

UNIVERSAL  
LIBRARY

**OU\_228440**

UNIVERSAL  
LIBRARY



OUP—67—11-1-68—5,000.

**.OSMANIA UNIVERSITY LIBRARY**

Call No.

٢٥٠٢

Accession No.

P119B  
P1192

Author

محمد القادر بن الجوني

Title

منهج الزوارع

This book should be returned on or before the date last marked below.

---





## فهرست جزو اول منتخب التواریخ بدوئی

صفحه

طبقه اول غزنویه .. .. .	۸
سلطان ناصرالدین سبکتگین .. .. .	ایضا
یمین الدوله سلطان محمود بن ناصرالدین غزنوی .. .. .	۹
سلطان محمد بن سلطان محمود غزنوی .. .. .	۲۰
شهاب الدوله سلطان مسعود بن محمود .. .. .	ایضا
قصیده ضیای فارسی در مدح بیغو - یکی بردیف گریستن	
و یکی بردیف خندیدن .. .. .	۲۲
منوچهری .. .. .	۳۰
سلطان مودود بن مسعود بن محمود .. .. .	ایضا
سلطان مسعود بن مودود بن مسعود بن محمود .. .. .	۳۳
سلطان علی بن مسعود بن محمود .. .. .	ایضا
سلطان عبد الرشید بن محمود .. .. .	۳۴
سلطان فرخ زاک بن مسعود بن محمود .. .. .	ایضا
سید السلاطین ابراهیم بن محمود .. .. .	۳۵

۳۶	.. .. . مسعود سعد سلمان
۳۷	.. .. . ابو الفرج رونی
۳۸	.. .. . عماد الدین مسعود بن ابراہیم بن سلطان مسعود
ایضا	.. .. . سلطان شیرزاد بن مسعود بن ابراہیم
ایضا	.. .. . سلطان ارسلانشاہ بن مسعود بن ابراہیم
۳۹	.. .. . سلطان بہرامشاہ بن مسعود بن ابراہیم
ایضا	.. .. . ذکر حکیم سنائی رح
ایضا	.. .. . سید حسن غزنوی
۴۰	.. .. . مکتوب حکیم سنائی رح
۴۳	.. .. . خسرو شاہ بن بہرام شاہ
۴۵	.. .. . خسرو ملک بن خسرو شاہ
۴۶	.. .. . <u>طبقات دوم غوریہ</u>
ایضا	.. .. . سلطان معز الدین محمد ابن سام غوری
۵۱	.. .. . وفات سلطان غیاث الدین غوری
۵۳	.. .. . امام فخر الدین رازی
۵۴	.. .. . نازکی سراغہ
ایضا	.. .. . قاضی حمید بلخی
ایضا	.. .. . سلطان قطب الدین ایبک
۶۱	.. .. . سلطان آرامشاہ بن قطب الدین ایبک
۶۲	.. .. . سلطان شمس الدین ایلتمش الخطاب بہ یمین امیر المومنین
۶۵	.. .. . ہامیری شاعر

صفحه

۴۵	.. .. .	امیر روحانی شاعر
۴۸	.. .. .	حکایت غریب
۴۹	.. .	سلطان رکن فیروز شاه بن شمس الدین
۷۰	.. ..	استاذ الشعرا شهاب مهمر بداونی و قصائد از
۷۵	.. .. .	قصیده او بالتزام لفظ - موی - مرور
۸۰	.. ..	قصیده او بالتزام چهار چیز - کرک و گرگ و فیل و شیر
۸۳	.. .. .	سلطان رضیه بنت سلطان شمس الدین
۸۵	.. ..	سلطان معز الدین بهرامشاه بن شمس الدین
۸۷	.. ..	سلطان علاء الدین مسعود شاه بن رکن الدین فیروز شاه
۸۹	.. ..	سلطان ناصر الدین محمود بن شمس الدین ایلتمش
۹۳	.. .. .	وفات مخدوم گنج شکر رح
ایضا	.. .. .	وفات شیخ بهاء الدین زکریای ملتانی رح
۹۴	.. .. .	شمس الدین دبیر
ایضا	.. .. .	قصیده خسرو رح
۹۶	.. .. .	قصیده عمید لویکی بردیف ناخن
۹۹	.. .. .	وله فی الحمد
۱۰۱	.. .. .	وله فی النعت
۱۰۵	.. .. .	ایضا فی التوحید
۱۰۹	.. .. .	ایضا در مدح بردیف بند
۱۱۳	.. .. .	ایضا بردیف کشتی
۱۱۶	.. .. .	ایضا بردیف آهو

صفحه

۱۱۹	.. .. .	ایضا بردیف روزه
۱۲۳	.. .. .	ایضا بردیف کرده ام
۱۲۷	.. .. .	سلطان غیاث الدین بلبن خور
		مرثیه میر حسن رح در واقعه سلطان محمد بن سلطان غیاث الدین
۱۳۱	.. .. .	بلبن خور
		گرفتاری امیر خسرو رح بدست مغولان و مرثیه گفتن او در
۱۳۷	.. .. .	احوال قیدیان
		سلطان معز الدین کیتبک بن سلطان ناصر الدین ابن
۱۵۷	.. .. .	سلطان غیاث الدین بلبن
۱۶۵	.. .. .	سلطان شمس الدین کیکاه
۱۷۰	.. .. .	شهادت سیدی موه
۱۷۲		سلطان علاء الدین خلجی و کدخدائی خضر خان با دولرانی
۲۰۰	.. ..	ذکر امیر خسرو و میر حسن رحمة الله علیهما
۲۰۲	.. ..	سلطان شهاب الدین بن علاء الدین خلجی
۲۰۳		سلطان قطب الدین مبارک شاه بن علاء الدین خلجی
۲۱۳	.. .. .	حکایت فرزدق شاعر
۲۲۱	.. .. .	غیاث الدین تغلقشاه
۲۲۵	.. ..	سلطان محمد عادل بن تغلق شاه ممدوح بدر چاچ
۲۲۸	.. ..	ذکر رواج دادن تذکرة مهس بجای تذکرة نقره
۲۴۱	.. .. .	ذکر بدر چاچ و شاهنامه او
ایضا	.. .. .	سلطان فیروز شاه بن ملک رجب

صفحه

	ذکر ملک احمد ولد امیر خسرو رح و دخلهای او
۲۵۵	در کلام متقدمین .. .. .
۲۵۷	سلطان تغلقشاه بن فتح خان بن سلطان فیروز .. .. .
۲۵۸	ابوبکرشاه بن ظفرخان بن فتح خان بن فیروز شاه .. .. .
۴۶۲	سلطان محمد شاه بن فیروز شاه .. .. .
۲۶۳	سلطان علاء الدین سکندر شاه بن محمد شاه بن فیروز شاه
۲۶۴	سلطان محمود شاه بن محمد شاه .. .. .
۲۶۹	آمدن امیر تدمور صاحبقران ! .. .. .
۲۷۷	قاضی ظهیر دهلوی و قصاید او .. .. .
۲۸۴	ممنند عالی خضر خان بن ملک الشرق بن ملک سلیمان
۲۸۹	سلطان مبارک شاه بن خضر خان بن ملک سلیمان .. .. .
۳۰۰	سلطان محمد شاه بن فرید خان .. .. .
۳۰۵	سلطان علاء الدین بن محمد شاه بن مبارکشاه .. .. .
۳۰۶	سلطان بهلول بن کالا لودی .. .. .
۳۱۳	سلطان سکندر بن سلطان بهلول ابن کالا .. .. .
۳۱۹	وقوع زلزله عظیم .. .. .
۳۲۳	ذکر برهمن شاعر .. .. .
ایضا	ذکر علمای کبار زمان سلطان سکندر لودی .. .. .
۳۲۵	ذکر جمالی کذبوی دهلوی .. .. .
۳۲۶	سلطان ابراهیم بن سکندر لودی .. .. .
۳۳۱	سبب عزیمت بابر پادشاه بجانب هند .. .. .

صفحه

۳۳۷	..	.	..	ظهیر الدین محمد بابر پادشاه غازی
۳۴۱	..	..	..	ذکر شیخ زین خان خوافی
۳۴۲	..	..	..	مولانا بقائی
ایضا	..	..	..	مولانا شهاب الدین معنائی
ایضا	..	..	..	میر جمال الدین محدث
۳۴۳	..	..	..	اختراع خط بابری
۳۴۴	..	..	.	نصیر الدین محمد همایون پادشاه غازی
۳۵۹	..	..	..	شیر خان بن حسن خان سور
۳۷۱	..	..	..	حکایت عمرو لیث
۳۷۴	..	..	..	اسلم شاه بن شیر شاه سور
۳۹۱	..	..	..	قصه شاه محمد دهلوی
۳۹۴	..	..	..	واقعه شیخ علائی
۴۱۶	..	..	..	فیروز شاه بن اسلم شاه
۴۱۷	..	..	..	سلطان محمد عادل عرف عدلی
۴۲۸	..	..	..	ذکر وقوع قحط مال
۴۳۹	..	..	..	نصیر الدین محمد همایون پادشاه غازی
۴۴۱	..	..	..	ولادت جلال الدین محمد اکبر پادشاه
۴۴۳	..			ملاقات همایون پادشاه با شاه طهماسب دارای ایران
۴۴۵				تبرای نمودن پادشاه بر صحابه کرام و مرخص شدن از شاه ایران
۴۶۶	..	..	..	ذکر مولانا جنوبی بدخشی
۴۷۱	..	..	..	شیخ زین الدین ونائی تخلص

صفحہ

۴۷۲	..	..	..	..	..	..	مولانا نادر علی مہرقندی
۴۷۵	..	..	..	..	..	..	شیخ ابو الواجد شیرازی فارغی تخلص
۴۷۷	..	..	..	..	..	..	جانبی یتمان بخاری
۴۸۵	..	..	..	..	..	..	حیدری تونی
۴۸۲	..	..	..	..	..	..	شاہ طاہر خواندی
۴۸۷	..	..	..	..	..	..	خواجہ ایوب ماور النہری

---







همان بهتر که قدم قلم از طی این وادی کوتاه داشته و سر نحیر

بگریبان تفکر انفسی و آفاقی فرو کشیده دیده عبرت بمعرفت منع  
پرو کمال و ملک بی زوال تو بکشایم و از تغیر در احوال کاینات پی  
بوحادث ذات رفیع الدرجات تو برده سري بعالم توحید و تقریر  
بر آرم تا بعین الیقین به بینم بلکه بشناسم که \* شعر \*

دوئی رانیست ره بحضرت تو \* همه عالم توئی و قدرت تو  
و زبان را بزال درود بران سرور محمد نام عاقبت محمود صاحب  
حوض موعود و درود موزون<sup>(۲)</sup> صلی الله علیه و آله و سلم تر دارم  
که خلعت تشریف پادشاهی ازای و ایدی بر قامت همت  
او چست و خطبه و سکه مملکت لایزال ذوالجلالی بنام عالی او  
درست است \*  
\* رباعی \*

شاه عربی که شد جهان مظهر او \* سوگند سرش خورد جهان داور او  
همسایه حق بود ازان سایه نداشت \* تا پا نهد کسی بجای سر او  
هزاران هزار آفرین و تحسین بر آل گزین و اصحاب حق بین او باد  
خصوصاً خلفای راشدین رضوان الله علیهم اجمعین که برای اعلای  
اعلام دین و اعلان کلمه حق مبین جانها باخته و سرها فدا ساخته  
ساحت ملک شرع را از خار کفر و خاشاک بدعت پاک  
گردانیدند \*

بعد از حمد الهی و نعمت حضرت رسالت پناهی صلی الله  
علیه و آله و صحبه علوه مصونه عن التناهی نموده می آید  
که علم تاریخ در حد ذات علمی است شریف و فنی است

لطیف چه سرمایه عذرت ارباب خبرت و مستوجب تجرید اهل دانش و بیدش است و اصحاب قصص و سیر از زمان آدم تا این جزو زمان که ما درانیم درین فن توالیف معتبره ساخته و مجلدات مبسوطه پرداخته اند و فضیلت آنرا بدلائل و براهین اثبات نموده و بدین نباید نگریست که قرائت و مطالعه این علم نسبت بجمعی از سست دینان و ارباب شک و شبهه که کوتاه بینان اند باعث انحراف از جاذبه قویم شریعت غرای محمدی صلی الله علیه و آله وسلم و ولوج و ورود در مناهل مختلفه و مشارب مکرره اهل هوا و بدعت و خذلان گشته و می گردد چه جمعی را که در مبداء فطرت از دین بی مناسبت واقع شده اند خواندن کلام ازلی که مفتاح سعادت مبین و شفاء و رحمة للعالمین است سبب شقاوت و خسران جاوید گشته - وَاِنْ لَّمْ يَهْتَدُوا بِهِ فَيَقُولُوا هَذَا افْكٌ قَدِيمٌ تا بتاریخ چه رسد \*

\* شعری

چو حسّ سمع از ماخولیا ضایع شود کس را

نیاید بهره از مزممار داودی و الکانش

و ما سخن بآن جماعت داریم که بصفه سلامت طبع وجودت ذهن و شیوه انصاف متصف باشند نه گروهی که نا مقید بشرع و منکر اصل و فرع اند که ایشان قابل این خطاب نیند و داخل زمره اهل اعتبار و اولی الابصار و ارباب الالباب نه و چگونه منکر علمی

توان شد علی الاطلاق که يك سبع از سبع المناني است که بنیان  
 اتقان ایمان و ایقان برانست - وَكَلَّا نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ  
 مَا نَنْتَهِتُ بِهِ فُؤَادَكَ - ازان خبر میدهد و جمعی غفیر از علمای حدیث  
 و تفسیر مثل امام بخاری و قاضی بیضاوی الی یومنا هذا اشتغال  
 بتحریر این علم دلبذیر نموده اند و قول و عمل ایشان شرقاً و غرباً  
 سند طوایف امم است علی اختلاف طبقاتهم و تفاوت درجاتهم  
 بخلاف شرفمهٔ قلیلهٔ مبتدعهٔ مخترعه که بشومی تعصب نفس اماره  
 و هوای متبع و کوتاه بینی ظاهر و باطن قدم در وادی جرأت نهاده  
 تخییط و تخبیط در اخبار صحیحهٔ ماثوره نموده اند و محامل و  
 توجیهات و تاویلات وجیهه را ترک داده محاریبات و مشاجرات صحابهٔ  
 کرام و تابعین عظام را قیاس بر حال خود کرده بر تناقض و تباغض  
 و تذقش و تکاثر در اموال و اولاد محمول داشتند و داعی ساده  
 لوحان هیولانی اعتقاد گشته بضلال و تضایل راهبر بدار البوار  
 جهنم شدند \*

\* شعر \*

إذا کان الغراب دلیل قوم \* سیهدیهم سبیل الهالکینا<sup>(۲)</sup>

و اگر دیدهٔ کسی بکحل توفیق مکحل و بنور یقین منور باشد  
 از هر سانحه که در عالم کون و فساد میگذرد پی بوحادث صانع قدیم  
 ذوالجلال مبرا از وصمت حدوث و منزه از داغ تغیر و انتقال می برد  
 و چون نیکو نظر میکنم عالم خود نسخه ایست کهن که نه سردارد  
 نه بن - اوراق این دفتر ابترست - و در هر ورقی فهرست احوال

جمعی از افراد انسانی که زمام حل و عقد امور بدست ایشان باز بسته بود مسطور و مقرر است \*

\* لمؤلفه

ز احوال شهان گیتی بود شهنامه کهنه  
 تو دایم از سر عبرت درو می بین و میخوانش  
 فسون این فسانه خواب خوش می آورد آن را  
 که سرسامی ست و از سودا دماغ آمد پریشان  
 ولی بیدار هم می سازد آن کس را که از نخوت  
 بخواب غفلت افتاد است و بازی داده شیطان

و چون داعی کافی نام عبد القادر بن ملوک شاه بداونی محی الله اسمہ  
 عن جراید الاثام در شهر سنه تسع وتسعين و تسعمایه (۹۹۹) بر حسب  
 فرمان قضا جریان قدر نشان حضرت خایفه الزمان ظل الهی  
 اکبر شاهی از انتخاب تاریخ کشمیر که بحکم دلدیر آن شاهنشاه  
 جهان گیر گردون سرپر یکی از فضایی بی نظیر هند از زبان هندی  
 بفارسی ترجمه کرده بود فراغ یافت بموجب انقضاء که از صغرسن  
 تا کبر باین علم داشت و کم زمان بود که بخواندن و نوشتن آن بطوع  
 و رغبت یا بحسب امر مشغول نبود بارها در خاطر خطور و عبور می  
 کرد که مجملی از احوال پادشاهان دارالملک دهلی نیز که \* ع \*

جمله عالم روستایند آن سواد اعظم است

از زمان ابتدای اسلام تا زمان تحریر بطریق اختصار نویسد تا سفینه  
 باشد مشتمل بر نبذی از احوال هر پادشاهی بطریق اجمال و تذکره  
 بود برای احباب و تبصره بجهت ارباب الباب و هر چند کتابی  
 نباشد معول علیه و تصنیفی مشار الیه اما بموجب آنکه گفته اند \*

## \* شعر \*

این کهن اوراق گردون کش ز انجم زیور است

کهنه تاریخ بسی شاهان انجم لشکر است

شاید که بر دل مقبله از مطالعه آن وادی از عالم ملکوت و سر  
غیب پرتوی اندازد که باعث ترک و تجرید شده دل از محبت  
این سرای فانی بردارد و جامع این اوراق را نیز در سرکاری  
کنند و آرزوی عبت نمی باشد - و چون هر روز غمی روی می نمود  
تازه و کلفتی دست می داد بی اندازه و باعث کم و موانع بسیار  
و از حدوث سخن و صرف زمن قرار بیکجایی دشوار بود \* ع \*

هر روز بمنزلی و هر شب جائی

و با این همه برات رزق ما بین زمین و آسمان معلق و خاطر از  
جهت فراق اقربا و احبا پریشان مطلق بود آن مدعا در حین  
تعویق و تسویق می افتاد تا آنکه یکی از دولتمندان موفق  
مرافق و سعادت‌مندان رشید مستر شد که او را با فقیر محبتی تمام و مارا  
نیز با او الفتی ما لا کلام دست داده بود خاطر از تحریر تاریخ  
نظامی که مجلدیست بزرگ و تمام آن تاریخ تحریر میشود  
پرداخته رخت حیات بجانب فردوس اعلی کشید \* \* شعر \*

او رفت و رویم ما ز دنبال \* آخر همه را همین بود حال

درین زمان که روزگار برخلاف عادت خود مسامحه فرصت گونه  
نموده پاره از ساعات معوج عمر از دست او دزدیده آمد و آن باعثه

مجدد و آن داعیه موکد گشت و بتقریب آنکه هیچ سابقی نیست  
که برای لاحقی چیزی نگذاشته باشد \* \* شعر \*

اگر دهقان ته خرمن کند پاک \* گذارد حصه گنجشک در خاک  
شمه از احوال بعضی سلاطین صاحب استقلال هند از تاریخ  
مبارک شاهی و نظام التواریخ نظامی که در حکم صبابه ایست  
از تیار و حبابی از دریای زخار انتخاب نموده بدرنویسی کرد و  
چیزی از خود هم اضافه ساخت و غایت اختصار را مرعی  
داشت و از تکلفات در عبارت و استعارات احتراز لازم شمرد و نام این  
انمودن منتخب التواریخ نهاده آمد امید که این جمع و تالیف  
نا تمام که غرض از آن ابقای نام فرخنده فرجام پادشاهان اهل اسلام  
است و گذاشتن یادگاری درین سرای مستعار تا سرانجام سبب  
مغفرت مؤلف بشود نه باعث مزید علت \* \* بیت \*

توای بلبل چو بخرامی درین باغ

بهر لحنی نگیری نکته بر زاغ

چون وجه همت بر راست نویسی است اگر بی قصد سهوی و  
لغوی بر زبان قلم و قلم زبان گذرد امید که حق سبحانه تعالی آنرا  
بکرم عمیم قدیم خود در گذارد و به بخشد \* \* بیت \*

به بد گفتن زبان من مگردان \* زبان من زیان من مگردان

و چون اول سلاطین اسلام که باعث فتح هندوستان شده اند بعد از  
محمد قاسم عمزاده و داماد حجاج بن یوسف ثقفی که در سنه ثلاث  
و تسعین (۶۳۱) فتح بلاد سند و ملتان و گجرات کرده و بفرمان ولید  
بن عبد الملك مروانی که بتقریبی از دمشق بوی نوشته طلبیده بود

از بلده اودی پور از بلاد هند روان شده خود را در خام (+) پیچیده در راه جان بحق سپرد و بعد از او امر اسلام دران دیار انتظام نیافت ناصرالدین سبکتگین و ولدش سلطان محمود غزنوی بود که هر سال به نیت غزا و جهاد در هند می آمد و شهر لاهور در عهد اولاد او پای تخت شد دیگر اسلام انقطاع از ان بلاد نیافت مناسب چنان نمود که ابتدای این تاریخ از ان سلطان عاقبت محمود نماید فهو مسعود الابتداء و محمود الانتهاء والله خیر الناصرین والمعین \*

### طَبَقَةُ اَوَّلِ غَزْنَوِيَّةِ

از سلطان ناصرالدین سبکتگین تا خسرو ملک که پیش از آنکه دهلی فتح شود در هند اسلام آشکارا کرد از سنهٔ سبع و ستین و ثلثمایه (۳۶۷) تا سنهٔ اثنین و ثمانین و خمسمایه (۵۸۲) و مدت دویست و پانزده سال حکومت ایشان بود بدست پانزده نفر \*

### سلطان ناصرالدین سبکتگین

ترك نژاد است مملوك الب تگین که غلام امیر منصور بن نوح سامانی بود در سنهٔ سبع و ستین و ثلثمایه (۳۶۷) بعد از وفات ابواسحاق ابن الب تگین باتفاق سپاهی و رعیت در بست بر تخت سلطنت جلوس نموده علم ملک ستانی برافراشت و بغزا و جهاد کمر جد و اجتهاد بسته بطرف هندوستان تاخت

( + ) در همه نسخه همچنین نوشته است لیکن ( در چرم خام ) صحیح باشد •



ورده در سرحد ولایت کوه جود با جیپال که فرمانروای هند بود، جنگی عظیم کرده باو صلح نمود و بعد از نقض عهد جیپال باز دیگر بالشکر آراسته مقدار یک لک سوار و فیلان کوه پیکریشمار قصد محاربه او داشته در نواحی لمغانات محاربه قوی کرد و نسیم ظفر بر پرچم امیر ناصرالدین وزیده شکست بر لشکر جیپال رسید او گریخته بهند رفت تا لمغانات بتصرف امیر ناصرالدین آمده خطبه و سکه بنام او رواج یافت و بکوملک امیر نوح بن منصور سامانی رفته در خراسان و ماوراءالنهر مصدر فتوحات عظیم گشت. و در شعبان سنه سبع و ثمانین و ثلثمایه ( ۳۸۷ ) داعی حق را لبیک اجابت فرمود - مدت حکومت او بیست سال بود \*

### یمین الدوله سلطان محمود بن ناصرالدین غزنوی

چون سبکتگین در شهر شعبان سنه سبع و ثمانین و ثلثمایه ( ۳۸۷ ) در راه غزنین داعی حق را لبیک اجابت گفت پسر خود اسماعیل را ولی عهد گردانید چون این خبر به محمود که پسر بزرگ سبکتگین بود رسید به برادر عزرا نامه نوشت و طلب صلح کرد باین وجه که غزنین را اسمعیل بمحمود بدهد و در عوض آن ولایت بلخ بگیرد - اسمعیل قبول نکرد و میان برادران کار به محاربه انجامید و محمود غالب آمد و اسمعیل را بعد از شکست شش ماه در غزنین محاصره داشت بعد از آن نیک خواهان در میان آمده میان

ایشان صلح دادند و اسمعیل آمده محمود را دید و حکومت به  
 یمین الدوله محمود قرار گرفت - و میان محمود و منصور بن نوح  
 سامانی و برادرش عبد الملک بن نوح منازعت روی داد آخر  
 محمود غالب آمد و امرای عبد الملک فائق و بکتوزون بیز مبارزه  
 نموده از پیش محمود منهزم شدند و سلطنت تمام خراسان و  
 غزنین و حدود هندوستان بر محمود مسلم گشت چون مادرش  
 دختر رئیس زابل [ یعنی قندهار ] بود او را بدین سبب محمود  
 زابلی میگویند چنانچه فردوسی میگوید \*

\* شعر \*

خجسته در گه محمود زابلی دریاست

چگونه دریا کانرا کناره پیدا نیست

شدم بدریا غوطه زدم ندیدم در

گناه بخت من است این گناه دریا نیست

و او را با خلیفه بغداد القادر بالله عباسی اول حال مراسلات عذیفه  
 واقع شد آخر خلیفه خلعتی فاخر با سائر نفائس و ذخائر روانه  
 داشته لقب امین الملک یمین الدوله برای او فرستاد و از غزنین به  
 باخ و هرات رفته در سنه سبع و ثمانین و ثلثمائة ( ۳۸۷ ) در ضبط آورده  
 به غزنین باز برگشته آمد و از انجا به هندوستان بکرات و موات غزوات کرد  
 و حصاری چند گرفت و عسجدی دران سفر گفت این قضیده را •

چون شاه خسروان بنفر سومنات کرد

کردار خویش را علم معجزات کرد

و در شوال سنه احدى و تسعين و ثلاثماية ( ۳۹۱ ) از غزنین باز بهندوستان با ده هزار سوار آمد و پشاور را فتح کرد - و در آن حدود باز با جیپال که با سوار و پیاده بسیار و سیصد زنجیر فیل در برابر آمده بود معرکه کارزار بسیار است و سلطان محمود مظفر گشت و جیپال با پانزده نفر از خویشان و برادران و فرزندان اسیر شد و پنج هزار کفار در آن معرکه علف تیغ آبدار گشتند - و غنایم بسیار بدست غازیان افتاد و از انجمله در گردن جیپال حمایل مرواریدی بود که بیک تک و هشتاد هزار دینار قیمت آن رسیده و حمایل دیگران نیز برین قیاس - و این فتح در روز شنبه هشتم ماه محرم سنه اثنین و تسعين و ثلاثماية ( ۳۹۲ ) روی نمود و از آنجا بقلعه تبرهنده که مقر جیپال بود رفته آن ولایت را مسخر کرد \*

و در محرم سنه ثلاث و تسعين و ثلاثماية ( ۳۹۳ ) از غزنین بسیستان رفته عزیمت هند نمود و قصد بهاتیه که در نواحی ملتان است کرد و بیجی رای راجه آنجا خود را از ترس سیاست سلطانی به خنجر هلاک ساخت و سرش نزد سلطان آوردند و هندو بسیار از شمار افزون به تیغ بیدریغ برآه عدم آباد شتافتند و دویست و هفتاد فیل بغنیمت گرفت - و داود بن نصر ملحد حاکم ملتان از دست سلطان عاجز شده هر ساله بیدست بار بیدست هزار درم قبول نمود - و در وقت توجه بملتان انندیال بن جیپال در سر راه سلطان بمخالفت برخاست و بعد از جنگ فرار نموده بکوهستان کشمیر رفت و سلطان برآه هند بملتان رسید و این واقعه در سنه ست و تسعين و ثلاثماية ( ۳۹۴ ) بود \*

و در سنه سبع و تسعين و ثلثمائة ( ۳۹۷ ) میان او و ایلکخان  
پادشاه ماورالنهر در بلخ جنگ واقع شد و سلطان محمود ظفر  
یافت و ایلکخان در سنه ثلث و اربعمائه ( ۴۰۳ ) درگذشت \*

و در سنه ثمان و تسعين و ثلثمائة ( ۳۹۸ ) در ترکستان رفته و از  
مهم ترکان فراغ یافته سزکچپال نبسه راجه سند را که بعد از اسلام از قید  
ابو علی سیمجوری خلاص یافته با اهل شرک و ارتداد پیوسته بود  
تعاقب نموده بدست آورده محبوس ساخت و هم در حبس  
درگذشت \*

و در سنه تسع و تسعين و ثلثمائة ( ۳۹۹ ) دیگر بار بهندوستان  
آمده و با اندپال مذکور جنگ کرده او را شکست داد و با غنیمت  
بسیار در قلعه بهیم نگر - که الحال به تهانه بهیم مشهور است -  
رفته و امان داده مفتوح ساخته خزاین و دفاین را که از زمان بهیم  
در انجا مدفون و مخزون بود متصرف شد - و در اوایل سنه اربعمائه  
( ۴۰۰ ) چند نخت از طلا و نقره بر درگاه خود نصب فرمود و آن  
اموال بیحد و قیاس در پای تخت خویش ریختن امر کرد تا خلائق  
آن را بنگرند \*

و در سنه احدی و اربعمائه ( ۴۰۱ ) از غزنین باز قصد ملتان کرده  
بقیه ولایتی را که مانده بود بتصرف در آورد و اکثری را از قرامطه و  
ملاحده انجا بقتل رسانید و بقیه السیف را در قلعه فرستاد تا همانجا  
مردند و داود بن نصر ملحد حاکم ملتان را بغزنین برده در قلعه غوری  
محبوس داشت تا همانجا جان داد \*

و در سنه اثنین و اربعمائه ( ۴۰۲ ) متوجه تهانیدسر شد و جیپال

پسر جیپال سابق پنجاه فیل با امور و نفایس پیشکش قبول کرده سلطان از سراو را نشد و پیشکش او بمعرض قبول نیفتاد و تھانیسر را خالی دید و غارت کرد و بتخانها را ویران ساخت و بتی را که مشهور بچکرسوم بود و هندوان از یرای او خراب بودند بغزنین برداشته برد و بردرگاه نهاده پی سپر خلائق ساخت \*

و در سنه ثلث و اربعمایه ( ۴۰۳ ) غرجستان را فتح نمود - و همدرین سال رسولی از عزیز مصر آمد و سلطان چون شنید که او باطنی مذهب است او را تشهیر کرده اخراج فرمود \*

و در سنه اربع و اربعمایه ( ۴۰۴ ) لشکر بر شهر نذنه که در کوه بال ناتھه است کشید و جیپال ثانی جمعی را بمحافظت آن قلعه گماشته خود بدره کشمیر در آمد و سلطان آن قلعه را با مان گرفته و ساریغ کوتوال را بجهت حراست آن گذاشته تعاقب جیپال نمود و غذایم بسیار آن کرهستان بدست آورده و کفار بسیار به تیغ جهاک گذرانیده بقیه را بشرف اسلام رسانید و جمعی را باسیری گرفته بغزنین رفت \*

و در سنه ست و اربعمایه ( ۴۰۶ ) بتسخیر کشمیر روی نهاده حصار لوه رکوت را [ که قلعه بود بسیار رفیع ] محاصره کرد و از جهت شدت برف و باران و کومک کشمیریان ترک آن قلعه نموده بغزنین بازگشت و درین سال همشیره خود را بابوالعباس ابن مامون خوارزمشاه عقد بسته بخوارزم فرستاد \*

و در سنهٔ سبع و اربعمائه ( ۴۰۷ ) جمعی از اوباش خوارزمشاه را کشتند و سلطان از غزنین به بلخ و از آنجا بخوارزم روی نهاد و جنگی عظیم در میان لشکریان او و خمارتاش سپهسالار خوارزم افتاد و سپاه سلطان ظفر یافت و سلطان محمود التون تاش را بحکومت آن ولایت نصب کرد و خطاب خوارزمشاهی باو ارزانی داشته و قاتلان خوارزمشاه را بقصاص رسانیده و انتظام آن مهمام داده باز گشت \*

و در سنهٔ تسع و اربعمائه ( ۴۰۹ ) بعزم تسخیر ولایت قنوج روانه شد و از هفت آب هولناک هند گذشته چون بسرحد قنوج رسید کوره نام حاکم آنجا اطاعت نمود و امان خواسته پیشکش داد و از آنجا بقلعهٔ برنه رسید و حاکم آنجا بروت نام قلعه را بخویشان سپرده خود را بگوشه کشید و اهل قلعه تاب مقاومت نیاورده یک لک و پنجاه هزار روپیه و سی زنجیر فیل پیشکش گذرانیده امان یافتند - و از آنجا بقلعهٔ مهران بر گزارهٔ آب چون رفته و کل چندر نام حاکم آنجا فیل سوار خواست که از آب گذشته فرار نماید درین اثنا لشکریان سلطان رسیدند و او خود را بزخم خنجر هلاک ساخته \*

رفت بدوزخ هم از آن راه آب

\* شعر \*

زیستن چون بگام خصم بود \* مردن از زیستن بسی بهتر  
و قلعهٔ قنوج مفتوح گشته هشتاد و پنج فیل و غنیمت بی نهایت  
بدست غازیان افتاد \*

و از آنجا بشهر متهره که معبد کفار و مولد کشتن بن باس دیواست

که هندوان او را بخدائی می پرستند و بتخانها بیحد و شمار دران است و کان کفر است آمده آن شهر را بی جنگ و جدال گرفت و پایمال ساخت - و اموال و غذایم وافر بدست اهل اسلام آمد ازان جمله یک بت زرین را بفرومرده سلطان شکستند که وزن او نود و هشت هزار و سیصد مثقال زر پخته بود - و یک پاره یاقوت کحلی که وزن آن چهارصد و پنجاه مثقال بود - و فیلی عظیم کوه پیکر مشهور از راجه گویند چند نام از راجه های هندوستان که سلطان آنرا بآرزو میخواست که بخرد و میسر نمی شد از قضا شبی در وقت مراجعت بسراپرده سلطان بی فیلبان سرزده درآمد و سلطان از گرفتن آن خوشحالی بسیار اظهار نمود و آن را خداداد نام کرد چون بغزنین رسید شمار آن غذایم بیست و اند بار هزار هزار و پنجاه و سه هزار درم بود و سیصد و پنجاه و اند فیل بود \*

در سنهٔ عشر و اربعه مائه ( ۱۰۴۱۰ ) باز متوجه هندوستان شد و باندا نام راجه کالنجر ( که سی و شش هزار سوار و صد و چهل و پنج هزار پیاده و شش صد و چهل زنجیر فیل داشت و راجه قنوج را بتقریب اطاعت سلطان بقتل رسانیده بود و بمدد جیبپال نیز که چند مرتبه از پیش سلطان گریخته رسیده بود ) در کنار آب جون مقابله و مقاتله نمود و غلامان سلطانی بتاخت رفته بودند شهر را خالی یافتند و غارت کردند و خوفی عظیم در خاطر نذا راه یافته تمام اسباب و آلات را بجای گذاشته

با مخصوصان راه فرار پیدش گرفت و پانصد و هشتاد زنجیر فیل در وقت تعاقب از میان جنگلی بدست لشکریان سلطان افتاد و بغزنین باز گشت - و دیار بسیار از کفار در حوزه تصرف اهل اسلام در آمد و اهل آن دیار بطوع یا بکوه اظهار اسلام کردند \*

و در سنه اثنی عشر و اربعمائه ( ۴۱۲ ) قصد کشمیر نموده تا یکماه قلعه لوه رکوت را محاصره کرد و بجهت استحکام فتح نشد و از آنجا بر آمده بجانب لاهور روانه گشت و در اول بهار بغزنین مراجعت نمود \*

و در سنه ثلاث عشر و اربعمائه ( ۴۱۳ ) باز قصد ولایت ننذا کرد چون بقلعه گوالیار رسید آنرا بصلح فتح کرده و پیشکش از حاکم آن گرفته و مقرر داشت و سی و پنجم زنجیر فیل از جمله آن پیشکش بود از آنجا بقلعه کالنجر رفت و ننذا حاکم آن قلعه سیصد فیل پیشکش کرده زنهار جست \*

شعری بزبان هندی در مدح سلطان گفته فرستاد و سلطان آن شعر را بر فصاحتی هند و دیگر شعری دیار خویش خواند همه تحسین نمودند و سلطان مباحثات بسیار بآن کرده منشور حکومت پانزده قلعه در وجه صلح شعر او نوشته داد ننذا نیز اموال و جواهر و اسباب و اشیای بیحد بخندمت سلطان فرستاد و سلطان مظفر و منصور بغزنین مراجعت فرمود \*

و در سنه اربع عشر و اربعمائه ( ۴۱۴ ) سلطان عرض لشکر خود دید و رای لشکری که در اطراف بود پنجاه و چهار هزار سوار و هزار و سیصد زنجیر فیل بقلم در آمد \*



و در سنهٔ خمس عشر و اربعمائه (۱۴۵) به بلخ رفت و از جیكون گذشت و سرداران ماورالنهر باستقبال او شتافتند و یوسف قدرخان پادشاه تمام ترکستان باستقبال آمده سلطان را دید و جشنها آراسته یکدیگر را سوغاتها دادند و علی تگین که مردم ماورالنهر از دست او تظلم نموده بودند خبردار شده گریخت و سلطان تعاقب او نمود و او را بدست آورده در قلعه از قلاع هندوستان فرستاد و باز گشته زمستان بغزنین گذرانید\* و باز لشکر بجانب سومنات کشید که شهر است بزرگ بر ساحل دریای محیط و معبد براهمه و بتی بزرگ معبود ایشان است و بتان زرین دران بسیار - و این بت را اگرچه بعضی مورخین منات نامیده میگویند که همان است که در زمان حضرت رسالت علی الله علیه و سلم مشرکان از عرب بساحل هند آورده اند اما این سخن اصلی ندارد چه اعتقاد براهمه هند آنست که این بت از زمان کشن که چهار هزار سال و کسری میشود در انجاست و نیز نام آن بزبان هندی اصل سوبه ناتھ است بمعنی صاحب آرایش نه منات و این غلط را همانا ( + ) مناسبت اسمی تواند بود نه غیر - و درین یورش شهر پتن که به نهرواله اشتهار دارد از ولایت گجرات مفتوح ساخته و آذوقه بسیار از اینجا برداشته بسومنات رسید و اهل قلعه در بروی سلطان کشیدند. و بغارت و تاراج تنبیه یافتند و قلعه مفتوح شد و آن بت را پاره پاره ساخته بغزنین فرستاد

( + ) همینست در هر نسخه اما اگر لفظ وجه قبل یا بعد همانا باشد

معنی فقره مستقیم میشود \*

تا بر در مسجد جامع گذاشته پایمال شد و در وقت مراجعت بملاحظه آنکه با بیدرم دیو راجه بزرگ از راجه‌های هند که بر سر راه سلطان بود جنگ باو مناسب وقت نبود بذابربراه سنده متوجه ملتان شد و ارممرکم آبی و کم علفی محنت عظیم پیدش لشکریان آمد و بمشقت و محنت در سنه سبع عشر و اربعمائه (۴۱۷) بغزنین رسید - و درین سال خلیفه القادر بالله نامه نیابت نوشته لوامی حکومت خراسان و هندوستان و نیمروز و خوارزم برای سلطان فرستاد و القاب بر برادران و فرزندان سلطان نهاد و سلطان را کھف الدولة والاسلام و پسر بزرگ او امیر مسعود را شهاب الدوله و جمال الملة و امیر محمد برادر خورد او را جلال الدوله و امیر یوسف را عضد الدوله خطاب نوشت علی هذا القیاس - و درین سال سلطان برای تنبیه دادن جتان نواحی ملتان که انواع بی ادبیها بظهور آورده بودند بملتان لشکر آورد و چهار هزار و بقولی هشت هزار کشتی جتان که از عیال و اموال پر بود بتقریب غلبه کشتی های سلطانی که دران بوجه حکمتی تعبیه فرموده بودند در آب ملتان غرق شد و جتان در غرقاب هلاک فرو رفتند و بقیه علف تیغ گشتند و عیال ایشان اسیر شد و سلطان مظفر و منصور بغزنین مراجعت نمود و در سنه ثمان عشر و اربعمائه (۴۱۸) بجانب باورد رفته استیصال تراکمه آن دیار نمود و از آنجا برنی شتافته خزاین و دفاین آن ولایت را که از سالهای بسیار مانده بود بدست آورده باطل مذهبیان و قرامطه آنجا را

مستاصل گردانیده ری و اصفهان را بامیر مسعود پسر بزرگ خویش را داده بغزنین مراجعت کرد و در اندک زمانی بعلت دق مبتلا گشته و ز بروز اثر ضعف در وی متزاید بود با وجود این حال خود را به تکلف قوی و تندریست ظاهر میساخت و بهمان هیأت به بلخ رفت و در بهار بغزنین آمد و بهمان مرض روز پنجشنبه بیست و سوم از ربیع الاول در سنه احدی و عشرين و اربعمائه (۱۴۲۱) در گذشت و بغزنین مدفون گشت و مدت عمرش شصت سال و سلطنت او سی و یک سال بود - میگویند که وقت نزع فرمود که خزاین و اموال و سائر نفایس او را بنظر در آورند و دران بچشم حسرت می نگریست و از فرقت آن آه میکرد و دانگی ازان بکسی نداد دوازده بار سفر هندی کرد و جهاد نمود انما حسابهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَ قِصَّةُ او با فردوسی شاعر مشهور - و عارف جاسی میفرماید \*

\* شعر \*

خوش است قدر شناسی که چون خمیده سپهر

سهم حادثه را کرد عاقبت قوسی

گذشت شوکت محمود و در زمانه نماند

جز این فسانه که نشناخت قدر فردوسی

و در تذکره محمد عوفی این قطعه بسططان محمود منسوب داشته \*

\* قطعه \*

ز بیم تیغ جهانگیر و گرز قلعه کشای

جهان مسخر من شد چو من مسخر رای

گاهی بفرو بدولت همی نشستم شک

گهی ز حرص همی رفتی زجای بجای  
 بسی تفاخر کردم که من کسی هستم  
 کنون برابر بینم همی امیر و گدای  
 هزار قلعه کشادم بیک اشارت دست  
 بسی مصاف شکستم بیک فشردن پای  
 چو مرگ تاختر آورد هیچ سود نداشت  
 بقایای خداست و ملک ملک خدای

## سلطان محمد بن سلطان محمود غزنوی

که جلال الدوله لقب داشته در سنه مذکور بحکم وصیت  
 و باستصواب ابن ارسلان خویش سلطان محمود در غزنین بر تخت  
 سلطنت جلوس نمود و بعد از یک و نیم ماه از جلوس او امیر  
 ایاز با غلامان اتفاق کرده و بر اسپان طویله خاصه سوار شده بقصد  
 ملازمت شهاب الدوله مسعود که در سپاهان بود راه بست پیش  
 گرفتند و امیر محمد سوندهی رای هندو را بالشکر بسیار بتعاقب ایشان  
 فرستاد و امیر ایاز در جنگ غالب آمد و سوندهی رای هندو را  
 با جمعی کثیر از هندوان بقتل رسانید و سرهای ایشان را امیر ایاز  
 نزد امیر محمد فرستاد و در نیشاپور بامیر مسعود ملحق شد و بعد  
 از چهار ماه امیر محمد سرایرده بجانب بست کشید و بجمعیت  
 تمام از غزنین بقصد جنگ برادر برآمد و چون به تکیذاباد رسید  
 تمامی امرا ازو برگشته او را در قلعه بهج که از مجبورستانست  
 میل کشیده نشانند و باتمام لشکر و خزائن سوی امیر مسعود

گرائیده و بهرات رفته اورا دیدند و مدت حکومت امیر محمد  
مکحول پنج ماه بود و بقول قاضی بیضاوی چهارده سال و مدت  
حبس او نه سال والله اعلم - و صاحب لب التواریخ مینویسد که  
محمد ابن محمود در عهد پدر در اوایل حال چار سال در غزنه  
پادشاهی کرده بعد از آن به حکم برادرش مسعود نه سال محبوس بوده  
و بعد از قتل مسعود یک سال دیگر نیز حکومت راند  
و در گذشت \*

امیری را که بر قصرش هزاران پاسبان بینی  
کنون بر قبه گورش کلاغان<sup>(۲)</sup> پاسبان بینی  
سرالپ ارسلان دیدی ز رفعت رفته بر گردون  
بمرو آ تا بخاک اندر تن الپ ارسلان بینی

### شهاب الدوله سلطان مسعود بن محمود

باتفاق امرای و وزرای محمودی بر تخت سلطنت جلوس  
فرمود و از هری به بلخ آمده زمستان گذرانیده و احمد ابن حسن  
میمنده را که سلطان محمود در قلعه کالنجر محبوس داشت  
طلبیده وزارت داد و از بلخ بغزنین آمد و از آنجا بقصد سپاهان وری  
عزیمت نمود و بهرات رسیده با ترکمانان به جنگ در پیوست و فتح  
ناکرده بلکه شکست یافته باز گشت و به سبب ضعف حال او  
ترکمانان روز بروز قوت میگرفتند تا کار بانجا رسید که رسید - و در سنه ثلث و

عشرین و اربعمیه (۴۲۳) احمد ابن حسن میمندی درگذشت - و در سنه  
 اربع و عشرین و اربعمیه (۴۲۴) سلطان مسعود قصد به تسخیر هندوستان  
 داشته بر سر قلعه سرستی که در راه کشمیر واقع است رفته محاصره کرد  
 و بکشد و باغنائیم بسیار بغزنین رفت - و در خمس و عشرین و اربعمیه  
 (۴۲۵) سلطان مسعود تسخیر امل و ساری کرد و تا کالنجار<sup>۱</sup> و طبرستان  
 رسولان فرستاده خطبه و سکه خود درست نمود تغدی بیگ حسین  
 ابن علی ابن میکال را با لشکر انبوه از نیشاپور بر سر ترکمانان فرستاد  
 و جنگ عظیم پیوسته حسین اسیر شد و تغدی بیگ فرار نموده نزد  
 امیر مسعود آمد و امیر احمد نیال نگین خازن سلطان مسعود  
 که سلطان مسعود او را مصادره کرده بهند فرستاده بود بهندوستان  
 رفته عصیان آورد و امیر مسعود سالار هندوان ناهر نامی را بر سر او  
 نامزد کرد و احمد در جنگ گریخته به منصوره<sup>۲</sup> سنده رفت و در آب غرق  
 شد و سراو را بغزنین فرستادند - و در سنه سبع و عشرین و اربعمیه  
 (۴۲۷) کوشک نو باتمام رسید و تختی مرصع بجواهر آراستند و  
 و تاجی مرصع بالای آن تخت آویختند و سلطان بر آن تخت نشسته  
 و تاج بر سر نهاده بارعام داد - و همدرین سال امیر مودود ابن مسعود  
 را طبل و علم داده به بلخ فرستاد و خود بر سر هندوستان لشکر کشید  
 و رفته قلعه<sup>۳</sup> هانسی را کشاده و از انجا بقلعه<sup>۴</sup> سون پت آمد و دیپال<sup>۵</sup>  
 نام حاکم آن قلعه در بیشه فرار نموده پنهان شد و قلعه مفتوح گشته  
 غنائیم بسیار گرفتند لشکر دیپال اکثری بقتل رسیدند خود تنها بدر

رفت و از اینجا بدره رام توجه نمود و رام پیشکش بسیار فرستاد و  
 عذر نا آمدن خویش فرشت و امیر مسعود عذراو را پذیرفته امیر  
 ابوالمجاهد بن مسعود را طبل و علم داده بلاهور فرستاد و بغزنین مراجعت  
 نمود - و در سنه ثمان و عشرين و اربعماية ( ۴۲۸ ) بجهت تسکین  
 فتنه ترکمانان از غزنین ببلخ رفت و تراکمه باخ را گذاشته  
 باطراف رفتند و سلطان از آب جیحون گذشته تمام ماورالنهر را  
 متصرف شد و داود ترکمان که تغدی بیگ و امیر حسن را قبل  
 ازین شکست داده بود بجمعیت تمام قصد بلخ نمود و امیر مسعود  
 از ماورالنهر ببلخ آمد و داود ترکمان بمرور رفت و درین اثنا تغدی  
 بیگ دست تعدی بنواحی گورگان دراز کرد امیر مسعود چون  
 آثار تمود ازو دید او را بر دار فرمود امیر مسعود از بیغو ترکمان که  
 سالار آن طایفه بود عهد و قول گرفته تا من بعد ارتکاب اعمال ناشایسته  
 ننمایند و حد فرا خور ایشان معین فرموده بهرات رفت و در اثنای  
 راه جمعی از ترکمانان بر لشکر امیر مسعود زده چندی را بقتل  
 رسانیدند و اسباب بغارت بردند و لشکریان سلطان که نامزد بر  
 ایشان شدند همه آنجماعه را علف تیغ ساختند و اهل و عیال ایشان  
 را با سرها نزد امیر مسعود آوردند. امیر مسعود آن سرها را بر خران  
 بار کرده نزد بیغو فرستاد و بیغو عذرهای خواست و همانا این بیغو  
 همانست که ضیای فارسی در مدح او قصیدها دارد از ان جمله  
 است این ابیات \*

\* کار اوفتاده بی تو مرا با گریستن \*  
 \* عیب است عیب در غم تونا گریستن \*  
 \* شب تا بروز کار من و روز تا بشب \*  
 \* نالیدن است از غم تو یا گریستن \*  
 \* گفتی ز عشق من نگرستی و برحق \*  
 \* فرقیست از فشاندن خون تا گریستن \*  
 \* مارا بدولت غم عشق تو هر زمان \*  
 \* صد گونه محنتست نه تنها گریستن \*  
 \* نه حیلۀ ز مهر تو الا گداختن \*  
 \* نه چارۀ ز درد تو الا گریستن \*  
 \* از روزگار وعده مرا در فراق تو \*  
 \* امروز غصه خوردن و فردا گریستن \*  
 \* از عهد تست فتنه و گرنه چه لایق است \*  
 \* از من بعهد خسرو دنیا گریستن \*  
 \* بیغوملک شه آنکه پدید آورد ز تیغ \*  
 \* از پر دالان بموقف هیجا گریستن \*  
 \* خسرو نظام دین که بوقت نبود او \*  
 \* آید ز خاک رستم و دارا گریستن \*  
 \* برگوهر از خجالت نطقش فریضه شد \*  
 \* در قعر بحر و در دل خارا گریستن \*  
 \* افتاده از تزلزل سهم سیاستش \*  
 \* بر ساکنان عالم بالا گریستن \*



از رشک بارگاه وی از اوج آفتاب  
 شد بر سپهر پیدش جوزا گریستن  
 ای شغل بحر پیش کف در فشان تو  
 هم چون سحاب از همه اعضا گریستن  
 بر مردی عدوی تو هرگز کجا بود  
 از هیبت تو زهره و یارا گریستن  
 تیغ ترا ز غایت پاکیزه گوهریست  
 خون در صف نبود بر اعدا گریستن  
 خصم ترا بهر دو جهان چیست فائده  
 آنجا عذاب دوزخ و اینجا گریستن  
 اینک کسی که در سرسردای کین تست  
 آماده گوشه و مهیا گریستن  
 دارد نهان و پیدا بدخواه تو بسی  
 لیکن نهان جراحت و پیدا گریستن  
 بر خاطر عزیز تو دامن گذر کند  
 کآخر چه کار مدح مرا با گریستن  
 چون شعر در فران جناب تو گفته شد  
 آمد ز سوز مقطع و مبدا گریستن  
 تا آید از نهایت رنج اهل عشق را  
 برداشتن چو راقم و عذرا گریستن  
 خندیدن تو باد پس از عمده حیات  
 گو باش کار خصم بعمدا گریستن

ای شکر پیش لبّت از در هر خندیدن  
 روح را طعنه زند لعل تو در خندیدن  
 دل رباید سر زلف تو بهر جنبیدن  
 جان فشانند لب لعل تو بهر خندیدن  
 پیشه سنبّل جعد تو عبیر افشاندن  
 عادت پسته تنگ تو شکر خندیدن  
 تا نه بینی رخ زرهیچ نخندی آری  
 هست گل را همه از شادی زر خندیدن  
 چون بخندی سویی تو خلق ازان می خندند  
 که ندیدست کس از شمس و قمر خندیدن  
 گریه دارم و زاری و فراوان غم و درد  
 همه دارم ر فراق تو مگر خندیدن  
 مردم از شکل دهانت بچه بودی آگه  
 گر ندادی ز دهان تو خبر خندیدن  
 با جفای تو نخندم که بوقت ماتم  
 نه پسندد خرد از اهل هنر خندیدن  
 از غم تست همه بی زیر و زیری من  
 پس چرا بر من بی زیر و زیر خندیدن  
 شاید از تاج و زچتر ملک آموخته اند  
 زلف و رخسار تو هر شام و سحر خندیدن  
 خسرو شرق ملک شاه که اندر بزمش

برگ دارد همه از عشرت و فرخندیدن  
 قانع شرک نظام الدین کاحباش را  
 کار پیوسته نشاط است و دگر خندیدن  
 نطفه را گرز قبول در او مژده رسد  
 کند آغاز هم از صلب پدر خندیدن  
 پدری را که پسر لازم خدمت اوست  
 آید از شادی کردار پسر خندیدن  
 بس عجب نیست که از غایت لطفش گیرد  
 ابر گریان شده با دیدن تر خندیدن  
 ای مطیعان ترا آمده چون زیبا گل  
 با هوای تو درین باغ در خندیدن  
 شاید از لطف تو بر حال شکر بخشودن  
 زبید از لفظ تو بر قدر گهر خندیدن  
 رسم آورده خدنگت بدهان سرفار  
 در صف معرکه بر خود و سپر خندیدن  
 از پی فتح چو شمشیر تو سرمست شود  
 آیدش از فلک عریده گر خندیدن  
 دشمن جاه تو شک نیست که خوش می خندد  
 گر بود ریختن خون جگر خندیدن  
 تا که آرد به یقین از اثر خامیت  
 زعفران از لب انواع بشر خندیدن  
 زعفران باد لب خصم تو کانداز لب او

هرگز از بیم تو نا کرده اثر خندیدن

و امیر مسعود از هرات به نیشاپور رفت و از آنجا بطوس آمد و جمعی از تراکمه جنگ کرده بقتل رسیدند و اهل باورد آن شهر را بترکسانان دادند و سلطان دست بر آن قلعه یافته و همه را بقتل آورده زمستان به نیشاپور گذرانید \*

و در سنه ثلثین و اربعمائه [ ۴۳۰ ] بقصد طغرل ترکمان که در باورد سرکشیده بود رفته و او فرار نمود و امیر مسعود برگشته و از راه مهنه بسرخس آمد و بوبرانی حصار مهنه حکم فرمود و از رعایای مهنه بعضی را بکشت و بسیاری را دست و پا برید و از آنجا بطرف زیرقان برفت و در آنجا ترکمانان لشکرها آراسته جنگی عظیم با سلطان کردند و درین جنگ اکثری از سپهسالاران غزنین برگشته بدشمن در آمدند و سلطان با تن تنها در میدان مانده چندی را از سرداران تراکمه بشمشیر و نیزه و گرز انداخت و عاقبت ازان معرکه به سلامت بدر آمد و این واقعه در هشتم رمضان سنه احدی و ثلثین و اربعمائه [ ۴۳۱ ] روی نمود و امیر مسعود از آنجا بمر و آمد و چندی از لشکریان از اطراف گرد آمده باری ملحق شدند و از راه غور بغزنین رفت و سردارانی که حرب ناکرده پشت داده بودند مصادرات نموده چندی را مثل علی دایه و حاجب بزرگ و بیگ تغدی بهند فرستاد و در قلعهها بند کرد و همه دران بند مردند و امیر مسعود خواست که در هند رفته قوتی بهم رساند و لشکر بسیار از آنجا آورده بر سر ترکمانان برد و سزای ایشان دهد بذابران امیر مودود را امارت بلخ داده خواجه محمد ابن

عبدالصمد را وزیر او ساخته بآنصوب وداع کرد و امیر محمد<sup>(۳)</sup> را با دو<sup>(۴)</sup> هزار کس بجانب ملتان نامزد گردانید و امیر ابن دیار را بکوه پایۀ غزنین فرستاد تا افغانان آنجا را که عاصی شده بودند باز دارد و تمام خزاین محمودی را که در غزنین و قلاع آن دیار بود بر شتران بار کرده جانب هند روان گشت و هم از راه کس فرستاد تا برادر او امیر محمد مکهول را که در قلعه بوزغند محبوس بود نزد او بیاورند سلطان مسعود چون بر بابط ماریکله آمد غلامان او جمله شتران خزانه را بغارت بردند درین اثنا امیر محمد بآنجا رسید و غلامان دانستند که این تعدی او پیش نمیرود مگر آنکه حاکم دیگر باشد بضرورت نزد امیر محمد رفته او را بپادشاهی برداشتند و هجوم نموده بر سر سلطان مسعود آمدند و سلطان دران رباط حصاری شد روز دیگر تمام لشکر زور آورده امیر مسعود را از اندرون رباط ماریکله آورده در بند کردند و در قلعه کبیری نگاهداشتند تا بتاریخ جمادی الاول سنهٔ اثنی و ثلثین و اربعمائه ( ۳۳۲ ) از زبان امیر محمد بدروغ پیغام بکوتوال کبیری رساندند که امیر مسعود را کشته سر او را نزد ما فرستد کوتوال بموجب پیغام سر او را جدا کرده نزد امیر محمد فرستاد \*

\* قطعه \*

ز حادثات زمانم همین پسند آمد

که خوب و زشت و بد و نیلک در گذردیدم

کسیکه تاج مرصع بسر نهاد صباح

نماز شام و را خشت زیر سر دیدم

این نقل بموجب نسخه نظامی است اما قاضی بیضاوی آورده که در سنه اثنی و ثلاثین و اربعمائه (۴۳۲) مسعود از پیش سلاجقه، منہزم شده بغزنه رفت امیر محمد که در ایام انتقال او استقلال یافته بود او را بقلعه فرستاد و پسرش احمد بن محمد از پی او بقلعه رفته او را هلاک کرد حکومت سلطان مسعود بن محمود یازده سال بود - مخفی نماید که وفات مسعود را قاضی بیضاوی علیه الرحمة در در سنه ثلث و ثلاثین و اربعمائه (۴۳۳) آورده و نوشته که محمد بن محمود چهارده سال بعد از پدر در ولایت غزنه پادشاهی کرد یک سال بعد از وفات پدر و نه سال در زمان برادر و چهار سال بعد از برادر چنانچه اشعاری زفت و الله اعلم بظاہر اینست که از سهو قلم ناسخ است - و از جمله شعرا که در زمان سلطان مسعود نشو و نما یافته اند منوچهری است که در قصیده برای وزیر او گفته \* بیت \*

همی نازد بعدلش شاه مسعود \* چو پیغمبر به نوشروان عادل

### سلطان مودود بن مسعود بن محمود

بعد از قتل پدر در بامیان باتفاق وزرا و امرا بر سریر سلطنت نشست و بعزم انتقام پدر خواست که بجانب ماریکله نهضت نماید ابو نصر احمد بن محمد بن عبد الصمد او را ازان عزیمت مانع آمده به غزنین آورد و از آنجا بجمعیت تمام بقصد عم خود امیر محمد مکهول برآمد چون بدیپور رسید با امیر محمد جدگ عظیم کرده و آن روز بشب رسانیده هر کدام بمنازل باز گشتند

روز دیگر سلطان مودود امیر سید منصور را که از امرای معتبر امیر محمد بود از خود ساخت و جنگ انداخته امیر محمد را با پسرش احمد دستگیر کرده همه را بقتل رسانید امیر مودود آنجا شهر بنا نهاده بفتح آباد موسوم گردانید و این فتح در شعبان سنه اثنی و ثلثین و بقولای اربع و ثلثین و اربعمائه ( ۴۳۴ ) روی نمود - و در سنه ثلث و ثلثین و اربعمائه ( ۴۳۳ ) از خواجه احمد بن عبد الصمد رنجیده او را در غزنین محبوس ساخت و او دران حبس بمرگ و همدین سال ابو نصر محمد بن احمد را بحرب نامی بن محمد بجانب هند فرستاد و نامی دران حرب کشته شد - و در سنه اربع و ثلثین و اربعمائه ( ۴۳۴ ) ارتکین بفرموده سلطان بطبرستان لشکر بر سر داود ترکمان کشید و کس بسیار از لشکر او کشته ببلخ آمد و خطبه و سکه بنام امیر مودود درست ساخت و بعد از چند گاه ترکمانان بر سر او زور آورده لشکر کشیدند او تاب مقاومت نیاورده بلخ را گذاشت و بغزنین آمد - و در سنه خمس و ثلثین و اربعمائه ( ۴۳۵ ) امیر مودود ابوعلی کوتوال غزنین را چند گاه محبوس گردانید و آخر او را دیوان مملکت و کوتوال غزنین ساخت و یسوی بن ایمغور دیوان را حبس فرموده تا در آنجا بمرد و ارتکین را سیاست ساندید - و در سنه ست و ثلثین و اربعمائه ( ۴۳۶ ) خواجه طاهر که که بعد از خواجه احمد وزارت یافته بود درگذشت و خواجه امام ابو الفتح عبد الرزاق بجای او نشست و همدین سال طغرل حاجب را بسوی بست فرستاد او زنگی ابو منصور برادر ابو الفضل را اسیر ساخته بغزنین آورده تا سیستان رفت و با ترکمانان قتال

در رباط اسیر کرده اکثر ایشان را بقتل رسانید و بعد ازین فتح بگرمسیر رفته ترکمانان آنولایت را که سرخ کلاه گفتندی بکشت و بسیاری را اسیر ساخته بغزنین آورد و امیر مودود در سنه ثمان و ثلثین و اربعمائه ( ۴۳۸ ) طغرل را به تکیذاباد فرستاد و از آنجا عصیان نمود و علی بن ربیع با آنجانب نامزد شد و طغرل با معدودی چند گریخت و علی لشکر او را غارت کرد و چند پرا گرفته بغزنین آورد - و در سنه تسع و ثانیین و اربعمائه ( ۴۳۹ ) امیر قصد اربغی ورزید و پیش حاجب بزرگ بارتکین در جنگ شکست یافت و بعد از چند گاه اطاعت قبول نمود - و در سنه اربعین و اربعمائه ( ۴۴۰ ) امیر مودود پسران خود را ابو القاسم محمود و منصور را در یگروز خلعت و طبل و علم داده یکی را بجانب لاهور و دیگری را بجانب پرشور و ابو علی حسن کوتوال غزنین را بهندوستان فرستاد تا سرکشان آنجا را مالش دهد و چون حسن خدمات شایسته بجای آورده بغزنین آمد او را بمیرک بن حسن سپرده حبس فرمود تا همانجا در گذشت و متعاقب این حال میرک بن حسن وکیل که ابو علی حسن را بی حکم امیر مودود کشته و پنهان داشته بود پادشاه را تحریر بر سفر کابل نمود تا آن فعل او مستور بماند چون امیر مودود بقلعه سیالکوٹ رسید بعلمت قولنج مبتلا شد ناچار بغزنین مراجعت نموده میرک را باستخلاص ابو علی کوتوال امر کرد و او مهلت یک هفته طلبیده همدرین اثنا امیر مودود در



بیست و چهارم رجب سنهٔ احدی و اربعین و اربعمائه (۴۴۱) از عالم رخت بر بست و مدت حکومت او قریب بنه سال بود - و در لب التواریخ می آورد که سلطان مودود دختر چغز بیگ ساجوقی را خواست و از وی پسری آمد مسعود نام نهاد و مدت هفت سال پادشاهی کرد و در رجب سنهٔ احدی و اربعین و اربعمائه (۴۴۱) بدیدن چغز بیگ عزیمت کرد که بخراسان رود و در راه بزمخت قولنج در گذشت \*

### سلطان مسعود بن مودود بن مسعود بن محمود

در سه سالگی بسعی علی ابن ربیع بر تخت نشست و مهم او انتظام نیافت و عم او را بپادشاهی برداشتند و مدت حکومت او پنج ماه بود \*

### سلطان علی بن مسعود بن محمود

باتفاق امرا جلوس نمود و چون عبد الرزاق ابن احمد میمندی که او را امیر مودود بجانب سیستان نا مزد فرموده بود بقلعه که میان بست و اسفرار واقع ست رسید و معلوم کرد که عبد الرشید ابن محمود بفرمودهٔ امیر مودود درین قلعه محبوس است عبد الرشید را بر آورده بپادشاهی برداشت و مدت حکومت علی قریب سه ماه است و این واقعه در سنهٔ ثلث و اربعین و اربعمائه (۴۴۳) بود \*

## سلطان عبد الرشید بن محمود

بسلطنت نشست و باتفاق عبدالرزاق رو بغزنین آورد و علی بن مسعود جنگ نا کرده گریخت و طغرل حاجب که از برکشیدگان سلطان محمود بود سیستان را مسخر ساخته و از آنجا قصد غزنین کرد و امیر عبد الرشید متحصن گشت و طغرل دست یافته در سنه خمس و اربعین و اربعمائه (۱۴۵۰) امیر عبد الرشید را با جمیع اولاد سلطان محمود بقتل رسانید و دختر مسعود را بکره در حبالة خود آورد روزی که بر تخت نشست جمعی از پهلوانان پر دل از روی غیرت او را پاره پاره کردند ایام حکومت عبد الرشید بچهار سال رسید و در نظام التواریخ مدت حکومت او بهفت سال نوشته و در لب التواریخ وفات او را در سنه خمس و اربعین و اربعمائه (۱۴۵۰) آورده و الله اعلم •

## سلطان فرخ زاد بن مسعود بن محمود

از حبس برآمده باتفاق امرا بسلطنت پیوست و جمعی از ساجقویان بقصد غزنین آمدند و فرخزاد اکثری را بقتل رسانیده مظفر شد و جمعی کثیر را اسیر ساخته بغزنین برد و الب ارسلان شاه سلجوقی از عراق و خراسان لشکر بر سر غزنین کشیده در جنگ غالب آمد و بسیاری را از سرداران غزنین بخراسان برد آخر کار بصلح قرار یافته اسیران از جانبین خلاصی یافتند

و چون زاولستان خراب شده بود سلطان خراجش بخشید و با خلق نیکوئی کرد و او سه ماه روزه داشتی و بیشتر از شب نماز گذاردی - در سنهٔ خمسین و اربعمائه ( ۱۶۵۰ ) بزحمت قولنج در گذشت و مدت حکومت امیر فرخزاد شش سال بود \*

### سید السلاطین ابراهیم بن مسعود بن محمود

بر تخت نشست و او پادشاهی عادل و زاهد بود و هر سال مصحفی بخط خود نوشته بمکه معظمه فرستادی و هیچ خانه برای خود بنا نکرده الا مسجدی و مدرسه برای خدا چون کار ملک برو قرار گرفت با سلاجقه صلح نموده خاطر جمع ساخته بهندوستان رفته بسیاری از قلاع و بقاع را بکشاکش و از یک شهری که اهل آن از نسل خراسانیان بودند و آخر ایشان را اخراج کرده (+) و در هند آبادان شده بودند صد هزار کس را اسیر ساخته بغزنین برد و غنایم دیگر برین فیاس و چند قصبه بنا فرمود از آن جمله خیرآباد و ایمن آباد و غیر ذلک و او را سید السلاطین نوشته اند و از ولایت نصیبی داشت و در عهد او در غزنین داری چشم و دیگر اشره و ادویه و اغذیه تمامی بیداران از خزانه او بردندی و وفات او در سنه

( + ) همچنین در سه نسخه است اما آنچیکه در طبقات اکبر شاهي نوشته این است - از جمله شهری بود در نهایت آبادانی متوطنان آن از نسل خراسانیان بودند که افراسیاب ایشان را از خراسان اخراج کرده بود \*

اثنی و سبعین و اربعمائه ( ۱۴۷۲ ) بود و مدت حکومت او سی سال بود - و قاضی بیضادی میگوید که ایام دولت او از سنه خمس تا اثنی و تسعین و اربعمائه ( ۱۴۹۲ ) تمادی یافت و مسعود سعد سلمان در زمان او بود و این بیت از قصیده ایست که بنام او گفته \*

- \* ابو القاسم ملک محمود ابراهیم بن مسعود
- \* که نازد چار چیز از وی کند هر یک بد و معسر
- \* یکی افروخته چتر دوم افراخته رایت
- \* سوم دینار گون کاک و چهارم آب گون خنجر
- و این قصیده را سراسر باین طرز تمام کرده و جای دیگر میگوید
- \* سلطان علاء دنیا کز یمن دولتش
- \* د ضبط دین و دنیا عالیست کار تیغ
- \* مسعود کز سعادت فروش فتوح ملک
- \* بگذشته ز آنچه آید اندر شمار تیغ

#### قصیده

- \* ای . عزم سفر کردی و بسته کمر فتح
- \* بکشاد چپ و راست فلک بر تو در فتح
- \* مسعود جهانگیر که از دهر سعادت
- \* هر لحظه بسوی تو فرستد نفر فتح
- \* مانند سنان سر بسوی رزم نهادی
- \* چون تیر میان تو به بندد کمر فتح
- \* مد فتح کنی بیشک و صد سال ازین پس
- \* در هند بهر خطه به بیند اثر فتح

- چندانت بود فتح که در عرصه عالم
- هر روز بگویند بهر جا خبر فتح
- \* رمح تو و تیر تو و شمشیر تو باشد
- \* گر نقش کند وحم مصور صور فتح
- \* چون گفت زخم سبک تیغ گرانت
- \* سوگند گرانش نبود جز بسر فتح

استاد ابو الفرج روننی هم مداح سلطان ابراهیم بود و هم مداح  
 سلطان مسعود و فصائد بسیار بنام ایشان در دیوان اوست و درین  
 نام دیهیم است از توابع لاهور و درین روزگار گویا خراب است که  
 اثری از وی باقی نمانده است و استاد ابو الفرج راست این قطعه  
 در مدح سلطان ابراهیم

زهی بیدازوی شمشیر کامگار ترا  
 شبیه نفس عزیز و نظیر عقل عدیم  
 اسیر کرده آن بی نفس چو حلق گلو  
 یتیم کرده این بی عقب چو در یتیم

و مسعود سعد سلمان بتقریب حسدی که شعرا را لازمۀ ذاتی است

( ۲ ) همین ست در هر نسخه اما در لغت رون نوشته چنانکه صاحب  
 رشیدی گوید ( رون ) بالضم در فرهنگ نام قصبه ایست در هند که  
 مولد ابو الفرج ست و مشهور آنست که از ولایت طوس است  
 و در آتشکده آذر صفحه ۱۸۲ در ذکر ابو الفرج نوشته که اصل وی  
 از قصبه رونه من محال دشت خاوران است ( ۳ ) نقش \*

باستاد بد بوده است و استاد باعث حبس ده ساله مسعود شده  
و این رباعي در زندان گفته

\* رباعي \*

زندان ترا ملک شهی می باید

تا بند بهای حدار (؟) می شاید

انکس که ز پشت سعد سلمان زاید

گر مار شود ملک ترا نگزاید

و این بیت نیز ازوست \*

چو شانه شد جگرم شاخ شاخ از حسرت

که موی دیدم شاخ سفید در شانه

و او دیوانی عربی و فارسی و هندی دارد \*

### علاء الدین مسعود بن ابراهیم بن سلطان مسعود

بعد از پدر قایم مقام شد و در سنه ثمان و خمسمایه ( ۵۰۸ )

رحلت کرد و مدت حکومت او شانزده سال بود \*

### سلطان شیرزاد بن مسعود بن ابراهیم

بحکم پدر پادشاه شد و یک سال حکم کرد و برادرش ارسلانشاه

برو خروج نمود و او را در سنه تسع و خمسمایه ( ۵۰۹ ) بکشت \*

### سلطان ارسلانشاه بن مسعود بن ابراهیم

بر تخت سلطنت نشست و جمیع برادران را گرفتار ساخت

( ۴ ) این رباعي همین در بک نسخه است - ( ۵ ) غالبا -

تاجداري - بوده باشد \*

مگر بهرام شاه را که گریخته نزد سلطان سنجر رفت که پسر خال او بود هرچند سلطان سنجر در باب شفاعت بهرام شاه خطه‌انوشت ارسلان شاه قبول نکرد و عاقبت سلطان سنجر بر سر او لشکر کشید و او با سی هزار سوار مصاف داد و هزیمت یافته هندوستان رفت و سلطان سنجر چهل روز در غزنین توقف نمود و آن ولایت را به بهرام شاه داده مراجعت فرمود و ارسلان شاه جمعیت انبوه از هندوستان بهم رسانیده عازم غزنین شد و بهرام شاه تاب مقاومت نیاورده بقلعه بامیان تحصن جست و بمدد سلطان سنجر بار غزنین را گرفته ارسلان شاه را بدست آورده در سنه عشر و خمسماية ( ۵۱۰ ) هلاک ساخت و مدت سلطنت ارسلان شاه هفت سال بود \*

### سلطان بهرام شاه بن مسعود بن ابراهیم

پادشاه شد و حکیم سنائی مداح او بود و کلیله دمنه و کتب بسیار در زمان او تصنیف شد و در روز جلوس او سید حسن غزنوی قصیده گفت که مطلعش اینست \*

ندائی بر آمد ز هفت آسمان

که بهرام شاه است شاه جهان

و این قصیده از مکه معظمه بنام او گفته فرستاد \*

هرگز بود که باز ببینم لقای شاه

شکرانه در دو دیده کشم خاک پای شاه

بهرامشه که جان سلاطین فداش باد

باشد که جان ایشان باشد سزای شاه  
سیارگان چرخ در افتند چون شهاب  
پای ار برون نهند ز حد وفای شاه  
آخری

بهرامشه که از هوس لفظ شکرینش  
طوطی برون دهد پس ازین نونهال ملک

وحديقة الحقیقة شیخ سنائی بنام اوست که در ایام حبس گفته و  
جهت حبس شیخ تعصب غزنویه بود در رادی تسنن و چون  
این کتاب در دار الخلافه بغداد رفته بامضای صدور و اکابر رسید  
تصدیق حقیقت اعتقاد او کرده تذکره نوشته اند که باعث خلاصی  
او گشته بعد ازان باندک فرصت از عالم در گذشت میگویند که چون  
شیخ مجدود سنائی را بعد از تصنیف حدیقه برفض متهم داشتند  
این مکتوب را به سلطان بهرام شاه نوشت \*

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين و الصلوة على خير خلقه محمد و آله و اصحابه  
اجمعين - اما بعد در بعضی آثار است که دو چیز در عمر افزایش  
و سبب باریدن باران و رستن درختان بود یکی نصرت مظلومان -  
و دیگر قهر ظالمان و حجتی که برین گفته اند آنست که پیغمبر  
صلی الله علیه وسلم فرمود که - بالعدل قامت السموات - عدل بر مثال  
مرغیست که هر کجا سایه افکند آنجا توسعه دولت شود و آنجا که  
خانه سازد قبله استقامت شود و باران از آسمان بایستد - و ظلم و جور  
مرغیست که هر کجا که پرد قحط سال شود و حیات و حیا از میان خلق



معدوم شود و حق سبحانه و تعالی سلطان اسلام و پادشاه عادل بهرام شاه بن مسعود شاه بن ابراهیم شاه بن مسعود شاه بن محمود شاه را از جور و ظلم نگاهدارد و اگرچه همه عالم جمع شوند تا بضاعت و مایه شناخت دل این بنده نویسند و بعبارت برند نتوانند و درختی که مالک الملک آن را نشانده بود در مشاهده اسرار غیوب جبرئیل و میکائیل که از تصرف کردن دران معزول بودند یقین است که در کل احوال عادل سعید است و جابر شقی و بدترین ظلمی آنست که جماعتی اندک چیزی بخوانند و فهم نکنند و دران مغرور شوند و زبان طعن در حق عالمان نهند از اینجااست که پیغمبر ما صلی الله علیه و سلم فرمود - ارحموا ثلثا غنیا افتقر و عزیز قوم ذل و عالما بین الجهال - کتابی که بزبان اهل معرفت گفته بود عارف بینا دل باید چنانکه بایزد و شبلی که دران کتاب تصرف کنند بدانند که دران چه نوشته اما دانشمندان که بوی معرفت ندارند از سر حقد و نادانی بود که دران کتاب طعنی زنند و دلیل بر کور دلی ایشان آنست که میگویند آل مروانرا نکوهیده است و خاندان مصطفی را صلی الله علیه و سلم ستایش از حد برده و تفضیل امیرالمومنین علی کرم الله وجهه بر دیگر صحابه رضی الله عنهم نهاده است و آن نمی بینند که او را فروغ صدیق و فاروق و ذی النورین مرتبه نهاده

---

( ۲ ) اینست در دو نسخه اما در یکی - و در مشاهده - بر او نوشته

بهر حال معنی فقره مستقیم نیست \*

است بر طریق سلف و خلف صالح و از سید کائنات محمد مصطفی صلی الله علیه وسلم اخبار صحیح مرویست در مثالب آل مروان و مناقب آل محمد مصطفی صلی الله علیه وسلم اگر دروغ است و کافه ناس بر این اند عقل داند که چنین است و کلمه حق آنست که بار خدایا آراسته گردان عالم را بعالمانی که از تو بترسند یا از خلق شرم دارند و ما را مبتلای بیگانگان کوی مهر خود مگردان بفضلك وجودك و کرمك یا ارحم الراحمین و این بیت از حدیقه است \*

عرش گر بارگاه را زبید \* شاه بهرامشاه را زبید  
و سلطان بهرامشاه لشکرها بدیار هندی کشید و جایبائی را که اسلاف او مفتوح نساخته بودند مسخر گردانید و یکی از امروای عظیم الشان خود را بهند گذاشته بغزنین باز گشت و آن امیر طغیان ورزیده در نواحی ملتان با سلطان جنگ صعب کرد و محاربه عظیم واقع شد و عاقبت خصم بدست سلطان اسیر گشته بقتل رسید و مرتبه دیگر ولایت هند در حوزه تصرف او آمد و علاء الدین حسن بن حسین سوری که از ملوک غور است بروی خروج کرده بغزنه رفت و بهرامشاه گریخت و علاء الدین برادر خود سیف الدین سوری را در غزنین گذاشت و بهرامشاه آمده باز غزنین را گرفت و سیف الدین را بر گاو نشانیده و تشهیر کرده باقیم وجه بکشت و علاء الدین ازین خبر بغایت کوفته شد و با لشکر انبوه عزیمت غزنه کرد

و پیش از رسیدن او بهرام شاه بملک آخرت رسیده بود و پسر بجای او نشسته و علاءالدین بانتقام برادر خاك غزنین را بار کرده بغور برد و جویهای خون روان ساخت چنانچه بجای خود مذکور است و بهرامشاه در سنهٔ سبع و اربعین و خمسماية ( ۵۴۷ ) از عالم رفت و مدت حکومت او سی و دو سال بود مسعود سعد سلمان گوید در مدح بهرام شاه که مسدس است \*

بهرام شاه خسرو گیتی کشای گشت  
خورشید دهر و سایه فرخدای گشت  
چترش که شد همایون فرهمای گشت  
او را خدای عز و جل رهنمای گشت  
آن خنجر ز دودش دولت فزای گشت  
روی عدوی او شده چون چتر او سیاه  
تا در زمانه شاه جهان تخم عدل کاشت  
هر مجرمی که یافت ازو جرم درگذاشت  
گر مدح او سپهر بر آب روان گذاشت  
چون نقش سنگ صورتش آب روان نداشت  
تا اوج چرخ دین حق و داد سرفراشت  
آن شاه داد گستر و حق ورز و دین پناه

### خسرو شاه بن بهرامشاه

بعد از پدر بر تخت سلطنت جلوس نمود و علاءالدین حسن با حسین غوری متوجه او شده و خسرو شاه گریخته در لاهور آمد

و بسطنت هندوستان اشتغال داشت و چون علاءالدین چنانچه گذشت کامیاب از غزنین مراجعت کرد او باز رفته آنولایت را متصرف گشت و بعد ازان که غزان سلطان سنجر را گرفتند متوجه غزنین شد و خسرو شاه طافت مقاومت نیاورده بار دیگر بلاهور آمد - و در سنه خمس و خمسين و خمسمایه ( ۵۵۵ ) در گذشت - و مدت حکومت او هشت سال بود و در زمان او شاعران بزرگ بسیار بوده اند و در مدح او قصاید گفته این بیت از ترجیع بند پیست که بنام او پرداخته اند \*

شاهنشاه معظم خسرو شه آنکه آسان

با تیغ و گرز گیرد از هند تا خراسان

مخفی نماند که در تاریخ قاضی بیضاوی و غیر آن نوشته اند که چون علاءالدین غزنه را غارت کرده خلقي بسیار بقتل آورد غیاث الدین ابوالفتح محمد و شهاب الدین ابوالمظفر را که برادرزادگان او بودند آنجا گذاشت و ایشان بانواع حیل خسرو شاه را از خود ایمن گردانیده در شهر وی اقامت ساختند و خسرو شاه در سنه خمس و خمسين<sup>(۳)</sup> و خمسمایه ( ۵۵۵ ) محبوس شده و در سنه خمس و خمسين<sup>(۳)</sup> و خمسمایه ( ۵۵۵ ) وفات یافت و امتداد روزگار غزنویان منقطع شد و بعد از مدتی غیاث الدین در گذشت و تمامی ممالک در تصرف شهاب الدین ماند اما چون خواجه نظام الدین احمد مرحوم در تاریخ نظامی از روضة الصفا

خسرو ملک بن خسرو شاه را آخر ملوک غزنویه نوشته تبعیت او کرده شد والله اعلم \*

## خسرو ملک بن خسرو شاه

بعد از پدر بر تخت سلطنت در لاهور جلوس کرد و از بسکه بعیش و عشرت اشتغال داشت در زمان او خللهای کلی در ملک راه یافت و دولت غزنویه کهنه شده بود و کار غزنویه بالا گرفته بنابر آن سلطان معزالدین محمد سام که مشهور بسلطان شهابالدین غوریست غلبه یافته و غزنین را تحتگاه ساخته لشکر بجانب هند کشید و باستانیای تمام نزدیک لاهور آمد و خسرو ملک متحصن شد و بضرورت امان طلبیده او را دید و سلطان معزالدین محمد سام او را بغزنین برد و از آنجا نزد سلطان غیاث الدین فرستاد و غیاث الدین او را بفیروز کوه حبس نمود و فرمان فرستاده بعد از حبس ده ساله شربت فنا چشاییده \*

دل مبندید درین دهر که بی بنیاد است

نو عروسی است که در عقد بسی داماد است

و این واقعه در سنه ثلث و ثمانین و خمسمایه ( ۵۸۳ ) روی نمود - مدت حکومت او بیست و هشت سال بود و آوان دولت غزنویان بسر آمد و سلطنت از خاندان ایشان بسلطین غزنویه انتقال نمود - تَوْتِي الْمَلِكَ مَنْ تَشَاءُ \*  
\* مصرع \*

بقا بقای خدا یست و ملک ملک خدای

و قاضی بیضاوی علیه الرحمة مدت ملکت غزنویه را از سلطان

محمود تا خسرو شاه صد و شصت و یک سال داشته بدست دوازده نفر و قاضي يحيى قزويني عليه الرحمة صد و پنجاه و پنج سال بدست چهارده نفر و صاحب تاريخ نظامي چنانچه بالا گذشت دريست و پانزده سال بدست پانزده نفر و الله اعلم بحقيقة الحال \*

### طبقة دوم غورية

که در دهلي پادشاهي کرده اند و ابتدای ايشان از سلطان شهاب الدين غوريست که بمعز الدين محمد بن سام مشهور است \*

### سلطان معز الدين محمد بن سام غوري

از جانب برادر بزرگ خویش که سلطان غياث الدين پادشاه غور و عراق و خراسان باشد در سنه تسع و ستين و خمسماية ( ۵۶۹ ) در غزنين به نيابت نشسته خطبه و سکه بزم خود ساخت و بفرمان برادر لشکرها بهند کشيده لوي غزا و جهاد برافراشته و دهلي در زمان او مفتوح گشت مجمل آنکه سلطان غياث الدين چون نگيناباد از توابع گرمسير را گرفته حکومت انجا را بسلطان شهاب الدين داد او دايم لشکر بر سر غزنين ميکشيد تا در سنه مذکوره سلطان غياث الدين آن ولايت را در حيز تسخير آورده و طائفه غزان را که بعد از اسيري سلطان سنجر متصرف شده بودند از غزنين برآورد، و سلطان معز الدين محمد را لقب سلطان شهاب الدين داد سلطان شهاب الدين بعد از يك سال از استقرار سلطنت بطريق نيابت برادر در سنه سبعين و خمسماية ( ۵۷۰ ) کرديز را فتح کرد. و در سنه احدي و سبعين و خمسماية

( ۵۷۱ ) آچه و ملتان را گرفت و طایفه قرامطه را ازان دیار بیرون آورد و جماعه بهتیه را که در حصار آچه متحصن شده بودند مستاصل ساخت و آن ولایت را حواله علی کرماج نموده بغزنین بازگشت \*

. و در سنه اربع و سبعین و خمسماية ( ۵۷۴ ) از راه سلطان ( ‡ ) لشکر بگجرات کشید و از پیش رای بهیم دیوحاکم آنولایت منهزم شد و بمحنت بسیار خود را بغزنین رسانید و اسود در در سنه خمس و سبعین و خمسماية ( ۵۷۵ ) پرشور را گرفت و در سنه ثمانین و خمسماية ( ۵۸۰ ) بر سر لاهور رفت و سلطان خسرو ملک که آخر ملوک غزنویه بود در قلعه لاهور متحصن گشت چنانچه گذشت و بعد از رسل و رسایل پسر خود را بایک زنجیر فیل پیشکش فرستاد و سلطان شهاب الدین صلح نمود و قصبه سیالکوت را بنا فرمود و نایب خود را در آنجا گذاشته بغزنین رفت - و در سنه احدی و ثمانین و خمسماية ( ۵۸۱ ) بجانب دیول که عبارت از تنه است لشکر کشید و بلاد ساحل بحر شور را در اضطراب آورده اموال فراوان گرفت و بازگشت \*

و در سنه اثنی و ثمانین و خمسماية ( ۵۸۲ ) بار دیگر بلاهور آمد و نواحی لاهور را غارت کرده و حسین را استعداد قلعه داربی

( ‡ ) در طبقات اکبر شاهي نوشته که - در سنه اربع و سبعین و خمسماية باز به آچه و ملتان آمده از راه ریگستان بجانب گجرات عزیمت کرد \*

سیالکوت داده مراجعت نمود و از تاریخ نظامی که اصل این منتخب است مفهوم میشود که بنای سیالکوت درین سال واقع شده بخلاف مبارکشاهی که از آنجا بنای این شهر بدو سال مقدم معلوم میشود و الله اعلم و چون خانه تاریخ مانند خانه خواب و دیگر چیزها خراب است عذر خواهی اختلافات معلوم است و درین سال خسرو ملک باتفاق کهوهران و دیگر قبایل حصار سیالکوت را مدتی محاصره نمود و بی نیل مراد باز گشت و درین سال معزالدین باز خسرو شاه را در لاهور محاصره کرده و او بعد از تلاش چند روزه از روی عجز آمده سلطان را دید و سلطان او را با خود بغزنین برد پیش برادر خود سلطان غیاث الدین بغیروزه کوه فرستاد تا غیاث الدین در یکی از قلاع غرجستان محبوس کرد و دران جس در گذشت و عرصه سلطنت بی خار سپیدی و عدیلی به یک قلم غوریانرا مسلم شد چنانچه سابق ذکر یافت \* قطعه \*

اگر ابلق دهر در زین کشی \* و اگر خنگ چرخت جنیبت کشد  
مشو غره کین دور درن ناگهت \* رقم بر سر حرف دولت کشد  
و گر روضه عیشت از خرمی \* خط نسخ بر ذکر جنت کشد  
زمانه چو باد است و باد از نخست \* نقاب از رخ گل بعزت کشد  
پس از هفته در میان چمن \* تنش را بخاک مذلت کشد  
جهان باره عز و یکران ذل \* درین تنگ میدان بنویت کشد  
دهد مرغ را دانه صیاد جلد \* پشش در خم دام حیلت کشد  
کسی یافت عزت که بگسست امید \* رجا پیشه ناچار ذلت کشد  
هر آنکس که در سایه فقر رفت \* عجب گرز خورشید منت کشد



بیاسا اگر بهره مندی ز عقل \* که نادان به بیهوده زحمت کشد  
 چه آنکس که در بزم شادی و عیش \* میی راحت از جام عشرت کشد  
 چه آنکس که در پای دیوار غم \* خمار غم و رنج محنت کشد  
 سرانجام دست اجل هر دورا \* روان بر سر کوی رحلت کشد  
 خوشا شیر مردی که پای وفا \* شرف و شادمان عزت کشد  
 و درین سال سلطان معزالدین در لاهور علی کرماج را که حاکم  
 ملتان بود به نیابت گذاشت و در سنه سبع و ثمانین و خمسماية  
 ( ۵۸۷ ) از غزنین آمده قلعه تبرهنده را که تختگاه راجهای بزرگ  
 هندوستان بود مسخر کرده ملک ضیاء الدین توکلی را با یک هزار  
 و دویست سوار چیده و برگزیده دران قلعه گذاشته عزم مراجعت  
 داشت درین اثنا رای پتھورا حاکم اجمیر و کهندي رای برادر او  
 که از قبل پتھورا حاکم دهلي بود با جمعیت انبوه در موضع تراین  
 در کنار آب سرستی که به هفت گروهی تهنید سر است و الحال ترازی  
 مشهور است و از دهلي چهل کره است رسید و با سلطان مقاتله عظیم  
 روی داد شکست بر لشکر اسلام افتاد و سلطان دران معرکه جلادتها نمود  
 و دران جنگ هم کهندي رای که فیل سواره مقدمه لشکر بود  
 از دست سلطان نیزه بردهن خورد و هم سلطان را از دست  
 او نیزه بسر رسید و بازوی سلطان نیز مجروح شد و هر دو بسلامت  
 ماندند و سلطان از اسب بر زمین آمد و خلجی پسر او را بر اسب  
 خود برداشته و ردیف او گشته از معرکه بیرون برد و سلطان بغزنین

رفت و رای پتهورا قلعه تبرهنده را بصلح از ضیاءالدین توکلی بعد از محاصره يك سال و يك ماه گرفت و در سنه ثمان و ثمانین و خمسماية ( ۵۸۸ ) سلطان باز با چهل هزار سوار جرار نامدار به هندوستان آمده لشکر خود را چهار فوج قرار داد و در نواحی موضع مذکور بدفعات جنگ کرده ظفر یافت و پتهورا گرفتار شد و کهندي رای در جنگ مغلوبه کشته شده بمقر سقر شتانت و قلعه سرستی و هانسی را مفتوح کرده سلطان باجمیر که دارالملک پتهورا بود رفته بکشد و آن نواحی را قتل و اسیر ( + ) و غارت کرد و از جای های دیگر چنان مفهوم میشود که حضرت خواجه معین الدین چشتی قدس الله سره العزیز که سر چشمه اولیای کبار و مشایخ عظام دیار هند است و مزار متبرک او در اجمیر واقع است درین نوبت با سلطان همراه بود و این فتح بموجب راندن نفس مبارک رحمانی آن قطب ربانی رری نمود و درین سال سلطان ملک قطب الدین ایبک را که بنده و فرزند خوانده و جانشین او بود در قصبه کهرام که هفتاد کروهی دهلی است گذاشته کوه سوالک را که شمالی هندوستان است نهب و تاراج داده بغزنین رفت و هم در سنه مذکور قطب الدین دهلی را مسخر ساخته از تصرف خویشان پتهورا و کهندي رای برآورد \*

و در سنه تسع و ثمانین و خمسماية ( ۵۸۹ ) سلطان

( + ) در هر سه نسخه اسیر بیای تکتانی مرقوم است و مقام

اسرست بدون تکتانی \*

شهاب الدین در حدود چندوار و اٹاوہ با رای جیچند حاکم قنوج جنگ کرده او را بکشت و بغزنین رفت و قلعه کول بتصرف قطب الدین ایبک در آمد و دهلی را دارالملک ساخت و اطراف و نواحی آنرا بضبط در آورده ازین تاریخ باز دهلی تختگاه سلاطین شد و تعمیر مناره و دیگر عمارات از مسجد و امثال آن در عهد سلطان شمس الدین التمش در سنه ست و ستمایه (۶۰۶) یافت چنانچه بجای خود انشاء الله تعالی مذکور شود و در سال احدی وتسعین و خمسمایه (۵۹۱) قلعه بهنگر و بداون را گرفت - و در سال ثلث و تسعین و خمسمایه (۵۹۳) گجرات را فتح کرده لشکر به نهراله که به پتن مشهور است برد و انتقام سلطان را از بهیم رای دیو کشیده غنایم فراوان بدست آورده باز گشت و درین سال سلطان غیاث الدین از عالم فانی رخت بسرای جاودانی کشید و سلطان معز الدین در حدود طوس و سرخس این خبر شنیده متوجه بادغیس شده شرایط عزایتقدیم رسانید و ممالک برادر را بر خویشان تقسیم نموده به غزنین آمد و لشکر بر سر خوارزم کشید و مرتبه اول سلطان محمد خوارزم شاه شکست یافت و سلطان تعاقب او نموده بر سر خلیجی که از طرف شرقی جیحون کذده اند با اهل خوارزم جنگ کرد و چندی از امرای معتبر غوری بشهادت رسیدند و فتح خوارزم میسر نشد و بالشکر خطای ملوک ترکستان که بمدد سلطان محمد بکنار آب جیحون آمده بودند جنگ عظیم کرده و داد مردانگی داده عاقبت شکست یافت و با صد هزار سوار مانده در قلعه اند خود در آمده متحصن گشت و امان خواسته بغزنین مراجعت نمود و درین

ولا طایفه کهوکه‌ران نواحی لاهور اظهار عصیان کردند سلطان بر سر ایشان لشکر کشید و قطب الدین ایبک را نیز از دهلی طلبیده کهوکه‌ران را تنبیه خوب داده بغزنین معاودت فرمود و هنگام مراجعت در دمیک که نام دیهی است از توابع غزنین از دست فدائی کهوکه‌ر شهید شد و این قطعه در تاریخ او گفته اند \*

شهادت ملک بحر و بر شهاب الدین

کز ابتدای جهان هم چو او نیامد یک

سوم ز غره شعبان بسال ششصد و دو

فتاده در ره غزنین بمنزل دمیک

ایام سلطنت او از ابتدای حکومت غزنین تا آخر عمر سی و دو سال و چند ماه بود و بعد از او جزیک دختر وارث نامند و خزائن بسیار از زر و نقره و جواهر ازو باز ماند از آن جمله پانصد من الماس بود که از جواهر نفیسه است و دیگر نقود و اموال و اجناس ازین قیاس باید گرفت او نه مرتبه سفر هندی کرده و دو مرتبه شکست یافته و هفت مرتبه کامیاب گشته \*

\* نظم \*

معزالدین محمد سام را دیدی که در هیجا

قوی تر بود بازوی و دل از سام و نریماناش

میسر گشت چون محمود از فیلان هندوستان

سیاست های ساسان و ولایت های ساماناش

گذشت از عالم و گویند و برزوی بود عهده

که پانصد من فزون الماس ماند از گنج پنهاناش

و علما و فضلا و شعرا در زمان او بسیار تربیت یافتند از آن جمله

امام فخر الدین رازی رحمه الله علیه که لطایف غیائی و کتب دیگر بنام برادر او سلطان غیاث الدین ابو الفتح تصنیف کرده در لشکر سلطان معز الدین محمد سام اقامت داشته هر هفته بوعظ قیام می نمود و سلطان در پای وعظ او رفته رفته بسیار میکرد و امام را چون ازین تردد و دوام ملازمت دلتنگی حاصل شده بود روزی بر سر منبر با سلطان خطاب کرده گفت که ای سلطان معز الدین بعد از چندگاه نه این عظمت و شوکت تو می ماند نه تملق و نفاق رازی و این قطعه ازوست \*

اگر دشمن نسازد با تو ای دوست • ترا باید که با دشمن بسازی  
وگر نه چند روزی صبر فرما • نه او ماند نه تونه فخر رازی  
و بعد از حادثه سلطان بغضی از متفندان از روی حسد امام را بشرکت فدائیان متهم داشته گفتند که امام از نفاق ایشان مطلع بود و قصد امام کردند و او التجا بموید الملک سنجری که از امرای عظیم الشان سلطان بود آورد تا بسلامت بمامنش رسانید و شاعری قصیده در مدح او گفته که این دوبیت از اوست • بیت \*

سلطان معز دین شه غازی که در جهان  
تیغش چو ذوالفقار علی مرتضی شد ایت  
سلطان حق محمد سام آنکه خلق را  
مهرش چو مهر و دوستی مصطفی شد دست

\* بیت \*

و دیگری میگوید

شاه زمانه خسرو غازی معز دین  
کز وی فزود زینت تاج و کلاه را

اصل ظفر محمد بن سام بن حسین  
آن حضرتش نشانه شده فر شاه را  
و نازکی مراغه نیز در مدح او میگوید

شه معز الدین کز دولت اوست  
هم چو گلدسته فلک بسته میان  
رفت بر تخت چو گل در وقتی  
که فلک برد خور اندر میزان  
آنکه در آتش قهرش بد خواه  
جان شیرین بدهد شکر سان  
شکر دین و گل دولت را  
با هم آمیخت سپهر گردان  
یارب این گلشکر دولت و دین  
سبب صحت عالم گردان

و قاضی حمید بلخی میگوید • بیت •

خسرو غازی معزالدین والدنیا که هست  
روز هیجا با همایون رایتش همسر ظفر  
بو المظفر شهریار شرق کاند در معرکه  
گو نیا دارد همای چترش اندر پر ظفر

### سلطان قطب الدین ایبک

که از غلامان برگزیده خاص سلطان معزالدین بود بتقریب  
گرفت ماه انگشت خنصر شکسته داشت و باین لقب مشهور شد

و او را قطب الدین لک بخش نیز میگویند باتفاق امرای هندوستان  
بحراست مملک دهلی قیام نمود و بعد از شهادت سلطان معزالدین  
برادرزاده او سلطان غیاث الدین محمود خلف صدق سلطان  
غیاث الدین محمد که این بیت در مدح او گفته اند \* بیت \*

سلطان مشرقین جهاندار مغربین \* محمود بن محمد بن سام بن حسین  
از فیروزه کوه بجهت ملک قطب الدین چتر و امارات پادشاهی  
فرستاده مخاطب بخطاب سلطان ساخت و در سنه اثنی و ستایه  
( ۶۰۲ ) از دهلی بلاهور آمده در روز سه شنبه هیزدهم ماه ذی قعد  
سنه مذکور بر تخت سلطنت جلوس فرمود او در جود و کرم  
ضرب المثل بود و مستحقان را زیاده از حوصله انعام بخشیدی و  
رسم لک بخشی او پیدا کرد و یکی از فضایی عصر بهاء الدین  
اوشی نام در مدح او گفته

\* رباعی \*

ای بخشش لک تو در جهان آورده \* کان را کف تو کار بجان آورده  
از رشک کف تو خون گرفته دل کان \* وز لعل بهانه در میان آورده  
و بعد از چند روز میان او و تاج الدین یلدوز که یکی از بندگان  
معزی بود و خطبه در غزنین بنام خود خوانده بر سر لاهور  
مخاصمت رفت و آنش حرب و جدال در حدود پنجاب اشتعال  
یافته تاج الدین شکست خورده بکرمان که مقر معهود او بود  
رفت سلطان قطب الدین رفته قلعه غزنین را متصرف گشت و تا  
مدت چهل روز آنجا اقامت نموده اوقات صرف لهو و لعب و  
و غفلت میکرد چنانکه مردم غزنین از وضع او دلگیر شده بخفیه  
تاج الدین یلدوز را طلبیدند تا یکایک برسید و سلطان قطب الدین

تاب نیاورده از راه سنگ سوراخ بلاهور آمد • بیت •

چو سلطان سرانداز باشد بهی \* فتد بی خبر از سرش تاج کی  
و بعد از مدتی که حکومت راند در سنهٔ سبع و ستمایه ( ۶۰۷ ) بلاهور  
درمیدان چوگان بازی از اسپ بر زمین درآمد و قالب تہی ساخت  
و دران بلده مدفون گشت و قبر او حالا زیارت گاه مردم است و  
مدت حکومت او بعد از فتح هند بیست سال و از انجمله ایام  
سلطنت او چهار سال بود • بیت •

گردن گردان شکست این کهنه چرخ چنبیری

تا توانی دل منه بر مهر و ماه و مشتری

و هفت نفر دیگر از امرا و غلامان سلطان معزالدین در هند و غزنین  
و بنگاله و غیر آن بسطنت رسیده اند و احوال ایشان بجای خود  
مذکور است از انجمله تاج الدین یلدوز در حدود ترابین عرف تراوری  
با سلطان شمس الدین ایلمتش جنگ کرده گرفتار شد - دیگر سلطان  
ناصرالدین قباچه است که هم از بندگان معزالدین است و یک  
دختر تاج الدین یلدوز در نکاح آزرده و دیگری در حبالهٔ سلطان  
قطب الدین بود و سلطان معزالدین در زمان حیات خود حکومت  
آچه و ملتان را باو انعام کرده بود بعد از وفات سلطان قطب الدین  
از آچه تا سرستی و کهرام بتصرف خویش آورده و لاهور را نیز متصرف  
گشت و با لشکر ملک تاج الدین که از غزنین می آمد و خواجه  
مؤید الملک سنجری سردار آن لشکر بود محاربه کرده منہزم شده  
بسندھ رفت و در آن ولایت استیلای تام یافت \*

و در سنهٔ احدی عشر و ستمایه ( ۶۱۱ ) لشکر مغول آمد و



ملتان را چهل روز محاصره داشت و سلطان ناصر الدین در خزینه کشاده و آثار جلالت بظهور آورده شرایشان را دفع گردانیده و عاقبت بعد از حکومت مدت بیست و دو سال بدست سلطان شمس الدین گرفتار شده راه آخرت پیمود - و دیگر ملک بهاء الدین طغرل است که چون معز الدین محمد سام قلعه بهنکر را فتح کرد آنرا بملک بهاء الدین طغرل سپرده و او در ولایت بهسیانه حصار بنا کرده آنجا سگونت اختیار نموده همیشه نواحی گوالیار را می تاخت و سلطان معز الدین وقت مراجعت از گوالیار آن قلعه را بملک بهاء الدین وعده کرده بود او بدو گروهی گوالیار حصاری مستحکم ساخته کار بر اهل قلعه تنگ آورد و بعد از یک سال اهل قلعه رسل و تحفه فرستاده سلطان قطب الدین را طلبیده قلعه باو سپردند و میان ملک قطب الدین و بهاء الدین بر سر آن عداوتی روی نمود ملک بهاء الدین در اندک مدت در گذشت - و دیگر ملک محمد بختیار غوری است او از اکبر بلاد غور و گرمسیر است و بجمیع صفات آراسته بود در عهد سلطان معز الدین بغزنین و از آنجا بهندستان آمده و صحبت او با سلطان قطب الدین در لاهور راست نیامد و بملک حسام الدین اوغلبیگ حاکم میان دو آب و آن طرف آب گندک پیوست و کنیله و پتیالی در وجه جلدوی از مقرر گشت و باوده رفته و آن ولایت را کشاده بهار و منیر را تسخیر نمود و انواع غنایم بدست آورده سلطان قطب الدین از لاهور برای او تشریف شاهی و لواج سلطنت فرستاد و او هدایای بسیار بدرگاه سلطان آورده انواع اکرام و انعام یافت و امرای بارگاه از روی ناتوان بینی بروی حسد برده

سلطان را برین آوردند تا روزی او را با فیلی مسیح جنگ انداخته او گریزگران چنان در خرطوم فیل زد که فیل باز پس گریخت سلطان را از مشاهده این حال تعجب تمام دست داد و فرمان حکومت تمام ولایت لکنوتی بنگاله بنام او نوشته رخصت داد و در سال دوم ازین معامله محمد بختیار لشکر از بهار بجانب لکنوتی کشیده باندک جماعتی بشهر نو دیا رسید که حالا خراب است و رای لکمیة (لکھمنیہ) حاکم آن شهر که از منجمان علامات محمد بختیار و استیلای او شنیده بود از آنجا گریخته بکامروفت اسباب و غذایم بی شمار بدست اهل اسلام افتاد و محمد بختیار معابد و بتخانهای کفار را ویران ساخته مساجد و خوانق و مدارس بنیاد کرد و دارالملک بنام خویش تعمیر فرمود که حالا گور نام دارد \* بیت \*

آنجا که بود نعره و غوغای مشرکان

اکنون خروش و غلغل الله اکبر است

و بعد از آنکه خطبه و سکه بنام خود خواند و جمعیت بسیار بهم رسانید به پیشوائی امیر علی مسیح (میچ) قصد تسخیر ولایت تبت و ترکستان کرد و دوازده هزار سوار مسلح و مکمل بشهری رسید که آن را برهمن گویند و پیش راه ایشان دریائی آمد برهمن پتر نام که آن را برهمندی نیز گویند و سه چهار برابر گنگ است و شاه گرشاسپ چون بهندوستان آمد پلی بر روی آن دریا بسته و بکامروود گذشته رفته بود محمد بختیار از آن پل در گذشت و امیری چند معتبر خود را برای محافظت پل و حراست راه گذاشته بر زمین تبت در آمد و ده روز در میان کوهستان و راه های صعب قطع

می نمود و بصحرائی رسید که در آن قلعه بود در نهایت استحکام و  
متانت اهل آن قلعه که از نسل گشتاسپ بودند و آن قلعه نیز  
از بنا های گشتاسپ بود بجنگ پیش آمدند و تا شب آنچنان  
محاربه نمودند که مردم بسیار از جانب محمد بختیار ضایع شدند  
و همانجا دیو کرده فرود آمد و خبر شنید که پیشتر ازین شهر به پنج  
فرسنگی شهری دیگر است که پنجاه هزار ترک که همه جنگی و  
مستعد کارزار اند بمدد این قلعه خواهند آمد روز دیگر محمد  
بختیار بودن در آنجا مصلحت ندیده و تاب مقاومت نیاورده باز  
گشته بر سر آن پل رسیده پیش از آنکه او بیاید امیران راه با یک  
دیگر جنگ کرده بودند و دوطاق را از آن پل کفار شکسته لشکر محمد  
بختیار از پیش و کفار در عقب می آمدند و جنگ مردانه می  
کردند در آن نزدیکی بتخانۀ مستحکم بود شبی بحیله در آنجا  
گذرانیدند و صبح پایابی پیدا شده و بارۀ مردم که گذشتند ریگ  
دریا حکم ریگ روان پیدا کرده آب دریا رفته رفته عمیق شده اکثر  
لشکریان محمد بختیار غریق بحر فنا گشتند و بقیه که ماندند لقمۀ  
آتش تیغ کفار شدند و بدرجۀ شهادت پیوستند محمد بختیار از  
چندین هزار مردم با سیصد چهار صد کس در دیو کوت رسید و از  
غصه مریض شد و بزحمت دق منجر گشت و همین میگفت که  
مگر سلطان محمد معزالدین سام را حادثۀ رسید که دولت از ما برگشته  
و چون ضعف برو استیلا یافت علی مردان امیری بزرگ از امرای  
محمد بختیار از اقطاع نازنول بدیو کوت رسیده و او را صاحب فراش  
یافته و چادر از روی او برداشته بی محابا بیک خنجر کار او تسام ساخت

و این واقعه در سنهٔ اثنی و ستمایه (۶۰۲) که سلطان معزالدین از عالم گذشته بود روی نمود و بعد از وفات سلطان قطب الدین این علی مردان عاقبت الامر بحیلۀ بسیار چتر بگرفت و خطبه و سکهٔ لکهنوتی بنام خود کرده بسطان علاء الدین مخاطب گشته و از بس که سفاهت و نخوت و تکبر در سر داشت در دیار لکهنوتی نشسته ولایت ایران و توران را بمردم قسمت میکرد و هیچکس را یارای آن نبود که بگوید که این ممالک از تصرف سلطان بیرون است چه تقسیم میکنی - می گویند که تاجری واقعه زده از افلاس خود شکایت پیش علاء الدین نمود پرسید که این مرد از کجاست گفتند از اصفهان فرمود تا باصفهان مثال بویسند که در وجه اقطاع او مقرر باشد سو، اگر آن مثال قبول نکرد ورا این معنی از ترس نتوانستند بعرض رسانید و چنین تقدیر کردند که حاکم اصفهان بخروج راه و گرد آوردن حشم بجهت ضبط آن ولایت محتاج است فرمود تا مبلغ خطیر که زیاده از توقع او بود باو دادند و چون جور و تعدی او از حد گذشت امرای خلیج اتفاق نموده او را بقتل رسانیدند و ملک حسام الدین خاجی را که از امرای خلیج و گومسیر و از خدمتگاران محمد بختیار بود اجلاس بر تخت نمودند و مدت حکومت علی مردان سی و دو سال بود دیگری ملک حسام الدین مذکور بود که ولایت ترهت و بندکاله و جاجنگر و کامرود را بتمام متصرف گشت و سلطان غیاث الدین خطاب یافت تا در شهر سنهٔ اثنی و عشرين و ستمایه (۶۲۲) بسطان شمس الدین ایلمش سی و هشت زنجیر فیل و هفتاد هزار تنگه نقد پیشکش کرده خطبه و سکه بنام

سلطان خواند چنانچه مذکور خواهد شد انشاء الله تعالی \*

و در سنهٔ اربع و عشرين و ستمایه ( ۲۲۴ ) ملک ناصر الدین محمد سلطان شمس الدین از اوده باغوايی بعضی از امرا بلکهوتی رفت و غیاث الدین که در آن وقت لشکر از لکهوتی بکاموود برده بود باز گشته و بملک ناصر الدین محاربهٔ عظیم کرده باکثر امرای خود گرفتار شد و بقتل رسید و مدت سلطنت او دوازده سال بود ذکر این چند ملوک دیار هند در خلال احوال سلاطین عالیشان دهلی تقریبی بود و ضروری و احوال باقی ملوک معزی که بسلطنت ملتان و اقالیم دیگر رسیده اند بجای دیگر مذکور است \*

## سلطان آرام شاه بن قطب الدین ایبک

بعد از پدر جانشین او شد \*

\* بیت \*

جهان را نمانند بی که خدای \* یکی گر رود دیگر آید بجای  
همین است رسم سرای فریب \* پدر رفت و پای پسر در رکیب  
و باتفاق امرا از لاهور بجانب دهلی نهضت نمود درین اثنا  
ملک شمس الدین ایلمش که بنده و فرزند خوانده و داماد  
سلطان قطب الدین بود باملک ناصر الدین قباچه نسبت باجگی  
داشت با استدعای سپهسالار علی اسمعیل از هردوار و بداون بدلهلی  
آمده شهر و ولایت آن را متصرف شده بود چون آرام شاه بنواحق  
دهلی رسید ملک شمس الدین برآمده جنگ صف کرد و آرام  
شاه شکست یافت و مدت سلطنت او بسالی نکشید \* بیت \*

همه مرگ رانیم پیر و جوان \* بگیتی نماند کسی جادان

چنین است که از چرخ بلند \* بدستی کلاه و بدستی کمند

## سلطان شمس الدین التمش المخاطب به یمین امیر المومنین

در سنهٔ سبع و ستمایه ( ۶۰۷ ) بر تخت سلطنت دهلی  
جلوس فرمود وجه تسمیه بالتمش آن است که تولد وی در شب  
گرفت ماه واقع شده بود و ترکان این چنین مولود را التمش  
میگویند و پدر او در ترکستان برخیلی از قبایل حکومت داشت  
خویشان او التمش را به بهانهٔ سیر دریایی برده او را بدست  
تاجری یوسف وار فروختند و از آنجا به بخارا و آنجا در زمان  
سلطان محمد سام بغزنین افتاد و در آن هنگام سلطان قطب الدین  
بعد از فتح نهر واه و تسخیر گجرات بغزنین رفته بود و چون بیحکم  
سلطان محمد سام هیچکس التمش را نمی توانست خرید از  
سلطان اذن بیع او التماس کرد سلطان محمد سام فرمود که چون  
ما حکم کردیم که این غلام را اینجا هیچکس نخرد او را در دهلی  
ببرند و بفروشند و سلطان قطب الدین بعد از مراجعت از غزنین  
ایبک نام غلامی هم نام خود را و ایا التمش را بدهلی بیک لک  
تنگهٔ ابتیاع نموده اول نام او را امیر طمغاج نهاده بامیری تهرنده  
نامزد گردانید و زمانی که سلطان قطب الدین با تاج الدین یلدوز  
جنگ کرد ایبک غلام شریعت فدا چشید انگاه التمش را بتقرب خود  
مخصوص ساخت و بعد از فتح گوالیار امارت آنجا را بوی داد  
بعد از آن حکومت برن و نواحی آن را از آنی فرمود و چون

آثار جلالت ازو بیشتر ظاهر شدن گرفت ولایت بداون را بدو تفویض فرمود و در جنگ سلطان معزالدین با کهوکهران چنانچه سابق گذشت ایلتمش جمعیت انبوه از بداون و دامن کوه بهم رسانیده در ملازمت سلطان قطب الدین با سلطان معزالدین پیوست و مسلح اسب در آب زده با غنیم جنگهای مردانه کرد سلطان معزالدین او را بتشریفات لایق و انعامات خسروانه مشرف گردانیده بملک قطب الدین سفارش بسیار فرمود و مبالغه عظیم در تربیت او کرد و همان روز ملک قطب الدین خط آزادی او نوشته و بتدریج بمرتبه امیرالامرائی رسانید تا کار او بجائی رسید که رسید و در ابتدای جلوس او بعضی از امرای معزی و قطبی ازو عاصی شدند و مالش یافتند و علف تیغ بیدریغ گشتند و ملک تاج الدین یلدوز بعد از آنکه از پیش لشکر خوارزم منهزم شده لاهور را متصرف گشت سلطان شمس الدین از دهلی باستقبال او آمده در شهر سنه اثنی عشر و ستمایه ( ۶۱۲ ) در حدود ترابین که مشهور به سرای تلاوری است جنگ صف نمود بعد از محاربه عظیم سلطان تاج الدین یلدوز شکست یافته بدست شمس الدین اسیر شد و او را بداون فرستاد تا مرغ روحش همانجا از حبس تن رسته باشیانه آخرت پرواز نمود و قبر او دران شهر است \*

و در سنه اربع عشر و ستمایه ( ۶۱۴ ) سلطان شمس الدین را با سلطان ناصرالدین قباچه که دو دختر سلطان قطب الدین بنوبت در حباله او در آمده بود و اچه و ملتان داشت محاربه افتاد و فتح بجانب سلطان شمس الدین بود و مرتبه سوم سلطان

شمس الدین خود بر سر او رفت و او حصار اچه را مستحکم ساخته خود بقلعه بهنکر رفت و نظام الملک وزیر جندی تعاقب او نموده اچه را سلطان فتح کرد و بعد از استماع خبر فتح اچه ناصر الدین پسر خود بهرام شاه را بخدمت سلطان فرستاده التماس صلح نمود بهنکر نیز فتح شد \*

و در سنه خمس عشر و ستمایه ( ۶۱۵ ) ناصر الدین در پنجاب غریق بحر فدا شد و رخت وجود را بسیلاب اجل در داد و سلطان بازگشته بدلهلی آمد و در ثمان عشر و ستمایه ( ۶۱۸ ) سلطان شمس الدین بر سر سلطان جلال الدین منکیر نی پسر خوارزم شاه که از پیش چنگیز خان منهزم گشته بعد از تاج الدین بغزین و از انجا از ترس ایلغار چنگیز خان با خیل و تبار و خویش در حدود لاهور آمده بود لشکر کشید و سلطان جلال الدین تاب مقاومت او نیاورده بجانب سنده و سیوستان رفت و از انجا براه کچ و مکران بکرمان و عراق رسید \*

و در سنه اثنین و عشرین و ستمایه ( ۶۲۲ ) سلطان شمس الدین لشکر بطرف بهار و لکنوتی کشید و سلطان غیاث الدین خلجی را که ذکرش گذشت در اطاعت آورد و پیشکش که مذکور شد گرفته خطبه و سکه بنام خود رایج ساخت و پسر مهتر خود را سلطان ناصر الدین محمد خطاب کرده و لی عهد ساخته آن ولایت را باو سپرده بجانب دارالملک دهلی مراجعت فرمود آخر الامر ملک ناصر الدین محمود در حدود لکنوتی باغیاث الدین جنگ کرده غالب آمد و دستگیر ساخته کار او را با تمام رسانید و



غنیمت بسیار بدست افتاده بهر کدام اعیان دهلی جدا جدا فرستاد مشهور است که ناصری نام شاعری از ولایت بدلهلی در ملاذمت حضرت خواجه قطب الدین اوشی قدس الله سره رسیده گفت که قصیده در مدح سلطان شمس الدین گفته ام فاتحه بخوانید که همه معتقد به برسد فاتحه خواندند و او در مجلس سلطان در آمده این مطلع بر خواند

ای فتنه از نهیب تو زنهار خواسته  
بیخ تو مال و فیل ز کفار خواسته  
سلطان بمجرد خواندن آن مطلع را یاد گرفته مکرر خواند و بعد از تمام پرسید که این قصیده مشتمل بر چند بیت است عرض نمود که پنجاه و سه فرمود پنجاه و سه هزار تنکه سفید باو دادند و سلطان شمس الدین در ثلث و عشرین و ستمایه ( ۴۲۳ ) عزیمت رننهذبور نمود و لشکر با آنطرف برده آن قلعه را مفتوح گردانید و در سنه اربع و عشرین و ستمایه ( ۴۲۴ ) سپاهی گران بعزیمت تسخیر قلعه مندو نامزد ساخته آن قلعه را با کوه سوالک در حیز ضبط آورده بدلهلی مراجعت فرمود و هم درین سال امیر روحانی که از افاضل آن روزگار بود در حادثه جنگیز خان از بخارا بدلهلی آمد و در تهذیت فتوحات قصاید غرا گفت از انجمله این ابیات است

خبر باهل سما برد جبرئیل امین  
ز فتح نامه سلطان عهد شمس الدین  
که ای ملایکه قدس آسمانها را  
بدین بشارت بندید کلمه آمین

که از بلاد ملحد شه نشه اسلام  
کشاد بار دگر قلعه سپهر آئین  
شه مجاهد غازی که دست و تیغش را  
روان حیدر کرار میکند تحسین

در این اشعار دلپذیر بسیار است و ازان جمله است

این قصیده \* نظم \*

قصه خویش از زبان قلم \* کرده ام یاد در بیان قلم  
رقم رنج گوئیا بود است \* بر خط عمر من نشان قلم  
با قلم تا قرین شدم بجهان \* روز من گشت چون جهان قلم  
ناگهان با نگار دفتر من \* زان درشتی کند سنان قلم  
که به آواز نرم من ماند \* ناله زار ناگهان قلم  
گرچه پیوسته در میان ضرر \* دارم نفع بیکران قلم  
آخر احوال من نگوید کس \* پیش صاحب مگر زبان قلم  
خواجه منصور بن سعید کز اوست \* تیز بازار امتحان قلم  
آن بزرگی که دارد از لفظش \* بار انصاف کاروان قلم  
چون بنان را سوار کرده بود \* مرکب او خجسته ران قلم  
در کفایت کند رکاب گران \* پس بگیرد سبک عنان قلم  
بر هنر عقل را چو بگمارد \* آشکارا کند نهان قلم

و در سنه ست و عشرين و ستمایه ( ۶۲۶ ) رسولان عرب از مصر  
برای او خلعت و القاب آوردند و ازین شادی قبا در شهر بستند  
و جشنها ساختند و هم درین سال خبر فوت پسر او سلطان  
ناصرالدین حاکم کهنوتی رسید و سلطان بعد از فراغ از مراسم تعزیت

نام او را به پسر خود خویش نهاد که طبقات ناصری بنام اوست و در سنهٔ سبع و عشرین و ستمایه ( ۴۲۷ ) عزیمت لکنوتی نمود و فتنهٔ آن دیار را تسکین داد و حکومت آنجا بعز الملک ملک علاو الدین خانی مفوض ساخته بدار الملک مراجعت نمود و در سنهٔ تسع و عشرین و ستمایه ( ۴۲۹ ) قلعهٔ گوالیار را بشکاف و ملک تاج الدین دبیر مملکت در فتح آن قلعه این رباعی گفته و بر سنگ نقش کردند \*

هر قلعه که سلطان سلاطین بگرفت  
از عون خدا و نصرت دین بگرفت  
آن قلعهٔ کالیور و آن حصن حصین  
در ستمایه سنهٔ ثلثین بگرفت

ظاهراً تاریخ محاصره است که به تفاوت یک سال گفته و در سنهٔ احدی و ثلثین و ستمایه ( ۴۳۱ ) بصوب ولایت مالوه یورش نموده بهیلسا را مسخر ساخت و شهر اجین را نیز بگرفت و بتخانه اجین را که از شش صد سال تعمیر یافته بود و مهاکال نام داشت خراب ساخته از بیخ بر انداخت و تمثال رای بکرماجیت را که هنوز تاریخ خود ازو می نویسند و جامع این منتخب بحکم حضرت خلیفهٔ الرحمانی شاهنشاهی ظل الهی در سنهٔ نهصد و هشتاد و دو باز مجدداً در تاریخ سنهٔ الف و ثلث سی و دو حکایت او را که از نوادر امثال و غرایب احوال است باتفاق دانایان هند از هندوی بزبان فارسی ترجمه نموده نامۀ خرد افزا نام نهاده و تمثالی چند دیگر را که از برنج ریخته بودند آورده پیدش در مسجد دهلی

کهنه فرود برد و فرمود تالکد مال خلائق باشد و بار دیگر بطرف ملتان  
لشکر کشید و همانا اورا این سفر نامبارک افتاد و عارضهٔ پر معص  
عارض بدن او شد و باز گشته بدلهلی آمد و در سنهٔ ثلاث و ثلثین  
و ستمایه ( ۴۳۳ ) از سرای عاریتی دنیا بعالم جاودانی عقبی  
رخت کشید و مدت سلطنت او بست و شش سال بود \* بیت \*  
ازان سرد آمد این کاخ دلاویز \* که چون جا گرم کردی گویدت خیز  
و خسرو شاعران علیه الرحمة میفرماید \*

همه هندوستان دیدی غبار جیش التمش  
کنون بین باده نوش دیگران در سیر میدانش  
همان دهلی است این گویا کجا شد چتر فیروزش  
همان ملک است این آخر کجا رفت آن قدر خانش  
زمین ماتم کده است و بهر خود ماتم همی دارد  
بگاہ زادن آن طفلی که می بینند گریانش  
و در افواه مشهور است که سلطان شمس الدین آدم سرد بود و  
وقتی از اوقات با جاریهٔ جمیلهٔ شکيله خواست که صحبت کند و  
در خود آن قوت ندید و هم چنین چند مرتبه واقع شد تا روزی  
جاریه بر سر سلطان روغن می انداخت و قطرهٔ چند از اشک آن  
جمیله بر تارک سلطان ریخت چون سر بالا کرده بجانب او دید و  
سبب گریه را پرسید بعد از مبالغهٔ بسیار جواب داد که برادری  
داشتم مثل شما اصلح بود ازین سبب او را یاک کردم و بگریه آمدم  
چون قصهٔ بند افتادن او را شنیده چنان ظاهر شد که او خواهر  
حقیقی سلطان بود که حق سبحانه تعالی اورا ازان حرام محفوظ

داشته و کاتب این اوراق از زبان خلیفه آفاق یعنی اکبر شاه خلد الله  
ملکه هم در فتح پور و هم در لاهور شبی که در خلوتگاه پایه تخت  
اعلی طلبیده بتقریبی مخاطب ساخته بودند این نقل را از سلطان  
غیاث الدین بلبن شنیدم و می فرمودند که آن جاریه را وقت اراده  
مباشرت سلطان حیض می آمد و این واقعه در زمان تحریر بود \*

### سلطان رکن الدین فیروز شاه بن شمس الدین

که در زمان پدر چند گاه اقطاع بدادن و بعد ازان چتر و دربارش  
یافته ولایت لاهور در تصرف داشته ولیعهد بود باتفاق اهل حل  
و عقد در سنه مذکور اجلاس یافت و ملک تاج الدین و دبیر  
در تهنیت جلوس او این قصیده گفت \*

مبارک باد ملک جاودانی \* ملک را خاصه در عهد جوانی  
یمین الدوله رکن الدین که آمد \* درش از یمن چون رکن یمانی  
چون بر تخت نشست ابواب خزاین کشاده داد عیش و لهو و لعب  
و فراغت داد و اوقات گرمی صرف صحبت لولیان و اراذل  
می نمود \*

دل چوبی خانه گراید ترا \* جزمغ و مطرب که ستاید ترا  
و والده اش ترکان خاتون که کنیزک ترکیه بود استیلای تمام یافته  
حرم های دیگر سلطان را که از رشک آنها خون در جگر داشت  
آزارها میرسانید پسر بزرگ سلطان را از حرم دیگر که قطب الدین  
نام داشت بقتل رسانید و خزانه تهی گشت و ملک غیاث الدین  
محمد شاه برادر خورد سلطان که حاکم اوده بود سر اطاعت پیچیده

دم از عصیان زد و ملک عزالدین و کبیر خان سلطانی والی ملتان و ملک سیف الدین ضابط هانسی مراسلات نموده لوای مخالفت برافراشتند و سلطان رکن الدین فیروزشاه بعزم دفع آن فتنه تا بحوالی منصور پور و تراین رسید و قبل ازین واقعه نظام الملک جنیدی وزیر وکیل ممالک هند از بیم سلطان در منزل کیلوکری فرار نموده بجانب کول رفته با ملک عزالدین محمد سالاری پیوسته بود و امرای معتبر دیگر که در لشکر باقی مانده بود از فواحی منصور پور گریخته بدهای رفته رضیه خاتون که دختر بزرگ سلطان شمس الدین و بحکم وصیت پدر ولیعهد و بخصال پسندیده از شجاعت و سخاوت و فراست موصوف بود بیعت نموده او را ببادشاهی برداشتند و ترکان خاتون را مقید ساختند و سلطان ازان لشکر مراجعت نموده چون بکیلوکری رسید فوج سلطان رضیه باستقبال او رفته و بی جنگ گرفته او را محبوس ساختند و هم در حبس در گذشت و مدت سلطنت او ششماه و کسری بود \*

منه بر جهان دل که بیگانه ایست

چو مطرب که هر روز در خانه ایست

و از جمله شعرای عصر و استاد زمان رکنی شهاب مهمره بداونی است که میر خسرو علیه الرحمة در بعضی از قصاید عنوان فرماید \*

در بداون مهمره سرمست بر خیزد ز خواب

گر بر آید غلغله مرغان دهلی زین نوا

و ملک الکلام فخر الملک عمید تولکی او را باستادی یاد کرده چون کلام متقدمین بعد از ظهور کوکبه خسرو شاعران حکم و جود ستاره ها

در وقت ارتفاع اعلام نیراعظم پیدا کرده و مانند سبعیات هنگام نزول  
وحي منزل برخير البشر و سيد عالم عليه السلام در پرده توري مانده  
از آنها کم ميگویند و مي نويسند بلکه نمي نمايند بنابر مقتضاي  
الفضل للمتقدم قصيده چندين ازان بزرگوار تيمنا و تبركا درين عجاله  
نوشتن و براي احباب تذکره گذاشتن و نسبت خود باسائده درست  
کردن و فضل آن شهسوار ميدان بلاغت را بر منصفه ظهور آوردن  
خصوصا حق هم شهري نگاهداشتن لازم دید - استاذ الشعرا شهاب  
مهمره بدواني ميفرمايد \*

- \* الفم بلوح هستي همه هيچ در نشاني \*
- \* ببقاي غير قايم ز وجود خویش فاني \*
- \* صف آخر ايساده باميد به نشيني \*
- \* ز تحرک آرميده بصفات بي نشاني \*
- \* صفت الف ندارم که الف کسري ندارد \*
- \* همه نقش من کسر آمد ز صحنه امانی \*
- \* دم بلبل است و گل خوش من بيخبر چو سوسن \*
- \* چو الف زبان ندارم چه کنم بده زباني \*
- \* چه بگيرم آرميده چه دوم بسي دویده \*
- \* چو به بينم آشکارا چه روم ره نهاني \*
- \* فلک از زمين بحيلت نشناسم ارچه هستم \*
- \* چو فلک بچهره کردي چو زمين بفارواني \*
- \* نه چو آيم از طراوت نه چو آتشم ز رفعت \*
- \* نه چو بادم از لطافت نه چو خاکم از گراني \*

نه ازین چهار طبعم نه بچار پار کذیم  
 فضلات پاره گیتی زده لاف پارکانی  
 خردم چو تن گرفته صفت خطا ستانی  
 طبعم چو کوه بسته کمر عطا ستانی  
 شد وقف راه حرصم ز حقیقت آیتی نه  
 زده رحمت مثالب ره رحمت مثانی  
 طبعم فریفت ز انسان که ببرد از نهادم  
 حرکات خمس خواری برگات عشر خوانی  
 گهرم چو جسم خالی ز تفکر و تذکر  
 بصرم چو شمع مائل بغوانی و اغانی  
 سخن آبدار خواهم ز زبان همچو تیغم  
 قلم نمود دهره زپی دونان ستانی  
 سخن آب شد که آتش شد ازین حدیث آری  
 بود این همه کم آبی ز هوای پیش نانی  
 منم آن خسی کم از کم که بحبه نیز ارزم  
 دگرم جوی بدانی نخری برابگانی  
 عجبای شهاب از توکه ز سلطنت درین راه  
 نه امیر هست خانه نه سوار هفت خوانی  
 نه فرشته نه شیطان ز کدام کار گاهی  
 نه مقیم و نه مسافر ز کدام آستانی  
 دل و عقل سرکشیده ز گزند کور خانه  
 بر سینه بر نهاده بپرند کور خانی



ز هوس بروی عشرت شده مست لا آبالی  
 ز هوا براه تهمت زده گام کامرانی  
 در عقل نیک بسته غم ناز لاله عارض  
 رگ دیده خون کشاده پی جام ارغوانی  
 عفن هوا مثالی زمن زمین نظیری  
 گهر عرض بقائی صدف تهی دهانی  
 بودم چو برق سوزان بدر نیک را فسونی  
 ز دل چوسنگ خارا تر و خشک را فسانی  
 ز هوس بطبع گردان چو فلک بنقشبندی  
 ز صبا بحرص پویان چو صبا بذاتوانی  
 غم هفت و چار در دل زده هر دم از رعونت  
 در صد هزار حیلست بادای یکدوکانی  
 چو زمین کثیف دایم سخت بماء گردون  
 نرسی بسیر ملکی ز مقام پاسبانی  
 تو خود از سربطالت نرسیده یکزمان هم  
 ز نقیصه زمانه بفریضه زمانی  
 ز صلاح اهل دل ها خبریت باد یکره  
 که درین دوکون یاری بفساد داستانی  
 کزنی از دل تو زاید چو تکبر از سفاهت  
 بدی از تن تو خیزد چو تهور از غوانی  
 نم کوزه ریائی دم کوزه جفائی  
 گل روضه هوائی گل حوضه روانی

بحضور جان گدازي مگر از تف تموزي  
 بعصید برف ريزي مگر از دم خزانې  
 تو بشبه طفل طالب همه عمر نقش باطل  
 ز خیال کرد پیرت غم دهر در جواني  
 هوس است شعرو بحرش چو سراب زاب خالي  
 نفس است رنج و ذوقش به از آب زندگاني  
 هوست چو جمع گردد شود آن خیال بازی  
 نفست چو نظم یابد بود آن گهر فشاني  
 هوسي خیال تا كي نفسي گهر فشان کن  
 بثنای آنکه اول خردش ندید ثانی  
 شه تخت كي محمد که سراق شرف زد  
 بسوي در مهیمن ز سرای ام هانی  
 بشري ملک لطافت فلکي زمین تواضع  
 چو فلک بپاک جسمي چو ملک بپاک جاني  
 گهري که بود جایش بخزانة الهي  
 قمری که تافت نورش ز سپهر جاوداني  
 گهري که قيمتي تر ز وجود او نیاید  
 بدالات عناصر ز محیط آسماني  
 قمری که هر سکرگه چو شب سیاه گيتي  
 ز خجالت عقیقش رخ کوکب یماني  
 شکرین زبان رسولي که بود نجات امت  
 بقصیده زبانش ز عقیله زباني

\* گهرین بیان فصیحی که فصاحت بیانش \*  
 \* چو ضمیر کان کند خون دل گنج شایگانی \*  
 \* ز جمال عارضش کم رخ آفتاب شرقی \*  
 \* ز قوام قامتش خم قد سرو بوستانی \*  
 \* بحساب بر گرفته ره مالک الرقابی \*  
 \* بکلام بر کشاده در صاحب القرائی \*  
 \* جذبات شوق باطن بمکشف کشیده \*  
 \* ز بسیط کایناتش بمحیط لامکانی \*  
 \* بنوید دوست چانش شده مست بر امیدش \*  
 \* پسر ابو قحافه زده قحف دوستگانی \*  
 \* ربطی بنا نموده سخنش قضای حق را \*  
 \* شده از پیچ سیداست عمرش بعدل بانی \*  
 \* قدم سیوم درین ره ز پیش نهاده مودی \*  
 \* که نزد غرور راهش بمقام این جهانی \*  
 \* شده رکن چارمینش علی انکه بد گه کین \*  
 \* ز شعاع ذو الفقارش رخ مهر زعفرانی \*  
 \* ملکا بحق یاران که مرا بیاری خود \*  
 \* ز بلای یار نادان همه عمر و رهانی \*  
 \* ز من انکه این قصیده طلبیده باد چانش \*  
 \* چو قصیده ام مزین بجواهر معانی \*

این قصیده هم او میفرماید بالتزام موی و مور در توحید و نعت  
 ختمی پناه صلی الله علیه و آله وسلم \*

\*      ار زبان گرچه شگافم موی هنگام بیان      \*  
 \*      در ثنای حق ز حیرت همچو مورم بیزبان      \*  
 \*      در پی زنجیر مویان پریر از هوس      \*  
 \*      بسته‌ام بسیار چون موران ز دل جان بر میان      \*  
 \*      و ز برای مور چشمان شکر لب در خیال      \*  
 \*      سفته ام موی سخن صدرة ز روی امتحان      \*  
 \*      تا فخیره باشدم چون مور اندر مدح او      \*  
 \*      مود و نیمه کردم و یک موندید از کس نشان      \*  
 \*      بعد ازین چون مور بندم بر در بیچون کمر      \*  
 \*      و ز بن هر موی توفیقش کشایم صد زبان      \*  
 \*      کی کشایم بیزبان چون مور و چون ماهی دهن      \*  
 \*      بلکه از هر موزبانی سازمش گوهر نشان      \*  
 \*      زین خط چون مور و لفظ شکرین از روی نظم      \*  
 \*      موی بشگافم بتوحید خدای غیب دان      \*  
 \*      آن خداوندی که بر صنعش بهر موی گواست      \*  
 \*      هرچه هست از مور و مار و وحش طیر و انس و جان      \*  
 \*      آن یکی از روی هستی نه از عدد گاندر د و کون      \*  
 \*      نیست بر علمش پی موری سر موی نهان      \*  
 \*      لطفش از موی فتد بر بیضه مری ازان      \*  
 \*      مد جم آید هریکی صدم چو جم در یکزمان      \*  
 \*      قهرش از یک موی بر پیلای گمارد پیل ازان      \*  
 \*      بیند آن کز مور بیند بچه شیر زبان      \*

\* می ننگد عقل را موی درین از بهر چیست \*  
 \* زاده شیر توانا زاد مور ناتوان \*  
 \* نیست با حکمش سرموئی مجال اعتراض \*  
 \* و دهد ملک سلیمانی بموی رایگان \*  
 \* بوده از حکمش موافق شکل شیر و مورچه \*  
 \* گشته از صنعتش مخالف رنگ موی و استخوان \*  
 \* گردد از فضلش کزو هر موی دارد آگهی \*  
 \* آید از عدلش که بر هر مور آید پاسبان \*  
 \* خاک در کف کیمیا و آب در دریا گهر \*  
 \* مور در چشم ازدها و مو بر اعضا چون سدان \*  
 \* ای بقدرت موی و خون و استخوان را نقش بند \*  
 \* ای بروزی مرغ و مور و مار و ماهی را ضمان \*  
 \* با تن هر مور عدلت را حسابی بی غلط \*  
 \* بر سر هر موی فضلت را سپاسی بیکران \*  
 \* عین فضلت پای مرد رزق هر مور و ملخ \*  
 \* دست لطف زنگریز موی هر پیر و جوان \*  
 \* خانه صنعت نماید آنچه هست آثار او \*  
 \* بر تن هر مور پیدا بر سر هر مو عیان \*  
 \* خال بر چهره عروسان چون نقطه بر آئینه \*  
 \* موی بر روی شهان چون مورچه بر ارغوان \*  
 \* گرسنه در راه بامر تست مور بی شکم \*  
 \* سیر بر تن از عطاء تست موی بی روان \*

\* آنکه موی سر نه بیچد از دوت بر درگش \*  
 \* گشت مور بی زبان چون سوسمار مدح خوان \*  
 \* در رخت چون مور بد بیخواب و بیخور لاجرم \*  
 \* ماه را چون مو دو نیمه کرد از تیغ بدان \*  
 \* آبتی چون صبح صادق موشگاف اندر کلام \*  
 \* اُمتش بر کز دمان دین چو موران کامران \*  
 \* هفت اندام چو سیم چرخ گشتی مورچه \*  
 \* چون برفاگندی ز مشکین مویهایش طیلسان \*  
 \* بد چو موران بر زمینش در طریق فقر زیست \*  
 \* زان کم از موی مزه آمد بچشمش آسمان \*  
 \* اندران موضع که پر چون مور افگندی ملک \*  
 \* گرسر موی نهادی پای پیش از آشیان \*  
 \* موصفت اندر شفاعت از سبدک روحی چنانکه \*  
 \* از پی موی سر موی برو نامد گران \*  
 \* بر خطا رفت از پی موی نمودش معذرت \*  
 \* بی عطا ماند از سر موی نشد هم داستان \*  
 \* یک سر مو اندران شب دید نورانی سرای \*  
 \* هم چو موش سر بر آمد در هوای لامکان \*  
 \* دیده اندر لقمه چرب جهان موی فدا \*  
 \* راه معده بست همچون مور زین پرورده خوان \*  
 \* زله برداری پی موران دین ز انسان که ماند \*  
 \* بر سر هر موی زان لقمه نشان جاودان \*

\* صانعاً هر موزباني كرده ام ليكن چو مور \*  
 \* در ثنات از بي زباني ميكنم در دل فغان \*  
 \* كرده روشن كز بدني چون تار موي چشم مور \*  
 \* بي جوار رحمت تو نگذرد اين كاروان \*  
 \* هم چو مور و مو در آب و آتشم زيرا كه نيست \*  
 \* اين شكر ريز ضميمم در خور اين آستان \*  
 \* پاي كوشش در رهت چون موي دارم در ركاب \*  
 \* تا ز من يك موي ميماند نگرانم عنان \*  
 \* چون كشايد يكسر موي از قبولت بسته ام \*  
 \* كي كمر بندم چو مور از پيش حرص اين و آن \*  
 \* گرچه از دست هوا چون مور گشتم پايمال \*  
 \* يلك سر مويي نديدم جز ز تو سود و زيان \*  
 \* چون زتست اين خوشدم گرچه پریشان است وتنگ \*  
 \* دل چو چشم مور حالم همچو موي دلستان \*  
 \* مور اگر پاي ملخ آورد پيش جم شهاب \*  
 \* آمد از سر بر درت بسته چو مويي پاي جان \*  
 \* مور خوان لطف تو صالح نمود اين را بدو \*  
 \* ياريش ده زان پل چون موي بر آتش امان \*  
 \* بر سر هر موي او صد لطف داري زان سبب \*  
 \* زو دل مويي نيازارد بمويي در جهان \*  
 \* خصم ملك شاه را باب نگاهش دار بد \*  
 \* همچو مو در آتش و چون مور در آب روان \*

و هم او میفرماید در مدح سلطان رکن الدین فیروز بالتزام چهار چیر \*

\* هر زمان این کرگ و گرگ وفیل و شیر طفل خوار \*

\* آن کند با من که پیل و کرگ وقت کار زار \*

\* آسمان پیلگون مالد تنم را کرگ سان \*

\* روزگار شیروش صبرم رباید کرگ وار \*

\* زور کرگم نی و با من تند پیل آسمان \*

\* شیر مردی میکند چون کهنه گرگ روزگار \*

\* پیل با کرگ آن نکرد و گرگ بامیش آنچه کرد \*

\* شیر چرخ از جور با این شخص چون موی نزار \*

\* حیلست گرگست و زور کرگ با شیر فلک \*

\* زان همیشه بردل من درد باد پیل بار \*

\* پیل مستت این سپهر گرگ موی کرگ پوست \*

\* مردم از شیر نراست از وی برآرد هم دسار \*

\* چرخ کرگ اند از شیر افکن بیانی گر چو کرگ \*

\* پیدش جان رستم آرد پیل بند استوار \*

\* کرگ صبرم بفکند بارانی ازوی همچو شیر \*

\* کرگ واوم بسپرد گریل این نیلی حصار \*

\* شیر چرخ پیل رنگ کرگ سیرت میکند \*

\* جوشن صبرم چو چرم کرگ سازد تار تار \*

\* دوش چون شد نیلگون شیر فلک در چرم کرگ \*

\* سربرون زد یوسف از گرگان گردون بی شمار \*

\* جانمن در دست شیر و پای کرگ درد بود \*



\* تاز چرخ پیدل پیکر شد دُم گرگ آشکار \*  
 \* چنگ شیر و شاخ گرگ و اشک پیدل و موسی گرگ \*  
 \* گرچه در تعویز دل بزدی بکار است این چهار \*  
 \* کی کند سودم خواص شیر و کرگ و کرگ و پیدل \*  
 \* چون زمن زر پیدل بالا خواهد آن سیمین عذار \*  
 \* حمله کرگ و دل شیر و دم گرگم چون نیست \*  
 \* میروم با پیدل بار غم با استقبال یار \*  
 \* در دهان شیر و پای کرگم و این کرگ پیر \*  
 \* دارم پر اشک پیدل از عشق یار چون نگار \*  
 \* یار با شمشیر و قبضه کرگ پویان همچو گرگ \*  
 \* من چو بیلم بر پی او با تزی مانند تار \*  
 \* بعد کرگ جوشن کرگ سپهر پیلگون \*  
 \* شیر گیر چرخ پیدا شد چو شمع شهر یار \*  
 \* رکن دنیا شاه پیدل افکن بگز شیر سر \*  
 \* کز سمند کرگ پوشش کار بر گرگست زار \*  
 \* دیده کرگ فلک از شیر گزش رنگ رنگ \*  
 \* کوه کرگ زمین از پای پیدلش غار غار \*  
 \* پیدل پیکر گزش از گرگان کند پیشه تهی \*  
 \* کرگ پویه چنگش از شیران ستاند مرغزار \*  
 \* دور باش دسته کرگش در دل کرگ سپهر \*  
 \* کرگ همچون پیدل پایش کرده شیران را فگار \*  
 \* از سر ژوپین شیر گز او بر کرگ و پیدل \*

آن رسد کز تیغ روئین تن بجان کرگسار  
 ای ز شیر گرز کرگ انداز پیل آسای تو  
 گور بر گرگین بسان چاه بیژن تنگ و تار  
 عکس نیخ نیلگونست گرزند بر شیر و کرگ  
 دیده چون عذاب گرگانی کند شانرا چو نار  
 باد شیر رایتت بر خاک عالم چون وزد  
 کرگ مست از بیل و کرگ از میش خواهد زینهار  
 چون تو گرز پیل پیکر گر گدائی بیفکند  
 شیر دندان کرگ ناخن زهره کرگ و مهر مار  
 کرگ حمله کرگ پویه شیر زهره پیل تن  
 رخس تست ای یل غلامت همچو رستم صد هزار  
 خسروا در مدح تو بر کرگ و کرگ و شیر و پیل  
 گشته ام نادر بامر صاحب چرخ اقتدار  
 پیلتن شیر افکن گزرت اگر خواهد دهد  
 کرگ را چون دم کرگس بر سر گردون قرار  
 آن وزیری کز برای گوشمال کرگ چرخ  
 دل نهاده همچو کرگ و پیل و شیر از اضطرار  
 بی فسون کرگ و زور کرگ عزمش میزند  
 بر سر پیلان کرگ در دیده شیران شرار  
 خورده در ملک تو شاه از پیل بند حزم تو  
 شیر ظلم و کرگ مکر و کرگ فتنه زینهار  
 ای قدر قدرت بفرومان دی که از فر تو شاه

\* چون قضا بر گرگ و گرگ و شیر و پیدلی کامکار  
 \* چرم و شاخ و صوی و اشک از گرگ و گرگ و شیر و پیدل  
 \* در ره جان و دل و طبع و زبان آید بکار  
 \* از برای جوشن کفشت سپهر گرگ خوی  
 \* اشک و چرم از پیدل و شیر و گرگ چون کرد اخنیا  
 \* بر تو این گرگ کهن از پیدل و شیر و گرگ ازان  
 \* چرم هدیه پوست تحفه آورد دندان نثار  
 \* گرگ ماده چپ دهد شیر نری را در شکون  
 \* گربه پیش پیدل گرگ اندازد آید در شمار  
 \* پیدل بخشا در بداون بایدم ویران  
 \* گرچه جای گرگ و گرگ و شیر باشد این دیار  
 \* تا که شیر و پیدل باشد در مهابت همقدم  
 \* تا که گرگ و گرگ باشد در کتابت یک شعار  
 \* خصم گرگ افسونت ای گرگ افکن و پیدل استناد  
 \* باد پیش شیر و هلیزت میان خاک خوار  
 \* همچو شیر و پیدل و گرگ و گرگ در گرمابها  
 \* دشمنان بیجان شده بر آخر سنگین قطار

## سلطان رضیه بنت سلطان شمس الدین

در سنهٔ اربع و ثلاثین و ستمایه ( ۶۳۴ ) بر تخت سلطنت نشست  
 و روش عدالت و آئین داد پیش گرفته انتظام مهماتی که مختل مانده  
 بود داد و طریقهٔ کرموزی که زنان را چون بخل در مردان عیب است

پیش نهاد همت خود ساخت نظام الملک جندی ( + ) را و زیر کل ساخت و در میان امرا مخالفت و منازعت پدید آمد و سلطان رضیه بتدبیر لایق امرای بی حقیقت را برهم زد تا هر یکی بطرفی گریختند و بعضی را تعاقب نموده بقتل رسانید و نظام الملک در سر مورفته ساکن نهان خانه عدم گشت و خواجه مذهب نایب قایم مقام او شد و دولت رضیه قوتی پیدا کرد و لشکری بر سر رفته بنور فرستاده مسلمانان را که بعد از وفات سلطان شمس الدین هندوان محاصره داشتند ازان حبس خلاصی بخشید و جمال الدین یاقوت حبشی که میراخر بود معتمد علیه و صاحب نسبت گشت بمرتبه که سلطان رضیه در وقت سواری فیل و اسب تکیه بر بغل و بازي او میکرد محسود امرا شد و سلطان رضیه از پرده عفاف برآمد و لباس مردان پوشیده بی محابا قبا در بر و کلاه بر سر داشته بر تخت می نشست و ملک می راند \*

و در سنه سبع و ثلاثین و ستمایه ( ۶۳۷ ) ملک عز الدین ایاز حاکم اهور مخالفت ظاهر ساخت و سلطان رضیه بر سر او رفت و در حلقه اطاعت خود آورده ملتان را نیز اضافه جایگیر او ساخت و همدربین سال بجانب تبرهنده لشکر کشید و در اثنای راه امراء ترک اداهای ناپارسیان را دیده خروج کردند و سلطان رضیه را با جمال الدین یاقوت حبشی که امیرالامرای شده بود گرفته در قلعه تبرهنده محبوس ساختند \*

مجو درستی عهد از جهان سست نهاده  
 که این عجزه عروس هزار داماد است  
 نشان عهد وفا نیست در تبسم گل  
 بنال بلبل بیدل که جای فریاد است

## سلطان معزالدین بهرام شاه بن شمس الدین

بعد از آن به پادشاهی نشست و در دهایی آمد در بین وقت  
 ملک اختیارالدین التونیه حاکم تبرهنده سلطان رضیه را در عقد  
 خویش آورده چندی را از امرای و جماعه از جتان و کوهکهران و  
 سایرزمین داران بخود متفق ساخته لشکر بجانب دهلی کشید  
 سلطان معزالدین بهرام شاه ملک بلبن خور را که باخر سلطان  
 غیاث الدین شد با لشکر انبوه در مقابله رضیه فرستاد و بعد از  
 جنگ صف رضیه شکست یافته در تبرهنده آمده نوبت دیگر  
 جمعیت بهمرسانیده و پراگندگیها را جمع ساخته بقصد تسخیر  
 دهلی در نواحی قصبه کتیهل رسید و باز از پیش ملک بلبن خور  
 هزیمت یافته و فرار نموده هم رضیه و هم التونیه بدست کواران  
 افتاده باشاره سلطان بهرام شاه بقتل رسیدند و این واقعه در سنه سبع  
 و ثلثین و ستمایه ( ۴۳۷ ) دست داد و مدت سلطنت رضیه  
 سلطان سه سال و شش ماه و شش روز بود \*

پسری را که گردن برارد بلند \* همش باز در گردن آرد کمند  
 چون امور سلطنت بر سلطان بهرامشاه قرار یافت ملک اختیار  
 الدین ایتکین که سابقا حاجب بود و همشیره سلطان در نکاح خور

داشت و باتفاق نظام الملک مذهب الدین جمیع امور مملکت را از پیش گرفته و پیوسته یک فیل بزرگ بر درخود مانند پادشاهان بسته میداشت در سنه ثمان و ثلثین و ستمایه ( ۴۳۸ ) او و مذهب الدین وزیر بردست چندی فدای باشاره سلطان بقتل رسیدند و درین سال سلطان جمعی را از امرا و اکابر و اعیان و صدور و قضات که پنهانی مجلس داشته سخن از تبدیل سلطنت و نصب بادشاهی دیگر میکردند بعضی را بقتل رسانیدند و بعضی را چون بدر الدین سنقر امیر حاجب جانب بداون فرستاد تا هم آنجا در حبس گذشتند از آن جمله قاضی جلال الدین کاشانی را از حکومت لشکر معزول ساخته بقضای بداون منصوب گردانیدند و قاضی شمس الدین و قاضی مارهره را به پای فیل انداختند برین قیاس \*

و در سنه تسع و ثلثین و ستمایه ( ۴۳۹ ) افواج مغول چنگیزی آمده لاهور را محاصره کردند و ملک قرائش حاکم لاهور نیم شبی گریخته بدهلی آمد و سلطان از سرنو بیعت از امرا گرفته و کنگاش طلبیده نظام الملک وزیر را که در باطن با سلطان صاف نبود بجهت دفع مغول در پنجاب فرستاد او بمکرو نفاق عریضه بسطان نوشت و از امرای که همراه بودند شکایت ها نموده سلطان را طلبیده سلطان مصلحت در رفتن خویش ندیده فرمانی از روی سادگی بوی نوشت که این امراء مذاق سزای خود بوقتی خواهند یافت توأمی باید که تا آن زمان با ایشان مدارا بکنی او همان فرمان را بجنس بامرا نموده با خود متفق ساخت و سلطان معز الدین

بهرامشاه خدمت شیخ الاسلام خواجه خواجگان قطب الدین بختیار اوشی قدس الله سره العزیز را برای اصلاح حال و تسکین فتنه نزد امرا فرستاده صورت پذیر نشد شیخ الاسلام باز گشته بدلهلی آمد و مقارن این حال نظام الملک و امرا نیز رسیده سلطان را در دهلی محاصره کردند و او را بدست آورده محبوس ساختند و بعد از چند روز بعالم دیگر فرستادند و دیگری را بجای او نصت کردند \*

زمانه دیر شد کین رسم دارد \* کزین بستاند و با آن سپارد

و مدت سلطنت او دو سال و یک ماه و پانزده روز بود \*

### سلطان علاءالدین مسعود شاه بن رکن الدین فیروزشاه

در آخر سنه مذکور باتفاق اعمام خویش که سلطان ناصرالدین محمود و سلطان جلال الدین اولاد سلطان شمس الدین ایلتمش باشند از حبس برآمده پادشاه شد بعد از آنکه عزالدین بلبن بزرگ یکروز بر تخت نشسته منادی فرموده بود و هیچکدام از ملوک و امرا بایذمعنی راضی نشده رجوع باو نمودند و ملک قطب الدین حسن را نایب و ملک مذهب الدین نظام الملک را وزیر ممالک گردانیده و در سنه اربعین و ستمایه (۶۴۰) امرا سلطان علاء الدین مسعود و نظام الملک وزیر را بقتل رسانیدند \*

نباید تیز دولت بود چون گل \* که آب تند رو زود افکند پل

وزارت بصدر الملک نجم الدین ابوبکر تفویض یافت و ملک غیاث الدین بلبن خورد که اول خطاب الخ خانی یافت و بعد ازان بسلطانی رسید امیر حاجب گشت و حکومت ناگور و سند

و اجمیر بعدہ بملک عز الدین بلبن بزرگ مقرر شد و بداون بملک  
 تاج الدین تفویض یافت و درین سال عز الدین طغاکان کہ از  
 آگرہ بجانب لکھنوتی رفتہ بود شرف الملک اشعری را نزد سلطان  
 علاء الدین با عریضہ فرستاد و سلطان چتر لعل و خلعت خاص  
 مصحوب حاکم اودہ برای عز الدین طغاکان در لکھنوتی روانہ  
 داشت و ہر دو عم مذکور خود را از قید بر آوردہ خطہ قنوج بملک  
 جلال الدین و بہرائچ بملک ناصر الدین محمود حوالہ نمودہ و از  
 ایشان اثار پسندیدہ دران دیار بظہور رسیدہ و در سنہ اثنی و اربعین  
 و ستمایہ ( ۶۴۲ ) افواج مغول بدیار لکھنوتی رسیدند قیاس اینست کہ  
 مغلان از راہ تبت و خطا آمدہ باشند و سلطان علاء الدین تیمور خان  
 قرابیک را بجهت امداد طغاکان دران دیار فرستاد و مغول  
 ہزیمت یافت و میان طغاکان و ملک فییران مخالفت بہم رسانید  
 طغاکان بدہلی آمد و لکھنوتی بر تیمور خان قرار یافت درین  
 سال لشکر مغول بنواجی آچہ رسیدہ تاخت اورہ و سلطان بسرعت  
 تمام کوچ در کوچ بکنار آب بیابہ رسید و مغول دست از محاصرہ  
 آچہ باز داشتہ روی بفرار نہادند و سلطان بدہلی رسیدہ روش اخذ  
 و قتل پیش گرفت و امرا و اکابر ازو برگشتہ باتفاق ملک  
 ناصر الدین محمود بن شمس الدین را از بہرائچ طلبیدند چون  
 بدہلی رسیدہ در سنہ اربع و اربعین و ستمایہ ( ۶۴۴ ) سلطان  
 علاء الدین مسعود شاہ را در حبس کشیدند و ازان حبس بزند انخانہ  
 جاوید شتافت

\* بیت \*

چنین است آئین گردندہ دہر \* کہ بخشد بلطف و ستاند بقرہ



و مدت سلطنت وی چهار سال و یک ماه بود \*

## سلطان ناصر الدین محمود بن شمس الدین ایلتمش

در سنه اربع و اربعین و ستمایه (۶۴۴) بسلطنت رسید و وزارت بر غیاث الدین بلبن خورد که در معنی بزرگ و بنده و داماد پدر او بود قواریافت در وقت جلوس وی نثارهای عظیم واقع شد و شعرا تهنیت نامها گفتند ازان جساه است این ابیات \* بیت \*

آن خداوندی که حاتم بذل و رستم کوشش است  
ناصر دنیا و دین محمود بن التمش است  
آن جهانداري که سقف چرخ از ایوان او  
در علو مرتبت گردی فرودین پوشش است  
سکه را ز القاب میمونش چه انداز است فخر  
خطبه را ز اسم همایونش چه مایه نازش است

و مائثر عدالت و اخلاق حمیده او از کذاب طبقات ناصری که بنام او تصنیف شده ظاهر است و سلطان جمیع امور سلطنت را بغیاث الدین بلبن سپرده و او را خطاب اُلغ خانی داده فرمود که زمام اختیار جملگی بدست تو نهادم زنهار کاری نکنی که فردا در حضرت بی نیاز درماني و مرا و خود را خجل و شرمسار گردانی و خود اکثر اوقات در حجره رفته بعبادت و تلاوت و ذکر حق سبحانه تعالی مشغول می بود در انواه چنانست که او در وقت بارعام سرو پای پادشاه در بر می انداخت و در خلوت ژنده کهنه میپوشید و این هم میگویند که اوقات گذر خودش از وجه مصحفی که می

نوشت می ساخت و خود بخفیه می نوشت تا کسی خط او را نداند و زیاده از بها نخرد ب بازار می فروخت و حکایات دیگر غریب که باحوال خافای راشدین مشابه باشد از و نقل می کنند از انجمله نوشته دیدم در کتابی که روزی زوجۀ او از دست بی کنیزکی شکایت کرد و گفت از بس که نان برای شما می پزم دست من سوخته و آبلها افتاده او گریه کرد و گفت دنیا گذرانست چند روزی بر محنت صبر کن که خدای تعالی فردای قیامت آمنا و صدقنا به اجر این مشقت حوری را بتو برای خدمت خواهد داد حالا من نمی توانم که برای تو از حصه بیت المال کنیزکی بخم زوجۀ او نیز برین معنی خورسند شد \* شعر \*

جهان خوابی است نزد چشم بیدار \* بخوابی دل نه بندد مرد هشیار و سلطان در ماه رجب از سال جلوس لشکر بجانب ملتان برد و در ذیقعدۀ از آب لاهور گذشته و الغ خان را مقدمۀ الجیش ساخته بجانب کوه جود و اطراف نندنه فرستاد و خود در کنار آب سند توقف نمود و الغ خان آن نواحی را مالش داده در ضبط آورد و طایفه کهوهران و دیگر متمردان را تنبیه نموده بسطان ملحق شد و بدلهای مراجعت فرمود و در سنه خمس و اربعین و ستمایه (۹۴۵) میوات را ضبط نموده بولایت میان دو آب پرداخت و هم در سنه مذکور الغ خان را از حدود کره برای دفع و رفع متمردان آن نواحی فرستاد با غذای بسیار بدلهای آمد \*

و در سنه ست و اربعین و ستمایه (۹۴۶) بر سر رتتهنبور رفته و مفسدان اندیبار را گوشمال داده مراجعت نمود و در سنه سبع و اربعین و

ستمایه ( ۹۱۷ ) دختر آغ خان را در نکاح خود آورد \*  
 و در سنه ثمان و اربعین و ستمایه ( ۹۱۸ ) لشکر بطرف ملتان  
 کشید و بعد از چند روز ملک عزالدین بلبین بزرگ حاکم ناگور پای  
 از دایره اطاعت کشیده عصیان نمود و سلطان انجا رفت و او امان  
 طلبیده بدرگاه پیوست \*

و در سنه تسع و اربعین و ستمایه ( ۹۱۹ ) بجانب گوالیار و چندیری  
 و مالوه حرکت کرد و جاهر دیو راي آن دیار با پنجم هزار سوار و دولت  
 پیاده استقبال نموده با سلطان مصاف عظیم داد و شکست یافت  
 و قلعه بزور مفتوح گشت و درین سال شیر خان حاکم ملتان و  
 ملک عزالدین بلبین که از ناگور بکومک او رفته بود قلعه آچه را فتح  
 کرده شیر خان در قلعه ماند و ملک عزالدین بلبین بخدمت  
 سلطان آمد و جاگیر او اقطاع بداون گشت و کشلو خان خطاب یافت \*  
 و در سنه خمسین و ستمایه ( ۹۵۰ ) از دهلی عزیمت لاهور نموده  
 از انجا بملتان و آچه رفت و درین سفر کشلو خان تا آب بیاه همراه  
 سلطان بود \*

و در سنه احدی و خمسین و ستمایه ( ۹۵۱ ) از دهلی نهضت  
 فرموده بر سر بدرهنده و آچه و ملتان که از دست شیر خان بدر آمده  
 بود و سندیان در تصرف داشتند لشکرها نامزد کرده بضبط آورده  
 حواله ارسلان خان نموده باز گشت \*

و در سنه اثنی و خمسین و ستمایه ( ۹۵۲ ) در حدود کوه پایه لشکر  
 مجهور کشیده و از آب گنک گذر جوالپور گذشته و دامن کوه گرفته  
 تالب آب راست رسید و غنیمت و بندی بسیار گرفته بتاراج و

اسیر داده ولایت کٹیهر را تاخته به بداؤن و ازانجا باوده رفت و  
 بدار الملک شتانت و بعد از چند گاه خبر رسید که بعضی امرا  
 مثل الغخان اعظم و ارسلان خان و دیگران باتفاق ملک جلال الدین  
 برادر سلطان در نواحی تبرهنده آغاز مخالفت نهاده اند سلطان  
 از دهلی نهضت فرمود و در نواحی تبرهنده و کهرام و کیتهل  
 جمعی از امرا در میان آورده و امرا بصلح قرار دادند و بعهد  
 و سوگند امان طلبیده بملاذمت سلطان آمدند و حکومت لاهور  
 سلطان بملک جلال الدین تفویض نموده بیای تخت رسید \*

و در سنهٔ ثلث و خمسين و ستمایه ( ۷۵۳ ) مزاج سلطان  
 با والده خویش ملکه جهان انحراف یافته قتلغخان را که ملکه جهان  
 در حبالة او در آمده بود در آورده جاگیر داد و در اندک آنرا تغیر  
 نموده در بهرائج فرستاد او ازانجا هراس نموده بکوه سرسور در آمد  
 و ملک عز الدین کشلو خان و بعضی از امراء دیگر با او موافقت  
 نموده بنیاد بغی نهادند و سلطان الغ خان بلبن را با لشکرهای  
 گران بر سرایشان نامزد فرمود و چون فریقین قریب بهم رسیدند  
 شیخ الاسلام سید قطب الدین و قاضی شمس الدین بهرائجی و  
 جمعی دیگر قتلغ خان و کشلو خان را ترغیب آمدن در دهلی و  
 دران ملک کردند و مردم دهلی نیز براین معنی تحریض می  
 نمودند و الغخان این صورت را معروض درگاه سلطان داشت سلطان  
 فرمود تا آن جماعه هر کدام بجایهای خود متفرق روند و قتلغ  
 خان و ملک عز الدین کشلو خان بعد از شکست مسافت صد  
 کوره راه را در دو روز قطع نموده از سامانه بدلهلی در آمدند و جماعه

را که باعث طلب ایشان بود نیافتند و قتلخان و کشلو خان نیز متفرق گشتند و الغخان متعاقب ایشان بخدمت سلطان رسید \*

و در سنه خمس و خمسين و ستمایه ( ۴۵۵ ) سلطان حکم باخراج اکبر و اعیان شهر دهلي کرد و در آخراين سال مغول در حدود آچه و ملتان رسید و کشلو خان بلبن با ایشان بحرب در پیوست و سلطان بر سر ایشان رانده آمد و مغول تاب مقاومت جنگ نیاورده بجانب خراسان برگشت و سلطان نیز لوي مراجعت بجانب تخت گاه افراخت و ملک جلال الدین جاني را خلعت داده بجانب لکهنوتي رخصت فرمود \*

و در سنه ست و خمسين و ستمایه ( ۴۵۶ ) ایلچیان از ترکستان نزد سلطان آمدند و ایشان را با انعامات و افر باز فرستاد و درین سال حضرت گنج شکر اصرح الله اعلي ذکره از سراي بعد و حرمان بدار قرب و رضوان خرامید \*

و در سنه سبع و خمسين و ستمایه ( ۴۵۸ ) پیل و مال بسیار و جواهر و قماش بیحد و قیاس از لکهنوتي پیشکش آمد و در رجب این سال ملک عز الدین کشلو خان بلبن از تک و دو دنیای فاني بر آورده بملک آخرت شتافت و درین سال غوث العالم حضرت شیخ بهاء الدین زکریاي ملتاني قدس سره خیمه وصال در جوار قرب ذوالجلال عزشانه افراخت و عزیزی این مصرع در تاریخ گفته \*

ز تیر عشق رباني يکي زخمي ديگر خون شد

و در سنه ثمان و خمسين و ستمایه ( ۴۵۸ ) سلطان ناصر الدین

محمود ولایت میوات و غیر آن را تنبیه داد و چون کار ملک باو قرار گرفت در سنهٔ اربع و ستین و ستمایه ( ۶۶۴ ) بیمار شده و چشم از عالم خواب و خیال پوشیده بملک باقی خرامید و از وراثتی نماند مدت ملک او نوزده سال و سه ماه و چند روز بود قبر او در دهلی مشهور است چنانکه هر سال درو جمعی عظیم میشود \*

بیا و یک نظر اعتبار کن در خاک

که خاک تکیه گه خسروان معتبر است

و از جمعی که در عهد ناصری کوس شاعری نواخته بدرجهٔ ملک العلامی رسیده بودند یکی شمس الدین دبیر است که آثار فضایل و کمالات او از حد بیان و توصیف و تعریف مستغنی است و میر خسرو قدس الله سره عیار اشعار خود را بر محک قبول طبع او زده بآن مباهات فرموده و در دیباجهٔ عزهٔ الکمال و در آخر هشت بهشت کلام خود را بذکر محامد و نشر مذاقب او زیور تمام بخشید و سلطان غیاث الدین بلبن در آخر حال او را منشی مملکت بنگاله و کامرود ساخته در ملازمت پسر بزرگ خویش نصیر الدین بعزا خان گذاشته بود و این چند بیت از قصیدهٔ اوست \*

- \* این همه کار دلم از تو بنادانی خام \*
- \* دادهٔ دوش مرا وعدهٔ مهمانی خام \*
- \* پخته کردم همه شب چشم ندانستم کان \*
- \* طمع بود ازان گونه که میدانی خام \*
- \* پخته وارم دل از اندیشهٔ رویت که چراست \*
- \* رنگ تو پخته همین نقرهٔ پیشانی خام \*

سست میدارم و هر چند قوی میکنند  
 ریسمانی است ز من تابه پریشانی خام  
 مکن از عیش خودم پخته چو مهمان توام  
 که ثوابی است قوی دادن قربانی خام  
 گفتیم هیچ مسلمان نه خورد خام به یمن  
 غم تو می خوردم اینست مسلمانان خام  
 خام میخوام از سینه خود بشگافم  
 پخته بزمایم اندک که تو میخوانی خام  
 بس که در حسن تو و فر ملک حیرانم  
 کارنا پخته من مانده ز حیرانی خام  
 چون ملک خسرو ثانی است نمائنده روز  
 کارم از دولت خسرو ملک ثانی خام  
 نا خبر دنیا و دین آنکه به پیش ملکش  
 شد ز شاهان هوس ملک سلیمانی خام  
 شاه محمود شه آن سلطان کز فر پدر  
 دیگ در آرزویش نیست ز سلطانی خام  
 افتاب گرمش گر سوی بستان تابد  
 تابد از شاخ بیرون میوه بستانی خام  
 چه کند چرخ اگر بار وقارت نکشد  
 چه کشد بار گران مرکب پالانی خام  
 دشمنی لایق آنست که در خام کشی  
 به که در کالبد خام چه پستانی خام

\* غسل خصم است بخون جای زره پیراهن \*  
 \* در گلو میکشدش هردم زندانی خام \*  
 \* همه کار تو ز زر پخته و بد خواه ترا \*  
 \* کاربر هززه و مصداق پشیمانی خام \*  
 \* خصمت انغول برهنه است که از گل جهان \*  
 \* پوستی دارد و آن نیز چو بستادی خام \*  
 \* خلق را گر نکشی مایده هر روز، وقت \*  
 \* دانه خایند چو دست آس زبی نانی خام \*  
 \* خصم اگر گردد پرباد چه باک است ارچه \*  
 \* کرد چون شیر علم حمله زکشانی خام \*  
 \* سحر فرعون چه آرک چه فرو خواهد برد \*  
 \* ازدهای علمی از دم تعبانی خام \*  
 \* خسرو شمس دبیرست قوی پخته سخن \*  
 \* نیست چون دفتریان سوخته دیوانی خام \*  
 \* هست آویخته شعرش چو زر پخته و نیست \*  
 \* سخنش چون سخن پخته خاقانی خام \*  
 \* پخته کردست فلک بهر تو مملکت یارب \*  
 \* پخته او بکرم باز مگر دانی خام \*

و مک الملوک و الکلام امیر فخر الدین عمید نونکی میفرماید در  
 قصیده که مطلعش اینست \* بیت \*

\* چو پردارد نکارم جنگ بزد زخمه بر ناخن \*  
 \* زدی ناهید را صد زخم غیرت بر جگر ناخن \*



ز رشک چنگ او ناهید را تب گیرد آذساعت  
 کبودش گردد از تاثیر آن بت سر بسر ناخن  
 حنا بر ناخنش خونین شمرکز وقت رگ جستن  
 ز چنگ خشک نی ناگه بجست و کرد تر ناخن  
 ببازی ناخن من گر لببت را خست ازین شکر  
 که بهر چاشنی دارند گه گه در شکر ناخن  
 سر ناخن چو غمزه تیز دارای جان که چنگی را  
 بر انگشتان نباشد جز به تیزی معتبر ناخن  
 بیاورده بلطف ای مهر دلداری که با رویت  
 عروس ماه خون دل ز رشک آورده در ناخن  
 می چون خون خرگوشم بیاد مجلس شاهي  
 که قهر او بکند از پنجه شیران نر ناخن  
 شه نشه ناصر دنیا و دیر، محمود کز عدلش  
 بمنقار افکند تیهو ز باز تیز پر ناخن  
 ز جور چرخ کار خصممش آمد در ضرر شاید  
 که از حجام نا استاد باشد در ضرر ناخن  
 سرش پرورده قطع است با تیغ سر اندازان  
 چون اندر معرض تعلیم بر حکم خبر ناخن  
 سز کز هیبت شاهین عدلش در گریز اکنون  
 چو بر ناخن بیندازد عقاب نیشتر ناخن  
 چنان پندار از بی ناخنی و تنگی طعمه  
 که ناخن عاریت خواهد ز کبک محتضر ناخن

برای آنکه پیش قدرش از غیرت سرب خاوار  
 فلک هر ماه زان بنماید از جرم قمر ناخن  
 بچند غنبرین گرد سمندش کرد در نافه  
 شده بیقدر چون گودی که باشد زیر هر ناخن  
 خدنگش گوئی انگشتیست بردست ظفر کورا  
 ز روی صورت آمد برگ بید جان شکر ناخن  
 چو انگشتی که گر خواهد بحکم نیزه هندی  
 نشاید در ضمیر آهن و قلب خنجر ناخن  
 نهاده تیغ قهرش بر رخ دشمن چنان دافی  
 که می ماند بروی مادر از سوز پسر ناخن  
 بکین جان خصم بد نژادش تیز کرده بین  
 گرازان قضا دندان و شیران قدر ناخن  
 جهان قدرا سر تیغ تو بر دلها چو بخراشد  
 برو از پنجه جور سپهر سنگ سر ( ؟ ) ناخن  
 عدویت کی شود چون تو بخنجر کی رسد گرچه  
 چو خنجر میکند؛ پیدا که از گاهی گهر ناخن  
 خیالش گر زنده ره کو نهد انگشت بر حرفت  
 بدست او هبا گردد سر انگشت بدر ناخن  
 تباہ روی عالم شد دم تیغ تو خوش نبود  
 پس پشت سر انگشتان اگر نبود سپر ناخن  
 حسود از ناخن جرات اگر کین تو میسازد  
 مگر مسکین نمی داند که باشد زهر گر ناخن

\* شها مگذار تا از بهر چنگ روزگار من \*  
 \* زند بر همدگر هر لحظه چرخ کینه در ناخن \*  
 \* ردیف ناخن آوردم درین شعر یکم سحر آمد \*  
 \* بلی در سحر کار آید بسان موی سر ناخن \*  
 چون ذکر عمید که مستوفی جمیع ممالک هندوستان بود در میان آمد  
 چیزی از اشعار او را که عزیز الوجود است ایوان نمودن ضروری بود  
 \* برخیز عمید از نه فسر دست دل تو \*  
 \* بگذر ز غزل حمد خداوند جهان گو \*  
 \* مداحی درگاه خدا کن که برافراشت \*  
 \* بی زحمت آلات بسی گنبد میدو \*  
 \* دوشاه روان کرد برین طایم ازرق \*  
 \* پس داده ز سیاه شان خیل زهرسو \*  
 \* صد شاهد اختر بگه شام نموده \*  
 \* مشاطه صنعش ز پس پرده نه تو \*  
 \* فرموده بخاتون جهان از شب و از روز \*  
 \* دو خادم چالاک لقب رومی دهندو \*  
 \* بی هیچ دوکاندار به دوکانچه گردون \*  
 \* آویخته یک گوشه بدو کفه ترازو \*  
 \* صنعش بسم کوه برویاند شقایق \*  
 \* در باغ دوازده کرمش سوری و راهو \*  
 \* گاه از سر پرگاه کرم نقش دهن بست \*  
 \* گاه از قلم لطف نگاریده دو ابرو \*

روز از کرمش گشته همه رخ بسفیدی  
 شب نیز ز صنعتش بسیاهی همه گیسو  
 شاهان مجازی ز سر بندگی عجز  
 مالیده پی آب بخاک در اورد  
 هر ماه بمیدان فلک دارد مه را  
 گه چرخ خم چوگان و گه برصفت گو  
 آن داد گری کو بگه داد همیشه  
 نازد گهی شخص کس از ظلم سر مو  
 او را که خون دل انگور غذا دیده  
 فرداش سپه روی کند چون رخ آلو  
 تیهو بسر پنجه بصد باز در آید  
 گر چند سر مور دهد زور به تیهو  
 بخشید نسیم سحر از لطف عمیمش  
 هرچین و خطا را شرف از نافه آهو  
 بشنوز من ای یارچو توحید شنیدی  
 پندی که ازو باز شود گوش من و تو  
 هان تا ندهی گوش به آواز رگ چنک  
 هان تا نکنی رای صراحی گل آجو  
 آنکه بدینسان سرخوش داشته با یار  
 امثال تو زان جمله نگوی که یکی گو  
 خود هر سحری بین که بدین لطف گواه است  
 برشاخ چمن فاخته از گفتن کوکو

\* بر خاک فگن چشم که تا ریخته بینی \*  
 \* بس یار نکو روی بسی دلبرخوش خو \*  
 \* شو باز عمیدا یسر رشته توحید \*  
 \* در عقد مناجات در آویز چو لولو \*  
 \* ای داور داور جهان دار که هستی \*  
 \* بی روح ابد زنده و بی گام سخن گو \*  
 \* از حکم تو پیدا شده از نفس سه دختر \*  
 \* بی زحمت درد زه و بی واسطه شو \*  
 \* با حکم قدیم تو چه کسری و چه قیصر \*  
 \* در پیش قضاء تو چه خاقان چه هلاکو \*  
 \* بی امر تو یک مور بعدا نزنند دم \*  
 \* بی علم تو یک خفته نگرداند پهلو \*  
 \* گرچه صفت چنگ شوم کورو نگونسار \*  
 \* در بزم امید تو زخم پوده یاهو \*  
 \* آروز که از هیبت تو جمله در آیند \*  
 \* ارکان نبوت ز سر پا به دو زانو \*  
 \* یارب بکرم بر من بیچاره به بخشای \*  
 \* کز معصیت الوده ام و غرقه بهر سو \*

وله فی نعمت النبی صلی الله علیه وسلم

\* سخنی طرازم اکنون که طراز آستینش \*  
 \* ز طراز جان بجوید چو طراز آفرینش \*

\* ره طرز تو گزینم ز طراز نعت یکره \*  
 \* که دو کون شد کتابه ز طراز آستینش \*  
 \* گل روضه نبوت که ز سنبلش بیاچین \*  
 \* تحفی برون ز نافه نبود صبا ز چینش \*  
 \* سر کائنات عالم که بیای همت او \*  
 \* چو صدف نثار برده فلک از در ثمینش \*  
 \* فلکش ز پنج نوبت دو عالم سه پایه کرده \*  
 \* ز تنوره مسدس بحصاء هفتمینش \*  
 \* بنگین جم ندیده ز سر کرشمه جز عشق \*  
 \* که زماه تا بماه بی شده مهر بر نگذینش \*  
 \* قدر و قضاش را عی اجل و امل موافق \*  
 \* زمن و زمانش داعی ملک و ملک رهینش \*  
 \* لبش انگبین و گل رخ چه مفید عالمی شد \*  
 \* خفقان معصیت را مدد گل انگبینش \*  
 \* دهن صدف پر از در ز گلام در مزاجش \*  
 \* کمر افق مرصع ز درازی یقینش \*  
 \* کف معشر یقین را همه یسر در یسارش \*  
 \* رخ سالکان دین را همه یسن در یمینش \*  
 \* صفحات هفت گردون نقطیست از وجودش \*  
 \* دو جهان بجوی همت عرقیست از جینش \*  
 \* بزبان سوسمارش رقمی بدار سجلمش \*  
 \* ز نسیم عنکبوتی تنقی بد از قرینش \*

بسپهر مه گریبان نظرش بیک اشارت  
 چو فواره زد دو نیمه دل ماه نازینش  
 بونا نطق بسته ز وحوش تا طیورش  
 بدرد لب کشاده ز شیوخ تا جنینش  
 گل و خار در ریاحین ثمری ز مهر و لطفش  
 شکر و شرنگ هر دو اثری ز مهر و کینش  
 چمن از نثار خلقش چو بنفشه رخ شخوده  
 اثر کبودی اینک بعد از یاسمینش  
 تن او ز روح قدسی که شفاه روح انسی  
 نرسد بطینت او که ز نور شد عجینش  
 چو براق برق سرعت برکاب او در آمد  
 تعب آن چرخ برزد چو هلال عطف زینش  
 رخ رفته زمین را چو سپرده ره نورش  
 بمشابه قدم زد که شد آسمان زمینش  
 قدمش یکی باقصی ز سرای آمهانی  
 قدم دوم بسدرة چو فرشته از زمینش  
 کرگ سپهر توسن به جذبیتش روان شد  
 ز هلال نعل داغی زده ماه بر سرینش  
 کرم جیلتش بین که ز بهر ما بعقبی  
 شده امتی سربان دل زین قبل حزینش  
 خرد از چه ضلالت بعدایتش بر آید  
 بطناب جل عصمت که خطاب شد متینش

دل حاسدان سگجان چو زیان سگ کشیده  
 به سنان آب داده اسد الله از غریمش  
 گرمی چو مورصف بیهی چو موی بویان  
 بمثال برق لامع ر فروغ شمع بیدش  
 گرهی چو موی رفته بخمیر اتش از پل  
 که میان چو مور بسته چو مخالف بکیدش  
 برخ بساط صدقش زوغا که برزند سر  
 که بچرخ باز ماند بمراک کعبتیدش  
 طبقات اسمان را که بقطب شده مسمر  
 شد هفت رکن ثابت بچهار همشینش  
 هم ازین چهار نجمش چو قران هر دو سعدین  
 مه و مشتری مقارن بقران هر قرینش  
 بد و گوش چار عنصر چه خوش است گوشوارم  
 زود قرط هشت جنت بد و نور چشم بیدش  
 رصد عمید گشته سر چار سوی نقش  
 که مگر رواج گیرد سخن غث و ثمدش  
 به نسب چه نازم اینجا که نیاز مندم از دل  
 بشفیع روز محشر که گزید حق بدیدش  
 ز طراز نعت محرم چه جلال مینماید  
 چو می که حرف صفوت ز پیاله شد معیدش  
 ز طبرزد وحدیدش لب طوطیان شکرچین  
 خوار خوانچه فصاحت خرد ستار بره چیدش



چه کسم چه طوطیم من که کنم سخن سرائی  
 من وانگهی ثنایش مگسی و بس طنینش  
 دم طوطیان جانم نفسی مباد خالی  
 ز ترنم ثنایش ز نوای آفریدش  
 قصیده دیگر

ای ز نهیب حکم تو خم زده قامت فلک  
 خطبه کبریای تو و حدک لا شریک لک  
 ملک تو ملک ثابت ست ملک تو ملک راستین  
 ملک نه ملک منقلب ملک نه ملک مشترک  
 پرتو نور قدس تو چهره کشای مهر و مه  
 گوشه نشین ملک تو اوج سماک تا سماک  
 گاه تدر و روز را بال و پر آتشین دهی  
 گاه در آبگون قفس مهدم شب کنی غلک<sup>۲</sup>  
 طاسک مه شکسته در سرو پای هر مهی  
 غور محیط بسته گرد ستاره پرک  
 قدرت تست باغبان ربیع زمینش مزرعه  
 فیض بحور سبعة را ساخته گرد او بملک  
 از جگر تنور شرق امر تو می بر آورد  
 قرص زر مغربی از پس سیمگون خپک  
 در چمن از صنایع دست مشاطه صبا

\* غازه لطف میکشد برگ<sup>(۲)</sup> مثال بر خجک \*  
 \* گل که بنقش هندوش کرد ز غنچه منظری \*  
 \* چون رخ ترک مه گه آوردی<sup>(۳)</sup> نماید از فلک \*  
 \* بر سر عرض نو بهار از در آفرینشت \*  
 \* لاله نشسته با سپر بید ستاده با نجک \*  
 \* سنبل و گل دهد برون از آب و چهره صنع تو \*  
 \* در شکر طبرزدین لطف تو پرورد نمک \*  
 \* جز قدم تو کوی کشد قافله حدوت را \*  
 \* کحل بدیده یقین میل بچشم شرک و شک \*  
 \* هر که موافق رهن نقش نگینش قد نجای \*  
 \* و آنکه مخالف درت داغ جبینش قد هلاک \*  
 \* در شرف قبول تو کوی بحیل رسد کسی \*  
 \* هر شجری کجا کشد اره نوح بن ملک \*  
 \* طوطی جان بذکر تو مانده مصون ز داغ غم \*  
 \* چون بمحیط مشتري حوت مسلم از شبک \*  
 \* چون حبشی و رومی برده ز آستان تو \*  
 \* روز قبای زر چکن شب سلب فلک<sup>(۴)</sup> کلک \*  
 \* جرعه از رعایتت هست ظهور چند صف \*  
 \* ذره از عنایتت اهل جرید چند لک \*

( ۲ ن ) ترک ( ۳ ن ) محک ( ۴ ن ) در هر سه نسخه بیای تختانی  
 است و در وزن یاساقت ( ۵ ن ) دام ( ۶ ن ) کلک کلک - کل کلک \*

تا چو سررسن کسی روی نقابد از درت  
 در رسن مچره به گردن چنبر فلک  
 باد سر حباب را قهر تو میکند برون  
 از سر نیش پشه نی بطلیعه یزک  
 قطره فیض قرب تو گر چکدم بکام دل  
 ابر نیاز گو مبار اشک امید گو مچک  
 ممتلیم ز فیض تو ذر غشیان گهر صفت  
 نی چو قنینه کز پری خویش برآید از کلک  
 پایگه سخنوری یافتم از قبول تو  
 خود ز ازل بعون تو دست مراست این خمک  
 چند کشم صدای غم گرد بساط خسروان  
 کز درتست عالمی رزق پذیر بی کمک  
 باده که درد سر دهد خاک بهست مطرحش  
 مفرش اگر حریر شد سوختنی است از خسلک  
 یارب از ان گل کرم کز نفحات خلق او  
 خشک بماند مشک چین نزد مشام تر ملک  
 تازه کنم مشام جان تا لب خاک هر نفس  
 خاک ازو چو گلشنی دور ز شوکت خسلک  
 مایه صدق و محض عدل اصل حیا و سرحق  
 خانه دین بدین همه هم بسجل و هم بچک  
 بر فلک رسالتش راهروان شرع را  
 هریک ازین چهار رکن آیتی از تمبر فک

\* هر نفسی ز جان من باد درود و آفرین \*  
 \* تانفس سپیده دم تحفه بروج یک بیک \*  
 \* مردم این دو دیده را چار شمر ز دوستی \*  
 \* ورنه<sup>۱</sup> بماندی از درج ساخته در درک \*  
 \* رفض چه فایده کند چون علی از توشد ببری \*  
 \* زرچه عیار بر دهد هر چه نتابدش محک \*  
 \* کاس رباب را چه نقص<sup>۲</sup> آگسلد بزخمه<sup>۳</sup> در \*  
 \* تار بریشمی بود یا بسر آیدش خرک \*  
 \* رو سر نامه رسول از سر صدق باز کن \*  
 \* تا شود از ضمیر تو ماحی شبهت فدک \*  
 \* و آنکه چوبوم شوم دم لاف زند ز خارجی \*  
 \* محرم غار ازو چنانکه آیت روز و شب پرک \*  
 \* عزم خروج فسخ کن جز بادب نفس مزین \*  
 \* با قزل ارسلان کجا خیره سری کند کپک \*  
 \* \* فرق صحابه نبی چون رسدت کز ابلهی \*  
 \* \* کور صفت طلب کنی نرمی قائم از فنک \*  
 \* \* دامن وقت پاک به زین فرق بلایه فری \*  
 \* \* پیش که این ندا رسد در سقرت که ماسلک \*  
 \* \* یارب اگرچه پیش ازین بود مرا دل و جگر \*  
 \* \* خسته دلبر چگل بسته گلرخ یمک \*

\* در سرنون ودال عمر از پس خا و نون وها \*  
 \* شکر که مرغ همتم رست بجهد زیر شرک \*  
 \* دست فشانده ام برین پای کشاده ام ازان \*  
 \* جسته ز هردو دامگه چون گل خار از تفک \*  
 \* بر در تست بعد ازین تبیت الیک ورد سن \*  
 \* ناز و نیاز من بتو سرو علانیه معک \*  
 \* فضل کنی دران زمن کز دبه اجل شود \*  
 \* هم دقتم فسرده در سكرات هم حنک \*  
 \* چون هلكي شود نفس بسته منجذیق تن \*  
 \* سنگ عراوه اجل بشکندش برو کزك \*  
 \* وجه ضیافتم توساز از سرخوان مغفرت \*  
 \* در نفسي که گویدم قابض جان قتل کرم \*  
 \* با اثر شکستگی بنده عمید میکند \*  
 \* نظم ثنا بحضرت نثر بقدر ما ملک \*  
 \* این دوسه حرف مختصر زین سگ پیر کن قبول \*  
 \* کین سگ خام پوستین در راه تست منسلک \*  
 \* حمد توثبت بر دلم نعت رسول بر اثر \*  
 \* هر رقمی کزین گذشت آن ز ضمیر پاک حک \*

### قصیده در مدح

\* ای از بنفشه بر سمعت صد هزار بند \*  
 \* وز لعل تست بو گهر آبدار بند \*  
 \* زلفت زره گریست که هر دم در آرد \*

\* برسوسخت ز سلسله مشکبار بند \*  
 \* سوسن بزیر حلقه سنبل نکو تر است \*  
 \* گو جنبش صبا ز گلت بر مدار بند \*  
 \* در غنچه که خنده همیزد دهان تو بست \*  
 \* زان غنچه وا کشای هم از نوک خار بند \*  
 \* گل برگ تست ساخته در بند مشکذاب \*  
 \* جز بر گلت که دید چنین سازوار بند \*  
 \* گفتی مگر هم از گل و لاله است در نظر \*  
 \* خط معنبر تو بران لاله زار بند \*  
 \* مشرف نبود عارضت از خط چرا کشد \*  
 \* چون من به دور دولت این شهریار بند \*  
 \* شاه جهان کشای نصیر الحق آنکه هست \*  
 \* بر دست و پای بخل ز جودش هزار بند \*  
 \* والا محمد بلبین کز کمند قهر \*  
 \* بر سرکشان نهد بگه کارزار بند \*  
 \* ای خسرو زمان که به یمن تو بر کشاد \*  
 \* گنجور قدرت از صدف کان یسار بند \*  
 \* در زیر زمین عنصر خصم تو روز رزم \*  
 \* از یلک لگام و زین تو شد شصت و چار بند \*  
 \* افیون فتنه جوی بداندیش بد کنون \*

\* افيونش کو بماند در کوکنار بند \*  
 \* تا بر گرفت اخلاص طيب خلق تو \*  
 \* از روي چين نافه مشک تدار بند \*  
 \* هم عنبر از نسيم سرش بوي تر گرفت \*  
 \* هم غنچه را كشاده شد از نوبهار بند \*  
 \* مستان جام لطف ترا هر كه افگند \*  
 \* برسد دماغ سپهر از خمار بند \*  
 \* جوئيست دولت تو ز سر چشمه مراد \*  
 \* امن و نشاط و عيش درين جويبار بند \*  
 \* اسباب فتح را ره عدل آنچنان كشاي \*  
 \* كز عدل تو نباشد جز زلف يار بند \*  
 \* ديدني كسي كه عون ستم كرده در نفس \*  
 \* در كار او نهاده قضا بيشمار بند \*  
 \* نوشيروان صفت چو در عدل ميژني \*  
 \* بر نيك و بد نداشته استوار بند \*  
 \* در عهد تو سز كه نه بيند كسي بعمر \*  
 \* جز ساق سرو پنجه دست چنار بند \*  
 \* بنديمت عقده ذنب و راس در فلک \*  
 \* هيمن وا كشاي از فلک بيقرار بند \*  
 \* تا مهر و ماه كم شود از زحمت كسوف \*  
 \* در عقده ذنب چو من اضطرار بند \*  
 \* فرموده كه بند نهند اهل فضل را \*

هی هی بر اهل فضل منه زینهار بند  
 تعظیم کن ز حیلۀ و از درج خاطر  
 بر نوعروس مدح در شاهوار بند  
 هرگز کس از ملوک بر اهل سخن نهاده  
 روزی ز راه سلطنت و گیوودار بند  
 من طوطی سخنورم آخر نه جره باز  
 دریای طوطیان غلط آمد شکار بند  
 بندم چه میکنی که ز راه نهانیم  
 مستحکم است بر در حصن آشکار بند  
 بکشای بند ما و ز بهر کشاکش حصن  
 دل بر امید فضل در کردگار بند  
 بودم فگار سینه ز جور و جفای چرخ  
 ساقم چو سینه میکند اکنون فگار بند  
 در بند من ندید کسی نیم دانگ زر  
 در دیده بهر آن نکم اختیار بند  
 در چشم من عزیز نبودست کی نهم  
 بر زر بده دوازده چون سود خوار بند  
 دارم چو آب زر سخن و زر کسی دگر  
 اینجا کشای پنجه و آنجا گمار بند  
 چندین مدارم از پی تخلیص منتظر  
 خونم چو آب کرد درین انتظار بند  
 باری به تیغ قهر کش این بیگناه را



بندم منه که میگذدم زار زار بند  
 نامم ز شرق و غرب گذشت از سخنوری  
 واجب کند بپای چنین نامدار بند  
 میگفت پیش ازین به نصیحت مرا خرد  
 خود را بر آستان شه کامکار بند  
 بودم بر این امید که خود شاه لطف کرد  
 چون خونیان نهاد برین سوگوار بند  
 جایی که مهر گنج بهمت کشاده بود  
 آنجا یقین بدان که نیاید بکار بند  
 بستی نخست بار کشاده زهی کرم  
 بردم بحضرت از در تو یادگار بند  
 تیغ ملوک بود که از فضل ذو المنن  
 ورنه برآوریده بد از من دمار بند  
 گر پیش تخت شاه به بستی کمر عمید  
 از پاس او کشاده بدی روزگار بند  
 تا نوخطان شوخ علی رغم عاشقان  
 عمدا نهاده اند ز خط بر عذار بند  
 صد راه بسته باد در بخت بر عدو  
 وز تیغ تو کشاده ز هر دو حصار بند

## قصیده

مراست دیده محیط و خیال جان کشتی  
 بر آب دیده ز غم میکند روان کشتی

در آب دیده شب و روزم و چگونه بود  
 فراز و شیب زخون موج و درمیان کشتی  
 مراد دل چه طمع دارم از جهان خسیس  
 چگونه رانم بر روی ناودان کشتی  
 درین محیطم اگرچه روان و ساکن هست  
 ز چار لنگر و زین هفت بادبان کشتی  
 چه سود دارم آن بادبان و آن لنگر  
 چو شد ز موج اجل غرق ناگهان کشتی  
 وفا ز اهل جفا خواستم درین ایام  
 که دیده بر سر جیخون بمهرگان کشتی  
 ز پیدش پنجه خراجنگ و دور نه گردون  
 چهار لنگر بکشد و بس روان کشتی  
 نهنگ حرص روان باز گردد ورنه  
 توان کشید بتمویه بر کران کشتی  
 بدون اهل بصر سوي حاصل عقبی  
 کجا برند ز گرداب این جهان کشتی  
 بر آبنوس جهان دل منه که غرق شود  
 ز آبنوس درین بحر خاکدان کشتی  
 بزیر حمل تفاخر طریق امن مجوی  
 که بشکند سبک از حمل بس گران کشتی  
 امان ز بحر غم آنکه طلب که دانی ساخت  
 چو من ز لوح مدیم خدایگان کشتی

مدار مملکت برو بحر تاج الحق  
 که بهر قلزم غم ساخت از امان کشتی  
 سپهر مرتبه سنجر که فتنه زو یله کرد  
 بسوی معبر دریای قیدوان کشتی  
 برون دهد ز نسیم تبسمش در بحر  
 ز چوب خشک همه شاخ زعفران کشتی  
 چو عزم بحر کند مقدم همایونش  
 صدف مثال ز دریا دهد نشان کشتی  
 بنردبانی پیش آیدش فلک چو شود  
 بنزد ساحل محتاج نردبان کشتی  
 دران زمان که ز خون دلاوران گردد  
 روانه بر سر خوناب ارغوان کشتی  
 چنان نماید در بافته که عبده کند  
 بر آب خشک بره خنجر و سنان کشتی  
 ز تیر بند شکافش حیات را دشمن  
 چو دام دیده همه رخت آن زمان کشتی  
 ز یمن پیش قدمت بسینه پیموده  
 ز پشت موج سر اوج فرودان کشتی  
 کشاده خنجر تو سینه حسود چنانکه  
 ز روی پشت کشاید لب و دهان کشتی  
 بقصد مالش دشمن دران زمان که شود  
 گران رکاب صبا و سبکعنان کشتی

\* ازین غدیر طلب کرد کشتی خسرو \*  
 \* که هست لایق این لجه مرفلان کشتی \*  
 \* کشیدمش ز سرطوع پیش آن دریا \*  
 \* اگرچه در خور دریا نبود آن کشتی \*  
 \* چو بحر خاطر من موج میزد از مدحت \*  
 \* ردیف ساختم از بهر امتحان کشتی \*  
 \* مرا نخواندی جز بحر فضل و کان سخن \*  
 \* چو ماهی ارنبدی زاصل بی زبان کشتی \*  
 \* کس از بحر افاضل به از عمید که راند \*  
 \* ز نیل فضل درین قلزم بیان کشتی \*  
 \* همیشه تا که ز جرم هلال هر مه نو \*  
 \* پدید میشود از بحر آسمان کشتی \*  
 \* ترا زبادی چون آفتاب و آتش تر \*  
 \* بر آب عیش روان باد جاودان کشتی \*

## قصیده

\* زهی ز فرگس مست تو پر خمار آهو \*  
 \* ز بند نافه مشک تو شرمسار آهو \*  
 \* بحیرتست دران چشم دیده فرگس \*  
 \* بغیرتست دران زلف مشکبار آهو \*  
 \* بگرد بستان صدره چو دایره برگشت \*  
 \* ندید چون خط تو یک بنفشه زار آهو \*  
 \* چه صنعت است دران فرگسش که آن غمره \*

\* دزونش صید دلست و برون شکار آهو \*  
 \* ز رشك نقطه مشکین که برگل تو چکد \*  
 \* مدام دارد در سینه خار خار آهو \*  
 \* ضرورت است که با این در صورت مفتون \*  
 \* کند حمایت زلف تو اختیار آهو \*  
 \* حدیث عنبر زلف تو تا رسیده بدو \*  
 \* فکند قصه نافه در اختصار آهو \*  
 \* ز چشم مست تو بودش خمار و می شکند \*  
 \* ز جام بزم جهان پهلوان خمار آهو \*  
 \* خجسته شیر کمین تاج دین حق سنجر \*  
 \* که شرزه فلکش هست در شمار آهو \*  
 \* صواب دید که سوي خطا ز خاک درش \*  
 \* برد شمامه کافور یادگار آهو \*  
 \* مگر بخاک جنابش که دید<sup>(۲)</sup> زینش خور \*  
 \* که بر وحوش شد از نافه کامگار آهو \*  
 \* زهی شهاب خدنگی که از تو دیو دلان \*  
 \* حذر کنند که از ضیغم الحذار آهو \*  
 \* مخالفی که بچنگت در افتاد نرست \*  
 \* ز چنگ شیر که دید است رستگار آهو \*  
 \* چو فخر کرد بجنگ تگاورت این دم \*

\* مسلم از تگ خرد داشت است عار آهو \*  
 \* بوقت حمله غباري که خيزد از سم او \*  
 \* کجا رسد بتکلف دران غبار آهو \*  
 \* عجب مدار گر از غایت عنایت او \*  
 \* پياده يوز رود زين سپس سوار آهو \*  
 \* بجنب لخلخه خلق تو چه باز کند \*  
 \* بخون سوخته ناف در تدار آهو \*  
 \* ز عون لفظ چو ترياک توندارم باک \*  
 \* اگرچه رنگ غذا خور شود ز مار آهو \*  
 \* غذاش ارقم و پس چون گوزن جز ترياک \*  
 \* بعرض نافه کند هر طرف نثار آهو \*  
 \* به عرصه که تويي از وفور انصافت \*  
 \* غمین نشسته درو يوز و غمگسار آهو \*  
 \* بروز عزم تونمود جز که شانه راست \*  
 \* چو از يمين صفت راند بر يسار آهو \*  
 \* باعتماد تو گر پرورد عجب نبود \*  
 \* ز مشفقي بچه شیر در کنار آهو \*  
 \* چه پاي دارد با کبر تو دوصد دشمن \*  
 \* بچشم يوز چه سنجد صف هزار آهو \*  
 \* عدو برزم تو وقتي رسد که با شوزه \*  
 \* عيان کند بسر شاخ کارزار آهو \*  
 \* بمرتع کرم توسرين و پهلوئي آن \*

\* ندیده هرگز چون ساق خود نزار آهو \*  
 \* جهان کشایا بستم بامتحان چو شتر \*  
 \* بگرد مدح تو بر سی و سه قطار آهو \*  
 \* ردیف مدح تو صد باره زبید آهوی مشک \*  
 \* ز مکرمات چو فرستاده ام دو باز آهو \*  
 \* بذافه داشت ازین پیش کار بار اکنون \*  
 \* ز فر مدح تو دارد رواج کار آهو \*  
 \* کشاده نافه حکمت عمید در مدحت \*  
 \* چو نافه که بر آن کرد افتخار آهو \*  
 \* همیشه تاکه سر<sup>(۴)</sup> ناف بر زمین جستن \*  
 \* ز خاصیت نهد هیچ نافه دار آهو \*  
 \* کمال عدل تو جائی رسیده باد مدام \*  
 \* که یوز را شود از طنز ناف خار آهو \*  
 \* بباغ بخت گذارنده باش و نازنده \*  
 \* چو در بهار در اطراف مرغزار آهو \*

وله

\* قد چو نارونش کرد خیزران روزه \*  
 \* ز ارغوانش برون داده زعفران روزه \*  
 \* چه زعفران که نخندم ازان و از گریه \*  
 \* زریز کرد رخ و اشکم ارغوان روزه \*

چه لاله بود که خیریش میدهد گونه  
 چه سرو بود که میداردش نوان روزه  
 چونال نارونش خم گرفت رکس دیده است  
 ز قد نارون و سرو بوستان روزه  
 گل شگفته او تا بغچه باز نشد  
 یقین نشد که گرفت است گلستان روزه  
 مه دوهفته او تا نشد هلاک که دید  
 درست برمه و خورشید آسمان روزه  
 شکسته ناوک غم در دلم که قامت او  
 ز شکل تیر بر آورد چون کمان روزه  
 دو روز شد که شکر تنگ تنگ می بینم  
 بیدک نفس که زدش مهر بردهان روزه  
 درین تعجبم از پسته شکرگر او  
 شکر به تنگ در اطراف و درمیان روزه  
 ز عشق اوست کم از ذره و بل کمتر  
 به نیم ذره توان داشت زو کمان روزه  
 شگفت بین بچه صنعت نگاه میدارد  
 میان ذره لعل شکر فشان روزه  
 بغمزه خون دلم میخورن چه پندارد  
 که از تجرع خون بشکند عیان روزه  
 مگر بموشک سیمینش افکند تعلیق  
 خرد چو گربه صایم گرفت از آن روزه



- در آرزوی لب اوست این دلم بیمار •
- درین هوس که کشاید بناردان روزه •
- زبان چو روزه شدم خشک در نصیحت او •
- که شکل تست گل تازه و خزان روزه •
- چو غنچه گرچه لب از روزه بسته بکشائی •
- چو من ز خوان مدیخ خدایگان روزه •
- محیط فیض نصیر الحق آنکه بکشاند •
- ز گرد سفره اکرامش انس و جان روزه •
- قضا طلّیعه محمد که بند نیزه او •
- بخون خصم کشاد از سر سنان روزه •
- سفندیار یمینی که از یسار کفش •
- کشاده است برین روی هفت خوان روزه •
- ز جود بر دلش از غایت تهی دستی •
- شمرده بر دل خود فرض بحر و کان روزه •
- زهی شهی که گرفت از برای حفظ رمه •
- بدور معدلت گرگ چون شبان روزه •
- توئی چو<sup>(۲)</sup> وسطی سبابه هم رکاب فلک •
- چو پارکاب<sup>(۳)</sup> نماز است هم عنان روزه •
- وجود تست که با ملک توامان آمد •
- چو با رکوۃ حج و عمره توامان روزه •

- نسیم خالق تو چون طیب مشکبوی خلوف •
- به تحفه برد سوی روضه جنان روزه •
- رسوم جور برافکندی از ممالک دهر •
- چو از خراب خراج و ز ناتوان روزه •
- ز رنگ و بوی اباهات روح انسانی •
- بسی شکست طبیعت صفت بنان روزه •
- درین عهد کس از عهد جم ندارد یاد •
- فراز مایده مثل تو میزبان روزه •
- وجوب یانقه بر خود ببوی خوان گفت •
- بجزم رزم و ز هر جنس میهمان روزه •
- کشاده مرغ خدنگت چو پشه نمود •
- ز مغز خصم تو در کاسه دخان روزه •
- جوان و پیر گرفته ثبات ملک ترا •
- ز کاینات هم از پیر و هم جوان روزه •
- گرفت ذکر جمیل تو دور این شش طاق •
- چو هفت رکن جوارح برین جنان روزه •
- بهمتی که چو روحانیان نبکشایند •
- بعمر بر سر این خاک خاکیان روزه •
- چو روزه پیش تو بستم میان بصدق که نیست •
- زمانه برنی و پیدا و نی نهان روزه •

• صرودت از سر همت شمار برد که گفت •

• که فرض کن بسر خامه و بنان روزه •

• دواعی کرمست بود مضطر و قتم •

• وگرنه بر سخن افگند می روان روزه •

• اگر نه مدح تو بودی غذای ناطقه ام •

• کجا بنظم کشادی سر زبان روزه •

• چو طوطی از شکر شکر تو بود سحر •

• نه چون همای کشایم باستخوان روزه •

• برین مثال که آرد کشاد وقت ردیف •

• به از عمید بجلاب امتحان روزه •

• کشاده بر پر مرغ دعا که هست کنون •

• ز بهر مرغ دعا بهتر آشیان روزه •

• همیشه تا که مثنویات فیض و رحمت حق •

• دفینه آرد صد گنج شایگان روزه •

• فسانه کرم و لطف باش در گیتی •

• که سوی خلد برین میدهد نشان روزه •

وله

• منکه چون سیمرغ در یک گوشه مسکن کرده ام •

• ماورای مرکز خاکی نشیمن کرده ام •

• ننگ هر مرغی درین بوم از چه معنی میکشم •

- رفته ام عنقا صفت در کوه مسکن کرده ام •
- مرغ همت تا نگردد خرمن سفلی گرای •
- خرمن چرخش ز انجم پر ز ازن کرده ام •
- مه چه خرمن میزند چون دانه ننماید بکس •
- من بجوشنگ<sup>(۲)</sup> مروت چند خرمن کرده ام •
- نو عروس بکر معنی را بنور معرفت •
- در شهبستان خرد چون روز روشن کرده ام •
- سیر اجرام سپهر از جدول تقویم کن •
- بردرنج ( ؟ ) ناطقه یک یک مبرهن کرده ام •
- در لگام چار حلقه کان ستام عنصریست •
- بس ریاضتها که من بر نفس توسن کرده ام •
- طوطی جان را که قالب گلخن مستوحش است •
- هر نفس دستان سرای سیر گلشن کرده ام •
- شد بگلشن طوطی و زاغ هوا را بر اثر •
- گرد برگرد طبیعت وقف گلخن کرده ام •
- در بسی فن اهل حکمت را گران رغبت نبود •
- من دران صد گونه را چون مرد یک فن کرده ام •
- گنج حکمت را ضمیر من چراغ افروز شد •
- در فتیلش<sup>(۲)</sup> تا ز نور عقل روغن کرده ام •
- گوهر اسرار معنی شد چنان حاصل که من •

\* خاطر از گنجینه اسرار مخزن کرده ام \*  
 \* روزی از راه رعونت در گلستان هوا \*  
 \* جلوه حکمت چو طاووس ملون کرده ام \*  
 \* شاهباز غیرت حق از کمین زد پنجه \*  
 \* زان کبوتر وار در یک گوشه مسکن کرده ام \*  
 \* ره درین یک برج بی وزن نمودندم ولی \*  
 \* من بهمت ره برون از هفت وزن کرده ام \*  
 \* برجی انکه چون دلم بل کزدل من تنگ تر \*  
 \* رشته ام گوئی مکان در چشم سوزن کرده ام \*  
 \* برج قوس است این و من خورشید سان بر عالمی \*  
 \* نوبهاری را ز آه سرد بهمن کرده ام \*  
 \* این نه بس آهنگر آوردم نوید بخت بد \*  
 \* گفتش به گردن از خونی بگردن کرده ام \*  
 \* مسند خورشید زرین تخت می زبید مرا \*  
 \* حال را من تکیه بر کرسی آهن کرده ام \*  
 \* در گریبان سر فرو برداردهای هفت سر \*  
 \* تا من این مار دو سر در زیر دامن کرده ام \*  
 \* بند بیزن میکنندم عرض در چاه ستم \*  
 \* نی منیزه دیدم و نی جرم بیزن کرده ام \*  
 \* صبر بازوی تهمتن دارد از روی قیاس \*  
 \* قوت مخلص ببازوی تهمتن کرده ام \*  
 \* همدم مازم هر یکی در شغل و من در بند حبس \*

• حاش لله زین سخن تنها گنه من کرده ام •  
 • کار بر عکس است ورنه خود که روز بد کشد •  
 • شغل اشراقی که من بر وجه احسن کرده ام •  
 • ناوک چرخ ستمگر بگذرد روشن ز پشت •  
 • گرچه روی صبر را از سینه جوشن کرده ام •  
 • تن غذا خواهمت در بند غم و من راتبش •  
 • شربت از خون و کباب از دل معین کرده ام •  
 • یلک زمان بودم چو لاله در شکایت بعد ازین •  
 • خویشتن را بعد ازین ؟ مانند سوسن کرده ام •  
 • چون بنفشه سربه پیش افکنده از قحط کرام •  
 • هم چو سوسن ده زبان از مدحت الکن کرده ام •  
 • کیفر لب میبزم کز گفتن مدح دروغ •  
 • هر گدائی را شه و اشهب ز لادن کرده ام •  
 • گه سپا را بر فروغ ماه رجحان داده ام •  
 • گاه دریا را کم از فیض غریزن کرده ام •  
 • دوستی با حرص کردم چون عمید از آرخون •  
 • زان قناعت را بروی خویش دشمن کرده ام •  
 • طبع آتش پای را از دست بی آبی چرخ •  
 • زیر حمل محنت اکنون بین چه کردن کرده ام •  
 • خاطر معنی طراز و طبع گوهرزای را •

- گرچه دیري شد که بي قطران سترون کرده ام
- هستم اين يك شعر ديواني و صد درج گهر
- بلکه هر بيتش به از شعر ملون کرده ام
- حدس بزمي شيون آورده است و از لطف سخن
- سورديدستي که من در عين شيون کرده ام
- يارب از نخل کرم برگ و نوای من بده
- مرغ جان را چون بتوحيدت نوازن کرده ام
- خلعت امنم کرامت کن که مارا در گهت
- مامن اصليست اينک قصد مامن کرده ام
- دوردار از ظلمت شرک و نفاق و حقد و کين
- باطني کز نور اخلاصت مزين کرده ام
- آفتاب معرفت در سينه ام تابنده دار
- چون گهرهاي يقين را سينه معدن کرده ام

### سلطان غياث الدين بلبن خور

که خطاب الغخاني داشت در سنه اربع وستين و ستمائة (۶۶۴) باتفاق ملوک و امرا در قصر سفيد تخت سلطنت را بجلوس خویش آرايش نمود و او از جمله بندگان چهل گانی سلطان شمس الدين بود که هر کدام از ایشان بمرتبه امارت رسیده اند چون در ايام خاني نيز زمام مملکت بدست او بود کار مملکت برو زود قرار گرفت و او ارادل را در کارها اصلا دخل ندادني • گویند فخر نام رئيس بازاری سالها خدمت کرده و بيکي از مقرران التجا

آورده تقبل بسیار نموده که اگر سلطان غیاث الدین بلبن یکبار باو همزبانی فرماید این همه نقد و جنس گرامند ( ‡ ) پیدشکس سازد و چون این معنی بعرض سلطان رسید قبول نفرمود و گفت که همزبانی باسافل و اراذل موجب نقصان مهابت است و بظلم اصلا راضی نبوده و در اوایل حال جلوس چندی را از امرای خود بسبب ظلمی که از ایشان برعایا واقع شده سیاست فرمود و یکدوئی را بمدعیان داد تا بقصاص رسانند و بعد از آنکه آن امرا دیت دادند تا آخر عمر از شرمندگی از خانه نتوانستند برآمدن تا آنکه از عالم در گذشتند \*

\* بیت \*

نامداری بعدل و داد بود \* ظلم و شاهي چراغ و باد بود  
 و سایر اوصاف حمیده او از اینجا قیاس توان کرد که هرگز بی طهارت نبود و در مجالس وعظ رفته رفته و گریه بسیار کردی و در باب اهل بغی و طغیان کمال جباری و قهاری را کار فرمودی \* نظم \*  
 فرکیخسروی از اینجا خواست \* که جهان را بعلم و عدل آراست  
 روز خلوت گلیم پوشیدی \* بنماز و نیاز کوشیدی  
 روی پرریگ و دل چودیک بجوش \* دل سخن گستر و زبان خاموش  
 تا بدیدی دلش بدید \* راز \* دیدنیهای این نشیب و فراز  
 و همدین سال جلوس تاتارخان پسر ارسلان خان از لکنوتی شست  
 و سه فیل پیدشکس فرستاد و درین سال سلطان تا بیتالی و

( ‡ ) در هر نسخه همچنین و غالبا گرامند بوده باشد

( ۲ ن ) را بسته بمدعیان



کنپله رفته حصار بیتالی و کنپله و بهوج پور و دیگر قلعهها بنا کرد و با پنج هزار سوار به بهانۀ استعداد سفر کوه جود از آب گنگ گذشته از دهلی دو شب درمیان ولایت کاتیهر در آمده مرد معنی را تا هشت ساله نیز بقتل رسانید و زنان را بزد کرد و چنان تذبذب داد که تا عهد جلای ولایت بداون و امروزه از شر کاتیهریان ایمن بود و راه های بهار و جونپور و تمام راه های شرق رویۀ هند را که مسدود بود مفتوح گردانید و ولایت میوات میان دو آب را بسرداران زبردست داد تا متمردان را بقتل رسانیدند و بندی ساختند و بر سمت کوه پایۀ سنتور تاخت و دران حدود قلعه بنا کرد و حصار نو نهاده بکوه جود رفت و لشکر بجانب لاهور کشید و حصار لاهور را که در عهد سلطان معزالدین بهرام شاه از دست مغلان خراب شده بود از سر نو بنا فرمود و اینجا بیمار شد و خبر ناخوش بسرحد لکنهوتی رسید و طغرل نایب امین خان که بعد از شیرخان دران دیار منصوب بود بنیاد طغیان نهاد و با صاحب خود امین خان جدگ کرد و غالب آمد و او را اسیر ساخته اسباب شوکت پادشاهی بهمرسانید و سلطان معزالدین خطاب خود کرد و چند فوج سلطانی که بجنگ او رفته بودند همه را شکست داد و سلطان غیاث الدین لشکر بر سر طغرل کشیده او در بحرۀ سرو نشسته بطرف جاجنگر و تارکیاه رفت و ملک اختیار الدین بیگ برلاس را حکم بتعاقب او شد رای سنارگام و هنج نام سلطان را ملازمت کرده متعهد آوردن طغرل گشت و ملک اختیار الدین بایاغار رفته طغرل که در جنگلی گریخته می گشت غافل یافت

و بقتل رسانیده سر او را بدرگاه فرستاد و سلطان آن ملک را به پسر خورک خویش بغرا خان حاکم سامانه که آخر سلطان ناصرالدین خطاب یافت با چتر و دورباش داده بتختگاه رسید چون بعد از وفات شیرخان که عم زاده سلطان و از بندهای چهل گانی سلطان شمس الدین و حاکم لاهور و دیوبالپور در غزنین خطبه بنام سلطان ناصرالدین خوانده بود و مغول در ایام حکومت او بهندوستان روی آمدن نداشت راه آمد و شد بر مغول و نشده بود سلطان بلبري بجهت تدارک این فتنه بسر بزرگ خود سلطان محمد را که مشهور بخان شهید و قا آن ملک است چتر و دورباش و اسباب و علامات سلطنت داده و لي عهد گردانیده و سند را با توابع و مضافات باو مفوض داشته باستعداد تمام جانب ملتان روانه گردانید و راست قاتنه و کنار دریای شور در تصرف او بود و امیر خسرو و امیر حسن دهلوی تا پنج سال در ملتان بخدمت او قیام داشتند و در سلک ندیمان داخل بودند دو نوبت زر بسیار از ملتان بشیراز فرستاده التماس قدوم شیخ سعدی رحمه الله علیه نمود و شیخ بعد از پیری نیامد اما به تربیت میر خسرو سلطان را وصیت فرمود و سفارش او فوق الحد نوشته سفینه<sup>(۲)</sup> اشعار بخط خود ارسال داشت و سلطان محمد هر سال بشهر ملتان بدیدن سلطان بلبري مي آمد و با خلعت و سایر انعامات و تشریفات ممتاز گشته مراجعت می نمود و مرتبه اخیر که بعد از ان ملاقات میسر نشد

سلطان اورا در خلوت نصایح بلیغ و مواعظ دلپذیر که در کتب توارینج  
دهلی مذکور است فرمود و رخصت داده بملتان فرستاد و د  
همان سال ایتمر مغول با سی هزار سوار آب راوی را از گذر لاهور  
گذشته فتنه عظیم در آن دیار انگیزخت و حاکم لاهور عریضه مشتمل  
برین مضمون بخان شهید فرستاد او در مجلس خویش سی هزار  
راسه هزار خوانده باستعداد تمام بکوچهایی متواتر در حدود باغ  
سریر<sup>(۲)</sup> بر کرانه آب لاهور آمده با کفار جنگ کرده بدرجه شهادت رسید  
و این واقعه در فی حجه سنه شش صد و هشتاد و سه (۶۸۳) روی  
نمود و میر حسن دهلوی مرثیه نثر انشا نموده بدلهلی فرستاد و  
درینجا بجنس نقل کرده میشود \*

### مرثیه میر حسن

دیر باز است تا سپهر ستمگر اگرچه مدتی عقد موافقت می  
بندد و عهد مصادقت می پیوندد بر میگردد و روزگار ناسازگار  
اگرچه رسم رضا می نهد و وعده وفا می دهد در میگذرد آسمان  
شوخ چشم که مردمک مردمی او بخس خساست معیوب است  
اگرچه اول چون مستان بی آنکه هیچ گرمی باعث باشد چیز  
می بخشد ولیکن آخر چون طفلان بی آنکه هیچ خیانتی مانع آید باز  
می ستاند عادات و معهودات زمانه جافی همبرین منوال  
چه بتجارب و چه بتسامع دیده و شنیده آمده است که هرکرا

چون ماه برآمده می بیند می خواهد که روی کمال اورا بداغ نقصان  
سیاه کند و هر کرا چون ابر بر سر آمده می یابد دران میکوشد  
که جوهر اورا پاره پاره در اطراف آفاق پراکنده کند درین باغ  
حیرت و بستان حسرت چنانکه هیچ گلی بے خار نرست هیچ دلی  
از خار خار نرست ای بسا سبز نرسیده که از خزان آفت در مقام  
لطافت زرد روی مانده و ای بسا نهال نو خاسته که از تند باد  
اجل در خاک زمین پهلو نهاده

• بدیت

در باد خزان بین که چه حد سردی کرد

بر سر جوان چه ناجوانمردی کرد <sup>(۲)</sup>

یکی از امثال این تمثیل واقعاً خسرو ماضی قاآن ملوک غازیت  
انار الله برهانه و ثقل بالاحسنات میزانه روز آدینه سلخ ماه ذی حجه  
سنه ثلث و ثمانین و ستمایه ( ۶۸۳ ) که ماه چون مهر در دل کافر  
هیچ جا پدید نبود آفتاب بمصاحبت لشکر اسلام تیغ زنان برآمد  
و شاهزاده اعظم که آفتاب آسمان ملک بود نورانیت غزا در غره  
غرای او لایح و جهد افراط جهاد در ضمیر منیر او ثابت پای مبارک  
در رکاب آورد شبانه برای مشکل کشای عرضداشتند که ایتر  
باتمامی لشکر بسه فرسنگی فرود آمده است چون بامداد شد بر عزیمت  
کوچ ازان مقام نهضت فرمود و بیک فرسنگی آن ملاعین  
پیش باز آمده بموضع مصاف در حدود باغ سریر <sup>(۳)</sup> کرانه آب لاهور  
اختیار کرد چنانچه متصل آب دیهی بزرگ بود آنرا حصن حصین

ساخت و صورت بست که چون کفار مقابل شوند هر دو آب در عقب لشکر باشد تا نه ازین جمله کسی رو بفرار تواند نهاد و نه ازان مخاذیل ساقه لشکر را آفتی تواند رسید و الحق آن اختیار از غایت حزم و نهایت کاردانی آن خان جهان ستان بود اما چون قضای بد می‌رسد سر رشته همه مصالح در تاب می‌رود و سلك همه تدبیرها از انتظام می‌شود \*

\* شعر \*

هر کرا از بخت بد راه افتد \* کار او در کام بد خواه افتد  
 بخت چون دیوانه از ره گم شود \* عقل چون شب‌کور در چاه افتد  
 قضا را آن روز ماه و آفتاب که نسبت بملوک دارند فشانه ماهی  
 آویخته بودند ، و مریض که سرخروئی او همه از خون اعیان مملکت  
 است همه از ترکش آن برج خدنک خدلان و طعانه طغیان  
 میکشاد خان جوزا کمر را که اسدی بود از برج آبی خانه خوف  
 و خرابی و دلایل فتن و مخایل فتور برین نوع ظاهر و باهر و  
 رمز و اشارات جاء القضا ضاق الفضا در سیاق اوزاق تحریر افتاد \*

القصة نیم روز است که سوار چرخ در ولایت نیمروز رسید و روز آن شاه گیتی فروز را وقت زوال نزدیک شد ناگاه گروهی از سمت آن کفره پدید آمد خان غازی همان زمان سوار شد و مثال داد که تمامی خیل و خدم و حاشیه و حشم او بر قضیه اُقتلوا المُشْرِکِین کافّةً صفی صد بار قوی تراز سد سکندر برکشیدند بعد از ترتیب میمنه و ترکیب میسره بذات عالی صفات در قلب گاه چون در جمع کواکب ماه بجهاد ایستاد و کفار تدار علیهم الخدلان و الخسران از آب لهور عبه کردند و مقابل صف اسلامیان در آمدند ازین وحشیان خرابی

دوست بیابان زاده پرهایی بوم بر سر شوم خود نهاده و غزات اسلام از ملوک ترک و خلع و معارف هندوستان و سایر سپاهی در نمازگاه معرکه ازان جهة که مصطفی علیه الصلوة والسلام جهاد را با صلوة نسبت فرمود که رجعتنا من الجهاد الاصغر الي الجهاد الاکبر تکبیرگویان دست بر آوردند و در اول حمله چندین زبر دستان را از خیل مغل زیر تیغ گذرانیدند و نیزه ملوک درگاه در اعضایی اعدا چنان می نشست که نیزه وار از بالای هریک خون بر میخواست و شست ترکان خاص تیر دریافته چنان می بود که جامه بود بر اهل تدار تار تار می شد \*

\* بیت \*

در اول تگ خدنگ شه جست \* گشتند تقاریان همه پست  
خدا یگان شیر دل شمشیر زن با شمشیری چون عقیده خود صاف  
از میان مصاف هر بار که حمله می آورد شمشیر گوئی دران حربگاه  
بر شمایل آن شاه می لرزید و همه تن زبان شده باو می گفت  
که امروز دفع این ملاعین به بندگان دولت حواله کن و بنفس  
نفیس خود حرکت مفرمائی که شمشیر دورویه است و تیغ اجل  
را زخمی بی محابا نتوان دانست که از تقدیر قادر بر کمال بکه رسد  
من از عین الکمال چشم می زنم \*

\* شعر \*

مرو تا خاک تو بر چشم بندم

مکن کز چشم بد اندیشه بندم

فلک روی چنان روشن ندیده است

من از دیده بر آن آتش سپندم

تا زمانی که در میدان سیر غزا و رسوم و چا باقامت میفرسانید

هر يك از اسلحه بزبان حال در مقال آمده ، نيزه مي گفت كه شاهان  
امروز دست از من کوتاه كن كه زبان سنان من از بسياري جدال  
و قتال كند شده و مرا در روی خصم مجال طعن نمانده مبادا كه  
بر جهم و حرکت پريشان از من بظهور آيد ، و تير مي گفت اي  
عقد شست تو عقده جوزهركشاده بقصد اين فسده پيش مرو من  
خود در رفتن مهلكه خاك بر سر ميكنم نبايد تنگ چشم فلک  
كه بر بام پنجم است و بر در خانه هشتم در گوشه كمين از كمان كيد  
و كين بر سبيل جسارت و جفا بر تو خدنگ خطا روان كند ، و  
كمند مي گفت كه امروز سر رشته تدبير از دست تفكر نمي بايد  
داد كه من از اين جنگ بي درنگ و رزم بي حزم تو برخود مي  
پنجم ساعتی توقف كن كه اسلام و اسلاميان چون طناب بر بسته  
خيمه نعم تو اند الله الله با اين طايفه رسم طناب اندازي را چندين  
اطناب مده \* \* شعر \*

من بر غيبت پيش تو سر بر طناب آورده ام

تو كمند از زلف اندازی كمند انداز من

في الجملة آن شاه دين پناه كفرگاه بهمه قلب سپاه باين گروه  
گمراه از نيم روز تا شامگاه غزوي بي اجبار و اكراه ميكرد غوغاي و غا  
و غليان طالبان سر غره غزا گوش گيتي و اسماع سما كر كرده زبان هاي  
آتشين كه از سر نيزه غزا مغز مي خاست و زبان هاي تيغ كه در  
گذاردن پيغام اجل يك حرف خطا نميكرد دران قياست همه  
بدين آيه روان بود كه يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ پشت زمين چون  
چشم پيران بصر بباد داده پر خون ، و روپ آسمان چون برق پسران

آهن شمشیر چون آتش چه تابي اي پدر

يا مرا داغي یتيمي بر جگر خواهي نهاده

هم در عین این عذا و اذناي این آشوب و بلا ناگاه تیری از شست  
 قضا بر بال آن شه باز فضای غزا رسید و مرغ روح از قفس قالب  
 آنحضرت بجانب گلشن و روضه رضوان نقل کرد **إِنَّا لِلّٰهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ**  
**رَاجِعُونَ** همان زمان پشت دین محمدی صلی الله علیه وسلم چون  
 دل یتیمان زار بشکست و سد ملت احمدی صلی الله علیه وسلم  
 چون گور غریبان بست بیفتاد و اعتضادی که بازوی ملک را بود از  
 دست بشد و اعتمادی که بیضه اسلام داشت از جایی برفت  
 راست وقت غروب آفتاب عمر آن شاه که آفتابش زرد شده بود  
 بمغرب فنا فرو رفت و گردون بر شعار سوگواران جامه در نیل زده  
 و اشک سیاره بر اطراف رخساره روان گردیدن گرفت ، زحل بروقف  
 قضای وفا و شرط عزا که درت سیاه گردانید و از مرگ او بر اهل  
 هندوستان نوحه میکرد ، و مشتری بر دریغ آن اندام گرد اندود  
 قبای خون آلود دراعه چاک میکرد و دستار برخاک می زد ،  
 و مریض که دست قوت او چون چشم ترکان وزی معیشت او چون  
 جعد زنگیان تنگ و تاریک باد از تاسف آن خار خار که در دل خون  
 انگیخت چون حوت در پیش آفتاب و چون حمل در قبضه قصاب  
 می طپید ، و آفتاب از شرم آنکه چرا در دفع این حادثه و قمع  
 این واقعه نکوشید بر نیامد و در زمین فرو شد ، و زهره چون دید که  
 اجرام از چذک ایام چه زحمت یافتند زاک **فِي الطَّنْبُورِ نَغْمَةٌ دَفَّ** را



ورق بگردانید و سماع در پرده دیگر آغاز کرد و بروفات آن شاه بنده نواز خود  
 بجای ساز نالیدن گرفت، و عطار که در غزوات و فتوحات بر موافقت  
 کاتب فتحنامهها در قلم می آورد دران نظم از سواد دوات خود روی  
 سیاه میکرد و از اوراق دفتر خویش پیراهن کاغذین می پرداخت،  
 و ماه حالی در صورت هلالی با قامت منحنی دران قیامت زمین  
 سربردیوار و در افق میزد و مراتب مرثیائی نگاه می داشت \* نظم \*

روی بخاک می نهی و که چنین نخواهمت  
 ماه زمانه مرا زیر زمین نخواهمت  
 گر بشکار میروی جان منست خاک تو  
 خلوت خاک خوش بود جان من این نخواهمت

حق تعالی و تبارک روح مطهر و مطیب آن شاهزاده غازی را  
 بمدارج اعلی و مراتب والا برساند و دمدم جام مالا مال تجلی جمال  
 و جلال خویش بخشاک و هر شفقت و مرحمت و عاطفت و تربیت  
 که در حق این شکسته بیکس داشت سبب مزید درجات و محو  
 خطیات او گرداناد آمین رب العالمین \* و میو خسرو نیز دران روز  
 در بند لاهوری نوکر مغول افتاده بود و بار توبه و جل بر سر داشت  
 و ازان حالت یاد میدهد و میگوید \* بیت \*

منکه بر سر نمی نهادم گل \* بار بر سر نهاد و گفتا جل  
 و دو مرثیه ترکیب بند که در دیوان غرة الکمال مسطور است  
 بنظم آورده در دهلی فرستاد و تا یکماه کم و بیش آن ترکیب بندها را  
 مردم می خواندند و بر کشتگان خویش خانه بخانه نوحه میکردند  
 و یکی اینست \* نظم \*

واقعه است این یا بلا از آسمان آمد پدید  
 آفت است این یا قیامت در جهان آمد پدید  
 راه در بنیاد عالم داد سیل فتنه را  
 رخنه کامسال در هندوستان آمد پدید  
 مجلس یاران پریشان شد چو برگ گل ز باد  
 برگ ریزی گوئی اندر بوستان آمد پدید  
 هر مرزه بی دیدن ایشان سنانی شد بچشم  
 نیزه بالا خون زهر نوک سنان آمد پدید  
 دل به بیچد چون زمانه رشته صحبت گسست  
 دُر بریزد چون خلل در ریسمان آمد پدید  
 بس که آب چشم خلقی شد روان از چارسوی  
 پنجم آب دیگر اندر مولکان آمد پدید  
 خواستم تا ز آتش دل بر زبان آرم سخن  
 صد زبان آتشینم در دهان آمد پدید  
 سینۀ خالی بکنم گریه بکشاک از دو چشم  
 چون زمین کاویده شد آب روان آمد پدید  
 گریه هم بی پوست روئی میکند با من کزو  
 پوست از رویم برفت و استخوان آمد پدید  
 جمع شد سیاره در چشم مگر طوفان شود  
 چون ببرزج آبی انجم را قران آمد پدید

---

من نخواهم جز همان جمعیت و این کی شود

خود محال ست این بذات النعش پروین کی شود  
 تا چه ساعت بد که شاه از مولتان لشکر کشید  
 تیغ کافر کش برای کشتن کافر کشید  
 آنچه حاضر بود لشکر لشکری دیگر نجست  
 زانکه رستم را نشاید منت لشکر کشید  
 چون خبر کردندش از دشمن بدان قوت که داشت  
 بی محابا خشم در سر کرد و رایت بر کشید  
 یلک کشش از مولتانش تا بلاهور افتاد  
 یعنی اندر عهد من کافر تواند سر کشید  
 من نه آن شیرم که شمشیر چو آب و آتش  
 از کشش هر سال شان در خاک و خاکستر کشید  
 بسکه بر گل خون ایشان را روان کردم چو آب  
 همچو بط بر آب کر کس بر سر خون بر کشید  
 آنچنان رنگین کنم امسال خاک از خون شان  
 کز زمین باید شفق را گونه احمر کشید  
 او درین تدبیر و آگه نه که تقدیر فلک  
 صفحه تدبیر را خط مشیت در کشید  
 ز اختران چشمش رسید از دست باشد چون شهاب  
 میل می باید تافت اندر چشم هفت اختر کشید

\* غره شد + محرم ني برو بر کل خلق \*  
 \* چون بسلخ اندر گلوي دشمنان خنجر کشید \*  
 \* تا شود عاشوره در صف غزا شد چون حسين \*  
 \* گرد جنگش سرمه در چشم مه انور کشید \*

\* تا چه ساعت بد که کافر بر سر لشکر رسید \*

\* جوق جوق از آب بگذشتند و ناگه در رسید \*  
 \* جنگ شه دیدي و بر گردون غبار انگيختن \*  
 \* بادپا بر کافران خاکسار انگيختن \*  
 \* غلغله در انجم از جوش سپاه انداختن \*  
 \* زلزله در عالم از سير سوار انگيختن \*  
 \* از خروش کوس و بانگ اسپ و آواز سوار \*  
 \* لرزه در صحرا و دشت و کوهسار انگيختن \*  
 \* نعل در آنش نهادن توسنان گرم را \*  
 \* وز سم قهر آتشين نعلي شرار انگيختن \*  
 \* آن چه حيرت بود گاه کارزار انداختن \*  
 \* وين چه هيبت بود گاه گيرو دار انگيختن \*

( + ) در هر سه نسخه و غالبا بدین طور بوده باشد غره شد از  
 محرم الخ ( ۲ ن ) آن چه ساعت بد که کافر بر سرش لشکر  
 کشید \* ( ۳ ن ) خنجر

\* از فروغ تیغ در سر تف و تاب انداختن \*  
 \* وز خیال نیزی<sup>(۲)</sup> در دل خار خار انگیختن \*  
 \* پر دالان در حمله از بهر مخالف سوختن \*  
 \* بیدلان در حيله از بهر فرار انگیختن \*  
 \* ضربتی مردانه در پهلوی نامردان زدن \*  
 \* شعله آتش ز تیغ آبدار انگیختن \*  
 \* دیوبندی را علم جمشید وار افراختن \*  
 \* ملک گیری را فرس خورشید وار انگیختن \*  
 \* آسمان اندر تصرع زان فزع برداشتن \*  
 \* آفتاب اندر تیمم زان غبار انگیختن \*

\* تاجه ساعت بد که کافر بر سرش لشکر کشید \*

\* جوق جوق از آب بگذشتند و ناگه در رسید \*  
 \* روز را تاریکی آمد چون بهم بر بافتند \*  
 \* زرد شد خورشید چون خنجر به خنجر بافتند \*  
 \* روز نزدیک فرو رفتن شده از رزم تیغ \*  
 \* آسمانی بر سر خورشید لشکر بافتند \*  
 \* شانه را ز انست<sup>(۳)</sup> آن صفهای تیغ از هردو سو \*  
 \* سرکشان چون موی در مویکدگر بر بافتند \*

آبگون شد خاک چون جوشن بجوشن دوختند  
 گلستان شد دشت چون اسپر در اسپر یافتند  
 آسمان برمی کشد گوئی که بگریز ز تیر  
 تیر ها بالایی سر زان پر که در پر یافتند  
 صاف گشت از تیغ چون نیمی سر کافر تمام  
 کافران هر صف که چون مرغول کافر یافتند  
 از سرشک خون همه یاقوت سرخ تیغ جست  
 تا مکمل شد علمهای که در زر یافتند  
 هم یگان سرشد دوگان شمشیر چون برهم زدند  
 هم دوگان سرشد یگان سرها چو در سر یافتند  
 کشتگان افتاده در صحرای از اطراف سر  
 هم چو صورت ها که در دیبای اخضر یافتند  
 پیش ازین کوشش بود کز چاشنگه تا وقت شام  
 روبروی و سو بموی و سو بمو بر یافتند  
 خواست شه تانطع نصرت گسترد لیکن چه سود  
 کز فلک آن نطع را بر شکل دیگر یافتند

---

اندر آن میدان که فرق از مرد تا نا مرد بود

---

ای بسا کس را که لبها خشک روها زرد بود

\* یارب آن خون بود کاندرو روی صحرا می درید \*  
 \* یا بسوی تشنگان موجی زد دریا می درید \*  
 \* آب در غربال ریزی چون فرو ریزد بزیر \*  
 \* خستگان را خون بر آن گونه<sup>۲</sup> ز اعضا می درید \*  
 \* کشته اندر خاک جان میکند بر خود می طپید \*  
 \* در گلویش موج می زد خون و بالا می درید \*  
 \* این بدوزخ برد آب و آن بجنّت برد جوی \*  
 \* گرچه خون گیسو مومن هر دو یکجا می درید \*  
 \* توسنان در خیز و سرهای سواران می فتاد \*  
 \* مرد را سر میدوید و اسپ را پا می درید \*  
 \* هرکرا از قوت دل بازو اندر کار بود \*  
 \* راست کرده تیر سوی قلب اعدا می درید \*  
 \* و آنکه از ضعف درونی دست و پا گم کرده بود \*  
 \* گه بسوی آب و گاهی سوی صحرا می درید \*  
 \* تیر کشتیهای تن میراند بر دریای خون \*  
 \* بیلکی میزد بتندی و گذارا می درید \*  
 \* از وجود مرد هر خونی که آن از تیر جست \*  
 \* چون کسی از خاک بجهد بی محابا میدوید \*  
 \* شاه لشکر کش به ترتیب صف و آئین جنگ \*  
 \* می دوانید اشهب اقبال را تا می درید \*

پای پس می برد گردون مو گرفته فتح را  
فتح هر چند از ملاعین جانب ما می دوید

یک زمان شمشیر فتانش نیاسود از قتال

از زوال روز تا شب اندران روز زوال  
تاچه شب بود آنکه از چرخ آفتاب افتاده بود  
دیو آتش در جهان میزد شهاب افتاده بود  
گر حسین کردلا را ره به بی آبی فتاد  
ار محمد بد که در آبش مآب افتاده بود  
روز چون باقی نبود آن آفتاب تحت را  
روز باقی بود چیزی کافتاب افتاده بود  
دام ساهی شد دل مردم که از دستان دیو  
دست جم را خاتم شاهی در آب افتاده بود  
کافر اندر خون چو خرد در پارگی غلطیده بود  
مومن اندر گل چو گوهر در خلاب افتاده بود  
فوجی اندر آب طوفان بلا را می گذشت  
فوج دیگر تشنه در راه سراب افتاده بود  
هریکی در تخته خاکی فرو شد بهر آنک  
کار شان با دفتر یوم الحساب افتاده بود  
جوز هندی بد منقش کرده از شنکوف تر  
کاسهای سر که اندر خون ناب افتاده بود



از وداع جان جراحت های دل خون میگریست  
 وز فراق زندگانی تن خراب افتاده بود  
 ای بسا زنده که از هیبت میان کشتگان  
 تن بخون آلوده و دیده بخواب افتاده بود  
 فعل این گرگ کهن بنگر که از دست سگان  
 شیردر زنجیر و فیل اندر طناب افتاده بود

---

کافر اندر انتظار شب که تا بیدون شود

---

ناگهان میزان ما را پاه دیگر گون شود  
 دایرات آسمانی گردش بر کار کرد  
 مرکز اسلام را سرگشته چون پرکار کرد  
 ذره را دیدی که آب چشمه خورشید برد  
 سنگ را دیدی که کار لولوی شهوار کرد  
 تاشه اندر کف عصمت شد شکست آن آدمی  
 گونه ز افغان خفتگان کف را بیدار کرد  
 گریغار غیب رفت از پیش دشمن عیب نیست  
 مصطفی از رزم دشمن عزم سوي غار کرد  
 در شراری آمدش از تیر مزگان مرهمت؟

---

( ۲ ) در هر سه نسخه گردش پرکار بدون یایی تختانی مرقوم  
 است و قافیه مفقود •

• خشم نمرود آخر ابراهیم را در نار کرد •  
 • و ربدار قدس رفت از تنگنا دل بد مکن •  
 • عیسی از جور نصارا سر فدای دار کرد •  
 • و ر سگان روی فذی کردند با از هم بخوان •  
 • زانچه سگ ساری بروی حیدر کرار کرد •  
 • و ز دیوانش گذشت آب از سر آخر پاک کن •  
 • زانچه دیوی تهمتن را غرق دریا بار کرد •  
 • با مغول هر سال بهر دیں سرو کاریش بود •  
 • عاقبت جان گراسی در سر آن کار کرد •  
 • دست تقدیر است گه خون ریزد و گه جان برد •  
 • ناتوا نا نیم ندوان کینه با قهار کرد •  
 • شیر نراز نیش موری صد خروش صعب زد •  
 • پیل مست از نوک خاری صد فغان زار کرد •

• بی فزع بود آن قیامت را مبین دیده ام •

• گر قیامت را نشان اینست پس من دیده‌ام •  
 • مهر و مه بر روی آن فرخ لقا بگریستند •  
 • روز و شب هر سال آن اندک بقا بگریستند •  
 • همچو فرمانش روان شد شرق تا غرب آب چشم •  
 • بنده فرمانان که بی فرمان روا بگریستند •  
 • بس که اندر عهد او ماهی و مرغ آسوده بود •

ماهیان در آب و مرغان در هوا بگریستند  
 آسمان ها با هزاران دیده بر اهل زمین  
 هم چو باران بهاری بر گیا بگریستند  
 شبزمی کز آسمان هر صبح می ریزد بخاک  
 اشک انجم دان که از اوج سما بگریستند  
 خلق ملتان مزد و زن مویه کنان و مو کنان  
 کو بکو و سو بسو و جا بجا بگریستند  
 از خروش گریه و بانگ دهل شب کس نخفت  
 بس که در هر خانه اهل عزرا بگریستند  
 هم بآب چشم خود کردند ترتیب وضو  
 مغفرت جویان که در وقت دعا بگریستند  
 دیده خون انشانده بر گل چون گوی تشنگان  
 بس که هر کس کشتگان خویش را بگریستند  
 شد زبان از ناله چون پای اسیران آبله  
 بس که از بهر اسیران بلا بگریستند  
 درازان بزد بلا ناگه اسیری باز گشت  
 روی از دیدند هر کس بی ریا بگریستند

---

جمعه بود و سلخ ذی حجه که بود آن کارزار

---

آخر هشتاد و سه آغاز هشتاد و چهار  
 دست مالم یا خود از دندان گنم بازو کبود

• یا به‌پوشم جامه زین مینای چون مینو کبود •  
 • هر کسی نامی زند سوزن بهر بازو و من <sup>(۲)</sup> •  
 • نام شه خیزد چو از دندان گداز کبود •  
 • وه که از چرخ کبود او خفته پهلوئی زمین •  
 • در زمین خفتن همه آفاق شد پهلو کبود •  
 • هم سیاهی شد زهند و هم سفیدی شد ز ترک •  
 • بس که می پوشد کنون هم ترک و هم هندو کبود •  
 • مصر جامع <sup>(۳)</sup> را بهو سرئی روان شد روئ نیل •  
 • شسته شد از گریه چندان جامه از هر سو کبود •  
 • نیاگر را خود عروسی شد بخانه بس که شد •  
 • بر مثال نو عروسی در عزای شو کبود •  
 • نیل پوشیدن کنون چون رسم شد زین پس رواست •  
 • گر کفشد اسفیدبانان رشته در ماکو کبود •  
 • خوبرو یانرا که پیشانی زدند و خون گریست •  
 • زیر ابرو سرخ شد بالا تر از ابرو کبود •  
 • نیل حاجت نیست خوبان را سرخی بعد ازین •  
 • چون زکندن سرخ شد رخ وز زدن شد رو کبود •  
 • بس که می کنند مواز فرق نازک سر بر سر •  
 • شد ز آزار چنان کندن که هر مو کبود •

( ۲ ن ) بازوی من ( ۳ ن ) در هر سه نسخه بعین

مترقوم است •

گریه چندان شد که موج دیده از جیخون گذشت

حال من این بود حال دیگران تا چون گذشت  
 وه که دل یکبارگی خون شد برای دوستان  
 آه ازان جمعیت راحت فزای دوستان  
 دیده بهر دوستان شد آشنای آب و خون  
 تا میان آب و خون شد آشنای دوستان  
 بسکه خون بی بها خورده است خاک از دوستان  
 واجب است از خاک جستن خونبهای دوستان  
 خفتگان خاک را گر خاستن ممکن بود  
 عمر باقی نمیکند وقف بقای دوستان  
 حیف باشد مردمان از چشم و چشم از مردمان  
 دیگرانرا چون توان دیدن بجای دوستان  
 خاکشان در دیده می آرم در انصافی بود  
 این چنین بی قدر باشد خاک پای دوستان  
 دوستان رفتند غیری را چه گیرم در کنار  
 چون کشم بر قامت هرکس قبای دوستان  
 در هوای دوستان گر از سرم بیرون کنند  
 از سرم بیرون نخواهد شد هوای دوستان  
 خسروا هربار میگوئی فرا خواهم درید  
 جامه جان تا بدامن در عزای دوستان

جان که صد جا پاره شد از غم کجا باشد روا  
 پاره را پاره کردن از برای دوستان  
 دوستان رفتند از بهر که میگری سخن  
 ختم مطلق کن سخن را از برای دوستان

---

موی سر تا چند ازین غم زار و گریان برکنم

---

این تن چون موی بازی از سر جان برکنم  
 یارب آن خورشید رحمت نور در جان باد شان  
 جان ز فیض نور چون خورشید تابان باد شان  
 بود شان در روز هیچا خان اعظم پیشوا  
 پیشوای جنة الفردوس هم خان باد شان  
 در هوائی کان فلک اینجا پرد گردن مگس  
 پرتاوسان فردوسی مگس ران باد شان  
 فیض رحمت آب حیوان است از ظلمات گور  
 یارب اندر ظلمت گور آب حیوان باد شان  
 چون زدیوان سیاست نامه شان بر کف نهند  
 از کدباً بالیهین در نامه عذوان باد شان  
 قطره خونی که گشت از حلق ایشان ریخته  
 بهترین لعلی برای تاج غفران باد شان  
 تشنگانی را که جانها شان ز بی آبی برفت  
 بر سر از ابر کرم هر لحظه باران باد شان

- بستگانی را که دشواری بر ایشان دیرمآند
- یارب امید رهائی زود آسان بادشان
- رستگان بزد را رنجی که اندر بزد بود
- موجب از بهر نجات آخرت آن بادشان
- وانچه باقی مانده اند و زان بلا باز آمده
- فضل یزدان بادشان احسان سلطان بادشان

- چون محمد زفت شه را عاقبت محمود باد

- کیقبادش اسعد و کیخسروش مسعود باد
- و مطاع مرثیه دیگر ایدست • بیت •

ای دل بغم نشین که ز شادی نشان نمآند  
وی غم جهان ستان که طرب در جهان نمآند

- و درین قصیده نیز اشارت بآن واقعه میکند • قصیده •

- همین بدان که ز امسال در حد ملتان
- شکسته میمنه مومن از صف کفار
- چگونہ شرح توان داد آن قیامت را
- کزان فزع ملک الموت خواستی زنهار
- چگونیم آن صفت حمه کردن غازی
- بروی خیبریان هم چو حیدر گرار
- ولی چه چاره توان کرد حکم محکم را
- که گشت نامزد از کار خانه قهار

زمین رزم که شد باز گشت بود همه  
 بسا که ریخته شد خون همدمان شد یار  
 چو جرعه خون شهیدان بگل سرشته تمام  
 چو گل گلوی اسیران برشته بسته قطار  
 دوال بازی سر در شکنجه فترات  
 شکنجه کاری گردن برشته افشار  
 مرا اگرچه سراز آن دوال بازی رست  
 هم نرست گلو زان شکنجه آزار  
 اسیرگشتم و از بیم آنکه خون ریزند  
 نمی نمود ز خون در تن نحیف و نزار  
 چو آب بی سروپای می دویدم و چو حباب  
 هزار آبله در پا ز رفتن بسیار  
 ز پای های من از آبله جدا شد پوست  
 چنانکه باز شود درزهای پافزار  
 ز رنج سخت شده جان چو قبضه شمشیر  
 ز ضعف چوب شده تن چو دسته چقمار  
 دمی بماند زبانم ز بودن تشنه  
 دمی شده شکم من ز ماندن ناهار  
 برهنه مانده تهی چون درخت گله خزان  
 هزار بار چو گل از خراش خار آزار  
 بگریه مردمک دیده قطرها می ریخت  
 چنانکه بگسلد از گردن عروسی هار!



قرونه که مرا پیدش کرده ره می برد  
 نشسته بر فرسی چون پلنگ بر کھسار  
 کشاده از دهنش نکھتی چو بوی بغل  
 فداده بر زخمش سنبلی چو موی زهار  
 ز ماندگی قد می ماند می اگر پستر  
 گهی طغانه کشیدی بخشم و گه تخمار  
 همی زدم دم سود و بدل همی گفتم  
 کزین بلا نتوانم که جان برم زهار  
 هزار شکر خداوند را که داد خلاص  
 نه دل ز تیر شکاف و نه تن ز تیغ فگار  
 چو خواست کالبدم خشت گور راست کند  
 ز سر شد آب و گلم قصر عمر را معمار  
 ولی چه سود مرا از خلاص آن رشته  
 گسسته گشت چو سلک مهاجر و انصار  
 بر بخت آن همه روهایی همچو گل در خاک  
 ز تند باد حوادث خزانست این نه بهار  
 نمائد هیچکس از دوستان پار امسال  
 معاینه است که امسال نیز گردد پار  
 تو نیز هم چو من ای ابر نوبهار کنون  
 ز آب دست بشوی وز دیده خون می بار  
 جهان پر از گل و مجلس تھی ز گل بویان  
 چگونه خون نشود دل چو غنچه از تیمار

- بیالغ بدیدیم که از سر حضرت
- تہی کنم زمی و پر کنم ز گریغ زار
- کنون کہ شش صد و ہشتاد و چار شد تاریخ
- مرا بسی وسہ آید نوید سی و چہار
- نہ سی و چار کہ گرسی ہزار سال بود
- چو در حساب فنا شد نہ سی شمر نہ ہزار
- نہ شاعر ارچہ کہ جادو گرم ہم آنکہ خاک
- نہ خسرو ارچہ کہ کیخسروم ہم آنکہ غار

و در دیباجہ غرۃ الکمال نیز اشعاری بطریق اجمال ازان سرگذشت میفرماید کہ خلاصہ چاشنی آنکہ طغرل را پرکم کردند و شاہزادہ کہ بدعا و زاری در حضرت خیر الناصرین میگفت وَ اجْعَلْ لِي مِنْ کَدْنِكَ سُلْطَانًا نَصِيرًا باقطاع لکهنوتی و چتر لعل چنان سر بلند شد کہ فرق فرقد سائی او بہ پردہ اطلس رسید و ملک شمس الدین دبیر و قاضی اثیر خواستند کہ بلباس ماتم دامن گیری کنند اما فراق عزیزانم گریبان گیر بود ضرورت یوسف وار ازان چاہ زندان سوی مصر جامع روان گشتم و در سایہ علم ظل الہی در شہر پیوستم ہمدان شہور خان بزرگ قآن ملک از فتح و مربلہ در رسید و آوازہ رسید کہ سخنم بدو رسیدہ بود تا از میوہ پختہ سخنم پرسید خام پختہ چندانکہ بود پیش بردم و بہ مجلس خانہ خاص قبول افتاد و بشرف تشریف وصلہ مشرف گشتم و کمر بندگی بر میان بستم و کلاہ ندیمی بر سر نہادہ و پنجسال دیگر پنج آب و ملتان را از بحور لطایف حالی آب دادم تا ناکاہ از حکم محکم حکیم آن اختر

شرف را با مریض نحس مقابله افتاد وقت زوال رسیده بود که کوبهٔ منکوس مریخیان در رسید و بوقت غروب آفتاب مشرق<sup>(۲)</sup> از گردش چرخ فروشد جهانی پر دلان سهم خورده افتاده بودند و طبق زمین پر از کاسهای شکسته شده و اجل خود دران میان کاسه کجا نهم و کوزه کجا برم میگفت آسمان خاک میخورد و آفتاب طشت خون فرو می برد \*

\* شعر \*

چگونه شرح توان داد آن قیامت را

کزان فزع ملک الموت خواستی زنهار

دران کانون بلا مرا نیز رشتهٔ کفار گلوگیر شد اما چون خدای تعالی رشتهٔ عمرم دراز داده بود خلاص یافتم و آن شاهراه بلا را لازم و بتماشای قبهٔ الاسلام آمدم و زیر قدم مادر بهشتی شدم از خود حالیکه چشمها بر من افتاد جوی شیرش از اشفاق روان شد \*

\* شعر \*

بهشت زیر قدم های مادر است مدام

دو جوی شیر ازو بباران بسان<sup>(۴)</sup> بهشت

و چند گاه بدیدار عزیز مادر و عزیزان دیگر در قلعهٔ مومن پور عرف پتیالی بر لب آب گدگ روزگاری خوش کناره میکردم انتهی \*

### القصه

چون خبر این حادثهٔ جانکاه بسمع سلطان رسید چنه روز شرط عزا بجا آورده شکستی عظیم در کار او افتاد چنانکه دیگر کمز نتوانست بست و خود را بهر چیزی مشغول می داشت و فرمانی بنام

بغرا خان که سلطان ناصرالدین خطاب یافته باکمهنوتی فرستاد که چون برادر ترا اینچنین حادثه صعب پیش آمد میخوایم که تو بجای او نعم البدل باشی تا غم های او را بدیدن لقای تو فراموش توانم ساخت نصیر الدین را حکومت آن دیار من حیث الاستقلال و الانفراد دست داده بود در آمدن تعطل بسیار روی نمود و بعد از آنکه بقدرغن تمام آمد در دهلی نتوانست قرار گرفت و فیل را هندوستان بیاد آمد و از مهر پدیی و فرزند ی و برادری فراموش کرده از هوای آن دیار بیقرار بود تا روزی برخست پدر با مقربی چند به بهانه شکار بر آمده بایلغار خود را بلکهنوتی رسانید و برسر کار خود رفت \*

چرا نه در پی عزم دیار خود باشم  
چرا نه خاک کف پای یار خود باشم  
غم غریبی و غربت نمی توانم دید  
بشهر خود روم و شهر یار خود باشم

و سلطان بلبن که از آن واقعه بسیار محزون و ملول گشته و روز بروز ضعف او قوت گرفته و بر بستر بیداری افتاده و سن او نیز از هشتاد گذشته بود پسر بزرگ خان شهید را که کیخسرو نام داشت خطاب خسرو خانی و اسباب سلطنت برای او ترتیب داد و ملتان حواله او شد و ولی عهد گردانید و وصیت کرد که کیقباد ابن بغرا خان را در لکهنوتی پیش پدر بفرستند و بعد از فراغ خاطر از مهمات ولی عهدی کیخسرو و دیگر وصایای جهاندار ی سه روز کرده رخت هستی ازین جهان بجهان دیگر بست و این واقعه در سنه ست

و ثمانین و ستمایه ( ۶۸۶ ) روزی نموده و مدت ملک او بیست و در سال و چند ماه بود \*

\* شعر \*

ایدل جهان محلّ ثبات و قرار نیست  
دست از جهان بدار که بس پایدار نیست

## سلطان معز الدین کیقباد بن سلطان ناصر الدین بن سلطان غیاث الدین بلبن

در سن هزده سانی بعد از جد خویش باهتمام ملک کچهن<sup>(۲)</sup> که ایتمر نام داشت و دیگر امرئی که با خان شهید انحراف مزاج داشتند بر سریر سلطنت استقرار گرفت و خسرو خان را با خیل و تبع او اقطاع ملتان داده بحیله روان گردانیدند و هوا خواهان او را جلاوطن کردند و بعد از استقرار سلطنت جمله اهل حلّ و عقد را بدستور سابق بر اشغال مملکت مقرر داشت و ملک نظام الدین علاقه داد بیگی یافت و بخواجه خطیر الدین خواجه جهانی و بملک شاهک امیر حاجب خطاب وزیر خانی دادند و ملک قیام الملک علاقه وکیل در شد و بعد از شش ماه از دهلی رفته قصر کیلوگهزی را که الحال نزدیک بگذر خواجه خضر بکنار آب جون و یران است آبادان ساخت و بارعام داد و مغان نو مسلمانان را بحیله بدست آورده اکثریرا بقتل رسانید و جمعی را جلاوطن کرد و پیشتر بانی و باعث این امر ملک نظام الدین علاقه وزیر بود ( این نظام الدین

علاقه همانست که کتاب جامع الحکایات و تذکره الشعراى محمد عوفى بنام او تصنیف شد ) و ملک چچو را ( که آخر مقطع کوره و مانگپور شد و میر خسرو در قران السعدین تعریف او کرده \*

خانکره چچوئى کشور کشای \* کز لب خانان کره بسته بپای )  
 اقطاع سامانه تفویض نموده دختر او در حباله نکاح سلطان معزالدین کیقباد در آمد در آخر ماه ذی حجه سنه مذکور خبر کفار تتر که ایتمر سردار ایشان بود رسید که لاهور و حدود ملتان را تاخته اند سلطان شاهک باربک را باسی هزار سوار نامزد ساخته و خان جهانی خطاب داده فرستاد او تعاقب تتریان کرده تا کوه پایه جود رفت و بیشتر ایشان را بقتل و اسیر دفع کرده بدرگاه آمد و چون سلطان کیقباد را در زمان حیات سلطان بلبن آرزوهای دل میسر نبود و معلمان مودب برو گماشته بودند این زمان که به سلطنت رسید خلیع العذار بوده باستیفاى لذات و شهوات مشغول شد و اکثر خلائق نیز بمقتضای خورمى آن عهد بعیش و عشرت روزگار می گذرانیدند و ارباب لهو و لعب و مسخرگان و مطربان و بازیگران برخلاف دور جدش تقرب تمام یافتند و بازار علم و زهد و صلاح شکست یافت و ملک نظام الدین علاقه سلطان را مستغرق نشاط و انبساط دیده و از کار ملک غافل یافته دست تطاول دراز کرده پای از حد گلیم بیرون نهاد و طمع خام سلطنت در دل او انتاده در پی استیصال خاندان غیاثی شده اول حال سلطان معزالدین را باعث برقتل کیخسرو وکد سلطان محمد شهید شده ازرا از ملتان طلبیده در قصبه رهنک بدرجه شهادت رسانیده پدرش ملحق گردانید. و همچنین

خواجه جهان را بگناهی نابوده متهم ساخته تشهیر نمود و امرا و ملوک بلدنی را که با امرای مغول نو مسلمان قرابت داشتند محبوس ساخت و در قلعه‌های دور فرستاد و رونق درگاه معزی بشکست و سلطان ناصر الدین بغرا خان چون خرابی احوال پسر خویش در لکهنوتی شنید مکتوبی کنایت آمیز بر رمز و اشارت بسلطان معز الدین نوشته اورا بر داعیه فاسد نظام الملك آگاه ساخت سلطان معزالدین بغرور جوانی پند پدر را کار نفرمود و بعد از رسل و رسایل قرار یافت که سلطان ناصرالدین از لکهنوتی و سلطان معزالدین از دهلی روانه گردیده در اوده بایکدگر ملاقات نمایند و از فکوامی عبارت میر خسرو علیه الرحمة که در قران السعدین واقع شده و از تاریخ مبارک‌شاهی نیز چنین مفهوم میشود که بغرا خان چون بر مسند بنگاله نشست و ناصر الدین خطاب یافت با جمعی انبوه بقصد دهایی می آمد و سلطان معزالدین نیز لشکر ها از اطراف جمع آورده در مقابل او بسمت اوده روان شد و چون آب سرو در میان بود پسر اینطرف آب و پدر آنطرف فرود آمد و هیچکدام عبور نمی توانستند کرد و امرا و ملوک غیائی در میان آمده قرار بصلاح و صلح دادند و سلطان ناصرالدین با جمعی از خواص خود از آب گذشته چنانکه قرار یافته بود که پسر بر تخت و پدر پائین تخت ایستاده بشرایط آداب سلطنت و تعظیفات لایق اورا بجا آرد و سلطان معزالدین را آن قرار داد از بسیاری شوق بخاطر نماید و بمجرد افتادن نظر بجمال پدر از تخت فرو آمده پای برهنه دویده میخواست که در پای او افتد پدر باین معنی

رضا نداد و هر دو يك ديگر را کنار گرفته تا ديري گريها کردند و هرچند پدر خواست که پائين بایستد پسر بزور دست او را گرفته بالاي تخت برد و بنشانند آنگاه خود هم نشست و بعد از زماني دراز سلطان ناصرالدين بمنزل خود رجوع کرد و فيلان نامي بسيار و تندسوفات و تحف لایق فراوان و نفایس قيمتي از دیار لکهنوتي براي پسر پيشکش ساخت و پسر نیز همچنان اسبان عراقي و ديگر امتعه و اقمشه و افراد و اجناس فاخر که محاسب و هم از شمار آن عاجز آید براي پدر فرستاد و انواع خورمي و کامراني برروي امرای غياثي و ناصري و معزّي و خاص و عام هر دو سپاه کشود و ملوک بايکديگر آمد و رفت مي نمودند و مير خسرو ذکر اين صحبتها را بتفصيل در قرآن السعديں ايراک فرموده و جاي ديگر در قصيده ميگويد

\* نظم \*

زهي ملک خوش چون دو سلطان يکي شد  
 زهي عهد خوش چون دو پيمان يکي شد  
 پسر پادشاهي پدر نیز سلطان  
 کنون ملک بين چون دو سلطان يکي شد  
 ز بهر جهانداري و پادشاهي  
 جهان را دو شاه جهانبان يکي شد  
 يکي ناصر عهد محمود سلطان  
 که فرمانش در چار ارکان يکي شد  
 دگر شه معزّ جهان کيقبائي  
 که در ضبطش ايران و توران يکي شد



سلطان معز دینی و دین کیقباد شاه

یکدیده دو مرد ملک چار پادشاه

و روز آخرین که سلطان ناصرالدین بوداع آمد سلطان معزالدین را بحضور ملک نظام الملک و قوام الملک که هر دو عاقله و علاقه سلطنت بودند از هرباب نصیحتهای سودمند باشباج و شرح و بسط کرد و اولاً بر افراط شراف و کثرت جماع انگاه بر بی پروائی از امور ملکی و کشتن برادر خود کیخسرو و دیگر امرای نامدار و ملوک غیائی را سرزنش بسیار نموده و ترغیب بردوام نماز و روزه ماه رمضان و سایر ارکان مسلمانی کرده چندی از ضوابط و قوانین ضروری مملکت آموخت و در وقت کنار گرفتن آهسته بسرگوشی گفت که نظام الملک علاقه را زود از میان برداری که اگر او فرصت می یابد ترا فرصت نمیدهد این بگفت و بوحشتی تمام یکدیگر را وداع نمودند و سلطان معزالدین چند روز پاس سخنان پدر داشته گرد عیش و عشرت نمی گشت و چون منزلی چند قطع نمود نازنینان لوبی و ش و سایر اقسام مطربان دلکش و بازیگران جادو فریب زهد شکن پرفن از هر طرف هجوم آورده بانواع ناز و کرشمه و حرکات و سکنات هوش ربای پای صبر و ثبات سلطان را از جای بردند \*

\* شعر \*

پند تلخ پدران در دل او جا نگرفت

زانکه دل مایل شیرین پسرانست او را

و غیل هندوستان را بخواب دید و توبه ضروری او که حکم نسج

هنگامی داشت بیک اشارت بشکست و می گفت کدام پد

و چه نصیحت \* شعر \*

ما عشرت امروز بفردا ندهیم \* فردا که شود هرچه شود میشوگو \*

و برخلاف این مضمون که \* نظم \*

نشاید پادشه را مست بودن

نه در عشق و هوس پیوست بودن

بود شه پاسبان خلق پیوست

خطا باشد که باشد پاسبان مست

شبان چون شد خراب از بادۀ ناب

رَمه در معدۀ گرگان کند خواب

رظلهایی گران با ساقیان سبکجان می پیمود و بهره از عمر دوروز

کوته خویش میگرفت و دران حال روزگار کین گذار با او این نکته

می سرود \* رباعی \*

ای عهد تو عهد دوستان سرپل

از مهر تو کین خیزد و از عز تو نل

پر مشغله و میان تهی همچو دهل

ای یکشبه همچو شمع و یکروزه چو گل

با این حال عشرت منوال در سنه تسع و ثمانین و ستمایه ( ۹۸۹ )

بدهلی رسید و بعضی از امرای نامدار ازو متوهم شده سربدامن

کوه کشیدند ازان جمله شیر خان پشیمان شده باز گشت و در

زندان افتاد و از همانجا بزندان خانۀ خاک رفت و دیگران بسیاست

رسیدند و فیروز خان بن یغرش خلجی را که آخر حال سلطان

جلال الدین خطاب یافت شایسته خان لقب کردند و اقطاع برنی باو تفویض نموده و او ملک ایتمرکچهن را که بغدر قصد کشتن او کرده بود بلطایف الحیل بدست آورده بقصاص فعلی که بوجود نیامده رسانید و سرمن حفر بپیرا لایحه فقد وقع فیه ظاهر شد \*

تو چاهی کنده در ره که خلقي را بر اندازی

نمی ترسی ازان روزی که خود را در میان بینی

و سلطان معزالدین کاری که کرد این بود که نظام الملک علاقه را بموجب وصیت پدر خواست که از میان بردارد اول او را بجانب ملتان نامزد ساخت او این معنی را دریافته تعلل در رفتن می ورزید و بعضی مقربان بشارت سلطان چیزی در کاسه او کرده او را بملک عدم فرستادند اتفاقاً این معنی نیز بیشتر باعث خلل در ملک گشت و درین حالت سلطان را از افراط و تفریط در شراب و جماع باده لقوه حادث شد و دیگر زحمتهای مهلکه و امراض مزمنه بر ملک وجود او استیلا یافت و طبیعت از مقاومت با علت عاجز آمد و قوی در مقام سقوط افتاده اکثری از امرا و ملوک دولت خواه پسرش را که کیکائوس نام داشت و طفلی بود خورده سال شمس الدین خطاب داده پیداشاهی برداشتند \*

و در سنه ثمان و ثمانین و ستمایه ( ۶۸۸ ) با شایسته خان که او را عدیلی نموده بود پیوستند او تمامی اقربا و حشم خود را که از برن طلبیده بود و آنطرف آب مسلح و مکمل ایستاده انتظار می بردند فرمود تا از آب جون گذشته آماده جنگ مخالفان باشند و بعضی از امرای غیاثی و معزی با فیلان و جمعیت انبوه در مقابله

آمده سلطان معزالدین را که از ضعیفی و نحیفی خیالی شده بود چون شبی و مثالی نمودار کرده و چتری بر سر او برداشته از دور بالای قصر کیلوکهری نمودند و حرکت السدبوحی میکردند و درین میان ملک چچو برادر زاده سلطان غیاث الدین که کشلیخان خطاب یافته بود فریاد زد که ما میخواستیم که سلطان معزالدین را بکشتی نشانده بلکهوتی نزد پدر فرستاده در خدمت سلطان شمس الدین کیکوس باشیم و باوجود این خاص و عام دهلی بمدد سلطان شمس الدین آمده و پیش دروازه بدآور جمعیت نموده در مقابله شایسته خان بحرب ایستاده اند و چون پسران ملک الامرا فخرالدین کوتوال در جنگ شایسته خان اسیر شده بودند و ملک ایتمر سرخه که با بندگان غیاثی اتفاق کشتن شایسته خان و بردن سلطان شمس الدین کیکوس کرده بود بدست اختیارالدین وکد شایسته خان کشته شد لاجرم ملک الامرا عوام را ازان ازدحام منع نموده تا آنکه مردم شایسته خان سلطان شمس الدین کیکوس را بزور از تخت برداشته در بهاپور جایی که شایسته خان بود بردند و کسی را که سلطان معزالدین پدر او کشته بود فرمود که تا در قصر کیلوکهری رفته در حالتی که از سلطان رمقی بیدش نمانده بود لگدی چند بر سر او زد و در آب چون سرداد و سلطنت از خاندان غوری و پادشاهی از دودمان غیاثی بر افتاد و این واقعه در اوسط محرم سنه تسع و ثمانین و ستمایه ( ۶۸۹ ) روی نموده و مدت سلطنت سلطان معزالدین سه سال و چند ماه بود \* بیت \*

میرین گوزه گردد همین چرخ پیر \* گهی چون کمان است و گاهی چوتیر

گهی مهر نوش و گهی کینه زهر \* برین سان بود چرخ گردنده دهر  
و از تاریخ مبارک شاهي چنین مفهوم میشود که سلطان معزالدين  
را دران هجوم عام بعد از دست آوردن شاهزاده وقتیکه در بارگاه  
نشسته بود بستند چنانچه همان جا بگرسنگي و تشنگي هلاک شد  
و دران حالت این رباعي گفت \*

اسب هنرم بر سر میدان مانده است

دست کرم در ته سندان مانده است

چشم که زر کان و گهر کم دیدي

امروز برای نان چه حیران مانده است

و چون غوغای ملک ایتام سرخه و خلق دهلي فرو نشست و شایسته  
خان بکام دل شاهزاده را بر تخت نشانده کار ملک سر کرده روز  
دوم سلطان معزالدين این جهان فانی نا پایدار را پدرو نمود و  
آن همه عیش و عشرت را خوابي و خیالي انگاشت \* رباعي \*

با یار گر آرمیده باشي همه عمر \* لذات جهان چشیده باشي همه عمر  
هم آخر کار مرگ باشد و انگاه \* خوابي باشد که دیده باشي همه عمر

## سلطان شمس الدین کیکاؤس

ابن معزالدين کيقباد در سنه مذکور باتفاق شایسته خان و ملک  
چهارجو از برای نام بر تخت در بها پور نشست و عم شایسته خان  
ملک حسین نام که در ایام هرج و مرج در قصبه کیلو گهري  
بمحافظت سلطان معزالدين قیام داشت اعتباري تمام یافته و

شایسته خان ملک چهجو کشایخان را تکلیف نیابت ملک نموده و شاهزاده را باو سپرده از برای خود اقطاع تبرهنده و دیداپور و ملتان التماس کرده رخصت بجانب آن ولایت طلبید و ملک نیابت وزارت را در عهده او گذاشته اقطاع کرده برای خود درخواست و شایسته خان ملامتس او را در ساعت قبول نموده و خلعت داده بعد از چند روز بجانب کرده روانه گردانید و ملک الامرا فخرالدین کوتوال شایسته خان را تهذیب مناصب عالییه و دولت فراوان داده باعث بر رخصت ملک چهجو بود و شایسته خان شاهزاده را در بارگاه آورده خود بدرگاه می نشست و انتظام مهمات ملکی میداد و بعد از یک دو ماهی سلطان شمس الدین را سوار ساخته در قصر کیلو گهری آورده محبوس گردانید و با مقیمان زندان خانه خاک همخوانگی داده در پیغولۀ عدم فرستاد و مدت ملک شمس الدین کیلکوش سه ماه و چند روز بود \*

\* شعر \*

نوش فلک بی نمک نیش نیست

شغل جهان شعبده بیدش نیست

## سلطان جلال الدین بن یغرش خلجی

که ملک فیروز نام و شایسته خان خطاب داشت در سنه تسع و ثمانین و ستمایه ( ۶۸۶ ) باتفاق ملک چهجو کشلیخان چنانچه گذشت تخت سلطنت را آرایش داد و چون قبل

ازین نایب و ضابط ملک بود مهمات ملکی برو قرار گرفت \*

مخفی نماند که اگرچه شهاب الدین حکیم کرمانی جوهری صاحب تاریخ طبقات محمود شاهي نسب سلطان جلال الدین و سلطان محمود مالوی را از نسل قالج خان داماد چنگیز خان درست کرده درین باب قصه دارد مطنب اما ظاهر آنست که این معنی و قویی نداشته باشد و صاحب طبع سلیم را باندک تاملی فساد دعوی او معلوم میشود و نیز درمیان قالج و خلج هیچ نسبتی نیست با آنکه قالج بزبان ترکی ملایمتی ندارد و اگر باشد قلع باشد بمعنی شمشیر ( + ) و در بعضی تاریخ آورده اند که خلج نام یکی از فرزندان یافث بن نوح علیه السلام است و خلجیان منسوب باینند والله اعلم \*

في الجملة سلطان جلال الدین بیشتر مناصب ارجمند را بر فرزندان و برادران خویش تقسیم نموده پسر بزرگ را خانخانان و میاندگی را ارکلیخان و خورد را قدرخان و ملک حسین عم خود را تاج السلک مخاطب ساخت برین قیاس دیگرانرا خطاب ها داده جایگیر مقرر فرمود و در کنار آب جون در مقابل قصر معزی باغی نور شهری نو بنا نهاده و حصارش سنگین فرمود چون مرتب

( + ) این نزاع لفظی بیش نیست چه قالج و قلع هر دو یکی ست و الف در اولین بجای فتحة قاف دومین است بحسب رسم خط الفاظ ترکیه کما تقرر في موضعه و قاف بجای خا بزبان متاخرین عجم شایع \*

گشت بشهر نو منسوب گردید و در شعبان سال دوم از جلوس ملک چچو کشلیخان در کره رفته سر از اطاعت پیچیده و امرای غیاثی که در آن حدود جاگیر داشتند با او متفق شده بداون آمده و آب گنگ را از گذر بجلانه گذشته عزیمت دهلی مصمم ساختند و راه ملک چچو می دیدند که از راه کره<sup>(۲)</sup> بیاید سلطان جلال الدین خانخانان را در دهلی گذاشته متوجه دفع ایشان شد و لشکر خود را در فوج گردانیده خود از راه کول<sup>(۳)</sup> بداون رسید و ارکلیخان را بجانب امروده بمقابلۀ ملک چچو فرستاد و ارکلیخان در گذارۀ آب رهب چند روز با مخالفان جنگهای مردانه کرد درین اثنا کسان بیرمدیو راجه کوله که آن را کویله نیز می گفتند ملک چچو را از تعاقب سلطان جلال الدین خبردار ساختند و رعبی عظیم در دل او انداخته ترغیب بگریختن کردند و او از هیبت سلطانی سر را از پا نشناخته شباشب روی بفرار نهاد، عاقبت بدست کواران<sup>(۴)</sup> افتاد و ارکلیخان از آب رهب عبور کرده بیرمدیو را بجهنم فرستاد و تعاقب ملک چچو نموده او را و بعضی از امرای دیگر غیاثی را اسیر گرفته بجانب بهاری و کسم کور که شمسآباد باشد رفت و چون ملک چچو و دیگر امرای اسیر بلبنی را به بند دغل نزد سلطان بردند در حال نسبت قدیمی ایشان را بیاد آورده از بند برکشید و بحمام فرستاده و خلعت های فاخر پوشانیده با خود هم پیاله ساخت و ملک چچو را بحرم تمام بملتان فرستاد و ملک



علاؤ الدین که برادرزاده و داماد و سلطان بود از بداون باقطاع کوه نامزد شد و الماس بیگ برادر علاؤ الدین که بعد از الغخان منصب آخور بیگی یافت درین اثنا خانخانان را امری که ناگزیر همه است در رسید و سلطان را از مصیبت او دلتنگی بسیار روی نمود و میر خسرو این مرثیه بنام او گفت

\* مرثیه \*

چه روز است اینکه من خوشید تابان را نمی بینم  
وگر شب شد چرا ماه درخشان را نمی بینم  
دوروزی هست کاندرا ابرمانده آفتاب من  
که اندر چشمها جز ابر و باران را نمی بینم  
بهندستان خطائی گشت پیدا و بهر روئی  
همی بینم هزاران چین و خاقان را نمی بینم  
نگین خاتم شاهی بکان سنگ پنهان شد  
دلم چون لعل خون شدزان سبب کانرا نمی بینم  
شه اینک بر سر تخت و بزرگان صف زده هرسو  
همه هستند و لیکن خانخانان را نمی بینم  
چو دولت کور دیدم گفتمش خواهی بصر گفتا  
چه خواهم کرد چون محمود سلطان را نمی بینم

و در سال دیگر ارکلیخان از ملتان بدهلی آمد و سلطان او را در دهلی گذاشته بجانب منداور عزیمت فرمود و بعد از رسیدن دران منزل بواسطه شنیدن خبر غدر از بعضی امرای غیائی اندیشیده ملک مغلتی را اقطاع بداون داده در ساعت رخصت نمود و ملک مبارک را تبرهنده داده بعد از فتح قلعه منداور بکوچهایی

متوثر بدهلی آمد و در آن ایام سیدی مرتضی مجردي صاحب  
تصرفی متوکای بادبی بچندین فضائل و کمالات آراسته سیدی  
موله نامی اول از ولایت عجم در اجودهن بملازمت حضرت قطب  
الاولیا مخدوم شیخ فرید گنج شکر قدس الله سره رسیده رخصت  
رفتن بشرق رویه هند طلبید ایشان فرمودند زنهار از هجوم مردم و  
اختلاط با ملوک اجتناب نمایی و چون بدهلی رسید خانخانان پسر  
بزرگ سلطان نسبت بری ارادت و اعتقاد بیحد پیدا کرده بود  
همچنین اکثر ملوک و امرای معزول بلبنی که روزی هردو وقت بر سر  
سفره آن درویش که از هیچ کس چیزی قهرل نهی کرد و مردم گمان  
کیده یا گری برو داشتند حاضر می شدند و هزار من میداد و پانصد من  
مسلموخ و سه صد من شکر خرج یرمی شیخ بود که در لنگر بکار  
میرفت و سیدی مشارالیه اگر چه نماز پنج وقتی میکرد اما  
بنداز جمعه حاضر نمیشد و بشرايط جماعت چنانچه از سلف  
معمول است تقید نداشت و قاضی جال الدین کشانی و قاضی  
اردو و مردم نامی و سرداران معتبر و سایر خواص و عوام پیوسته  
ملازم خانقاه او بودند و چون این خبر به سلطان رسید میگیرند که  
شبی بلباس دانشناس در خانقاه او رفته تصرف او را از آنچه شنیده  
برد زیاده پانست و روز دیگر مجلسی عالی ساخته سیدی موله را  
باقاضی و دیگر امرای معتقد او بانواع اهانت در اغلال و سلاسل  
مقید طلبیده صورت ماجرا و داعیه سلطنت او را از هر کدام پرسیده  
سیدی مشارالیه انکار آورد و سرگند یاد کرد فایده نداد انگاه سلطان  
قاضی جلال الدین را در معرض خطاب و عتاب داشت او نیز

منکر شد و قاضی را معزول ساخته بقضای بداون نامزد گردانید  
و از برای تصدیق شرف سیادت و امتحان کرامت سیدی آتش  
نمرودی بلند افروخته میخواست که سیدی موله را دران آتشکده  
بیندازد علمای وقت بذامشروعیت این امر فتوی داده خاطر  
نشان سلطان کردند که جوهر آتش محرق بذات است و کسی  
ازان بسلامت بدر نمی آید سلطان ازان امتحان باز آمده اکثری  
ازان ملوک را همدران مجلس سیاست فرمود و بعضی را جلای  
وطن ساخت و چون جواب های سیدی موله همه معقول بود  
و از راه شرع و عقل گناهی بر او مترجم نبود سلطان ملزم شد  
بیکبارگی روی به ابوبکر طوسی حیدری که سر حلقه قلندران  
بی بالث بود آورده گفت درویشان چرا داد من ازین ظالم نمی ستانید  
ازان میان قلندری برجست و استره چندی بر سیدی بیچاره زده  
مجروح ساخت و محاسن او را بکاردی تازنخ فرود آورده و سوزنهای  
جوالقیان به پهلوی او زدند و بفرموده ارکلیخان پسر میانگی  
سلطان فیل بانی فیل مست را بر سر سیدی مظلوم رانده بانواع  
عقوبت شهید ساختند رحمه الله علیه و میگیرند که سیدی مذکور  
پیش ازین واقعه بیکماه اکثر اوقات این درویشیت میخواند و می  
خندید \*

\* رباعی \*

در مطبخ عشق جز نکو را نکشند  
لاغر صفقان زشت خو را نکشند  
گر عاشق صادقی ز کشتن مگریز  
مردار بود هر آنچه او را نکشند

و مقارن این حال در روز قتل او باد سیاه بر خاست و عالم تاریک شد و باران دران سال کم بارید و قحطی چنان واقع شد که هندیان از غایت گرسنگی و محمضه جماعه جماعه دستهای یکدیگر را گرفته خود را در آب جون انداخته طعمه نهنگ فدا می شدند و مسلمانان نیز با تش گرسنگی سوخته غریق بحر عدم می بودند و اهل عالم ظهور این وقایع را دلیل حقیقت سیدی و برهان صدق او می داشتند اگرچه برین طور چیزها مدار هم نتوان نهاد که شاید از جمله اتفاقیات باشد و ما را نیز امثال این امور معاینه و مشاهده شده چنانچه بمحل خود مذکور خواهد شد انشاء الله تعالی \*

هیچ قومی را خدا لعنت نکرد

تا دلی صاحب دلی نامد بدرد

و باقی تهمت زدگان بوسیله شفاعت ارکلیخان از خطر جانی و سیاست سلطانی خلاص یافتند \* و هم درین سال سلطان بسرتبه دوم بجانب رنهنبور نهضت فرموده و نواحی آن را نابود ساخته بتها و بتخانها را برانداخته و بفتح قلعه مقید نشده باز گشت و ارکلیخان بی رخصت او بملتان رفت و سلطان بسیار دلگیر شد و در سنه احدی و تسعین و ستمایه ( ۹۹۱ ) مغلان چنگیزی با لشکری گران بهندوستان روی نهادند و با انواع قاهره سلطان در نواحی سنام محاربه عظیم نموده و از لشکر هندوستان حساب گرفته سخن صلح در میان آوردند و سلطان سردار ایشان را که قرابت قریب بهلاکو خان داشت و پسر او سلطان را پدر خوانده و یکدیگر را دیده و تحف و هدایا از جانبین در کار شده هر کدام بولایت

خویش باز گشتند و الغونبسه چنگیز خان بشرف اسلام پیوست و چند هزار مغل نیز تبعیت او نموده کلمه طیده مبارک بر زبان رانده خدمت درگاه اختیار کردند و الغو بدامادی سلطان اختصاص یافت و در غیاث پور مسکن گرفتند که حالا روضه متبرکه سلطان المشایخ نظام الاولیا قدس الله سره در آنجا ست و اشتهار بمغول پور دارد و آن مغلان را نو مسلمان خواندند و آخر همین سال سلطان بر سر قلعه منداور رفته حوالی آن را نهب و غارت فرموده باز گشت و علاؤ الدین حاکم کوه درین سال رخصت بجانب بهیکه گرفته و آن ولایت را تاخته غنایم بسیار بخدمت سلطان آورد و بت معبود معهود هندوان را در پیش دروازه بداون پی سپر خلائق گردانید و این خدمات از علاؤ الدین مستحسن افتاد و سرکار اوده نیز اضافه جایگیر او شد و چون علاؤ الدین از کوچ سلطان که خوشدامن او باشد و دختر سلطان دای پر غصه و جگری پر خون داشت که از وی همیشه بسطان بدی میگفتند بهر بهانه می خواست که از قلمرو سلطان دور تر رفته گریزگاهی برای خود پید سازد و نوکر جدید نگاهداشته بلباس و تعبیه نواحی چندیری را از سلطان طلبیده از دهلی بکوه آمد و از آنجا به بهانه تاختن چندیری از راه ایلمچور گذشته متوجه سرحد دیوگیر شد و ملک علاؤ الملک را که یکی از مخلصان او بود در کوه بنیابت گذاشته و او را بدار و مدار با سلطان رهنمونی کرده بجائی رفت که کس نشان ندهد و چون مدتی مدید خبر ملک علاؤ الدین منقطع بود سلطان از جانب او دل نگرانی بسیار داشت و بیکیار خبر آمد که علاؤ الدین رفته

بدیوگیر سرکشیده و آن نواحی را تا اقصی ولایت دکن کشاده  
 خزاین و اموال و فیلان و چند هزار اسب و امتعه و اقمشه و جواهر  
 افزون از حد قیاس بدست آورده بجانب کره می آید و این معنی  
 موجب مسرت خاطر سلطان شد و دانایان روزگار بقیاس و قرینه  
 به یقین می دانستند که علاؤ الدین که بی رخصت سلطان بآن  
 ولایت رفته و آزار بسیار از ملکه جهان که حرم سلطان باشد و از  
 حرم خود کشیده سر در جهان نهاده دایما در دل اندیشه فاسد  
 داشت و حالا که اسباب عصیان او را بوجه کمال بهمرسیده بدرگاه  
 آمدنی نیست عجب است که سلطان فکری به حال او ندارد و  
 هیچکس این معنی را بعرض سلطان نمی توانست رسانید و سلطان  
 اصلاً و قطعاً بر محنتی که علاؤ الدین از مادر زن و زن خود داشت  
 مطلع نبود و اگر ایشان احیاناً سخنی از بغی و خروج علاؤ الدین  
 میکردند حمل بر غرض نموده تهر و طغیان او را هیچگونه بدل  
 خود راه نمی توانست داد \*

القصة در زمانی که سلطان بنواحی گوالیار بود از امرای  
 خویش در باب علاؤ الدین کنگش طلبیده گفت علاؤ الدین که  
 با چندین اسباب شوکت می آید بقیاس شما او چه معامله کند  
 و ما را چه باید کرد آیا براه چندیری پیدشوار او برویم یا همین جا  
 باشیم یا بدلهی مراجعت نمائیم ملک احمد چپ که وزیر  
 صاحب رای و تجربه کار بود و دولتخواه قری هر چند سلطان را  
 بدلائل عقلی و مقدمات نقلی خاطر نشان ساخته و فتنه گری  
 ملک چهجو و بغی مردم کره را که بتازگی گذشته بود گواه حال

آورده ترغیب بر استقبال بجانب علاؤ الدین و برهم زدن مواد  
حشمت و شوکت و گرفتن فیل و مال اسباب و اشیای کار آمدنی  
ازو نمود معقول سلطان نیفتاد و علاؤ الدین را تعریف بسیار کرده  
گفت خاطر من بجمع رجوه از جانب او جمع است، که پرورد  
ملک و برآورده من است بامن هرگز بدی نخواهد اندیشید ملک  
فخر الدین و امرای دیگر نیز مدهذه نموده بجانب سلطان رفتند  
و دلایل واهی از هرجنس بر موافقت مزاج سلطان و تمثیلات  
ضعیف آورده باعث بر مراجعت سلطان جانب دهلی شدند و  
ملک احمد چپ بغضب ازان مجلس برخاست و همین سخن  
می گفت که اگر ملک علاؤ الدین با این اسباب شوکت و سلطنت  
بکره رسید و از آب سرور گذشته قصد لکهوتی کرد من نمی دانم  
که از عهده او که می تواند برآمد و تاسف بسیار بر حال سلطان  
می خورد و میگفت

\* بدت \*

عدو را بکوچک نباید شمرد \* که کره کلان دیدم از سنگ خورده  
و سلطان از گوالیار بدلهی آمد و علاؤ الدین بکره رسید و عرایض  
حیل و انگیز پرکار بدرگاه نوشته سلطان را به پیشکش ساختن فیل و  
مال متحد خام طمع ساخت و فرمان بشارت آمیز مشتمل بر طلب  
خود نیز التماس نموده در پی استعداد رفتن بلکهوتی می بود و  
برادر خورد خود ظفر خان را در اوده فرستاده فرمود تا کشتیها در  
آب سرو مهیا دارند سلطان جلال الدین ساده لوح فرمانی موافق  
مدعای او بخط خود نوشته بدست دو مقرب محرم خویش که یکی  
عماد الملک و دیگر ضیاؤ الدین نام داشت فرستاده اینها آمده از

طرح و وضع او چنان معلوم کردند که ورق دیگرگون شده و علاء الدین  
 آش سلطان را طیار ساخته و موقوف بر اشارتی مانده و علاء الدین  
 آن دو نفر را بموکلان سپرده تا بجائی نگهدارد که پرنده نزد آنها پر  
 نتواند زد و خطی بالماس بیلک برادر خود که همراه سلطان بود  
 نوشته در دهلی فرستاد که چون از من درین سفر جرات گونه ظاهر  
 شد که بی فرمان سلطان بدیوگیر رفتم بنابراین بعضی مردم در دل  
 من و همی و رعبی انداخته اند چون من سلطان را بنده و فرزند ام اگر  
 جریده ایلغار فرموده بیایند و دست مرا گرفته بمرند از بندگی چاره ندارم  
 و اگر چنانچه گفته اند ای روزگار صدقی دارد و مزاج سلطان به تحقیق  
 از من منحرف شده بضرورت سر خود گرفته از عالم گم خواهم شد \*  
 چون الماس بیلک مضمون نامه را بعرض رسانید سلطان در ساعت اورا  
 برای تسلی علاء الدین رخصت فرموده و وعده کرده که من نیز از  
 عقب میروم و الماس بیلک در کشتی نشسته چون باد بروی آب  
 روانه شد هفتم روز بملک علاء الدین پیوست و اورا برفتن بلکنوتی  
 تحریر نموده و بعضی دانایان دور اندیش از مقربان علاء الدین  
 گفتند که چه احتیاج برفتن لکنوتی داریم سلطان از ممر شوم  
 طمع مال دیوگیر و فیلان و اسپان آن دیار در عین بشکال جریده  
 نزد ما خواهد آمد آن زمان هر اندیشه که می باید می اندیشیم و  
 هر چه کردنیست برای آنوقت ذخیره داریم و کار اورا همین جا  
 تمام می سازیم و چون سلطان جلال الدین را پیمانۀ عمر پر شد و  
 دل بهوس و حرص مال موهوم و شوم مالا مال گشته و قضا اورا  
 کور و کر ساخته بود ازین مفاسد هیچکدام بنظر او در نیامد \* نظم \*



قضا چون ز گردون فروهشت پر \* همه عاقلان کور گردند و کور  
و سخن دولت خواهان را پشت پا زده با چندی از خواص و یک  
هزار سوار در کشتی نشسته سرعت از باد و تعجیل از آب استعاره  
کرده روانه کره شد و ملک احمد چپ وزیر را با لشکر و حشم از  
راه خشکی روانه ساخت و ملک احمد چپ گریبان چاک  
میکرد و سود نداشت \* بیت \*

نیوشنده چون گوش نهد به پند \* خورد گوشمال از سپهر بلند  
و سلطان که کشتی عمر او از باد مخالف تباه شده بساحل فنا  
رسیده بود در هفدهم ماه مبارک رمضان بکره رسید و علاؤ الدین که  
لشکر خود را مستعد ساخته مابین کره و مانکپور از آب گنگ گذشته  
فرود آمده بود الماس بیگ را بقدرغی نزد سلطان با جواهری چند  
نفیس فرستاد تا بهر نوعی که داند و بهر حیلتی که تواند سلطان را  
از لشکر خود جدا ساخته بیارد آن حریف در ملازمت سلطان رفته  
بانواع مکر و فریب و عجز و نیاز عرض کرد اگر من نمی آمدم علاؤ الدین  
بالکل آواره شده از دست رفته بود و از بس که غرض گویان او را از  
سخنان بی التفاتانه پادشاهی پرساخته رعبی در دل او انداخته  
اند حالا هم ترس و وهم بتمام از خاطر او مرتفع نشده و آن احتمال  
هنوز باقیست مگر آنکه کرم و لطف پادشاهی او را دریابد و تسلی  
بخشد و تنها بذات شریف خود رفته و دست او را گرفته بیارد و  
سلطان خون گرفته سخنان او را راست دانسته سوارانی را که همراه  
داشت فرمود تا همانجا توقف نمایند و خود با چندی معدود که  
مسلم و مستعد بودند پاره راهی طی نموده پیشواز اجل رفت و

الماس بيلک فدار باز عرض نموده که برادر ما را کمال دهشت و هيبمت سلطان دريافته و سرتاپاي او لرزه گرفته اين چند کس را که خواهد ديد بيشتر رم خواهد خورد و از رحمت سلطان مايوس خواهد شد سلطان فرمود تا اين مقربان سلاحها از خود جدا کردند و نزديکان پادشاهي از اين راي رکيک خونها مي خوردند و سلطان از منع ايشان ممتنع نشد چون نزديک بکنار آب رسيدند لشکر صلاؤ الدين را که يسال بسته ايستاده بود عيان ديدند که مسلم و مکمل شده انتظار جنگ مي برند ملک خورم وکيل در بالماس بيگ گفت که ما بگفتۀ تو لشکر خود را گذاشتيم و سلاح هارا جدا کرديم اين چيست که لشکري مستعد جنگ در نظر مي آيد او گفت که برادر من مي خواهد که عرض لشکر نمايد و مجراي خویش کرده بيان واجب در نظر سلطان در آورد تا روزي بکار آيد و سلطان بحکم 'اذ جاء القضاء الفضا هنوز هم پي بمکردشمن نبرده بپاي خود گام بگام ازدها مي سپرد

• بيت •

چو تيره شود مرد را روزگار • همه آن کند کش نياید بکار

و بالماس بيگ سنگدل گفت که من باوجود پيري وضعف روزه اين قدر راه آمده ام هنوز هم دل برادر بي مهر تو نمي کند که بزور قي نشيند و نزديک من بيايد الماس بيگ گفت برادرم نديخواهد که تهی دست و خشک و خالي سلطان را به بيند • دست تهی گر بر شيخي روي • بار نيابي و نيابي نظر

او در پی انتخاب فیل و مال و اسباب پیشکش است و ماه  
 بخدمت مشغول و طعام افطار و نزول مهمانی مهیا ساخته انتظار  
 مقدم شریف سلطانی می برد تا باین دولت مشرف گردیده  
 در میان اقران ممتاز شود و سلطان درین حالت بتلاوت مصحف  
 مجید اشتغال داشت تا وقت عصر بکنار آب رسیده در جائی که  
 برای نشستن سلطان مهیا ساخته بودند به نشست و علاؤ الدین  
 کار خود پخته ساخته و در ملازمت سلطان با جمعیت انبوه آمده  
 در پای افتاده سلطان تبسم کنان از روی شفقت و مهربانی و  
 محبت طبعی سبکی بر رخسار او زده اظهار نوازش و مرحمت  
 و دلگرمی بسیار فرموده و مقدمات وعظ و نصیحت انگیز و  
 سخنان شوق و محبت آمیز بار می گفت و بانواع تسلی میداد  
 و دست ملک علاؤ الدین گرفته بجانب خود میکشید درین اثنا  
 که سلطان محاسن او را گرفته و بوسیده خصوصیت اظهار می کرد  
 دست بدست وی داده بود علاؤ الدین پنجه سلطان را مضبوط  
 گرفته بیفشرد و بجماعه که متعهد و متکفل قتل سلطان شده بودند  
 اشارت نمود تا محمود سالم که از اجلاف سامانه بود شمشیری  
 بر سلطان انداخته زخمی ساخت سلطان بآن زخم بجانب  
 کشتی دویده گفت که علاؤ الدین بدبخت چه کردی دین  
 هنگام اختیار الدین نامی که پرورده نعمت سلطان بود از عقب  
 در آمده زخمی دیگر زد و کار او را تمام ساخته و سر سلطان را بریده  
 نزد علاؤ الدین آورده علاؤ الدین فرمود تا سر آن سلطان مظلوم شهید  
 را برنیزه برداشته در کره و مانک پور گردانیدند و از آنجا باورده بردند و

موصیان سلطان که در کشتی بودند همه بقتل رسیدند و جمعی خود را بآب زدند و غریق بحر فنا شدند ملک فخرالدین کوچی زنده بدست آمد و بعقوبت رسید ملک احمد چپ اردوی سلطانی را اسیر کرده دهلی آورد تا آمدن ارکلیخان از ملتان که پسر رشید سلطان و قابل سلطنت بود توقف نموده قدر خان پسر خورد سلطان را رکن الدین ابراهیم خطاب داده پادشاهی بر تخت دهلی بسعی ملکه جهان برداشتند و ملوک و امرای جلالی بتمام در بیعت او در آمدند و تا یک ماه نام پادشاهی داشت و ملک علاؤالدین هم فرصت نداده در روز قتل سلطان آثار و علامات سلطنت ظاهر ساخته و چتر سلطنت بر سر خود کشیده بسلطنت موسوم شد در عین بشکل بکوچه‌های متواتر جانب دار الملک دهلی رانده و دینار و درهم را چون باران بر سر خلائق ریخته و زرها در عراوه و منجنیق در رهگذر خاص و عام روزگار افشانده بکنار آب چون در باغ خود رسیده نزول کرد و امرای جلالی روز بروز باو پیوسته و عهدها گرفته در بیعت می آمدند و بامید زر سرخ کینه سلطان جلال الدین از دل‌های سیاه ایشان بتمام شسته شد \*

سخاوت مس عیب را کیمیاست

سخاوت همه درد ها را دواست

میگویند که روزی که سلطان علاؤالدین در بداون رسید شصت هزار سوار در قلم آمده بود ملک رکن الدین ابراهیم چون طافنت مقاومت نداشت با چندی از امرای مخصوص بعد از حرکه المذبوجی در ملتان نزد ارکلیخان رفت و جهان یکسر بکام علاؤ الدین گشت

الملک لله و العظمة لله و واقعۀ سلطان جلال الدین در هفدهم ماه  
رمضان سنۀ اربع و تسعين و ستمایة ( ۶۹۴ ) روی نمود و مدت  
ملکش هفت سال و چند ماه بود \* نظم \*

دیدي چه کرد چرخ ستمگار و اخترش  
نامش مبرچه چرخ نه چرخ و نه چنبرش  
در خاک اوفکنده چه خورشید ملک را  
گردون که خاک بر سر خورشید انورش

سلطان جلال الدین طبع نظم داشت و امیر خسرو بعد وفات معزالدین  
کیقباد در خدمت سلطان جلال الدین رسیده بشرف ندیمی  
اختصاص یافته و مصحف او را نگاہ می داشت و خلعت هائی  
که خاصۀ امرای سلطان بود و امتیاز تمام و اعتبار کلی داشت هر  
سال بدو میرسید و هم چنین امیر حسن و موید جاجرمی و امیر  
ارسلان کاتبی و سعد منطقی و باقی خطیب و قاضی مغیث  
هانسوی که از جمله فضلاء روزگار جلالی است و غزلی گفته نوزده  
بحری و این مطلع ازان است \* شعر \*

دو در گوش و قد خوش دو خد خوب و خط تر  
فر تو فری پری و پری و با تو کر و فر؟

و دیگر فضلا پیوسته مجالس سلطان را بزبور اشعار و نکات علمی و  
و حکمی آراسته و پیراسته میداشتند و این چند بیت نتیجۀ  
طبع سلطان است \* بیت \*

آن زلف پریشانست ژولیده نمی خواهم  
و آن روی چو گلنارست تفسیده نمی خواهم  
بی پیر هنت خواهم یک شب بکنار آئی  
هان بادگ بلند است این پوشیده نمی خواهم

و زمانی که گوالیار را در محاصره داشت صفه بزرگ و گنبد عالی  
بنا کرده این رباعی فرمود تا کتابة آن عمارت سازند \* رباعی \*  
مارا که قدم بر سر گردون ساید \* از توده سنگ و گل چه قدر افزایش  
این سنگ شکسته زان نهادیم درست \* باشد که دل شکسته آساید  
و سعد منطقی و دیگر شعرا و فضلا را فرمود که عیب و هنر این  
شعر را بگوئید همه تحسین بسیار نموده گفتند که هیچ عیب ندارد  
و گفت شما رعایت خاطر من میکنید عیب آنرا درین رباعی  
ظاهر میسازم

باشد که درین جا گذر کس باشد \* کش خرقه ردای چرخ اطلس باشد  
شاید که زین قدم میمونش \* بک ذره بمارسد همان بس باشد

## سلطان علاؤ الدین خلجی

در بیست و دوم ذی حجه سنه خمس و تسعین و ستمایه  
( ۶۹۵ ) باتفاق برادر خویش الماس بیگ لوائی سلطنت دهلی  
بر افراشت اورا الغ بیگ خان و سنجر خسرو پوره خود را که میر مجلس  
بود البخان و ملک نصرت جلیسری را نصرتخان و ملک بدر الدین را  
ظفر خان خطاب داده در صحرای سیری نزول نموده لشکر گاه  
ساخت و بارعام داده امرا و اکابر و اصاغر را از نعمات وافر

محظوظ گردانیده و خطبه بزام خود آراست و مناصب و القاب بر  
امرا داشته و جاگیرها قسمت نموده اول از همه دفع و رفع پسران  
سلطان جلال الدین که در ملتان بودند پیش دید همت ساخت  
• نظم •

سروارث ملک تا برتن است • تن ملک را فتنه پیراهن است  
و در محرم سنه ست و تسعین و ستمایه ( ۶۹۶ ) الغخان و  
والب خان را بر سرار کلیخان و سلطان رکن الدین نامزد کرد و  
این هر دو برادر در حصار ملتان محضر شدند و اهل شهر و کوتوال  
امان طلبیده در صلح زدند و سلطان زادها بوسیله شیخ رکن الدین  
قریشی قدس الله سره العزیز برآمده بالغ خان ملاقات نمودند  
و او بتعظیم تمام ایشان را دریافته فتحنامه بدهلی فرستاد و  
خیل و تبار جلای را گرفته متوجه دهلی شد و نزدیک با بهوهر  
نام موضعی از نواحی هانسی نصرت خان فرمانی آورد تا هر  
دو سلطان جلال الدین را بالغو مغول داماد سلطان و ملک احمد  
چپ را میل در چشم کشیده سلطان زادها را تسلیم کوتوال  
هانسی نمودند و با دو پسرار کلیخان شهید گردانیدند و حرمهای  
سلطانی و باقی فرزندان او را در دهلی مقید داشتند و احمد  
چپ و بالغو مغل را در قلعه گوالیار فرستادند و جمعی دیگر را  
نیز مکحول ساخته بهر جانب پریشان ساختند و بسیاست  
رسانیدند و خیلی از خاندانهای قدیم را بر انداختند و باطن  
سیدی موله مرحوم زود ظاهر شد و خون او دیر نکشید در اندک  
فرمت باعث خون ریزی سلطان جلال الدین و تبارش و چندین

هزار خون های دیگر خلائق گشت

\* بیت \*

گنج قارون که فرو میبرد از قعر هنوز

خوانده باشی که هم از غیرت درویشان است

و در سال سنه سبع و تسعین و ستمایه ( ۹۹۷ ) نصرت خان

بعهد وزارت منصوب شد و در باز یافت زرهائی که سلطان علاؤ الدین

در اوایل حال بجهت استجلاب قلوب بمردم بخشیده بود مبالغه

بسیار نموده و مبالغ بیشمار مسترد ساخته واصل خزانه گردانید و

علاء الملک عم ضیای برنی صاحب تاریخ فیروزشاهی را که سلطان

علاؤ الدین از کوتوالی دهلی بحکومت و ایالت کره رسانیده و نصرت

خان را منصب کوتوالی داده بود از کره طلبیده باز عهد قدیم باو

مفوض شد و ملتان را بالبخان دادند و در سنه ثمان و تسعین

و ستمایه ( ۹۹۸ ) چتلدی نام سر لشکر مغل از آب سند گذشته

روی بهند آورک و الغ خان و تغلق خان حاکم دیپالپور که غازی

ملک باشد بدفع آن فتنه نامزد شده در حدود جرن منجهور

بایشان مصاف قوی دادند و شکست بر لشکر مغول افتاده بعضی

کشته و دیگران اسیر شدند و لشر سلطان علاؤ الدین با غذایم بسیار

مظفر بازگشت مرتبه دوم قتلغ خواجه ولد داؤد از ماور الزهر

بجمعیت بی شمار بقصد تسخیر ولایت هندوستان تظاهر دهلی

در آره<sup>(۲)</sup> رسید و بپرگنات هیچ تعرض نرسانید در دهلی گرانی غله

شد و بر مردم شهر حال تنگ گشت و سلطان علاؤ الدین الغ خان



و ظفرخان را مقدمه ساخته با عساکر بی‌شمار بمحاربه لشکر مغل فرستاد و در حد گیلی جنگی عظیم واقع شد و ظفرخان مقتول گشت و صرفه سلطان نیز درین بود و قتلخ خواجه هزیمت یافته راه خراسان پیش گرفت و دران جایگاه بدار فنا رفت \*

مرتبه سوم ترغی مغل که یکی از سرکشان یعنی تیر اندازان بی خطای آن دیار بود با یک لک پیاده و بیست هزار سوار دلیر و نامدار دامن کوه گرفته و آن ولایت را به تصرف آورده تا قصبه برون رسید و ملک فخرالدین امیر داد حاکم آنجا حصار بی شد و ملک تغلق و غازي ملک از درگاه نشانی شده بجهت دفع آن فتنه نامزد گشت و ملک فخرالدین از حصار بیرون برآمده و بملک تغلق جمع شده باتفاق شبخون بر مغل زدند و شکست بران لشکر افتاده ترغی اسیر گشت و ملک تغلق او را در حضرت آورد مرتبه چهارم محمد ترباق<sup>(۲)</sup> و علی بیگ مغل که پادشاهزادهای خراسان بودند لشکر بسیار جرار جمع آورده دو فوج شدند یکی بجانب ناگور تاخت برد دوم دامن کوه سرمرور را گرفته تا حد آب بپناه که آنرا کالی میگویند متصرف گشت سلطان علاء الدین ملک مانک بنده خود که کافور نائب هزار دیناری باشد و ملک تغلق حاکم دیپالپور را بجانب امره نامزد ساخت و زمانی که لشکر مغول اموال و مواشی فراوان غنیمت گرفته بکنار آب رهب می رفت ملک مانک از عقب رسید و جنگی عظیم پیوست و هر دو پادشاهزادهای

مغل داد مردانگی داده عاقبت اسیر شدند و بقتل رسیدند و  
 پیشتری ازان ملاعین علف تیغ کین گشتند و بقیة السیف  
 پریشان بدیار خود فرار نمودند و سرهای آن هر دو سردار را برکنگره  
 حصار بداون برده آویختند و این رباعی یکی از فضایی آن عصر  
 گفته بدروازہ جنوبی آن شهر کتابة نوشته

\* رباعی \*

ای حصن که تائید خدا یار تو باد \* فتح و ظفر شاه علمدار تو باد  
 از نو ملک زمانه معمار تو شد \* ترغی چو غلابیل گرفتار تو باد  
 و میر خسرو علیه الرحمة قصه جنگ ملک مانک را که ملک  
 نایب خطاب یافته بود در تاریخ خزاین الفتوح بعبارتی آورده که  
 معجزه است و طاقت بشری از اتیان بمثل آن بعجز قائل و  
 معترف اگرچه تمام کلام آن خسرو شاعران ازین نمط است و تعریف  
 و فرق نهادن دیگری فضول و غلط

\* شعر \*

اذا ماجلّ شیی عن خیال \* یدق عن الاحاطة و المثل

مرتبه پنجم اقبال مزده و کپک مغل لشکرها جمع آورده بانتقام  
 محمد ترقاق و علی بیگ در سرحد ملتان تاختند و سلطان این مرتبه  
 نیز ملک نایب و ملک تغلق را نامزد فرمود و ایشان بوقت بازگشت  
 مغل بایلغار رفته تعاقب کردند و کپک در جنگ گرفتار شد و اسیران  
 و غنائم بسیار که بدست کفار تاتار افتاده بودند بعرض کپک باز  
 خریدند و ازان روز مغل را هوس هندوستان بردل سرد شد و دندان  
 طمع کند گشت و بعد ازین فتوحات شبی سلطان بخاطر جمع با حریفان  
 مجلس شراب داشته رطلمای گران می پیمود و شب چون دور پیداله  
 بآخر رسیده بود ناکاه بعضی از اهل مجلس بدست و چشم و ابو

یکدیگر بر خاستن اشارت کردند نظر سلطان بر آن افتاد و بد گسان  
 شده فریاد بر آورد که غدر غدر و هم دران حالت حکم بکشتن  
 قاضی بهار که از جمله ندما و ظرفا بود فرمود و دیگران متفرق شدند  
 صبح چون پرده از روی کار بر گرفت سلطان ( + ) چون روز روشن  
 شد که گمان غلط بود \* بیت \*

باش تا پرده بر اندازد جهان از روی کار

و آنچه امشب کرده فردات گردد آشکار

و طلب قاضی بهار نمود عرض داشتند که او خود همان زمان بهزار  
 سالها پیوست سلطان ازین ادا نادم و خجل شده از شراب توبه کرد  
 و منادی گردانید که شراب بیک قلم از ممالک محروسه بر طرف  
 باشد و خم های شراب بر درگاه ریخته جوئی ازان روان گردانیدند و  
 و هر کرا مست می یافتند بزدان کشیده تعزیر مالی و بدنی  
 مینمودند و بازار توبه و زهد رواج یافت و خانه شراب و خرابات  
 خراب و دکان محتسبان گرم شد و احتیاج بخردن سرکه نماند و  
 می خوران بزبان حال ایر، بیت گویان بودند \* بیت \*

که نمک ریزد بخم که بشکند پیمانه را

محتسب تا چند در شور آورد میخانه را

و در سنه سبع و تسعین و ستمایه ( ۹۹۷ ) سلطان بر نو مسلمانان  
 مغول بد گمان شده داعیه قتل و استیصال ایشان نمود و این جماعه

( + ) در هر سه نسخه همچنین و غالب که لفظ را بعد از لفظ

سلطان ساقط شده باشد \*

نیز بسبب سخت گیری از باب دخل و شدت مطالبه اموال مسترد  
 قصد غدري در وقت شکار سلطان و پرانیدن جانوران داشتند یکی  
 از مذهبیان این معنی را بسططان رسانید و فرامین پنهانی بحکم  
 ولایت نوشتند که در فلان ماه و فلان روز نو مسلمانان مغل را بیک  
 اتفاق هرجا که یابند بقتل رسانند بنابران بر سر میعاد چندان مغول  
 غریب و نامراد را به تیغ بیداد مسافر ماک عدم ساختند که  
 عقل از شمار آن عاجز باشد و در هذ نام مغل نماید اما این  
 رسم غریب کشتی ازان وقت باز ماند و در اوایل حال چند  
 فتحي که متواتر روی داد داعیه فاسد بخاطر سلطان راه یافت یکی  
 احداث دینی مجدد بمدد این چهار کس الخ خان و نصرت خان و ظفر  
 خان و الب خان و قیاس حال خود بر پیغمبر علیه السلام و یاران او  
 رضي الله عنهم اجمعین و دوم تسخیر اقالیم ربع مسکون چون سکندر  
 و لهذا در خطبه و سکه نام خود سکندر ثانی ثبت نمود و چون  
 مشورت از علاؤ الملک کوتوال دهلي پرسید او سلطان را ازین هر دو  
 داعیه باز داشته گفت که دین از پیش خود اختراع نمی توان کرد  
 تا مؤید من عند الله نباشد و معجزات صادر نشود و این معنی  
 بزرگ ملک و مال و حشم و خدم صورت نمی تواند بست و  
 درینصورت انواع فتنه و فساد های عظیم متوقع بلکه متحقق است  
 و کاری از پیش نمی رود و پشیمانی باقی است و داعیه ملک ستانی  
 پسندیده است ولیکن آنرا استعداد تمام می باید و هم عهدي  
 درست و وزیری چون ارسطو و اینجا همه منتفی ست و سلطان  
 اگر قلاع هندوستان را از کفره و نواحی دهلي را از متمردان پاک

سارده کم از جهانگیري سکندر نیست سلطان را بعد از تامل  
وانبي این دلایل عقلي و نقلی او بسیار خوش آمد و او را خلعت  
داده انعامات وافر بخشید و از هر دو داعیه باز آمد و امرایی که از  
جهت درشتی مزاج سلطان سخن برآمد نمی توانستند گفت هر  
کدام برای علاء الملک تحفها و اسبان و اشیای نفیس فرستاده  
و آفرینها گفته \*

\* بدت \*

بنزد من آنکس نکو خواه تست

که گوید فلان خار در راه تست

و درین سال سلطان بدیوگیو رفته فتح مجدد نموده غنایم مثنی  
گرفت \*

\* شعر \*

و آنچه از ان پس برید تیغ مثنی برید

و آنچه ازین پس شکست گرز مکرر شکست

و در سنه ثمان و تسعین و ستمایه ( ۹۹۸ ) الغ خان را با  
عساکر قاهره در ولایت گجرات بر سر رای کرن که سی هزار سوار  
و هشتاد هزار پیاده و سی زنجیر پیل داشت تعیین فرمود و الغ خان  
نهراله را بعد از هزیمت یافتن رای کرن نهب و غارت کرده  
تعاقب او نموده و رای کرن در پناه رای بیرومدیو که والی دیوگیر  
بود از ولایت دکن پیوست و اهل و عیال رای کرن و خزانه  
و پیل و هر چه داشت بدست غازیان اسلام افتاده و از جمله حرمخانه  
او دیولرانی بود که خضر خان والد سلطان علاء الدین آخر حال بود

عاشق شد و قصهٔ عشق بازي خود را با مير خسرو گفت تا بنظم آرد و کتاب خضر خان و ديولراني که به عشيقه مشهور است بنام اوست و الغ خان بتي را از نهرواله بعوض بت سومنات که سلطان محمود آن را در غزنين برده و هندوان معبود خود ساخته بودند در دهلي برده پي سپر خلايق گردانيد و تعاقب رايي کړن تا سومنات کرد و بتخانهٔ سومنات را مجدداً خراب ساخت و مسجدی بر آورده باز گشت و نصرت خان به کهنباييت که بندريست مشهور رفته از اینجا اموال و لعل و جواهر بيقنياس غنيمت گرفت و کافور هزار ديناري که بآخر سلطان علاؤالدین باو تعلق خاطر ي پيدا کرده نايب ملک ساخت از جملهٔ اين غنايم بود و الغ خان چون در حد الور رسيد به تحقيق اموال و اسبابي که بدست مردم در جنگها افتاده بود مقيد گشت و شدت از حد گذرانیده باز يافت مينمود و جماعه از مغلان را که همراه او بودند اينمعي دشوار آمده قصد غدر انديشيدند و عاقبت پريشان شده بعضي نزد راي همبرديو در جهابن که نزديک رننهنبور واقع است رفتند و بعضي بجاي ديگر و الغ خان بکوچ متواتر بحضرت دهلي رفت و از اینجا معلوم مي شود که قصهٔ غريب کشي بعد از آمدن الغ خان از گجرات روي نموده و از باب تاريخ تقديم و تاخير را منظور نداشته اند و الله اعلم و در سنهٔ تسع و تسعين و ستمائة ( ۶۹۹ ) الغ خان بجانب قلعهٔ رننهنبور و جهابن که مشهور بنوشهر است نامزد شد و راي همبرديو

بُبیرهُ رای پتهورا که ده هزار سوار و پیدادهُ بی شمار و پیدلان نامه دار  
 داشت جنگی کرده و هزیمت یافته با استعداد قلعه داری تمام  
 پناه بقلعه رننهنبور آورده الغ خان صورت حال را بدرگاه عرض نمود  
 سلطان را بر تسخیر آن قلعه ترغیب کرد و سلطان لشکرها را جمع  
 آورده بر رننهنبور رفت و آن قلعه را بجد درست و عزم الملوک تمام  
 در اندک فرصت بقهر و غلبه گرفته همبردیو را بدوزخ فرستاد و اموال  
 و خزاین و دفاین بی شمار بدست آورده کوتوالی برای حراست  
 آن قلعه تعیین فرمود و ولایت جهابن در تصرف الغ خان سپرده  
 قصد جیتور نمود و آن را نیز در ایامی معدود کشاده خضر آباد نام  
 نهاده و چتری لعل بخضر خان مذکور مرحمت نموده در قبضه اقتدار  
 او باز گذاشت و از جمله وقایعی که درین یورش روی داد یکی آن بود  
 که نصرت خان بکوملک الغ خان کره رننهنبور آمده بود پیش از آنکه  
 سلطان بآنجا رسد در ایام محاصره روزی سنگی بر سر او رسید و بعالم  
 دیگر شتافت و یک بازوی سلطان که عبارت از ظفر خان باشد خود  
 در جنگ قتلخ خواجه شکسته بود بازوی دوم نیز حالا شکست دیگر  
 چون نزول لشکر در نواحی قصبه<sup>(۲)</sup> پنهانیت واقع شد روزی سلطان شکار  
 قمرغه فرموده شب در صحرا مانده و صباح بگاه سپاه خویش را بهر  
 جانب تعیین نموده خود با جمعی معدود بر سر بلند می تماشا  
 میکرد و درین اثنا برادرزاده سلطان اکتخان با جمعی از مغلان  
 نو مسلم که بعهده وکیل داری مشغول بودند بی محابا سرزده در

آمده سلطان را به تیر گرفتند و بازوی او را مجروح ساختند چون هوای زمستان بود و سلطان دگله<sup>(۱)</sup> پرپنبه پوشیده بود زخمها کارگر نیفتاد و اکتخان خواست که از اسب فرود آمده سر او را از تن جدا سازد و پایکی چند بلباس موافقت و متابعت<sup>(۲)</sup> او در آمده فریاد زدند که کار سلطان تمام شد و اکتخان بسخن آنها خورسند گشته به تعجیل تمام بلشکرگاه رفته سواره ببارگاه سلطانی در آمده بر تخت نشست و چتر بر سر کشیده و امرا بدستور قدیم بتوره و تزک سلطانی به بیعت او در آمده هیچ انکاری ظاهر نساختند و اکتخان ببحوصله مغلوب شهوت شده همان ساعت قصد اهل حرم خاص نموده و ملک دینار حرمی که با جماعه خویش مسلح و مکمل بر در حرم پاس میداشت گفت تا سر سلطان را نمی نمایی نمیگذارم که قدم درین سرایرده توانی نهاد و سلطان علاء الدین چون از آن تهلکه اندکی به هوش آمده زخمها را بربست و بخود یقین کرد که اکتخان باتفاق امرا که از من بر گشته اند جرأت بدین حرکت شنیع کرده و اگر نه او خود تنها مرد این کار نبود بنابراین خواست با پنجاه و شصت نفری که نزد او مانده بود بانداز الغ خان راه جهاین پیش گیرد تا او چه راه نماید یک دو مقربیی از مقربانش سخافت این رای روشن کرده او را ترغیب بر رفتن در سرایرده سلطنت و بارجایی دولت نمودند و تا رسیدن ببارگاه پنجاه سوار بهم رسیدند و اکتخان راه افغان پور پیش گرفت



و جماعه که بایلغار متعاقب او رفته بودند او را دستگیر ساخته  
بملازمت سلطان فرستادند و هرجا که خویش و تبار او بود مستاصل  
گردانیدند و قتلخ خان نام برادر او نیز دران میان تلف شد \* ع \*  
رخنه گر ملک سرافکنده به

و در همان ایام عمرخان و منکو خان دو برادرزاده سلطان در  
بداون سربغي کشیدند و امرائي چند از درگاه رفته گرفته آوردند تا  
میل در چشم آنها کشیدند \* نظم \*

با وای نعمت ابرون آئي \* گر سپهري که سرنگون آئي  
دیگر آنکه در ایام محاصره سلطان قلعه رننهنبور را حاجي مولا<sup>(۴)</sup> نام  
شخصي از خیلان ملک الامرا کوتوال مفسدي چند بهم رسانیده  
در دهلي فرمان لباسي ظاهر ساخته و از دروازه بداون بشهر  
در آمده ترمذی نام کوتوال را طلبید و در ساعت سرش از تن جدا  
کرد و دروازه را بریست و کس بعلاء الملک صاحب خویش  
که کوتوال حصار نو بود فرستاد که فرماني از سلطان آمده بیا و بخوان  
علاء الملک از سرآگاه شد به طلب او نرفت و حاجي مولا مفتن  
بکوشک لعل رفته و بنديان را هم از زندان بر آورده بهر کدام اسپ  
و اسلحه و خرجي و افزاز خزانه داده جمعیت بسیار بهم رسانید و سید  
زاده علوي شاه تلبته<sup>(۳)</sup> نامي را که از جانب مادر نسبش به سلطان  
شمس الدین التمش میرسد بحضور اکابر و صدور بزور طلبیده بر در  
کوشک لعل بر تخت اجلاس نمود و خواهي نخواهي از اعیان

شهر برای او بیعت گرفت و سلطان این خبر را شنیده فاش  
 نساخت و از جای در نیامد تا بحدی فوق الحد والغایه فتح قلعه  
 دست داده یک هفته از معاملۀ حاجي<sup>(۲)</sup> مولا نگذشته بود که  
 ملک حمید الدین که میر کوئی داشت با پسران خود که به شجاعت  
 اشتهار داشتند و جمعی از سواران ظفر خان که از امروه به جهت  
 عرض محلی آمده بودند با حاجي مولا جنگ کرده و کار او را تمام  
 ساخته آن سید زاده نامراد را نیز بقتل رسانیده و سرها را برنهنبور  
 فرستادند و سلطان الغ خان را بدیلهای نامزد فرمود تا جماعۀ را که  
 درین فتنه متفق بودند پیروی نموده بمعرض تلاف در آورد و خانمان  
 ملک الامرا و خویشان او را بگمان اینکه حاجي مولا بی اشرار  
 ایشان شروع درین امر نموده باشد از بیخ بر انداخت و سلطان  
 قلعه رنهنبور را با ولایت در جایگیر او مقرر فرموده بازگشت و او در  
 همان روز در راه بیمار شد و رخت ازین جهان برد و رنهنبور  
 نسبت باو حکم بهشت شداد پیدا کرده بود دیگر آنکه جماعۀ از  
 باغیان جالوری که میر محمد شه نامی سردار ایشان بود بعد از فتح  
 رنهنبور در آن قلعه بدست افتادند و چون سلطان از محمد شه که  
 زخمی بود پرسید که اگر جان بخشی نموده ترا معالجه فرمایم و ازین  
 مهلکه نجات یابی من بعد با من چگونه سلوک میکنی او گفت  
 که اگر مرا صحت شود و دست یابم ترا بقتل رسانیده پسر همبردیو  
 را بپادشاهی بر دارم سلطان ازین معنی متحیر و متعجب مانده

از امرای صاحب رای و تدبیر سبب برگشتگی خلیق و روی گردانی از او و فتنه انگیزیهایی متواتر و فسادهای متوالی پدید آمد و چاره دفع آن حوادث از ایشان خواست راهی چند نمودند که مآل آن بچهار چیز منجر میشد اول خبردار بودن پادشاه بذات خود از معاملات نیک و بد که در مملکت میگردد دوم قطع مداخله شرابخواری که خوی هلاکت از آن متولد میشود سوم ترک آمد و رفت ملوک بخانههای یکدیگر و کنگاش کردن باهم چهارم باز یافت نمودن زرهای زیادهای از هر که باشد خواه سپاه خواه رعیت که سرمایه هر فتنه و فساد از دست خصوصاً نوکدیسهای سفله و در اندک مدت این ضوابط باستصواب پسندیده را یان از قوه بفعل در آمد چنانچه سابقاً سمت گذارش یافت سلطان شراب را بر انداخت و دیگر ضوابط نیز بعمل در آورد و قانونی چند از خود احداث کرد که در زمان هیچ پادشاهی نه قبل از آن نه بعد از آن کسی نشان ندهد خواه موافق شریعت بودی خواه نبی و از انجمله است ارزانی غله و پارچه و اسب و سایر محتاج الیه ضروری سپاه و رعیت و وصول انعامات و خیرات بعام و خاص که تفصیل آن در تاریخ ضیای برنی مشرح و مفصل است و آن بر بست از نوا درو عجایب امور بود و ارزانی اشیا از معظّمات اسباب رفاهیت عامه خلق شد و سدی عظیم گشت از برای آمدن مغل و چون در ذکر بعضی از این وقایع و سوانح از کتاب اصل ترتیب سنوآت ساقط است و ایراد آن بر سبیل استطراد تقریبی است اینجا نیز بهمان طریق مذکور شد \*

در سنهٔ سبعمائه ( ۷۰۰ ) عین الملک شهاب ملتانی را بجانب مالوه با لشکر بسیار نامزد فرمود و کوکا نام رانی که چهل هزار سوار و یک لک پیاده داشت باو تاب مقاومت نیاورده فرار نمود و عین الملک آنولایت را نهج و تاراج داده بافتوح و غنایم بیحد و حساب باز گشت و خسرو شاعران درین باب میفرماید

در عشیقه

\* بیت \*

بعین الملک اشارت کرد زابرو \* که تا آرد بسوی مالوه روی  
ز بینائی که عین الملک را بود \* بدیده در پذیرفت آنچه فرمود  
روان شد با سپاهی صف کشیده \* بگردش هم چو مژگان کرد دیده  
و در سنهٔ مذکور سلطان بطریق شکار بجانب سورته نهضت  
فرموده و ستلیدیو نام مفسدیرا که بانبوهی گران در آن حصار پناه  
جسته و لشکر سلطانی را فتح آن میسر نبود بدست آورده بجهنم  
فرستاد و در سنهٔ احدی و سبعمائه ( ۷۰۱ ) قلعهٔ جالور بدست  
کمال الدین کرک فتح شد و کزهر دیو متمردي سخت را بدرکهٔ  
اسفل روانه گردانید \*

و در سنهٔ اثنی و سبعمائه ( ۷۰۲ ) ملک نایب کافور را با لشکر  
گران و استعداد فراوان بجانب تلگ و مرهت نامزد ساخت  
و عالم عالم گچها و فیل واسپ و جواهر و اقمشه بغنیمت بدست  
غازیان افتاد \*

و در سنهٔ تسع و سبعمائه ( ۷۰۹ ) ملک نایب کافور دیگر باره  
بارنکل رفته خزاین بسیار و چند زنجیر فیل نامی و هفت هزار اسب  
از رای ندر دیو حاکم ارنکل پیشکش گرفته خراجی معین قرار داد \*

و در سنهٔ عشر و سبعمائه ( ۷۱۰ ) ولایات معتبرتا دهور سمند،

در حوزهٔ تصرف اهل اسلام در آمد \*

و در سنهٔ احدى عشر و سبعمائه ( ۷۱۱ ) ملك نایب با

سیصد و دوازده فیل و بیست هزار اسپ و نود و شش هزار من طلا و صد و قهای جواهر و مروارید و دیگر غذایم از اندازهٔ حساب افزون بدرگاه آمده گزرانید و امیر خسرو که دران لشکر بود خصوصیات این احوال در خزاین الفتوح نوشته و این فتوحات را بعضی حمل بر استدراج و بعضی بر کرامات سلطان علاءالدین میکردند و بعضی امن و امان آن عهد را از برکات بی نهایت سلطان المشایخ نظام الاولیا قدس الله سره می دانستند فی الجمله چون خاطر سلطان از ضبط و ربط مهمات و اشغال ملکی فراغ یافت همت بر امر خیر پسران خویش گماشته و هر کدام را بذایت ملکی نامزد نموده اقطاع برای ایشان جدا ساخت و از انجمله کد خدائی خضر خان است بادیولرانی و آنچه گرای ذکر میکند همان است که بادامان قیامت دامان بسته و اهل ذوق آن را در کتاب عشیقه خواهند خواند و سلطان خضر خان را چتر و دور باش داده ولی عهد ساخته بجانب هتذاپور و دامن کوه رخصت فرمود چون کارها قرار گرفت و چرخ ازان بیوفائی که در طبیعت او مرکوز است آغاز کرد و آن بدخوئی آشکار ساختن گرفت و پیری بر مزاج سلطان استیلا یافت دلها ازو برگشت

\* بیت \*

جهان پادشا چون شود دیر سال \* پرستنده را زو بگیرد ملال  
سری کو سزاوار باشد بتاج \* سرین گاه و مشک باید نه عاج

و امراض گوناگون برو عارض شده علت دق که موجب درشتی و بد گمانی و انحراف مزاج است از جادۀ اعتدال بر مملکت بدنش غالب آمد و چون اندک صحت که حکم خانه روشن کردن چراع داشت روی نمود خضرخان بموجب نذری که کرده بود بحسن نیت و خلوص ذهن از هتدایور برهنه پای بزیارت پیران حضرت دهلی رفت و شکرانۀ صحت پدر بجای آورد و از جمله غرایب اینکه اصلاً بملازمت سلطان المشایخ و الاولیاء

• نظم •

شیخ امم قطب طریقت نظام \* خضر و مسیم از دم بحی العظام که دست انابت و تولا بدیشان داشت نفرت و ملک نایب آمدن خضرخان را بصد آب و تاب بسلطان باز نموده گفت که الب خان خالوی خضرخان که از گجرات آمده بتدبیر و دوراندیشی در کار ملک و طمع نیابت و وکالت خود خواهر زاده را طلبیده و اگر این فکر خام و سودای ناتمام در متخیلۀ خضرخان جا نکرده باشد چرا بی طلب بدرگاه آمده سلطان را که مزاجش آشفته و دماغش پریشان و خرافت دریافته بود بموجب آنکه اذا ساء حال المرء ساءت ظفونه از غایت بی شعوری این معنی را واقع و این سخنان را راست شمرده در حال بسیاست الب خان حکم فرمود و آن بیچاره را ملک نایب و ملک کمال الدین گرگ چون گوسپند سلیم گرفته اندرون قصر پادشاهی پاره پاره کردند بعد ازان ملک نایب سلطان را برین داشت که خضرخان چون از کشتن خال خویش هراس یافته مناسب نیست که بجای خود

برود فرمان شد تا بجهت اصلاح امور ملکی چند روز بجانب امرویه  
رفته بسر برد تا آنکه فرمان طلب بنام او صادر شود بشکار مشغول  
باشد و چتر و دورباش و سایر اسباب سلطنت را بدرگاه باز فرستد  
خضر خان با دلی متروک و خاطری پریشان بموجب فرمان عمل  
نموده بعد از چندگاهی از حسن ظنی و خلوص اعتقادی که  
بخاطر داشت چنان بعرض رسانید که از من خیانتی صادر نشده  
که موجب چندین گرانی خاطر سلطان باشد بی اختیار از امرویه  
بعزم پابوس بدرگاه رسید درین مرتبه رگ مهر پدری سلطان در  
حرکت آمد و پسر را درکنار گرفت و بوسها بر پیشانی او داد و  
اشارت بدیدن والد او کرد خضر خان آنجا رفت و ملک نایب از  
روی حرامزادگی باز همان ساعت گوش سلطان را از سخنان غیر  
واقع پر کرد و گفت خضر خان دوم مرتبه است که بقصد  
بداندیشی بیحکم بدرگاه می آید و سلطان از یزمنعی غافل است  
سلطان درین مرتبه حکم فرمود که خضر خان و شادی خان هر دو  
برادر را در قلعه گوالیار فرستند و ملک نایب بعد از فرستادن این دو  
وارث ملک شهاب الدین پسر سلطان که از مادر دیگر و خورک سال  
بود سر راست شده و او را ولیعهد ساخته ازو عهد گرفت و بعد از دو  
سه روز سلطان را رحمت و جود مزاحم شد و می خواست که  
دمی را بعالمی بخورد نمی دادند \* نظم \*

سکندر که بر عالمی حکم داشت

در آندم که می رفت عالم گذاشت

میسر نبودش کزو عالمی

ستانند و مهلت دهندش دمی

تاکار خانۀ هستی را از نقد حیات پرداخت و این واقعه در سنۀ  
ست عشر و سبع مایة ( ۷۱۶ ) روی نمود و مدت ملک سلطان  
علاؤ الدین بیست و یک سال بود \* نظم \*

علاؤ الدین که از مهر علائی سکه بر زر زد  
جهان بگرفت زیر زر کف دست زر افشانش  
ز دور چرخ گشت آن سکه دیگر گون ولی آن زر  
همانسان ماند در عالم که بینی دست گردانش

### ذکر امیر خسرو و میر حسن رحمة الله علیهما

از جملۀ شاعران که زمان سلطان علاؤ الدین بوجود ایشان مزین  
و مشرف بود یکی خسرو شاعرانست علیه الرحمة و الرضوان که  
آفاق کران تا کران از نظم و نثر روی مملو و مشحون است و خمسة  
را در سنۀ ( ۶۹۸ ) شش صد و نود و هشت بنام سلطان علاؤ الدین  
در مدت دو سال تمام ساخته و ازان جمله مطلع الانوار را در دوهفته  
گفته چنانچه می فرماید \* نظم \*

سال کزین چرخ کهن گشته بود \* از پس شش صد نود و هشت بود  
از اثر اختر گردون خرام \* شد بدو هفته مه کامل تمام  
در کتاب نفحات از سلطان المشایخ نظام الاولیاء قدس الله سره العزیز  
نقل می کنند که روز قیامت هرکسی به چیزی نازد و ناز من  
بموز سینۀ این ترک الله است و میر خسرو غالباً باینمعنی اشارت  
میفرماید \* بیت \*



خسرو من کوش براه صواب \* تات شود ترک خدائی خطاب  
دیگر میرحسن دهلوی است که دیوان او نیز شرق و غرب عالم را  
گرفته و دران عهد اگرچه شعرای دیگر صاحب دواوین بوده اند اما  
بارجود این دویزگوار ذکر آنها خوش نمی آید \* مصرع \*

چو آفتاب بر آید ستارها عدم است

وفات میر خسرو در سنهٔ خمس و عشرین و سبعمایه ( ۷۲۵ ) است  
و در دهلی پایان قبر متبرک پیر خود رحمة الله علیهما مدفون است  
و مولانا شهاب معنائی در تاریخ آن قطعه گفته بر تختهٔ سنگی نقش  
فرموده بالای مزار میر نصب ساخته و قطعه اینست \* نظم \*

میر خسرو خسرو ملک سخن \* آن محیط فضل و دریای کمال  
نثر او دلکش تر از ماء معین \* نظم او صافی تر از آب زلال  
بلبل داستان سرای بیقرین \* طوطی شکر مقال بیمثال  
از پی تاریخ سال فوت او \* چون نهادم سر بزانوی خیال  
شد عدیم المثل یب تاریخ او \* دیگری شد طوطی شکر مقال  
و میرحسن در سالی که سلطان محمد دهلوی را ویران کرده دولت آباد  
دکن را تعمیر فرموده آباد ساخت دران دیار وفات یافت و در  
شهر دولت آباد مدفون شد و قبر وی مشهور است که بتبرک  
زیارت کرده میشود و عارف جامی قدس سره میفرماید \* نظم \*

آن دو طوطی که بنو خیزی شان  
بود در هند شکر ریزی شان  
عاقبت سخره افلاک شدند  
خامشان قفس خاک شدند

## سلطان شهاب الدین بن علاء الدین خلجی

که طفل بود بطریق نمونه در ماه شوال سنهٔ خمس عشر و سبعمایه ( ۷۱۵ ) بسعی و اتفاق ملک نایب بر تخت سلطنت نشست و باین لقب مُلقب شد و ملک اختیار الدین سنبل را در قلعهٔ گوالیار فرستاد تا چشم خضر خان و شادی خان را میل کشید و مادر خضر خان ملکهٔ جهان را مقید گردانیده هرچه داشت از وی گرفتند و شاهزاده را که مبارک خان نام داشت در حبس کشیده داعیهٔ میل کشیدن نمود و تقدیر موافق تدبیر او نیامد و چون قصد استیصال دودمان علائی از او مشاهده می شد مبشرو بشیر نام دو سردار با جمعی از پایکان محافظ قصر هزار ستون اتفاق نموده شبی ملک نایب را بقتل رسانیدند \* نظم \*

اگر بد کنی چشم نیکی مدار \* که هرگز نیارد گز انگور بار  
نه پندارم ای درخزان کشته جو \* که گندم ستانی بوقت درو  
و شاهزاده مبارک خان را از حبس بر آورده بجای ملک نایب به نیابت سلطان شهاب الدین منصوب گردانید و مبارک خان تا یک دو ماه دیگر کاروبار ملک روان ساخت و امرا و ملوک را از خود راضی گردانید و سلطان شهاب الدین را بقلعهٔ گوالیار فرستاد تا در سنهٔ عشر و سبعمایه ( ۷۱۰ ) همانجا در گذشت \* نظم \*

کس بوی وفائی نشنید است ز ایام

هر کس که ز ایام وفا جست خطا کرد

و سرداران پایکان را بقتل رسانید و دیگران را در اطراف متفرق

ساخت \*  
 \* نظم \*  
 نکو را نیک و بد را بد شماراست \* بپاداش عمل گیتی بکاراست  
 و مدت حکومت شهاب الدین سه ماه و چند روز بود \*

## سلطان قطب الدین مبارک شاه بن علاء الدین خلجی

باتفاق امرا و وزرا بر تخت دهلی در اوایل سنه سبع عشر و  
 سبعمائه ( ۷۱۷ ) جلوس فرمود و مناصب و جایگیر های لایق  
 باموای مقرب خویش تقسیم کرده حسن نام بر وارثچه را که حسنی  
 تمام داشت و از مالوه اسیر شده و پرورده ملک شادی نایب  
 خاص و حاجب سلطان علاء الدین بود باختصاص خویش سرفراز  
 گردانیده خطاب خسرو خانی داد و طایفه بر وارثچه در گجرات  
 بمنزله خدمتیه اند حالا در ملک دهلی سلطان از بس که واله و  
 شیفته روی او شده عهده وزارت را باوجود بی استعدادی باو  
 مفروض ساخت \*  
 \* بیت \*

گرت مملکت باید آراسته \* مده کار اعظم بنو خاسته  
 نخواهی که ضایع شود روزگار \* بنا گردیده مفرمای کار  
 سلطان قطب الدین چون محضت زندان کشیده بود روز اول تمام  
 زندانیان را آزاد گردانید و ملک فخر الدین جونا پسر غازی ملک  
 را که آخر بسلطان محمد عادل ملقب شد میر آخور ساخت و در سال  
 اول از جلوس داعیه تسخیر دیوگیر عرف دولت آباد کرد امرا  
 مانع آمدند \*  
 \* نظم \*

پسندیده نبود ز فرهنگ و رای \* جهان پادشا را خرامش زجایی

که داند که در پرده بدخواه کیست \* بصدق اندرون مخلص شاه کیست  
و در سنه ثمان عشر و سبعمایه ( ۷۱۸ ) سلطان قطب الدین  
سر سلاحي کوتوال را فرستاد تا در گوالیار رفته خضر خان و شادي  
خان را بدرجه شهادت رسانید و دیولراني را طلبیده داخل حرم  
ساخت و میر خسرو درین باب میفرماید \* بیت \*

مع القصه نهاني دان این راز \* ز گنج راز زینسان در کند باز  
که چون سلطان مبارکشاه بی مهر \* ز تلخي گشت برخویشان ترش چهر  
صلاح ملک در خونریزشان دید \* سزاواری به تیغ تیز شان دید  
بران شد تا کند از کین سگالي \* ز انبازان ملک اقلیم خالي  
نهان سوي خضر خان کس فرستاد \* نموداری بغدر از دل برون داد  
که ای شمعی ز مجاس دور مانده \* نذرت بیتاب و رخ بی نور مانده  
تو میدانی که از من نیست اینکار \* ستمکش ماند و یکسو شد ستمگار  
گرت بندیست از گیتی خداوند \* چو وقت آید همو بکشاید این بند  
نمی شاید درین اندیشه تعجیل \* بهنجار از وحل بیرون رود پیل  
کنون ماهم درین هنجار کاریم \* که با هنجار زان بندت بر آریم  
چو در خوردی که باشی مسند آرای \* بر اقلیمی کنیمت کار فرمای  
ولی مهر کسی کاند دلست رست \* نه در خورد علو همت تست  
دیولراني که در پیشست کنیز است \* کنیز ار مه بود هم سهل چیز است<sup>(۲)</sup>  
شنیدم کان چنان گشت ار جهندت \* که شد پابوس او سرو بلندت  
نه بس زیبا بود کز چشم کوتاه \* پرستار پرستاری بود شاه

کدو در صحن بستان کیدست باری \* که جوید سر بلندى با چناری  
 خسی کو بر کف دریا نهد پای \* برد بادش بزخم سیلی از جای  
 تمنای (+) دل ما میکند خواست \* که زان زانوشین بر بایدت خاست  
 چو زینجا رفت باز اینجا فرستش \* بیائین گاه تخت ما فرستش  
 چو سودای دلت کم گشت چیزی \* بهیمت باز تا باشد کنیزی  
 چو شد پیغام گوی و برد پیغام \* خضر خان را نماند اندر دل آرام  
 نخست از دیده لب را جوش خون داد \* پس آلوده بخون پاسخ برون داد  
 که شه را ملک رانی چون وفا کرد \* دولرانی بمن باید رها کرد  
 ورین دولت هم از من دور خواهی \* مرا بی دولت و بی نور خواهی  
 چو با من همسر است این یار جانی \* سر من دور کن زان پس تودانی  
 پیام آور چو زان جان غم اندود \* ببرز شاه برد آن آتشین دود  
 شهنشه گرم گشت از پای تا فرق \* بگرمی خیره خندی کرد چون برق  
 بر آمد شعله کین را زبانه \* بهانه جوی را نو شد بهانه  
 به تندي سرسلاحی را طالب کرد \* که باید صد گروه امروز شب کرد  
 رو اندر گالیر این دم نه بس دیر \* سر شیران ملک افکن بشمشیر  
 که من ایمن شوم زان بازی ملک \* که هست این فتنه کمتر بازی ملک  
 بفرمان شد روان مردی ستمگار \* کبوتر پای هند و جره ناهار  
 شباروزی برید آن چند فرسنگ \* رسید و برز بر کرد از ته آهنگ  
 رسانید آنچه فرمان بودش از تخت \* شد اهل قلعه در کاری چنان سخت

( + ) این شعر در هیچیکى ازین سه نسخه بداونی مرقوم نیست

و در عشیقه موجود \*

درون رفتند سرهنگان بي باک \* به بي باگي<sup>(۲)</sup> دران عصمت گه پاک  
 بران پوشیدگان هوئی در افتاد \* کزان هو لوزه بر بام و در افتاد  
 دران برج از شغب هرتیر شد قوس \* قیامت میهمان آمد بفردوس  
 ز کنج حجرها با صد نرنودی \* برون جستند نر شیران<sup>(۳)</sup> به تندی  
 ز بازو زور و ز تن تاب رفته \* توان مرده<sup>(۴)</sup> خورد و خواب رفته  
 شد اندر غصه شادی خان والا • مدد جست از پناه حق تعالی  
 سبک در کوتوال آویخت تادیر \* بیفکند و بکشتن جست شمشیر  
 چو شمشیر ظفر گم گشته بودش \* ازان نیروي بي حاصل چه سودش  
 عوانان در دیدند از چپ و راست \* در افتادند و آن افتاده برخاست  
 بهر یک شیرده گان سلک در آویخت \* نگر سک<sup>(۵)</sup> را که بر شیران غضب ریخت  
 زهي سگساري چرخ زبون گیر \* که شیران را سگان سازند نخچیر  
 چو بستند آن دود و لتمند را سخت \* زمانه بست دست دولت و سخت  
 فتادند آن شگرفان در زبوني \* بر آمد سو بسو شمشیر خوني  
 چو جست آوازي رحمي ز خنجر \* در آمد خونی بي رحمت از در  
 جهانئي مایه غم شادیش نام \* مخالف چون خط مهر و غم و ام<sup>(۶)</sup>  
 بفن دجال را معزول کرده \* بشکل ابلیس را مشغول کرده  
 بهر يك جاذب از روجسته میغي \* زهر يك موي او بر رسته تیغي

( ۲ ) ن ) آبي ( ۳ ن ) بر شیران هندی ( ۴ ن ) در هر نسخه  
 بداونی و يك نسخه عشيقه همین ست و غالب که مرد و بواو  
 عاطفه صحیح باشد ( ۵ ن ) شوزه ( ۶ ن ) جمادي ( ۷ ن ) خط  
 و مهر و غم و ام

نهییدی تند چون سکین جلاک \* نگاهی تند چون میتین فرهاد  
 دهانش از خشمناکی گشته خندان \* گرفته خشم لبهایش بدنندان  
 همه قهر و سیاست رغبت و رای \* همه نفرین و نفرت فرق تا پای  
 اشارت کرد هر سو راندن تیغ \* نشد برق کسی در جنبش از میخ  
 عفا الله بر چنان روهای چون ماه \* کسی چون برکشد شمشیر کین خواه  
 کرا در دل نیاید سوز جانی \* ز افسوس چنان عمر و جوانی  
 فلک را باد یارب سینه صد چاک \* کز یمنسان ارجمندان را کند خاک  
 بخون قصاب را رحمت چه جوئی \* که خواهد تیغ خود را سرخ روئی  
 چو گل بزد بدست جلاک خون ریز \* ز اندام چو گل نبود به پرهیز  
 غرض کس را برایشان چون نشد رای \* که گردد تیغ خود را کار فرمای  
 به جنبید از میان چون تند بادی \* فرو تر نسبتی هندو نژادی  
 ستمبه صورتی اهریمن آثار \* هزار اهریمن از رویش بزهار  
 غم افزائی چو عیش تلک حالان \* کم اندیشی چو عقل خورد سالان  
 چو بوم نو بدیدن شوم چهری \* چو صبح دی بغزین سرد مهری  
 چو شام غم جبینی محنت آمیز \* چو خوی بد طریق<sup>(۲)</sup>ی لعنت انگیز  
 لبی چو پاشنای جفت رازان \* رخی چون بوسه جایی کم دهانان  
 دران ناخوش دهانی چون غراره \* تبسم گونه چون کفش پاره  
 درازش سبلمتی پیچیده برگوش \* ز سبلمت کرده خود را حلقه در گوش  
 سبکران<sup>(۳)</sup> صف سرهنگان برون جست \* توگوئی<sup>(۴)</sup> خواهد از وی موج خون جست

( ۲ ن ) طبیعت ( ۳ ن ) سگی زان ( ۴ ن ) ازین مصرع تا مصرع  
 ز فرمان بنده الخ در هر سه نسخه بدوئی نیست و در عشیقه موجود

ز راه قهر دامن در کشیده \* بخونریز آستینها بر کشیده  
 ز فرمان بنده تیغ گوهرین جست \* کشید و کرد دامن قبا چست  
 شهادت خواست از خضران کاخ \* چو تسبیح درخت از سبزی شاخ  
 سیاست را فلک زاری همکیرد \* شهادت را ملک یاری همیکرد  
 در فردوس رضوان باز کرده \* همه حوران درود آغاز کرده  
 از ان بانگ شهادت کآمد از شاه \* شهادت گوی شد هم مهر و هم ماه  
 چو بر شد خنجر و شه جعد برداشت \* دران منزل فغان رعد برداشت  
 سپر میکرد خورشید از تن خویش \* ولی تقدیر یکسو کرده از پیش  
 کند تیغ قضا چون قطع امید \* نه مه داند سپر گشتن نه خورشید  
 بیک ضربت که آن نا مهربان کرد \* سر شه در کنارش میهمان کرد  
 بخون شستن بر آن شد چرخ دولا ب \* که سازد چشمه خورشید را آب  
 ولی چون در تن از جان دم نبودش \* برون جانب ز خون شستن چه سودش  
 دولرانی که با فرخندگی بود \* خضر خان را زلال زندگی بود  
 چو خضر چرخ با او در کمین گشت \* همان آب حیاتش تیغ کین گشت  
 چو دیدم اندرین شیشه به تمئیز \* بسی هست آب حیوان خضر گش نیز  
 برآمد جان عاشق خون فشانان \* ولی می گشت گرداگرد جانان  
 گلی کز وی چکید قطره خوئی \* فشانندی خون صد روئی بروئی  
 بجای آب از آن گل خون کشیدند \* نگه کن تا گلابش چون کشیدند  
 و چون بنیاد این استیصال در خاندان علایی افتاد یکی از  
 مجذوبی پرسید که این چه میشود گفت چون علاؤ الدین آتش  
 در خان و مان عم ولی نعمت خود زه بر خانمان او نیز همان  
 معامله میرود \* بیت \*



دین پر صدا گنبد مانوی \* سخن هرچه گوئی همان بشنوی  
 بهر تقدیر بعد از تسلط سلطان قطب الدین جمیع ضوابط و قوانین  
 علائی که هر یک متضمن حکمتی و مصالحتی بود بهم خورد و فجور  
 و عصیان و تمرد و طغیان در دور سلطان قطب الدین از سرنو احیا  
 یافت و در عیش و کامرانی بروی خلق بکشد و چون ملک  
 کمال الدین گرگ بعد از طلب الب خان و بسیاست رسیدن او  
 بگجرات رفته بدرجه شهادت رسیده بود عین الملک ملتانى از  
 درگاه نامزد شده و آن فتنه را فرو نشانده نهرواله و سایر بلاد گجرات  
 را باز در ضبط آورده سلطان قطب الدین دختر ملک دینارا  
 بحباله خود آورده خطاب ظفرخانى داده بگجرات فرستاد و او  
 مهمات آن ملک را بهتر و خوب تر از عین الملک سرکرد و هم  
 در سال ثمان عشر و سبعماية ( ۷۱۸ ) سلطان قطب الدین باسپاه  
 گران بجانب دیوگیر متوجه شد و رایان آن دیار تاب مقاومت  
 نیاوردند و هر پال دیو را که در مدت فترات بعد از رام دیو که سر  
 اطاعت کشیده بود پوست از سر کنند و ولایت مرهت نیز در  
 تصرف قطبى در آمد و خسرو خان را چترودر باش داده جانب  
 معبر نامزد گردانید و يك لکهي را در دیوگیر به نیابت گذاشته  
 بجانب دهلي معاودت نمود و بنزدیک بدره ساکون ملک اسد الدین  
 بن یغرش خان را که ملک خموش نام داشت و عمزاده سلطان  
 علاؤ الدین بود داعیه سروری در سر افتاده غدیری بسطان  
 اندیشید و سلطان را یکی از هواخواهان خبردار کرد سلطان فرمود تا  
 ملک اسد الدین را همانجا به قتل رسانند و بیست نفر را از خویشان

یغرشخان که ازین واقعه خبر نداشتند و بعضی اطفال بودند فرمان  
فرستاده حکم سیاست کرد و چون بجهانبین رسید شادی<sup>(۲)</sup> گنان سر سلاح  
دار را بگوالیار فرستاد تا اهل و عیال خضرخان و شادی خان مقتول  
را با بقیه اهل حرم علانی بعد از کشتن سلطان شهاب الدین بدهلی  
آورد و سلطان قطب الدین بتقریب آنکه خضرخان مرید سلطان  
المشایخ نظام الاولیا قدس الله سره العزیز بود با حضرت شیخ  
نسبت بی اعتقادی داشت و بررغم حضرت او شیخ رکن الدین  
را از ملتان طلب نمود و شیخزاده جام را که از منکران شیخ بود  
بخود اختصاص داد \* بیت \*

چون خدا خواهد که پرده کس دارد  
طعنش اندر سیرت پاکان برد  
و خدا خواهد که پوشد عیب کس  
کم زند از عیب معیوبان نفس

و اخلاق او بسیار تغیر یافت و در وادی خون ریزی ماندند پدر دلیر  
شده جویها از خون روان گردانیدن گرفت و ظفرخان والی گجرات  
را بی موجب سیاست رسانید و درین اثنا یک لکهی در  
دیوگیر بنیاد سرکشی کرده علامات پادشاهی برای خود ترتیب  
داد آخر چون خسرو خان بدیوگیر رسید مردم لشکری که در دیوگیر  
نامزد بودند یک لکهی را گرفته بخسرو خان سپردند و او را مقید  
ساخته در دهلی فرستاد و سیاست رسید و ملک شاهین را که

بخطاب وفا ملک مخاطب بود سلطان بسخن عرض گویان بی  
جهت بقتل رسانید و دران ایام سلطان اکثر اوقات خود را بلباس  
زنان و زر و زیور ایشان آراسته در مجلس حاضر میشد و شرابخواری  
و دیگر اقسام فسق علانیه میکرد و مذکور و موزن نسبت بوی  
یکسان بود \* نظم \*

چو دال و نون همه قد الف قدان خم شد

زبس که کرد الف در شکاف کاف همه

و هزلان و مسخرها را می فرمود تا امرای معتبر و نامدار مثل عین  
الملک ملتانی و قرا بیگ را که چهارده شغل داشت و دیگرانرا  
بالای کوشک هزار ستون بطریق هزل و مطایبه اهانتها میفرسانیدند  
و تقلیدها می کردند و عریان شده حرکات قبیح و شذیع آورده بول  
برجامهایی امرای محتشم انداختند و اسباب زوال همه مهیا کردند

\* مصرعه \*

گل بود بسبزه نیز آراسته شد

و دولت بزبان حال می گفت \* رباعی \*

شاه از می گران چه برخواهد خاست

و زمستی بیکران چه برخواهد خاست

شدمست و جهان خراب دشمن پس و پیش

پیداست کزین میان چه برخواهد خاست

و بعد از قتل ظفرخان حسام الدین را که برادر اخیا<sup>(۲)</sup> فی خسرو خان بود

سردار هم چشم ظفر خان اعتبار کرده بجانب گجرات نامزد گردانید و  
 حسام الدین طایفه برواربچه را از ان ولایت جمع ساخته داعیه طغیان  
 در سر پیدا کرد و امرای ظفر خانی او را بند کرده در دهلی فرستادند  
 سلطان بجهت خاطر خسرو خان هیچ متعرض او نشده در ساعت  
 خلاص گردانید و تربیت او فوق الحد نمود و ملک وحید الدین  
 قریشی را بجای حسام الدین بجانب گجرات نامزد گردانید که  
 باعث گرفتاری لکهی او بود و خسرو خان در حدود تلنگ رسیده  
 رای آنجا را در حصاری محصور ساخته صد و چند زنجیر فیل و  
 خزاین و دفاین و نقایس نامعده و نامحدود ازو پیدشکش گرفته  
 بجانب دیار میتهالی حرکت نموده و نه صد و بیست فیل و یک  
 قطعه الماس بوزن شش درم بدست آورده بولایت معبر در آمد و  
 بقوت اموال داعیه طغیان و عصیان پیدا کرده خواست تا همانجا  
 بماند و امرائی چند را که همراه داشت بقتل رسانید ملک تلیمه  
 بغده و ملک تلیمه ناگوری و ملک حاجی نایب و دیگر امرای  
 سلطانی از سر باطن او آگاه گشته او را بزور در محفه نشانده و بایلغار  
 و سرعت تمام در هفت روز از دیوگیر در دهلی برده اندیشه فاسد  
 او را بعرض سلطان رسانیدند و خسرو خان در محل خلوت که  
 با سلطان صحبت خاص داشت دل سلطان را بلطایف الحیل  
 بدست آورده بدیهای امرا بوجوه خاطر نشان سلطان ساخت  
 و سلطان سخن او را نص قاطع دانسته از بس شگفتگی و ربودگی  
 که بار داشت از امرا رنجید و اعترافها بایشان کرد و اهانتها رسانید  
 و هر چند آنها گواهان صادق القول برطبق مدعای خویش گذرانیدند

فایده نکرد و گواهان بیچاره سیاست رسیدند و آن سخن فرزددق  
شاعر راست آمد که چون با زن خویش مرافعه بدار الخلافه بغداد  
برده او جعفر برمکی را شفیع ساخت و زن او زبیده خاتون  
را وسیله گردانید و هارون خلیفه رعایت خاطر زبیده کرده حکم بر  
وفق مدعای زن فرزددق فرمود فرزددق این بیت گفت \* شعر \*

لیس الشفیع الذی یاتیک متّزراً

مثّل الشفیع الذی یاتیک عریاناً ( + )

یعنی شفیع که نزد تو ازار پوشیده بیاید مانند آن شفیع نخواهد بود  
که برهنه بیاید و این مثل از آن روز در عرب مشهور شد و بعد از آنکه  
خاطر خسرو خان از سلطان بجمیع وجوه جمع گشت حکم بهمرسانیدن  
قوم خویش از گجرات و آوردن ایشان در خدمت سلطان گرفت  
و سلطان اعتماد تمام بروی و قبیلۀ او نموده زمام کار و بار سلطنت را بکف  
کفایت او باز گذاشته خود بفسق و فجور مشغول گشت \* نظم \*

مصحف و شمشیر بر انداخته

( + ) در تاریخ ابن خلکان مذکور است که نوار زوجۀ فرزددق خولۀ  
بنت منظور بن زیّان را که زوجۀ عبد الله ابن زبیر بوده است  
شفیع خود ساخت و فرزددق حمزه بن عبد الله ابن زبیر را که از  
خولۀ مذکوره بود و این مرافعه پیش حضرت عبد الله ابن زبیر  
بوده است نه بر هارون خلیفه و زمان فرزددق نیز سابق و شعرا و اش  
این است \* اما بنوه فلم تنجح شفاعتهم \* و شقعت بنت منظور  
بن زیّان \*

جام و مراحى عوض ساختہ

و مقربان دولخواه صم و بکم شده بصورت زمانه سازى خود را در پناه  
خسرو خان گرفتند \* \* بيت \*

اگر زمانه بگوگي دهد زمام مراد

براي روز سلامت سلام بايد کرد

و درگاه سلطان را بتمام الوس بروار بچه فرو گرفته در منزل خسرو خان  
شب و روز اجتماع نموده کنگاش فتنه انگيزي و غدر انديشي در حق  
سلطان ميکردند و چون قاضي ضياء الدين المخاطب بقاضي خان  
اينمعني را بعرض رسانيد سلطان مغلوب شهوت همان زمان خسرو  
خان را طلبیده باو اين سخن درميان نهاد خسرو خان گفت چون  
مردم عنايت سلطان را دربارۀ من از اندازۀ افزون مي بينند  
از روي حسد تهمت بر من مي کنند سلطان تصديق او کرده  
کلید هاي دولتخانه و ديگر کارخانهها را نيز باو سپرده خان اينمعني  
را دليل بر فتح باب خود دانسته فال خوب براي خود زد  
\* نظم \*

چو فيروز ديد آنچنان حال را

دليل ظفر ديد آن فال را

ازان فال فرخ دل خسروي

چو کوه قوي داشت پشت قوي

تاشبي سلطان با خسرو خان مجلس شراب داشت و امرای  
چوکيدار از نوبت خویش باز گشتند و قاضي خان از بام هزار ستون  
فرود آمده تفحص حال دروازهها و پاسبانان مي نمود و درين اثنا

مدهول نام عم خسرو خان با جماعه از برواران که خنجرها زیر بغل پنهان داشتند به قاضي خان رسیده و او را بحرف و حکایت مشغول داشته و غافل ساخته زخمی برو زدند و شهید گردانیدند تا مظهر قاضي في الجذبه گشت و غوغا بلند شد و سلطان که غیر از خسرو خان با خود ندیمی دیگر در انوقت نداشت پرسید چه غوغاست خسرو خان از پیش او برخاسته و تحریک خویشان بر قتل سلطان کرده باز آمد و گفت اسپان طریله را شده باهم جنگ میکنند درینوقت جاهریا نام خال خسرو خان با جمعی متوجه قصر هزارستون شده ابراهیم و اسحاق را که محافظت قصر بعده ایشان بود بقتل رسانیده قصد سلطان کردند و سلطان دران نیم مستی برخاست و جانب حرم دوید خسرو خان موی سر او را از عقب کشید و سلطان با او در تلاش خلاص بود که جاهریا رسید و زخمی بر پهلوی سلطان زد و سر او بدشنه بریده از بالای قصر پایان انداخت

\* بیت \*

شد خار خار بستر آن شخص نازنین

کازار میرسید ز دیدبای بهترش

خلائق چون آنحال را دیدند هر کدام خود را بگوشه کشیدند و هر طرف سنگ تفرقه افتاد و چندی را از امرا بر در قصر بقتل رسانیده و با برادران در حرم سلطانی درآمده فرید خان و مذکو خان پسران خورک سال سلطان علاؤ الدین را از کنار مادران جدا کرده سرها بریدند و دست تعدی کشاده همه خواستند کردند و آن همه ننگ و ناموس علائی و قطبی را در یک لحظه بباد دادند \* نظم \*

بیک ساعت بیک لحظه بیک دم

دگر گون میشوه احوال عالم

و چون خاطر از قتل و نهیب فارغ ساختند چندی از امرا مثل  
عین الملک ملتانی و ملک فخرالدین جوذا که عبارت از سلطان  
محمد بن تغلق شاه باشد و ملک وحید الدین قریشی و پسران  
قرا بیگ و دیگر امرای کبار را شباشب طلبیده بر بام هزار ستون تا  
صبح نگاهداشتند چون روز شد از علما و اکابر شهر بیعت بنام خسرو خان  
گرفتند و خطبه بنام او خواندند و جمعی را که گمان مخالفت از ایشان  
داشتند بحیله و تدبیر بدست آورده بعالم عدم فرستادند و خانمان  
قاضی ضیاء الدیدین و قاضی خان را بغیر از زن او که گریخته بود  
به مدهول مذکور سپردند و حسام الدین برادر مادری خسرو خان  
خطاب خانخانانی یافت و مدهول رای رایان شد و حریمهای  
سلطان قطب الدین و دیگر شهزادگان و مقربان را میان یکدیگر  
تقسیم نمودند و حرم محترم سلطان را خسرو خان در حباله نکاح خود  
در آرد و این واقعه در سنهٔ ۷۲۰ ( ۷۲۰ ) روی نمود  
و مدت ملک سلطان قطب الدین چار سال و چند ماه بود \* بیت \*

تا جهان بود چنین بود و چنین خواهد بود  
همه را عاقبت کار چنین خواهد بود

### ناصر الدین خسرو خان

که نام او اول حسن برادر پنجه بود و در سنهٔ مذکور باتفاق قبیله  
خویش بر تخت علائی و قطبی جلوس نمود و امرائی که قبل



ازین مذکور شدند خواهی نخواهی سر باطاعت او در آورده او را مخاطب باین خطاب ساختند و شعار اسلام روی به تنزل نهاد و رسوم هندوی و عادات کفر رواج یافت و بت پرستی و تخریب مسجد شایع شد و خسرو خان برای تالیف قلوب اگرچه زرریزی ها و بخششهای وافر نمود و اکثر خزاین علائی و اموال جمع آوردند قطبی را در انداک فرصت بمعرض تلف نهاد • مصراع •

الله الله که تلف کرد و که اندوخته بود

اما دلهای خواص و عوام ازین حرام نمکی و بی دینگی او بطوری نرمیده بود که بدست تران آورد •

و در سنه احدی و عشرين و سبعماية ( ۷۲۱ ) خسرو خان چندی از اولاد سلطان علاؤ الدین مثل ابوبکر خان و علی خان و پهار خان را میل در چشم کشید و بعضی از امرا مثل عین الملک و دیگران را متفرق گردانیده هند و رنود بر اغلب دیار کامیاب و کامگار شدند و سیل خرابی بر اهل اسلام شبخون آورده عرض و مال ایشان را در ربود و خانمان ها بباد فنا در داد و واقعه غزان که در زمان سلطان سنجری روی نموده بود از یاد رفت و این بیت حسب حال مردم بود • بیت •

شاد الا بدر مرگ نه بینی مردم

بکر جز در شکم خاک نیایی دختر

و خسرو خان فرامین باطراف فرستاده خلق را بجانب خویش

استدعا کرد یوسف صوفی برواربچه را صوفی خان و اختیار الدین  
 سنبل را حاتم خان خطاب کرد و کمال الدین صوفی را وکیل داری  
 و پسر قوه قمار را عارض الملکی داد و ملک فخرالدین جونا  
 پسر غازی ملک را بر آخر بیگی مقرر داشت و دل او را از همه  
 بیشتر بدست می آورد تا باشد که بتقریب او غازی ملک  
 نیز که از امرای کبار علائی در مقابل مغول نشسته بود از سرحد  
 دیپالپور بیاید و در دام افتد آن زمان هرچه دادند از قوه بفعل  
 آرد و عین الملک ملتانی را چند روزی عالم خانی خطاب داد  
 آخر او بغازی ملک یکی شده مکتوبی باو نوشته مشتمل بر  
 یکجتهی خود و فرار نمودن در روز معرکه از دهلی بدیار خویش  
 که مالوه باشد و آمدن بعد از اقرار گرفتن <sup>(۲)</sup>مراهب و امرای  
 دیگر بعضی بطمع مناصب و جایگیرها رجوع به خسرو خان  
 میکردند و بعضی دیگر سرکشی می نمودند غازی ملک را  
 بعد از شنیدن این اخبار موحش عرق غیرت اسلام و حمیت  
 ناموس ولی نعمت خویش در حرکت آمد و کمر همت بر  
 انتقام گرفتن بر میان جان بست و نامها بملوک اطراف بلاد  
 فرستاده استمداد بر استیصال آن کافر نعمت نمود و ملک فخرالدین  
 مکتوبی بطریق خفیه مشتمل بر فرار خویش از دهلی و طلب  
 اسپان الاغ که بزبان هندی آنرا داک چوکی میگویند و تعیین کردن  
 سواران بدرقه در راه هرجا بجانب پدر فرستاد و شبی باتفاق

پسر بهرام<sup>۳</sup> الله حاکم ملتان و آچه از دهلي باچندي از سواران بایلغار  
بر سمت راه ديپالپور شتافت

\* بیت \*

نشسته برآن تازیاني براق \* همي راند يکرويه با اتفاق  
و غازي ملک خود پيش ازان در قلعه سرستي دويست سوار  
فرستاده بود چون خسرو خان از خواب غفلت بيدار شد رفتن  
ملک فخرالدين جو نا را دليلي قوي بزوال نعمت دولت خود  
دانست و پسر قوه قمار را که عارض ممالك ساخته بود بتعاقب او  
فرستاد و او تا قصبه سرستي رسیده و بر مقصود خود دست نيافته  
باز گشت و خسرو خان را اطلاع بر حقيقت حال داد و غازي  
ملک بعد از آمدن پسر خوشحالي بسيار اظهار نمود و عزم الملوك  
را کار فرموده در امضاي عزيمت جهاد داد تردد و مردانگي داده  
بصوب دهلي روانه گرديد و خسرو خان خانخانان برادر خود را چتر و  
دور باش داده و صوفي خان را با ديگر امراي اسافل و ارادل برسر  
غازي ملک که سالهاي بسيار در معارك مغول شمشير هاي نمايان  
زده و همه جا مظفر و منصور باز گشته بود فرستاد و ملک بهرام الله  
حاکم ملتان و آچه نيز بمدد غازي ملک رسيد و فريقين در حوض  
تهانيسر جاي مصاف اختيار کردند و در اول حمله نسيم ظفر بر  
لشکر اسلام وزيد و علم کفار نگون سار شد و خسرو خانيان فيلان و اسبان  
و اسباب و علامات پادشاهي بباک داده روي فرار بجانب دهلي  
نهادند و غازي ملک بسرعت تمام تعاقب کافر نعمتان کرده و رانده

بکوچ متواتر بدله‌لی رسید و خسرو خان لشکری‌های پراکنده خاطر از  
 اطراف جمع آورده و در خزاین کشاده مواجب سه ساله و چهارساله  
 با انعامات وافر و امیدواری مناصب و ولایات بلاشکر میداد درین  
 حالت بقیه از شاهزاده‌گان علائی را که مکحول ساخته بود از حرم  
 برآورده مقتول گردانید و باستعداد و جمعیت تمام بطلال نحس از  
 شهر برآمد و بر سر حوض خاص دیره کرد و منتهای خیمه‌های  
 اردویی را از حوض خاص تا اندر پست بود و غازی ملک نزول در  
 حوالی خطیره سلطان رضیه نمود و درین حین عین الملک از لشکر  
 نامظفر خسرو خان بموجب قرارداد طرح داده فرار نموده جانب  
 دهارو آجین شتافته و این معنی باعث دل شکستگی خسرو  
 خانیان شد در روز دیگر معرکه کارزار منتظم گشت و اهل حق بافرقه  
 باطل دست و گریبان شده دمار از روزگار مدبران حرام خوار برآوردند  
 اول بار لشکر خسرو خان غائب آمد و شکست بر مردم غازی  
 ملک افتاد و غازی ملک پای ثبات افشوده رستمانه در آمد و با  
 سیصد سوار مرد کار آزمای که در گوشه کمین کرده بودند جمعیت  
 کافر را زیر و زبر ساخت و ملک تلغی<sup>(۲)</sup> ناگوری و پسر قمره قمار  
 و دیگر ارکان دولت آن بیدولت درین حمله چون روباه دورنگی  
 علف تیغ بی دریغ شدند و خسرو خان کمال تهور و مردانگی  
 با آن نامردانگی بکار برده تا آخر روز جنگ کرد آخر الامر تاب  
 مقاومت با شیران جنگی نیاورده و پشت به هزیمت نهاده

بجانب تلپته فرار نمود و چتر و علم و حشم عاریتی او بدست غازی ملک افتاد و خسرو خان از تلپته باز گشته در خطیرۀ ملک شادی آمده که صاحب اول وی بود تنها و سراسیمه و مدهوش پنهان شد و روز دیگر او را باقیبح حال گرفته نزد غازی ملک آوردند تا بجزای اعمال شنیعه و افعال قبیحۀ خود رسید \* بیت \*

دزختی که پروردی آمد ببار

به بینی هم اکنون برش در کنار

گوش بار خار است خود کشته

وگر پرنیان است خود رشته

و روز دیگر غازی ملک از تلپته سوار شده در کوشک سبزی فرود آمد و اکبر و اصغر باستقبال آمده زبان تهنیت کشادند و روز دیگر بشهر دهلی در آمد و خبر رسانیدند که خانخانان حرام خور در گوشۀ باغی خزیده و ملک فخرالدین بحکم غازی ملک رفته اول او را مثله ساخته در شهر گردانیدند انگه بسیاست پیوست و این واقعه در سنۀ عشرین و سبعمایه ( ۷۲۰ ) روی نمود و مدت ملک خسرو خان چار ماه و چند روز بود \* بیت \*

انچه کنی باز نشانت دهند \* انچه دهی باز همانند دهند

### غیاث الدین تغلقشاه

که غازی ملک باشد در سنۀ عشرین و سبعمایه ( ۷۲۰ ) باتفاق امرا و اعیان بر سریر سلطنت جلوس فرمود و باین خطاب مخاطب شد و مهمات ملکی را در یک هفته چنان

تَنْظِيم و ترتیب داد که دیگران در سالها نتوانند (\$) داد و اقربای خویش را مِذاصب معین مقرر فرمود، و امرای علّائی و بعضی از ملوک قطبی را نوازشها نموده اقطاع داد و همت بر تعمیر قلعه تغلق آباد و سایر عمارات عالی گماشته مسرتها دران نمود و بدر شاعر شاشی تاریخ اتمام قلعه را فادخلوها یافت و جمعی را که در عقد حلیله سلطان قطب الدین با خسرو خان متفق بودند و امداد و معاونت طایفه رنود و اوباش نمودند بسیاست رسانید و ملک فخرالدین پسر خود جونا را که آثار رشد و فرسلطنت از ناصیه او ظاهر بود الغ خان خطاب فرموده و چتر و لوازم سلطنت داده ولی عهد ساخت و بهرام الله را که سلطان تغلق شاه برادر خوانده بود بکشلو خانی مخاطب ساخته اقطاع ملتان و تمام سند باو مفوض داشت و چهار پسر دیگر خود را بهرام خان و ظفر خان و محمود خان و نصرت خان خطاب داد \*

و در سنه احدى و عشرين و سبعماية ( ۷۲۱ ) الغ خان را با عساکر چندیری و بدارن و اقطاع دیگر از شرق رویه هند بجانب دیوگیر و تلنگ نامزد فرمود و الغ خان لشکر دیوگیر را همراه گرفته قلعه ارنگل را که از هفت صد سال باز دار الملک رای لدر مهادیو و آبا و اجداد او بود محاصره نمود و حصار گلین بیرونی گرفته نزدیک بود که حصار سنگین درونی را نیز بکشاید درین اثنا عبید شاعر مفتن معارض میر خسرو علیه الرحمة که این بیت ازان بدبخت

شهرت دارد

\* بیت \*

غلط افتاد خسرو را ز خامی

که سبکبا پخت در دیگ نظامی

و میر در اکثر تصانیف از دست او و سعد فلسفی شکایتها کرده و شیخزاده دمشقی بتقریب دیر رسیدن دالک چوکی از دهلی بدروغ آوازه در انداختند که سلطان تغلق نمازد و فتوری عظیم در اهل اسلام رفت و عبید امرا را از الغ خان ترسانید و کفار بر آمده بسیاری را از لشکر مردم بقتل رسانیدند و ملک تکین و دیگر امرای واقعه طاب در حق الغ خان غدیری اندیشیدند و او با پنجاه سوار بایلغار بدرگاه آمد و امرا هر کدام باقطاعات رفتند و ملک تکین که در نواحی مابین ملتان و جلمیر رفته بود با اهل و عیال اسیر شد و تاج الدین طالقانی داماد ملک تکین که از بزدی خانه گریخته بود در کنار آب سرور گرفتار شد و عبید شاعر نیز همچنان مذکوب بدست آمد و ایر، جماعه را با خیل و تبار زیر پای فیل انداختند و باقی مازده هرجاکه رفتند کشته شدند \*

و در سنه ثلث و عشرین و سبعمایه ( ۷۲۳ ) الغ خان بار دوم بجانب تلذگ رفت و رای لدرمهادیو باز حصاری شد و الغ خان حصار بیرونی آنرا بقهر و غلبه گرفته رای را با خیل و تبع بدست آورد و عمال در آنجا گماشته لشکر بجاجنگر و بیدر کشید و فیل و مال بسیار و جواهر و نفایس افزون از قیاس بغنیمت گرفته سوی حضرت دهلی فرستاد و رای لدهر را نیز روانه درگاه گردانید و از نکل را سلطان پور نام نهاده بدلهلی مراجعت نمود \*

و در سنهٔ اربع و عشرين و سبعماية ( ۷۲۴ ) سلطان غياث الدين تغلق شاه بتقريب بد سلوكي حكام بنگاله الغ خان را بنديابت خویش در دار الملك تغلقاباد كه در مدت سه سال و كسري تعمير یافته بود گذاشته و مهمات ملكي و مالي برای صائب او مفوض گردانیده بجانب لكهنوتي عزیمت مصمم فرمود و سلطان ناصرالدین ضابط لكهنوتي و رایان نامدار آن دیار باستقبال سلطان شتافته سر در ريقه اطاعت در آوردند و سلطان تغلق شاه چتر و دورباش با سایر لوازم و اسباب سلطنت به سلطان ناصرالدین داده لكهنوتي را از سرنو برو مقرر داشته فتح نامه در دهلي فرستاد و تاتار خان پسر خواندهٔ خود حاكم ظفرآباد را پیشتر روانه گردانید تا بهادرشاه عرف توده حاكم سزارگانون را كه دم از استقلال میزد زنجیر در گردن انداخته باجمیع فیلان او بخدمت درگاه پیوست و سلطان تغلق شاه بهادرشاه را همراه گرفته مظفر و منصور بجانب دهلي باز گشت و دو منزل را يکي ساخته بطريق ایلغار مي آمد الغ خان بشنیدن این خبر فرمود تا قريب بافغان پور كه سه كروهی تغلقا باد است قصري رفیع و عالي در سه روز طیار ساختند تا سلطان تغلق شاه در آنجا فرود آید و شب گذرانیده و آسایش گرفته در ساعت سعد از آنجا بتغلقاباد نزول فرماید سلطان در آنجا رسید و الغ خان با سایر اكبر و اعیان باستقبال رفته طعام مهماني كشید و سلطان تغلق فرمود تا فیلانی كه از بنگاله همراه آمده بودند دوانیدند و چون بنیاد قصر نو تازه و بي استحكام بود از زلزلهٔ فیلان در تذبذب و تنزل آمد و مردم چون دانسته بودند كه سلطان بسرعت سوار میشود



دست نداشتند از آن خانه بر آمدند و سلطان تغلق بتقریب دست  
 نداشتن از آن خانه بر نیامد تا دست از حیات شست و قصر بر سر  
 او افتاد مخفی نماید که از ساختن اینچنین قصری که هیچ ضروری  
 نبود بوی آن می آید که الغ خان قصداً مجوف ساخته باشد چنانچه  
 مشهور در عوام است امّا صاحب تاریخ فیروز شاهی ننوشته اگرچه  
 احتمال خوش آمد و ملاحظه خاطر فیروز شاه هم دارد و این واقعه  
 در سنه خمس و عشرین و سبعمایه ( ۷۲۵ ) روی نمود و مدت  
 سلطنت سلطان غیاث الدین تغلق شاه چهار سال و چند ماه بود  
 • نظم •

جهان گر کنی در ته پای خویش  
 نخستین سرانجام بر جای خویش

و در میان اهل هند مشهور است که سلطان غیاث الدین تغلق  
 با سلطان المشایخ چون سوء مزاج داشت از راه لکهنوتی پیغام  
 بشیخ فرستاد که بعد از آنکه من بدلهی رسم یا شیخ آنجا باشد یا  
 من شیخ فرمود هنوز دهلی دور است و این سخن از آن روز  
 ضرب المثل گشته شهرت یافت و تغلق نامه میر خسرو که آخرین  
 تصانیف اوست بنام سلطان بموجب حکم او منظوم گشته و وفات  
 سلطان المشایخ و میر خسرو نیز چنانچه گذشت در همین سال بود •

### سلطان محمد عادل بن تغلقشاه

که الغ خان باشد در سنه خمس و عشرین و سبعمایه ( ۷۲۵ )  
 باتفاق امرا و ارکان دولت بر مسند سلطنت نشست و بعد از

اقامت مراسم عزرا بیچهل روز در شهر بدولتخانه پادشاهان سلف رفته  
نذارهای فوق الحد و القیاس فرمود و مناصب و اشغال برامرا  
تقسیم نموده ملک فیروز عم زاده خود را که سلطان فیروز باشد  
نایب گردانید و برین قیاس پایه مقربان خویش افزود و حمید  
لوپکی مشرف شد و ملک سرتیز عماد الملک و ملک خورم ظهیر  
الجیوش و ملک پندار خلجی قدرخان و ملک عزالدین یحیی  
اعظم الملک خطاب یافت و اقطاع سنگانون برو مقرر شد \*

و در سنه سبع و عشرين و سبعمایه ( ۷۲۷ ) سلطان عزیمت  
دیوگیر کرده از دهلی تا بانجاد راه بر سر هر کوزه‌ی ده‌ه‌هه یعنی پایکان  
خبردار نشانده و در هر منزلی کوشکی و خانقاهی بنا فرمود و شیخی  
نصب کرد و طعام و شراب و تزیین و سایر مصالح مهمانی مهیا  
می داشتند و از هر دو طرف راه بانان را حکم کرد تا مسافر ایذا  
نکشد و انهرای آن تا سالهایی دراز باقی بود و دیوگیر را دولت آباد  
نام نهاده و میانه ولایت خود تصور کرده آن را دار الملک ساخت  
و مخدومه جهان والده خود را با جمیع اهل و عیال امرا و ملوک  
و معارف و حشم و خدم و خزن و دفاین بدولت آباد برد و به تبعیت  
مخدومه جهان سادات و مشایخ و علما نیز همه آنجا رفتند و انعامات  
و ادرات هر یکی انعام مضاعف شد و بموجب الجلاء  
اشد البلاء و الغریبه اصعب الکرمه درین ویرانی دهلی و انتقال  
ازان مزاحمت بسیار بحال مردم راه یافت و اکثری از ضعفا  
و بیوها و عجزه و مساکین در راه تلف شدند و آنانکه برسیدند هم  
قرار نتوانستند گرفت و در آخر سنه مذکوره ماگ بهادر گرشاسب

عارض لشکر در شهر دهایی خروج کرده فتنه انگیزخت و ملک احمد ایاز که خواجه جهان خطاب داشت با بهادر جنگ کرده او را شکست داد و بهادر اسیر شد و نزد سلطان برده (†) سیاست پیوست بعد از آن ملک بهرام ایبه برادر خوانده سلطان تغلق در ملتان باغی شده و علی خطی را که بطلب او از درگاه رفته بود بقتل رسانید و سلطان بغزم دفع شر او از دولت آباد بدلهی و از آنجا بکوچ متواتر بملتان رسید و بهرام بمقابله آمد و مقاتله نمود و منهزم گشته آخر بقتل رسید و سر او را نزد سلطان آوردند و سلطان خواست که بگناه وی جو بهای خون از ملتانیان روان سازد شیخ الاسلام قطب العالم شیخ رکن الحق و الدین قریشی قدس الله سره العزیز سر مبارک خویش بر درگاه سلطان برهنه کرده در مقام شفاعت ایستاد او گناه آن جماعت بدیشان بخشید

• نظم •

ز ابتدای دور آدم تا زمان پادشاه

از بزرگان عفو بوده و از فرودستان گناه

و سلطان ملتان را بقوام الملك مقبول داده باز گشت و بعد از چند روز ازو تغیر داده بهزاد را فرستاد و شاهو لودی افغانان بهزاد را کشته سربغی و طغیان برکشید و سلطان چون بدیپالپور رسید شاهوگر بخته در کوه پایه رفت و سلطان باز گشت •

و در سنه تسع و عشرين و سبعماية ( ۷۲۹ ) نرمة شیرین مغول برادر قتلغ خواجه مغول پادشاه خراسان که سابقا به هندوستان آمده

بود با لشکرهای انبوه در ولایت دهلی آمد و بیشتر حصارها بکشد و از لاهور و سامانه و اندری تا حد بداون بقتل و اسرگرفت و چون عساکر منصوره اسلام برسر او رسیدند همچنان بازگشت و سلطان تا حد کلانور تعاقب او نموده شکست و ریخت آن حصار را بعهده مجیرالدین ابورجا باز گذاشته بر سمت دهلی بازگشت و درین ایام رای سلطان چنان اقتضا کرد که از بس که رعایای میان دو آب سرکشی دارند خراج آن ولایت ده بیست مقرر سازند و گاو شماری و خانه شماری و رسوم بدعت های دیگر نیز پیدا کرد که موجب خرابی و بیروانی آن ولایت بالکلیه گردید و ضعیفان نابود شدند و اقویا بنیاد فساد نهادند و سلطان حکم فرمود تا بقیه ساکنان دهلی و قصبات جوار را قافله بر قافله روانه سازند و بدولت آباد بزنند و خانها را از متوطنان بخرند و بهای آن را نقد از خزانه دهند و انعامات وافر علیحدّه باشد و دولت آباد باین طریق معمور و دهلی چنان خراب شد که سلک و گریه هم در آن نماند و این بیت حسب حال آن بود

\* بیت \*

جائی که بود آن دلستان با دوستان در بوستان

شد گریه و رویه را مکن شد گریه و گریه را وطن

و این معنی باعث کمی خزینه نیزگشت و از جمله اسباب نقصان خراین اینکه سلطان حکم فرمود تا مهرمس را برابر مهر نفقه صرف کنند و هر که در ستن آن تامل میکرد او را فی الحال بسیاست می رسانیدند و مفسد بسیار در ملک ازین ره گذر لازم آمد و مفسدان و متمردان بی مواسا هرجا در مواضع خویش

دارالضرب پیدا کرده برفلوس مس سکه می زدند و در شهرها برده بدان نقره و اسپ و اسلحه و نفایس می خریدند و قوت و شوکت عظیم به سرسانیدند و چون در جاهای دوردست سکه مس رواج نداشت و یک تنگه زر به پنجاه شصت سکه مس رسید و کساد آن بر سلطان ظاهر شد حکم فرمود تا هر کرا تنگه مس در خانه باشد بخرانه عامه آورده تنگه های زر برابر آن ببرد و خلائق را ازین ممر دستگاه عظیم بهم رسید و آخر مس مس و نقره نقره بود و آن تنگه های مس پشته پشته تازمان سلطان مبارک شاهي بقول صاحب تاریخ مبارک شاهي مانده در تغلقباد حکم سنگ داشت و الله اعلم \*

و رسال ثمان و ثلثین و سبعمایه ( ۷۳۸ ) هشتاد و هزار سوار با سرداران نامی برای تسخیر کوه هماچل که میان ولایت چین و هندوستان حایل است و آن را قراچل هم میگویند نامزد فرموده حکم کرد که هر جا هر جا محافظان بگذارند تا راه آمد و رفت رسد غله مفتوح باشد و باز گشتن مردم بآسانی روی دهد بعد از درآمدن این لشکر بنابر خاصیت طبعیت آن کوه که بسبب آواز مردم و فریاد ایشان و شیعه اسپان ابرو باران بسیار می بارد و تنگی راه و کمی علف راهداران نتوانستند قرار گرفت و کوهیان غالب آمده آن افواج را برداشتند و عقب لشکر را گرفته به تیره های زهر آلود و سنگ باران هلاک ساختند و اکثری را بعالم باقی فرستاده بدرجه شهادت رسانیدند و بقیه را اسیر گردانیدند تا مدتی در آن جا ها سراسیمه می گشتند و آنانرا که بصد تشویش خلاص یافتند سلطان بسیلاست رسانید و بعد ازین واقعه آنچنان لشکری بر سلطان

جمع نیامد و آن زرهای مواجب همه سوخت •

و در سنه تسع و ثلثین و سبعمایه ( ۷۳۹ ) بهرام خان حاکم سنارگانون وفات یافت و ملک فخرالدین سلاحدار سر بطغیان برآورده خود را خطاب سلطانی داد و باقدر خان ضابط لکهنوتی باتفاق ملک حسام الدین ابورجا مستوفی و عزالدین یحیی اعظم الملک جنگ کرده شکست یافت و اسباب تجمل و خزینه و حشم او بردست قدرخان افتاد و چون بشکل رسیده بود و اسپان قدرخان سقط گشته و او زوبیده و مال بسیار جمع کرده توده توده به نیت پیدشکش سلطان در منزل خویش نهاده بود هرچند حسام الدین ابورجا او را از جمع اموال و طمع بستن مردم درو و منجر به فتنه شدن منع می کرد قدرخان نشنود آخر الامر همان طور شد که حسام الدین گفته بود و ملک فخرالدین باز آمد و سپاهیان قدرخان یار یار شده صاحب خود را کشتند و زر نصیب فخرالدین گشت و حکومت سنارگانون بیک قلم او را مسلم شد و مخلص غلام خود را بر لکهنوتی نامزد کرد و علی مبارک عارض لشکر قدر خان مخلص را کشته دم از استقلال زد و عرایض مصلحت آمیز بدرگاه سلطان نوشت و سلطان ملک یوسف را نامزد کرد و او در راه فوت شد و سلطان را شغل دیگر در پیش آمده کسی دیگر را بدان جانب نفرستاد درین مرتبه علی مبارک بجهت عداوت فخرالدین علامات پادشاهی ظاهر ساخته خود را بسطان علاء الدین مخاطب گردانید و ملک الیاس حاجی که صاحب قبیله و حشم بود بعد از چند روز باتفاق بعضی از امرا و ملوک لکهنوتی علاء الدین را بقتل رسانیده

خود را سلطان شمس الدین خطاب کرد •

و در سنه احدی و اربعین و سبعمائه ( ۷۴۱ ) سلطان محمد بقصد تسخیر سنارگانون رفته فخر الدین را با سیری گرفته در لکنهوتی آورد و بقتل رسانیده بازگشت و شمس الدین پادشاه باسقلال دران دیار شد و حکومت و سلطنت آن ملک تا مدتی مدید و عهد بعید در عهده او و فرزندان او بود و دیگر در قبض سلطان محمد عادل نیامد •

و در سنه اثنی و اربعین و سبعمائه ( ۷۴۲ ) سید حسین کیتلهلی پدر ملک ابراهیم خریطه دار سلطان که بحسن کانکو مشهور است و آخر کار سلطنت دکن برو قرار یافته مخاطب بعلاؤ الدین بهمن شاه گشته در معبر بجهت ضوابط صعب سلطانی و قوانین اختراعی و قتل عام او سری بطغیان و عصیان بر آورد و اکثر از حشم دهلی را که دران حدود نامزد بودند بخود کشید و سرداران مخالف را بقتل رسانید سلطان بجهت دفع آن فتنه از لکنهوتی بدیوگیر رفت و چون به تلگ رسید بیمار شد و باز گشته بکوچ متواتر بدلهلی آمد و قتلخ خان را در دولت آباد گذاشت و فتنه معبر همچنان قائم ماند و کار حسن بالا گرفت \*

و در سنه ثلث و اربعین و سبعمائه ( ۷۴۳ ) ملک هلاجون و گل چندر کهوکهرو ملک تنار خور حاکم لاهور را بغدر کشتند و چون خواجه جهان بر سرایشان نامزد شد بجنگ پیش آمدند و مفسدان مالش خوب یافته منهزم گشتند •

و در سنه اربع و اربعین و سبعمائه ( ۷۴۴ ) سلطان از میان سنام و سامانه گذشته سادات کیتلهلی و سایر اهل اسلام را بر رغم حسن

کانکو حکم بقتل عام فرمود و مقدمان آن دیار را بجای ایشان  
 رعایت کرده در حوالی شهر برد و دیهات و اقطاعات معین ساخت  
 و خلعت های فاخر و کمرهای زر داده همان جا ساکن گردانید و  
 چون قحط عام بود فرمان داد تا هرکس خواهد بجانب شرق رویه  
 هزد رفته ایام گرانی و تنگی را بگذراند و کسی مانع نشود و  
 هم چنین اگر کسی ترک سکونت دولت آباد خواسته بدلهی باز  
 گردد تعرض باو نرسانند و دران سال چندان مردم از ولایت خراسان  
 و عراق و سمرقند بامید بخشش سلطان هزد آمدند که درین دیار  
 بغیر از ایشان طایفه دیگر کم بنظر می آمد و درین سال حاجی  
 سعید مصری از مصر منشور خلافت و لوا و خلعت و خطاب  
 ناصر امیر المومنین از خلیفه عباسی که مانده بود آورده و سلطان  
 آئین بندی در شهر فرموده با تمام مشایخ و سادات و مقربان  
 باستقبال رفت و پیاپی شده پای حاجی سعید در بوسیده در جلو او  
 روان شد نماز جمعه و عید را که درین مدت موقوف بر حکم خلیفه  
 و اجازت او داشته بود اقامت فرمود و خطبه بنام خلیفه خواند  
 و نام پادشاهانی که اجازت از دار الخلافه نداشتند بر انداخت  
 غیر از سلطان محمود و زرهای بسیار و نفایس قیمتی چندان ایثار  
 کرد که خزینه خالی شد و یک گوهر نفیس که مثل آن در خزینه  
 نبود همراه حاجی برقعی با دیگر تحف و هدایا بمصر فرستاد و در  
 زعم خود خلیفه برحق شده مصحف و مشارق (+) و منشور خلیفه را



همیشه پیش خود نهاده حکم الو الامری میراند و میگفت که خلیفه چنین و چنان میفرماید و بیعت از مردم برای خلیفه میگرفت و در سرکرداری که در نواحی شمسباد است رفت و دو سه مرتبه دیگر نیز در بروج و کنیهایت مناشیر خلیفه آمد و مرتبه دیگر مخدوم زاده بغدادی آمد و سلطان تا پالم پیداده باستقبال او رفت و او هرگاه او را از دور میدید پیشواز رفته بر تخت همراه خود می نشاند و شهر کیلی و باغ و قصر و سایر امکنه در تصرف او باز گذاشته \*

و در سنه خمس و اربعین و سبعمائه ( ۷۶۵ ) ملک نظام الملک حاکم کره فتنه انگیخت و شهر الله برادر عین الملک از او ده لشکر بر سر او آورده دستگیر ساخت و فتنه فرو نشست و شهاب الدین سلطان در بیدر تمرود نمود و قتلخ خان بدان جانب نامزد شد و شهاب الدین با پسر بجنگ پیش آمده در حصار محصر گشت و قتلخ خان او را با مان بر آورده بحضرت فرستاد \*

و در سنه ست و اربعین و سبعمائه ( ۷۶۶ ) علی شیر خواهر زاده ظفر خان علائی با جمعیت تمام متصرف گل برگ شده و ضابط بیدر را بقتل رسانیده و اموال و اسباب فراوان بدست آورده با قتلخ خان محاربه نمود و هزیمت یافته در حصار بیدر متحصن شد و قتلخ خان او را نیز اسیر ساخته در سرکرداری که لشکرگاه سلطان بود فرستاد و سلطان اول آن اسیران را بجانب غزنین جلا فرمود بعد ازان طلبیده همه را بسیاست رسانید \*

و در سنه سبع و اربعین و سبعمائه ( ۷۶۷ ) زمانی که سلطان

سرکردواری را معسکر ساخته بود عین الملک از ظفر آباد و اوده اموال و نفایس دیگر پیش کش آورده بدرگاه آمد و مصلحت سلطان برین قرار یافت که قتلغ خان را از دکن طلبیده عین الملک را بجای او فرستد عین الملک و همی بخاطر راه داده شباشب از سرکردواری گریخت و از آب گدگ گذشته بارده متوجه گشت و برادر او شهرالله بعضی از فیلان و اسپان پادشاهی را که برای چرا گذاشته بودند دست اندازی کرده برد و سلطان تعاقب ایشان نموده تا قنوج رفت و عین الملک باغوای برادران و طایفه از تابعین ملک فیروز نایب باربک که بر فیلان و اسپان موکل بودند از آب گدگ گذشته و این جانب آمده بر لشکر سلطان زد و بطریق دزدان و گواران هند در جنگل درآمده پیداده بجنگ پیوستند و از پیش پیلان پادشاهی و تیراندازان تاب نیاورده فرار نمود و شهرالله و برادر دیگروی و اکثری از سوداران عین الملک در آب فرو رفتند و بقیه طعمه شمشیر سپاهیان و گریختگان اسیر گواران گشتند و عین الملک را زنده برلاشه برداشته سربرهنه بدرگاه آورده چند روز موقوف داشتند و سلطان نسبت خدمات شایسته او را منظور داشته خلاص داد و بدستور سابق در تربیت او افزوده ولایت سپرده بدهلی مراجعت نمود و قتلغ خان را از دکن طلب داشت و چون قتلغ خان آن ولایت را نیکو ضبط کرده و مردم ازو آسوده بودند تغییر او باعث فتور و قصور بسیار شده و عزیز خمار که از اراذل بود در مالوه رفته امیر صده بسیار را که عبارت از یوزباشی باشد بر حسب اشارت سلطان کشت و قتلها سرکشید \*

و در سنه ثمان و اربعین و سبعمائه ( ۷۱۵۸ ) امیران مدده در  
 هجرات فتنه و فساد انگیزه بر مقبل بنده خواجه جهان که نایب  
 وزیر گجرات بود و خزانه بدرگاه می آورد شبخون زدند و خزینه و  
 اسبان و اسباب پادشاهی را بدست آوردند و سلطان بدفع این فتنه  
 متوجه شده بگجرات رسید و بعضی امرای معتبر چون ملک علی  
 سرچاندار و احمد لاجپن را در دربارت آباد فرستاد تا میرصدهای  
 آنجا را بسته بدرگاه آرند ملک احمد لاجپن چون در دره مانک گنج  
 رسید میرصدها از ترس جان خویش باهم اتفاق کرده ملک احمد  
 لاجپن را بقتل رسانیدند و عزیز خمار که بدفع میرصدهای دیوهری  
 و بروده از گجرات متوجه شده بود و چون روزی باغیان شد دست  
 و پا گم کرده از اسب افتاد و گرفتار گشت و این خبر بسطان رسید  
 و پیشتر باعث غضب او گردید و بعد از هزیمت مقبل و قتل  
 عزیز میرصدها دلیر شده از هرجا قبایل و خودشان را طلبیده بمیر  
 سلطان مطلقا یک رویه شدند و قلعه دولت آباد را از ضابطان  
 ملک عالم گرفته بتصرف در آوردند اسمعیل فتح نامی را بهادشاهی  
 برداشته سلطان ناصرالدین خطاب دادند بعد ازان میرصدهای  
 دیوهری و بروده که سلطان بر سرایشان امرا نامزد فرموده بود از فوج  
 مقابل خود شکست یافته با میرصدهای دولت آباد پیوستند چون  
 سلطان بدولت آباد رفت اسمعیل فتح جنگ مصاف داد و  
 هزیمت یافته در حصار دهانگر که عبارت از ارک دولت آباد  
 است متحصن شده مسلمانان بسیار از دولت آباد درین فتنه بقتل  
 رسیدند و اسیر شدند و ملک عنایت عماد الماک سرتیز متعاقب

گریختگان امیر صدها بطرف بیدر نامزد شدند در همین اثنا خبر طغیان  
 ملک طغی در گجرات رسید که ملک مظفر حاکم آنجا را کشته  
 اسبان و اموال موفوره در تصرف او در آمد سلطان ملک جوهر و  
 خداوند زاده قوام الدین و شیخ برهان الدین بلارامی را در دهارانگر  
 گذاشته متوجه دفع فتنه ملک طغی شد و لشکر گریخته دولت آباد  
 که حسن کانکو سردار ایشان بود از کمین بر آمده بر ملک  
 عماد الملک سر تیز زد و عماد الملک کشته شد و لشکر او گریخته  
 بدولت آباد پناه بردند و ملک جوهر و خداوند زاده قوام الدین و  
 امرای دیگر طاقت مقاومت با حسن در دولت آباد نیارده و آن  
 دیار را خالی گذاشته روی بدها را نگر نهادند و حسن کانکو تعاقب  
 ایشان نموده بدولت آباد در آمده و اسمعیل فتح را رانده سلطان  
 علاء الدین خطاب خود کرد و بهادشاهی نشست و ازان باز  
 سلطنت اقطاع دولت آباد و حکومت آن ملک در خاندان او ماند و  
 تاریخ فتوح السلاطین بنام او منظوم شد و طغی طغی بعد از  
 رسیدن سلطان بگجرات دوبار جنگ صف کرد و شکست یافت و  
 خود را بقزاقی قرار داده جا بجا میگشت و سلطان نیز دست از  
 تعاقب او باز نمیکشید و هر جا که او میرفت و سلطان درین مهم  
 ملک فیروز را از دهلی طلبیده تا بدرگاه و پیوست درین سال ملک گیر  
 پسر ملک قبول خلیفگی که سلطان تمام مهمات خود برو گذاشته و  
 خطی از جانب او به بندگی خلیفه مصری عباسی نوشته

بدست حاجي بروجي فرستاده بود فوت کرد و احمد اياز که خواجه جهان باشد و ملک قبول قوام الملك در دهلي تمشيت مهمات مينمودند و در آخر عهد سلطان محمد چندان بغي و عصيان و خلل و فتنه روز بروز ظهور کرد که اگر بتدارک يکي مشغول ميشد ديگري از دست ميرفت و کار از صلاح گذشته بود و آن آرامش ملک و امان و آباداني ولايت بعکس تبديل يافت و ظلم بجاي عدل و کفر بجاي اسلام فرو گرفت و اين معني را اسباب بسيار بود و هيأت مجموعي آن باعث خلل و تفرقه و زوال ملک گشت و تفصيل آن در توار يخ اصل فيروز شاهي و مبارک شاهي مسطور است و مآل آن بطريق اجمال بهفت امر عايد ميشود اول آنکه بيشتر خلق و رعايای بلاد و ديار از تاراج ترمه شيرين خراب شد و ديگر روي با آباداني نه نهاد دوم خراج ميان درآب که از معظمت بلاد هند است يکي بده بيست قرار يافت و گاو شماری و خانه شماری و ديگر اخراجات علاوه اين شد باين طريق ضعفاي رعایا اموال و مواشي گذاشته باقويا پيوستند و اقويا ترمه و فساد بنديک نهاده قطع طريق و تخريب ولايت ميکردند و بهرحال محصول کم شدن گرفت و ميان درآب خراب شد سوم قحط عام و گراني غله هفت سال چنان شد که قطره از آسمان نباريد و مخفي نماند که اين عبارت از مبارکشاهي بجنس نقل نموده شد و معلوم نيست که صاحب آن غلو در اغراق کرده يا در واقع همين

طور باشد چهارم ویرانی دهلی و معموری دولت آباد است که بعد از تخریب دهلی مردم را از فصبات و مواضع در آن شهر آورده آبادان ساختند و باز کوچانیده بدولت آباد بردند و ضیاع موزیعی و عقار ملکی و اسباب و اشیائی که داشتند همه ضایع و تلف شد و دیگر روی سامان ندیدند پنجم بقتل رسیدن هشتاد هزار سوار تمام در کوه هماچل بیک بارگی و ویران شدن خان و من ایشان ششم فتنه گری و بغی هر روزه در هر جا که مردم از ترس جان خویش میکردند و بعضی در جنگ و اکثری با خان و مان بتهمتی کشته میشدند و بهر حال آن دیار و بلاد خراب میشد هفتم کثرت خونریزی سلطان و سیاست عام او که سادات و علما و مشایخ و اسافل و ارادل و متحرّف و مزارع و سپاهی نسبت باو یکسان بودند و پیوسته پیش سراپوده سلطانی و درگاه دیوانی او از کشته پشته و از مرده توده بود و کذاسان و جلادان از کشیدن و کشتن انبوه بستوه آمده بودند نه خلق از فتنه و نه سلطان از سیاست بس میکرد عاقبت سلطان درین کار و بار حیران شد و باوجود آن نه پای او از رکاب ماند و نه تیغ از سیاست و هیچ فایده نداشت تا سیلاب فتنه تند و ارکان ملک بتدریج سست شد و مرض بر طبعیت غالب آمد و سلطان از خلق و خلق از سلطان خلاصی یافت \*

این همه خلق جهان گرچه ازان

اکثری بی بهره و کمتر بر هند

تو چنان نزي که چو ميروي برهي

نه چنان چونکه بميري برهني

و از نوادر حکایات و اوضاع غیر مکرر سلطان مي آرند که در امور سیاستی چندان اهتمام داشت که چهار مفتي را درون محاطه قصر خود جاي داده بود و در منازل معين نگاه داشته تا هرکرا به تهمتي ميگرفت اولاً در باب سياست او بمفتيان رد و بدل حتي المقدور ميکرد و گفته بود که شما در گفتن کلمة الحق از جانب خود بتقصير راضي ميباشيد که اگر کسي بناحق کشته شود و فرو گذاشت از جانب شما خواهد بود خون آن کس در گردن شماست و بعد از مباحثه بسيار اگر ايشان ملزم مي شدند هرچند نيم شب هم ميشد حکم بکشتن آن متهم مي کرد و اگر خود را ملزم مي يافت به مجلس ديگر مي انداخت براي دفع سخن ايشان جوابي انديشيده آمده تقرير ميکرد و بعد از آنکه مفتيان را مجال حجت نمي ماند همان زمان او را بقتل مي رسانيد و الا در ساعت خلاص ميداد •

### • حکايت •

ميگويند که روزي سلطان محمد کفش پوشيده پياده در محکمه قاضي کمال الدين صدر جهان رفت و گفت که شيخ زاده جامي مرا ظالم گفته است او را بطلبيد که ظلم بر من ثابت کند و اگر نه اجزای حد شرعي هرچه لازم آيد برو نمايند شيخ زاده بعد از احضار اقرار کرد و سلطان بيان خواست او گفت هرکرا سياست ميکني حق يا ناحق والعهدۃ عليك اما اين که زن و فرزندان او را بجلا دان ميسپاري

تا هرچه خواهند کنند این در کدام مذهب و کدام شریعت آمده است سلطان خاموش بوده از مجلس قاضی برخاست و فرمود که شیخزاده را مقید ساخته در قفس آهنین نگهداشتند و در سفر دولت آباد او را به همان حالت بالای فیل برداشته برده بود چون مراجعت نموده بدهلی آمد از پدش همان محکمه قضا گذشته و از قفس بر آورده آن بیچاره را بحضور خود فرمود تا دو پاره کردند و ازینجا معلوم میشود که سلطان جامع اضداد بود لهذا نام او در افواه بلکه در بعضی کتب هم بخونی شهرت دارد نه عادل و درین باب حکایات بسیار است که شنیده شد و نوشتن و گفتن آن موجب اظناب و اکثار فاعتبر و منه یا اولی الابصار القصه چون از افراط ظلم و تعدی سلطان که در اعتقاد او عین عدل بود اختلال تمام در احوال مملکت پیدا شد و رخنه‌های قوی افتاد و عقلا از اصلاح او عاجز آمدند و از محن گوناگون و اندیشه‌های فاسد بیماری دق در مزاج سلطان راه یافت و مع هذا سردرپی طغی نهاده بقصد استیصال وی توجه بملک تهته کرد که طغی پناه آنجا برده بود دران یورش قرغن نایب پادشاه خراسان التون بهادر را با پنجهزار سوار بملازمت سلطان فرستاد و زحمت سلطان اندکی رو بصحت نهاده بود و چون به تهته رسید روز عاشوره روزه گرفت در عین موسم گرما بعد از افطار ماهی خورد و زحمت عود کرد و در بیست و یکم ماه محرم سنهٔ اثنی و خمسين و سبعماية ( ۷۵۲ ) سفر آخرت گزیده و مدت ملك او بیست و هفت سال بود \*

\* قطعه

خور آسا دولت عادل چو طالع شد بآسانی



زمین هژد آمد در نگین هچون خراسادش  
 حصاری هفت خوان از هفت جوش افراشت کز رفعت  
 پریدی نسر طایر بر سر برج چو هومانش  
 بدامان قیامت عهد محکم بست و زدوران  
 چو بیت عنکبوت آمد خلل های فراوانش  
 نیایی جز صدای بوم بر سرهای دیوارش  
 نه بینی غیر زاغ شوم بر بالای بستانش  
 بقا و کبریا شاهدشهی را می سزد کامد  
 تعالی ربنا عما یقول الظالمون شانش  
 و از شعرای مشهور در زمان سلطان محمد بدر شاهی مذکور است  
 که شاهنامه بنام او گفته قریب بسی هزار بیت و همین که  
 تاریخ منظوم ست غنیمت است \*

## سلطان فیروز شاه بن ملک رجب

که برادر زاده سلطان غیاث الدین تغلق و عم زاده سلطان محمد  
 عادل باشد بر حکم ولی عهدی سلطان محمد باتفاق اعیان مشایخ و  
 اکابر امرا و وزرا در سنه مذکور در فواحی تته بر مسند دولت و  
 سلطنت جلوس فرمود و میگویند که مخدوم زاده عباسی بغدادی و  
 شیخ نصیر الدین چراغ دهایی قدس الله سرهما العزیز بآست سلطان  
 فیروز بران بیعت بودند و در افواه چنان مشهور است که مخدوم شیخ

نصیرالدین چراغ دهلی قدس الله سره ملک فیروز را در مدت غیبت سلطان محمد نهان پادشاه کرده بود بعضی مفتیان این خبر را بسطان رسانیدند حکم فرمود تا این هر دو پیر و مرید را از دهلی مقید ساخته بلمشکر بیاورند و ملک فیروز بنوعی دل محافظان را بدست آورده بهمان حالت در نواحی هانسی نزد شیخ بدر الدین که از اولاد شیخ جمال الدین هانسی قدس الله سره بود رسید آن بزرگوار گفت سبحان الله یکی را مقید گردانیده برای سلطنت می‌برند و او خبر ندارد و چون در نواحی تهته بلمشکر سلطان رسیدند و خبر این دو عزیز بسطان رسید حکم کرد که بمجرد رسیدن ایشان را بقتل رسانند و معاً در سکرات افتاده و پسری که داشت بشکار رفته بود محافظان چون این حالت دیدند حضرت شیخ و سلطان را گذاشتند و سلطان فیروز باتفاق اعیان لوای سلطنت بر افراخته و پسر سلطان را بحیله از هم‌گردانیده و بعد ازان مراجعت بدهلی نموده برگشته چوراسی را از ولایت هانسی نذر خانقاه و لنگر شیخ بدر الدین مذکور گردانید این بود آنچه شنیده شد و الله اعلم بحقیقة الحال و نیز میگویند<sup>(۲)</sup> که سلطان محمد ابن تغلق شاه حضرت شیخ را جامه داری فرمود تا روزی شیخ قدس الله سره گاهی بر جامه او زده فرمود نصیرالدین بنزد و خدا کشاید و همان روز سلطان مرگ \*

دولتی را که نباشد غم از آسیب زوال

بی تکلف بشنو دولت درویشان است

بهر تقدیر سلطان فیروز در اول جلوس حکمی که کرد این بود که مغلانی که دست برد بمردم لشکر می نمودند جدا از اردو فرود آیند بعد از آنکه فتنه انگیزی ایشان از حد گذشت سلطان خود حراست نموده و مغولان را تنبیه داده دست آنها را از تاخت و باخت بندیان لشکر کوتاه ساخت \*

\* بیت \*

مغل را بغارت اشارت دهی \* ازان به که جنت بشارت دهی  
ولشکر را بسلامت بمامن رسانید و از راه سیوستان بکوچ متواتر متوجه دهلی شد و احمد ایاز مخاطب بخواجه جهان که بغیبت سلطان طفل مجهول نسبتی را پیداشاهی برداشته سلطان غیاث الدین محمود شاه خطاب کرده خود را بوکالت قرار داده بود بعد التیا و التی و رسل و رسایل بسیار از روی عجز و اضطرار بشفاعت اشرف الملک و دیگر اعیان و اکابر و اشراف سربرهنه و دستار در گردن انداخته بنواحی هانسی آمده سلطان را دید و سلطان رقم جریمه او را بآب عفو شسته بکوتوال هانسی سپرد و جمعی که باو دران منازعت و مخالفت شریک بودند هر کدام را بطرفی اخراج نمود و در منزل سوستی خبر ولادت شاهزاده فتح خان که پسرش آخر تغلق شاه شد رسید و خبر طغی طاغی از گجرات نیز هم آنجا آمد و در دوم ماه رجب سنه مذکوره تخت دهلی را بقدم خویش زینت داد و مذاصب از سر نو تقسیم فرمود \*

و در سنه ثلث و خمسین و سبعمایه ( ۷۵۳ ) بجانب کوه سرمور بتقریب سیدر و شکار رفت و باز آمد و در ماه رجب این سال

شاهزاده محمد خان که آخر ناصرالدین محمد شاه خطاب یافت متولد شد \*

و در سنه اربع و خمسين و سبعماية ( ۷۵۴ ) بجانب کلانور شکار کرده باز گشت و عمارتي عالي بکنار آب سرستي بنا فرمود و ( † ) بشيخ بزرگوار شيخ صدر الدين ملتاني قدس الله سره شيخ الاسلامي داد - و ملڪ قبول نايب وزير را خانجهان ساخت و در آخراين سال بجانب لکهنوتي بقصد دفع فتنه حاجي الياس که خود را شمس الدين ناميده بود متوجه گشت و او در قلعه اكداله که محکم ترين قلاع بنگاله است التجا برده و حرکه المذبوحی فدوده اندک جنگ کرده فيلان و اسباب سلطنت و حشم و خدم را بباد داد و همه آن بدست سلطان آمد و سلطان بجهت بشکال باوی صلح کرده باز گشت \*

و در سنه خمس و خمسين و سبعماية ( ۷۵۵ ) از گذر ماندپور گذشته بدهلي رسيد و بذلي فيروز آباک بر گزاره جون فرمود \*

و در سنه ست و خمسين و سبعماية ( ۷۵۶ ) بجانب ديپالپور رفت و جوني از آب ستلج بر آورده بجهجرکه چهل و هشت کوه از انجا بود برد \*

در سنه سبع و خمسين و سبعماية ( ۷۵۷ ) نهری از آب جون از حوالی مندوي و سرور کشيده و هفت نهر ديگر باو جمع

( † ) از ملجایا تا - شيخ الاسلامي داد - در یک نسخه است

( ۲ ن ) مندلي \*

کرده بهانسی و از آنجا براس رسانید و در آنجا قلعه بنا فرمود و حصار  
فیروز نام نهاده زیر قصر آن قلعه حوضی وسیع کرد و آن را از آب  
نهر پر ساخت و جوئی دیگر از نهر که کمر کشیده زیر حصار سوستی  
بود و از آنجا تا هرنی که درین مابین حصار بنا نهاده فیروز آباد  
نام نهاده و در آخر این سال در روز عید الفصحی خلعت و منشور  
خلیفه الحاکم بامر الله ابی الفتح ابی بکر بن ابی الربیع سلیمان از  
دارالخلافه مصر متضمن (†) تفویض جمیع ممالک هندوستان بسطان  
رسید همدرین سال رسولان از حاجی الیاس حاکم لکهنوتی با  
نفایس تحفه و هدایا رسیده بمراحم و عواطف بیحد مخصوص گشته  
باز گشتند و حکم شد که بجای این امتعه فیلان خوب میفرستاده  
باشد و تمامی بلاد هند در تصرف سلطان فیروز بود غیر از لکهنوتی  
که در تصرف حاجی الیاس بود و بسطان مصالحه داشت و غیر از  
دکن که بعد از فوت سلطان محمد حسن کانکو متصرف شده بود \*  
و در سنه ثمان و خمسمین و سبعمایه ( ۷۵۸ ) ظفر خان  
فارسی از سناگانون با دوزنجیر فیل بدرگاه پیوست و نیابت  
وزارت یافت \*

و در سنه تسع و خمسمین و سبعمایه ( ۷۵۹ ) بجانب سامانه  
رفته ملک قبول سر بردار را بر لشکر مغل که محدود دیپال پور  
سیده بود نامزد ساخت و مغل به شنیدن آوازه لشکر سلطان  
باز گشته بولایت رفت و سلطان بدلهلی مراجعت فرمود و

درین سال سلطان اسپان تازی و میوه‌های ولایتی و سایر تحف و نفایس به‌مراهی رسولان سلطان شمس الدین لکهنوتی که باهدایای بسیار بدرگاه آمده بودند روانه گردانید و در بهار خبر شنیدند که سلطان شمس الدین فوت کرد و سلطان سکندر پسر او بجای پدر نشست و اسپان را حسب فرمان بچشم بهار رسانیدند و رسولان را در کره باز آوردند \*

و در سنه ستین و سبعمایه ( ۷۶۰ ) سلطان با لشکرهای انبوه عزیمت لکهنوتی مصمم ساخته و خان جهان را در دهلی گذاشته و تاتار خان را که ملک تبار بود از غزنین تا ملتان سپرده روانه شد و بشکال در ظفر آباد گردانید و درین منزل اعظم ملک شیخ زاده بسطامی با ملک احمد ایاز که در مدت غیبت اتفاق ورزیده آخر بحکم سلطانی اخراج یافته بود از دار الخلافه مصر خلعتی برای سلطان آورد و اعظم خان خطاب یافت و سید رسول دار را با رسولان لکهنوتی (+) نزد سلطان سکندر بلکهنوتی فرستاد و سکندر پنج فیل نامی با نفایس و تحف دیگر بدرگاه روانه گردانید و سلطان بعد از بشکال از ظفر آباد بجانب لکهنوتی عطف عنان نمود و در راه اسباب ملک داری و فیلان و فراش خانه لعل که اعتبار تمام دران زمان داشت برای شاهزاده فتح خان معین شد و سکه بغام او زدند چون بحدود پندوه رسید سلطان سکندر در حصار اكداله بجائی که پدر او متحصن شده بود تحصن جست و بعد

( + ) در دو نسخه بعد ازین لفظ - یافته بود - مذکور است

از آنکه سلطان محاصره فرمود سلطان سکندر امان طلبیده سی د  
هفت فیل و نفایس دیگر خدمتی فرستاد \*

و در سنه احدی و ستین و سبعمایه ( ۷۹۱ ) سلطان بکوچ  
متواتر از راه پندوه بچونپور آمد و بشکل آنجا گذرانید و در آخر  
این سال از راه بهار سبک بار بجانب جاجنجر عزیمت فرمود و  
فیلان و بنگاه را در کوه فرستاد و بکوچ متواتر بستگهره رسید و رای  
آنجا بگوشه رفت و از آنجا بشهر بارانسی که مسکن رای بزرگ بود  
رسیده از آب مهندری عبور کرد و رای بارانسی فرار نموده به تلنگ  
شتافت و سلطان پاره راه تعاقب او کرده باز گشته شکار کنان بولایت  
رای پریهان دیو رسید اوسی و دو فیل و خدمتی دیگر نفیس فرستاد  
و از آنجا سلطان در پدماوتی و پرم تلا که مرغزار فیلان قوی هیکل  
بود آمده شکار فرمود و دو پیل را کشت و باقی سه پیل ( ‡ )  
زنده گرفتند و درین باب ملک ضیاء الملک رباعی گفته \* بیت \*

شاهی که ز حق دولت پاینده گرفت

اطراف جهان چو مهر تابنده گرفت

از بهر شکار فیل در جاجنجر

آمد دو بکشت و سی و سه زنده گرفت

و از آنجا به راه کوه بسرعت تمام تر مراجعت فرمود \*

و در سنه اثنی و ستین و سبعمایه ( ۷۹۲ ) مظفر منصور بدهلی

( ‡ ) باقی سه پیل زنده گرفتند - در یک نسخه مرقوم است و در

رباعی - سی و سه زنده گرفت - غالباً هر دو جا سی و سه بوده باشد \*

در آمد و بعد از چندگاه جانب نهر سلیمه نام سواری فرمود و آن آبست که از میان پشته ریگی بزرگ آمده در نهر ستلج که آنرا ستلج نیز گویند می افتد و آنرا سرستی می گویند و این نهر مشتمل است بر دو جوی بزرگ که همیشه جاری است و میان این هر دو جوی پشته بلند واقع است که اگر آن را بکاوند آب سرستی درین جوی در آید و بسپهرند و منصور پور و سامانه رود سلطان فرمود تا پنجاه هزار بیلدار جمع ساخته بکندن آن مشغول شوند و ازان پشته استخوان های بیلان و آدمیان ظاهر شد که هر استخوان دست آدمی سه گز بود پاره سنگ شده و پاره دیگر همان طور استخوان مانده و آن جوی کنده نشد درین اثنا سپهرند را تا ده گروهی خارج جمع ساخته بحواله ضیاء الملک شمس الدین ابورجا فرمود تا حصارى بر آورده فیروز پور نام نهاده که سپهرند باشد و سلطان از انجا بنگر کوت رفت و راجه آنجا بعد از محاصره و محاربه آمده ملازمت کرده نوازش خسروانه یافت و نگر کوت را سلطان بنام سلطان محمد مرحوم محمد آباد نام نهاده و چون برف دران دامن کوه بسططان آوردند فرمود وقتی که سلطان محمد مرحوم که خداوند من بود باینجا رسید شربت برف برای او آوردند چون من حاضر نبودم دران ( + ) شربت میل نکرد بنا بر آن چند فیل و شتر بار نبات را که همراه سلطان فیروز بود شربت برف ساختند و فرمود که بروح سلطان محمد ختم قرآن بکنند و آنرا بتمام اهل لشکر



تقسیم نمایند و درین حال بعضی رسانیدند که وقتی که سلطان سکندر ذوالقرنین باینجا رسید ازان وقت باز مردم این شهر صورت نوشابه ساخته در خانه داشته اند و معبود ایشان است و یک هزار و سیصد کتاب از برهمنان سابق درین بتخانه است که بجوالامکھی اشتها دارد و همیشه آتشی سربفلک کشیده از انجا می افروزد و بهزاران مشک آب هم فرو نمی نشیند سلطان بر اهمه را طلبیده بعضی ازان کتب را فرمود تا مترجمان بزبان فارسی ترجمه نمایند ازان جمله عزالدین خالد خافی که از شعرا و منشیان عصر فیروزی بود کتابی در بیان هبوط و صعود سیارات سبعة و سعادت و نحوست آنها و تفاؤل و شگون بنظم آورده و دلایل فیروزی نام نهاد و فقیر جامع این منتخب در لاهور در سنه الف (۱۰۰۰) آن را از اول تا آخر دیده خالی هم نیست و تعریفی هم نی و چند کتابی دیگر قبل ازین هم بنظر فقیر رسیده که بنام سلطان فیروز ترجمه شده بعضی ازان در علم پنکال یعنی فن موسیقی و اقسام اکهاره که آن را پاتر بازی میگویند و بعضی در غیر آن و اکثر آن را بی ماحصل یافت غالبا بی مزگی آن از جهت دناعت مطلب یا صعوبت تعبیر خواهد بود چنانچه ظاهر است و سلطان از انجا به تهنه رفت و جام که لقب حاکم تهنه است متحصن شد و سلطان بجهت کلانی آب و زور بشکال و گرانی غله ترک محاصره نموده بگجرات شتافت و آن ولایت را بطفرخان تفویض نموده نظام الملك را معزول ساخته و نایب وزارت دهلی گردانیده باز به تهنه آمد و درین مرتبه جام امان طلبیده سلطان را دید و با سایر زمینداران تا دهلی همراکب بود

و از آنجا نوازش یافته و حکومت تهته بدستور سابق بدو مقرر شده  
 رخصت یافت \*

و در سنه اثنی و سبعین و سبعمائه ( ۷۷۲ ) خانجهان وزیر  
 وفات یافت و پسرش جونا شه نام بهمان خطاب مخاطب گشت  
 و کتاب چندابن را که مثنوی ست بزبان هندوی در بیان عشق  
 لورک و چاندا نام عاشق و معشوق و الحق خیلی حالت بخش  
 است مولانا داود بنام او نظم کرده و از نهایت شهرت درین دیار  
 احتیاج بتعریف ندارد و مخدوم شیخ تقی الدین واعظ ربانی در  
 دهلی بعضی ابیات تقریبی او را بر منبر میخواند و مردم را از  
 استماع آن حالت غریبه روی میداد چون بعضی افاضل آن عهد  
 شیخ را پرسیدند که سبب اختیار این مثنوی هندوی چیست  
 جواب داد که تمام آن حقایق و معانی ذوقیست و موافق بوجودان  
 اهل شوق و عشق و مطابق به تفسیر بعضی از آیات قرآنی و  
 خوش آوازان هند حالا هم بسراک خوانی آن صید دلها می نمایند \*

و در سنه ثلث و سبعین و سبعمائه ( ۷۷۳ ) ظفر خان  
 درگذشت و شغل آن اقطاع برپسرش مقرر گشت \*

و در سنه ست و سبعین و سبعمائه ( ۷۷۴ ) شاهزاده فتح  
 خان را واقعه ناگزیر خلیق در رسید و درین سال شمس الدین  
 دامغانی کم بند زرد و چوداول نقره که محقق مخصوص است  
 یافته بحکومت گجرات از جانب ظفرخان نامزد شد و چون بگزاف  
 قبول نموده رفته بود که هر سال صد فیل نامی و دویست اسب  
 تازی و چهار صد برده از مقدم زادهای و حبشیان با اموال و نقد دیگر

بدرگاه میفرستم و از آنجا بوصول نتوانست رسانید بضرورت باغی شد \*  
 و در سنه ثمان و سبعین و سبعمائه ( ۷۷۸ ) میرصد هائی گجرات اورا  
 کشته سر او بدرگاه فرستادند و آن فتنه فرو نشست و گجرات بعد ازان  
 بعهد فرحت الملك عرف ملك مفرح سلطانی تفویض یافت \*  
 و در سنه تسع و سبعین و سبعمائه ( ۷۷۹ ) بجانب اتاره و  
 اکچک نهضت نمود و رایان آن دیار را با خیل و تبار بهلهی  
 فرستاده حصارها دران حدود بنا کرد و فیروز پور و بتلاهی بحواله  
 پسر ملک تاج الدین ترک نموده و اکچک را بملک افغان داده  
 بهلهی باز گشت و درین سال ملک نظام الدین حاکم اوده که در  
 رکاب سلطان بود درگذشت و حکومت آن دیار تعلق بملک  
 سیف الدین پسر بزرگ او گرفت \*

و در سنه احدی و ثمانین و سبعمائه ( ۷۸۱ ) بسامانه رفت  
 و از میانه شاه آباد و انباله گذشته درکوه پاینده سنتور در آمد و پیشکش  
 بسپار از رایان و حکام و عمال گرفته به تخت گاه رسید و ملک الشرق مروان  
 دولت را که نصیر خان خطاب داشت از اقطاع کره و سهوبه طلبیده  
 برای سد باب فتنه مغول به اطراف ملتان نامزد گردانید و سهوبه را با  
 سایر توابع و مضافات بر پسر ملک الشرق سلیمان ولد ملک مروان  
 مقرر داشت و سید خضر خان جد سلطان علاؤ الدین بد اوئی که  
 عاقبت بحکومت دهلی رسیده پسر خوانده او بود و در سنه اثنی  
 و ثمانین و سبعمائه ( ۷۸۲ ) بقصد انتقام رای لکھوهر مقدم کیتهل

که سید محمد و سید علاءالدین هر دو برادران را که حاکم بداون بودند  
 بغدر طلبیده کشته بود بدان جانب کوای عزیمت برافراخت  
 و کهوهر مفسد بجانب کوه کمان فرار نمود ولایت ( + ) اورا بتمام  
 نهیب و غارت داده و ملک خطاب افغان را در ولایت سنبل بتدارک  
 فتنه کهوهر گذاشته و بداون را بملک قبول سپرده باز گشت و قبول  
 پوره که حالا در بداون بیرون قلعه محله ایست مشهور بنام اوست و  
 هر سال بطریق شکار آمده ولایت کیهتل را نابود مطلق میدساخت \*  
 و در سنه سبع و ثمانین و سبعمایه ( ۷۸۷ ) در موضع ببولی که  
 هفت کوهی بداون است و مواس<sup>(۲)</sup> مشهور است حصاری بنا  
 نهاده فیروز پور نام آن گذاشته و چون بعد ازان حصار از سلطان  
 عمارتی دیگر بنا نیافت بآخرین پور شهرت گرفت و درین ایام  
 اگرچه اثری ازان بنا باقی نیست اما از خشتهای کهنه و طرح و  
 وضع آن زمین بلند معلوم میشود که وقتی از اوقات عمارتی دران  
 زمین بود و چون عمر سلطان قریب بنود سال رسید و ما صدق این  
 ابیات گشته بود \*  
 \* ابیات \*

بهشتاد و نود چون در رسیدی \* بسا محنت که از گیتی کشیدی  
 و ز آنجا چون بصد منزل رسائی \* بود مرگی بصورت زندگانی  
 خان جهان وزیر که تصرف تمام در امور مملکت پیدا کرده در مقام  
 برانداختن مخالفان جاه خویش بود باشارت سلطان جمعی را  
 ضایع ساخت و جمعی را مقتول گردانید و سخنان ساختگی از

شاهزاده محمد خان و بعضی ملوک دیگر که با وی یگانه بودند گفته مزاج سلطان را ازو منحرف ساخت و خاطر نشان او گردانید که اینها در پی برداشتن شاهزاده اند بر تخت پادشاهی و سلطان بدفع و استیصال آن امرا راضی شد و شاهزاده بعد از آنکه روزی چند هراس گرفته بود و ترگ ملازمت سلطان کرده روزی بخلوت در ملازمت سلطان رسیده حقیقت حال با دولت خواهی و غدر اندیشی خان جهان را بعرض رسانید و قضیه منعکس شده او از جانب سلطان رخصت کونه بجهت دفع و استیصال خانجهان یافته و امرای فیروزی و عوام الناس را باخود متفق ساخته در ماه رجب سنه تسع و ثمانین و سبعمائه ( ۷۸۹ ) باستعداد تمام بر سر خان جهان رفته و او را زخمی ساخته خان و مان او را بغارت داد و خانجهان بجانب میوات با چند کس گریخته بکوکا زمیندار آنجا پناه برد و شاهزاده چندی را از امرا که موافق خانجهان بودند مستاصل ساخت و بعد ازین واقعه شاهزاده وزیر مطلق العنان گردید و سلطان هم اسباب ملک داری از فیلان و اسپان و حشم و علامات پادشاهی او ساخته و ناصر الدین و الدنیا محمد شاه خطاب داده در ماه شعبان سنه مذکوره او را جلوس فرمود و خود بعبادت و طاعت حق تعالی مشغول شد تا در خطبه جمعه نام هر دو پادشاه خوانده میشد و سلطان محمد مناصب و مواجب امرا از سر نو بخش کرد و ولایت مقرر ساخته و ملک یعقوب را سکندر خانی داده بر سر خانجهان در میوات نامزد کرد و کوکا چوهان زمیندار میوات خانجهان را بسته نزدیک سکندر خان فرستاد و سکندر خان او را

بقتل آورده سرش را تحفه درگاه محمد شاه گردانیده بجانب گجرات روان شد \*

در سنهٔ تسعين و سبعماية ( ۷۹۰ ) محمد شاه بشكار كوه سرمرور برآمد و ملك مفرح در گجرات باتفاق مير صدها سكندر خان را كشت و لشكر او بتمام بغارت رفته همراه سپه سالار بدهلي آمدند و محمد شاه از كوه باز گشته از نهايت بي پروائي كه لازمهٔ جوانيست فكر انتقام سكندر خان نكرده در عيش و عشرت مشغول شد و فتنههاي عظيم در كار ملك افتاد و لشكريان سلطان بجهت حسد و كينهٔ سماء الدين و كمال الدين كه تربيت كردهاي محمد شاه بودند سر بمخالفت برداشته در ميداني وسيع مجتمع شدند و ملك ظهير الدين لاهوري را كه شاهزاده به نصيحت ايشان فرستاده بود بسنگ مجروح ساختند و او بآن حال نزد محمد شاه آمده آگاه گردانيد و شاهزاده جمعيت نموده بجنگ آن فريق رفت و لشكر شاهزاده اول غالب آمده لشكر سلطان را برداشت و اين جماعه پناه بسطان فيروز بردند و تا دو روز جنگ صعب زي نمود چون كار بر غلامان سلطان تنگ آمد سلطان را كه شبیهي و مثالي بيش نمانده بود بجنگ گاه برده نمودار ساختند و چون لشكر محمد شاه و فيلبانان او را نظر بر سلطان فيروز افتاد ترك جنگ كرده نزد سلطان آمدند و محمد شاه با جمعي قليلي كه مانده بود بجانب كوه سرمرور رفت و لشكر سلطان كه قريب بيك لك سوار و پياده بود در منازل محمد شاه و مختصان او سرزده بغارت داده پاك روفتند و سلطان بگفتهٔ ارباب غرض رنجيده محمد شاه را از ولايت عهد معزول

ساخت و تغلق خان ابن فتح خان نبیرۀ خود را خطاب تغلق شاهي داده بولي عہدی برداشت و تغلق شاه میرحسن داماد سلطان را کہ مخصوص محمد شاه بود گردن زد و غالب خان حاکم سامانہ را جلای وطن کردہ بولایت بہار فرستاد ر بتاریخ ہیزدہم شہر رمضان سنہ تسعین و سبعمائیہ (۷۹۰) سلطان فیروز از رحمت و جود خلاص یافتہ بعالم بقا شتافت و در کنار حوض خاص مدفون شد و بر مزار او گنبد عالی بنا یافت کہ مشہور است وفات فیروز و نقل فیروز شاه دو تاریخ او یافتند و ثانی بیک عدد کم است و مدت ملک او سی و ہشت ( ۴ ) سال و چند ماہ بود \* مثنوی \*

ہمہ سروی تابخاک است و بس

کسی نیست در خاک بہتر ز کس

چو قطرہ بہ دریا در انداختند

دگر قطرہ را باز نشناختند

فلک را سر انداختن شد سرشت

نشاید کشیدن سر از سر نوشت

کہ داند کہ این خاک انگیختہ

بخون چہ دل ہا شد آمیختہ

ہمہ راہ گر نیست بیندہ کور

ادیم گوزن است و کیمخت گور

و از شعرای عصر فیروز شاہی و ندمای او ملک احمد ولد امیر

خسرو است عليه الرحمة و اگر چه دیوانی ازو مشهور نیست اما  
 دخلهائی که در کلام متقدمین نموده در رسایل ارباب فضایل مسطور  
 و مشهور است از آن جمله درین بیت ظهیر دخل نموده که \* بیت \*  
 زهی ربوده ز رفعت کلاه گوشه تو \* کلاه گوشه گردون ز روی عیاری ( ‡ )  
 و گفته که مصراع اول چنین بایستی \* ع \*

زهی طپانچه قهر تراز طریق نفاق

و بجای ربوده در مصراع اخیر فکنده بایستی گفت دیگر  
 درین بیت \* شعر \*

این سهل سهل بود که گوگرد سرخ خواست

گرنان خواجه خواستی آن را چه کردی

چنین گفته که \* ع \*

این سهل سهل بود که آب حیات خواست

دیگردرین بیت \* شعر \*

گرمشک خواند خاک درت را فلک مزج

نرخ گهر بطعن خریدار نشکند

گفته که \* ع \*

گر لعل خواند سنک درت مشتری مزج

( ۲ ن ) جباری ( ‡ ) شعر ظهیر بهمین اسلوب در هر سه نسخه

بدون مرقوم ست و بیان دخل خلاف آن و در دیوان ظهیر فارابی

بدین نهج \* شعر \* کلاه گوشه حکم تو از طریق نفاق \* ربوده از سر

گردون کلاه جباری \* و بیان دخل مطابق این کما لا یخفی \*



و بعضی اشعار او نیز بنظر در آمده اما بخاطر نمانده و چون ملک احمد خلف مدق و یادگار امیر بود، این دخلهای او را پادشاه و ندما و فضایی زمانه بسیار پسندیده اند و غنیمت دانسته \*  
دیگری مولانای مظهر<sup>(۳)</sup> کره است که اولادش حالا در بلده لکهنوتی ساکن اند و اباعن جد معزز و محترم آمده اند و او را دیوانیست مشتمل بر پانزد شانزده هزار بیت و چون ملائی او بر شعاعری غالب است نقد شعرش چندانی در بازار فضل رواج ندارد با آنکه اگر بکاوند چیزهایی خوب بر سبیل ندرت پیدا می شود \* و دیگری قاضی عابد است که این قطعه ازوست \*

دوستان گویند عابد با چنین طبع لطیف

چيست کا شعار و غزل از تو فراوان بر نخاست

ما کرا شعر و غزل گوئیم چون در عهد ما

شاهد موزون و ممدوح زرافشان بر نخاست

و این قطعه ترجمه شعر عربیست \*

قالوا ترکت الشعر قلت ضرورة \* باب الدواعي والبواء مغلق

خلت الديار فلا کریم یرتجی \* عذہ الذوال ولا ملیح یعشق

و من العجایب انه لا یشتري \* ومع الکساد یخان فیه و یسرق

ملطان تغلق شاه بن فتح خان بن سلطان فیروز

در سنه تسعین و سبعماية ( ۷۶۰ ) بحکم وصیت جد خویش

باتفاق امرا بر مسند حکومت و سلطنت جلوس نمود و خود را  
غیاث الدین تغلق شاه خطاب کرد و امرای نامدار بر سر محمد شاه  
بجانب دامن کوه نامزد فرمود و محمد شاه اندک جنگی کرده  
خود را بنگر کوت رسانید و لشکر تغلق شاه از ممر صعوبت راه باز  
گشته آمد و ابوبکر خان بن ظفر خان بن فتح خان که برادر زاده  
او باشد ترس و هراس گرفته بجای پدر رفته ملک رکن الدین چنده  
وزیر باتفاق امرای دیگر با ابوبکر خان یار شده ملک مبارک ( ‡ )  
کبیر را در فیروز آباد برادر سرای تغلق شاه کشت و در وقت گریز  
تغلقشاه و خانبهان وزیر را تعاقب نموده و کشته سرهای ایشان بر دروازه  
شهر آویختند و این واقعه در سنهٔ احدی و تسعین و سبعمایه ( ۷۹۱ )  
روی نمود و مدت حکومت تغلقشاه پنجم ماه و هزده روز بود \*

\* بیت \*

در خاک ریخت آن گل دولت که باغ ملک  
با صد هزار ناز بپرورد در برش

ابوبکر شاه بن ظفر خان بن فتح خان بن فیروز شاه

بعد از شهادت تغلقشاه باتفاق امرای بی رای بهادشاهی  
نشسته باین خطاب مخاطب شد و در اریل جلوس مناصب  
بر امرا تقسیم نموده رکن الدین <sup>(۲)</sup> چنده را بمنصب وزارت سرفراز  
ساخت و بالاخره چون شنید که رکن الدین باتفاق بعضی از امرا

خیال غدر و طمع سلطنت در سردارد اورا بآن جماعه از میان برداشت و پیدلان و خزانة بدست آورده دهلی را متصرف شد و روز بروز قوت گرفت و درین اثنا میرصدهای سامانه ملک سلطان شه خوشدل امیر سامانه را که برسلطان محمد شاه در دامن کوه نامزد شده بود برسر حوض سامانه پاره پاره کرده و خانۀ او را بغارت داده سرش در نگرکوت نزد شاهزاده محمد شاه فرستاده او را طلبیدند و محمد شاه بکوچ متواتر از نگرکوت براه جلندهر در سامانه آمده و اسباب شان و تجمل سلطنت بهم رسانیده بار دوم در ماه ربیع الاول سنۀ احدی و تسعین و سبعمایة ( ۷۹۱ ) لوائ پادشاهی برافراخت و در ماه ربیع الآخر سنۀ مذکور با پنجاه هزار کس متوجه تسخیر دهلی شده در قصر جهان نما نزول نموده امرا را مناصب مناسب داد ملک سرور الملک را خواجۀ جهانی و ملک الشرق نصیر الملک حاکم ملتان را خضر خانی داد و ابوبکر شاه بتقویت بهادر ناهر خان زادۀ میواتی صف آرائی کرده بتاریخ جمیع الاول سنۀ مذکور در میدان فیروز آباد با محمد شاه جنگ کرده فیروز گشت و محمد شاه با دو هزار سواد از آب جون گذشته در میان دو آب آمده و همایون خان پسر میانگی خود را بسامانه فرستاده و از انجا جمعیت بسیار و لوازم سلطنت بهم رسانیده و امرای هند را با پنجاه هزار سوار همراه گرفته بار دیگر لوائ عزیمت بجانب دهلی افراخته با ابوبکر شاه اتفاق محاربه افتاد و باز

شکست یافت و ابوبکر شاه پاره راه تعاقب نمود. مراجعت را غنیمت شمرد و محمد شاه در چیترا<sup>(۲)</sup> که قصبه ایست بر کنار گدگ رسیده و حشم بباک داده باز قصد جنگ نمود \*

و در محرم سنهٔ اثنی و تسعین و سبعمایه (۷۹۲) شهرزاده همایون خان از حدود سامانه امرای بسیار بکومک طلبیده و حوالی دهلی را خراب کرده از نواحی پانی پته با عماد الملک که از جانب ابوبکر شاه با چهار هزار سوار بقصد پیکار آمده بود محاربه نمود و هزیمت یافته بجانب سامانه رفت و در ماه جمید الاول سنهٔ مذکوره ابوبکر شاه بجهت دفع محمد شاه با غلبهٔ تمام بجانب چیترا روان شده در بیست گروهی دهلی فرود آمده بود که محمد شاه با چهار هزار کس چپ غلط کرده از راه دیگر خود را در دهلی رسانیده در قصر همایون نزول فرمود و ضیع و شریف شهر بار پیوستند و ابوبکر شاه تعاقب نموده آمد و ملک بهار الدین جنگی را که محمد شاه بجهت محافظت دروازه گذاشته بود بقتل رسانیده بی تخاصی متوجه قصر همایون شد و محمد شاه که غافل بود تاب نیاورده از راه دروازه حوض خاص باز بجانب چیترا که مقر اصلی او بود شتافت و خیلی از امرای نامی و خدمتگاران مقرب او کشته شدند و اگرچه سلطان محمد شاه را طاقت مقاومت با ابوبکر شاه نماند اما دهلی سپاهیان و رعایا از ابوبکر شاه رمیده بود و در ماه رمضان سنهٔ مذکوره مبشر چپ و بعضی از بندگان فیروز

شاهی که بدرجهٔ امارت رسیده و بسبی از اسباب از ابوبکر شاه رنجیده بودند پنهانی خطها به محمد شاه نوشته او را استدعا نموده و ابوبکر شاه بعد از وقوف بر آن حال بیدست و پ شده بتقریب استمداد از بهادر ناهر روی بجانب کوتلهٔ میوات نهاد و ملک شاهین و عماد الملک و ملک بحری و صفدر خان را در دهلی گذاشته رفت و محمد شاه بموجب طلب امرا بار سوم با حشمت تمام آمده در دهلی بقصر فیروز آباد بر تخت سلطنت جلوس نمود و مبشر چپ خطاب اسلام خانی یافته بدرجهٔ وزارت رسید و بعد از چند گاه از فیروز آباد بر قصر همايون جهان نما رفت و حکم بقتل بندگان فیروزی که در زمان هرج و مرج باعث فتنه انگیزی بودند بطریق عموم کرد و خیلی از احرار نیز از ولایت شرقیه هند بتقریب خامی زبان ایشان غلام دانسته زیر تیغ گذرانیدند و ابوبکر شاه بعد ازین حادثه کمر نتوانست بست و هم درین کوتله بود تا آنکه بکوچ متواتر بر سر ابوبکر شاه رفت و بهادر ناهر میواتی و ابوبکر شاه که پناه باو برده بود بعد از جنگ بسیار امان خواسته سلطان محمد شاه را دیدند و بهادر ناهر خلعت و نوازش یافت و ابوبکر شاه را در قلعهٔ میرتیه محبوس ساختند تا بهمان حبس از حبس خانهٔ دنیا رست و این واقعه در سنهٔ ثلث و تسعین و سبعمائه ( ۷۹۳ ) روی نمود و مدت حکومت ابوبکر شاه یک و نیم سال بود \*

دومی چند بشمرک و ناچیز شد \* زمانه بخندید که نیز شد

این جهان بر مثال مردار نیست \* کرگسان اندرو هزار هزار  
آن سر این را همی زند مخلب \* این مرورا همی زند منقار  
آخر الامر بر پرند همه \* وز همه باز ماند این مردار

### سلطان محمد بن فیروز شاه

بعد از وفات برادرزاده خود ابوبکر در سنه مذکور باتفاق اعیان  
دولت و ارکان مملکت بر سریر سلطنت دهلی دم از استقلال زد  
و او را منازعی در ملک نماند و هم درین سال مفرج سلطانی  
حاکم گجرات تمرد ورزید و ظفر خان بن وجیه الملک بدان جانب  
نامزد شد \*

و در سنه اربع و تسعین و سبعمائه (۷۹۴) زمینداران مواس  
میان دو آب فتنه انگیزخته قصبه بلارام را تاختند و اسلام خان بر سر  
هر سنگرای نامزد شده شکست داد و سلطان تا قنوج و اتاوه رفته  
و کفار آن دیار را مالش داده و اتاوه را خراب ساخته باز گشته  
بچیتوره که جایی مالوف و مانوس او بود آمده شهر محمد آباد بنا  
نهاد و درین سال اسلام خان را به تهمت اراده بغی سیاست فرمود \*  
و در سنه خمس و تسعین و سبعمائه (۷۹۵) ملک مقرب  
الملک را بر سر متمردان ولایت اتاوه نامزد کرده تا او قول و قرار  
کرده باغیان را طلبیده و در قنوج برده بقتل رسانیده به محمد آباد  
مراجعت نمود و در ماه شوال این سال چون سلطان را بیماری طاری

شد بهادر ناهر بعضی مواضع را از نواحی دهلی تاخت و سلطان  
 با وجود ضعف در کوتله رفت و بهادر جنگی کرد و گریخت و سلطان  
 مظفر به محمد آباد معاودت نموده اهتمام در عمارت فرمود که  
 بیماری عود کرد \*

و در سنه ست و تسعین و سبعمائه (۷۹۶) شاهزاده همایون خان  
 را بر سر شیخا کهو کهر که بغی ورزیده لاهور را متصرف شده بود نامزد  
 فرمود و هنوز شاهزاده در شهر متوقف بود که سلطان از شهرستان  
 وجود بصکرای عدم آباد خرامید و در حظیرۀ پدر بگذار حوض خاص  
 مدفون شد و مدت حکومت او شش سال و هفت ماه بود  
 \* نظم \*

چپست دنیا سرای آنت و شر \* خانه محنت و مکان ضرر  
 نیست در وی وفا و یاری یار \* دیده ام آزموده ام بسیار

سلطان علاؤ الدین سکندر شاه بن محمد شاه

بن فیروز شاه

که همایون خان نام داشت بتاریخ نوزدهم ربیع الاول سنه  
 خمس و تسعین و سبعمائه (۷۹۵) بحکم ولی عهدی بر تخت  
 سلطنت نشست و بعد از یک ماه و شانزده روز این سرای مستعار  
 را پدرود کرده بسرای باقی رخت کشید \* بیت \*

تا جهان بود چنین بود و چنین خواهد بود

همه را عاقبت کار همین خواهد بود.

و فاضلی در زمان شاهزادگی مقامات حریری را جواب داده بنام او تصنیف کرده و مقامه ازان بنظر آمده •

## سلطان محمود شاه بن محمد شاه

که پسر خورک او بود بر حکم تبعیت امرا بتاریخ بیستم جمادی الاولی سنه مذکور بر تخت سلطنت نشست و سلطان ناصرالدین محمود خطاب یافت و مقرب الملک را بمقرب خانگی مخاطب ساخته ولی عهد گردانید و مناصب و خطابات و ولایات بر امرا مقرر فرمود و بجهت انتظام مهمام مملکت که از غلبه کفار نگون سار خلیل پذیر شده بود خواجه جهان را بسطان الشرق مخاطب ساخته از قنوج تا بهار بعهد اختیار و قبضه اقتدار او باز گذاشته رخصت بآنجانب فرمود او تا جاجنگرفته ضبط نمود و فیل و مال بمسیر ازان دیار بدست آورد و پادشاه لکهنوتی فیلان را هر سال بدلهی پیشکش فرستادن گرفت و بیشتر قلاعی را که از حدود کره و اوده و سندیل و وملوتتا بهرایج و ترهت کافران خراب ساخته بودند از سرنو تعمیر فرموده و سارنگ خان را در اقطاع دیبالپور بجهت دفع فتنه شیخا کهوکهپر روانه گردانید و در ماه فی قعده این سال شیخا در نواحی موضع ساموتهله درازده کوهی لاهور محاربه عظیم نموده از پیش سارنگ خان هزیمت یافته بکوه جمون درآمد و سارنگ خان لاهور را به برادر خود عادل خان سپرده برسمت دیبالپور مراجعت کرد و در ماه شعبان این سال سلطان محمود مقرب خان را



به نیابت در شهر گذاشته و سعادت خان را که بعد الرشید سلطانی  
 اشتهار داشته همراه گرفته بجانب بیانه و گوالیار نهضت فرمود و  
 مسجد جامع وسیع و سنگین در قصبه بساور که تا الحال موجود است  
 بنابر حکم سلطان تعمیر یافت و سلطان چون در دواچی گوالیار رسید  
 ملک علاؤ الدین دهاروال و ملو خان برادر سازنگ خان و مبارک  
 خان پسر ملک راجو بر سر سعادت خان غدر اندیشیدند و او را  
 اینمغنی خبردار شده ملک علاؤ الدین و مبارک خان را بدست  
 آورده بسیاست رسانید و ملو خان گریخته نزد مقرب خان در دهلی  
 رفت و سلطان بتخت گاه مراجعت نموده در سواد شهر فرود آمد  
 و مقرب خان از ترس آنکه ملو خان را جایی داده بود حصار شده  
 استعداد جنگ نمود تا مدت سه ماه محصر شد و میان سعادت خان  
 و مقرب خان جنگ قایم بود \*

و در ماه محرم سنهٔ سبع و تسعین و سبعمائه ( ۷۹۷ ) سلطان  
 محمود بفریب بعضی از هواخواهان مقربخان از سعادت خان  
 جدا شده در قلعه رفته با مقرب خان پیوست و مقرب خان  
 تقویت یافت و روز دیگر مقرب خان و سعادت خان در میدان  
 جنگ کردند و مقرب خان منهزم شده باز درون قلعه درآمد  
 و سعادت خان در فیروز آباد رفت و باتفاق بعضی از امرا  
 نصرت خان بن فتح خان بن سلطان فیروز شاه را از میوات طلبیده  
 در ماه ربیع الاول سنهٔ مذکور بر تخت سلطنت اجلاس داده  
 ناصرالدین نصرت شاه خطاب کردند و نصرت شاه نمونهٔ پیش نبود  
 تمامی کار مملکت را سعادت خان از پیش خود گرفت و بعضی

۳۴

بندگان فیروز شاهي و فیلبانان با سلطان نصرت شاه متفق شده و  
 اورا بمکر و حیل و بر فیلی برداشته یکایک بر سعادت خان درحالتی  
 که غافل بود بجمعیّت تمام بردند و سعادت خان دست و پا  
 نتوانست کشاد بضرورت فرار نموده در دهلی رفته التّجا بمقرب  
 خان برد و بردست او بغدر مقتول گشت و امرای نصرت  
 شاهي مثل محمد مظفروزیر و شهاب ناهر و ملک فضل الله  
 بلّخی و بندگان فیروز شاهي بتمام مجددا بیعت بر سلطان  
 نصرت شاه آورده مناصب از سرنو تقسیم نمودند و در دهلی  
 سلطان محمود و در فیروز آباد نصرت شاه اسم پادشاهي داشتند و  
 مقرب خان حصار دهلی کهنه را حواله بهادر ناهر میواتی نمود و  
 ملو خان را اقبال خانی داد و هر روز میان این دو پادشاه که چون  
 پادشاه شطرنج بازیچه بودند جنگ قایم بود و ولایت میان دو آب  
 و سنبل و پانی پته و رتک و جهر در تصرف سلطان نصرت شاه  
 ماند و حصاری چند کهنه ویران چون دهلی و سیری و غیر آن  
 در قبض سلطان محمود ماند و این مثل مشهور از آن روز در افواه  
 افتاد که حکم خداوند عالم از دهلی تا پالم و در اطراف هندوستان  
 ملوک طوایف شتی شدند \* شعر \*

در شهر بگویی یا تو باشی یاسن \* کاشفته بود کار ولایت بدو تن  
 و تا مدت سه سال احوال ملک بر این منوال بود و گاهی دهلویان بر  
 فیروز آبادیان غالب می آمدند و گاهی برعکس \* مصرع \*

چون غلیوانی که شش مه ماده و شش مه نراست  
و در سنه ثمان و تسعین و سبعمایه ( ۷۹۸ ) در میان مسند  
عالي خضر خان امیر ملتان و سارنگ خان حاکم دیبال پور محاربه  
و مجادله بسیار واقع شد و عاقبت بتقریب بیوفائی بعضی غلامان  
ملک مروان که مربی ملک سلیمان پدر خضر خان بود و  
موافقت نمودن ایشان با سارنگ خان حاکم دیبال پور ملتان از  
تصرف خضر خان برآمد و بدست سارنگ خان رفت و جمعیت  
او روز بروز تضاعف پذیرفتن گرفت \*

و در سنه تسع و تسعین و سبعمایه ( ۷۹۹ ) سارنگ خان  
و غالب خان حاکم سامانه و تاتار خان والی پانی پته را  
برداشته تا نواحی دهلی بتصرف آورده و سلطان نصرت شاه  
ملک الماس بنده فیروز شاهي را با پیلان و حشم بمدد تاتار خان  
نامزد فرمود تا سامانه را از سارنگ خان مستخلص گردانیده  
بغالب خان سپرد \*

و در ماه محرم سنه ثمانمایه ( ۸۰۰ ) در میان فریقین در نواحی  
موضع کوتله محاربه عظیم روی داد و شکست بر سارنگ خان  
افتاد و بسمت ملتان روی نهاد و تاتار خان تا حد تلوندي  
رفته و کمال الدین مبین را بتعاقب سارنگ خان فرستاده مراجعت  
نمود و در ماه ربیع الاول سنه مذکوره میرزا پیر محمد نبیره صاحب  
قوان امیر تیمور گورگان پادشاه خراسان و ماورالذهر از آب سند  
گذشته حصار اچه را محاصره کرد و تا یک ماه علی ملک سارنگخانی  
جنگ قلعه داشت و چون ملک تاج الدین بختیار هزار سوار

از سارنگ خان گرفته بحصار اچه رسید میرزا پیر محمد اچه را گذاشته درکنار آب بپاه بجائی که وطن ملک تاج الدین بختیار هزار سوار بود غافل ساخته تاخت و اکثر مردم تاج الدین طعمه نهنگ تیغ اجل و بقیة السیف غرقه سیلاب فنا گشتند و میرزا پیر محمد بعد ازین فتح بسرعت تمام تعاقب نموده قلعه ملتان را محاصره کرد و سارنگ خان تا شش ماه جنگ و جدال داشته آخر الامر امان طلبیده میرزا را دید و میرزا در ملتان تا آمدن صاحب قرانی توقف نمود و در ماه شوال سنه مذکور اقبال خان مشهور بملو با سلطان نصرت شاه سوگند های غلیظ شدید خورده یگانه شد و سلطان نصرت شاه را با پیدان و حشم برداشته در حصار جهان نمایی برد و سلطان محمود و مقرب خان و بهادر ناهر در دهلی کهنه متحصن گشتند و روز سوم اقبال خان با جمعیت تمام غافل ساخته بر نصرت شاه راند و نصرت شاه از جهان نما فرار نموده بفیروز آباد آمده و از انجا آب جون عبده نموده نزد تاتار خان وزیر خویش در پائی پته رفت و تمام حشم و فیل نصرت شاهي بدست اقبال خان مدبر افتاد و تا مدت دو ماه میان مقرب خان و اقبال خان هر روز جنگ و جدال بود و بعضی امرا در میان درآمده این هر دو سردار را با یکدیگر صلح دادند و بعد از چند روزی اقبال خان بر سر مقرب خان رفته حوالی او را بیک ناکاه محاصره کرد و امان داده او را بدرجه شهادت رسانید و سلطان محمود را بدست آورده نمونه ساخته کاروبار ملکی از پیش خود میراند و در ماه ذی قعدة سنه مذکوره اقبال خان پائی پته را بزور از تصرف

کسان تاتارخان برآورده اموال وحشم وفیلان اورا تمام قابض گشت و تاتار خان پیش از توجه اقبال خان از پاننی بته بقصد تسخیر حصار دهلی برآمده بود و آنجا خودکاری نتوانست کرد اما اولکۀ خود را بباد داده از دهلی با جمعیت انبوه در گجرات نزد پدر خویش رفت و اقبال خان بدهلی آمده ملک نصیرالملک خویش تاتار خان را که بوی پیوسته بود عادل خان خطاب داده اقطاع میان دو آب حوالۀ او نمود و در ماه صفر سنۀ احدی و ثمان مایه (۸۰۱) امیر تیمور صاحب قران قصبۀ تلینه را تاخته و در ملتان نزول فرموده تمامی اسیران لشکر سارنگ خان را که میرزا پیر محمد در بند داشت زیر تیغ بیدریغ گذرانیده و بکوچ متواتر حصار بهت را نیز فتح کرد و رای جلیچین بهتی را اسیر کرده با خلیق اهل قلعه بقتل رسانید و از آنجا توجه فرموده و سامانه گرفته و جهانی را از گریختگان دیار دیبالپور واجودهن و سرستی که از ترس بهرجای سراسیمه و سرگردان دست و پا میزدند مقتول گردانید و جمعی کثیر را مقید ساخته همراه داشت و طی منازل و مراحل نموده از آب جون عبیره کرده و در میان دو آب درآمده و بدشتر ولایت را به تندباد نهب و صرم غارت داده در ظاهر قصبۀ لونی کنار آب جون نزدیک دهلی نزول واقع شد و درین منزل مقدار پنجاه هزار اسیر را تخمینا که تا آب گنگ بردست سپاهیان افتاده بودند عاف تیغ ساخت و بعضی از اهل عمایم و ارباب سعادت لشکر نیز که هیچگاه با تیغ آشنائی نداشتند این همه اسیران اهل اسلام هندی را هندو خیال کرده بطمع ثواب غزا و جهاد بدست خود بملک آخرت رسانیدند و در ماه جمید الاول

سنهٔ احدی و ثمانمایه (۸۰۱) صاحبقران از آب جون گذشته در فیروز آباد نزول فرمود و روز دوم بالای حوض خاص فرود آمد و اقبال خان با فیلان و افواج مستعد بیرون آمده بجنگ در پیوست و در حملهٔ اول شکست یافت بهزار حيله دست و پای زده پاره از فیلان دران هزیمت درون شهر نتوانست برد و درین هزیمت خلقي عظیم کشته شد و چون کوبهٔ سپاه شب هذگامهٔ روز را شکست اقبال خان و سلطان محمود اهل و عیال را اسیر دام بی ننگی و بی ناموسی گذاشته سلطان محمود جانب گجرات بیک جلورفت و اقبال خان از آب جون عبدهٔ نموده بقصبهٔ بون شتافت و صاحب قرانی روز دیگر اهل شهر را امان داده مال امانی و پیشکشی ازین جماعت گرفت و درین اثنا سپاهی چند را مردم شهر کشتند روز چهارم حکم بند عام فرمود و همه را بجانب ماورالنهر برد تا عاقبت شیخ احمد کتھو که روضهٔ او در سرخیز<sup>(۲)</sup> گجرات قریب باحمد آباد مشهور است همراه آن لشکر رفته صاحب قرانی را دیده حالت درویشی و فضیلت علم خود را ظاهر ساخت و با علما و فضلاء عسکر ماورالنهر بحث ها کرده الزام داد و شفاعت اسیران نمود و صاحب قرانی را نسبت باو اعتقاد تمام پیدا شد و ملتمس او را قبول کرده همه بندیان را خلاص داد و این حق شیخ بر فداهٔ اهل هند ماند و تفصیل این احوال در مقامات شیخ مشروح و مبین است و بعد از فتح بچند روز مسند عالی خضر خان و بهادر ناهرمیواتی

که از توس در کوهستان میوات پناه برده بودند بملازمیت امیر صاحب قرانی آمدند و بغیر از خضرخان که ظاهراً سابقه خدمتی داشت حکم با سیر ساختن آن مردم شد و لوای مراجعت افراخته و دامن کوه سواک را گرفته و زلزله دران کوهستان انداخته بلاهور رسید و تواریخ این فتح را رخا و خار نیز یافته اند و شیخا که را که سابقاً بملازمیت امیر آمده و بحیلۀ لاهور را از سارنگ خان گرفته متصرف گشته بود بدست آورد و او را با اهل و عیال مقید ساخته حکم بغارت و بند لاهور شد و خضرخان را دیبالپور و ملتان حواله فرموده بر زبان راند که دهلی را گرفته بتو بخشیدم و از لاهور بکوچ متواتر از راه کابل بدارالملک سمرقند رفت و خضرخان بجاگیر خویش رسید و درین ایام چنان قحطی و وبائی در دهلی افتاد که باعث خرابی تمام گشت و بقیۀ مردم که مانده بودند درین حادثه بعالم آخرت شتافتند و تا دو ماه در دهلی پرنده پرنده و درین فرصت سلطان نصرت شاه که از پیش اقبال خان هزیمت یافته در میان دو آب رفته بود میدان خالی دیده بمیرته و از آنجا بفیروز آباد رسیده شهر دهلی را حراست نمود و عادل خان و خلایق دیگر که از دست مغول خلاص یافته بودند از گوشه و کنار آمده برو جمع شدند و بعد از بهم رسیدن جمعیت شهاب خان را بجانب برون بر اقبال خان نامزد ساخت و در اثنای راه هندوئی چند بر شهابخان شبخون زده او را بدرجۀ شهادت رسانیدند و اقبال خان پیش دستی نموده فیل و حشم او را خواندی کرد و کار او روز بروز قوت گرفت و مهم نصرت شاه برهم خورد و اقبال خان از برون

بجانب دهلي روانه گرديد و نصرت شاه از فيروز آباد راه ميوات  
پيش گرفت و در همانجا بملك بقا شتافت و طوايف ملوك  
شتي در چار طرف هندوستان تصرف داشتند \*

و در سنه اثنی و ثمانماية ( ۸۰۲ ) اقبال خان بر شمس خان  
اوحدي حاكم بيانه حركت نمود و در نواحی نوه و پتل میان فریقین  
تلاقی صفین روی نمود و نسیم اقبال و فیروزی بجانب اقبال خان  
وزید و شمس خان ببیانه رفت و اقبال خان بر ولایت کیتھر لشکر  
کشیده از رای هرسنگ مال و خدمتی گرفت و هم درین سال  
خواجہ جهان در جونپور بر حمت حق پیوست \* رباعي \*

تا کی گوئی که ساغر عیش که خورد

تا کی گوئی که گوی اقبال که برد

اینها چه فسانه است می باید رفت

اینها چه حکایت است می باید مرد

و ملک مبارک قرنقل خود را مبارک شاه خطاب داده بجای او  
به نشست \*

و در جمیع الاول سنه ثلث و ثمانماية ( ۸۰۳ ) شمس خان

بیانه و مبارک خان بن بهادر ناهر اقبال خان را دیدند و او ایشان  
را همراه گرفته در حدود بیتالی کنار آب سیاه که بکالپانی مشهور  
است با رای سیر مقدم آنحدود جنگ صف کرده غالب آمد و تا  
حد اتاوه تعاقب کفار نمود و چون بقنوج رسید سلطان الشرق  
مبارک شاه از جونپور آمده و آب گنگ را فاصله ساخته نشست  
و هیچکدام نتوانستند عبور کرد و کاری نساخته بولایت خویش



باز کشید و در وقت مراجعت شمس خان و مبارک خان را اقبال خان بغدرکشت و درین سال ترک بچۀ سلطانی که داماد غالب خان سامانه بود لشکرانبوه بهم رسانیده در تاریخ نهم رجب سال مذکور در نواحی اجودهن با خضر خان جنگ صف کرده مذهبم شده در قصبۀ بهوهر (؟) رسید و غالب خان و امرای دیگر باتفاق او را بقتل رسانیدند \*

و در سنۀ اربع و ثمانمایۀ ( ۸۰۴ ) سلطان محمد ابن محمد شاه از خطۀ دهار بدلهی رسید و اقبال خان اگرچه باستقبال او رفت و بشرايط خدمتگاری و لوازم تعظیم در کوشک جهان نما فرود آورد اما چون اسباب سلطنت را اقبال خان متصرف بود سلطان محمود کینه او را در دل داشته همراه خود بسمت قنوج برد و درین سال ملک الشرق مبارکشاه وفات یافت و برادر خورک او سلطان ابراهیم قائم مقام او شده به محاربه سلطان محمود و اقبال خان آمد و سلطان محمود پیش از شروع درجنگ وجدال به بهانه شکار از لشکر اقبال خان برآمده با سلطان ابراهیم ملاقات کرد و سلطان ابراهیم با او باستغنا پیش آمد و سلطان محمود شاهزاده فتح خان هروی را که از جانب مبارک شاه در قنوج متصرف بود برآورده آن قلعه را بقبضۀ اختیار خود آورد و عامۀ رعایا و سپاهیان قنوج بسطان محمود پیوستند و سلطان ابراهیم سمت جونپور و اقبال خان بطرف دهلی مراجعت نمود و سلطان محمود تنها بر دیار قنوج قناعت نمود \*

و در سنۀ خمس و ثمانمایۀ ( ۸۰۵ ) اقبال خان نواحی قلعه

گوالیار را که در فترات مغول رای هر سنگ بغدر از دست مسلمانان گرفته بود تاخته از دست بیرمدیو بن بر سنگ بر آورده در ضبط خویش آورد \*

در سنه ست و ثمانمایه ( ۸۰۶ ) تاتار خان پسر ظفر خان عاق شده پدر را بغدر مقید کرده در اساول فرستاد و خود را سلطان ناصر الدین محمد شاه خطاب کرد و با لشکریهای انبوه بقصد تسخیر دهلی روانه گردید و در اثنای راه عم او شمس خان زهر داده تاتار خان را از میان برداشت و ظفر خان را از بند بر آورد و لشکر تمام با او پیوست \*

پدر کش پادشاهی را نشاید \* و گر شاید بجز شش مه نباید و در سنه سبع و ثمانمایه ( ۸۰۷ ) اقبال خان بجانب گوالیار و اتاره حرکت نمود رایان آن سرحد بتمام در قلعه اتاره متحصن شده تا چهار ماه جنگ فایم داشتند آخر چهار فیل و دیگر پیشکشهای لایق داده در صلح زدند و اقبال خان از آنجا بقنوج رفته با سلطان محمود محاربه کرد و از جهت استحکام حصار کاری نتوانست از پیش برد و بر مطلب خود دست نیافته بدلی باز گشت \*

و در محرم سنه ثمان و ثمانمایه ( ۸۰۸ ) بسامانه رفت و از آنجا بروبر آمد و بهرام خان ترکبچه را که بسازنگ خان مخالف شده بود بحمله بدست آورد و پوست از سر او کشید و از آنجا بجانب ملتان بقصد محاربه خضر خان روانه گردید و در تلوندی رای کمال الدین مبین و دیگر زمینداران را همراه گرفته نوزدهم ماه جمید الاول سنه مذکور بنواحی اجودهن درکنار دهنده با خضر خان مصاف

داد و چون ادبار باقبال خان روی آورده بود در حمله اول شکست یافت و اسب او زخمی گشته نتوانست بدر برد و لشکریان خضر خان تعاقب نموده سر او را بریده در فتح پور از توابع ملتان فرستادند و در ماه جمید الآخر این سال سلطان محمود با استدعای امرای دهلی از قنوج آمده باز بر تخت دهلی جلوس نمود و مناصب بر امرا مقرر فرموده خیل و تبار مبارک خان را بجانب کول روانه گردانید \*

و در ماه جمید الاول سنه تسع و ثمانمائه ( ۸۰۹ ) سلطان محمود طرف قنوج سواری فرمود و از آن طرف سلطان ابراهیم آمده و از آب گنگ گذشته و با یکدیگر جنگ نا کرده باز گشتند و سلطان ابراهیم جانب جونپور روان شد و سلطان محمود عازم دهلی گردید و چون امرای لشکر سلطان محمود هر کدام از اثنای راه با قطعات خویش پیوستند سلطان ابراهیم باز گشته قنوج را محاصره کرد و ملک محمود ترمیتی که از جانب سلطان محمود ضابط قنوج بود تا چار ماه با سلطان ابراهیم مجادله نمود و چون از هیچ جانب مددی باو نرسید بضرورت امان طلبیده قنوج را بسلطان داد و سلطان ابراهیم بشکل به قنوج گذرانیده و آن دیار را حواله اختیار خان نبهه ملک دولت یار کنپله نموده بقصد تسخیر دهلی روان شد \*

و در سنه عشر و ثمانمائه ( ۸۱۰ ) نصرت خان گرگ انداز و تاتار خان پسر سازنگ خان و ملک مرحبا غلام اقبال خان از سلطان محمود روی گردان شده بسلطان ابراهیم پیوستند و اسد خان لودی در

سنبل متحصن شد و روز دوم حصار سنبل را سلطان ابراهیم فتح کرده و آن را بتاتار خان داده و از آب گنگ گذشته در کنار آب جون بگذر کیچه در حوالی دهلی فرود آمد و خبر یافت که ظفرخان عرصه دهار را تسخیر نموده قصد جونپور دارد و سلطان ابراهیم فتح کرده ملک مرحبا را در برن گذاشته بکوچ متواتر خود را بجونپور رسانید و سلطان محمود تعاقب نموده ملک مرحبا را در جنگ کشته و سنبل را بی جنگ فتح نموده بدستور سابق باسد خان گذاشت و تاتار خان بقنوج رفت و سلطان بدلی آمد درینسال خضرخان بجمعیت فراوان آمده دولتخان را از سامانه بر داشت و امرای آن حدود بتمام او را دیدند و تا حوالی دهلی بتصرف او در آمد و در دست سلطان محمود غیر از رهتلک و میان دو آب نماند\* و در سنه احدی عشر و ثمانمائه ( ۸۱۱ ) سلطان محمود تا حصار فیروز رفته آن افطاع را از قوام خان که خضرخان بدو داده بود گرفته متصرف شده و بدهات رته رسیده بدلی عود کرد و خضرخان با جمعیت انبوه از فتح آباد براه رهتلک بجنگ سلطان محمود آمده دهلی را محصر کرد و از جهت بلای فحط که در دهلی عام بود در آنجا فرار نتوانست گرفت و میان دو آب را متصرف شده بفتح پور باز گشت\*

و در سنه اثنی عشر و سبعمائه ( ۷۱۲ ) ( † ) بیروم خان ترکبچه که بعد از وفات بهرام خان ترکبچه سامانه را قابض شده و با دولت خان جنگ

---

( † ) در هر سه نسخه همچنین و غالباً ثمانمائه - بجای سبعمائه بوده

کرده شکست یافته و از خضر خان باغي گشته باز دولت خان را دیده بود خضر خان را ملازمت نمود و پرگنات سابق در وجه جاگیر او مقرر گشت \*

و در سنه ثلث عشر و ثمانمائه ( ۸۱۳ ) خضر خان تا شش ماه حصار رهتک را محاصره نموده بعد از فتح بفتحپور رفت سلطان محمود درین سال بجانب کیتھر سواری نموده بدارالملک دهلي رسید \*

و در سنه اربع عشر و ثمانمائه ( ۸۱۴ ) خضر خان بنارنول و میوات آمده و آن ولایت را بتاراج داده و سلطان محمود را در حصار سیري از دهلي و اختیار خان را در فیروز آباد محصر داشته و جنگ هاي عظیم کرده از جهت گراني غله نتوانست قرار گرفت و براه پاني پته گذشته بفتح پور معاودت نمود \*

و در سنه خمس عشر و ثمانمائه ( ۸۱۵ ) سلطان محمود از عالم در گذشت و سلطنت از خاندان فیروز شاه منقطع شد و مدت ملک او با آن همه تزلزل و انقلاب بیست سال و دو ماه بود و سلطان محمود از پادشاهي بجز نامي نداشت \* بیت \*

کیدست درین دایره دیربای \* کولمن الملک زند جز خدای

\* شعر \*

سري را که گردون بر آرد بلند \* همش باز در گردن آرد کمند  
بجز خون شاهان درین طشت نیست \* بخرخاک خوبان درین دشت نیست  
و از شعراي عهد سلطان محمود قاضي ظهير دهلويست که ديواني دارد پراز قصايد مدح و از آن جمله است این \*

\* ابیات

وارث سلطنت قاهره سلطان محمود

\* که جهان خدمت جد و پدرش بگزیده \*

\* دبران را ز فلک بهر نگین برمیداشت \*

\* نور نالید که داریم همین یک دیده \*

\* شیر را کرد هم از چاشنی زه بیدار \*

\* بعد از آتش بگز خفته بخوابانیده \*

\* دم سیری زده آفاق ز خوان کرم \*

\* جز رباب آنکه ز خالی شکمی نالیده \*

\* ایکه شمشیر جهان گیر تو در ظلمت کفر \*

\* برق سوزانش بتاریک شبی رخشیده \*

\* گرچه چون چشم بتان خصم ترا یک چندی \*

\* کرده سر مست فلک باز بغلطانیده \*

\* بحر را رشک کف جود تو در شور آورد \*

\* ورنه از باد هوا نیست چنین شوریده \*

ایضا وله

\* قهرمائی که برد سجده بسویش افلاک \*

\* پادشاهی که کند فخر بدورش ایام \*

\* قبله خلق و قیام دل و دین محمود ( + ) \*

\* که جماعات سلاطینش گرفتند امام \*

\* قاضی چرخ پیاده کند استقبالش \*

---

( + ) همین ست در هر سه نسخه بداونی و غالباً لفظ - شه  
بعد از لفظ - دین ساقط شده \*

\* حاکم رای مصیبتش چو فرستد اعلام \*  
 \* تا شبیخون نزنند فتنه همیدارد پاس \*  
 \* حزم تو تیغ بکف داشته و الناس نیام \*  
 \* تا نسیمی نبرد خصم ز باغ کرمیت \*  
 \* با تب و درد سرش چرخ فزون داد زکام \*  
 \* چرخ هر تیر ترا قسمت هر سهمی کرد \*  
 \* زین نکوتر نتوان کردن تقسیم سهام \*

## ایضا وله

\* یار بیرون رفت بیرون و توای جان نیز از آنک \*  
 \* گرسرون با یار نائی باشد از یاری بیرون \*  
 \* شاه محمود آنکه چون آمد بیرون بر اهل کفر \*  
 \* عیسی آمد از پیی دجال پنداری بیرون \*  
 \* خاصه کاکنون از برای قلع اهل کفر و بغی \*  
 \* شد بصد اقبال رایات جهانفاری بیرون \*  
 \* کرده عهده فتنه در بند عدم گفتم بچرخ \*  
 \* زینهار این بزد سلطان است نگذاری بیرون \*

## ایضا وله

\* ماه دی آمد و شد سرد بدان گونه هوا \*  
 \* که نمی جنبد جز باد خنک کس از جا \*  
 \* گشت آئین جهان سرد هوا زان سرد ست \*  
 \* آری آری شود از پیر شدن سرد هوا \*  
 \* آتش لاله و گلنار فرو مرد بباغ \*

\* چوب گشتند درختان چمن از سرما \*  
 \* آب یخ بست ز سرما و به شوخی میگفت \*  
 \* بشکنم ار به نهد پای کسی بر سرما \*  
 \* می نیاید بدر از صفه چوبین شجر \*  
 \* غنچه را بر سرو تن گرچه کلاه است و قبا \*  
 \* مرغ بریست دهان دید چو تاراج خزان \*  
 \* غارت عام چو شد سود ندارد غوغا \*  
 \* مطلب برگ و نوائی بچمنها کامروز \*  
 \* برگ برباد شد و ماند ته خاک نوا \*  
 \* تا که برباد بدادست نگاری چون گل \*  
 \* می زند هر نفسی چون نفسی سرد صبا \*  
 \* گل چنان رفت که گر مشرق و مغرب جویند \*  
 \* جز به بزم شه آفاق نیابند اورا \*  
 \* شاه محمود کز آرایش بزمش دایم \*  
 \* نو بهار است بدی ماه و جهان خلد نما \*  
 \* آنکه از تعبیه صف را چو بزم آراید \*  
 \* صف بد خواه هم از دیدنش آرد صفرا \*  
 \* دل او مشرق غیبی است وقوفی دارد \*  
 \* که کند سر قدر را بنظر استیفا \*  
 \* ای بقانون ممالک وزرا را دستور \*  
 \* جز بدستوری رایت نزده دم وزرا \*  
 \* دفتری گر نه ز اخلاق تو خواهد بنوشت \*



\* ورق گل بچمن مي شکند باد چرا \*  
 \* پیدش رایت چوسهائي به نماید خورشید \*  
 \* پیدش خورشید گهي گرچه که نمود سها \*  
 \* قاتل خصمي و ایام بفضلت قایل \*  
 \* ملجأ خلقي و بدخواه بدستت ملجا \*  
 \* ساقی بزم ترا جام طرب برکف دست \*  
 \* قاصد صیت ترا جمله جهان در ته پا \*  
 \* خوان معني نتوان جز به ثنایت گسترده \*  
 \* همه گرمایده را ختم بود بر حلوا \*  
 \* خسروا گر ز رکاب تو بماندم محروم \*  
 \* نیستم فارغ یک ساعتی از مدح و ثنا \*  
 \* کار من چاکرچی تست چو زان ماندم باز \*  
 \* جز دعاگوئی تو کار دگر نیست مرا \*  
 \* تو سپه رانده بر اعدا و من اندر عقبست \*  
 \* مي فرستم بدمه شام و سحر فوج دعا \*  
 \* پیدش تا باشد شبهای دی ز ایامش \*  
 \* بی شتا موسم نوروز همی ناید تا \*  
 \* باد خرم چمن عیش تو چون فصل ربیع \*  
 \* عمر بد خواه تو کوتاه تر از روز شتا \*  
 \* و له ایضا

\* بوی گن جنبید سوی گلستان خیزای ندیم \*  
 \* بادۀ کهنه طلب یاد آر ازان یار قدیم \*

\* شاخ گل چون نخل عیسی روح پرور شد بباغ \*  
 \* زان همین جذبانش مریم صفت هر دم نسیم \*  
 \* شاخ شد سرسبز بلبل کی شکبید از کلام \*  
 \* خضر در صحبت تواند صبر کردن چون کلیم \*  
 \* شاخ تر را از هوا گرهست میلی لیک جوی \*  
 \* میبرد الحمد لله بر صراط المستقیم \*  
 \* باد بر جو حرف کش چون در قلم راندن دبیر \*  
 \* چشم نرگس در هوا چون در رصد بستن حکیم \*  
 \* طوطیان را حله سبز و قمریان جامه سفید \*  
 \* زاغ زین تشریف عاری گو سیه دارد کلیم \*  
 \* زان امم کاندرا ته خاکند گوئی نسخه \*  
 \* نرگس آورد ست اینک یک الف دارد دومیم \*  
 \* سنبل و نرگس ز چشم و زلف خوبان نسخه است \*  
 \* زان یکی افتاد مظلم و آن دگر آمد سقیم \*  
 \* غنچه بشگفت از نسیم باغ آری بشگفت \*  
 \* هم بآسیدی کسی کورا دلی باشد سلیم \*  
 \* لاله با داغ سیه کاندرا دل از ظلم خزانست \*  
 \* هندی گوئی فرو رفت است در نار جحیم \*  
 \* تا بیک پایستاده داشته بالا دو چشم \*  
 \* حضرت شه را بقا میخواهد از رب رحیم \*

- \* آنکه با بخت جوانش آسمان پیر نکوست \*
- \* و ز پی تعلیم رایش عقل کل طفل فهیم \*
- \* تا زبانی یافته از تیغ تیزش نامیه \*
- \* خسته را خصمش اندر خاک می سازد درنیم \*
- \* کوکب دولت که سوي حضرتت دارد رجوع \*
- \* استقامت یابد ار گردد بدرگاهت مقیم \*

و الحق بعد از قاضی ظهیر شاعری که شعرش گرای خواندن کند در هندوستان بر نخاست و بعد از وفات سلطان محمود امرای کبار هندوستان چون مبارز خان و ملک ادریس که صاحب رهتک بود با خضر خان منازعت نموده جهت یگانگی بدولت خان پیدا کردند و خضر خان درین سال در فتح پور مانده بهیچ جای حرکت نکرد \*

و در محرم سنه ست عشر و ثمانیه (۸۱۴) دولت خان بجانب کیتهر بشکار رفته و رایان آن حدود را بدام آورده به بیتالی رفت و مهابت خان والی بداون آمده در آنجا باو پیوست و درین سال سلطان ابراهیم قادر خان ابن محمود خان را در کالپی محصر ساخت و دولت خان از جهت قلت جمعیت تغافل ورزیده مقید بکومک رسانیدن هیچکدام از آنها نشد و خضر خان در فیقده این سال در حصار فیروزآباد آمد و امرای آن حدود باو در آمدند و ملک ادریس در رهتک محصر شد و خضر خان ازان راه به میوات رفت و جلال خان میواتی برادر زاده بهادر ناهر را همراه گرفته بسندیل برد و آنرا بتاراج حادثات داده در فی حجه سنه مذکور بقصد دهلی برد و از

شهرنزل نمود و دولتمحمد تا چهار ماه متحصن گشته آخر الامر  
بسبب بی اتفاقی ملک لونا و دیگر هوا خواهان خضر خان  
بعجز و اضطرار امان طلبیده خضر خان را دید و خضر خان او را  
در حبس موقوف داشته تسلیم قوام خان کرد تا در حصار فیروزه  
برده کارش تمام ساخت و این واقعه در هفتم ربيع الاول سنه ست  
عشر و ثمانمائه ( ۸۱۶ ) بود \*

\* شعر \*

هر کرا پرورد گیتی آخرش خودش بریخت  
حال آن فرزند چون باشد که خصمش مادر است

## مسند عالی خضر خان بن ملک اشرف بن ملک سلیمان

در سنه مذکوره بعد از فتح دهلی ریاست سلطنت برداشته  
بر مسند ایالت و حکومت متمکن شد و این ملک سلیمان را در  
اوان طفولیت ملک نصیر الملک مروان دولت فیروز شاهي  
به پسری برداشته بود و تربیت کرده و در حقیقت سید زاده بود  
عالی تبار تا آنکه روزی مخدوم جهانیان سید السادات مزیع السعادات  
شیخ جلال الحق والشرع والدين البخاري قدس الله روحه بجهت  
مهمی در خانه ملک مروان دولت تشریف آوردند و طعام کشیدند  
و ملک سلیمان طشت و آفتابه پیش مخدوم آورده تا آب بردست  
مبارک ایشان بریزد مخدوم خطاب بملک مروان دولت کرده  
فرمودند که این پسر سید زاده است و اینچنین خدمت باو فرمودن  
مناسب نیست ازان روز معلوم شد که ملک سلیمان سید بی شبهه

است و باوجود این آثار سیادت و سعادت و اخلاق رضیه و صفات حمیده نیز در ذات مسدعالی سید خضر خان معاین و مشاهد بود

### \* بیت \*

سید کسی بود که هویدا شود ازو \* خلق محمد و کرم مرتضی علی  
و مجمل احوال ملک مروان دولت آنکه او حاکم ملتان در زمان  
فیروز شاه بود و بعد از وفات ملک مروان دولت آن اقطاع برپسراو  
ملک شیخ مسلم ماند و بعد از فوت ملک شیخ در اندک فرصت  
بر ملک سلیمان مقرر شد و او نیز دران نزدیکی عرصه عالم را  
وداع کرد و ولایت ملتان با مضافات و توابع آن از جانب سلطان  
فیروز شاه بر سید خضر خان مسلم ماند تا این تاریخ که سید مشار  
الیه از امرائی بدولت پادشاهی رسید و اسم پادشاهی بر خوه  
تجویز نکرد رایات اعلی خطاب یافت و بتاریخ مذکور در کوشک  
سلطان محمود نزول فرمود و دلهای خاص و عام را بانعام عام و اکرام  
تمام صید ساخت و خطابات و مناصب و ولایات بر مقربان خویش  
تقسیم کرد و هم در سال جلوس ملک نحو را خطاب تاج الملکی  
داده با جمعیت وافر بجانب شرق رویه هذ نامزد فرمود و او از  
گذرهای آب گنگ عبور نموده در ولایت کیتھر درآمد و رای هر سنگ  
و متمردان آن دیار در جنگل آنوله پناه برده مخفی گشت و کیتھر  
را به نهب و تاراج داد و مهابت خان حاکم بداون نیز آمده اورا  
دید و رای هر سنگ بیچاره شده ملازمت کرد و خراج و پیشکش  
هر ساله قبول نمود و تاج الملک و مهابت خان گزاره آب رهب را  
گرفته و در گذر سوکدوازی رسیده و از آب گنگ عبور نموده کافران

کهور که حالا بشمسابک مشهور است و کنپله و بیتالی را گوشمال داده بقصبه سکینه و پادهم گذشته به راپری رفتند و حسن خان و ملک حمزه برادر او که حکومت راپری داشتند و رای سر حاکم چندوار با کفار گوالیار همه آمده باو پیوستند و محصول قبول کردند و سر در ربقه اطاعت کشیدند و ملک تاج الملك از انجا بقصبه جلیسر آمده و آن را از قبضه اختیار کفار چندوار بر آورده بدستور سابق در عهده تصرف اهل اسلام که از قدیم الایام داشتند باز گذاشته از سرنو توپیج دین اسلام نموده و گماشته خویش تعیین کرده و کنار آب سیاه را گرفته و کفار اتاوه را مالش عظیم داده سمت شهر مراجعت نمود \*

و در سنه ثمان عشر و ثمانمائه ( ۸۱۸ ) سید خضرخان پسر خور و ملک مبارک را که فر پادشاهی بر ناصیه او عیان بود خطه فیروز پور و سهند و تمامی اقطاع که بیروم خان ترکبچه داشت داده حل و عقد آن ولایت را برای و رویه او گذاشت و فرماندهی سمت غرب رویه هندوستان تعلق باو گرفته ملک سدهو نادره بعهده نیابت شهزاده منصوب و معین گشت \*

و در سنه مذکور شاهزاده مشار الیه مهمات آن صوبه را باتفاق سدهو نادره وزیرک خان امیر سامانه و امرا و ملوک و دیگر سامان داده کارها بکفایت رسانیده بدار الملك دهلی مراجعت نمود \*

و در سنه تسع عشر و ثمانمائه ( ۸۱۹ ) رایات اعلی خضرخان ملک تاج الملك را با عساکر قاهره جانب بیانه و گوالیار نامزد فرمود ملک کریم الملك برادر شمس خان اوحدی آمده با او ملاقات

کرد و آن نواحی را از خار کفر پاک ساخته مراجعت نمود و در همین سال بعضی ترکیب‌هایی بیرم خانی ملک سدهو نادره را که از جانب شاهزاده اقطاع سهند داشت بغدر گرفته بدرجۀ شهادت رسانیده سهند را متصرف شدند خضر خان زیرکخان را برای دفع آن فتنه فرستاد او از آنجا بتعاقب باغیان در کوه پایه رفت و تردد بسیار نموده باز گشت و درین سال سلطان احمد ضابط گجرات ناگور را محاصره کرده و بشنیدن آوازۀ نهضت خضر خان گذاشته رفت و خضر خان در جهابن آمد و الیاس خان حاکم جهابن باطاعت او درآمد و از آنجا بگوالیار رفت و آن قلعه را اگرچه نکشاد اما محصول و پیشکش گرفت و به بیانه آمد و شمس خان اوحدی انقیاد او نمود \*

و در سنۀ عשרین و ثمانمایۀ ( ۸۲۰ ) طوغان رئیس و جماعۀ او که قاتلان ملک سدهو بودند خروج کردند و زیرکخان باز نامزد شد و آن جماعه را متفرق گردانید \*

و در سنۀ احدی و عשרین و ثمانمایۀ ( ۸۲۱ ) خضر خان بر سر کیتهر آمد و هرسنگ دیو مذکور تسام کیتهر را خراب گردانیده در جنگل آنوله که تا بیست و چهار کوه محاطه آنست در آمد و جنگها کرده آخر منهزم شده بکوه کماون رفت و تاج الملک از آب رهب گذشته تا کوه تعاقب او نمود و از آنجا ببدان آمد و مهابت خان حاکم بدان را همراه گرفته در گذر بجالانه از گنگ گذشت و مهابت خان را رخصت داده خود باتاوه رفت و باغنایم و اموال بسیار بدهلی باز آمد و هم در سنۀ مذکور خضر خان باز بجانب کیتهر لشکر کشید

و از راه کول به بیتالی رسیده و از گنگ گذشته به بداون رفت و مهابتخان بداونی درین مرتبه از وهراسان شده قلعه بند کرده تا شش ماه بخضرخان جنگ میکرد و چون نزدیک رسید که فتح شود قوام خان و اختیارخان و بعضی از امرای محمود شاهي دیگر که از دولت خان تخلف نموده بخضرخان پیوسته بودند باخضرخان غدر اندیشیدند خضرخان ازین قصه واقف شده بداون را گذاشته بجانب دهلی مراجعت نمود \*

و در سنه اثنی و عشرين و ثمانمائه ( ۸۲۲ ) در کنار گنگ آن امرای غدار را بانتقام غدري که کرده بودند بکشت و هم درینسال مردی مجهولی در حدود بجواره خود را بدروغ سازنگخان که پیش ازین کشته شده بود نام نهاد و اکثري از واقعه طلبان گرد و پیش او جمع شدند خضرخان سلطان شه لودی را برو نامزد ساخت و در نواحی سهند جنگ عظیم کردند و سازنگخان دروغی گریخته بکوهستان در آمد و سلطان شه در روپرتخانه ساخت و درین سال خضرخان تاج الملک را باتاوه فرستاد و رای سیردران حصار محصر شد و امان گرفته بتاج الملک مالواجبی را قبول نمود و از آنجا بچندوار در آمد و نهب و تاراج نموده در کیتهر رفته بدهللی آمد و درینسال ملک تاج الدین وفات یافت و عهده وزارت بر پسر بزرگ او ملک سکندر مفوض گشت و طوغان رئیس باز در سهند فتنه انگیزته و ملک خیرالدین برو نامزد شد و شر او بکفایت رسانیده باز گشت \*

و در سنه اربع و عشرين و ثمانمائه ( ۸۲۴ ) خضرخان در



میوات رفته کوتله را گرفته بگوالیار شتافت و مال خدمتی از رای گوالیار گرفت و باز گشت و باتاوه آمد و رای سیر بدوزخ رفته بود پسر او اطاعت نمود و بیماری قوی عارض خضر خان گشت و مراجعت بجانب دهلی کرد و در هفتم ماه جمادی الاول سنه مذکوره بشهر رسیده برحمت حق پیوست و از جهان در گذشت \*

\* بیت \*

از پی هرشامگهی چاشتی است \* آخر برداشت فرو داشتی است  
و مدت حکومت او هفت سال و چند ماه بود \*

## سلطان مبارک شاه بن خضر خان بن ملک سلیمان

بموجب ولی عهدی در سنه<sup>(۲)</sup> احدی و عشرين و ثمانمائه (۸۲۱) باتفاق امرا بر تخت نشست و بضبط امور جهانداري قیام نمود و درین سال جسرت کهوکر بن شیخا کهوکر بغی ورزیده باین تقریب که سلطان علی پادشاه کشمیر را که بقصد تسخیر تته روان شده بود جسرت کهوکر غافل ساخته درون کهنای کوه شکست داده و اموال فراوان بدست او افتاده و بغرور آن فتح بدان اسباب سلطنت قصد گرفتن ملک دهلی نمود و بجمعیت بسیار از آب بیا و ستلج گذشته تلوندی رای کمال الدین مبین را تاخت و رای فیروز از پیش او گریخت جسرت در کداهند آمد و تا سرحد روپر کنار آب ستلج را نهب و تاراج کرد و ازان آب گذشته

بجالدهر رسید و زیرک خان در حصار جالدهر متحصن شد و جسرت کفار آب سهرستی فرود آمد و سخن صلح و صلاح در میان نهاد و بغدر زیرک خان را مقید ساخت و سلطان مبارک شاه جانب سهرند توجه نمود و باستماع این خبر جسرت بن شیخا زیرک خان را گذاشت و زیرک خان در سامانه مبارک شاه را ملازمت نمود و سلطان مبارک شاه بلدهیانه رفت و جسرت از آب لدهیانه گذشته در مقابله آمد و تمام کشتیها بدست او بود و لشکر مبارک شاه نمی توانست از آب گذشت و بعد از طلوع مهیل آب پایاب شد و سلطان از آب دریا عبیره کرد و جسرت گریخت و از آب چهاؤ گذشته بتلمهر میان کوه در آمد و افواج مبارک شاه او را تعاقب نموده و اکثری از پیدانها و سواران او کشته شدند و مال و اسباب او بغنیمت رفت و رای بهدم مقدم جمون مبارک شاه را ملازمت کرده بدرقه لشکر شد و مبارک شاه از انجا بلاهور آمد \*

و در سنه خمس و عشرين و ثمانمائه ( ۸۲۵ ) قریب به یک ماه در کنار آب راوی منزل ساخت و شهر لاهور را که در فترات خراب و ویران شده بود تعمیر فرموده و شکستگی حصار را باهتمام تمام مرمت کرده و ملک محمود حسن را که ملک الشرق خطاب داشت انجا گذاشته بدلهی باز گشت و بعد از پنج ماه جسرت کهوهر باز در لاهور با جمعیت بسیار در آمد و در مقام شیخ المشایخ شیخ حسن زنجانى قدس الله سره نزول نموده تا یکماه هر روز بقصد گرفتن شهر حمله میکرد و آخر الامر به مقصود نرسیده باز گشته بکلانور رفت و با رای بهدم جنگ کرد و چون جنگ میان فریقین قائم شد

بصالح قرار دادند و ملک سکندر تحفه که از دهلی بکوسک ملک محمود حسن نامزد شده بود در گذر پوهی از آب بیاہ عبیره کرده در لاهور فرود آمد چون جسرت طافت مقاومت بایشان نداشت از آب چهذاؤ گذشته در کوه تلوارہ رفت و لشکر مبارک شاه آن فتنه را دفع کرده باز بدہلی آمد \*

و در سنہ ست و عشرین و ثمانمایہ (۸۲۶) مبارک شاه بہ کبہتر رفت و مہابت خان بداونی کہ با خضر خان باغی شدہ بود آمدہ ملازمت نمود و بمراحم مخصوص گشت و از انجا از آب گنگ گذشتہ در نواحی کہور عرف شمساباد ولایت پنواران را تاخت و اکثری را علف تیغ گردانیدہ بذهب و تاراج داد و ملک مبارز و زیرک خان و کمال خان را برای دفع فتنہ متمدان با لشکر بسیار در حصار کنداہ گذاشتہ بدہلی باز گشت و درین سال الب خان حاکم <sup>(۲)</sup> دہلی بقصد تنبیدہ رای گوالیار و عزم تسخیر آن دیار آمد و مبارک شاه بعد از شنیدن این خبر بجانب گوالیار رفت چون نزدیک بیانہ آمد پسر اوحد خان اوحدی حاکم بیانہ کہ عموی خود مبارک خان را بغدر کشتہ بود ہراسان شدہ باغی شد و بیانہ را خراب کردہ بالای قلعہ متحصن شدہ آخر باطاعت درآمد و مبارک شاه از انجا بجانب گوالیار روان شد و الب خان کنار آب چنبل را گرفتہ نمی گذاشت کہ لشکر مبارک شاه بگذرد لشکریان مبارک شاه از گذر دیگر گذشتہ لشکر الب خان را غارت کردند و

منصور باز گشتند و مهم بر صلح قرار یافته و الب خان پیشکشهای  
وافر فرستاد او بجانب دهار رفته و مبارک شاه بدهای آمد \*

و در سنهٔ سبع و عشرين و ثمانمائه ( ۸۲۷ ) باز بجانب کوه  
کمان و کیتهر سواری فرمود و از آنجا برگشته میوات را نهب و  
تاراج گردانید و در آن سال قحط عام در تمام هندوستان افتاد \*

و در سنهٔ تسع و عشرين و ثمانمائه ( ۸۲۹ ) باز بجانب میوات  
رفته قلعهٔ اندور و الورا بکشد \*

و در سنهٔ ثلاثین و ثمانمائه ( ۸۳۰ ) بیانه را از محمد خان  
او حدی گرفت و اوحدیان را بکوشک جهان نمایی فرستاد تا در آنجا  
ساکن باشند و بیانه را بملک مقبل خان بنده خویش و سیکری  
را بملک خیرالدین تحفه داد و خود بگوالیار لشکر کشید و رایان  
آن دیار اطاعت او قبول کردند \*

و در سنهٔ احدی و ثلاثین و ثمانمائه ( ۸۳۱ ) ایلچیان قادر خان  
حاکم کالپی در دهلی رسیدند و خبر رسانیدند که شرقی ازرا محاصره  
دارد مبارک شاه در مقابل شرقی روان شد و درین اثنا خبر آمد که  
شرقی بهون کانون را تاخته در آنجا فرود آمده است و داعیهٔ رفتن  
در بداون دارد و مبارک شاه که در گذر نوه پتل از آب جون عبیره  
کرده و موضع جرتولی را تاخته در قصبهٔ اترولی رفت و آنجا خبر  
رسید که مختص خان برادر شرقی با لشکر و فیل بسیار در حدود  
اتاره رسید مبارک شاه ملک الشرق محمود حسن را با ده هزار  
سوار بر مختص خان نامزد کرد و مختص خان بشرقی پیوست و  
شرقی کنار آب سیاه عرف کالی پانی را گرفته نزدیک قصبهٔ برهانا باد

که تعلق باتاوه داشت آمد و مبارک شاه از اترولی کوچ کرده در قصبه کوه فرود آمد و شرقی جنگ نا کرده بجانب قصبه را پری و از اینجا از جون گذشته بیدانه رفت و کنار آب کیتهر مقام ساخت و مبارک شاه از عقب او بچند وار آمد و میان هر دو لشکر مسافت چار گروه ماند و یزکیان یلک دیگر نمودار میشدند تا بیست روز با هم مقابل بودند آخر شرقی باستعداد تمام برآمده از نیم روز تا وقت شام میان فریقین جنگ عظیم واقع شد و جنگ دران روز قایم ماند روز دیگر شرقی بجانب ولایت خود باز گشت و مبارک شاه بعد ازین که جانبین مسلمانان بودند تعاقب او نکرده بجانب استگانه آمد و تسخیر آن دیار نموده کنار آب چنبل را گرفته در بیدانه نزول نمود و محمد خان اوحدی بتقریب آنکه شرقی را دیده بود و هراسان شده در قلعه متحصن گشته بود باز امان گرفته آمد و مبارک شاه را دید و مبارک شاه باز گشته بدلهلی رمید \*

و در سنه اثنی و ثلاثین و ثمانمیه ( ۸۳۲ ) ملک الشرق محمود حسن که به نیابت مبارک شاه در بیدانه مانده بود و مهمات آن حدود را صورت داده و کافرانی را که با محمد خان جمع شده فتنه انگیزخته بودند تنبیه داده بدرگاه آمد و سراحم بهیار یافت و حصار فیروزه در وجه او مقور شد و هم دران سال ملک رجب نادره حاکم ملتان وفات یافت و ملک محمود حسن خطاب عماد الملکی یافته بملتان رفت \*

و در سنه ثلاث و ثلاثین و ثمانمیه ( ۸۳۳ ) مبارک شاه از راه بیدانه بگوالیار رفت و اقطاع را پری را از پسر حسن خان گرفته

بملک حمزه داد و بشهر مراجعت نمود و در اثنای راه سید سالم که خدمتگاری سی ساله خضر خان بود و اقطاع تبرهذه داشت وفات یافت و یک پسر او را سید خان و دیگر را شجاع الملک خطاب دادند و فولاد نام غلام ترکبچه از غلامان سید سالم مذکور در تبرهذه بغی ورزیده و اموال بهیاری و اسباب بی شمار را که از سید سالم مانده بود متصرف شد و مبارک شاه پسران سید سالم را مقید ساخت و ملک یوسف سرور و رای هندو بهتی را بر سر او نامزد کرد و فولاد ترک بچه شبخون بر ایشان زده لشکرهای ایشان را پریشان ساخت و اموال و غنایم بسیار بر دست او افتاد و مبارک شاه لشکر بر سر تبرهذه کشید و غلام ترکبچه محصور شده مبارک شاه عماد الملک را از ملتان طلبیده بوکالت نزد غلام بچه فرستاد او بعد از طلب امان از حصار بیرون آمد عماد الملک را دید باز اعتماد نکرد و ترسیده بحصار رفت و جنگها کرد و مبارک شاه عماد الملک را بملتان رخصت داده و خود باز گشته بدهلی آمد و غلام تا شش ماه در مدت غیبت مبارک شاه با افواج او جنگها کرد عاقبت نزد شیخ علی مغل که در کابل حاکم بود مبلغها بوجه پیشکش فرستاد و شیخ علی با جمعیت بسیار از کابل بآمد او آمد و مردم بسیار از حدود پنجاب باو پیوستند او غلام را با خیل و تبار از تبرهذه بدر آورده و همراه خود گرفته مراجعت نمود و از آب بیاه گذشته بلاهور رفت و ملک الشرق ملک اسکندر حاکم لاهور که هر سال خدمتی به شیخ علی میداد گذرانیده از سر خود واکرد و شیخ علی از آنجا بقصور آمده قصد دیپالپور نمود و عماد الملک

از ملتان بمقابلۀ او آمد و شیخ علی کناره آب راوی گرفته نزدیک بطلبندۀ رفت و از آنجا غنان گردانیده بخوئپور رسید و با شیخ علی جنگ کرده شکست یافت و ملک سلیمان شه لودی که از جانب عماد الملک طلایه بود درین جنگ کشته شد و شیخ علی در خسرو آباد آمد و مدتی مدید میان او و عماد الملک هر روز جنگ بود \*

و در سنۀ ازبغ و ثلثین و ثمانمایه ( ۸۳۴ ) مبارک شاه لشکر انبوه بمدد عماد الملک فرستاد و سردار آن لشکر فتح خان بن سلطان مظفر خان گجراتی را گردانید شیخ علی تاب مقاومت ایشان نتوانست آورد جلو گردانیده شب در حصاری که برگرد لشکر خود ساخته بود در آمد چون حصار او را گرد کردند منہزم شدۀ جانب جیلیم رفت و از آنجا عبه کرده اکثری از سپاهیان او دران آب غرق شدند و بعضی کشته و بعضی اسیر گشتند و شیخ علی و امیر مظفر با جمعی معدود در قصبۀ شیور رفتند و اسباب و اشیای ایشان تمامی بغارت رفت و لشکر عماد الملک تا آنجا تعاقب کردند و امیر مظفر در حصار محصور ماند و شیخ علی یکابل رو نهاد و لشکر مظفر از آنجا برخاسته بدار الملک دهلی آمد و ملتان را از عماد الملک گرفته بملک خیر الدین خانی دادند و باین تقریب فتند بسیار در حدود ملتان سر بر آورد \*

و در سنۀ خمس و ثلثین و ثمانمایه ( ۸۳۵ ) بملک سکندر حاکم لاهور برای تسکین فتند جسرت کهوکهبر که در دامن کوه انگیخته بود رفت و جسرت او را غافل ساخته با او جنگ کرد و سکندر در نواحی

جالدهر بدست جهرت کهوکهو گرفتار شد جهرت او را گرفته بلاهور  
رفت و محصر گردانید و سید نجم الدین نایب سکندر و ملک  
خوشخبر غلام سکندر باو جنگها میکردند درین اثنا شیخ علی  
جمعیت کرده باز در حدود ملتان آمد و خوطپور را تاخت و بیشتر  
سنة مضافات جیلیم را امیرگردانید و طلبه را گرفت و مردم آن را  
بتمام دستگیر و نهب و تاراج ساخت و اکثری را بکشت و بقیه را  
از صغار و کبار بولایت خود برد و درین اثنا پولاد ترکچہ مذکور از  
تبرهنده ولایت رای فیروز را تاخت و رای فیروز با او جنگ کرده  
کشته شد و پولاد سر او را به تبرهنده فرستاد و درین سال سلطان  
لشکر باز بجانب لاهور و ملتان کشید چون در نواحی سامانه رسید  
جهرت از نواحی لاهور بجانب کوه پایه و شیخ علی نیز بجانب  
ولایت خود رفت و لاهور و جلدهر از شمس الملک گرفته بنصرت  
خان گرگ انداز دادند و مبارک شاه حکم فرمود تا اهل و عیال  
شمس الملک را از لاهور بدہلی ببرند و خود باز گشته بدہلی آمد  
و در سنة ست و ثلثین و ثمانمایہ ( ۸۳۶ ) مبارک شاه باز  
بتقریب دفع فتنہ جهرت بسامانه شتافت چون در پانی پتہ رسید  
خبر وفات والدہ خود کہ مخدمہ جهان نام داشت شنیده باز گشته  
جریده در دہلی رفت و ده روز بتقریب عزای او اقامت کرده باز  
بلشکر پیوست و ملک یوسف سرور الملک را جانب تبرهنده  
برای دفع شر فولاد نامزد کرد و مبارک شاه لاهور و جالدهر را از  
نصرت خان گرفته بملک الہدای کالو لودی داد و چون نزدیک  
جالدهر رسید جهرت از آب بیاہ عبور کرده در بجوارہ با الہدای کالو



جنگ کرده اورا شکست داد و ملک الهداد گریخته بکوه پایه رفت و سلطان درین سال بر سر جلال خان در میوات لشکر کشید و از انجا فوج بجانب گوالیار و اٹواہ نامزد کرده مراجعت نمود و درین سال شیخ علی جانب پنجاب آمده باز خلل انداخت مبارک شاه عماد الملک را برای کمک امرای آن حدود نامزد فرموده شیخ علی از شیور تا کنار آب بیاہ تاخته مردم بسیار اسیر و تاراج کرده بلاهور رفت و زیرک خان و دیگر امرا که در لاهور بودند محصر شدند و با او جنگ میکردند تا شبی ساکنان لاهور در پاسبانی ویزکی تساهل ورزیدند و ملک یوسف سرور الملک و ملک اممعدیل شبی اتفاق با زیرک خان نموده بیرون آمدند و جنگ کرده منہزم شدند و شیخ علی تعاقب نمود و از گریختگان بعضی بقتل رسیدند و بعضی اسیر شدند روز دیگر شیخ علی لاهور را گرفت و عام و خاص آنجا را بکشت و اسیر کرده در آنجا اقامت نمود و بعد از چند روز دیبالپور آمد و ملک یوسف سرور الملک می خواست که دیبالپور را نیز گذاشته رود ملک عماد الملک این خبر را شنیده از تبرهنده ملک احمد برادر خود را در حصار دیبالپور برای نگهبانی فرستاد و شیخ علی باین ملاحظہ ازان طرف معاودت نمود و سلطان مبارک شاه بقصد دفع این فتنہ و فساد تا سامانہ رفت و از انجا بتلوندی و از انجا بگذرپوهی آمده از آب بیاہ عبور کرده بہ دیبالپور رسید و از انجا در کنار آب راوی نزول نمود و شیخ علی از آب جیلم گذشتہ و رفت و مبارک شاه تعاقب نموده تا حصار شیور رسید و از آب راوی نزدیک طلبنہ عبور کرد و امیر مظفر برادر زادہ شیخ

علی که بقوت او محصر شده بود تا یک ماه با پادشاه جنگ کرد و آخر الامر امان طلبیده دختر خود را با اموال و نفایس بسیار به پادشاهزاده داد و جماعه از مردم شیخ علی که در لاهور محصر بودند از شمس الملک امان خواسته حصار خالی کردند و مبارک شاه چون از مهم شینور و فتح لاهور فارغ شد جریده برای زیارت مزارات مقبره مشایخ ملتان رفت و عنقریب از آنجا مراجعت فرموده بدیبالپور آمده چند روز در آنجا اقامت نمود و از ملاحظه شیخ علی اقطاع لاهور و دیبالپور را بملک الشرق عماد الملک داد و اقطاع بیانه را از عماد الملک کشیده به شمس الملک تفویض نمود و جریده بایلغار ازان حدود در روز عید قربان بدھلی رسید و منصب وزارت بر سرور الملک مقرر داشت و ملک کمال الملک را که نایب لشکر بود در مهمات ملکی باو شرکت داد و صحبت میان این دو کس بنفاق بود چون سرور الملک از جهت گرفتن دیبالپور در دل خار خاری داشت و از مبارک شاه رنجیده بود درین هنگام که ازو بیشتر نا امید شد پنهان در مقام غدر و مکر در آمده با پسران کادگو و کجوی کهتری و میران صدر نایب عرض [ که از آبا و اجداد پرورده خاندان مبارک شاهي بودند و ولایات و منصب های بزرگ داشتند ] و با جمعی دیگر از مسلمانان حرام خور اتفاق نموده قصد استیصال مبارک شاه داشت .

در سنه سبع و ثلاثین و ثمانمائه ( ۸۳۷ ) مبارک شاه در کنار آب چون شهری بنا کرد و مبارک آباد که در معنی خرابا بان بود نام فهاد و در عمارت آن سرگرم بوده اهتمام تمام داشت درین

اذا خبر فتح قلعه تبرهنده با فولاد غلام بچه ترک بدرگاه رسید و  
 مبارک شاه ازین خوشحالی در پوست نگنجیده بایلغار بجانب  
 تبرهنده رفت و بزودی از انجا بازگشته در مبارکا باد آمد و  
 درین سال خبر رسید که در میان سلطان ابراهیم شرقی و الب خان  
 حاکم کالپی که سلطان هوشنگ خطاب یافته بود محاربه است  
 مبارک شاه فرمان ها باطراف فرستاد تا لشکرها باستعداد کوچ  
 بجانب کالپی جمع شده بدرگاه بیایند درین هنگام مبارک شاه بر  
 عادت معهود خویش که گاه بیگاه بسیر عمارت معموره جدید  
 میرفت روزی با جمعی معدود بی تکلفانه بدان جانب سوار شده  
 استعداد نماز جمعه میکرد کافران مدیران صدر که باغواوی سرور الملک  
 پیوسته در کمین بوده فرصت وقت می جستند اتفاق کرده در محل  
 مبارک شاهی به بهانه در آمدند و سده پال نبدیر کجوی که تری  
 بد بخت آن پادشاه سعید را شهید ساخت و این واقعه در سنه  
 سبع و ثلثین و ثمانمایه (۸۳۷) روی داد و ایام سلطنت او سیزده  
 سال و سه ماه و شانزده روز بود

• قطعه •

ز انقلاب زمانه عجب مدار که چرخ  
 ازین فسانه هزاران هزار دارد یار  
 هر آنچه میگذرد دل منه که دجله بسی  
 پس از خلیفه بخواهد گذشت در بغداد

## سلطان محمد شاه بن فرید خان

برادر زاده مبارک شاه بن خضر خان که مبارک شاه اودرا  
 بغرزندی برداشته بود در سنهٔ سبع و ثلثین و ثمانمایه ( ۸۳۷ )  
 بعد از مبارک شاه جلوس نمود و سرور الملک که داعیهٔ فاسده  
 در سر داشت از روی ظاهر بیعت کرد محمد شاه باوجود این حال  
 اودرا خطاب خان جهانی داد و خلعت بخشید و میران صدر را  
 معین الملک ساخت و ازان کفره هم چند روزی انمض نمود و ملک  
 الشرق کمال الملک که شریک سرور الملک در وزارت بود بیرون شهر  
 توطن اختیار نمود و با محمد شاه بیعت کرد روز دوم از جلوس سرور  
 الملک بعضی بندگان مبارک شاهی را ببهانه دستگیر کرده بقتل  
 آورد و در برانداختن خاندان مبارک شاهی تقصیری نداشت و  
 ولایات را بسر خود تقسیم میکرد و اقطاع بیانه و امروهه و نارنول  
 و کهرام و چند پرگنهٔ میان دو آب را بسده پال و سدهارن کهتری  
 که قاتلان مبارک شاه بودند داد و رانون سیه غلام سده پال با جمعی  
 کثیر در بیانه رسیده میخواست که درون قلعه در آید درین اثنا  
 یوسف خان اوحدی از هندون آمده باو جنگ کرد و فتح یافت  
 و اکثری ازان کافران حرام خور را بجهنم فرستاد وزن و بچهٔ ایشان  
 بدست مسلمانان اسیر شدند و سر را فون حیه در دروازهٔ قلعه آویخت  
 و چون سرور الملک و کفار دست تغلب دراز کردند امرای خضر  
 خانی و مبارک شاهی که در ولایت منتشر بودند جای بجای سر  
 از اطاعت باز کشیدند و فتنها قایم شد و سرور الملک در همین

تدبیر بود که اختلالی در ملک واقع شود و ملک الهداد کالودی  
 حاکم سنبل و اهار و ملک چیم من مقطع بداون نبسۀ هانجهان و  
 امیر علی گجراتی و دیگر امرای از برای انتقام مبارک شاه  
 جمعیت بسیار سرکرده جانب دهلی روان شدند و ملک الشرق  
 کمال الملک و سید خان پسر سید سالم که خطاب اعظم خانی از جانب  
 مبارک شاه یافته بود از درگاه بر سر آن امرای نام زد شدند و ملک  
 یوسف ابن سرور الملک و سدهارن و کنگو نیز همراه کمال الملک  
 تعیین یافتند و لشکر دهلی از گذر کیچه گذشته در برن آمدند و ملک  
 الهداد و دیگر امرای نامدار در قصبۀ اهار رسیده می خواستند  
 که جنگ نا کرده از آب گنگ گذشته بهر جانبی روند اما چون یقین  
 ایشان شده بود که ملک کمال الملک از دل و جان خواهان انتقام  
 از سرور الملک است برین اعتماد از جای خویش نرفتند و سرور  
 الملک ازین معنی واقف شده ملک هشیار نایب خود را ببهانۀ  
 کومک کمال الملک بطریق جاسوسی دران لشکر فرستاد و یوسف  
 خان و ملک هشیار و سدهارن کافر از کمال الملک متوهم بوده از  
 لشکر بیرون تاخته بدهلی رفتند و امرای سنبل و بداون بکمال الملک  
 پیوستند و با جمعیت اندوه در گذر کیچه آمدند و سرور الملک در پی  
 استعداد حصار شد و روز دیگر امرای دولت خواه از آب چون گذشته  
 در باغ خود فرود آمدند و حرام خواران و کافران از حصار بیرون  
 آمده بجنگ پیوستند و در حملۀ اول شکست یافتند و در حصار  
 رفتند و در وقت در آمدن جمعی کثیر بقتل رسیدند و بدشتی  
 اسیر گشتند و روز دیگر بعد از فتح امرای مبارک شاهي نزدیک

حصار سیری فرود آمدند بیشتر امرای اندرونی بر آمده با ایشان پیوستند و تا سه ماه میان فریقین جنگ بود و در آخر این سال زیرک خان حاکم سامانه وفات یافت و آن ولایت بر محمد خان پسر او مقرر گشت و محمد شاه اگر چه بظاهر با سرور الملک دار و مدار میگرد اما در باطن با امرای پدر یگانه بود و سرور الملک بر این معنی اطلاع یافته با وی نیز در مقام غدر آمده انتظار فرصت می برد •

و بتاريخ هشتم ماه محرم از سنه ثمان و ثلثین و ثمانمیه ( ۸۳۸ ) سرور الملک و پسران میران صدر مکار یکایک درون سرا پرده پادشاهی سرزده میخواستند که آسیبی بارسانند در همین اثنا محمد شاه آگاه شد و چابکی نموده کسان نزد کمال الملک فرستاد و خدمت گاران نزدیک محمد شاه که مستعد بودند سرور الملک حرام خور را کشتند و پسران میران صدر را گرفته پیش دربار بسیاست رسانیدند و کافران حرام خور در خانههای خود محصر شدند و کمال الملک و سایر امرا از دروازه بغداد درون حصار درآمدند و سده پال بدبخت آتش در خان و مان خود زد و جوهر [ که بزبان هندی مشهور است ] کرده خود بجنگ پیوست و علف آتش تیغ بیدریغ گشت و جوهر پلید او بجهنم رفت و سدهارن کانکو و دیگر طایفه کهتریان همه اسیر شدند و ایشان را نزدیک حظیرة مبارک شاهی بردار سیاست کردند ملک هشیار و مبارک کوتوال را نیز با ایشان ملحق ساختند و روز دیگر کمال الملک و دیگر امرای نامدار با محمد شاه از سر نو بیعت نمودند و کمال الملک عهده وزارت

و ملک چیمین بداونی خطاب غازی المملکی یافت و بدستور قدیم حاکم بداون شد و امروزه اضافه او گشت و ملک الهداد لودی هیچ خطاب قبول نکرد اما خطاب دریا خانی از برای برادر خود گرفت و بعد از انتظام مهمات محمد شاه سلطنت باستقلال پیدا کرد و ملک بفرامغت میراند \*

و در سنه اربعین و ثمانمایه ( ۸۴۰ ) بعزم ملتان متوجه شد و در مبارک پور چند روزی توقف نمود تا امرای اطراف بدو ملحق شوند چون لشکرهای محمد شاهی در مبارک پور جمع آمدند از آنجا ستوجه ملتان شد و زیارت مشایخ آنجا کرده بدلهلی آمد و در سنه مذکوره بجانب سامانه حرکت نموده فوجی بر شیخا کهوکهتر نامزد گردانیده ولایت اورا خراب ساخته مراجعت نمودند \*

و در سنه احدی و اربعین و ثمانمایه ( ۸۴۱ ) خبر رسید که جماعه لنکه در ولایت ملتان سر کشیده اند و همدین ائنا سلطان ابراهیم شرقی بعضی پرگنات دهلی را متصرف گشت و رای گوالیار و دیگر رایان دست از مالگذاری باز داشتند و محمد شاه مساهله ورزید و فتنه جای بجای سر برزد و در هر سری تمنائی پدید آمد و خان زادهای میوات که اجداد حسن خان میواتی باشند سلطان محمود خلجی را از مالوه برای سلطنت دهلی طلبیدند \*

و در سنه اربع و اربعین و ثمانمایه ( ۸۴۲ ) سلطان محمود بدلهلی رسید و محمد شاه افواج آراسته پسر خود سید علاؤالدین را بقصد جنگ او از شهر پیدرون فرستاد و ملک بهلول لودی را

مقدمه لشکر ساخت و سلطان محمود نیز پسران خود غیاث الدین و مدن خان را بمقابله ایشان تعیین کرد و جنگ عظیم نموده آخر بصلح قرار دادند و سلطان محمود این معنی را غنیمت دانسته و خواب دیدن خرابی ملک مالوه را بهانه ساخته شباً شب جریده بجانب مالوه کوچ کرد و ملک بهلول تعاقب نموده پاره از پرتال و اسباب و اشیای او را غنیمت گرفت و سلطان محمد ازین ترس که از بهلول لودی ظاهر شد او را خوانده ولایت لاهور و دیبالبور را بدو ارزانی داشت \*

و در سنه خمس و اربعین و ثمانمیه ( ۸۶۵ ) به سامانه رفت و بهلول را بدفع جسرت کهو کهر فرستاده بدلهی باز گشت و جسرت بملک بهلول صلح نموده او را به بشارت سلطنت دهلی مبشر ساخت تا بهلول افغانان را از اطراف و جوانب طلبیدن گرفت و خیلی برگزانت را به تغلب متصرف گشت و بی سبب ظاهری از محمد شاه رنجیده و برز باغی شده لشکر بر سر دهلی کشید و سلطان محمد را مدتی در محاصره داشت و کاری نتوانست ساخت و بی نیل مقصود باز گشت درین اثنا محمد شاه بزرجمت صعب مبتلا شده امرائی که در بیست گروهی دهلی بودند، مرا از اطاعت او پیچیدند و پسر خود علاء الدین را که در بداون جایگیر داشت و از انجا بشکار دامن کوه رفته بود طلبیده وای عهد ساخت \*

و در سنه سبع و اربعین و ثمانمیه ( ۸۶۷ ) در گذشت و مدت ملک او چهارده سال و چند ماه تخمیناً بود \* بیت \*

بیا و یک نظر اعتبار کن در خاک



که خاک تکیه گاه خسروان معتبر است

## سلطان علاءالدین بن محمد شاه بن مبارک شاه بن خضر خان

بموجب وصیت بعد از پدر بر تخت سلطنت نشست و ملک بهلول با امرای دیگر در بیعت او در آمد و چون سستی سلطان علاءالدین را از پدر بیشتر دید طمع ملک در متخیله بهلول بیشتر از پیشتر در حرکت آمد و سلطان علاءالدین در سنهٔ خمسین و ثمانمایه ( ۸۵۰ ) بجایب بیانه سواری کرده در راه خبر دروغ شنید که پادشاه جونپور بقصد دهلی می آید و تحقیق ناکرده بسرعت بدهلی باز گشت \*

در سنهٔ احدی و خمسین و ثمانمایه ( ۸۵۱ ) ببدون رفت و آنجا را برای سکونت اختیار کرده در آنجا طرح عمارت انداخته بپای تخت دهلی آمد \*

و در سنهٔ اثنی و خمسین و ثمانمایه ( ۸۵۲ ) دو خسرویور خود را شکنجه شهر و میرکوی ساخته باز ببدون رفت و از آن دو برادر فتنه سر بر زد تا هر دو بدست مردم شهر بقتل رسیدند و حسام خان که عمدهٔ الملک و هواخواه سلطان بود و گاه گاهی سخن حق در برآمد مهمات ملکی با سلطان میگفت ازین معنی از دل سلطان افتاده و معزول گشته بود و حمید خان وزیر مملکت که از ترس سیاست سلطانی و قصد قتل او بدهلی در آمده بود هر دو باتفاق ملک بهلول را طلب نموده به سلطنت برداشتند و او در مدت غیبت

سلطان بسر هندی رفته خطاب سلطانی بخود قرار داده خطبه بخواند و بار دیگر به جمعیت تمام آمده دهلی را قابض شده و نایب خود را گذاشته بجای دیبالپور رفت و در پی گرفتن لشکر گشت و بسطان علاؤ الدین عرضه داشت نفاق آمیز نوشت که من بنده فرمان بردارم و این تردد از برای دولت خواهی می نمایم سلطان در جواب نوشت که پادشاه مرحوم سلطان محمد شاه ترا فرزند خوانده بود و مرا سر و برگ پادشاهی نیست تنها ببدون قذاعت کرده سلطنت را بتو باز گذاشتم و سلطان بهلول از دیبالپور آمده بی جنگ و نزاع در دهلی بر تخت سلطنت نشست و سلطان علاؤ الدین بدون را با پرگنات آن طرف آب گنگ تا خیر آباد و دامن کوه بحکم سلطان بهلول متصرف بود و خطبه بنام خود دران دیار می خواند تا آنکه بعد از چند گاه در سنهٔ خمس و خمسین و ثمانمایه ( ۸۵۵ ) این عالم را پدرود کرد و مدت سلطنت او هفت سال و چند ماه بود

\* بیت \*

سر انجام گیتی همین است و بس \* روانی نکرد است با هیچ کس

## سلطان بهلول بن کالا لودی

که در زمان سلطان محمد شاه خطاب خان خانانی یافته در سنهٔ خمس و خمسین و ثمانمایه ( ۸۵۵ ) باتفاق حمید خان وزیر که بعد از کشته شدن حسام خان از دست سلطان علاؤ الدین در دهلی بر اهل و عیال سلطان علاؤ الدین استیلا یافته و کلید حصار را آورده به سلطان بهلول سپرده بود بر تخت سلطنت جلوس نمود و بتدریج

همید خان را در بند کشید و هم دران سال بجهت سرانجام ولایت  
ملتان رفت \*

و در سنه ۸۵۴ ( ۱۸۵۴ ) سلطان محمود  
شرقی باغواهی بعضی امرای سلطان علاو الدین با لشکر عظیم آمده  
دهلی را محاصره نمود و بعد از جنگ و تردد بسیار بدست آورد  
و فتح خان هروی که از امرای معتبر سلطان محمود بود کشته شد  
و سلطان محمود تاب نیاورده بجونپور رفت و سال دیگر در همان نزدیکی  
از جونپور تا اتاوه آمد و برین معنی که آنچه از ملک دهلی در قبض  
مبارکشاه بود بسطان بهلول و آنچه در تصرف سلطان ابراهیم شرقی  
بود بسطان محمود تعلق داشته باشد صلح نموده و شمس آباد را که  
جونخان نایب سلطان محمود داشت بعد از بشکال بسطان بهلول  
و عده کرده هر کدام بولایت خویش رفتند و سلطان بهلول بموجب  
میعاد بر شمس آباد رفته متصرف شد و آنرا برای کرن حاکم بهون  
گانون داد و سلطان محمود این معنی را نه پسندیده باز بخدود  
شمس آباد آمده با سلطان بهلول محاربه داشت درین اثنا سلطان  
محمود رخت هستی بدار بقا کشید و محمد شاه پسر سلطان محمود  
بجای پدر بهسلطنت جونپور موسوم گشت و بموجب صلحی که قبل  
ازین درمیان سلطان محمود و سلطان بهلول واقع شده بود آشتی کرده  
بجونپور رفت و بتقریب این که قطب خان عموزاده سلطان بهلول  
در بند محمد شاه افتاده بود سلطان بهلول باز بر سر محمد شاه  
نقض عهد نموده لشکر کشید و او نیز از جونپور بشمس آباد آمده و  
آنرا از دست هندوان بر آورده گرفت و در حدود راپری باسلطان

بہلول مغاثلہ نمود و محمد شاہ ہزیمت یافتہ بجانب قنوج راہی شد و سلطان بہلول تعاقب وی کردہ و در سندھ مذکور سلطان حسین شرقی بن سلطان محمود بر برادر خود محمد شاہ خروج کردہ باتفاق امرا بر تخت مملکت جونپور جلوس نمود و لشکری گران بر سر محمد شاہ نامزد فرمود تا در کنار آب گنگ در سواد راج گزر اورا بقتل رسانیدند و سلطان حسین نیز با سلطان بہلول صلح کرد و قطب خان لودی را کہ در بزد بود از جونپور طلبیدہ امپ و خلعت دادہ پیش سلطان بہلول فرستاد و از جونپور بجانب قنوج رجعت نمود و سلطان بہلول نیز برادر او جلال خان را کہ در بزد خویش بعوض قطب خان داشت اعزاز و اکرام کردہ بجانب سلطان حسین روانہ گردانید و بعد از چند سال سلطان حسین در حدود چندوار آمدہ با سلطان بہلول مصاف داد و تا سه سال صلح قرار دادہ باز بولایت خویش مراجعت نمودند و درین نوبت احمد خان جلوانی حاکم بیانہ خطبہ بنام سلطان حسین خواند و سلطان حسین بعد از گذشتن مدت صلح مقرری با یک لک سوار و ہزار فیل متوجہ دہلی گشت و در حدود موضع بہتوارہ مقابل شدند و قرار بصلح دادہ سلطان حسین در اتارہ اقامت نمود و سلطان بہلول بدہلی آمد و بودن این دو پادشاہ در مسافت ہفت روزہ راہ خالی از مضحکیت نبود \*

\* بیت \*

جای دو شمشیر نیامی کہ دید

تخت دو جمشید مقامی کہ دید

و درین سال سلطان علاؤ الدین کہ دختر او ملکہ جهان در حبالہ

سلطان حسین بود در بداون در گذشت چنانچه گذشتان نمود و  
بسلطان بهلول و سلطان حسین گذاشت \*

گرفتم آنکه رسیدی بآنچه میخواستی  
گرفتم آنکه شدی آن چنان که می بانی  
نه هرچه یافت کمال از پیش بود نقصان  
نه هرچه داد ستد باز چرخ میدانی

و سلطان حسین از اتاوه بتقریب او در بداون آمد و آن اقطاع را از  
پسران سلطان علاء الدین کشیده خود متصرف شد و از انجا به منبیل  
آمد و تاتار خان حاکم انجا را مقید ساخته بشارن<sup>(۲)</sup> فرستاد و با لشکر  
عظیم و همان قدر فیل که مذکور شد در ماه ذی حجه سنه ثمانین  
و ثمانمایه ( ۸۸۰ ) بدهلی آمده کنار آب جون قریب گذر کیچه نزول  
نمود و سلطان بهلول از سهرند آمده حسین خان پسر خانبهان را  
از ولایت میرت طلبیده برای مبارزه سلطان حسین روانه گردانید  
و خود در دهلی باو مقابله داشت و بسعی قطب خان درین نوبت  
نیز سلطان حسین قرار صلح داده آن طرف آب گنگ را بتمام برای  
خود گرفت و این طرف را بسلطان بهلول گذاشته مراجعت نمود  
و سلطان بهلول فرصت یافته وقت کوچ سلطان حسین از آب جون  
گذشت و پرتال و بعضی اسباب و اشیا را که سلطان حسین باعتماد  
صلح در منزل گذاشته بود تاراج نمود و پاره از خزاین نیز که بر سر  
پیلان و اسپان بار بود بدست سلطان بهلول افتاد و تا چهل امرای

سلطان حسین مثل قاضی سماء الدین الملقب بقذاف  
 وزیر که اعلم العلمای وقت خود بود و دیگران اسیر شدند و  
 قذاف خان را زنجیر کرده سلطان بهلول بقطب خان لودی سپرد و  
 خود تعاقب نموده تا شمس آباد درمیان دو آب که در تصرف  
 سلطان حسین بود رفت و آنرا قابض گشت و شقداران خویش بدان  
 ولایت گماشت و این واقعه در سنه اربع و ثمانین و ثمانمائه ( ۸۸۴ )  
 روی نمود و نوید خرابی تاریخ آن سال گشت و سلطان حسین  
 چون دید که تعاقب از حد گذشت در نواحی را پری کمر بست  
 و بمقابله بایستاد و باز درمیان ایشان کار بشرط قرار قدیم که هر کدام  
 به ولایتی که داشتند قانع شده باز گردند بصلح انجامید و بعد از  
 صلح سلطان حسین از نواحی شمس آباد باز جمعیت نموده بر سر  
 سلطان بهلول آمد و به سلطان حسین در سواد موضع سونهار محاربه  
 سخت افتاد سلطان حسین باز شکست یافت و اسوار و غنایم  
 فراوان و بیکد و قیاس بردست لودیان افتاد و باعث ازدیاد شوکت  
 ایشان گشت و سلطان بهلول از دهبامتو بتقریب خانجهان که در  
 دهلی فوت شده بود انجا رفت پسر اورا خانجهانی خطاب داده  
 بر سر سلطان حسین در راهری آمده جنگ کرد و فیروزی یافت و  
 در وقت فرار سلطان حسین چندی از عیال و اطفال سلطان در  
 آب جون غرق شدند و سلطان حسین بجانب گوالیار میرفت که  
 متمردان هنمکت که طایفه بهدوریه باشند اردوی اورا دست اندازی  
 کردند و رای گیرت سنگ حاکم گوالیار با سلطان در مقام خدمتگاری  
 در آمده و از نقد و جنس و اسب و اشتر و فیل و سرا پرده و خیمه

گذرانیده و فوجی همراه ساخته تا کالپی متابعت سلطان نمود و سلطان بهلول اورا تعاقب نموده در حدود کالپی میانه این هر دو پادشاه مقاتله روی داد و مدت چندگاه در مقاتله گذشت درین اثنا رای ملوک چند حاکم ولایت بمکسر بخدمت سلطان حسین آمده دریای گنگ را از جایی که پای آب بود گذرانیده سلطان حسین تاب مقاومت نیاورده بولایت پتنه رفت و راجه پتنه استقبال نمود و چند لک تنگه نقد و اجناس و اشیای دیگر داده و چند فیل پیشکش ساخته اورا تا جونپور رسانید و سلطان بهلول بعزیمت تسخیر جونپور عازم شد و سلطان حسین جونپور را گذاشته از راه بهرایج بجانب قنوج آمده با سلطان بهلول در کنار آب رهب چندگاه مقاتله نمود و هزیمتی که طبعی او شده بود یافت و درین مرتبه حشم و اسباب سلطنت او بتمام بدست لودیان افتاده و حرم محترم او ملکه جهان بی بی خونزا که دختر سلطان علاؤ الدین و نبیره خضر خان بود گرفتار شد و سلطان بهلول بصلاح و عفت و احترام و اعزاز تمام آن عفیفه را نگاه میداشت و چون سلطان بهلول باز متوجه تسخیر جونپور شد بی بی خونزا خود را بحیل از بند خلاص ساخته بشوهر خود رسید و جونپور بتصرف سلطان بهلول در آمد و آن را به مبارک خان نوخانی داده خود ببدارن آمد و سلطان حسین فرصت یافته به جمعیت تمام بجونپور رفت و امرای سلطان بهلول آنرا گذاشته پیش قطب خان وزیر لودی که در مهاجری بود رفتند و با سلطان حسین سخن درلت خواهانه گفته و اظهار یگانگی نموده دار و مدار میکردند تا کومک سلطان بهلول رسید و سلطان بهلول پسر خود باریک

شاه را بمدد این امرا فرستاده خود نیز از عقب او بجانب جونپور روان شد و سلطان حسین تاب نیاورده بهار رفت درین اثنا خبر وفات قطب خان اودی در منزل قصبه دهلی بسلطان بهلول رسید و بلوازم تعزیت او پرداخته جونپور رفت و باریک شاه پسر خود را بر تخت سلطنت شریقه نشانده باز گشته بولایت کالپی آمد و آنرا به اعظم همایون برادر زاده دیگر که خواجه بایزید نام داشت داده خود بدلهپور رسیده چند من طلا از رای آنجا پیشکش گرفت و از باری گذشته (†) پالهن پور از توابع قلعه رنتهنپور رفت و آن ولایت را بغارت داده بدلهلی آمده قرار گرفت و بعد از چندگاه بحصار فیروزه شتافت و روزی چند در آنجا اقامت نموده بدلهلی باز گشت و باز بگوالیار رفت و در آنجا راجه مان حاکم گوالیار هشتاد لک تنگه آن زمان پیشکش گذرانیده و گوالیار را برو مقرر داشته باتاوه آمد و بجانب دهلی مراجعت نموده بود که در نواحی قصبه سکپت بیمار شد \*

و در سنه اربع و تسعین و ثمانمائه ( ۸۹۴ ) وفات یافت و مدت سلطنت اوسی و هشت سال و هشت ماه و هشت روز بود \*

گر افرا میاب است در پور زال  
 بیابد ز دست اجل گوشمال  
 بجاسی که ساقی مقرر نمود



محال است چیزی بمردی فنود  
اگر پادشاه است وگر خمس فروش  
رساند اجل صوت مرگش بگوش

\* قطعه \*

بهشصد و نود و چار رفت از عالم  
خدیو ملک ستان جهان کشا بهاول  
به تیغ ملک ستان بود لیک دنع اجل  
بود محال بشمشیر و خنجر مصقول

### سلطان سکندر بن سلطان بهلول ابن کالا

که نظام خان نام داشت بعد از شنیدن خبر فوت پدر از دهلی  
بسرعت تمام در قصبه جلالی وارد رسید و نعلش اورا بدلی  
فرستاد و در روز جمعه هفتم سنه مذکور در کوشک سلطان فیروز  
که بر کنار آب سیاه واقع شده باتفاق خانجهان ابن خانجهان و  
خانخانان فرمیلی و سایر امرا بر تخت سلطنت جلوس نمود و بخطاب  
سلطان سکندر مخاطب گشت میگویند که وقت روان شدن از دهلی  
بتقریب تغاول نزد شیخ سماء الدین کنبو پیر شیخ جمالی که از  
علمای کبار و مشایخ عظام روزگار بود رفت باین تقریب که مبادا  
او رضا بسلطنت برادران دیگر داشته باشد و سبق صرف هوای را<sup>(۲)</sup>  
بهانه ساخته بیان معنی عبارت اسعدک الله را از خدمت شیخ

پرسید چون گفت که نیک بخت گرداناد ترا خدا تعالی التماس کرد که این لفظ را سه مرتبه بر زبان مبارک خود برانید شیخ سه بار گفت او برخاسته عرض داشت که من مدعای خود را حاصل کردم و از شیخ استمداد طلبیده متوجه لشکر شد بعد از استقرار امر سلطنت از دهلی بعزم تسخیر ملک بجانب راپری و اتاوه نهضت نموده هفت ماه درانجا گذرانیده و اسمعیل خان نوخانی را جهت صلح پیش باربک شاه پادشاه جونپور فرستاد و خود بر سر عیسی خان حاکم بیتالی رفت و عیسی خان بعد از مقابله و مقاتله زخمی شده و اطاعت نموده بهمان زخم درگذشت و رای گنڈیس راجه بیتالی که موافق باربک شاه بود آمده سلطان را دید و سلطان دروجه او بیتالی مقرر کرد و باربک شاه از جونپور بقنوج آمده طرفین را مقابله و مقاتله دست داد و مبارک خان نوخانی درین جگ از جانب باربک شاه در میدان گرفتار شد و باربک شاه فرار نموده ببداون رفت و سلطان سکندر آن حصار را محاصره نمود و باربک شاه بعجز آمده دید و سلطان او را مستمال و خوشدل ساخته همراه خود بجونپور برد و بدستور سابق او را بر تخت شرقیه نشاند اما برگذات ولایت را باصرای خود تقسیم نموده هرجا افواج برگماشت و معتمدان را بر سر او موکل گردانید و کالپی را از اعظم خان همایون پسر خواجه بایزید تغیر کرده ازانجا بجهترة و ازانجا بگوالیار رسیده خواجه محمد فرملی را با خلعت خاص بوکالت

پیش راجه مان فرستاد راجه نیز برادر زاده خود را بخدست سلطان روانه گردانیده اطاعت بجای آورد و تا بیانه برادر زاده او سلطان را مشایعت کرد و سلطان شرق حاکم بیانه پسر سلطان احمد جلوانی اول آمده دید و خواست که کلید قلعه بوکلای سلطان بهپارد و باز رایش منقلب شد و چون به بیانه رفت قلعه را محکم ساخت و سلطان باگه رسید و هدیت خان جلوانی از توابع سلطان الشرق در قلعه آگه متحصن شده و سلطان چندی را از امرا در آگه گذاشته به بیانه رفت \*

و در سنه سبع و تسعین و ثمانمائه ( ۸۹۷ ) سلطان شرق به تنگ آمده و امان خواسته قلعه بیانه را بسطان داد و آن ولایت برخانخانان فرملی مقرر گشت و هم در سنه مذکور در ولایت جونپور طایفه بچکوئیان بمقدار یک لک سوار و پیداه جمع شده خلل انداختند و سلطان بآن طرف رفت و باربک شاه آمده ملازمت نمود و از انجا بحدود اوده بسیر و شکار مشغول بوده باز بجونپور رفت و بقلعه جنهار رسیده بامرای سلطان حسین شرقی که در انجا بودند جنگ کرده و ایشان را شکست داده به محاصره آن قلعه پرداخته به پهنه در آمد و باریل<sup>(۱)</sup> که نزدیک باله اباس است عرف پیاک آمده آن نواحی را خراب ساخت و از راه کوه و مانک پور بدلمو<sup>(۲)</sup> شتافت و از انجا به شمس آباد آمده ( + ) و شش ماه اقامت نموده بسنبل رفت و از انجا باز بشمس آباد رسید \*

و بعد از بشکال درسنة تسعمایة ( ۹۰۰ ) بعزیمت گوشمال  
متمردان ولایت پتنه روانه شد و قتل و بند بسیار بوقوع آمد  
و از آنجا بجانب جونپور رفت و اسپان درین سفر خیلی تلف شدند و  
از ده یکی بیش زنده نماندند و زمین داران پتنه و غیر آن بسطان  
حسین شرقی از تلف اسپان و یراق سلطان سکندر خبر نوشته اورا  
طلبیدند سلطان حسین جمعیت نموده از بهار با صد زنجیر فیل  
بر سر سکندر آمد سلطان سکندر مکرر گشت از آب گنگ گذشته  
بجهاز رسید و از آنجا به بنارس رفته و سلطان حسین هیزده گروهی  
بنارس رسیده بود که سلطان سکندر بسرعت تمام بر سر او رفت و در  
اثنای راه سالباهن راجه پتنه که زمین دار معتبر بود از سلطان  
حسین قطع نموده بسطان سکندر پیوست و سلطان حسین جنگ  
صاف کرده منهنم شده و راه ولایت پتنه گرفته و سلطان سکندر اردو  
را گذاشته با یک لک سوار جریده تعاقب او نموده و در اثنای  
راه چنان معلوم شد که سلطان حسین به بهار رفته است و بعد از  
نه روز سلطان سکندر آمده بارو ملحق شده متوجه بهار گشت و  
سلطان حسین در بهار نایب خود گذاشته نتوانست آنجا بود و  
از آنجا به کهل گانون از توابع الکنهوتی رفت و بهار بهست افواج  
سکندریه افتاد و سلطان از آنجا بترهت رفت و آنرا مسخر ساخت \*

و در سنة احدى و تسعمایة ( ۹۰۱ ) خانجهان لودی وفات  
یافت و احمد خان پسر بزرگ او بخطاب اعظم خان همایونی  
مخاطب شد و سلطان از ترهت باز گشته بزیارت قطب المشایخ  
شیخ شرف الدین یحیی منیری قدس الله سره رفت و بدرویش پور

آمد و از آنجا بر سر سلطان علاء الدین پادشاه بنگاله روان شد و در نواحی بهار پسر سلطان علاء الدین دانیال نام بموجب فرموده پدر باستیصال سلطان آمده بمقابله ایستاد و بر ولایت یکدیگر قناعت نموده و قرار صلح داده باز گشتند و درین سال قحط و عسرت تمام در اردوی سلطان پدید آمد و فرامین منع زکوة غله در جمیع ممالک صادر شد و آنرا بالکل بر طرف ساخت و از آنجا بقصد سنان آمده آن ولایت را بر مردم خود تقسیم کرده مقرر نمود و از راه مهلبی گز بجونپور رسید و شش ماه در آنجا بوده بجانب پته<sup>(۲)</sup> عزیمت فرمود \*

و در سنه اربع و تسعمایه ( ۹۰۴ ) پته تا باندھو گره که قلعه ایست مشهور تاخت و غارت و بند کرد و از جهت استحکام بقلعه مقید نا شده بجونپور رفت و اقامت نمود و درین اثنا میان بعضی امرای او وقت چوگان بازی منازعه و منافشه روی داده کار بغزاع و مقاتله انجامید و سلطان با ایشان بدظن شده پاسبانی خود را به بعضی از معتمدان فرمود تا هر شب مسلح شده پاس او می داشتند و اندری از امرای مردود معزول فتح خان بن سلطان بهلول را بر سلطنت تحریک نمودند او این راز را از سده لوحی بر مادر خود و شیخ طاهر و جماعه که از معتمدان سلطان بودند ظاهر ساخته و تذکره اسامی آن امرای هم عهد و سوگند بایشان نمود آن جماعه او را از خیال فاسد به نصیحت مشفقانه مانع آمدند و از برای ابرای ذمه خویش از بغی آن تذکره نزد سلطان سکندر برده

نمودند سلطان همه امرائی را که با پادشاهزادۀ فتح خان متفق شده بودند بلطایف اکیل بهرجانبی آذاره ساخت \*

و در سنهٔ خمس و تسعمایه ( ۹۰۵ ) بر سنبل رفت و چهارسال اینجا اقامت نموده باصور مملکت پرداخت و اوقات او یا بعیش و عشرت یا بمیر و شکار مصروف بود \*

و در سنهٔ ست و تسع مایه ( ۹۰۲ ) اصغر حاکم دهلی بدعملی پیش گرفت و سلطان فرمانی از سنبل بتمام خواص خان حاکم ماچهی واره فرستاد تا اصغر را گرفته فرستد اصغر خود پیش ازان در ملازمت رفته در سنبل مقید شد و خواص خان حکومت دهلی یافت درین سال خانخانان فرملی حاکم بیانه وفات یافت و حکومت اینجا را چند گاهی برعمان و سلطان پسران خانخانان مقرر فرمودند و بعد از مدتی ایشان در سنبل بملازمت سلطان پیوستند و حکومت آن قلعه بخواص خان انتقال یافت و صفدر خان به عملداری آگره که از مضافات بیانه بود تعیین شد و خواص خان بمده عالم خان حاکم میوات و خانخانان نوخانی به تسخیر دهول پور متوجه شدند و رای اینجا بقدم ممانعت پیش آمده بمحاربه و مجاهده قیام داشت و مردم بسیار از جانب اهل اسلام بشهادت پیوستند و سلطان از سنبل بسرعت تمام بدهلپور آمده رای مانک دیو راجه دهولپور تاب نیوده و قلعه را گذاشته به گوالیار رفت و نواحی و حوالی آنرا تاراج و نهیب کردند و سلطان یک ماه دران حدود توقف نموده متوجه تسخیر گوالیار شد و آدم لودی را در آنجا گذاشته از آب چنبل گذشت و دو ماه گذار آب میندکی نزول فرمود

و بواسطهٔ زبونى آب و هواى انجا بيمارى ميان مردم افتاد و وبا پيدا شد و راجهٔ گوالديار نيز بصلح پيش آمد و سعيد خان و بابو خان و راى گنيس که از لشکر سلطان گريخته پناه بآن قلعه برده بودند از انجا برآرده پسر بزرگ خود را به ملازمت سلطان فرستاد و سلطان او را با اسب و خلعت باز گردانیده خود بجانب آگره باز گشت و در وقت مراجعت دهولپور را نيز براى مانک ديو بخشيد و بشکال در آگره گذرانیده بعد از طلوع سهيل در سنهٔ عشر و تسعمائة ( ۹۱۰ ) بعزم تسخير قلعهٔ مندر ايل متوجه شد و آن قلعه را از راى مندر ايل امان داده بصلح گرفت و جمیع بتخانها و کنایس انجا را شکست و در وقت مراجعت قلعهٔ دهولپور را از سر نو تعمير فرموده باگره آمد و امرا را رخصت جاگیرها داد ( ‡ ) و درین سال مير سيد محمد جونپوری قدس الله سره العزيز از اعظم اولیای کبار که دعوى مهدويت از سر برزده بود هنگام مراجعت از مکه معظمه بجانب هند در بلدهٔ قرة داعى حق را لبیک فرمود و هم در انجا مدفون شد و قاضی حسین زرگر قندهارى عليه الرحمة که مقبر او را و مير را ملازمت کرده بود این تاریخ یافته

\* ع \*

گفتا که بروز شيخ کن استفسار

و هم شيخ مبارک لفظ مضا مهدي تاریخ یافت \*

در سوم ماه صفر از سنهٔ احدى عشر و تسعمائة ( ۹۱۱ ) در جمیع

هندوستان زلزلهٔ عظیم واقع شد چنانچه کوه ها به لرزه درآمد و عمارات

عالی و مضبوط از هم ریخت و زمین جابجا ترقید و سوارخها پدید  
گشت و دیها و درختان را میگویند که جایهای خود را گذاشتند  
و مردم پنداشتند مگر قیامت قایم شد و از واقعات بابری و دیگر  
تواریخ چنان معلوم می شود که این زلزله مخصوص هندوستان نبود  
بلکه در همان روز در ولایت فیز این زلزله باین صفت واقع شد  
و لفظ قاضی تاریخ آن یافتند \*

• رباعی \*

در نه صد و احدی عشر از زلزلهها \* گردید سواد اگره چون مرحلهها  
با آنکه بگذاشت بهی عالی بود \* از زلزله شد عالیها سافلها  
و از زمان آدم تا این زمان این طور زلزله نشان نداده اند \*

و در سنه اثنی عشر و تسعمایه ( ۹۱۲ ) بعد طلوع سهیل بر سر  
قلعه اوندت گرفته محاصره نمود و هر چند مردم خوب شهید شدند  
آخر بقهر و غلبه آن قلعه را فتح نموده کفار را علف شمشیر آبدار  
ساخت و بقیه السیف با اهل و عیال طعمه آتش جوهر گشتند و  
بتخانها را بر انداخته اینجا مسجد عالی بنا فرمود \*

و در سنه ثلث عشر و تسعمایه ( ۹۱۳ ) بعد از طلوع سهیل بعزم  
تسخیر قلعه نور متوجه گردید و درین اثنا جمعیت فیلان و سوار  
و پیاده جلال خان لودی که برای مجرای خود نموده بود نامزد  
فتح نور گشته در راه دید و از غیرت در مقام بر انداختن او شده  
جمعیت او را ببهانه پریشان ساخت و او را مقید گردانیده در قلعه  
او مکر فرستاد و نور را بصلح و امان گرفت \*

و در سنه اربع عشر و تسعمایه ( ۹۱۴ ) قلعه دیگر گرد نور  
برای زیادتى استحکام بنا فرمود و صد و بیست اسپ و پانزده



زنجیر فیل با خلعت و مبلغی نقد جلال خان شهزاده را عذایت کرده اورا با نعمت خاتون کوچ قطب خان لودی که بدیدن سلطان آمده بود رخصت بجایب کلدی فرمود و آن سرکار را بشاهزاده جلال خان جایگیر ساخت \*

و در سنهٔ خمس عشر و تسعمایه ( ۹۱۵ ) از لهایر کوچ کرده به هنکات آمد و جا بجای تهنات گذاشته بدار الخلافه اگرة رسید و تاریخ این بود و له الحکم و الیه ترجعون و محمد خان نواسهٔ سلطان ناصر الدین مالوی از جد خود هراس نموده پناه بسلطان آورد و سرکار چندیری بجایگیر او مقرر شد و بشاهزاده جلال خان اسر فرمود تا مدد و معاون او باشد و درین سال از آگرة تا دهواپور فرمود تا جا بجای قصر و مهارت و باغ بنا کنند که از شکارگاه آمده در آنجا توقف و آسایش فرماید و محمد خان ناگوری درین سال بتقریب اقوام از [ که آمده سلطان را دیده بودند ] ملاحظهٔ بسیار از سلطان نموده خطبهٔ اورا بی جنگ و جدل در ناگور خوانده و ولایتی نو در حوزهٔ تسخیر سلطان آمده و درین سال سلیمان پسر خانخانان فرملی را بتقریب این که بخدمت اونت کهر و سویی مویر نامزد فرموده بودند و او قبول نکرد از خدمت مسجور ساخت و برگشته اندری کرنال در وجه مدد معاش او مقرر گردانید تا در آنجا رفته بکونت گزید و درین سال چندیری را <sup>(۲)</sup> بجهت خان مالوی به سبب ضعف

( ۲ ن ) به محبت خان مالوی بسبب ضعف حال سلطان محمود

مالوی و سلطان سکندر گذرانید

حال سلطان محمود مالوی به سلطان سکندر گذرانید و خطبه  
 دران دیار بقام او خوانده فرامین و فتکناصها باطراف نوشتند و  
 محمود خان نبیره سلطان ناصرالدین مالوی را شهر بند فرموده  
 چندیری را بروی هم چنان مقرر داشت اما امرا بروی گماشت  
 تا از حال او با خبر بوده صاحب اختیار و جایگیر او باشند و  
 بسیر و شکار جانب بیانه آمد و ملازمت علما و مشایخ آن دیار که  
 دران عهد بگرامات و خوارق مشهور بودند میکرد خصوص به سید  
 نعمت الله حسینی که از اهل کرامات و کشف و خوارق مشهور  
 بود بسیار صحبت میداشت و شاهزاده دولت خان حاکم قلعه  
 رنتهنپور محکوم سلطان محمود مالوی بوسیله علی خان ناگوری که  
 بصوبه سوی سوپر تعین بود سلطان را آمده دید و قبول کرد که  
 کلید قلعه را بسپارد اتفاقا علی خان مذکور باز نفاق ورزیده او را  
 از بیرون قلعه مانع شد و سلطان ازین معنی اغماض نموده دولت  
 خان را برسم فرزندان نواخته خلعت خاص و چند اسپ و فیل  
 بخشیده بجانب قلعه تهنکرفت و از آنجا بقصبه باری سیر کنان  
 رسیده باگه بازگشت و مرضی عارض او شد در روز یکشنبه هفتم  
 ذیقعد سنه ثلث و عشرين و تسعمایه ( ۹۲۳ ) رخت بجانب  
 آخرت کشید و جنات الفردوس نزل تاریخ او شد مدت سلطنت او  
 بیست و هشت سال و پنج ماه بود \* بیت \*  
 سکندر شه هفت کشور نماند \* نماد کسی چون سکندر نماند

سلطان سکندر با شاعران نهمست و برخاست بسیار داشت و خود هم صاحب طبع بود و گاه گاهی نظمى به تخلص گارخ بآن روش قدیم هندوستانیان میگفت و صحبت او بشیخ جمالی ازین رهگذر خوش برآمده بود و این چند بیت از نتایج طبع سلطان است که از غایت تقلید بصنعت گفته

\* ابیات \*

سروی که سمن پیرهن و گل بدنستش  
روخی ست مجسم که دران پیرهنستش  
مشک ختنی چیدست که صد مملکت چین  
در حلقه آن زلف شکن در شکنستش  
گلرخ چه کند جوهر دندان ترا و صف  
هم چون در سیراب سخن در دهنستش  
در سوزن مژگان بکشم رشته جان را  
تا چاک بدرزم که دران پیرهنستش

و یکی از شعرای عهد سلطان سکندر برهن بود میگویند که باوجود کفر کتب علم رسمی را درس میگفت و این مطلع ازوست که در زمین مسعود بیگ گفته اینست

\* بیت \*

دل خون نشدی چشم تو خنجر نشدی گر  
ره گم نشدی زلف تو ابتر نشدی گر

و از جمله علمای کبار در زمان سلطان سکندر شیخ عبد الله طلبنی در دهلی و شیخ عزیز الله طلبنی در سنبل بودند و این هر دو عزیز هنگام خرابی ملتان بهندوستان آمده علم معقول را دران دیار رواج دادند و قبل ازین بغیر از شرح شمسیه و شرح صجایف از

علم منطق و کلام در هند شایع نبود و از استادان شنیده شد که زیاده از چهل عالم تحریر متبحر از پای دامن شیخ عبد الله مثل میان لادن و جمال خان دهلوی و میان شیخ گوالیاری و میران سید جلال بداونی و دیگران برخاسته اند و میگویند که سلطان سکندر در وقت درس شیخ عبد الله مذکور می آمد و به تقریب اینکه مبادا خلل در سبق طلبه افتد پنهان در گوشه مجلس آهسته می نشست و بعد از فراغ درس سلام علیکم گفته بایکدیگر صحبت می داشتند و شیخ عزیز الله طلبنی که صاحب ارشاد و هدایت بودند آن چنان طبعی فیاض و استحضاری غریب داشتند که متعلم متفطن هر طور کتابی مشکل منتهیانه را میخواند بی مطالعه درس میگفتند و بارها با امتحان پیش آمده اسولاً لا مدفع له می آوردند شیخ مشار الیه در وقت افاده معاً حل ساخته و یکی از تلامذه ایشان میان حاتم سنبلی بود که در مدت عمر خویش می گویند که از سی بار متجاوز شرح مفتاح را و از چهل مرتبه بیش مطول را از بای بسم الله تا تائی تمت درس گفته دیگری صاحب تصنیفات لایقه و کتب فایقه شیخ الهدیه جونپوریست که بر هدایه فقه شرحی مشتمل بر چند مجلد نوشته و شرح کافیّه او احتیاج به بیان ندارد و همچنین بر تفسیر مدارک و غیر آن حواشی نوشته که تا این زمان میخوانند و سلطان سکندر علمای دیار خویش را جمع کرده بیک جانب شیخ عبد الله و شیخ عزیز الله و

جانب دیگر شیخ الهدیه و پسرش بهکاری را در بحث معارض ساخت  
آخر چنان معلوم شد که آن دو بزرگوار در تقریر و این دو عزیز در  
تحریر فایق اند وفات شیخ عبد الله در سنه ۹۵۰ هجری و بدست و دو بود  
اولئک لهم درجات العلی تاریخ یافتند و از جمله شعرای عصر  
سکندری شیخ جمالی کنبوی دهلوی مذکور است که سلطان سکندر  
اشعار خویش برو میگذرانید و هیئت مجموعی او مرکب از چند  
فضائل بود و سیاحت بسیار کرده و بصحبت مخدومی عارف  
جامی قدس الله سره رسیده و فیض نظر و شرف قبول از ایشان  
یافته و اشعار خود بملازمت آن حضرت گذرانیده و این بیت از دست

## \* بیت \*

مارا ز خاک کویت پیراهنی ست برتن  
و آن هم ز آب دیده صد چاک تا بدامن

## \* بیت \*

عشق را طی لسانی ست که صد ساله سخن  
دوست با دوست بیک چشم زدن میگوید

و این غزل او هم که در پردۀ هندی خود نقش بسته و خیلی  
حالت می بخشد نیز مشهور است که

## \* بیت \*

طال شوقی الی منازکم \* ایها الغایبون عن نظری  
روز شب مونس خیال شماست \* فامذلوعن خیالکم خبری

و تذکرۀ نوشته در بیان مقامات بعضی از مشایخ هند سیر العارفین  
نام که خالی از سقمی و تناقضی نیست و ابتدا از حضرت خواجۀ  
بزرگوار معین الحق والدین الاجمیری و اختتام بر پدۀ خود شیخ

سماء الدین کذبوی دهلوی کرده و غیر آن نظم و نثر دیگر دارد  
و دیوان او مشتمل بر هشت و نه هزار بیت است \*

## سلطان ابراهیم بن سلطان سکندر لودی

باتفاق امرا در سنهٔ ثلث و عشرين و تسعمایه (۹۲۳) بر سریر  
سلطنت در آگره جلوس نمود و شاهزاده جلال خان بن سلطان  
سکندر بفرمان روائی جونپور مقرر گشته بنام سلطنت موسوم شد و  
خانجهان لودھانی حاکم را پری باگره آمده امرا را بر شریک ساختن  
او در امر سلطنت ملامت بسیار کرد و قبح این معنی نموده فرامین  
بنام امرای حدود شرقیه صادر شد که جلال خان را گرفته بدرگاه آرند  
و او از جونپور بکالپی آمده و جمعیت بسیار بهم رسانیده و خطبه و  
سکه بنام خود درست کرده بسلطان جلال الدین مخاطب گشت و  
اعظم همایون سروانی چندگاه باو متفق شده آخر سلطان ابراهیم  
را آمده دید و سلطان ابراهیم چندی را از برادران که مقید بودند  
مثل شاهزاده اسمعیل خان و حسین خان و دیگران را در قلعه  
هانسی فرستاد و از برای هر کدام ایشان ماکول و ملبوس و دود  
خدمتگار از اهل حرم مقرر گردانید و خود بعزم تسخیر ملک  
شرقی تا بهون کانون رسید و آن موا<sup>(۴)</sup>سهارا پاک کرده بقنوج آمد  
و امرای بسیار بر سر جلال خان نامزد فرمود و جلال خان با عی  
هزار سوار و چند حلقه فیل خود را بجانب آگره کشید ملک آدم

کاکر از جانب سلطان بحر امت اگره آمده و امرای دیگر نیز بمدد او  
 رسیده جلال خان را بمقدمات دلدیر و نصایح دل نشین برین  
 آوردند که اسباب تجمل و شوکت پادشاهی بسلطان بگذرانند تا  
 التماس عفو تقصیرات نموده سرکار کالپی را بجایگیری بدهانند  
 جلال خان در حال قبول کرده چتر آفتاب گیر و نقاره و غیر آن را  
 بملک آدم سپرد تا در حدود اتاره بنظر سلطان در آورد و سلطان  
 صلح اورا قبول نفرموده افواج گران بدفع جلال خان نامزد ساخت و  
 او از روی اضطرار پناه برآجۀ گوالیار برد و امرای سکندری که  
 باعث تزلزل در امر سلطنت شده بودند همه در مقام اطاعت  
 سلطان در آمدند و سلطان را با میان بهوه که اعظم امرای سکندر  
 و وزیر و مشیر او بود انحراف مزاج پیدا شد و اورا در زنجیر کشیده  
 بملک آدم سپرد و پسر اورا رعایت فرموده به منصب عالی پدر  
 سرفراز گردانید و میان بهوه در زندان و دیعت حیات سپرد و اعظم  
 همایون سروانی حاکم کمره را با سی هزار سوار و سه صد زنجیر فیل  
 بجهت تسخیر گوالیار نامزد ساخت و جلال خان از آنجا گریخته  
 بجانب مالوه پدش سلطان محمود مالوی رفت و بعد از رسیدن  
 افواج سلطانی رای بکرمادیت پسر رای مان سنگ که بعد از  
 کشتن پدر حکومت گوالیار داشت طاقت مقاومت نیاورده قلعه را  
 نتوانست نیکو محافظت نمود و قلعه بادل کمره نام پایان قلعه  
 گوالیار عمارتی عالی بود از رای مان سنگ بدست اهل اسلام  
 مفتوح گشت و از آنجا صورتی روئین که معبود هندو بود بدست  
 آورده با گره فرستادند و سلطان ابراهیم آن را بدلهی فرستاد و بر

در اواز شهر نگاهداشتند و آن را پیش از جمع این تاریخ بده سال در سنده صد و نود و دو (۹۹۲) در فتح پور آورده بودند و مولف این منتخب نیز دیده و از وی ناقوس و جرس و سایر آلات ساختند و دران ایام سلطان ابراهیم بر امرای قدیم بی اعتماد شده اکثری را مقید و محبوس ساخته بجایها آواره گردانید و چون صحبت جلال خان به سلطان محمود مالوی راست نیامد از مالوه فرار نموده بولایت کره کذکه رفت و بدست جماعه گوندان افتاد و ایشان او را مقید ساخته بتحصه نزد سلطان فرستادند و او حکم کرد تا بقلعه هانسی برده با برادرانش ملحق سازند و همدرین راه شربت شهادت چشید \*

شربت سلطنت و جاه چنان شیرین است

که شهان از پی آن خون برادر ریزند

خون آزرده دلان را ز پی ملک مریز

که ترا نیز همان جرعه بساغر ریزند

و بعد از چندگاه حسب الامر سلطان ابراهیم اعظم همایون هروانی با پسرش فتح خان محاصره قلعه گوالیار را که نزدیک بگرفتن رسانیده بود گذاشته با گره آمد و هردو محبوس و مقید شدند و اسلام خان پسر اعظم همایون در کره از مال پدر جمعیت بهم رسانیده و امرای آن حدود را با خود متفق ساخته با حاکم کره احمد خان نام جنگ کرده او را منهنز گردانید و سلطان ابراهیم بر سر امرائی که از اردو گریخته با سلام خان پیوسته بودند احمد خان برادر اعظم همایون لودی را سردار لشکری انبوه اعتبار کرده با خوانین صاهب



شکوه دیگر مثل خالخانان فرملی و امثال او نامزد ساخت و نزدیک بقصبه بانکرمو قریب قنوج اقبال خان خاص خیل اعظم همایون با پنجهزار سوار و فیلان نامدار از کمین برآمده بر لشکر سلطان زد و همه را برهم زده بدر رفت و سلطان جمعی دیگر را بجهت احتیاط بکومک ایشان فرستاد و مخالفان نیز که تا قریب چهل هزار سوار مسلح و پانصد زنجیرفیل داشتند بمقابله و مقاتله ایشان پای ثبات انهدند و از جانب بهار نصیرخان لودانی با سرداران دیگر آمده مخالفان را از دو جانب دودله ساخت و میان فریقین جنگی صعب چنان واقع شد که کسی نشان ندهد و بعد از کشش بسیار شکست بر باغیان افتاد و اسلام خان کشته شد و سعید خان لودی اسیرگشته و آن فتنه فرونشست

\* شعر \*

مکن چون ابر کافر نعمتی با منعم و مکرم

که یابد نعمت از بحر و زند بر سینه پیکانش

چو دریا تا توانی حق گذاری رسم و عادت کن

که بدهد ابر را بحری پی یک قطره بارانش

و هر چند این چنین فتنی روی نمود اما دل سلطان هنوز هم از امرا

صاف نشد و ایشان نیز این معنی را فرا گرفته هرجا لوی مخالفت

برافراختند و بسیاری از امرای عظیم الشان پادشاه نشان چون

اعظم همایون سروانی و میان بهو وزیر سلطان سکندر درین اثنا

بقید و حبس از عالم رفتند

\* بیت \*

همان مرحل است این بیابان دور \* که گم شد درو لشکر سلم و تور

همان منزل است این جهان خراب \* که دید هست ایوان افراسیاب

و میان حسن فرمایی در چندیری باشارت سلطان بدست شیخ  
 زادهای او باش اینجا گشته شد و دریا خان اوجانی حاکم بهار  
 و خان جهان لودی از همراه روگردان شدند و دریا خان بعد از  
 چندگاه فوت شد و بهادر خان پسرش باغی شده قایم مقام پدر  
 گشت و امرای برگشته باو متفق شدند و در نواحی بهار قریب  
 یک لک سوار بهم رسانیده و جمعیت کرده و ولایات را متصرف  
 گشته و خود را سلطان محمد خطاب داده خطبه و سکه بنام خود  
 درست گردانید و لشکرش راست تا ولایت سنبل رسیده در حوزة  
 ضبط و تصرف در آورده و چندگاه در بهار و آن ولایت خطبه بنام او  
 بود اتفاقاً پسر دولت خان لودی که خان خانان نام داشت از لاهور  
 باگروه نزد سلطان آمد و متوهم شده ازو گرفته پدش پدر رفت  
 و چون دولت خان روی خلاصی خود از سلطان نمی دید همان  
 پسر را بکابل فرستاد تا ملازمت فردوس مکانی ظهیرالدین بابر  
 پادشاه نموده ایشان را بر سر هندوستان آورد و خان خانان عاقبت  
 شکایت از پدر خود فردوس مکانی با بر پادشاه برده مزاج ایشان  
 را از منحرف ساخت و صحبت راست فیامد چنانچه بیاید  
 انشاء الله تعالی و خانخانان تا زمان خروج شیر شاه زنده بود تا در  
 حبس او در گذشت و سلطان محمد در بهار رخت بعالم باقی  
 بر بست و امرا جا بجا از سلطان ابراهیم روگردان شدند و فتوری  
 عظیم در ملک راه یافت و ارکان سلطنت در تذبذب افتادند

و رایت دولت بابر پادشاه بلندی گرفت و مجمعل این احوال آنکه  
دولت خان و غازی خان پسرش و دیگر امرای کبار سلطان ابراهیم  
عالم خان لودی را در کابل مصحوب عرایض نزد ظهیرالدین بابر  
پادشاه فرستاده ترغیب بر تسخیر هندوستان نمودند و بابر پادشاه  
جمعی را از امرای خویش همراه عالم خان نامزد ساختند تا پیشتر  
رفته بضبط و تسخیر آن ولایت بپردازند این جماعه سیالکوت و  
لاهور و مضافات آنرا مستخلص گردانیده حقیقت حال معروض  
داشتند و این قطعه تاریخ فتح هند یافتند \* قطعه \*

ظهیرالدین محمد شاه بابر \* مکذّر دولت و بهرام صولت  
بدولت کرد فتح کشور هند \* که تاریخ آمدش فتح بدولت  
و بابر پادشاه بکوچه های متواتر بکنار آب سند رسیده و مجموع لشکر بعد از  
دیدن شان واجب دران منزل بده هزار سوار مرد کاری کشیده بود  
درینولا دولت خان و غازی خان برگشته با سی هزار سوار مرد کاری  
از اغانان و غیر آن قصبه کلا نور را متصرف گشته روی به محاربه  
امرای بابری بلاهور آوردند و امیر خسرو که قلعه سیالکوت را مضبوط  
کرده بود برسیدن غازی خان خالی ساخته و فرار نموده باره ملحق شد  
و بعد از چند روز بابر پادشاه در سیالکوت رسیده نزول فرمود (+) و قصبه  
سیالکوت را ویران نموده دهولپور آبادان نمود و عالم خان از جانب  
بابر پادشاه بدلهی رفته و سلطان ابراهیم مقابل شده و شبخون  
بر سپاه سلطان آورده و جلال خان با بعضی امرای دیگر دران

شب آمده با عالم خان متفرق شدند و سلطان ابراهیم تا زمان طلوع صبح از سراچه خویش حرکت نکرد و عالم خانیدان بگمان فتح غنیمت گرفته هرطرف متفرق شدند و معدودی چند با عالم خان ماند و سلطان ابراهیم فیلی را پیش انداخته بر قلب دشمن زد و ایشان را پای ثبات برجا نماند و عالم خان نادرست پیمان از میان دو آب گذشته بهرند رسید و از آنجا بقلعه گنگونه از توابع ملوت در دامن کوه پناه برد دلاور خان لوحانی ازو جدا شده در ملازمت بابر پادشاه رفته در سلک دولت خواهان در آمد و عالم خان نیز بعد از چند گاه آمده بابر پادشاه را دید و بابر پادشاه بدستور سابق تعظیم او بجا آورده در وقت دیدن قیام نموده با خلعت و مراحم دیگر سرفراز ساخت و چون اردو محدود کلا نور فزول نمود محکم سلطان میرزا و امرای دیگر از لاهور آمده ملحق شدند و از آنجا بحوالی قلعه ملوت که غازی خان ازان قلعه قرار بر فرار داده بدر رفت و دولت خان باز بملازمت شدافت و بدستور سابق گداهان بعفو مقرون شد و روز بارعام که دو شمشیر درگردن او بسته آورده بودند حکم شد که او را بدان حال نیارند و با احترام طلبیده و نشستن فرموده او را نزدیک خود جا دادند \*

\* نظم \*

کرم آنست که احسان بگنہگار کنی

ورنه با دوست جز احسان نکند اهل کرم

اما اموال او را قسمت بسپاهیان نمودند و قلعه ملوت (که ظاهرا عبارت از ملوت باشد) بتصرف بابر پادشاه در آمد و بعد از چند روز دولتخان ازین واقعه در قید پادشاهی از عالم در گذشت و بابر پادشاه بقصد

تعاقد غازی خان در کوه سواک در آمده و در دامن کوه نادون<sup>(۴)</sup> که کوهیست بمس بزرگ نزول نمود و غازی خان بدست نیامد و از آنجا باز گشته منزل بمنزل بنواحی سهند کنار آب کهکرم معسکر ساخت و از آنجا درسامانه و سغام رسید و امیر کته بیگ را فرمان داد که تا بحوالی اردوی سلطان ابراهیم که بعد از شکست عالم خان در نواحی دهلی متمکن بوده رفته خبر چگونگی و چندی لشکر او بیارد و درین منزل بین افغان بعد از بغی آمده دید و ازین منزل شاهزاده محمد همایون میرزا با خواجه کلان بیگ و دیگر امرای نامدار بر سر حمید خان خاص خیل سلطان ابراهیم که از حصار فیروزه جمعیت کرده بقصد جنگ می آمد نامزد شدند تا بطریق ایلغار رفتند و محاربه عظیم واقع شد و شکست بر حمید خان افتاد و جمعی کثیر بقتل و امر رفتند و سرکار حصار فیروزه بجمع دو کور در وجه جلدوی شاهزاده مقرر شد بابر پادشاه بدو منزلی شاه آباده کنار آب جون فرود آمده سید مهدی و خواجه محمد سلطان میرزا و سلطان جنید برلاس را بر سر داوود خان و جمعی از امرای سلطان ابراهیم که با پنج شش هزار سوار از آب جون گذشته بودند نامزد ساخت و این جماعه نیز از آب جون گذشته افغانان را مالشی خوب دادند و کشتند و اسیر ساختند و بقیه السیف باردی سلطان ابراهیم پیوستند و ازین مقام کوچ فرموده جرانغار و برانغار و غول تمام راست کرده از نظر پانشاهی در آوردند و هشت<sup>(۳)</sup> صد

عربانه در یک روز مکمل شد و آستنا علی قلی آتش باز بر حسب حکم بدستور توپخانه روم عربها را بنزجیر و خام گاز که بصورت ارقمچی ساخته بودند بیک دیگر پیوستند و در میان هر دو عربانه شش هفت توپره<sup>(۳)</sup> پر خاک تعبیه نمودند تا روز معرکه تغنگ اندازان در پناه عربانه و توپره پر خاک تغنگ بفرانغت توانند انداخت و قرارداد او چنان شد که کوچ کرده شهر پانی پته را در عقب لشکر گذاشته نزول نمایند و صف عربانه را پیش داشته پناه سازند و سوار و پیاده در پس عربانه تیر و تغنگ بمقاتله در آیند و دیگر سواران از اطراف و جوانب بیرون تاخته بمداخله (†) و مجادله قیام نمایند و وقت ضرورت باز بعقب عربانه معاودت کنند و روز پنجشنبه سلخ جمیع الآخر سنه نهصد و سی و دو (۹۳۲) بقرب بلده پانی پته در شش گروهی اردوی سلطان ابراهیم نزول واقع شد و عدد لشکر سلطان ابراهیم یک لک سوار و هزار فیل و لشکر بابر شاه پانزده هزار سوار و پیاده تخمین نموده بودند هر روز سپاهیان بابر پادشاه از گوشه و کنار سپاه افغانان تاخته سرها می آوردند و از سلطان ابراهیم و لشکریانش درین مدت اصلا حرکتی و جرأتی واقع نشد تا شبی مهدی خواجه و محمد سلطان میرزا و دیگر اسرا با پنج هزار کس بر لشکر سلطان ابراهیم شبخون بردند و بسیاری را از ان مردم بهلاکت رسانیده بسلامت برآمدند و غنیم باوجود این پراگندگی متعذبه نشد و روز

( ۲ ن ) ارايه ( ۳ ن ) خاک تغنگ ( † ) همین در هر سه نسخه

جمعه هشتم رجب المرجب از سنه مذکوره سلطان ابراهیم بانواج گران چون صدرنشین امکندر بلبلاس آهذین آراسته برآمد و بابر پادشاه نیز با دبدبه عظمت و شوکت تمام سپاه خود را ترتیب داده در مقام ثبات ایستاده فرمان داد که از جانب جرنغار امیر قراقرچی و امیر شیخ علی و دیگر امرای از جانب برانغار . لی قزل و بابا قشقه با تمامی جماعت مغول دو دفعه شده از عقب سپاه مخالف محاربه نمایند و از مقابله امرای برنغار و جرنغار بتمام و از انواج خاصه امیر محمدی کوکلتاش و امیر یونهن علی و امیرشاه منصور برلاس و دیگر امرای نامدار در آیند و چون افغانان بجانب برنغار بیشتر توجه نموده بودند امیر عبد العزیز که طرح بود حسب فرمان پادشاهی بمدد برنغار رفت و غنیم را بر شپیه تیر گرفتند و اجساد مخالفان پر بر آورده مرغ روح بعضی از قفس قالب پرواز می نمود و پروبال بمقراض شمشیر دورویه قلم می شد \* \* نظم \*

چنان خون روان شد بدشت نبرد

که چون سیل بردی زجا پای سرد

نسیمی که آید سحر زان مقام

دهد بومی خون جگر در مشام

و از کشته پشته پشته شد و جمعی که باقی ماندند طعمه زاغ و زغن گشتند و مدت دو قرن ازان واقعه تا زمان تحریر این منتخب گذشته که هنوز در شب ها آوازه و ستان و بکش و بزق ازان میدان بگوش سامعان میرسد و در سنه نهصد و نود و هفت (۹۹۷) جامع این اوراق نیز وقت سحر که از بلده لاهور بجانب فتح پور میرفت و عبور

هزاران میدان افتاد این صدای هولناک بگوش آمد و جماعت که همراه بودند خیال کردند که مگر غنیم پیدا شد آنچه شنیده بود دید کار خدای را بخدا حواله کردیم و گذشتیم و سلطان ابراهیم را در ویرانه فاشناخته با جمعی از نزدیکان زیر تیغ کشیدند و سرش در نظر بابر پادشاه آوردند قریب پنج شش هزار کس نزدیک سلطان ابراهیم در یک موضع بقتل رسیده بودند

\* شعر \*

روشن گشت که این تیره جهان دام بلاست

خبرت شد که جهان عمو ده دان دغااست

آنکه در آب نمیرفت کسی از بیمش

غرقه بحر محیط است که بس نا پهناست ( † )

و بابر پادشاه از انجا بعد از چندین فتحی عظیم همان روز در دهلی نزول فرمود و خطبه را بذام خود درست گردانید و شاهزاده محمد همایون میرزا و سایر امرا را بجانب آگره حکم ایلغار شد و خزانه ابراهیم را که بی پایان بود بدست آوردند و بر سپاهیان قسمت کردند \* بیت \*

کسی کو کند جان بمیدان نثار \* بروز رکن از روی احسان نثار

اگر چند باشد جگر دار مرد \* چو بی برگ باشد نجوید نبرد

و این واقعه در سنه اثنی و ثلثین و تسعمایه ( ۹۳۲ ) روی نمود و هندیان شهید شدن ابراهیم تاریخ یافتند و از انگاه باز سلطنت از خاندان افغانان لودی منتقل شده بدودمان امیر تیمور صاحبقران قرار یافت و مدت سلطنت سلطان ابراهیم نه سال بود \*



## ظهير الدين محمد بابر پادشاه غازي

بعد ازان بر تخت سلطنت جلوس فرمود و عالم را بدان دهش  
 زيب و فرديگر داد و بسمرقند و عراق و خراسان و كشغر انعامات  
 فرستاد و بمكه و مدينه مقدسه و مزارات متبركه نذر ها ارسال داشت  
 و بتمامي مردم بدخشان و كابل جدا جدا از خزايين موفوره هندوستان  
 زر بي قيمت روانه گردانيد و جهان را گلستان ساخت و امرای  
 هندوستان با وجود استمالت و ترفيه حال باطاعت در نمی آمدند  
 و متوحش در قلاع و بقاع تحصن جستند و قاسم سنبلی در سنبل  
 و نظام خان در بيدانه و حسن خان ميواتي در الور و تدار خان سارنگ  
 خاني در گواليار متحصن شدند و اتاوه را قطب خان و كاپي را  
 عالم خان داشتند و قنوج و ساير بلاد شرقيه در تصرف افغانان بود  
 كه در زمان سلطان ابراهيم نيز اطاعت نمي كردند و لد بهار خان را  
 به پادشاهي برداشته سلطان محمد لقب كردند و تا بهار در تصرف  
 او بوده نصير خان لوحاني و معروف فرملی و ديگر امرای كبدار در  
 بيعت او در آمدند و مرغوب نام غلام سلطان ابراهيم قصبه مهرون  
 را كه در بيست گروهی اگره آن طرف آب جون واقع شده مستحكم  
 ساخته اطاعت پادشاهی نمي كرد و لشكرهای بابر پادشاه برای  
 تسخير والايات نامزد شد و فيروز خان و سارنگ خان و شيخ بايزيد  
 برادر مصطفی فرملی و افغانان ديگر بملازمت آمده جايگير  
 يافتند و شيخ كهورن كه از امرای مردم هند و از ظرفای ايشان بود  
 و در فن موسيقي ثانی نداشت با تمامی جمعيت ميدان دو آب

آمده دید و ولایت سنبل بجایگیر شاهزاده محمد همایون میرزا مقرر گشت و قاسم سنبلی را گرفته اسرا نزد پادشاه فرستادند و جمعی دیگر بر سر بیانه نامزد شده و نظام خان را محصر داشتند و درین سال رانا سانکا قلعه کهندهار را از نواحی رنجهپور از حسن ولد مکهن گرفته متصرف شد و شاهزاده محمد همایون میرزا با جمعی از اسرا که برای ضبط و فتح دهواپور تعیین بودند بر سر جماعه افغانان لوحانی که قریب پنجاه هزار کس از قنوج پیشتر آمده بودند نامزد ساختند و هید مهدی خواجه و محمد سلطان میرزا نیز که بفتح و تسخیر اتره مقرر بودند در رکب شاهزاده روان گشتند و شاهزاده تمام ولایت شرق را تا جونپور مستخلص گردانید و درین اثنا رانا سانکا و حسن خان میواتی سلطان محمود نامی را از فرزندان سلطان سکندر لودی بنام پادشاهی برداشته با جمعیت فراوان و لشکری بیکران متوجه ولایات پادشاهی شده از راه بهاور بنواحی فتح پور عرف سیکری رسیدند و نظام خان حاکم بیانه عرایض بدرگاه بابر پادشاه نوشته بوسیله میرسید رفیع الدین صفوی که از اکابر سادات بلخ و اعظم محدثین آن دیار بود و در زمان سلطان سکندر لودی به هندوستان آمده خطاب حضرت مقدمه یافته بود بملازمت پادشاه آمده دید و تاتارخان مارنگ خانی نیز بعد از گرفتن رانا سانکا قلعه کهندهار را و غلبه کفار اول عرایض پادشاه فرستاد که قلعه گوالیار را می سپارم و چون خواجه رحیم داد و شیخ کهورن و جماعه دیگر میرسند او پشیمان می شود و این جماعه برهمه نوعی شیخ محمد غوث که یگانه زمانه و در علم دعوت اسمانشانه

بود بتدبیر صایب در قلعه در می آیند و قلعه را خواهی نخواهی  
از تاتار خان گرفته اورا بملازمت بابر پادشاه می فرستند و هم چنین  
محمد زیقون افغان نیز قلعه دهلپور را با امرای پادشاهی می  
میدارد و آمده می بیند و درین اثنا رانا سانکا بحدود بدانه میرسد  
و دست اندازی در ولایت می نماید و روزی چند توقف دران حدود  
کرده بغتة دهلپور میرسد بابر پادشاه با قلیلی از سپاه حاضر از دارالسلطنت  
اگره عازم جنگ و جدال شده فرمان طلب بزام شاهزاده محمد همایون  
میرزا می نویسد که چونپور را به بعضی امرای نامدار سپرده  
خود بسرعت برمد تا درین غزا شریک باشد و شاهزاده کامگار  
ولایت <sup>(۲)</sup> حرند و بهار را از نصیر خان <sup>(۳)</sup> فوجانی مستخلص گردانید  
و خواجه امیر شاه حسن و امیر جنید برلاس را بحکومت چونپور  
نصب فرموده براه کاپی آمده عالم خان حاکم آنجا را چه بصلح  
و چه بجنگ در سلک سایر بندگان آورده و بسرعت در ملازمت  
پادشاه رسیده نوازش های خسروانه در می یابد و هم درین روز  
قدوة الاعظم ( † ) و الاکابر خواجه خاوند نقشبندی از کابل میرسد و  
امرا در کنکاش نشسته رای اکثری بران قرار می یابد که چون لشکر  
را نا سانکا از مور و ملخ بیشتر شنیده می شود مصحلت آنست  
که قلعه اگره را استحکام داده با جمعی سپرده پادشاه اسلام با  
نفس نفیس خون جانب پنجاب رفته منتظر لطیفه غیبی باشد

( ۲ ن ) حرید ( ۳ ن ) نصرتخان ( † ) همین است در هر سه  
نسخه و صحیح - الاعظم \*

پادشاه این کاذب را قبول نفرموده و به نیت جهاد کمر عزیمت  
 بر بسته و دل بر شهادت نهاده بجانب میدان فتح پور توجه فرمود  
 و این مضمون را پیش نهاد والا همت داشت \* بیت \*

چو جان آخر از تن ضرورت رود \* همان به که باری بعزت رود  
 سرانجام گیتی همین است و بس \* که نامی پس از مرگ ماند بکس  
 و امرا دست بکلام مجید برده بر تجدید عهد و امضای عزیمت  
 غزا و اعلای کلمه علیا و ترویج شریعت غرا قسم خورده معرکه رزم را  
 بزم دانستند و داک مردانگی دادند که چشم روزگار ندیده بود و بعد  
 از جد و اجتهاد بسیار علم دولت اسلام ارتفاع گرفت و رایات کفر  
 نگون ساری یافت و در جنگ مغلوبه تیري بر پیشانی حسن خان  
 میواتی که کافر کلمه گو بود میزد و مردم او را در چاهی انداخته  
 روی بفرار می نهادند و او در چاه جهنم می افتد اگرچه شخصی  
 میواتی جوکی سر و شکلی در سنه نهصد و شصت ( ۹۴۰ ) بعد از  
 فوت سلیم شاه افغان سوز در میوات خروج کرده خود را حسن خان  
 میگرفت و بعضی از نشانههای پنهانی به میواتیان میگفت و جمعی  
 او را قبول کرده بودند و جامع این منتخب نیز در سنه نهصد و  
 شصت و پنج ( ۹۴۵ ) در آگره او را دیده بود اما آثار نجابت و سرداری  
 از روی او هیچ معلوم نمی شد و خاندان بیرم خان مرحوم  
 میگفت که حسن خان مذکور مردی صاحب جمعیته پادشاه  
 نشانی بوده و طبع نظمی داشت و ابیات او میان مردم مشهور  
 است و این مرد که خود بگواری می ماند که صورت او بتمام  
 مسمخ شده می نماید حاشا و کلا که این آن حسن خان باشد و

بعد از چندگاه بعضی از خانزاده‌های میواتی بنا بر حمیت و غیرت  
 او را بقتل رسانیدند و بعد ازین فتح باندک فرصتی عارضه بیماری  
 بر ذات آن پادشاه غازی طاری شد و بعد از آنکه من شریفتش  
 به پنجاه سال رسیده بود در سنهٔ سبع و ثلثین و تسعمایه ( ۹۳۷ )  
 از عالم فانی بملک جاودانی انتقال فرمود \* شعر \*

تاریخ وفات شاه بابر \* در نهمصد و سی و هفت بوده  
 و شش شوال نیز تاریخ وفات او شد و تاریخ ولادت او ازین بیت  
 معلوم می شود \* بیت \*

چون در شش محرم آمد شه محرم

تاریخ سال او هم آمد شش محرم ( ‡ )

و مدت سلطنت او چه در ولایت مادر الزهر و بدخشان و کابل و  
 کشغور چه در هندوستان سی و هشت سال بود و در سن دوازده  
 سالگی بدرجهٔ سلطنت رسیده بود و خواجه کلان بیگ در مرثیهٔ او  
 این بیت گفته \* بیت \*

بی تو زمانه و فلک بیدار حیف

باشد زمانه و تو نباشی هزار حیف

و از جمله فضلاء زمانه او شیخ زین خاندیمت که واقعات بابری  
 را که آن پادشاه مغفور نوشته بعبارتی بلیغ<sup>(۲)</sup> ترجمه کرد و این شعر  
 ازوست که \* ابیات \*

( ‡ ) بعضی این شعر را برین تیره نوشته \* بیت \* چون در شش محرم

زاد آن شه محرم \* تاریخ هجدهم آمد شش محرم ( ۲ ن ) فصیح

آرمیدی بر قیدبان و رسیدی از ما  
 ما چه کردیم و چه دیدی چه شنیدی از ما  
 بهر دل بردن ما حاجت بیداد نبود  
 می سپردیم اگر می طلبیدی از ما

\* ابیات \*

بس که گشتم تنگدل در آرزوی آن دهن  
 تنگ شد بر جان من راه برون رفتن ز تن  
 هست شعر من ز عقل و نقل خواهم بشنود  
 جامع العقول و المنقول، مولانا حسن

دیگری مولانا بقائی است که مثنوی در بحر مخزن گفته و ازو  
 شعری بالفعل بخاطر نمانده دیگر مولانا شهاب الدین معنائی  
 است که فضیلت جزئی معما فضایل کلی علمی او را پوشیده و  
 زمانی که در میش خان از جانب شاه اسمعیل صفوی حسینی  
 بحکومت خراسان منصوب شده قدوة المحدثین میر جمال الدین  
 محدث روزی در وقت و عظم دفع مضافات ظاهری میان کریمه  
 إِنَّ رَبَّكُمْ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَ أَن حَدِيثِ  
 صحیح که خلق عالم در هفت روز کرده بدو وجه نمودند و مولانا  
 شهاب الدین دفع آن کرده وجهی وجهی چند در تطبیق آورده  
 رساله درین باب نوشته و فضلالی عصر توقیعات بران ثبت کردند و  
 جامع ادراک نیز بتقریبی کلمه چند نظم و نثر نوشته و این رباعی

ازان جمله فقیر است \*

\* رباعی \*

این نسخه که آمده است چون بحر حلال  
نظم و نثرش پاک تر از آب زلال  
نور است ز انوار شهاب ثاقب  
کز منقبتش زبان فکرت شده لال

و این معما با اسم کاشف از دست که

\* رباعی \*

از بهر فریب دل ما خسته دلان \* هر لحظه ز ناز آن منم غنچه دهان  
بر صفحه گل کرد رقم آن سر زلف \* و انگه رخ مه کرد زیگ گوشه عیان  
وفات موایی در وقت مراجعت جنت آشیانی محمد همایون پادشاه  
است از سفر گجرات در سال نه صد و چهل و دو (۹۴۲) و میر آخوند  
امیر مورخ شهاب الذائب تاریخ یافت و از جمله غرایب اختراعات  
آن شاه مغفرت پناهی خط بابر است که مصحفی بدان خط نوشته  
و بمکه معظمه فرستاده و دیوان شعر ترکی و فارسی او مشهور  
است و کتابی دارد در فقه حنفی مبین نام بفتح یای مثنات و  
و شیخ زین شرحی بران نوشته مبین نام بکسر یا در سایل عروض او  
نیز متداول است \*

\* بیت \*

آسمان را که بجز جور نباشد هنری  
کارش اینست که هر لحظه کند خون جگری  
لاله را ندهد تاج شرف تا نه کند  
پای مال اجل از جور سر ( ‡ ) تا جوری

## نصیرالدین محمد همایون پادشاه غازی

در سنهٔ سبع و ثلاثین و تسعمایه ( ۹۳۷ ) از سنبل بایلغار آمده  
 باستصواب امیر خلیفه که وکیل و وزیر مطلق بود بر تخت سلطنت  
 جلوس فرمود و این تاریخ یافتند که \* بیت \*

محمد همایون شه نیک بخت \* که خیرالملوک است اندر سلوک  
 چو بر مسند پادشاهی نشست \* شدش سال تاریخ خیرالملوک  
 و چون وقت جلوس کشتیهایی پر زر انعام داد کشتی زر تاریخ شد و  
 بعد از انتظام مهمات بقلعهٔ کالنجر لشکر کشیده معسکر ساخت فتنه  
 سلطان عالم بن سلطان سکندر لودی که در جونپور سر کشیده بود  
 منطقی گردانیده با گره معاودت فرمود و جشنی عظیم ساخت که  
 دوازده هزار کس دران بزم بخلعت ممتاز شدند \* بیت \*

ملک را بود بر عدو دست چیر • چو لشکر دل آسوده باشند و سیر  
 چو دارند گنج از سپاهی دریغ \* دریغ آیدش دست بردن به تیغ  
 و دران زمان محمد زمان میرزا ابن بدیع الزمان ابن سلطان حسین  
 میرزا که داعیهٔ مخالفت داشت گرفتار شد و در قلعهٔ بیانه فرستاده  
 امر بهیل کشیدن در چشم او فرمودند و مردمکش سلامت مانده  
 عنقریب از حبس فرار نموده به سلطان بهادر گجراتی پناه برد  
 میگویند که زمانی که محمد زمان میرزا نزد سلطان بهادر رفت او  
 چطور را در محاصره داشت و هوا بغایت گرم بود محمد زمان  
 میرزا را درد دل پیدا شد و حکما علاج آن را منحصر در گلقند  
 داشتند و محمد زمان میرزا از سلطان بهادر پارهٔ گلقند التماس



نمود او شربت دار را طلبیده پرسید که چه قدر گلغند همراه اردو است گفته باشد که از بیست عرابه متجاوز است همه را بمنزل محمد زمان فرستاد و بعد از خواهی گفت که بتقریب لشکر همین قدر گلغند حاضر بود معذور خواهند داشت و بآخر چنان معلوم شد که عرق بجهت او از گلغند می کشیدند باین تقریب چندین عرابه همراه او بودی و محمد سلطان میرزا با دو فرزند خود الغ میرزا و شاه میرزا بتنوج رفته بنیاد مخالفت نهاد و چون پادشاه غفران پناه مکتوبات مشتمل بر طالب محمد زمان میرزا بسطان بهادر نوشتند و او جوابهای نامالیم داد عزیمت تسخیر گجرات مصمم ساختند و بهادر به تسخیر قلعه چتور لشکر بر سروران سانا کشیده محاربه و محاصره داشت و تاتار خان لودی از جانب او آمده قلعه بیانه را متصرف شد و تا اگر دست اندازی کرد و با میرزا هندال جنگ و جدال معب کرده با میصد کس تاخته با همراهان خویش بقتل رسید و زمانی که سلطان بهادر در مرتبه ثانی چتور را محاصره داشت محمد همایون پادشاه از اگره بجانب او عزم فرمود و هم درین سال میرزا کامران از لاهور بقندهار بایلغار رفته امام میرزا برادر شاه طهماسب را که خواجه کلان بیگ را محاصره داشت شکست داده و این مصرع تاریخ شد \*

\* ع \*

زده پادشاه کامران امام را

\* قطعه \*

و مولانا بیگسی<sup>(۲)</sup> گفته \*

( ۲ ن ) شکیبی

آن دم که تاج و کاسه زر در نظر نمود \* در بزم و رزم شکل صراحی و نقش جام  
 همسیدم از خرد که چرا تاج زر فشان \* اگنده همچو لاله حمرا درین مقام  
 گفتا سپهر از پی تاریخ این مصاف \* اگنده تاج زر ز شکست سپاه سام  
 و محمد همایون پادشاه بتقریب این که در حالت محاصره  
 سلطان بهادر چطور را بر سر او رفتن و او را مشغول بخود ساختن  
 باعث بدنامی است در سارنگ پور توقف فرمود و سلطان بهادر  
 قلعه چطور را بزور فتح کرده در نواحی مند سور از توابع مالوه با  
 پادشاه محاربه تا مدت دو ماه نمود و چون غله باردی بهادر نمی  
 رسید و آدمیان و دواب از قحط هلاک شدند بهادر با پنجمس از  
 از امرای معتبر خویش از عقب سر اینده بر آمده بجانب مند سور  
 گریخت و این قطعه تاریخ آن واقع شد \* بیت \*

همایون شاه غازی آنکه او راست \* هزاران بنده چون جمشید در خور  
 بغیر روزی چو آمد سوی گجرات \* مظفر گشت فخر آل تیمور  
 بهادر چون ذلیل و خوار گردید \* شده تاریخ آن ذل بهادر  
 محمد همایون پادشاه او را تعاقب فرمود و لشکریان مغول شبی  
 بهادر را در خواب گرفته نزدیک بود که دستگیر سازند او با پنج  
 شش سوار راه فرار بجانب گجرات گزینت و سلطان عالم اودی  
 بدست افتاد و او را پی بردند و افواج همایون پادشاه بایلغار از  
 عقب بهادر آمده احمد آباد را نهب و غارت کردند بهادر  
 از احمد آباد بکنبهایت و از آنجا به بندر دیپ برفت و در آنولا قلعه

جانبانیر نیز بجنگ در تصرف پادشاه درآمد و خزاین بی شمار بدست افتاد و تاریخ سال ازین بیت مفهوم میگردد \* نظم \*

تاریخ ظفر یافتن شاه همایون

می جست خرد یافت نه شهر صفر بود

و بهادر باتفاق زمین داران ولایت سورتی جمعیت نموده متوجه احمد آباد شد و میرزا عسکری که در احمد آباد بعد از مراجعت پادشاه بجانب پور<sup>(۲)</sup> باتفاق امیر هندو بیگ قوچین میخواست که خطبه بنام خود بخواند و میسر نشد اندک جنگی کرده بجانبانیر رفت و تندی بیگ حاکم آنجا متحصن گشته عرایض مشتمل بر ذکر مخالفت عسکری میرزا بدرگاه فرستاد و زمانی که پادشاه از منددو بجانب آگره متوجه شده بودند میرزا عسکری در راه بهلازمیت رسید و بهادر جانبانیر را بصلح از تندی بیگ گرفت و درین سال جمالی کنبوی دهلوی از عالم فدا بملک بقا رسید و خسرو هند بونه ( ‡ ) تاریخش یافته اند و درین سال شاه طهماسب از عراق بانتهام سام میرزا بر سر قندهار آمد و خواجه کلان بیگ شهر را خالی گذاشته و دیوان خانه آراسته را با فرش لطیف و اوانی نفیس و سایر لوازم مجلس همان طور مقفل ساخته بدر آمد تا شاه طهماسب دران منزل طیار<sup>(۳)</sup> فرود آمد خواجه کلان بیگ را تحسین بسیار

( ۲ ن ) برهان پور ( ‡ ) خسرو هند بوده \* و \* نه شهر صفر بود \*

هر دو تاریخ نهصد و چهل و دو عدد دارد و پیش ازین نهصد و سی

و دو گذشته که - ذل بهادر - دارد - ( ۳ ن ) طیار نزه \*

نمود و گفت نیکو نوکر هست که کامران میرزا دارد و شاه طهماسب قندهار را بیکى از امرای خویش بداغ خان نامى سپرده بعراق مراجعت نمود و میرزا کامران درین مرتبه نیز از لاهور ایلغار نموده بقندهار رفته مستخلص ساخت و محمد زمان میرزا که بهادر در وقت شکست او را برای خلل انداختن در هندوستان فرستاده بود در زمان غیبت میرزا کامران لاهور را محاصره داشت و بعد از استماع خبر مراجعت پادشاه بگجرات معاودت نموده چون مدت يك سال از استقلال پادشاه در اگرة گذشت شیر خان افغان سور در مدت غیبت پادشاه قوت تمام گرفته ولایت گور و بهار و جونپور و قلعه چنار را متصرف گشت و همایون پادشاه بقصد دفع شیر خان بتاریخ چهاردهم شهر صفر سنه ثلث و اربعین و تسعمایه ( ۹۴۳ ) ظاهر قلعه چنار را معسکر ساخت و جلال خان ولد شیر خان که آخر اسلام شاه خطاب یافت محاصره نموده در اندک فرصت بمسعى رومي خان آتشباز که سلطان بهادر این معما باسم رومي خان نوشته فرستاده بود \* بیت \*

حیف باشد نام آن سگ بر زبان

میخ در جانش نه و نامش بخوان

آن قلعه را فتح نمود و جلال خان از راه کشتي بدر رفته با شیر خان که با نصیب شاه حاکم بنگاله محاصره داشت پیوست و پادشاه را بعد از آنکه حاکم بنگاله در جنگ شیر خان زخمی شده برآمد و پادشاه را ملازمت نموده و بدرقه شده بود حکومت جونپور را با منصب امیرالامرائی و کمری زرین بمیرهندو بیگ قوچین موقوف داشته از راه گندهی که دره ایست تنگ فاصل میان ولایت بهار و بنگاله

و قطب خان ولد شیر خان و خواص خان مشهور غلام شیر خان مضبوط کرده بودند گذشته به بنگاله در آمدند و شیر خان تاب نیارده از راه چهار کهند بجانب قلعه رهناس آمده عقب لشکر پادشاه را گرفت و قلعه رهناس را بغریب آنکه بسای خود را در آنجا نگاه میدارد قابض شد باین طریق که دوهزار افغان مسلح را در محفها نشانده بالای قلعه فرستاد و راجه رهناس بمال و بسای افغانان خام طمع شده در قلعه را کشاد تا افغانان و سپاهیان محفه نشین برآمده در آمدند همه را زیر تیغ کشیدند و دران ایام پادشاه را هوای بنگاله بغایت خوش آمده شهر گور را جنت آباد نام نهادند و در سه ماه در آنجا توقف فرموده باز گشتند درین فرصت کار شیر خان بالا گرفت و جمعیت او زیاده شد و عریضه پادشاه نوشت که این همه افغانان بنده و خدمتگار حضرت پادشاه اند و التماس جایگیر ها می کنند اگر پادشاه فکر جایگیر ایشان نماید فبها والا از گرسنگی سر گردنکشی دارند تا این زمان من مانع بودم حالا امر باطاعت من فرود نمی آرند و گرسنه خود را بشمشیر می زنند مثل مشهور است دیگر حکم حکم پادشاه است پادشاه مضمون را فرا گرفته دانستند که مقصود او چیست و بعد از خرابی بصره و بی سامانی لشکر که بتازگی مننی شده و اسپان و شتران سقط گشته و باقی مانده چنان افکار و لاغر بود که بهیچ کار نمی آمد در پی تدارک کار شدند و میرزا همدال که تا منگیر در رکاب پادشاهی بود از آنجا بدفع فتنه و فساد

محمد سلطان میرزا و الغ میرزا و شاه میرزا که گریخته در ولایت دهلی خلیل انداخته می گشتند بجانب اگره مرخص شد و محمد زمان میرزا بعد از غرق شدن سلطان بهادر در دریای شور بمکر فرنگیان کاری نساخته باز پناه پادشاه آورد \*

و در سنهٔ خمس و اربعین و تسعمایه ( ۹۴۵ ) میرزا همدال شیخ بهلول برادر بزرگ شیخ محمد غوث گوالیاری را که از اکبر اهل دعوت اسمای تسخیر بود و پادشاه نسبت باو اعتقاد و اخلاص تمام داشتند باغواهی مقتدان واقعه طلب بکشت و سال تاریخ آن واقعه فقد مات شهیدا یافته اند و میرزا همدال درین سال در اگره خطبه بنام خود خواند و پادشاه پنجهزار کس انتخابی را بکومک جهانگیر بیگ مغول مقرر فرموده و حکومت آنولایت را باو مفوض ساخته و در وقت ضرورت رخصت خطبه نیز داده متوجه اگره شدند و به بی سامانی تمام به جوسه<sup>(۲)</sup> که قصه ایهت در کنار آب گنگ رسیدند و امرای جونپور و چنار آمده بملازمت پیوستند و شیرخان سر راه گرفته از پیریشانی این لشکر آگاه شده رهایی<sup>(۳)</sup> را که به آب گنگ پیوسته و از باران بشکل مالامال بود در میان آورده تا سه ماه در مقابل پادشاه نشست میگویند که در ایام مقابله روزی پادشاه ملا محمد عزیز را که با شیرخان جهت آشنائی سابق داشت برسم ایلچی گیری فرستادند و شیرخان دران ساعت آستین ها را بر مالیده و بیل در دست گرفته در هوای گرم قلعه و خندق طیار

میکرد و چون ملا محمد نزدیک رسید دست ها را شست و شامیانه  
برپا فرموده بی تکلف بر روی زمین نشست و پیغام پادشاه را شنید  
و گفت که همین یک سخن از جانب من پادشاه عرض نمایند که  
شما خود جنگ میخواهید و لشکر شما نه و من جنگ نمی خواهم  
و لشکر من میخواهد باقی پادشاه حاکم اند و شیخ خلیل را از جمله  
اولاد مخدوم شیخ فرید گنج شکر قدس الله روحه که پیر و مرشد  
شیرخان بود نزد پادشاه فرستاده در مقام صلح شده التماس نمود  
که غیر از بدگاله همه ولایت را به زندگان پادشاهی میدگذارم و خطبه  
و سکه بنام پادشاه درست میسازم و بر این معنی سوگند کلام ربانی  
در میان آورد و خاطر پادشاه از جانب او جمع گشت و پل بستن  
فرمودند و شیرخان خود در مقام فریب و مکر بود \* نظم \*

شتر ز حجره مکر جهان جهان که زمکر  
سخن بحجره ز صلح است و بر شتر جوشن  
گریزم از شتران سپهر و حجره خاک  
که حجره راست شترهای مست پیرامن

و صباح روز دیگر غافل بر سر لشکر پادشاهی آمده و افواج پادشاه را  
فرست ترتیب صفها نشد و اندک جنگی کرده شکست برین جانب  
افتاد و افغانان پیشتر بر سر پل رسیده آن را شکستند و توپچیان و  
تیر اندازان بر کشتی ها نشسته لشکر را زیر تیر باران گرفتند و غرق  
بحر فنا ساختند و محمد زمان میرزا رخت در سیلاب طوفان مرگ  
کشید و پادشاه اسب در آب زدند و بیم غرق شدن داشت بلکه هیچ  
نمانده بود که سقائی آمد و دست یاری نموده ایشان را از ان ورطه

جانکاه بر آورد تا متوجه آگره شدند و شیرخان دران حالت این بیت گفته \*

فرید حسن را توشاهی دهی \* سپاه همایون بماهی دهی  
اگرچه این بیت ثانی استناد دارد ( ‡ ) \* بیت \*

یکی را بر آری و شاهی دهی \* سپاه همایون بماهی دهی  
و این واقعه در سنه ست و اربعین و تسعمایه ( ۹۴۶ ) روی داد  
و این مصراع تاریخ یافتند \*

سلامت بود پادشاه کھی

و شیرخان بعد از فتح بازگشته به بنگاله رفت و بدفعات بشکل  
مختلف جنگ کرد و جهانگیر قلی بیگ را با جمعیت او علف  
تبغ ساخت و دران دیار خطبه خوانده خود را شیر شاه خطاب کرد  
و سال دیگر با جمعیت تمام و لشکر انبوه بقصد تسخیر آگره عازم  
گشت کمران میرزا قبل از واقعه جوسه بعد از استماع غلبه شیرخان  
و مخالفت میرزا هندال با پادشاه از قندهار بلاهور مراجعت نموده  
و از انجا در سنه ست و اربعین و تسعمایه ( ۹۴۶ ) باگره رسیده بود  
و میرزا هندال خود پیش از رسیدن میرزا کمران دهلی را که میر  
نخر علی و میرزا یادگار ناصر دران حصارى شده بودند در ایام  
غیبت پادشاه در محاصره داشته و کاری نساخته با میرزا کمران  
ملاقات نمود و میرنخر علی نیز آمده دید اما میرزا یادگار

( ‡ ) همچنین در نسخها اما صحیح آنکه - اگرچه مصرع ثانی  
این بیت استناد دارد \*



ناصر از قلعه بدر نیامد آخر میرزا هندال از میرزا کمران جدا شده  
 بالور رفت و خاطر پادشاه از شنیدن این اخبار پیشتر غبار ملال  
 گرفته بود تا آن قضیه شکست حادث شد و پادشاه چون بعد از  
 شکست چوسا ایلغار نموده با چند سوار معدود در اگره ناگاه در  
 سرایرد<sup>۱</sup> میرزا کمران رسیدند و میرزا را خبر نبود هر دو برادر  
 یکدیگر را دریافته آب چشم گردیدند بعد ازان هندال میرزا و محمد  
 سلطان میرزا و فرزندان او که مدتی مخالفت ورزیده بودند آمده  
 بوسایل ملازمت نمودند و گناهان ایشان عفو شد و بمشورت نشستند  
 و بظاهر سخن میرزا کمران این بود که چون لشکر پنجاب تازه زور  
 است پادشاه مرا رخصت فرماید تا بدفع و رفع شیر خان کوشیده  
 انتقام از وی کشم و خود بفراغت در پای تخت بآسایش و عیش  
 مشغول باشم چون پادشاه این معنی را قبول فرمودند میرزا را  
 داعیه رفتن پنجاب پیدا آمد و توقعات بی اندازه می نمود که رنگ  
 تکلیف ما لا یطاق داشت و باوجود آن پادشاه جمع ملتمسات او را  
 اجابت فرمودند غیر از مراجعت و خواجه کلان بیگ در مراجعت  
 میرزا کمران بجانب پنجاب سعی می نمود و این گفت و گو به  
 شش ماه کشید و دار گیر برهیچ امری قرار نگرفت درین اثنا  
 میرزا کمران باامراض متضاده<sup>۲</sup> معصب بیمار گشت و چون مشخص  
 شد که ماده<sup>۳</sup> مرض زهریست که از دست حوادث ایام در کام جان او  
 ریخته اند بگفته های بدگویان<sup>۴</sup> بر پادشاه بدگمان شد و چنان پنداشت

که مگر پادشاه او را زهر داده باشند و همچنان بیمار بلاهور متوجه گردید و بخلاف قرار داد سابق که تمام لشکر خود را در خدمت پادشاه باگرة گذارد و تتمه را همراه خود برد و غیر از دو هزار کس که بسرداری سکندر گذاشت و میرزا حیدر مغول و غلات کشمیری نیز در آگرة ماند و رعایت تمام یافت و شیرخان از مهر این نفاقها دلیر گشته در آخر سال مذکور بکنار گنگ آمده جمعی را همراه پسر خود قطب خان نامزد ساخته و از آب گنگ گذرانیده بر سر کالپی و اتاوة فرستاد و قاسم حسین سلطان اوزبک باتفاق پادگار ناصر میرزا و اسکندر سلطان در نواحی کالپی جنگ کرده پسر شیرخان را با جماعت کثیر بقتل رسانیدند و سرها را باگرة فرستادند و پادشاه با جمعیت فراوان که بیک لک سوار می کشید بدفع شیرخان متوجه شد و از آب قنوج گذشته تا مدت یک ماه در برابر غنیم نشستند و لشکر شیرخان مجموع از پنج هزار سوار زیاده نبود در اینچنین محل محمد سلطان میرزا و فرزندان او دیگر بار از پادشاه فرار نمودند و کوسکیان میرزا کامران نیز بلاهور گریخته رفتند و مغلان سپاه پادشاه باطراف متفرق گشتند و بشکال رسید و چون محل نزول لشکر پادشاهی در زمین نشیب بود خواستند که از آن جا کوچ کرده در جای بلند فرود آیند در همین اثنا شیرخان افواج را ترتیب داده بمحاربه آمد و این معرکه دهم ماه محرم روز عاشوره سنه سبع و اربعین و تسعمایه ( ۹۴۷ ) روی نمود و خرابی ملک دلی تاریخ یافتند و اکثری از سپاهیان مغول ترتیب جنگ ناکرده روی بهزیمت نهادند و جمعی قلیلی که بجنگ

پیوسته بودند مردم آنه را کوشش دادند اما چون کار از دست رفت و بود فایده نکرد و پادشاه عمان تاب شده خواستند که بر بلندی بایستند این معنی خود مردم را بهانه گریز شد و شکست قوی افتاد چنانچه پادشاه در دریای گنگ نیز از اسب جدا شده بودند و بمدد شمس الدین محمد غزنوی که در آخر آنکه حضرت خلافت بناهی شده بود در هندوستان بخطاب اعظم خانی سرفراز گشت و از آب بیرون آمده باگه مراجعت نمودند چون لشکر غنیمت تعاقب می آمد از آنجا ( + ) نتوانستند قرار گرفت و بسرعت راه پنجاب گرفته طی نمودند و در غره ربیع الاول این سال جمیع سلاطین و امرای چغتیه در لاهور جمع آمده بگنگش نشستند و هنوز هم نفاق بحال بود و محمد سلطان و فرزندانش از لاهور بجانب ملتان فرار نمودند و میرزا همدال و میرزا یانکار نامر صلاح در رفتن بجانب بهکر و تته میدیدند و میرزا کامران از خدا میخواست که این جمع زودتر متفرق شود تا او بکابل رود و بعد از گنگش بسیار پادشاه میرزا حیدر را با جمعی کثیر که قبول خدمت کشمیر کرده بودند بآنطرف فرستاده مقرر کردند که خواجه کلان بیگ متعاقب میرزا حیدر روان شود تا بعد از تسخیر کشمیر پادشاه نیز بآنطرف متوجه شوند و چون میرزا حیدر بنوشهره که جائیست مشهور رسیده باتفاق بعضی کشمیریان در آن ولایت در آمد و فتح نمود و بتاریخ بیست و دوم رجب سال مذکور آن ولایت را متصرف شد و خواجه کلان بیگ تا بسیدالکوت رفته بود که خبر پادشاه رسید

که شیرخان از آب سلطان پور عبور نموده بهی کروهی لاهور آمد و پادشاه در غره ماه رجب سال مذکور از آب لاهور گذشتند و میرزا کامران بعد از نقض سوگندهای غلیظ شدید بر همراهی پادشاه تا نواحی بهیره بنابر مصلحتی موافقت کرد و خواجه کلان بیگ از میالکورت ایلغار کرده باردوی پادشاه ملحق گشت و میرزا کامران در نواحی بهیره با میرزا عسکری پادشاه جدا شده باتفاق خواجه کلان بیگ بجانب کابل و پادشاه بطرف سند متوجه شدند و میرزا هندان و یادگار ناصر میرزا نیز چند منزل در خدمت بوده جدا گشتند و بعد از روزی چند به نصیحت امیر ابوالبقا باز آمدند و در کنار دریای سند در اردوی پادشاه قحطی عظیم چنان افتاد که یک سیر غله جواری گاهی بیک اشرفی هم پیدا نمی شد و اکثر لشکر ازین صبر و جمعی دیگر از بی آبی هلاک شدند تا آنکه پادشاه را با جمعی معدود گذر بجانب جیلمیر و ولایت ماروار افتاد آنجا قضایای غریب عجیب روی نمود و بعد از مشقت و محنت بسیار که کار چرخ همیشه برین قرار بوده است خود را بعراق رسانیدند و کومک از شاه طهماسب آورده قندهار و کابل را متصرف شده و جمعیت تمام بهمرسانیده بار دیگر هندوستان را فتح نمودند و آن قضیه بجای خود مذکور خواهد شد انشاء الله تعالی \*

### شیرخان بن حسن سور

که نام او فرید و خطاب شیرخان بود بر تخت پادشاهی نشست و خود را مخاطب باین خطاب ساخت و خرابی ملک دلی

تاریخ آن سال شد او چون بمساعدت زمانه و تدبیر و شجاعت از بکمی بدرجۀ سلطنت رسید مجملی از احوال او نوشتن ضروری بود پدر حسن سوز ابراهیم نامی که در زمان سلطان بهلول از ده که عبارت از افغانستان است به هندوستان رسیده نوکری سلطان بهلول میکرد و در حدود حصار فیروزه و نارنول می بود و بعد از فوت او حسن ملازم جمال خان نام امیری از امرای سلطان سکندر شده برگشته سهرام و خواص پور از توابع قلعه رهناس شرقی جایگیر یافت و پانصد سوار تابعین او بودند و فرید بقرب نامهربانی پدر و خصوصیت برادران اعیانی که هفت نفر بودند جدا شده و ترک نوکری جمال خان نموده چند گاه در جونپور به تحصیل علوم و کسب کمالات<sup>(۲)</sup> میگذرانید تا آنکه کتاب کافیه را باحواشی و دیگر مختصرات خواند و از کتب سواد گلستان و بوستان و سکندرنامه و غیر آن نیز استحضار گرفت و پیرامون خوانق و مدارس گشته در صحبت علما و مشایخ کبار آن دیار به تهذیب اخلاق مشغول بود و بعد از چند گاه با پدر آشتی کرده از جانب او به پرداختن جایگیر رخصت یافت و آنجا کار بسویت و عدالت میکرد و متمدنان را بلطایف حیل تنبیه داده ضبط نموده و باز تقریبات روی داد تا فرید از پدر قطع نظر کرده در آگره با برادر اعیانی خویش رفته خدمت دولت خان نام سرداری از امرای کبار سلطان ابراهیم اختیار نمود و شکایت از پدر و برادران دیگر بمسلطان برد سلطان این معنی را نه پسندید و گفت بد مردیست

اینکه پدر را ازو ناراضی است و او از پدر شکای و چون حسن فوت شد دولت خان بعرض سلطان رسانیده آن پرگنات را حسب خاطرخواه برای شیرخان گرفت و چند گاهی در آنجا بسر برده عاقبت از جهت مخالفت برادران در زمانی که سلطان ابراهیم در میدان پانی پته سرنهاد و بابر پادشاه فتح هند نموده لوای سلطنت بر افراختند بملازمت بهار خان ولد دریاخان لوهانی<sup>(۲)</sup> که در ولایت بهار خطبه و سکه بنام خود خوانده بخطاب سلطان محمد مخاطب شده بود رفت و نوازش یافت و روزی که در شکار شیرری را بحضور سلطان محمد کشت خطاب شیر خانی باو ارزانی داشت اورا اتالیغ پسر خود جلال خان نامی ساخت و بعد از ایامی چند محمد خان مور حاکم ولایت چون بجبهت حمایت برادران شیرخان خاطر سلطان محمد را ازو منصرف ساخت و حکم شرکت برادران در حکومت پرگنات از سلطان محمد گرفته سلیمان بن حسن سور مذکور را با شادی نام غلام خود بجانب خواص پور فرستاد و بهکه<sup>(۳)</sup> غلام شیر خان که پدر خواص خان مشهور بود با سلیمان جنگ کرده کشته شد و باقی مردم فرار نموده بمهرام نزد شیرخان رسیدند و شیرخان را چون طاقت مقاومت با محمد خان و روی ملازمت سلطان محمد نمانده بود آن جای و جایگیر را گذاشته بضرورت نزد سلطان جنید برلاس که از جانب بابر پادشاه حکومت کره و مانک پور داشت رسیده در خدمت او قیام می نمود و تحف و هدایای

بمینار گذرانیده و فوجی آراسته از سلطان جنید بکومک برده با  
 محمد خان جنگ کرده برگشته چونک و غیر آن را نیز از دست او  
 گرفته متصرف شد و محمد خان فرار نموده پناه بقلعۀ رهناس برد  
 و شیر خان انتقام از برادران کشیده و با محمد خان در مقام  
 هدرخواهی در آمده و او را عم گفته و ممنون ساخته برگنات جایگیر  
 را بدستور سابق باز بوی گذاشته نظام برادر حقیقی خود را در  
 جایگیر گذاشته بار دیگر پیش سلطان جنید رفت و سلطان جنید  
 چون دران هنگام متوجه ملازمت بابر پادشاه بود او را همراه برده  
 داخل ملازمان و دولت خواهان درگاه پادشاهی ساخت و در سفر  
 چندیری همراکب بوده از طرح و طرز مغول و بی پروائی پادشاه  
 در ادبی انتظام مهمانملکی و رشوت گرفتن ارباب دخل و برهم زدن  
 مهمات خلایق چنان قرار گرفت که اگر صاحب داعیه باشد زود  
 کاری می تواند از پیش برد روزی بابر پادشاه از وی در مجلس  
 طعام ادائی دیدند که موجب غیرت پادشاهی و سیاست شیرخان  
 شده بود و حضار مجلس کیفیت خودسری و داعیه و بعضی  
 تروندهای او را بعرض رسانیدند و این معنی باعث توهم شیرخان شده  
 و از اردوی پادشاهی فرار نموده به برگنات رفت و از آنجا خط  
 معذرت آمیز نوشته بسلطان جنید فرستاد و تخلف خود را بهانه  
 این کرد که چون محمد خان از روی ستیزه که بمن داشت سلطان  
 محمد را برین آورده بود که بتقریب نوکری مغول انواع برسر برگنات  
 من می باید فرستاد و رخصت من از پادشاه گرفتن بزودی  
 میسر نمیشد بنابراین این گستاخی کردم و بهمه حال داخل زمره

دولت خواهانم و از اینجا نزد سلطان محمد رفته و بمزید تقرب و انعامات لایق اختصاص یافته باز بوکالت جلال خان پسر خورش منسوب گشت و جمیع مهمات او از پیش خود گرفت و بعد از وفات سلطان محمد راتق و فاتق تمامی سرکار بهار و توابع آن شد با مخدوم عالم حاکم حاجی پور که از امرای والی بنگاله بود عقد مصادقت بست و والی بنگاله قطب خان نام امیری را بقصد استیصال مخدوم عالم فرستاد و شیرخان بکوسک مخدوم عالم رفته جنگ عظیم کرده قطب خان را بقتل رسانید و فیل و خزانه و حشم بسیار به غنیمت گرفت و جلال خان و قبیلۀ او که لوحانیان باشند برغم شیرخان ولایت بهار را بحاکم بنگاله گذاشته خدمت او اختیار نمودند و شیرخان را به بلا سپرده خود رخت از میان سلامت بردند و بنگالیان اولاً ابرهیم خان ولد قطب خان مذکور را بعزم انتقام بر سر شیرخان فرستادند و شیرخان هر روز با ایشان جنگ قلعه میکرد و چون مددی عظیم به بنگالیان رسیده و راه گریز نماند بضرورت جنگ صف با ایشان کرده فتح یافت و ابراهیم خان نیز سران عالم رفته به پدر ملحق گشت و شیرخان تمامی حشم و فیل خانه و توپخانه بنگالیان را گرفته و شوکت غریب بهم رسانیده ولایت بهار را بطریق استقلال و انفراد بقبضه اختیار درآورده استعداد سلطنت پیدا کرد و قلعه چنار را با دفاین و خزاین آن از پسران جمالخان سارنگ خان تاج خان نام امیری از امرای سلطان ابراهیم لودی



نگه از سالها باز متصرف بود در قبض آورد و زن صاحب مال و جمال  
 او را که خزاین و دفاین بیکد داشت نکاح کرد و این معنی نیز  
 موجب مزید شوکت و مکنت او گشت و داعیه سلطنت در باطن  
 او روز بروز استحكام می یافت تا آنکه امرای کبار از افغانان لودی  
 سلطان محمود بن سلطان سکندر لودی را که حسن خان میواتی  
 و راناسانکا پیداشاهی برداشته به جنگ بابر پادشاه آورده بودند و  
 بعد ازان شکست در قلعه چتور بهر می برد از آنجا طلبیده  
 در ولایت پتنه بر مسند حکومت اجلاس دادند او با جمعی انبوه در  
 ولایت بهار در آمده و آن را از شیرخان گرفته متصرف شد و شیرخان  
 بحسب ضرورت انقیاد نموده ملازمت او اختیار کرد و رخصت گرفته  
 به سهرام آمد و سلطان محمود از راه سهرام گذشته و عهد نامه  
 ولایت بهار شیرخان را نوشته داده و امیدوار ساخته بعزم تسخیر  
 جونپور و قصد جنگ با امرای جنت آشیانی همایون پادشاه روانه  
 گردیده تمامی آن صوبه را تا لکهنو بحوزه تصرف خود در آورد و  
 امرای همایون پادشاه تاب مقاومت نیاورده بذواحق<sup>(۲)</sup> کالنجرفته  
 بملازمت پیوستند و همایون پادشاه بدفع و رفع سلطان محمود و  
 بدین بایزید که همراه او بود متوجه او گشتند چون التقای صفین  
 روی نمود شیرخان که از همراهی سلطان محمود روزی چند تقاعد  
 نموده باز بلشکر او ملحق گشته بود پیغام بمیر هندو بیگ قوچین  
 امیر الامرای جیش مغول فرستاد که من در روز جنگ طرح داده

بگوشه خواهیم رفت شما دانید و افغانان که از سردار می سلطان محمود و بین بایزید استنکاف و استکبار تمام دارم \* ع \*

گر گزاهی کرده بودم پاک کردم راه را

آخر همچنین کرد و سلطان محمود شکست یافته باز بولایت پتله رفت و دیگر کمر نه بهمت تا در سنه تسع و اربعین و تسعمایه (۹۴۹) در ولایت اودیسه بسرحد صحرای عدم خیمه زد و بمیدانگاه مقرری رفته قرار گرفت و همایون پادشاه بعد ازین فتح هندو بیگ را بتقریب طلب قلعه چنهار بطریق وکالت نزد شیرخان فرستادند او عذر لنگ آورد و پادشاه چند امرای نامی را بجهت محاصره آن قلعه پیشتر از خود نامزد ساخته از عقب استعداد رفتن می نمودند درین اثنا شیرخان عریضه مشتمل بر اظهار اخلاص و ذکر رعایت بابر پادشاه جانب او را و تعداد حقوق خدمات سابق و لاحق خویش خصوصا مخالفت بابین بایزید نوشته به مصحوب قطب خان پسر بزرگ خود با فوجی عظیم در خدمت همایون پادشاه روانه گردانید و عیسی خان حجاب را که وکیل و وزیر طور بود نیز با قطب خان فرستاد او از گجرات گریخته در بنگاله با پدر ملحق شد و چون همایون پادشاه عمان عزیمت بجانب گجرات یافتند شیرخان خود قوت و شوکت عظیم گرفته استعداد تمام یافته بود تا آنکه با پادشاه دوسر تبه جنگ صف کرد و غالب شد چنانکه گذشت و شیر شاه در اوایل سال جلوس شهر قنوج قدیم را از جای خود ویران کرده بکنار آب گنگ آبادان ساخت و حالا بشیر گره مشهور است و هم چنین قلعه شمس آباد را خراب کرده بجای دیگر برد و رموا پور نام گذاشت و الحال درین تاریخ بجای قدیم

آبادان است و چون به دهلی کهنه معموره سلطان علاؤ الدین رسید  
 آن را نیز تخریب نموده مابین قلعه دین پناه که محمد همایون پادشاه  
 ساخته اند فیروز آباد شهری طولانی آبادان کرد و دروازه آن قلعه  
 را از سنگ و گچ بر آورد بطول سه کرده و چون بسطان پور بکوچه‌های  
 متواتر رسید برادران همایون پادشاه و امرای چغتیه با یکدیگر  
 مخالفت ورزیده هر کدام راهی پیش گرفتند چنانچه گذشت و شیر  
 شاه فرصت اجتماع ایشان نداده از عقب رانده آمد و درین سال  
 حکم عام کرد که از ولایت بنگاله راست تا رهناس غربی که چهار ماهه  
 راه است و از آگره تا ماندو در هر گروهی سرائی و مسجدی و  
 چاهی از خشت پخته آبادان ساخته مؤننی و امامی و مسلمانی و  
 هندوئی برای تهیه سقایهای آب نامزده کرده از مگر طعامی برای غویا  
 و فقرای رهگذری مهیا میداشتند و دوریبه راه درختان بلند سرکشیده  
 خیابانها بهم رسید تا همه مسافران در سایه آن میروفته باشند و اثر  
 آن تا اکنون که پنجاه و دو سال از آن زمان گذشته در اکثر جاها  
 باقیست و عدل در عهد او چنان شایع شده بود که اگر مثلاً پیرزالی  
 طبق زرین بدست گرفته هرجا که می خواست خواب میکرد هیچ  
 دزدی و مفسدی را یارای برداشتن آن نبود و بحمد الله که در زمان  
 این چنین ملکی که قال الذبی علیه السلام ابوالدت فی زمان  
 الملك العادل - تولد صاحب این منتخب در هفدهم شهر ربیع الثانی  
 در سنه سبع و اربعین و تسعمایه ( ۹۴۷ ) واقع شد و بارجد آن

کاشکی نام آن ساعت و آن روز را از جریده تاریخ سنین و شهر محو  
می کردند تا در خلوت خانه عدم با ساکنان عالم خیال و مثال هم خانه  
بوده قدم در کوی هستی موهوم نبایستی نهاد و چندین داغ  
بلاهای گوناگون که همه بسمت خسر الدنیا و الآخرة موسوم است و  
باقی معلوم نبایستی کشید \* نظم \*

بر قد ما خلعت بمن فاخرة \* قد خسر الدنیا و الآخرة  
\* رباعي \*

دی آمدم و نیامد از من کاری \* امروز من گرم نشد بازاری  
فردا بروم بیخبر از اسراری \* نا آمده به بود ازین بسیاری  
و بعد از اسماعیل نظر چون نیک ملاحظه میکند میداند که هرگاه که  
حضرت ختمیت پناه علیه و علی آله صلوات الله و سلامه چنین  
میفرماید که یالیت رب محمد لم یخلق محمدا شکسته رای را دم درین  
وادی زدن چه یاراست و می ترسد که مبادا این معنی موجب  
دلیری در راه دین باشد و مؤمر و بال سرمدی گردد استغفر الله من  
جميع ما کره الله \* شعر \*

گل را چه مجالست که گوید بکلال

از بهر چه سازی و چرا میشکزی

و بعد از آنکه شیر شاه بکوه بالذات رسید آنجا قلعه رهناس بنا فرموده  
و پناهی از لشکر مغول برای لشکر هند خیال کرده و خواص خان  
را بجهت تعاقب نامزد ساخته باز گشت و در راه شنید که خضر  
خان سرک نام سرداری در بنگاله داعیه فاسد در سر داشته سلوک  
پروش سلاطین می نماید که شیر خان حرکت عبدانی بدان جانب نمود

و خضرخان باستقبال او شتافته محبوس گشت و شیرشاه ضبط آن ولایت نموده بچندی از امرای معتبر جایگیر ساخت و قاضی فضیلت قاضی لشکر را که اسم با مسمی بقاضی فضیلت درمیان عوام مشهور بود ناظم مهمات قلعه رهناس شرقی گردانید \*

و در سنه ثمان و اربعین و تسعمایه (۹۴۸) آگره و در سنه تسع و اربعین و تسعمایه (۹۴۹) بعزم تسخیر قلعه مالوه بگوئیاری رفت و ابو القاسم بیگ از امرای همایون پادشاه که دران قلعه متحصن بود آمده دید و کلید قلعه سپرد و ملوخان حاکم مالوه از جمله ممالیک سلاطین خلیج بوده و اقتدار تمام و تسلط کلی دران دیار داشت شیرشاه را ملازمت نموده بانعامات وافر ممتاز گشت و شیرشاه سرپردها برای او نزدیک سرپرده خود برپا فرموده صد و یک اسب و دیگر اسباب تجمل و شوکت برای او مهیا ساخت درین اثنا وهمی بخاطر ملوخان راه یافت شبی خیمه را پاره کرده تنها بروش معهود غلامان راه فرار پیش گرفت و شیرخان این بدت گفت \* بدت \*

با ما چه کرد دیدی ملو غلام گیدی

قولی ست مصطفی را لاخیر فی العبدی

و شیرخان حاجی خان سلطانی را بضبط ولایت مالوه و سزاول خان به پرداخت مهمات سرکار ستواس نامزد ساخت و ملوخان با حاجی خان و سزاول خان جنگ کرده چنان شکست یافت که باز بحال نیامد \*

\* بدت \*

هرآن کهتر که با مهتر ستیزد \* چنان افتد که هرگز برنخیزد  
و خانخانان سروانی که در قلعه رنهنه دور که حاکم مستقل بود آن

قلعه را بشیرشاه سپرده با اهل و عیال خود در قصبه بساور آمد و  
میگویند که کسی چیزی درکاسه او کرد و قبر او در سوان آن قصبه  
درجای نزه واقع شده و حالا مشهور است \* رباعی \*

ای مرگ هزار خانه ویران کردی  
در ملک وجود غارت جان کردی  
هر گوهر قیمتی که آمد بجهان  
بردی و بزیر خاک پنهان کردی

و درین سال شیرخان<sup>(۲)</sup> بتقریب اینکه پورنمل ابن سلهمدی مقدم  
رای سین شهر چندیری را که از معظم بلاد هندوستان است تاخته  
و اهل آنجا را بقتل رسانیده مقدار ده هزار عورت هندی و مسلمة  
در حرم خود نگاه داشته بود لشکر بر سر قلعه رای سین برده آن را  
محاصره نمود و تاریخ محاصره این مصراع یافتند \* ع \*

قیام بارگه باشد مبارک

و بعد از امتداد ایام قبل شیرشاه عهد و قول داده پورنمل را از آنجا  
بوسیله شاهزاده عادل خان و قطب خان نایب پائین ( ‡ ) فرود آورده  
در لشکرگاه خویش جای داد و صد اسب و خلعت و زر نقد باو  
بخشید و بالاخره بغتوی میر سید رفیع الدین صفوی ایلیچی که از  
سکندر لودی حضرت مقدسه خطاب یافته بود نقض عهد کرده  
پورنمل را با اهل و عیال و اطفال فیل مال گردانیده متنفسی ازان  
هندوان مغسک متمرک که قریب ده هزار کس بودند دران معرکه

خلاص نیافت وزن و مرد ایشان لقمه جوهر تیغ یا طعمه جوهر آتش که بزبان هندی مشهور است گشتند و این کارنامه ازان روز باز بر جریده روزگار بیادگار ماند رحم الله ساعیهها و این واقعه در سنه خمسین و تسعمایه (۹۵۰) روی نمود بعد از چند گاه از اگره به نیت جهاد کمر بر استیصال کفر و فجریه ولایت ماروار بسته بر سر رای مالدیو عمده رایان هند که حکومت ولایت ناگور و جودهدور و بر اهل اسلام استیلای تام داشت لشکری بیشتر از مور و صلیخ کشید و چون یکی از ضوابط شیرشاهی که اصلاً تخلف نمی کرد ساختن قلعه و خندق برگرد لشکر خود بود هر چند غنیم اندک هم باشد زمانی که مالدیو در نواحی اجمیر با پنجاه هزار سوار چیده و کارزار آزموده و برگشتن و مردن دل نهاده در مقابل شیر شاه آمد و از ریگ قلعه و خندق ساختن ممکن نبود شیرشاه با امرای صاحب تجربه کار دیده درین باب کنگاش کرد هیچکدام راهی بآن مقصد نیافتند بیک ناگاه محمود خان بن عالم خان که نبیره شیرشاه باشد باوجود خورد مالی گفت که شاه عالم باجراهای لشکر را باید فرمود تا خوارها از ریگ پرهیزند و گرد لشکر بچینند شیرشاه را این رای ازو بسیار مستحسن افتاد و همان ساعت دستور خود بر سر او نهاده ولایت عهدی بنام او مقرر ساخت عاقبت فلک یاری نکرد و اسلیم شاه بعد از رسیدن به سلطنت از جمله خویشان وارث ملک اول تخت همتی را از نام آن طفل بیچاره پاک گردانید که الملک عقیق و آنچه او با ایشان کرد روزگار کینه گذار با اولاد او نیز همان بجای آورد \* بیت \*

چو بدکردی مباش ایمن ز آفات \* که واجب شد طبیعت را مکانات

الغرض شیرشاه چون یک سر سپاهی خویش را بملکی نمیداد و  
افغانان نزد او از هرچه توان گفت عزیزتر بودند نخواست که لشکر  
خود را حواله بلای هندوان جاهل کراز صفت سگسار<sup>(۳)</sup> سازد بنابراین  
حیلۀ انگیزخته کذابتها از جانب سرداران مالدیو بتعمیه و تبلیص بنام  
خود نوشت باین مضمون که وقت آراستگی معرکه هیچ حاجت  
نیست که پادشاه خود مباشر قتال و جدال شود ما خود مالدیو را  
زنده گرفته میسپاریم بشرط آنکه فلان و فلان جارا بما انعام فرمایند و  
چنان ساخت که آن خطوط بدست مالدیو افتاد و مالدیو بیک قلم  
از تمامی امرای خود بدگمان شده شب تنها راه فرار گرفته بازپس  
ندید و هرچند سرداران لشکر او سوگندها برخلاف این معنی  
خورده میدگفتند که از ما هرگز مثل این امر واقع نشده و بوقوع  
نخواهد آمد و این جمله از تدبیر شیرشاه است که باین فریب سنگ  
تفرقه درمیانه ما انداخته فایده نکرد و خاطر نشان مالدیو نشد و  
گویا که وزیر و وکیل او بود بدرستی تمام دشنام بمالدیو داده با  
چهارهزار نفر از سروجان گذشته بلکه زیاده نیز بقصد شب خون بر  
لشکر شیرشاه دلیر رانده آمد و تمام شب راه غلط کرده وقت صبح  
آگاه شدند که لشکر دور ترک مانده و چون کشتش و کوشش قرار داده  
امید زندگانی از خود منقطع ساخته بودند دران هنگام که افواج  
شیرشاهی طلوع کرد بنابر بی عقلی خویش باقوت طالع شیرشاهی  
یا غلبه دولت اسلام کفار همه از امپان فروز آمده از سرنو بتجدید عهد



بر یک جهتی و یگروئی نموده فوطه در فوطه یافتند و دست بدست گرفته به نیزه سردستی که آن را برچهه گویند و تیغ حمله بر فوج افغانان آوردند و شیرشاه حکم کرده بود که رای بر آنکه باین جماعت کراز نهان بشمشیر جنگ کند که خون وی در گردنش خواهد بود و افواج فیلان را فرمود تا پیش در آمده پایمال شان کنند و از عقب فیلان توپچیان و تیر اندازان باقی ماندگان را بجاشنی زه کمان نوید اجل داده مهمان عدم آباد گردانیدند و تختۀ روشن گیتی از نقش تاریکی کفرستان زوده گشت و یکی از کفار جان بسلامت نبرد و فردی از اهل اسلام دران معرکه ضایع نشد و شاعری بهادری فیضی تخلص این بیت دران باب گفته

ناگهان کشت شهی بر سر ملدیو رسید

مات بود از نیشدی مهره گویا نفوری

میگویند که بعد ازین فتح شیرشاه بارها می گفت که سلطنت تمام هندوستان بیک مشت جوارى فروخته بودم و از اینجا باز گشته و رنهنپور را به پسر خویش عادل خان داده رخصت چند روزه فرمود تا سیر قلعه کرده و سرانجام متحفظان آن نموده خود را متعاقب برساند فقیر از ثقات معتبر شنیده ام که روزی درین سفر سید رفیع الدین محدث یگانه مشهور مغفور مبرور که ذکر او سبقت یافت به شیرشاه گفت که آبا و اجداد من همه صاحب تصانیف معتبره بودند در حرمین شریفین درس میفرمودند و در میان قبیلۀ خویش همین من ناقابل مانده ام که بتقریب زر هندوستان و آوازه آن آواره شده ام و عامی مانده ام التماس دارم

که مرا رخصت فرماید تا آخر عمر رفته چراغ آن بزرگان روشن  
توانم ساخت \*

چو من مناسب خلف نبودم ز روی دانش مهین سلف را  
ز دست من شد کتب پریشان ز جهل من شد دفاتر ابر  
شیر شاه در جواب گفت که مرا درین وادی جای مضایقه نبود  
اما شما را برای مصلحتی نگاه داشته‌ام و آن اینست که داعیه دارم  
که در اندک فرصت بعون ایزد تعالی و تقدس عرصه دلکشی  
هندوستان را از خار کفر پاک ساخته و چند قلعه که مانده<sup>(۲)</sup> عنقریب  
بازندک توجیهی تسخیر کرده از کنار دریای شور گذشته تا قزلباش  
که سد راه جماعه حاج و زوار بیت الحرام گشته بدعتی در دین  
قویم و ملت مستقیم محمدی صلی الله علیه و سلم پیدا کرده<sup>(۳)</sup>  
مخاربه کنم و شما را از انجا بوکالت و رسالت نزد سلطان روم فرستم  
تا میان من و او عقد برادری دینی بسته خدمت یکی از  
دو حرم شریف زاد هما الله شرفا ازو بالتماس برای من بگیری  
انگاه من ازین طرف و خوندگار از انطرف آمده قزلباش را از میان  
برداریم و هرگاه که سلطان روم بر سر او می آید قزق شده رو باینطرف  
می نهد و بعد از معاودت رومی باز بمکان خویش مراجعت میکند  
اما اگر از هر دو جانب احاطه کنیم با این لشکر و کثرت جمعیت  
که در هندوستان است و بآن شوکت و آتش بازی که در روم  
است طاقت مقاومت قزلباش معلوم است و هر چند ملاحظه

میکندیم برای ادای این پیغام غیر از شما کسی را لایق نمی بینم  
و محض از برای حصول این مطالب دل بر رخصت شما نمی  
توانم نهان و مخفی نماند که دور نیست که همین حسن نیت  
باعث نجات آن پادشاه نیک اعتقاد از آتش با آنکه با آتش رفته  
در يوم الحساب شود که حق سبحانه و تعالی اندک پذیر و بسیار  
بخش است و حکایت عمر و بن لیث [ که بآن کثرت عدت و عدد  
که بر جمیع پادشاهان عراق در آفاق ممتاز بود همیشه حسرت  
میخورد که چرا در مقتل امام حسین رضی الله تعالی عنه حاضر  
نبودم تا دمار از روزگار یزیدیان پلید بر می آوردم و خواب دیدند  
اورا که خرامان در گلزار بهشت میگشت ] مشهور است قُلْ كُلُّ  
يَعْمَلْ عَمَلٍ شَاكِلَه - ای نیت \*

\* بیت \*

ای برادر تو همین اندیشه \* ما بقی تو استخوان و ریشه  
گر گلست اندیشه تو گلشنی \* و بود گلخن تو هیمه گلخنی  
و در سنه اثنی و خمسين و تسعمایه ( ۹۵۲ ) شیر شاه قلعه  
کالنجرا که از قلاع مستحکم مشهور هندوستان است محاصره کرد  
و بجد و اهتمام تمام سابطها در اندک فرصت مهیا ساخت و  
و هر روز در مورچلهها جنگ می انداخت و در زمانی که سابط  
مشرّف بر دیوار قلعه گشت و نقب ها آماده شد از هر چهار  
طرف حمله آورده کار بردرونیان دشوار ساختند و شیر شاه از  
جائی که خون ایستاده بود فرمود تا حقهای پرداروی، تغذگ

اندرون قلعه می انداختند از قضا حقه ازان حقهها بر دیوار قلعه خورد و بزور باز گشته شکست و ریزه های آن در حقه های دیگر افتاد و آتش در گرفت و همراهی شیر شاه بسوخت و چون یلمه شد و شیخ خلیل پیر زاده او و مولانا نظام الدین دانشمند نیز درین سوزش با شیر شاه هم درد بودند و شیر شاه دران حالت هر دو دست پیش و پس گرفته دویده خود را بخیمه که در مورچل برای او برپا کرده بودند رسانید و دران بی شعوری، هرگاه که اندکی بحال می آمد فریاد بر مردم زده ترغیب بر گرفتن قلعه می نمود و هر کس را که بدیدن او می آمد اشارت بجنگ میکرد تا در غیبت او امرا مورچل را اهتمام بیشتر از حضور نموده و جان بازیها کرده و با اهل قلعه دست و گریبان گشته و کار بکار و خنجر رسانیده داد تردد و مردانگی دادند و یکی از ثقات بغیر حکایت کرد که دران روز حمله که کار هر یکی از اهل مورچلها نمایان و علامات و صورت ها از یک دیگر ممتاز بود میدیدیم که هدایه مسلح مکمل که نه هرگز پیش ازان و نه بعد ازان در نظر آمد سر تا پا شعار سیاه پوشیده ملبوس<sup>(۲)</sup> و عمامه بهمان رنگ بر سر نهاده و مارا تحریص و ترغیب بر جنگ نموده از بالای سباباط خود را درون قلعه رسانید و هر چند بعد از فتح نشان او جهتم نیافتم و اهل مورچلها دیگر نیز همین طور نشان میدادند که سواری چند باین لباس دیدیم که پیش پیش ما میرفتند تا برون قلعه در آمدند و غایب شدند

## \* بیت \*

اگر نر بهر شمعستی میان در بنددی گردون

اگر نر بهر دینستی کمر بکشایدی جوزا

و شهرت چنان یافت که دران جنگ مردان غیب بمدد اهل  
اسلام آمده بودند و شیر شاه در همان قلق و اضطراب زمان زمان  
خبر فتح میگرفت و هوا بغایت گرم بود و هر چند بروی صندل و  
گلاب می پاشیدند فایده از التهاب اجل نداشت و تا پاکش  
ساعت بصاعت می افزود \*

\* بیت \*

سینه کز فراق می سوزد \* هیچ سودی نداردش صندل

و همین که نوید فتح شنید در ساعت ودیعت حیات عاریتی بداور  
جان آفرین جان ستان سپرد و این قطعه در تاریخ وفات او گفته \* قطعه \*  
شیر شاه آنکه از مهابت او \* شیر و بز آب را بهم میخورند  
از جهان رفت و گفت پیر خرد \* سال تاریخ او ز آتش مرد  
و نعش او را بسپهرام که گور خانه پدران او بود برده مدفون ساختند  
و مدت حکومت او پانزده سال و سلطنت پنج سال بود و میگویند  
که وقتی که در آئینه نظر میکرد میگفت دریغ که در وقت نماز شام  
پادشاهی یافتم \*

\* ابیات \*

ایدل چو خضر آب بقا را چشیده گیر

در برو بحر همچو سکندر رسیده گیر

گر آرزوی ساقی و می در سرت بود

از دست حور باد کوتر کشیده گیر

آوازه بزرگی و جاه و جلال خویش

تا کوه قاف رفته شمار و شنیده گیر  
 گر فی المثل به تخت سلیمان نشسته  
 روزی چو مور در بن غاری خزیده گیر  
 روزی سه چار تار هوس عنکبوت وار  
 در گوشه خرابه عالم تنیده گیر  
 هر خوبرو که هست رسیدن بآن محال  
 با از بوائه<sup>(۲)</sup> دل خود آرمیده گیر  
 خوابست این جهان بمثل نزد عاقلان  
 این خواب را تو عاقبت الامر دیده گیر  
 عمر تو قادری چو فسون و فسانه ایست  
 افسانه را شنیده و افسون دمیده گیر  
 دست اجل چو جیب بقای تو میدرد  
 دستی برآر و دامن یاری گزیده گیر

### اسلیم شاه بن شیر شاه سور

که اسلیم خان باشد بتاریخ پانزدهم شهر ربیع الاول سنه  
 اثنی و خمسین و تسعمایه ( ۹۵۲ ) بحسب طلب امر<sup>(۳)</sup>  
 از نواحی پنده بایلغار آمده باتفاق عیسی خان حجاب و دیگر  
 اهل حل و عقد در سلطنت قائم مقام پدر نشست و بخطاب املایم  
 شاهی مخاطب شد و پسر ملا احمد جنید مشهور این آیه کریمه

وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزَّبُورِ مِنْ بَعْدِ الذِّكْرِ أَنَّ الْأَرْضَ يَرثُهَا عِبَادِيَ  
 الصَّالِحُونَ- تاریخ جلوس وی یافت و عرضه داشتی به برادر بزرگ  
 خود عادل خان نوشته در رنجهنبور فرستاد باین مضمون که هرچند  
 ولایت عهد تعلق بشما داشت اما چون مسافت راه خیلی بود تا  
 آمدن شما در اینجا فتقها متوهم بلکه محقق بود بجهت تسکین آشوب  
 روزی چند بطریق نیابت شما محافظت اشکر میدنمایم و بعد از آنکه  
 بیائید بغیر از اطاعت و انقیاد چاره ندارم و از کالجبر متوجه اگره  
 شد و در نواحی قصبه کوره کهاتم پور خواصخان از سهند که جایگیر او  
 بود رسیده بدعت ضروری نمود چه او بسلطنت عادل خان بدیشت  
 میل داشت نسبت باسلیم شاه و جشن عالی ترتیب یافت و از  
 سهند اجلاس دادند و بعد از آنکه مکتوبات مکرر از اسلیم شاه بعادل  
 خان رسید او آمدن خود را موقوف بر اشارت و استصواب این چهار  
 کس داشت قطب خان نایب و عیسی خان نیازی و خواص خان  
 و جلال خان جلوانی که هر چهار امرای بزرگ عالی شان آن سلسله  
 بودند اسلیم شاه این جماعه را بعهد و قول نزد او فرستاد و شرط  
 کرد که عادل خان را در ملاقات اول رخصت جایگیر شود و هر جا  
 را که از هندوستان اراده نماید به تصرف او وا گذارد و عادل خان  
 باتفاق این امر از نواحی رنجهنبور بفتکپور عرف سیکری آمد و اسلیم  
 شاه را از اگره بشکار پور که در اینجا حالا محل پادشاهی است  
 باستقبال رسیده و یک دیگر را دیده اول مراسم عزای پرسی بجا

آورده دل گرمی بسیار اظهار نمودند و بعد از لحظه با اتفاق متوجه اگره شدند و چون اسلیم شاه غدیری در حق عادل خان اندیشیده قرار داده بود که زیاده از دوسه کس درون قلعه همراه عادل خان نگذارند و این معنی صورت نیافت و جماعه کثیر بهمهراهی او رفتند بضرورت از برای دفع بدگمانیها تملق و چاپلوسی فوق الحد بعادل خان ظاهر ساخته گفت که من تا این غایه افغانان بی پیر را بلطایف حیل نگاه داشته بودم حالا آنها را بشما می سپارم \* ع \*

بدمست را بغمزه ماقی حواله کن

و ادرا بر تخت نشانده خود در مقام اطاعت و انقیاد ایستاد و از روی دنیا داری ها خصوصیت و ملایمت بسیار می نمود و عادل خان هر چند جوانی بود نو خاسته و پر زور و از زور او حکایتها در میان مردم مشهور است اما چون فراغت دوست و از خدیعت اسلیم شاه و طرح و طرز کار واقف بود بآن معنی رضا نداده برپا خاست و اسلیم شاه را بمراسم و تعظیم مجدد اجلاس داده بیعت نموده تهنیت به پادشاهی کرد و نثار و ایثار واقع شده و اسلیم شاه بموجب وعده که رفته بود عیسی خان و خواص خان را همراه عادل خان ساخته و بیانه را بجایگیر او مقرر گردانیده بآن طرف رخصت داد و بعد از دو ماه غازی محلی را که از محرمات خاص بود برای مقید ساختن عادل خان نامزد کرد و عادل خان این خبر شنیده از بیانه گریخته در میوات نزد خواص خان رفت و خواص خان غازی محلی را طابیده بهمان زنجیر طلا که برای عادل خان آورده بود مقید ساخت و تمام امرا را بخود متفق گردانیده با لشکر



گمران متوجه اگریه شد و قطب خان و عیسی خان نیز که از عمده امرا و ارکان دولت بودند و قرار باتفاق ایشان واقع شده بود بواسطه نقض عهد از اسلیم شاه رنجیدند و باهتمام تمام عادل خان را بمیعادی معین وقت محرمی از شب برات معهود طلبیدند تا بیعت باو نمایند اتفاقاً عادل خان و خواص خان شب برات در سیکری رسیده آن شب را در ملازمت شیخ سلیم چشتی بنوازل و ادعیه احیا کردند و در رفتن باگریه توقف واقع شد و وقت مقرری گذرانیده چاشتگاهی بود که بنواحی اگریه رسیدند اسلیم شاه مضطرب شده بقطب خان و دیگر امرا بذیاد ملایمت نموده این جماعه را رخصت رفتن پیش عادل خان داد و قصد او این بود که مخالفان را از خود جدا ساخته همان ساعت راه قلعه چنار تنها پیش گیرد تا خزاین و دافین آنجا را برداشته و سامان لشکر بهمرسانیده بار دیگر آمده به محاربه پردازد و عیسی خان حجاب ادرا از مستی این تدبیر و سخافت این رای اطلاع داده از فرستادن امرای خویش نزد غنیم و توجه او بجانب چنار مانع آمد تا اسلیم شاه باجمعی از مقربان خویش و دوسه هزار نفر از نوکران اعتمادی قدیمی بسرعت تمام از آگریه باستعداد تمام بجنگ برآمده آن امیرانی را که فرستاده بود باز طلبیده فرستاد و گفت که من از بدسگالی عادل خان در حق شما ایمن نیستم زود آمده ملحق باید شد که سخن میان ما و او بزبان شمشیر است

\* بیت \*

شمشیر در رویه کار یکرویه کند \* اینجا برهول و نامه برناید کار و امرائی که بعادل خان هم سخن بودند چون اسلیم شاه را در میدان

دیدند از رفتن بجانب او باز آمده داخل افواج قاهره گشتند و در ظاهر اگره محاربه قوی روی داد و شکست بر عادل خان افتاد او تنها بجانب بهته رفت و فرار نمود و خواص خان و عیسی خان نیازی که هر دو باهم جهت تمام و اخلاص بیحد داشتند برای میوات افتادند و بالشمیری که بتعاقب ایشان نامزد شده بود در قصبه فیروزپور جنگ کرده غالب آمدند آخر تاب مقاومت افواج اسلیم شاه نیاورده بجانب کوه شمالی هندوستان که آن را کمادون میگویند رفته پناه بر اجهای آنجا بردند و قطب خان نایب بر سر ایشان نامزد گشته پیوسته ولایت دامن کوه را نهیب و تاراج میکرد و درین اثنا اسلیم شاه بچهار رفته خزاین آنجا را بگوالیار فرستاد و در وقت مراجعت بقصبه کوره کهاتم پور رسیده با جلال خان جلوانی که از امرای قبیله دار افغانان و یکی از هوا خواهان عادل خان بود و اسلیم شاه ازو توهم بسیار داشت چوگان باخته بمکر و حیل او را در منزل خود آورده با برادرش خداداد نام در زنجیر انداخته بافغانی سپرد که دعوی خون باینها داشت و ببهانه قصاص به قتل رسانیده باگروه آمد ( + ) و از آنجا بگوالیار که آنرا پای تخت ساخته بود - و در مقام قتل و استیصال جماعه که اتفاق بعادل خان داشتند شده کمر برکین ایشان چست کرد و یگان یگان را چون مهره نرد و شطرنج از بساط دهر برمیداشت و قطب خان نیز هراس یافته از دامن کوه کمادون فرار نموده در لاهور پیدش هدیت خان نیازی که شیرو شاه او را خطاب

اعظم همایون داده بود رفت و هدایت خان بموجب طلب  
 اسلیم شاه قطب خان را بسته نزد او فرستاد و اسلیم شاه او را باشهباز  
 خان نوحانی [ که داماد شیر شاه و بر مزید کور که دجال این امت  
 و حجاج روزگار خود بود ] و سیزده چهارده نامی امرا و امرازان های  
 دیگر را بقلعۀ گوالیار فرستاد و اکثری در آن حبس بداروی تغنگ  
 قالب تهی کردند ( + ) و از انجمله محمود خان ولد عادل خان است  
 که در سن هفت سالگی بشیر شاه کنگش قلعۀ ساختن از ریگ نموده  
 شیر شاه او را ولی عهد ساخته بود چنانچه گذشت - و دیگر کمال  
 خان که کمربست که عنقریب مذکور شود و درین سال سلیم شاه  
 اعظم همایون را از لاهور طلب داشت و او عذری آورده خود نیامد  
 ولیکن سعید خان برادر خویش را که بشجاعت و متانت رای  
 موصوف بود فرستاد و اسلیم شاه او را بمراحم الطاف ظاهری بسیار  
 نواخت و بدرجۀ تقرب اعلی رسانید اما در باطن قصد دفع او  
 داشت تا روزی اندرون محل تنها طلبیده سرهای امرا را که زنده  
 در دیوار گرفته بودند مثل زین خان نیازی و غیر آن باو نموده گفت که  
 اینها را می شناسی که چه کسانی و بعضی را که می شناخت نام برد  
 و قبل ازان حال آن امرای مذکور صاحب استعداد را درون حجره  
 گوالیار انداخته و بداروی تغنگ آتش زده سوخته بودند الا کمال  
 خان که کمربست در گوشۀ حبس خانه جان او بصیانت پروردگار ماند ( † )

( + ) ازینجا تا - مذکور شود - در یک نسخه ( † ) ازینجا تا

در تو کار نکرد - در یک نسخه

و سبب مخلصی او میگویند این بود که همشیره کمال خان که در حباله نکاح اسلیم شاه در آمده بود بر کنگاش مطلع شده خبر پیرادر فرستان که امشب محبوسان را لقمه داروی تغذگ سازند و از اندرون چار لحاف پر پنبه و چند مشک آب فرستان و کمال خان آب بسیار بدان لحافها ریخته و ببهانه غسل خود را از یاران بگوشه گرفته دران پیچیده و خواب رفته بود که آتش در زدند و همه خاکستر شدند و وزیر لحاف زنده ماند صباح اسلیم شاه بتماشای آن بند یخانه آمده و این را سلامت دیده گفت که اخلاص بمن درست بود که آتش در تو کار نکرد - و اسلیم شاه عهد و سوگند باو داده که من بعد مخالفت نورزد اورا خلاص ساخت و باتفاق حاکم پنجاب به تسخیر ولایت کهکمران تعیین فرمود تا در آنجا بشوکت رسید و غرض سعید خان که این مرگ مفاجات را مشاهده کرد فرمود تا در راه لاهور اعیان داکچوکي بستند و سه شب درمیان از آگره بلاهور رفت و پله نیازیان روز بروز گران شدن گرفت و اعظم همایون خطبه بنام خویش در لاهور خواند و اسلیم شاه از همان منزل بازگشته باگه آمد و لشکریهای انبوه از اطراف طلب داشته متوجه پنجاب گشت و سزاوار خان از مالوه درین حرکت بایلغار آمده استمالت بسیار یافت و بعضی مهمات درمیان آورده مرخص شد و اسلیم شاه روزی چند در دهلی توقف نموده و لشکر را ترتیب داده عازم لاهور گردید اعظم همایون و خواص خان و عیسی خان (+)

نیازی نیز که از کوه آمده باو ملحق شده بودند با لشکریهای چون کوه از پنجاب باستقبال اسلیم شاه آمده در ایام اوایل زمستان ظاهر قصبه انباله جنگی عظیم پیوست و در شب روزی که فردای آن محاربه خواهد شد اعظم همایون از خواص خان پرسیده بود که بعد از فتح امر جلوس بر که قرار می یابد او جواب داده باشد که بر عادل خان که پسر بزرگ شیرشاه و لایق سلطنت است نیازیان گفته باشند که ملک بمیراث نیست و من غلب سلب - قضیه مقرر است این چه معنی دارد که شمشیر ما بزنیم و سلطنت بدیگران رسد خواص خان را که هواخواهی شیرشاه بجان و دل داشت این داعیه ایشان پهنیده نیفتاد بذبران در وقت اشتعال نایره قتال جنگ ها کرده و طرح داده از معرکه باتفاق عیسی خان نیازی بدر رفت و نیازیان داک جلادت و شجاعت داده از جانب خود تقصیر نکردند و نزدیک بود که فوج قلب اسلیم شاه را بردارند غایتش نمک کار خود کرد و کوشش ایشان سود نداشت \* بیت \*

زخم تو گز خون تو گوید سخن \* چون نمک خورد به بند دهن  
و سعید خان برادر بزرگ اعظم همایون با جمعی از سواران مسلح و مکمل بطریق که کس او را نشناسد بهبهانه مبارک بادی در آمده خواست که کار اسلیم شاه را تمام سازد و همین می پرسید که پادشاه کجاست تا تهذیب فتح بدهم فیلبانی از میانه فیلانی که اسلیم شاه را دران حلقه گرفته بودند آواز سعید خان را شناخته نیزه حواله او کرد و از میانه چندین ازدحام حلقه فیلان کارنا تمام ساخته به سلامت بدر آمد و نیازیان گریخته بجانب دهنکوت که قریب

زده است رفتند و بقیه را کواران تاراج کردند و بعضی در ناله‌های  
 انباله غرق شدند و اسلیم شاه تا رهناس غرنی تعاقب نموده و خواجه  
 ویمس سروانی را با لشکر بسیار بر سر نیازیان نامزد ساخته  
 بجانب آگره معاونت نمود و از آنجا بگوالیدار رفت که آن را پای  
 تخت ساخته بود و خواص خان و عیسی خان نیازی که با یکدیگر  
 متفق بودند چون از معرکه عذر تاب شدند عیسی خان بدامن  
 کوه در آمد و خواص خان با پانصد شش صد سوار گریخته بلاهور  
 آمد ( † ) و اسلام خان و شمس خان نوحانی را بحکومت لاهور نامزد  
 گردانید و زمانی که شمس خان بمسخر لاهور بمهمی برآمده  
 بود خواص خان با ششصد چهارصد سوار که هر سواری مقاومت با  
 فوجی توانستنی کرد بعزم تسخیر لاهور آمده در باغ کامران میرزا  
 فرود آمد و مردم لاهور قلعه بند شده تا آمدن شمس خان شهر را  
 نگاهداشتند و خواص خان درختان بلند سفیدار و چنار آن باغ را از  
 پای انداخته پی ساختن شاتور و زینه شده بود مسرعان خبر آوردند  
 که رای حسین جلوانی و امرای دیگر سلیم شاهی با سپاهی سی هزار

( † ) از اینجا تا - خواص خان بسلامت - در یک نسخه و در دومی دیگر  
 بدین اسلوب که - بلاهور آمده شهر را قتل کرد و متعاقب خبر  
 تعاقب کردگان شنید و در همان روز از آب راوی گذشته و در  
 نواحی موضع میانی یحیی جلوانی که عقب خواص خان نامزد شده  
 بود رسید با آنکه خواص خان زخمی داشت خون از سنگها هن بر بالای  
 اسب گرفت و جنگی مردانه با یحیی کرده جانب نگر کونت الیخ \*

سوار در نزدیکی لاهور رسیدند خواص خان بعد از کنگش با عیسی خان از سر محاصره برخاسته پنج شش کروه راه با استقبال رفته با پانصد سوار کار آزمای جنگی خود را بران صد آهنی زد و رای حسین مردم خود را گفته راه دهید تا این بالای سیاه از میانه بدر رود او فوج سلیم شاهی را رخنه کرده باز از انجانب حمله آورده بشورانید درین مرتبه زخمی بزانوی او رسید و از اسب بزمین آمد و مخالفان او را آن قدرت نبود که خود را بدو رسانیده دستگیر سازند تا بالای چهار پائی برداشته او را ازان معرکه علانیه بدر بردند و رای حسین مردم خود را از تعاقب منع نمود و خواص خان بسلامت جائب نگرکوت و از انجا بدامن کوه کامون رفت و مال حال وی عنقریب بجای خود مذکور خواهد شد انشاء الله تعالی و نیازیان طمع بر حکومت کشمیر بسته بغریب کشمیریان در پیغولها رفتند و مقیم زاویه عدم گشتند چنانچه مذکور شود انشاء الله تعالی \* در سنه اربع و خمسين و تسعمایه (۹۵۴) افغانی عثمان نام که سزاول خان دست او را بسببی قطع نموده بود روزی در گوالیار کمین کرده در سر راهی ضربتی بر سزاول خان انداخت و او زخمی شده بمنزل رفت و این معنی را حمل بر اغوای سلیم شاه نموده راه مالو پیمود و سلیم شاه تعاقب او نموده تا ولایت بانس واله رفت و چون سزاول خان در میان زمینداران سرور گم شد سلیم شاه عیسی خاں سوار را با بیست هزار سوار در اوچین گذاشته بدای تخت رسید

اسلیم شاه در اوایل سلطنت پنج پنج هزار سوار در سرکارهای بزرگ هندوستان تعیین کرد از انجمله مبارز خان پسر نظام سور را که عمزاده و خسر پورگ اسلیم شاه بود و آخر سلطان محمد عدلی خطاب یافت در نواحی اجاون از سرکار سنبل بیست هزاری ساخته گماشت تا خواص خان و دیگر امرا سردران ولایت نتوانند کشید و پابنده خبرگ را نایب او گردانید و همچنین در اوایل جلوس حکم کرده بود که در میان هر دو سرای شیرشاهی که مفاصله یک گروهی راه بود سرای دیگر بهمان اسلوب سازند و مسجدی و مقری و سقایی آبی و طعام انگری از خام و پخته برای هندو و مسلمان مهیا دارند و از جمله احکام او این بود که مدد معاش ایمن جمیع ممالک محروسه هندوستان را که شیر شاه داده و سراها آبادان کرده و باغها ساخته بود نه تغذیر دهند و نه کم و بیش سازند دیگر آنکه پاتران را از امرائی که اکهاره داشتند و آن در هند مشهور است همه گرفتند و فیلان نیز هم چنان کشیده گرفت و غیر از ماده فیلی زبون لایق بارکشی با هیچ کسی نگذاشت و حکم کرده که سرا پرده سرخ خاصه او را باشد دیگر اینکه جمیع ولایت را خاصه خود ساخته و بر آئین و رسم داغی که شیر شاه ابداع کرده بود سپاهیان را زر نقد میدادند دیگر آنکه حکم نامه در اطراف ولایت بهر سرکاری نوشت که شامل جمیع معاملات و مهمات دینی و ملکی و مالی باشد و نقد و قطمیر ضروری و بر بستنائی که سپاهی و رعیت و سوداگر و طوایف



مختلف را بکار آید و حکام را سلوک باید کرد دران مندرج بود  
خواه موافق شریعت باشد خواه نه و هیچ احتیاج نبود که دران  
باب رجوع بقاضی و مفتی باید کرد و امرای پنج هزاری و ده هزاری  
و بیست هزاری هر روز جمعه خیمه بلند هشت سرخه برپا کرده  
کفش سلیم شاه را با ترکشی که بسرداران داده بود بر سر کرسی  
میداشتند و نخست از همه سردار لشکر بعد ازان منصف که عبارت  
از امین باشد و دیگران بترتیب سرفروذ آورده بادب تمام هر کدام  
بجایگاه معین می نشستند و دبیری می آمد و آن حکم نامه را که  
بمقدار هشتاد بند کاغذ بود کمابیش محبوب و مفصل میخواند  
و هر مسئله که اشکال میداشت بجمیع شقوق و انواع دران می  
یافتند و بعمل در می آوردند و اگر فرضاً امیری از امرا خلاف آن  
حکم میکرد دبیر صورت واقع را نوشته بدرگاه می فرستاد و مخالف  
معاً با خیل و تبار خویش بهزا و جزا میرسید و این معامله تا  
آخر زمان سلیم شاه استمرار یافت و جامع این منتخب در سال  
نهم و پنجاه و پنج ( ۹۵۵ ) خورد سال بود که در ولایت بجواره از  
توابع بیانه با لشکر فرید تارن پنجهزاری همراه جد مادر می خویش  
علیه الرحمة رفت و این روش و طرح را دید و هم در سنه اربع  
و خمسين و تسعمائة یا خمس ( ۹۵۵ ) والله علم خواجه و یس  
سروانی که بر سر اعظم همایون نامزد بود در حدود دهنکوت با نیازیان  
جنگ کرده شکست یافت و اعظم همایون قوت گرفته و تعاتب  
نموده تا سهند آمد و سلیم شاه لشکری گران بر سر باغیان فرستاد  
تا باز در همان حدود جنگ کردند و درین مرتبه نیز شکست

بر نیازیان افتاد و بعضی زنان نیازیان اسیر شدند و همه را در گوالیار فرستادند و اسلیم شاه ناموس آنها را شکست و بفواحش اردوی خود علم و سرافرده و اسباب حشمت نیازیان را که بدست افتاده بود داده و یکی را سعید خان و دیگری را اعظم خان همایون و شهباز خان نامید و برین قیاس خطاب ها مقرر ساخت و نقارها بایشان بخشید تا وقت نوبت بر درهای خویش می نواختند و لوندان طبل<sup>(۲)</sup> میزدند و سگ فلکم می گفتند و این جماعه چون هر شب جماعه بدستور فواحش هند بسلام اسلیم شاه میرفتند و نقیبان و معرفان بآواز بلند می گفتند که پادشاه هم نظر دولت که فلان خان نیازی و بهمان خان دعا میکند و این معنی بر طایفه افغانان که همه یک قبيله و یک جهت بودند بسیار گران می آمد و دلها از تنفر بسیار پیدا کرده بود و بعضی میگویند که خطاب های نیازیان و دادن علم و نقاره در مرتبه اول بود و الله اعلم و اعظم همایون که در مرتبه اخیر شکست یافت دیگر کمتر نتوانست بست و جمعیت نیازیان از هم پاشیده روز بروز روی بانحطاط نهاد و نیازیان اول پناه بکهکریان در نواحی رهناس برده کوهستانی را که متصل بولایت کشمیر هست ملجا و مقر خویش ساختند و اسلیم شاه از برای قمع ماده فساد ایشان با لشکری گران حرکت نموده و به پنجاب رسیده در میانه کوهستان شمالی جای مضبوط و مستحکم اختیار کرده برای نگاه داشتن تهانه پنج قلعه بنیاد نهاد مازکور

و رشید کونت و غیر آن و مدت دو سال طایفه افغانان دیونزاد را سنگ کشی و چونه کشی فرمود و از بس بد گمانی که در حق آن طایفه داشت خاک مذمت و ادبار بر فرق ایشان بیخته درین مدت یک فلوس و جیتل فدای جمعی را که ازین محنت خلاص یافتند بر سر کهکمران نامزد شده پیوسته جنگ و جدل بآنها میکردند و کهکمران عادی سر و شکل روزانه با افغانان محاربه داشتند و شبها بطریق دزدان به اردر در آمده هرکرا می یافتند خواه زن خواه مرد اصیل یا بنده برداشته می بردند و در حبس باقیبم وجوه میدادند و میدفروختند و افغانان خط به بینی کشیدند و برسوانی تخلص آوردند و هیچکس را مجال عرض این احوال باسلیم شاه نبود تا آنکه روزی شاه محمد فرمائی که از امرای نامدار هزال و خوش طبعان مشهور هند و فدیم مخصوص گستاخ بود گفت که پادشاهم دوش در خواب چنان دیدم که سه خریطه از آسمان فرود آمد در یکی خاک و در یکی زرد در یکی کاغذ ازان جمله خاک بر سر سپاهی افتاد و زر بخانه هندوان دندوری رفت و کاغذ بخزینة پادشاهی ماند اسلیم شاه را این سخن خوش آمد و وعده کرد که بعد از مراجعت بگوالیار محاسبان حساب دوسالنه سپاهیان نموده زر ادا نمایند از قضا آن حکم بعمل در نیامد که در همان ایام اجل با وی دست و گریبان شده بود \*

\* بیت \*

چاره من بکن امروز که سودی ندهد

نوش دارو که پس از مرگ بسهراب دهند

و مآل حال نیازیان بآن منجر شد که چون سورت<sup>(۴)</sup> ایشان شکست و بکشمیر در آمدند کشمیریان که در اصل مکار و غدار آمدند اول نیازیان را از راجوری بغریب طمع در سلطنت طلب نمودند آخر راهبران ایشان بمس خم زده احشام کشمیر را سپردادند بموجب اشارت اسلیم شاه سر راه بر ایشان گرفتند و تا آنکه زنان نیازیان نیز برای فنگ و ناموس ترکش بسته و ازان جمله والده و حرم اعظم همایون بود که بکشمیریان جنگ کرده از هر طرف زیر سنگ باران پنهان شدند و یک تن جان بسلامت نبرد و می گویند که در عهد شیر شاه جماعه از افغانان قبیلۀ سنبل را در دهندکوت نیازیان بعهد و قول طلبیده دو هزار کس ایشان را بموجب فرمودۀ شیر شاه بقتل رسانیده زن و بچۀ ایشان را علف تیغ گردانیده بودند و بعد از پنج سال همان آتش در کاسۀ ایشان بود و درین دار مکافات هزای اعمال خود دست بدست یافتند دران تنگناها و درها هر سه برادران را بقتل رسانیده سرهای ایشان را نزد سلیم شاه تحفه فرستادند و دختری نیز از انجا برای او روانه گردانیدند و شمه ازین احوال در تاریخ کشمیر منقح ایراد یافته که بحسب تالیف مقدم و بحسب ترتیب موخر است و در زمانی که اسلیم شاه افواج بر سر کهکرن و جماعه جانویه که در جاهای مستحکم بر کنار آب بهت تحصن چسته بودند نامزد ساخته خود بعمارت قلعه مال گره اشتغال داشت و کامران میرزا بعد از جنگ های بهیار

محمد همایون پادشاه از کابل فرار نموده پناه به سلیم شاه آورد تا باشد که او کومکي دهد و بقوت آن کابل را بگیرد و آب رفته بجوی باز آید و اسلیم شاه بعد اجتماع این خبر از تمامی لشکر خویش هبموی<sup>(۲)</sup> بقال مشهور را که درین ایام بتقریب سعایت و کفایت از شکنجی بازار بدرجۀ اعتبار رسیده بود انتخاب نموده با جمعی دیگر از افغانان در نواحی رهناس باستقبال میرزا فرستاد و اگرچه اسلیم شاه این معنی را در زعم خویش بتقریب نا اعتمادی<sup>(۳)</sup> برطایفه افغانان و اعتماد تمام بر هیمون باعث مزید اعتبار میرزا تصور کرده بود اما میرزا این ادا را سهل شمرده از قبیل اول خمدردی دانسته از آمدن خویش پشیمان شد \* ع \*

الآن قد ندمت ولا ینفع الذم

و باوجود این هم اعتقاد میرزا آن بود که شاید اسلیم شاه تلافي نموده در وقت ملاقات بشرايط تعظیم و اکرام قیام نموده پیش خواهد آمد او خود روز بارعام در مقام جبروت درآمده و بر تخت فرعونیت و شدادیت نشسته به مرمست خان افغان داؤد زئی که منصب باریکی داشت فرمود تا میرزا را مانند نوکران احاد الناس به تعظیمات رسمی امر کرد و کورنش داد و آن مرد از روی نا آدمی گری بزور قفای میرزا گرفته چند مرتبه بغریان بلند گفت که پادشاه نظر دولت که کامران مقدم زاده کابل دعا میکند و اسلیم شاه بعد از تغافل بسیار نگاهی تکبر آمیز بجانب میرزا کرده خوش آمدی

بنفذاق گفت و در نزدیکی سرپرده خویش خیمه و شامیانه برای  
 میرزا نصب فرموده اسپی و سرپائی و کدیزکی و خواجه سرائی  
 بجهت جامومی احوال بمیرزا بخشید و گه گاهی میرزا را طلبیده  
 مشاعره میکرد و صحبت بذخوشی میگذاشت و میرزا ازان تکلفات  
 و تواضعات بسیار بجان آمده از عمرو و زندگی ببنزار گشت و فرصت  
 بجهت فرار می جست و افغانان باوی بزبان هندی هنزی  
 میکردند و چون بدربار می آمد میگفتند <sup>(۲)</sup> مور می آید و میرزا  
 از یکی مقربان بحضور سلیم شاه پرسید که مور کرا میگویند او  
 گفت مردی عظیم الشان را میگویند میرزا گفت برین تقدیر سلیم شاه  
 خوش مور باشد و شیر شاه ازان هم خوشتر بود و سلیم شاه حکم  
 کرد که دیگر این لفظ نگویند و مطایبه به میرزا نکنند تا روزی  
 سلیم شاه از میرزا شعری طلبید میرزا در بدیهه این  
 مطلع خواند

گردش گردون گردان گردانرا گرد کرد

بر سر اهل تمیزان ناقصانرا مرد کرد

سلیم شاه فحوائی کلام را دانسته و این ادا را فرو برده بموکلان پنهانی  
 حکم فرمود تا میرزا را چشم بزد نگاه دارند و میرزا بوسیله زمین  
 داران با راجه از راجهای کوهی سخن کرده او را بوعدها امیدوار  
 ساخته برین آورده تا اسب داک چوکی بکنار آب چناب بستند و  
 و شبی چادری بر سر کشیده از سر پرده بیرون رفت و نگاهبانان خیال

کردند که مگر عورتی از اهل حرم میرزا میروک و هیچ متعرض نشدند و میرزا با اسب و زین از آب گذشته خود را بآن راجه رسانید و از آنجا تنها برقی پوشیده و جلوداری همراه گرفته بدرقی (+) کسان راجه در نواحی موضع کهری برکنار آب بهت رسیده شبی بجائی فرود آمد و آن موضع چون بقرب سلطان پور نشستهگاه سلطان آدم کهکریسه گروهی قلعه رهاست واقع است کسی بسطان آدم رفته خبر کرد که مغول زنی تنها با یک جلو دار در فلان موضع منزل ساخته صباح میخواست که راهی شود سلطان آدم کسان فرستاده و تفحص احوال نموده آمده میرزا را دید و میرزا از وی عهد و قول بالحاج گرفته تا او را بمادامی و مسکن رساند سلطان آدم قبول کرد و عریضه نوشته به محمد همایون پادشاه که دران نزدیکی آمده بودند فرستاد و التماس جان بخشی بمیرزا نمود پادشاه فرمانی حسب سوال او نوشته فرستاد تا آخر حال بعد از دو سال باز میرزا را گرفته نیشتر در چشم او زده رخصت مکه معظمه فرمودند و نیشتر تاریخ این واقعه شد و این قضایا چون در تاریخ اکبر نامه و نظامی به تفصیل مذکور است و اینجا تقریبی بود بر همین قدر اختصار نموده آمد و از جمله وقایعی که در عهد اعلیم شاه روی داده واقعه شاه محمد دهلوی بود و مجمل این قضیه آنکه این شاه محمد در عهد شیرشاه از ولایت بهندوستان آمده خود را سید میگرفت و مردم را در هیئتش اندکی تردد بود و بردش اکابر و مشایخ

میرزاست و دعوت اسما میدادست و خالی از شیدی نبود \* نظم \*

ز شیخان آنچه می باید کرامات و مقامات است

وز ایشان آنچه می بینیم شطحیات و طامات است

و باوجود این شیرشاه را برو گمان ولایت بود اسلیم شاه نیز از زمان شاهزادگی باز اعتقادی عظیم نسبت بار داشت و در خدمت او رفته چنانچه ملوک را رسم می باشد تغاول سلطنت میگرفت و از حسن ظنی که او را بود کفش او بر میداشت میگویند که روزی سبد خربزه نزد شاه محمد آورده بودند در همان ساعت اسلیم شاه رسید او اشارت بسلیم شاه کرده گفت همین سبد را چتر پادشاهی اعتبار کرده بتو دادیم برخیز و بر سر بزه و برو اسلیم شاه آن را بی استنکاف برداشت و از برای خود فال نیکوزد و رفت \*

چه نیکو بود فال فرخ زدن \* نه بر رخ زدن بلکه شه رخ زدن و در آخر حال او را اینمعنی گران نمود چنانکه همیشه تر<sup>(۲)</sup> بود بهر تقدیر چون اسلیم شاه به سلطنت رسید در عهد او دو سیدی عالی نسبی مرتضی پاکیزه روزگاری و جیهی خوش خلقی که یکی امیر طالب نام داشت که خادم بود دیگری میر شمس الدین که مخدوم و برادرزاده او بود از ولایت عراق در پنجاب باردوی اسلیم شاه رسیده بدلهلی آمدند و در محله از محلات شهر منزل گرفته مرجع خواص و عوام بودند میر ابوطالب در وادی طبابت آنچنان بد بیضا داشت که اکثر مرضی بعلاج او شفا می یافتند و نذر



و نیاز بسیار ازین رهگذر قطع نظر از فتوحات در نظرش می آوردند و شهرت چنان یافته بود که ایشان نگین مرتضی رضی الله عنه با خود داشتند و از خصایص آن این بود که هرکه مشکوک ایستاده بودی در مقابلۀ آن نگین درست نمی توانست دید والله اعلم و بجهت سابقۀ معرفتی که بشاه محمد داشتند او خواست که صبیۀ خود را به برادرزادۀ میر ابو طالب بدهد ایشان اقدام بر قبول این معنی نکردند و مردم را بدگمانی در نسبت او بپشتروزی نمود و گفت و گوئی در اکبر و اصغر پدید آمد و شاه محمد این دو عزیزالوجود را درون حویلی خویش طلبیده بجای محفوظ نگاهداشت و بخدمت ایشان تعهد می نمود چون چندی برین گذشت شبی جماعۀ مسلح از بالاخانۀ او درآمده پدر و پسر را که هر دو بنماز تهاجد مشغول بودند شهید ساخته بدر رفتند و صباح حاکم شهر آمده صورت حال را از شاه محمد استفسار نموده او انکاری پاک آورده گفت که مرا ازین حال و قوفی نیست و نمیدانم که قاتلان چه کسان بودند و محضری بهمرا اکبر در دست کرده ازین باب مصحوب عریضه نزد املیم شاه درین مقام فرستاد و املیم شاه مخدوم الملک ملا عبد الله سلطان پوری را که شیخ الاسلام و صدر الصدور بوده برای تحقیق این قضیه بدلهلی فرستاد و فرامین برای احضار اعیان علمای آن عصر مثل میان حاتم سنبلی و میان جمال خان صفتی و دیگران باطراف فرستاد و تا دو ماه پیش این معرکه در میان بود و بعد از بحث و تفتیش بسیار بقیاس و قریذه معلوم شد که قاتلان گماشته شاه محمد بودند و صورت حال را معروض املیم شاه داشتند

و پیش از آنکه جواب آید شاه محمد که ازان عزت باین خوارى  
رسیده بود تاب کشاکش نیارده فی الحال خون کم کرد و بالای آن  
جفراى خورد و نذک زحمت وجود برد و غیر این هم میگویند و بر  
عالمیان واضح گردید که آن همه ریاضات و مجاهدات برای رپو و ریا  
بود نه برای خدا - ترکت الدنيا للدنيا \* رباعی \*

یک چند زبان خود چو شمشیر کنی \* تا هم چوسمگی را صفت شیر کنی  
انبان دروغ را زبر زیر کنی \* تا یک شکم گرسنه را سیر کنی  
و این واقعه در سنه نهصد و پنجاه و شش ( ۹۵۴ ) روی نمود و دیگر  
واقعه شیخ علائی مهدی بیانه بود که نزدیک است بواقعه  
سیدی موله که در زمان سلطان جلال الدین فیروز شاه گذشت  
بلکه حدو الفعل بالفعل باین مطابق است و شرح این حال  
بطریق اجمال آنکه پدر شیخ علائی مذکور حسن نام دارد که از  
مشایخ کبار دیار بنگاله است او و برادر خوردش شیخ نصر الله که  
از فحول علما بود از بنگاله بزیارت مکه معظمه رسیده و از آنجا بهند  
آمده در خطه بیانه رحل اقامت انداختند و جاء نصر الله و الفتح -  
تاریخ آن سال یافتند و برادر بزرگ بارشاد و هدایت و خورد بفتوی  
و درس علوم دین قیام داشت و شیخ علائی که ارشد اولاد شیخ  
و از عهد صبا اثر نجابت و صلاح و سیمای شباب نشأ فی عبادة  
الله و همة رسول الله صلی الله علیه وسلم بر لوح پیشانی او عیان  
بود در ملازمت پدر بزرگوار کسب علوم ظاهری و باطنی و تهذیب  
اخلاق و سیر و سلوک می نمود و در اندک مدت کتب متداوله را  
بقوت حدت طبع و ذکا و صفای فطرت مطالعه کرده بتدریس

و اناده مشغول شد \* رباعی \*

تحصیل درام باید و رنج طلب  
پیوسته بروز بحث و تکرار بشب  
تقوی و ریاضات و عبادات و ادب  
بی این همه تحصیل محال است و عجب

و بعد از وفات والد ماجد ترک گفت و گوی رسمی و اشتغال باین نقوش و همی گفته و برجاده طاعت و منهج ریاضت و سجاده مشیخت استقرار و استمرار گرفته طالبان راه را ارشاد و تلقین میدنمود ولیکن هنوز بقیه از آثار نفوس داشت و بموجب - آخر ما یخرج عن رؤس الصدیقین حب الجاه - بر ابنای جنس تفوقی بسته نمی خواست که شیخی دیگر دران شهر باوی شرکت مکانی داشته باشد تا آنکه در روز عید مقدسائی را از مشایخ مترسمه متصونه و متقشفه از غایت غبطه و غیرت از محفه فرود آورده شکستی عظیم بحال او رسانید و کوس شیخی بانفراد میدزد و برادران دیگر که بحسب سن و اعتبار ازو بزرگ تر بودند نیز اطاعت او نموده بآن مباحثات می نمودند درین اثنا میان عبد الله نیازی افغان که اولاً از خلفای نامدار شیخ سلیم چشتی فتحپوری بود و بالآخره برخصمت او بزیارت مکه معظمه رفته و سلوک اطوار مختلفه کرده و بمیر سید محمد جونپوری قدس الله سره العزیز که دعوی مهدی موعود کرده بود گرویده و طریقه مهدویت گزیده از سفر حجاز آمده در بیانه توطن نمود و در گوشه باغی از آبادانی دور تر بکنار خوض مسکن ساخته آب بر سر خود میکشید و چون وقت نماز میرسید بعضی از کلمبان

و هیزم کسان و آبکشان را که گذر دران مقام می افتاد جمع کرده  
اقامت نماز جماعت را لازم میداشت بمثابته که اگر کسی را مایل  
بجماعت نمی یافت پُلّی چند باو داده ترغیب نموده ثواب  
جماعت از دست نمیداد و شیخ علائی چون روش او را دید بسیار  
خوش کرد و باصحاب خویش گفت که دین و ایمان اینست که میان  
عبد الله نیازی دارن و زوشی که ما گرفتار آنیم جز بت پرستی  
و زنا داری نیست \* رباعی \*

تایک سرموی از تو هستی باقی است

اندیشه کار بت پرستی باقی است

گفتی بت و زنا شکستم رستم

این بت که زبندار پرستی باقی است

و طریقه آبا و اجداد خود را ترک داده دکان مشیخت و مقدانسی  
را برهم زده و پا بوسر پندار و غرور نهاده در پی استرضای غربای  
خویش گشت و بطریق فروتنی و خواری کفش پیدش پای  
جماعت که ایشان را سابق آزاده بود می نهاد و مدد معاش و لنگر  
و خانقاه گذاشته و داعی ترک و تجرید پیدش گرفته آنچه اسباب  
دنیوی تا کتب هم که داشت همه را برفقرا ایثار کرد و با حلیله  
خویش گفت که مرا درد طلب حق گریبان گیر گشته اگر برفقر و  
فاقه صبر میتوانی کرد همراه من باش بسم الله و گرنه حصه خود  
ازین اموال بر آرد و زمام اختیار بر دست خود بگیر و برو \* ع \*

داری سرما و گرنه دور از سرما

او خود برین شیوه اش رضا داشت \* بیت \*

کار دین بعضی زنان شاید به از مردان کنند

در دلیری شیر ماده بهتر از شیر نر است

و در جوار میان عبد الله آمده ازو بطریق پاس انفاص تلقین ذکر  
بروشی که میان این طایفه مقرر است گرفت و معانی قرآنی و نکات  
و دقائق و حقایق آن بآسانی برو مکشوف گشت و جمعی کثیر از  
احباب و اصحاب که باوی جهت اتحاد و اعتقاد داشتند بعضی  
مجرد و بعضی متاهل صحبت او را بجان اختیار کرده راه سلوک را  
بقدم توکل سپرده سید خانه دار مردم بی کسب و تجارت و زراعت  
و حرفت دیگر بسر می بردند و هرگاه چیزی از غیب میرسید قسمت  
بر رؤس افراد بطریق سویت و عدالت میکردند و فحوائی کریمه رجال  
لَا تَلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ - را شعار خود ساخته اگر از گرهنگی  
می مردند هم دم نهی زدند و اگر کسی ترک عزیمت بموجب  
قرارداد ایشان داده کسبی میکرد البته ده يك در راه خدای تعالی  
صرف می نمود و دو وقت بعد از نماز فجر و نماز دیگر صغار و كبار  
دران دایره جمع آمده بیان قرآن می شنیدند و شیخ علائی را نفس  
گیرائی موثر چنان بود که در وقت تفسیر قرآن هیچکس ازو هرکسی  
که می شنید اکثری خود دست از کار بار دنیوی باز داشته آن  
صحبت اختیار میکردند و ترک خانمان و عیال و اطفال نموده و  
بر شدت فقر و فاقه و مجاهده صبر کرده دیگر پیرامون کسب و کار  
خود نمی گشتند و اگر آن همت نمی بود لااقل توبه از معاصی  
و ملامتی و مذهب خود هیچ جا نرفته بود بسیاری را خود چنان  
دیده شد که شب از لوازم خانه و ظروف و آلات طبخ را حتی از

نمک و آرد و آب هم خالی ساخته سرنگون می ماندند و هیچ چیزی از اسباب معیشت با خود از غایت اعتماد بر رزاقی حق تعالی نمی گذاشتند و روز نوروزی نو دستور العمل ایشان بود و شمه از احوال این جماعه در کتاب نجات الرشید ایراد یافته آنجا باید دید و باوجود این حال اسلحه و آلات حرب برای دفع مخالفان همیشه با خود می داشتند تا اگر کسی بر حقیقت معامله اطلاع نمی داشت خیال میکرد که ایشان اغنیا اند *يَحْسِبُهُمُ الْجَاهِلُ اغْنِيَاءَ مِنَ التَّعَفُّفِ* - و هر جا در شهر و بازار نا مشروعی و مذهبی می دیدند جبرا و قهرا رفته احتساب میکردند و ملاحظه از حاکم نمی داشتند و اغلب اوقات غالب بودند و از حکام شهر هر که موافق مذهب و مشرب ایشان بود درامداد می کوشیدند و هر که مذکر بود تاب مقاومت نداشت و کار بجائی کشید که پدر از پسر و برادر از برادر و شوهر از زن مفارقت گزیده در دایره مهدویه در آمده راه فقر و فدا پیش می گرفتند و میان عبد الله چون دید که شیخ علائی با عوام و خواص بر افتاده و وقت صاف او را شورانده ازین معنی بهم بر آمده بملایمت و نصیحت گفت که روزگار امثال این امور بر نمی تابد و حق در زمان ما تلخ تر از حنظل گشته ازین وادی احتراز لازم شمرده یا خمول باید گزید یا راه سفر حجاز پیش باید گرفت \*

\* رباعي \*

آن کس که ز غوغا نرهد وای برو  
 بر خلق جهان دل بنهد وای برو  
 در دست فقیر نیست نقدی جز وقت

آن فیزگر از دست دهد دای برو

شیخ علائی بهمان وضع و حالت که داشت با شش صد و هفت صد خانه دار مردم بامید آنکه درین سفر شاید باعیان و معتقدایان این طایفه صحبت داشته روش اهل دوایر بداند متوجه گجرات شد و زمانی که از بیانه بقصبه بساور آمد جامع این اوراق را پدر مرحوم بهلازمت او برد و از بهر خورد سالی صورت او مانند خوابی و خیالی در متخیله من مانده و چون بخواص پور نزدیک بچودھپور رسید خواص خان که دران سرحد نامزد بود اولا بامتقبال او برآمده داخل زمره معتقدان شد و چون بسماع مقید شده بود هر شب جمعه در منزل او صوفیان اجتماع می نمودند و شیخ علائی منکر سلاهی و مناهی و آمر معروف و ناهی منکر بود بنابر آن صحبت راست نیامد و منع و زجر از نگاه داشتن حق سپاهیان علاوه آن گشت \* مثل \* آن قول الحق لم یترک لی صدیقا - مشهور است و شیخ علائی بجهت بعضی موانع که پیش آمد از ائذای راه برگشته به بیانه مراجعت نمود و زمانی که اسلیم شاه در اکره بر مسند حکومت استقرار گرفت و آوازه شیخ علائی بسمع او رسید میسر سید رفیع الدین محدث و ابو الفتح تہانیدسری و دیگر علمای اکره را احضار فرموده شیخ علائی را باغوازی مخدوم الملک مولانا عبد اللہ سلطان پوری از بیانه طلب داشت او با جمعی از اصحاب مخصوص خود که همه یکتاپوش و مسلح بودند بر درگاه آمده و بر زمیناتی که در مجلس ملوک میباشند مقید نا شده سلام بر وجه معنون بر همه اهل مجلس کرد اسلیم شاه جواب بکره گفته برو و بر مقربان او وضع شیخ بسیار گران

آمد و مخدوم السلک خاطر نشان اسلیم شاه ساخته بود که این مبتدع  
 دعوای مهدویت میکند و مهدی خود پادشاه روی زمین خواهد  
 شد و چون سرخروج دارد واجب القتل است عیسی حجاب که  
 نهایت درجه تقرب داشت و دیگر امر را چون شیخ علائی را در وضع  
 نا مرادی با جامه های پاره و کفشهای کهنه دیدند بسلیم شاه گفتند  
 که این مرد با این حال و با این هیأت می خواهد که پادشاهی  
 را از ما بگیرد مگر ما افغانان همه مرده ایم و پیش از انعقاد  
 مجلس بحث شیخ علائی بموجب عادت معهود خویش چند آیت  
 قرآنی را تفسیر کرده و چنان وعظی نافع بعبارتی بلیغ مشتمل بر گذر  
 مذمت دنیا و احوال قیامت و اهانت علمای زمان و سایر خطابیات  
 گفت که اسلیم شاه و دیگر امرای حضار مجلس را بآن قسوت قلب  
 بسیار موثر افتاد و آب در چشم کرده حیران ماندند و اسلیم شاه  
 از مجلس برخاسته و خود مقید شده از اندرون محل طعام برای  
 شیخ و همراهانش فرستاد و شیخ نه خود از آن طعام تناول نمود  
 و نه هنگام آمدن اسلیم شاه تعظیم او بجا آورد و بیاران خود همین قدر  
 گفت که هر که را خوش آید بخورد و چون ازو پرسیدند که سبب  
 امتناع از طعام خوردن چه بود جواب داد که طعام تو حق مسلمانان  
 است که بخلاف شرع زیاده از حق خود متصرف شده اسلیم  
 شاه باوجود این خشم فرو خورده تحقیق آن بحث و تشخیص  
 قضیه را بعلمای حواله کرد و شیخ علائی بقوت حدت طبع  
 و صفای باطن بر هر کدام ایشان در بحث غالب آمد و چون میر  
 هید رفیع الدین که وفات او در سنه اربع و خمسین و تسعمایه



است ( ۹۵۴ ) در مقام ایراد احادیث [ که در باب خروج مهدی موعود و علامات آن واقع شده ] میشد شیخ علائی میگفت که شما شافعی مذهبید و ما حنفی و اصول حدیث شما دیگر و از ما دیگر توجیهات و تاویلات شما را درین مبحث چون قبول میداریم و ملا عبد الله را خود بحرف نمی گذاشت و میگفت که تو از علمای دنیائی و دزد دینی و مرتکب چندین نامشروعاتی بمذاهب که از دایره عدالت خارج افتاده و هنوز آواز سرود و ساز از خانه تو علانیه می شنوند و بموجب احادیث صحیح نبوی علیه الصلوة والسلام مگسی که بر قاذورات نشیغ بمراتب بهتر از عالمانی که در ملوک و سلاطین را قبله همت خود ساخته اند و در بدر میگردند

\* بیت \*

علم کز بهر کلخ و باغ بود \* همچو شب دزد را چراغ بود  
و امثال این مقدمات چندان در تحقیر و اهانت علمای غیر عامل میگفت و مستشهدات از آیات و احادیث می آورد که ملا عبد الله را مجال دم زدن باو نمی ماند و در اثنای بحث روزی اتفاقا ملا جلال بهیم دانشمند اگره آن حدیث را که در باب حلیه و علامات مهدی موعود ورود یافته چنین خوانده که اجل الجبهه یفتح جیم و تسمی دلام بصیغه تفصیل مشتق از جلال شیخ علائی تبسمی کرده گفت که سبحان الله در میان عوام الناس خود را با علم العلماء شهرت داده و هنوز عبارت درمت نمی توانی خواند چه جای نکات و اشارات و دقایق عاوم حدیث نمیدانی که عبارت اجلی الجبهه است که افعل التفضیل از جلاست نه از جلال که نام تو باشد او منفعل شده

دیگر دم نزد برین قیاس شیخ مبارک را میگویند که درین مجلس محمد شیخ علانی بود و ازان روز باز بمهدوی مشهور است و اسلمیم شاه فریفته به بیان و کلام او شده میگفت که تفسیر معانی قرآن میکردی باشی و پیغام به شیخ داد که ازین دعوی که مهدی موعودی باز آیی و آهسته در گوش من ازین سخن انکار بکن که من ترا بر تمام قلمرو خویش محتسب الهی میگردانم و تا این زمان اگر بی حکم من امر معروف میکردی حالا باذن من بآن امر قیام نمایی و اگر نه علمای زمان بقتل و صلب توفتوی داده اند و من ملاحظه می کنم و نمی خواهم که خون تو ریخته گردد شیخ که قدم بر قدم منصور مانده درین دعوی اسهل و درین مطلب جزئی ازو هم گذرانده بود بیم و هراس هیچ داوری نداشت و باوی همین می گفت که اعتقاد خود را بسخن تو چگونه تغیر دهم \* بیت \*

سلامت چو خواهی ملامت رواست

سلامت چو گم شد ملامت خطاست

و درین اثنا هر روز خبر باسلمیم شاه می رسید که امروز فلان سردار افغانان در دایره شیخ رفته بار گروید و ترک علایق روزگار گفت و روزی دیگر بهمان و ملا عبدالله ساعت بساعت اسلمیم شاه را تحریص و ترغیب بر قتل او می نمود آخر الامر اسلمیم شاه حکم بر اخراج شیخ نموده گفت که در مملکت من مباش و بدکن برو چون شیخ علانی که از سالها باز هوای سیر دکن و دیدن مهدوی آن دیار در سر داشت این مزده شنیده کردیم **إِنَّ أَرْضَ اللَّهِ وَاسِعَةٌ** خوانده برخاسته بی توقف عازم آن ولایت گردید \* بیت \*

قاسم سخن کوتاه کن برخیز و عزم راه کن  
شکر بر طوطی فکن مردار پیش کرگسان

و بهذیه که سرحد دکن است رسیده و بهار خان الملقب باعظم  
همایون سروانی حاکم آنجا او را چندروز در اوامه خویش نگاهداشت  
و در دایره او درآمده هرروز بپای وعظ او میرفت و نیمه لشکر او  
بلکه زیاده ازان باو گرویدند و این خبر را منتهیان بسلیم شاه رسانیدند  
و عرق غیرت او بجنبش در آمد و مخدوم الملک صورت حال را  
بصد آب و تاب خلاف واقع خاطر نشان اسلیم شاه ساخت و حکم  
بطلب شیخ علائی صادر شد مقارن اینحال اسلیم شاه از آگه بجانب  
پنجاب بقصد دفع فتنه نیازیان متوجه گشته بود چون صدای بیدانه  
بمنزل بهر سرور رسید مخدوم الملک بسلیم شاه گفت که از فتنه  
صغیر که عبارت از شیخ علائی باشد چند روزی خلاصی یافتیم اما فتنه  
عظیم یعنی شیخ عبدالله نیازی که مرشد شیخ علائی و پیر نیازیان  
است و پیوسته با سید و چارصد کس مسلح و مکمل در کوهستان  
بیدانه می باشد و افساد مینماید هنوز برپاست آتش خشم سلیم شاه  
که تشنه خون نیازیان بود ازین بغس شعله زد و بمیان بهوه لوحانی  
حاکم بیدانه که از جمله برگزیدگان خاص شیخ عبدالله بود امر باحضر  
شیخ فرمود و میان بهوه نزد شیخ رفته گفت که مناسب چنان  
می بینم که شما روزی چند بموجب آنکه از بلا حذر گرفته اند خود را  
بگوشه بکشید و ازین شهر بجای دیگر انتقال نمائید تا شاید پادشاه  
ذکر شما را فراموش سازد باریگر بر سر این حرف نیاید و دفع  
الوقت کرده باشید و من نیز عذری پسندیده خواهم گفت \* ع \*

مدرس از بلائی که شب در میانست

این سخن اورا شیخ عبد الله قبول نکرد و گفت این پادشاه نیست  
غیور و مخدوم الملک پیوسته در انتظار فرصت است اگر بجای دورتر  
رفته مرا بطلبند آن زمان در مؤنت عظیم خواهم افتاد بنابراین حالا که  
بده کروهی رسیده باشد دیدن وی اولیتر است و اراده خداوندی  
اینجا و آنجا در حال و استقبال مساوی است تا هرچه مقدر  
است خواهد رسید - العبد یدبر و الله یفدر \* بیت \*

عنان کار نه در دست مصلحت بین است

عنان بدست قضا ده که مصلحت اینست \*

تا شباشب از بیانه روان شد و صبح وقت کوچ اسلیم شاه را در سر  
سواری دید و گفت السلام علیک درین حین میان بهوه قغای اورا  
گرفته خم ساخته گفت که شیخا پادشاهان اینچنین سلام میکنند  
شیخ به تندی جانب او دید و گفت سلامی که سنت است و یاران  
بر رسول صلی الله علیه و آله وسلم کردند و رسول صلی الله علیه  
و آله وسلم بر ایشان رضی الله عنهم گفته اند همین است من  
غیر این نمی دانم اسلیم شاه اعراضی شده که پیر علانی همین است  
ملا عبد الله که در کمین بود گفت همین اسلیم شاه فرمود تا  
اورا بی تحاشی زیر لگد و مشقت و چوب و تازیانه گرفتند و شیخ  
تا زمانی که شعور داشت همین آیه کریمه میخواند که رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا  
دُنُوبَنَا وَ اِسْرَافَنَا فِيْ اَمْرِنَا وَ ثَبِّتْ اَقْدَامَنَا وَ اَنْصُرْنَا عَلٰی الْقَوْمِ  
الْكَافِرِيْنَ - اسلیم شاه پرسید که چه میگوید ملا عبد الله گفت که  
شمارا و مارا کافر میخواند اسلیم شاه شدت و غلظت ورزیده بدیشت

از پیشتر مقید به عقوبت و تعذیب او گشته تا یک ساعت بدیش  
سواره ایستاده اورا لت میفرمود چون دانست که نفوس ازو منقطع شده

\* بیت \*

نفسی در میان میانجی بود \* آن میانجی هم از میان برخاست  
ساند و روان شد و شیخ را که رمقی در تن باقی مانده بود در خام  
پیشیدند و تا یک شب و روز اورا در جای آتش گرم نگاه داشتند تا بحال  
آمد و این واقعه در سنهٔ خمس و خمسین و تسعمایه ( ۹۵۵ ) روی  
نمود و بعد از صحت از بدانه قطع نظر نموده سیاحت گزید و چند گاهی  
در افغانستان روه و چند گاهی در میان افغانان بتن سرحد بجواره  
مابین انبیر و انبیر سر بسر می برد و چندین میگفت که این بود  
ثمرهٔ صحبت ارباب قیل و قال

ای خداوندان حال الاعتبار الاعتبار  
وی خداوندان قال الاعتذار الاعتذار  
عاقبت بسرهند آمده از راه و روش مهدویت بالکل ابا آورده و  
سایر مهدویه را ازان اعتقاد باز داشته بروش متشرعان عامه اهل  
اسلام سلوک می ورزید تا در سنهٔ نهصد و نود و سه ( ۹۹۳ ) زمانی  
که بندگان حضرت متوجه اتک بزارس بودند اورا طلبیده پارهٔ زمین  
و معاش بنام او و فرزندان او در سهند انعام فرمودند و در سنهٔ الف  
( ۱۰۰۰ ) در سن نود سالگی تخمیناً عالم فانی را پدرود کرد \* رباعی \*

گر خنک فلک عذاب بدست تو سپرد

ور نقد زمین جهان بپای تو شمرد

گر دانش تو سبق ز افلاطون برد

اینها همه هیچ ست همی باید مرد

و بعد از آنکه اسلیم شاه فتح نیازیان کرده با گره مراجعت نمود ملا عبد الله اسلیم شاه را محرک شد و سرود بیداد مستان داده باز برین آورد که شیخ علائی را از هندیه طلبیده برو اجرای حد فرمایند و باقیم وجوه خاطر فشان او ساخت که حکم باخراج شیخ علائی شده بود و حال آنکه بهار خان مرید و معتقد او گشته و تمام لشکر بار گرویده چنانچه خویشان از هم تبرا جسته بمذهب او در آمده اند و احتمال خلل در ملک است اسلیم شاه او را از انجا طلب نموده نسبت به پیشتر خود بیشتر مقتید شده تا آن قضیه بفیصل رسد و چون ملا عبد الله را صاحب غرض دانسته بود و عالمی دیگر را از علمای دهلی و اگر قابل تشخیص این بحث نمی یافت شیخ علائی را درین مرتبه حکم کرد تا در بهار پدش شیخ بده طبیب دانشمند که شیر خان از نهایت اعتقاد کفش پدش پای او می نهان و بر ارشاد قاضی شرعی معتبر نوشته و مشهور است فرستند و بموجب گفته او عمل نمایند شیخ علائی چون انجا رفت از اندرون خانهای شیخ بده طبیب آواز سرود و ساز شنید و بعضی مکاره طبعی و شرعی دیگر نیز که ذکر آن استهجانی صریح دارد در مجلس او دید و بی اختیار امر معروف و نهی منکر کرد شیخ بده چون بسیار خانی و معمر بود و قدرت تکلم نداشت اولاد و احفادش جواب دادند که بعضی رسوم و عادات که در هندوستان شایع شده ازان قبیل است که اگر آنها را منع کنند کیف ما اتفاق ضرری و نقصانی دنیوی و جانی و بدنی بمانع عاید شود زنان هندیه که طایفه

ناقص اند آن نقصان را نتیجۀ احتساب می دانند و دران صورت  
 کافر میشوند بهر حال در تجویز فسق از تجویز کفر شاید بزرگتر  
 باشد شیخ علائی گفت این خیال فاسد است باین دلیل که زمانیکه  
 نقصان دنیوی در اعتقاد ایشان نتیجۀ تغیر نامشروعی باشد و امر  
 معروف را سبب موت شخصی و ضرر مال و جاه او دانند از  
 اول مسلمان نیستند تا ملاحظۀ اسلام ایشان کرده شود و سخن در  
 صحت نکاح است چه جای آنکه غم مسلمانی ایشان باید خورد که  
 البناء علی الفاسد اند - آنجماعه ملزم شدند اما شیخ بده طیب  
 از روی انصاف در مقام اعتذار و استغفار در آمده شیخ علائی را  
 تحسین نموده بتعظیم و احترام تمام پیدش آمد و اول مکتوبی  
 باعلیم شاه نوشت باین مضمون که چون مسئلۀ مهدویه موقوف  
 علیه ایمان نیست و اختلاف بسیار در باب تعیین علامات مهدی  
 واقع است بذابر آن حکم بکفر و فسق شیخ علائی نمی توان کرد  
 غایتش شبهه او را مرتفع باید ساخت اینجا کتاب کمیاب است  
 و در کتاب خانۀ علمای آنجا بسیار خواهد بود تحقیق فرمایند -  
 فرزندان شیخ خاطر نشان او گردانیدند که مخدوم الملک صدرا الصدور  
 است این که مخالفت او مینمایند البته باعث طلب شما  
 میگردد و درین وقت پیری این همه مسافت راه بعید طی نمودن  
 و مرتکب مشاق شدید شدن از مصلحت دور است بذابر آن نوشته  
 اول را نسخ نموده خواهی نخواهی از جانب شیخ بده خطی  
 مشتمل بر خوش آمد ملا عبد الله پنهانی باعلیم شاه نوشتند که  
 مخدوم الملک امروز از علمای محققین است سخن سخن او و فتوی

فتوحی اوست و دران هنگام که اسلیم شاه در مقام پنجاب بود شیخ  
 علائی در مقام بن باورسید چون خط سر بمهر شیخ بده طبیب را  
 خواند شیخ علائی را نزدیک طلبیده آهسته گفت که تنها بگوش  
 من بگو که ازین دعوی تائب شدم و مطلق العنان فارغ البال باش  
 شیخ علائی بسخن او گوش نکرد و ملتفت نشد اسلیم شاه مایوس  
 گشته بملا عبد الله گفت تو دانی و این بگفت و بحضور خود  
 چند تازیانه زدن فرمود و شیخ علائی خود در گلو جراحت طاعون  
 که دران سال در جمیع ممالک هند شایع شده بود و اکثری از خلائق  
 قتل شده بودند داشت چنانچه فدیله دران میرفت و محنت سفر  
 علاوه آن گشته بود و از رمقی بیدش نمانده تا در تازیانه سوم جان  
 علوی او قالب سفلی را گذاشته باشیانه فی مَقْعَدِ صَدَقٍ عِنْدَ مَلِکٍ  
 مُقَدَّرٍ - پرواز کرد و در نزهتگاه مَلاَعِیْنِ رَأَتْ وَلَا اَنْ سَمِعَتْ وَلَا خَطَرَ  
 فی قلب بشر - آرام گرفت و بعد از آن جثه نازک او را بیای پیل بسته  
 پاره راه در اردو گردانیدند و حکم فرمودند تا قالب او را دفن نسازند  
 و سوکالان گماشتند و در همان ساعت صرصر تندباد چنان وزیدن  
 گرفت که مردم گمان قیامت بردند و در تمام لشکر غلغلته ماتم عظیم  
 افتاد و زوال دولت اسلیم شاه را عنقریب مترصد بودند و شبشب  
 میگویند که چندان خرمن گل ها بر قالب شیخ ریخته شد که دران  
 پنهان گشته حکم قبر او پیدا کرده بود و بعد ازین قضیه ( † ) زوال  
 شد و دولت اسلیم شاهی بدو سال نکشید و بعینه ماندن قضیه سلطان



جلال الدین فیروز شاه خلجی بود بعد از کشته شدن همدی سوله بلکه  
 انقضای عهد سلیم شاه سریرعتراز عهد او شد و باعث این دل آزاری را  
 مردم همه از ملاءبت الله که همیشه درویش آزار بود میدانستند  
 و الحق هم چنان بود و این واقعه در سنهٔ سبع و خمسين و تسعمایه  
 (۹۵۷) روی داد و جامع اوراق که در آن زمان ده ساله بود این دو تاریخ  
 یافت اول ذاکر اله دوم سقا هم ربهم شرابا و از جمله وقایع عهد سلیم  
 شاه قتل خواص خان مت مجمل این قضیه آنکه خواص خان چون بعد از  
 جنگ نیازبان گریخته بدامن کوه رفت سلیم شاه تاج خان کرانی را  
 که برادر سلیمان کرانی و عالم ترین و فاضل ترین سلسلهٔ افغانان بود  
 در آن حدود نامزد گردانیده از مقام بن باو فرمان نوشت که خواص  
 خان را هر چند بعهد و سوگند هم باشد از کوه فرو آورده کار او را تمام  
 سازی و بجهت استحکام امکنه آن جبال تاج خان چون کاری نتوانست  
 کرد فرمان عهد و قول سلیم شاه را باو فرستاد او از روی مسلمانانها  
 باور کرده آمده تاج خان را دید و تاج خان در ساعت او را بقتل  
 رسانیده سرش را نزد سلیم شاه در قصبهٔ بن فرستاده جسد او را در  
 قصبهٔ سرستی از نواحی منبل دفن ساخته از آنجا بدلهی آوردند  
 و این واقعه در سنهٔ تسع و خمسين و تسعمایه (۹۵۹) روی داد و  
 مصیبت بعالم شد تاریخ یافتند (†) و یکی از جمله علو همت او این  
 بود که همراه شیر شاه چون بکاپی رسید در یک روپیه بحلوانیان آن بلده

( † ) در - مصیبت بعالم شد - نهصد و هشتاد و نه عدد دست

پس خلاف ظاهر \*

داد تا بمروزر نبات مصری را برنتهنبور میفرستاده باشند و هم چنین تمام باغات انبه بیانه را زر داد تا انبه هر روز در منازل امرا و فقرا می رسانیده باشند و همین اثنا اجل شیر شاه رسید و سلیم شاه کسان گماشت تا مبلغ بیست و چهار هزار روپیّه او باز یافت نموده از وجه بقایای آن زر تحصیل کرده واصل خزانه او گردانیدند و در همین سال شیخ عبد الحی ولد شیخ جمالی کنبوی دهلوی که بفضایل علمی و شعری آراسته و صاحب سجاده و ندیم و مصاحب خاص الخاص اسلیم شاه بود و دیعت حیات سپرد و سید شاه میر آگره این تاریخ یافت \*

گفت نامم همی شود تاریخ \* بنده وقتی که درمیان نبود

و از جمله وقایعی که در ایام انامت اسلیم شاه در مقام بن روی نمود آن بود که روزی اسلیم شاه مالدین دو نماز براسپی راهداری مربع نشسته جریده از اردو بطریق عادت معهود بسیر قلعه مان کهر که به مسافت پنج شش کوره تخمینا بود میرفت ناگاه شخصی از سر گذشته و همراه گرفته و شمشیری در بغل بموجب مثل تابط شرا پنهان کرده ببهانه داد خواهی پیش آمده زخمی برو انداخت و سلیم شاه آن را بچابک دستي و چستي بر سرتازیانہ گرفت و دستة تازیانه را قطع نموده روی او را اندکی مجروح ساخت و چون دست برای زخم دیگر برداشت سلیم شاه چستي زده خود را بالای آن پاچی انداخت و شمشیر را از دست او کشیده درین هنگام دولت خان اجداره ؟ بن سزاوّل خان که منظور دل نشین و محبوب دل پسند اسلیم شاه بود تاخته آمد و زخمی بران شخص انداخت

و دیگران هم رسیده ازو پرسیدند که ترا برین فعل که باعث بود  
 سلیم شاه برین معنی راضی نشد گفت این مردک خانهای بسیار  
 کسان را خواهد سوخت زود تر اورا بقصاص رسانید اما آن شمشیر  
 را شناخت که باقبال خان داده بود و این اقبال خان از ارذل و  
 اسافل هندوستان بود که چند گاه خدمت شیر شاه میکرد و چون  
 بسیار قبیح منظر بود و دنی و ابله و کریه و محقر اورا رحمة اللهی  
 که در هذ عبارت از جولاهه باشد می گفتند و اسلیم شاه اورا از  
 اسفل السافلین بر آورده باطلی علیدین درجه تقرب رسانیده محسود  
 امرای عظیم الشان خود ساخته یک ساعت از خود جدا نمی  
 گردانید و از آن روز باز که آن شمشیر را شناخت منصب اورا گرفته  
 مظهر کل شیعی یرجع الی اصله گشت و هر چند امرای افغان ترغیب  
 بر قتل او کردند گفت مرا شرم از تربیت خود می آید \* بیت \*

چوب را آب فرو می نبرن دانی چیست

شرمش آید ز فرو بردن پرورد خویشت

و اسلیم شاه که بهمین طور بر افغانان بد گمان بود حالا خود علت  
 مرکب شد و اندیون در شراب او افزود و مار گزیده زهر نوش کرده  
 تشنه خون افغانان گشته و بعزم استیصال ایشان بیشتر از پیشتر  
 یگرویه شد و روزگار بزبان حال همین باو میگفت \* بیت \*

بنیاد کرد که کنی خانمان خراب ای خانمان خراب چه بنیاد کرد  
 و بعد ازین وقایع اسلیم شاه مراجعت نموده بجانب گوالیار که پای  
 تخت ساخته بود توجه نمود چون بدهلی رسید خبر آمد که محمد  
 همایون پادشاه بکنار آب نیل بقصد تسخیر هند رسیدند و اسلیم شاه

که این خبر شنید زلو برگلو چسپانده بود دران ساعت جدا کرده و آب بر سر نارنجته و گلو را بلته بسته سواری فرمود روز اول سه کروه راه طی نموده منزل ساخت و عام و خاص لشکر او که از تلاشی بجان آمده بودند چون گلو بستگان بی اختیار از دنبال روان شدند و بعضی وزرای دولت خواه او بعرض رسانیدند که چون غنیم قوی بمقابله آمده و سپاهیان خراب اند اگر ادای مواجب حکم شود مناسب دولت است اسلیم شاه جواب داد که درین وقت اگر زر خواهیم داد حمل بر زبونی و احتیاج من خواهند کرد بنابراین بعد از این فتح باز گشته علونه دو ساله را بیک قلم حکم میکنم لشکریان صبر کرده راه در جگر نداشته مترصد لطیفه غیبی و منتظر آفت ناگهانی می بودند باوجود بی سامانی بیورث رسیدند و زمانی که بعرض اسلیم شاه رسانیدند که توپخانه طیار هست اما گاران ارابه در گوالیار گذاشته اند چه حکم میشود گفت چندین هزار پیاده رجاله چه کر می آید که ماهیانه مفت میگیرند و این جماعه را گاز و خراعتبار نموده ارابه کشی فرمود و ما صدق این بیت درهت آمد

\* بیت \*

این که تو بینی نه همه مردم اند \* بیشتری گاز و خری بی دمنده و بعضی دیگر ازان قبیل بود که هر کدام را هزار هزار کس دو هزار کس کمتر و بیشتر می کشیدند و باین سرعت در عرض هفت روز به پنجاب رسید و همایون پادشاه خود بنابر بعضی مصلحت ها تا بنهر در دامن کوه شمالی از حد کشمیر رفتند مراجعت بجانب کابل فرمودند چنانچه نبذی ازین احوال بطریق اجمال

بجای خود مذکور خواهد شد انشاء الله تعالی و اسلیم شاه نیز این خبر را شنیده از لاهور بصرعت در گوالیار رفته قرار نمود و درین اثنا در نواحی قصبه انبیری رفته بشکار مشغول بود که جمعی از لوندان باغواهی بعضی امرا سر راه او را گرفته قصد غدر داشتند و منتهی این خبر را به سلیم شاه رسانید او براه دیگر بشهر در آمده و جمعی را مثل بهاء الدین و محمود و مدا که سرفتنده ارباب غدر بودند بقتل رسانید کسانی را که گمان بد بر ایشان داشت مقید می ساخت و می کشت و در خزانه کثوفه حکم کرد که علوفه دو ساله پداهی را بدهند و فرامین بامرای پنجهزاری و ده هزاری باین مضامین نوشت و بعضی یافتند و اکثری نه در همین حین که سپاه اجل غنیم غالب تر از هر غالب است (+) برو تاختن آورد

#### \* بیت \*

آن یکی خر داشت پالانش نبود \* یافت پالان گرگ خور را در ربود  
و مقدمه بعضی ازان سپاه میگویند دنیایی بود که در حوالی مقعد او بر آمد و بعضی سرطان می گفتند و از درد بیقرار گشت خون کم کرد هیچ فایده نداشت و در وقت اضطراب و بیطاعتی گاه گاهی میگفت که من خدا را اینچنین غالب نمی دانستم درین حالت هم تا زمانی که شعور داشت دولت خان را در مقابل خود نشستن

---

(+) همچنین در هر سه نسخه و غالباً بدین اسلوب بوده - در همین حین سپاه غنیم اجل که غالب تر از هر غالب است برو تاختن آورد -

می فرمود و نظر بغیر از روی او در جانب دیگر نمی گماشت

\* بیت \*

ندهد جان فرشته را محمود \* تا نه بیند ورا به شکل ایاز  
و با وجود آنکه بی شعوری برو غالب آمده بود گاهی که چشم  
میکشاد همین بر زبانش میرفت که حیاره (؟) کجا ست و می گویند  
با آنکه از پهلویی به پهلویی دیگر گشتن برو هر زمان دشوار مینمود  
رضا برین معنی نداشت که دولت خان را تصدیع داده امر  
بمقابلۀ او فرمایند بلکه می گفت که روی مرا بجانب او بگردانید  
روزی او را حاضر ندید پرسید که کجا باشد گفتند بخانه یکی از  
خویشان رفته خواهد بود و دانست که ظاهراً بدیگران زمانه سازی  
می کند در همان ساعت دولت خان رسید و اسلیم شاه این  
بیت خواند \*

قدر من می نشناسی که چسانم یوفا

باش تا صحبت یاران دگر دریابی

و از ثقات مسموع است که اسلیم شاه بخزینۀ دار حکم فرموده بود که  
در روزی بجهت خرج دولت خان تالک تنگه خود را پرسیده بدهد  
اما بالا تر از آن پرسیده بتصرف او باز گذارد غرض چون کار روز بروز  
بلکه ساعت بساعت برو تنگ شد اطباء از معالجه عاجز آمدند \* بیت \*

درین دقیقه بمانند جمله حکما

که آدمی چه کند با قضای کن فیکون

اصول نبض چو شد منحرف ز جذبش اصل

به لای عاجز فرو رفت پای افلاطون

صلاح طبع چو سوی فساد روی نهاد

بماند بدهده در دست بوعلی قانون

تا آنکه ازین عالم پر حضرت بصد داغ حسرت درگذشت و ملک را  
 بکام دشمنان درگذاشت و مدت حکومت او نه سال بود و لعش او را  
 در سهرام برده پهلوی قبر پدرش دفن نمودند و این واقعه در سنه  
 نه صد و شصت و یک ( ۹۶۱ ) روی داد و از اتفاقات آنکه درین  
 همین سال سلطان محمود گجراتی که پادشاهی بصفه نصفت و  
 عدالت و خداپرستی آراسته بود بدست برهان خدمتگار لبرهان له شربت  
 شهادت چشید و نظام الملک بحری پادشاه دکن مسافر بحر فنا  
 شد و میر سید نعمه الله رشوتی تخاص که از فضایی بی نظیر و  
 مصاحب غالب اسلم شاه بود این تاریخ یافت • بیت •

سه خسرو را زوال آمد بیک بار

که هند از عدل شان دار الامان بود

یکی محمود شاه شاه گجرات

که همچون دولت خود نو جوان بود

دوم اسلم شاه آن کن احسان

که فرزندی عزیز شیر خان بود

سوم آمد نظام الملک بحری

که در ملک دکن خسرو نشان بود

زمن تاریخ فوت این سه خسرو

چه می پرمی زوال خسروان بود

اسلم شاه با وجود ناخواندگی ابیات تقریبی بسیار بخاطر داشت و

و صاحب نظر بود بامیر سید نعمت رشوتی شیوه مشاعره همیشه می‌ورزید و لطایف می‌گفت و می‌شنفت و انبساط می نمود و با علما و صلحا اعتقاد عظیم داشت می‌گویند که چون بالور بقصد سفر پنجاب رسید روزی ملا عبد الله سلطان پوری را از دور دید که می‌آید خطاب بمقربان کرده گفت که هیچ میدانید که این که می‌آید گفتند که فرمایند گفت بابر پادشاه را پنج پسر بود از آن جمله چار از هندوستان رفتند و یکی ماند گفتند آن کیست گفت این ملا که می‌آید سرمست خان گفت تقریب نگاهداشتن اینچنین متغذی چیست گفتند که چه توان کرد که بهتری ازو نمی بینم و چون ملا عبد الله رسید او را بر تخت خویش نشستن فرمود و تسبیح سرداریدی که همان زمان پیش کش از جانی آمده به بیست هزار روپیه قیمت او رسیده بود بخشید و نماز بحضاعت هرگز ازو فوت نشدی و از کیفیات و سکرات جوز هم نمی خورن \*

### فیروز شاه بن اسلم شاه

که فیروز خان نام داشت بعد از پدر در سن ده سالگی بنام پادشاهی موسوم شده و باین خطاب مخاطب گشته و امر سلطنت برو انتظام نیافت و مبارز خان ولد نظام خان سور که برادر زاده اسلم شاه بود بعد از سه روز قصد قتل آن بیگناه نمود و هرچند بی بی بانئی همشیره او و زوجة اسلم شاه در پایش افتاده



بزاوی میگفت که برادر جان بخشی این پسرک ضعیف بکن تا سر خود گرفته او را بجائی برم که کسی نشان ندهد و پادشاهی کاری نداشته باشد و نام آن یزبان هرگز نراند آن ظالم بی رحم قبول نکرد و در محل درآمد و بحضور مادر سرپسرا بریده و حالا نسل او هم چنان منقطع است که نسل اسلیم شاه و میگویند که اسلیم شاه چند مرتبه قصد قتل مبارز خان کرده بزوجه خویش همین میگفت که اگر پسر خون را دوست میداری از سر برادر خود بگذر و اگر این را میخواهی امید حیات از منقطع ساز او بشفاعت میگفت که برادر من بلهو و لعب و لغو کار دارد و خلعت پادشاهی بر قامت همت او چیست نیست از خون او قطع نظر بکن و اسلیم شاه هرگاه او را میدید حرم خویش را بملامت میگفت که عاقبت وقتی پشیمان خواهی شد که سودی نداشته باشد

\* بیت \*

هرچه در آینه جوان بیند \* پدر در خشت خام آن بیند

و عاقبت هم چنان شد که اسلیم شاه بتفرس یافته بود \*

## سلطان محمد عادل عرف عدلی

که ابن نظام خان سور بود و مبارز خان نام داشت باتفاق اعیان امرا و وزرا بر تخت سلطنت استقرار یافت و خود را باین خطاب مخاطب گردانید اما عوام الناس او را عدلی میگفتند و آن را نیز

تحریف نموده بآند هلی که بمعنی نابینا باشد شهرت داده اند در ابتدای جلوس احوال سلطان محمد عادل بن تغلق شاه را شنیده تقلیدی در زر بخشی می نمود و در خزینه کشفه دلہای خواص و عوام را صید خود ساخته و کتیده باش از طلا بمقدار بہای پانصد تنگہ فرمودہ می افداخت تا بخانہ غریبی و مسکینی کہ می افتاد آن قدر زر را باو بخشیده باز می آوردند و این شیوہ عارضی در سر چند ریزی بودہ برطرف شد \* ع \*

بر بسته دگر باشد و خود رستہ دگر

\* شعر \*

اذا جرت الدموع علی خدود \* تبین من بکا ممن تبکا  
وعہدہ وزارت و وکالت بشمشیرخان نام غلامی کہ برادر خورد خواص خوان بود و دولت خان نو مسلم تربیت کردہ لوحانیان مغوض داشت و ہیمنون بقال قصبہ ریواری را از میوات کہ اسلیم شاه از مرتبہ شکنجی بازار و تحقیق سیاست بتدریج اعتبار نمودہ بود مطلق العنان ساخته در جمیع مهمات ملکی و مالی دخل داد و عدای چون دراصل بمطرب پیشگی و رقص بازی معتاد و تنبل و عشرت دوست و فراغت طلب بود بسپاہی گری و تدبیر ملکی چندانی مناسبت نداشت و کشتن فیروز خان و اعتبار ہیمنون علاوہ آن شد کہ امرای اصیل افغان از اطاعت او استنکاف و عار تمام پیدا کردہ هنوز یکماہ از جلوس نگذشتہ بود کہ ہرطرف فساد می بر زد و ملوک طوایف شدند و فتنہ از خواب گران بیدار گشت و رشتہ مضابط شیر شاہی و احکام اسلیم شاہی گسستہ کارها از

از انتظام افتاد \*

\* بیت \*

دل به پیشچ چون زمانه رشته صحبت گهست

دُر بریزک چون خلل در ریسمان آید پدید

روزی که در دیوان خانه قلعه گوالیار امرای نامدار را طلبیده تقسیم جایگیر میکرد سرکار قنوج را از شاه محمد فرملى تغیر داده بسرمهست خان سربندی مقرر فرمود و پسرش سکندر نام که جوانی بهادر و صاحب حسن خوش پیکر بود بدرشتی بر سر جایگیر گفت و گو میکرد و شاه محمد او را بملایمت نصیحت میکرد و مانع می آمد و باید می گفت که شیر شاه یک مرتبه ترا در قفس آهني کرده چند سال محبوس داشت و اسلیم شاه اسیر احسان خود ساخته ترا بشفاعت و وسیله خلاص ساخت حالا طایفه سور قصد رفع و دفع ما دارند و تو این قباحات را نمی فهمی درین ضمن سرمهست خان را از سرمهستی جوانی و پندار و غرور قبیله دشنام داده گفت که حالا کار ما بجائی رسید که جایگیر ما را این سگ فروش متصرف شود و سرمهست خان که قوی هیکل و بالا بلند و پرزور بود بقصد غدر و فریب برای دستگیر ساختن سکندر دست برداشته و نهاد می گفت که فرزندان این همه درشتی برای چه میکنند سکندر این معنی را فهمیده دست بخنجر برده چنان زخمی کاری به شانه سرمهست خان زد که بیک جرعه اجل از دست رفته بیهوش افتاد و چندی دیگر را نیز ازان دوزخیان سرگران و خواب آلود ساخت که تا صبح محشر بیدار نشوند و بعضی دیگر سرگران مانده عمر بخمار گذرانیدند

\* بیت \*

چشمه‌ت که بخونریزی عشاق سری داشت

می کشت یکی را و نظر بر دیگری داشت

و شهرت چنان گرفت که ازان زمان خنجر در هفت پیدا شده آن را هرگز کسی مانند سکندر شاید بکار نبرده باشد و غوغای عام برخاست و عدلی فرار نموده درون حرم در آمد و از اندرون زنجیر بست و سکندر بعد از آنکه چندی را کشت و چندی را مجروح گردانید آخر حال قصد عدلی نموده شمشیری برو انداخت و بر تخته در رسید و اگر در ابتدا متوجه او می شد کار او را تمام ساخته بود و حقیقت امرای عدلی دران روز ظاهر شد که اکثری شمشیرهای خود را انداخته راه فرار پیش گرفتند و سرانیمه و رمی گشتند تا عاقبت سکندر حکم نمک در خمیر پیدا کرده او را از هر طرف آماجگاه ساختند و این معرکه تا دوسه ساعت برپا بود سکندر از ضربت شمشیر ابراهیم خان سوریزنه عدلی و شاه محمد از زخم شمشیر دولت خان گوجانی مسافر راه عدم آباد شدند اتفاقاً دران روز پیش از آنکه این مجلس منعقد شود تاج خان کرانی برادر عماد و سلیمان که عاقبت حاکم صاحب استقبال صوبه بنگاله شده خود را حضرت اعلی خطاب داده از دیوان خانه عدلی عدول ورزیده بیرون قلعه می‌رفت که در راه با شاه محمد فرملی دو چار شده احوال یکدیگر می پرسیدند و تاج خان میگوید که آثار و علامات بد می بینم و من پای مردانگی ازین دایره بیرون نهاده بدر می‌روم بیا تو نیز هم پائی

• بیت • یکن که پله دگرگون شده

چو بیدنی که یاران نباشند یار

هزیمت زمیدان غنیمت شمار

شاه محمد که دست اجل دامن گیر شده کشان بگور می برد

فصیحت اورا قبول نکرد و نزد عدلی رفت

• ع •

صید را چون اجل آید سوی صیاد رود

و باو آنچه سرنوشت بود رسید و تاج خان روز روشن از گوالیار

بجانب بنگاله فرار نمود و عدلی فوجی بتعاقب او فرستاده خود

نیز از دنبال روان شد در ظاهر قصبه چیهرامو از توابع قنوج میان

فریقین مقابله و مقاتله دست داد و فلک بکام عدلی گشته برفوج

او غالب آمد و تاج خان عفان تاب شده راه چنهار را اختیار نموده

هرجاکه عمال خالصه عدلی بودند دست گیر کرده هرچه از نقد

و جنس یافت متصرف گشت و صد زنجیر فیل نیز بدست او

افتاد و رفته بسلیمان و عماد و خواجه الیاس که حکومت بعضی

از برگنات کنار آب گنگ و غیر آن داشتند پیوست و طبل مخالفت

آشکارا نواخت و عدلی بچنهار رسید و کراندیان در کنار آب گنگ با او

بجنگ پیش آمدند و هیمنون یک حلقه فیل را که صد زنجیر

باشد از عدلی درخواست و با ایشان کارزار سخت نموده فیروزی

یافت و چون عدلی در چنهار میخواست که ابراهیم خان ولدغازی

خان سور را از بنی اعمام شیرخان مقید ساخته و همشیره عدلی

که در حباله او بود خبردار ساخته اورا بصورت مجهولی ساخته از

بالای قلعه فرود آورد و ابراهیم خان راه بیانه و هندون که جایگیر

پدر او بود پیش گرفت و عدلی عیسی خان نیازی را از پی  
 ابراهیم خان تعین فرموده با یکدیگر در حدود کالپی جنگ نموده  
 و نسیم فیروزی بر اوای ابراهیم خان وزیده نصرت یافت و جمعیت  
 بسیار بهم رسانیده در میان ولایت آمده دم استقلال زده و عدلی  
 دست از کرانیان باز داشته بر سر ابراهیم خان رانده آمد و چون  
 نزدیک بآب جون رسید ابراهیم خان طرح آشتی در میان انداخته  
 پیغام داد که اگر رای حسین جلوانی و بهار خان سروانی که اسلیم  
 شاه او را خطاب اعظم همایونی داده بود و چندی دیگر از امرای  
 کبار نامور آمده تسلی من دهند من بنابر عهد و میثاق ایشان  
 می توانم اطاعت تو قبول نمود و عدلی همچنان کرد و اینها بمجرد  
 رسیدن بیعت با ابراهیم خان کردند و سلطان ابراهیم خطابش داده  
 معرکه برنگی دیگر قرار یافته اوای مخالفت عدلی بر افراختند و  
 خطبه ابراهیم خان در آگه و بعضی دیار خواندند و عدلی خود را  
 مرد میدان او ندیده از گوالیار بجانب بهته و از آنجا بسوی چنهار  
 مراجعت نمود و خزاین و فیل و حشم بسیار در تصرف خود  
 داشت و بعد از وفات اسلیم شاه زمانی که ملوک طوایف شدند  
 احمد خان سور از بنی اعمام شیر شاه که خواهر دوم عدلی در عقد  
 او بود و بصفت شجاعت و جلالت ارتسام داشت با امرای پنجاب  
 بمشورت نشست و انواع قبایح عدلی و نافرمانی او را بایشان که مزاجی  
 منکر از او داشتند خاطر نشان کرد و بامداد و اعانت تاتار خان کاسی<sup>(۲)</sup>

و حبیب خان و نصیب خان طغوجی که این لقب از شیر شاه یافته بود دم از مخالفت عدلی زد بخطاب سلطان سکندر مخاطب گشته و خطبه خوانده و حشم تازه زور گرفته متوجه دهلی و آگره شدند و از انطرف ابراهیم سپاهی گران بهم رسانیده در مقام فراه که ده کردهای آگره است با سکندر مقابل گشت و اکثری از امرای نامدار چون حاجی خان سلطانی حاکم الور که پادشاه نشان بود و رای حسین جلوانی و مسعود خان و حسین خان غلزی بجانب ابراهیم بودند از آن جمله ابراهیم دوست کس را همراهی و علم و طوق و نقاره بخشیده بود و بسیاری آنچنان بود که هر کس را که ده پانزده سواری همراه گرفته می برد فی الحال بفرقی جعلی ساخته و تکه سرخی برو پیچیده برای تالیف قلوب استمالت داده فرمان منصب و جایگیر نوشته میدادند تا قریب هشتاد هزار کس برو جمع آمده روزی که حاجی خان از الور آمده او را ملازمت کرد تقویت او بسیار شد و همراهی وسیع رزیع که بیرون آن سقر لاط پرتکالی و اندرون مخمل فرنگی گرفته و نو بر پا کرده بودند و فرش لطیف و انواع طلا و نقره و سایر لوازم همان طور بحاجی خان بخشید تا بی توقف رفته در آن فرود آمد و این معنی باعث غیرت و غبطت امرای امیل افغان گشته کوفته خاطر شدند و بایک دیگر اظهار دل ماندگی می کردند و اسکندر که جمعیت دوازده هزار کس داشت چون سپاه ابراهیم را بمراتب زیاده از خود دانست دار و مدار می کرد و مقدمات صلح در میان آورد و عهد نامه بدین مضمون نوشتند که از دهلی تا نهایت شرق

رویه هند (†) آنجا که تواند کشود - با ابراهیم خان و ولایت پنجاب و ملتان تا آنجا که میسر شود بسکندر تعلق داشته باشد و از عهد در آمدن مغول به هندوستان او بر آید و افغانان هر دو لشکر که همه بایک دیگر خویش و پیوند بودند از صورت صلح خوشحال شدند کلاپهار برادر سکندر و امرای پنج بهیه که عبارت از پنج برادران باشند و به شمشیر یگانگی روزگار بودند این قید در میان آوردند که بعد از آنکه ابراهیم خزانة عدلی و ملک بهته<sup>(۲)</sup> که قریب الوقوع است بدست آورد و ما را نیز دران هر دو امر شرکت بدهد بهتر و الا صلح را فسخ می کنم و سکندر را نیز این معنی پسند افتاد و اکثری از امرای ابراهیم خاطر نشان او کردند که ما را در قبول این امر چه ضرر است چون خزینه و ملک بهته را متصرف خواهیم شد آن زمان مرد میخواستیم که بمقابلت مرد آید حالا خود دفع الوقت کرده این معرکه را بسلامت گذرانیده باشم

\* بیت \*

مباش غره که دارم عصای عقل بدست

که دست فتنه دراز است و چوب را در سر است

و ابراهیم باین جانب آمد اما مسعود خان و حسین خان غلزی و بعضی امرای احداث گفتند که چون عاقبت میان ما و سکندر روزی کار بشمشیر می افتد حالا که جمعیت ما بیشتر است و جمعیت او در نهایت قلت چرا قضیه را بغیصل نرسانیم و يك رویه نشویم تا بار دیگر این دردمر نباید کشید و قبول صلح درینوقت دلیل زبونی



ما و دلیری اعداست و عدلی را نیز که چون موش در گوشه  
خزیده است باین فیل و حشم هوس محاربت مامی خیزد و آن صلح  
که قرار یافته بود برهم خورد و ابراهیم خان جنگ را تا آمدن میان یحیی  
تارن حاکم سنبل که به شمشیر و متانت رای مشهور بود موقوف  
داشت و میان یحیی در ایام فترات در نهصد و شصت و یک (۹۹۱)  
بابیست امرای عدلی که بولایت سنبل تعیین شده بودند در بداون  
جنگ کرده و شکست داده با راجه مترسین کهتریه که سنبل را در قبل  
داشت و قوت تمام گرفته بود در میدان قصبه کندرکهی کارزار عظیم  
نموده منهنم ساخت و جامع این منتخب که دران ایام همراه والد  
مرحوم درس درازده سالگی ب تحصیل علوم در سنبل رفته بود این  
تاریخ یافت که چه بس خوب کرده اند (+) و پیش از آنکه بدرج ملک  
العلماء قدوة نحاریر و مقتدای جهان دیده استاذ الاساتذہ میان حاتم  
سنبل رفته ملازمت نماید خبر بایشان رسیده بود چون تیمنا و تبرکا  
سبق کذرفقه ساخت فرمودند که این تاریخ را که فتوحها آسمانی شد  
در بدیهه گفته ایم حساب بکن که چند میشود گفتیم نهصد و شصت -  
و یک عدد کم است گفتند بهمزه اضافه است که فتح هاء آسمانی  
باشد و موافق املائی قد ماست بشمار گفتیم که برین تقدیر درست  
می شود دعای خیر کردند و وقت سبق مقرر ساختند و ورقی چند  
از ارشاد قاضی نیز که می نوشتم بخط خود نوشته بیادگار گذاشتند و حواله

---

( + ) درین تاریخ نهصد و شصت و دو عدد است و سال نهصد  
و شصت و یک \*

تعلیم فقیر بمیان شیخ ابو الفتح الهدیہ خیر آبادی رحمۃ اللہ علیہ  
 کہ آلان بجای پدر بزرگوار بر مسند افادہ و ارشاد متمکن و متعین  
 است نمودند و چون میان یحیی ولایت کانت و کولہ و آن حدود  
 را ضبط کردہ از راه بدارن گذشتہ در قصبہ اہار پل بروی آب گنگ  
 بستہ بجانب ابراہیم خان روان شد فقیر ہمراہ والد مرحومی طاب  
 ثراہ باسروہ رفتہ از ان لشکر جدا شدہ بخدمت مغفوری مبروری  
 میر سید محمد میر عدل رحمۃ اللہ کہ بایشان نسبت موروثی داشت  
 آشنا گشتہ چند گاہ استفادہ می نمودم الغرض روزی کہ میان یحیی  
 بابراہیم خان ملحق شد صبح آن روز ابراہیم خان ترتیب افواج نمودہ  
 میان یحیی را مقدمہ ساختہ و حاجی خان را میسرہ و رای حسین  
 جلوانی را با غلزیان میمنہ و خود قلب شدہ معرکہ جنگ آراست  
 و از آنطرف سکندر سور نیز افواج را آراستہ از اردو برآمد و میمنہ  
 سکندر کہ پنج بہیہ باشند میسرہ ابراہیم را بزور برداشتہ وارد و رانہب  
 کردہ تا آگرہ بردند و شہر را بغارت دادہ منادی بنام سکندر گردانیدند  
 و میمنہ ابراہیم خان میسرہ سکندر را از جا برداشتہ تا قصبہ ہودل  
 و پلول تعاقب نمودہ دور دور ابراہیم خان میگفتند و حاجی خان بمجرد  
 التقامی صفین از نزدیکی سرپرندہ خود گذشتہ و آن را بدست  
 غارت گران پارہ پارہ دیدہ تغافل کنان بجانب الور راند و اندک  
 جنگی در میان یحیی تارن مقدمہ سکندر افتاد و زخمی بردست  
 میان یحیی رسید و یک دو انگشت او قلم شد و او تا سنبل ہیچ جا  
 عنان باز نکشید و ابراہیم خان در زمین نشیب با چہار کس  
 ثبات ورزیدہ و سرپائین انداختہ در مقابلہ سکندر استادہ بود و ضرب

رنگهای سکندر از بالای سر او میگذشت و هیچکدام قدرت حرکت  
 نداشتند و ابراهیم چون دید که میدان خالی ماند و افواج او هبّاء  
 منثوراً شدند دانست که در فوج مقابل او سکندر بذات خود است  
 و بضرورت مانده بجانب اتاوه روان شد و چتر و اسباب سلطنتش  
 همه بباد رفت اسکندر از عقب او تا اتاوه رسیده و در آنجا شنید که  
 جنت آشیانی بهند آمدند و از آنجا عود نموده کوچ بکوچ تابسهرند  
 رفت عاقبت تا در آنجا جنگ کرده شکست یافت و ابراهیم  
 از آنجا تا سنبل رفته و جمعیت گرفته از سرنوچتری مرصع بهم  
 رسانیده بعد از يك ماه بمقدار هزار سوار از گذر کیستی (؟) گذشته بجانب  
 کالپی روانه گردید تا باز جمعی تازه زور گرفته با عدلی مبارزه  
 نماید درینوقت عدلی هیمون بقال را که وزیر و وکیل مطلق بود از  
 چهار با امرای عظیم الشان و پانصد فیل ابر کردار و خزینة بیشمار  
 بجانب آگره و دهلی نامزد کرده بود هیمون ابراهیم را لقمه خود  
 دانسته دفع او را ضروری شمرد و ابراهیم در مقابلۀ وی بمقاتله آمده  
 و پای ثبات افشوده جلالتی ظاهر ساخت که رستم شاید همان قدر داشته  
 باشد و با این همه بتقدیر الهی بر نیامد و او با ( ‡ ) جمیع صفات  
 پسندیده که در پادشاهان می باید داشت و خوش شکل و خوش  
 محاوره و صاحب تواضع و متخلق و متهور و جوان بود اما فیروز جنگی  
 که موهبی ست و کعب را دران مجال نیست نصیب او نشده  
 چنانچه درین مدت دو سال شانزده و هفده جنگ کرده باشد و

همه جا بعد از غلبه مغلوب شده نعوذ بالله من الکور بعد الکور -  
 ابراهیم خان بعد از شکست از نواحی کالپی عنان گسسته تگ انداز  
 بجانب بیانه شتافت و هیمون تعانِب او نموده به بیانه رسیده ابراهیم  
 خان جماعت لוחانیان و افغانان ارغون و زمیذاران بیانه را گرفته  
 باز پیشواز هیمون رفت و شب خون برده وقت سحر نزدیک بقصبه  
 خانوه کروهی بیانه جنگی عظیم کرده با بخت خدا داد بص  
 نیامد و هیمون زده را توان زد گفته و دررا درهم پیچیده شکست  
 داد بالضروره تحصن بقلعه بیانه جست که قلعه ایست در نهایت  
 رفعت و استحکام و هیمون آن قلعه را مرکز وار در میدان گرفته هر روز  
 جنگ می انداخت و آتشبازی در قلعه بسیار بود و غازی خان پدر  
 ابراهیم خان از هندون آذوقه<sup>(۲)</sup> برای کوهستان قبله رویه بیانه می رسانید  
 و هیمون تا سه ماه این قلعه را در محاصره داشت و ولایت بیانه را  
 از اطراف و جوانب تاخت و نهب و غارت می کرد و کتبی که والد  
 مرحوم داشت در بساار اکثری بتاراج رفت و قحط سالی عام  
 در تمام ممالک مشرق رویه هند افتاد خصوصا در آگره و بیانه  
 و دهلی بمذابیه بود که یک سیر غله جواری بدو نیم تنگ رسیده  
 بود و یافته نمی شد و اکثر مردم دنیا دار خانها را بسته دهه بیست  
 بیست و زیاده یک جا مرده بودند که نه گور یافتند نه کفن و  
 هندوان نیز برین قیاس و اوقات عوام الناس از تخم خار مغیلان  
 و حشیش جنگلی ( ‡ ) و چرم گاو که اغنیا میکشند و می فروختند

میگذشت و بعد از چند روز دست و پا درم کرده می مردند و  
 خشم ایزد تاریخ آن سال یافتند و جامع اوراق باین چشم گناهکار  
 خود دیده که دران ایام آدم آدم را می خورد و چنان صورت مهیب  
 داشتند که بجانب ایشان کسی نگاهی نمی توانست کرد و اکثر آن  
 ولایت چه از جهت امساک باران و قحطی غله و ویرانی و چه از  
 ممر کشاکش بسیار فتنه و آشوب دو ساله خراب شد و مزارعان  
 و رعایا نماندند و متمردان شهرهای اهل اسلام را می تاختند و از  
 جمله غرابتی که در سال نهصد و شصت و دو (۹۶۲) در وقت محاربه  
 سکندر و ابراهیم روی نمود افتادن آتش بود در قلعه آگره و محمل  
 آن قضیه چنان است که زمانی که آگره از لشکر عدلی خالی  
 ماند امرای غازیخان سور در قلعه آگره آمده به تهیه اسباب  
 و نگاه داشتن آزره قیام نموده حجرهای کارخانهارا میدیدند اتفاقاً  
 در هنگام سحر در حجرها چراغی گرفته سیری میکردند و شوری  
 ازان در حجره که پراز داروی تغذگ بود افتاد در طرفه العینی  
 آتش در گرفت سربکره ائیر کشید و زلزله عظیم شد چنانچه اهل  
 شهر قیام قیامت گمان بردند و از خواب برخاسته کلمه توحید و توبه  
 و استغفار بر زبان می راندند و تخت سنگهای گران و ستون های  
 سنگین پریده ازانطرف آب جون بچند کروه رفت و خلق عظیم  
 تلف شدند تا آنکه دشت و پای آدمیان و سایر حیوانات تا پنج  
 و شش کروهی پرید چون نام ارک آگره در اصل بدل گره بود  
 آتش بدل گره تاریخ یافته شد و دران ایام که هیمون قلعه  
 بیانه را در قبل داشت خلق خدا نان می گفتند و جان

می دادند و مد هزار جان مقدس بجوی بود اما نیلان هیمون  
که پانصد بودند غیر از برنج و روغن و شکر راتبه نداشتند و  
عقلها را درین کار و بار حیرت بر حیرت می افزود \* بیت \*

ما پروریم دشمن و ما میکشیم دوست

کس را چه حدّ چون و چرا در قضای ما

و هیمون روزی یک وقت طعام عام میکشید و امرای افغانان را  
بحضور خود بر سر سفره طلبیده ترغیب بر تناول طعام نموده میگفت  
لقمه‌های بزرگ بزرگ بردارید و اگر کسی را میدید که سست  
میخورد هر که می بود الفاظ قبیح و شذیع بزبان رانده میگفت فلان  
و بهمان تو که در خوردن طعام سستی میکنی بداماد خویش مغل  
چگونه جنگ خواهی کرد و چون زوال دولت افغانان نزدیک رسیده  
بود زهره آن نداشتند که بآن کافر ناپاک دم توانند زد و جهل و  
ستیزه که بآن شهرت داشتند بر طاق نهاده دشنامهای او را چه از بیم  
و چه از امید چون حلوا فرو می بردند و این مضمون دستور العمل  
ایشان شده بود \* بیت \*

بخدمت منده دست بر پای من \* مرانان ده و کفش بر سر بزن  
درین اثنا خبر به هیمون رسید که محمد خان مور حاکم بنگاله  
خود را سلطان جلال الدین خطاب داده بالشکر عظیم چون مور و  
مالیج از بنگاله تا جونیپور تسخیر نموده متوجه کالپی و اگره شد و مقارن  
این حال فرمان طلب عدای نیز به هیمون آمد که بهر حال خود

را برسان که غنیمی قوی در مقابله داریم هیمون ترک محاصره داده چون بموضع منداگز شش گروهی آگره رسید ابراهیم خان چون جرعه ناهار که از آشپخانه برآمده عقب کلنگ میدود تاخته جنگ انداخت و شکست یافته بجانب الور رفت تا از حاجی خان الوری کومک گرفته باز پی کار و بار خود گیرد و هیمون تهریال نام برادر زاده خود را با فوجی آراسته بتعاقب او نام زد گردانید تهریال تب تب پای زده و یک دو منزل دنبال ابراهیم تعاقب نموده بهیمون ملحق گردید و حاجی خان نه بآمدن ابراهیم راضی شد و نه مددی باو رسانید و ابراهیم با امید شده از انجانب عدنان تافته پدر و برادران و خویش و تبار را پدرود کرده و در هندن گذاشته با چند کس معدود راه ملک بهته پیش گرفت و غازیخان عاقبت بعد از اندک زمان بعهد و قول بدست حیدر خان چغته در بیانه گرفتار آمده خورد و کلان او بقتل رسیدند و نامی ازان سلهله نماند چنانچه در محل خود مذکور گردان شاء الله تعالی و حالا آن ملک و دولت و سلطنت و فراغت آن خاندان همه افسانه شده سبحان الله

#### \* منتهوی \*

مشعب جهانیمت فرتوت سر \* کند کار دیگر نماید دگر بخواند بمهر و براند بکین \* همه کار او جاردان همچنین ندانی که خواند کجا خواندت \* ندانی که راند کجا راندت همه مرگ را ایم پیر و جوان \* بگیتی نماند کسی جاردان و ابراهیم خان را چون همه کس میخواهند از جمعیت طالع غریب داشت در اندک فرصت مردم بسیار از اطراف برو جمع شدند و

بقنوج را مچند حاکم بهتد جنگ کرده فرار نموده گرفتار شد و راجه رام چند چنانچه رسم زمیداران میدباشد کمائی پیش کش کرده بتعظیم و آداب تمام رفته اورا دیده هراپرد و اسباب سلطنت و حشم بهمرسانیده بر تخت نشانیده و بطریق نوکران ایستاده لوازم خدمتکاری بجا می آورد و ابراهیم خان چند گاه آنجا بسر می برد تا آنکه باز بهادر ولد سزاول خان ضابط مالوه را که آخر خطبه دران ولایت خواند نزاعی با قوم افغانان میانی افتاد ایشان ابراهیم خان را طلبیده و بسر داری برداشته اورا با باز بهادر سپردند و رانی در گاوٹی فرمان فرمای ولایت کره کتنگه نیز که بجهت قرب و جوار منازع باز بهادر بود بکوملک ابراهیم برخاسته بجنگ باز بهادر رفت باز بهادر مقدمات صلح در میان انداخته رانی را از تمکین و مدد ابراهیم مانع آمد تا بملک خویش عود کرد و ابراهیم در آنجا بودن دیگر مصلحت ندیده بجانب اودیسه که سرحد بنگاله است بته و بار کشید و باززمیداران ساخته بود و سلیمان کرانی در زمان استیلای خود با راجه آن جا ساخته و ابراهیم را بعهد و قول طلبیده در سال نهصد و هفتاد و پنج (۹۷۵) بغدر کشت \* نظم \*

دل درین دهر مبندید که بی بنیاد است

هخن از عمر مگوئید که آن برباد ست

خیمه عمر که بنیاد نهادی زاول

اجل از هم بکند گر همه از فولاد است

چون هیدمون بکوچ متواتر خود را بعدلی رسانید عدلی و محمد خان گوریه در آن زمان در موضع چهپرکته پانزده گروهی کالپی



آب خون را در میان انداخته مقابل نشسته بودند و کوریه در غایت شوکت و استعداد و جمعیت خاطر از جانب عدلی باسوار و پیداد بسیار و فیلان آراسته افزون از شمار در میدان منتظر فتح بود که ناگاه پله دگرگون شده هیمون مانند ستاره دنباله دار ریخته بمجرد رسیدن بانواج فیلان خاصه از آب خون پایاب گذشته غافل چون سپاه خواب بر سر لشکر کوریه شبخون برد و هیچکس را مجال دست برداشتن نشد و کسه کجا نهم و کیسه کجا گفته سر را از پا و دستار را از کفش نشناخته اکثر امرای او بقتل رسیدند و بقیه که از مالش خلاص یافتند راه فرار پیش گرفتند و کوریه بیچاره سردر کم چنان غایب شد که تا حال ازو نشانی پیدا نیست و آن همه حشم و اسباب سلطنت و تجمل کالغرائش الْمَبْدُوثِ وَالْعَهْنِ الْمَنْفُوشِ - گشته در ساعت نصیب اعدا شد - الملک لله والعظمة لله -

\* بیت \*

بیک لحظه بیک ساعت بیک دم \* دگرگون میشود احوال عالم  
و بعد ازین فتح آسمانی و نصرت ناگهانی عدلی بجهنار رفت و  
هیمون که مقدمه الجیش او بود با خزاین موفور و لشکرنا محصور  
و فیلان نامدار فوج آرای صف شکن بدفع و رفع افواج مغول که تا اتاوه  
و اگره متصرف بودند نامزد گردانید چنانچه بعد ازین مذکور شود  
انشاء الله تعالی و مقارن این حال خضرخان ولد محمدخان کوریه  
مقتول در کور قایم مقام پدر گشته و خطبه و سکه بنام خود درست  
گردانیده و سلطان محمد بهادر خطاب یافته لشکری گران بانتقام  
پدر رانده بر سر عدلی آمد و عدلی با رجوع آن تنگدلی پای جلالت

در آن صحرای افشوده بخلاف چشمداشت جنگی صعب کرده و داد  
مردانگی داده بقتل رسید و با محمد خان که خون او هنوز تازه بود  
بگرم خونی پیوست و این واقعه در سنه اثنی و هتین و تسعمایه  
( ۹۶۲ ) روی نمود و کوریه بکشت تاریخ او شد ( + ) \* بیت \*

ابدل بکام خویش جهان را تو دیده گیر  
در روی هزار سال چو نوح<sup>(۲)</sup> آرمیده گیر  
هر گنج و هر خزینه که شاهان نهاده اند  
آن گنج و آن خزینه بچنگ آورده گیر  
هر شادی که هست بعالم تو کرده دان  
هر میوه که هست بعالم چشیده گیر  
در دور واپسین که سر انجام عمر تست  
صد بار پشت دست بدندان گزیده گیر

و عدلی در وادی سرود و رقص چنان بود که میان تانسین کلانوت  
مشهور که درین وادی استاد علی الاطلاق است بشاگردی او  
اعتراف داشت و باز بهادر بن هزارل خان که او نیز از زمره عطائیان  
بی قرینه روزگار خویش بود و درین وادی عمری دم از استقلال  
زده عدیلی نداشت کسب این فضیلت از عدلی کرده \* بیت  
نظیر خویش نبگذاشتند و بگذشتند  
خدای عزوجل جمله را بیامرزاد

( + ) کوریه بکشت - نهصد و شصت و سه عدد است پس بیک

عدد زائد باشد ( ۲ ن ) چرخ

و روزی سازنده دکه‌نی هاز پکهاوج درازی بقدا آدمی که دست های  
 هیچکس بدو جانب وی نرسیدی بدعوی در مجلس او آورد  
 سازندهای ملک دهلی همه از نواختن آن عاجز آمدند و عدلی بقیاس  
 و قریبه دریافت و تکیه زده آنرا گاهی بدست و گاهی بپای می نواخت  
 و از مجلسیان غریب و برخاست و همه اهل هنر حلقه بگوش شده  
 آفرینها گفتند و در زمان امرائی هر وقتی که بیست هزاری جایگیر  
 داشت بهمت پسر می صاحب حسنی نازنینی در هنر خویش  
 سر آمده از بعضی دیهای نواحی بداون آمده در مجلس او بازی  
 کرده و عدلی ربوده صورت و معنی او شده بخدمت خود نگاهداشته  
 در تربیت او کوشیده مجاهد خانی خطاب داده چون بهسلطنت  
 رسید او را ده هزاری ساخت و نزاکت و نزاهت طبع او بمرتبه بود که  
 روزی از میدان چوگان اجاون<sup>(۳)</sup> باز گشته گفت گرسنه ام غازیخان  
 سور که دیره او هر راه بود گفت ماحضری طیار است عدلی بنابر  
 صورت بحسب ضرورت به مهمانی او رفت و نخست از همه قلیه  
 بوئی آوردند به مجرد استشمام آن برجست و غشیان آورده از  
 مجلس برخاست و تا بمنزل هیچ جا عذاب نکشید و میگویند که  
 هر روز از طهارت خانه اش در آثار و سه آثار کافور املی را حلال خوران  
 میچیدند و هر زمانی که تقاضا می گرفته پیش ازان سرخ و زرد و سبز  
 می برآمد و ضعف میکرد و بشره اش تغیر می یافت و با این همه  
 فراغت و آسودگی روزه و نماز او هرگز قضا نشدی و از مسکرات مطلق

تائب بود و روزی که از عالم گذشت زمانه غدار دو گز جامه هم  
از دروغ داشت و جفته او معلوم نشد که کجا رفت \* بدیت \*

ای خداوندان حال الاعتبار الاعتبار

وی خداوندان قال الاعتذار الاعتذار

و بعد از وی سلطنت از خاندان افغانان بر افتاده بمقتراصلی انتقال  
گرفت و حق بمركز قرار یافت \*

### نصیرالدین محمد همایون پادشاه غازی

مرتبه دوم از کابل رسیده و با مگندر مصاف عظیم داده بفتح  
و فیروزی مستسعد (+) گشته سریر سلطنت را بغر و اقبال رونق دیگر  
بخشید و مجمل این قضایا آنکه چون مملکت هند از تصرف آن  
پادشاه جم جاه چون نگین از دست سلیمان رفته و خلاف و اختلاف  
برادران باتفاق و ایلاف پیوند نیافت هر کدام راهی و پناهی  
اختیار کردند و مشورتی و مصلحتی پیش گرفتند چنانچه شمه  
ازان در گذشت و پادشاه عبور از پنجاب فرموده و داعیه تسخیر بکر  
نموده قصبه لوهری را که نزدیک بانست معسکر ساختند و میوزا  
هندال از سند گذشته بقصبه بانتر که پنجاه گروهی بکراست  
بنقریب فراوانی و ارزانی غله رفت و پادشاه خلعت واسپ و پیغام  
بمیرزا شاه حسین ارغون حاکم تته فرستادند که بحسب ضرورت اینچاها  
رسیده شد و عزیمت فتح گجرات مصمم است و این مهم موقوف

بر کنگاش و بد رنگی ایشان است میرزا شاه حسین پنج و شش ماه بدفع الوقت گذرانیده و پادشاه را بلطایف الحیل از ولایت بکر بنواحی تته طلب داشت تا بعد ازان هرچه مصلحت باشد و درین سال که نهصد و چهل و هفت (۹۴۷) باشد پادشاه حمیده بانو بیگم را در عقد آورده و بدانتر رفته باز بلوهری آمدند و میرزا هندان بحسب طلب قراچه بیگ حاکم قندهار بآن دیار روان شده و یادگار ناصر میرزا که بده کروهی اردو فرود آمده بود نیز اراده رفتن بقندهار نمود و پادشاه میرزا ابوالبقا را که از فحول علمای زمان و شارح فارسی میرسید شریف و صاحب دیگر تصانیف بود برای نصیحت و منع او ازان داعیه فرستادند بوقت عبور از دریا جمعی از قلعه بکر بیرون آمده اهل کشتی را زیر تیر باران گرفتند و میر مغفور بن خیم تیر جان گداز اجل غریقی بحر شهادت شدند و این قضیه در سال نه صد و چهل و هشت (۹۴۸) روی نمود و سرور کائنات تاریخ یافتند و میرزا یادگار ناصر بعد از قبول نصیحت و مشورت در بکر ماند و پادشاه عازم تته شدند و بسیاری از مردم اردو جدا شده بمیرزا ملحق گشتند و بجهت افزونی محصول اوقات بفراغ می گذاشتند و میرزا قوت گرفت و پادشاه از آب عبور کرده قلعه میاهوان را محاصره داشتند و میرزا شاه حسین کومک و آرتو بمردم آنجا فرستاده و بکشتی نشسته نزدیک بارو رسیده راه رسد را مهتود ساخت و مدت محاصره بهفت ماه

( † ) در یک نسخه نهصد و چهل و هشت - و در یکی نهصد و

چهل و هفت و هشت

کشید و فتح روی نمود و از مهر قحط و بی نمکی بی مری  
تمام دست داد

• بیت •  
هر مایده که دست پخت فلک است

یا بی نمک است یا سراسر نمک است

و کار بر مهر لشکریان تنگ گشته از غله بگوشت حیوانات قانع  
شدند و آخر امید ازان هم منقطع گشت

• بیت •  
گرسنه شکم بر فم دوخت چشم

که همسایه گوشت بوده است پشم

و کس مکرر بطلب میرزا یادگار ناصر در بکر فرستادند تا باتفاق او  
میرزا شاه حسین را دفع نموده قلعه را یکرویه سازند او مددی  
فرستاد که بکار نیامد و پریشانی حال او را شنیده صرفه خود در  
رفتن ندیده توقف در بکر نمود و میرزا شاه حسین او را بغریب  
تطامیع سلطنت آن ملک و خطبه و سکه بنام او کرده وعده اطاعت  
و عقد دختر خویش داده از راه برده پادشاه مخالف ساخت و  
کشتی های پادشاهی را بتمام متصرف گشت و پادشاه بجهت  
چندین بواعث که هر کدام ازان علتی مستقل بود از برای  
ویرانی و پریشانی لشکر از دور قلعه برخاسته و ناچار العود احمد -  
گفته بجانب بهکر باز گشتند و چند روز به جهت کشتی معطل  
گشته بوسیله دو زمین دار کشتی ها را که میرزا غرق کرده بود پیدا  
کرده به بهکر رسیدند و میرزا بتقریب رفع خجالت پیش ازانکه

بملازمت آید ایلغار بر سر میرزا شاه حسین برده جمعی کثیر را  
از مردم تته که غافل از کشتی برآمده بودند بقتل رسانیده و دستگیر  
ساخته فی الجمله تلافیهایی بی اخلاصی های خویش کرده خوار  
شرمه‌ها را آورده دید و سرهای اعدا را افزون از شمار بنظر در آورد  
و تقصیراتش بعفو مقرون گشت و بتقریب بعضی امور که روی  
داد باردیگر سر مخالفت برداشته و بغریب میرزا شاه حسین بازی  
خورده اراده جنگ نمود و منعم خان که آخر خانخانان شد نیز اندیشه  
گریختن داشت و هر دو بر خطای تدبیر خویش مطلع شده و  
قباحت فهمیده از اندیشه فاسد باز ماندند و مردم پادشاهی روز بروز  
بجانب میرزا یادگار ناصر میرفتند درین اثنا مالدیو راجه ماروار که  
بقوت و جمعیت و زیادتی شوکت در میان جمیع زمینداران هند  
ممتاز بود مکرراً عرایض طلب فرستاد و پادشاه بودن خود را درنواحی  
بهکرو تته دیگر مناسب ندیده از راه جیسهلمیر متوجه ماروار شدند  
و راجه جیسهلمیر همراه اردو گرفت و جنگی کرده منهزم گشت و  
دران بیابان بی آب محنت بسیار باهل لشکر رسید چنانچه بر سرچاهی  
میان جماعه بجای آب خون ریزیها واقع میشد و اکثری از تشنگی  
خود را چون دلو در چاه می انداختند تا مسدود میگشت و پادشاه  
دران حالت این مطلع گفتند تا از که باشد • بیت •

چنان زد چاکها گردون لباس دردمندان را

که نی دست آستین می یابد و نی هر گریبان را

و از جیسلمیر با یلغار به ماروار رفته اتکه خان را بنزد مالدیو فرستاده  
 روزی چند در نواحی جوده پور توقف کردند و انتظار آمدن او  
 می بردند و چون درین ایام ناگور بتصرف شیر شاه در آمده مالدیو  
 را از تمکین و کومک پادشاه تهدید شدید نموده بود مالدیو بنا بر آن  
 ملاحظه ازان طلب پشیمان شده و اتکه خان را بحیل نگه داشته  
 جمعی کثیر را به بهانه استقبال بقصد غدر<sup>(۳)</sup> و دستگیری پادشاه فرستاده  
 و اتکه خان از مقدمه غدر واقف گشته بیدرخصت او بازگشته آمده  
 بر چگونگی احوال اطلاع داد و بسرعت در همان ساعت بجانب  
 امرکوت عازم شدند اتفاقاً در همان منزل دو جاسوس از مالدیو رسیده  
 بودند پادشاه حکم بکشتن آن هر دو فرمودند در حالت یاس کرد از  
 یکی و خنجر از دیگری کشیده چون خوکان تیر خورده در افتادند  
 چندی را از معاندان از مرد و زن و اسب هرچه پیش آمد هلاک  
 ساختند و بقتل رسیدند از انجمله اسب پادشاهی بود و پادشاه دران  
 وقت از تندی بیگ چند اسب و شتر طلب فرمودند او خست و زبید  
 و پادشاه بر شتری سوار شدند تا آنکه ندیم کوکه اسب سواری مادر  
 خود را که خود در جلو او دران بیابان تفسید<sup>(۴)</sup> تنور آتش پیاده میرفت  
 پادشاه گذرانید و مادرش بران شتر سوار گشت و آن راه که اینچنین  
 صعوبت داشت و هر زمان و هر دم خبر آبی مالدیو بود بصد  
 محنت و مشقت راه طی کردند و شب در میان بجای مامون

( ۲ ن ) از خوف غضب شیر شاه ملاحظه نموده ازان طلب

( ۳ ن ) غدر و مکر کمر عذاک محکم بسته بطالب پادشاه فرستاد \*



رسیدند اتفاقاً هندوان مال دیو شب شب تعاقب نموده و راه غلط کرده  
صبح در دره تنگ بچنداولان اردو که مجموع بیست و دوفرد و منعم  
خان و روشن بیگ کوکه و جماعه دیگر که ازان جمله بودند رسیده جنگی  
واقع شد در حمله اول سردار هندوان بزخم تیر بجهنم رفت و جمعی  
کثیر بقتل رسیده تاب نتوانستند آورد و شتر بسیار غنیمت اهل اسلام  
گشت و این فتح باعث خوشحالی تمام گردید و ازان منزل کوچ کرده و  
آب برداشته بعد از سه روز بمنزلی رسیدند که بجهت عدمی آب برسر  
چاه دهللی می نواختند تا آواز آن بجائی که گار آبکش می بود میرسید  
و از جهت بی آبی خلقی انبوه بسته آمده چون آب دران ریگستان که  
دریای ریگ روان بود تلف و غایب شدند و اسب و شتر بسیار که  
بعد از تشنگی فرق احد آب خوردند از نهایت سیرابی هلاک شدند  
و چون آن بیابان سراب نمایی چون محضت بلادیدگان اردو پایانی  
نداشت بضرورت راه گردانیده بجانب امرکوت که در صدکروهی تته  
است عذاب تاب شدند و حاکم امرکوت رانا نام با پسران باستقبال  
برآمده حسب المقدور خدمات شایسته بجا آورد و پادشاه آنچه  
در خزینه داشتند بمردم بخش کردند و بجمعی که نرسیده از  
قرهی بیگ و دیگران برسم مساعدت گرفته دادند و زرنقد و کمر و خنجر  
به پسران رانا انعام فرمودند رانا بتقریب اینکه پدرش را میرزا  
شاه حسین ارغون بقتل رسانیده بود بداعیه انتقام جمعی کثیر را  
از اطراف گرد آوریده ملازم رکاب همایون شد و رخت و بنه با امرکوت  
بحفظ و حراست خواجه معظم برادر بیگم پادشاه باز گذاشته بجانب  
بهکر عزیمت نمودند و بتاریخ یکشنبه پنجم شهر رجب در سال نهصد

و چهل و نه ( ۹۴۹ ) ولادت باسعادت خلیفه الزماني اکبر پادشاه در ساعت سعد در امرکوت واقع شد و این مرثده را تردی بیگ خان دران منزل بعرض پادشاه رسانید و این نام سعادت فرجام مانده بجانب بهکرگران رکاب گشتند و در منزل چول شاهزاده فرخنده لغارا طلبیده بدیدار خجسته آثارش مسرور شدند و لشکریان که حیلست بیوفائی در جبلت ایشان چون مکر در طبع روزگار سرکوز بود تا منعم خان نیز یگان یگان فرار می نمودند و درین ایام بیرا مخان از گجرات آمده ملازمت نمود و بودن دران ولایت از تدبیر دوردانسته عزیمت قندهار مصمم ساختند و میرزا شاه حسین این معنی را غنیمت دانسته بر حسب طلب سی کشتی و سیصد شتر فرستاد و پادشاه از آب سغد عبور فرمودند و دران زمان میرزا کامران قندهار را از میرزا هندال گرفته و به میرزا عسکری سپرده بود و میرزا هندال را غزنین داده خطبه خود خواند و بعد از چندگاهی آنرا نیز تغییر داده - و میرزا هندال در کابل ترک سلطنت کرده بوضع درویشان بسر می برد و میرزا کامران بموجب اغوای میرزا شاه حسین بمیرزا عسکری نوشت که همراه پادشاه را گرفته هر نوعی که تواند بدست آرد و در هنگامی که قصبه<sup>(۲)</sup> شال<sup>(۱)</sup> مشانک منزل او بود میرزا عسکری از قندهار ایامار کرده و چولی<sup>(۴)</sup> بهادر نام از یکی را برای خبرگیری فرستاد و او یک سره تاخته بمنزل بیرام خان نیم شبی آمده خبردار ساخت و بیرام خان بسرعت از عقب

همراهِ پادشاهی آمده صورت حال معروض داشت همان زمان قطع نظر از قندهار و کابل و منازعت برادران نموده و کلمه الفراق گفته راه عراق پیموده با بیست و دو نفر که بیدرام خان و خواجه معظم ازان جمله اند هوار دولت شدند و خواجه معظم و بیدرام خان را بآوردن پادشاه بیگم و شاهزاده جهانیان تعیین نمودند و اسپي چند از تردی بیگ طلبد اشتند او باز داغ خست و خجالت بر پیدشانی کشیده کوتاهی کرده از همراهی هم باز ماند و شاهزاده را چون یکساله بود بتقریب حرارت هوا و بی آبی راه باتابکی اتکه خان در اردو گذاشتند و بیگم پادشاه را همراه بردند و براه سیستان در آمدند و میرزا عسکری همان ساعت بدیوانخانه عالی رسیده فرود آمد و نقاب مروت از روی آرم برداشته در پی ضبط اموال شد و تردی بیگ را بحکم گرفتار ساخت و شاهزاده کامگار را بقندهار برده بسلطان بیگم کوچ خود سپرد تا در مهربانی و محافظت سعی بلیغ نماید و درین سفر وقایع خیلی روی نمود که باوجود ذکر آنها مشروحا و مفصلا در نسخ اصل اینجا محل ایراد نبود و می خواهد که آن را چون مسافت آن راه زود طی کند و این قضایا در سال نهصد و پنجاه (۹۵۰) دست داد مع القصه از سیستان گذشته و سیر شهر خراسان نموده و سلطان محمد میرزا پسر بزرگ شاه طهما سب را که باتالیقی محمد خان تملو حکومت آن دیار داشت دیده و (۲) جمیع اسباب سلطنت ما یحتاج سفر گرفته بلوازم تعظیم و تکریم

بمشهد مقدس رسیدند و در هر منزلی بحکم شاه حکام آن دیار باستقبال شتافتند و مصالح مهمانی و غیر آن مهیا داشته منزل بمنزل میرسانیدند و بپیرام خان بملازمت شاه رسیده کتابتی مشتمل بر تهنیت قدوم پادشاهی آورد و در ثیلاق سورتق<sup>(۱)</sup> هر در پادشاه باهم بمراسم تعظیم و اجلال ملاقات نمودند و در اثنای محاوره شاه پرسید که باعث شکست چه بود پادشاه خالی الذهن گفتند که مخالفت برادران - بهرام میرزا برادر شاه که حاضر بود ازین سخن آزرده شده ازان باز تخم عداوت پادشاه در دل کاشته باعث بر ضایع ساختن سهم شد بلکه ضایع کردن پادشاه نیز - و خاطر نشان شاه طهماسب کرد که این پسر همان پدر است که چندین هزار قزلباش را بکومک برده پایمال اوزبک ساخت و یکی از آنها زنده بر نیامد و این تلمیح بود بآن قضیه که بابر پادشاه از شاه اسمعیل نجم اول را با هفده هزار سوار قزلباش بر سر اوزبک بکومک برد و در وقت محاصره قلعه نخشب عرف کش این بیت بر تیر نوشته درون حصار فرستاد

\* بیت \*

صرف راه از بکان کردیم نجم شاه را

گر گناهی کرده بودم پاک کردم راه را

روز دیگر هنگام التقای صفین خود را بگوشه کشید و بر قزلباش آنچه رسیدنی بود رسید و آن قصه مشهور است اما سلطان بیگم همشیره شاه که اورا بنذر مهدی موعود [که بعقیده شیعه در سرداب شهر سامره

معروف به سَرْمَن رَأی پنهان است و وقت احتیاج از اینجا برآمده  
 عدل را رواج خواهد داد [ نگاهداشته و جمیع مهمانان برای و رویت  
 او وابسته بود شاه را ازان وادی گردانیده و بدلائل معقول ساخته  
 بر سر رعایت و صروت و امداد و اعانت آورده ، پادشاه رباعی  
 گفتند که بیت آخرین است

شاهان همه سایه هما میخواستند \* بنگر که هما آمده در سایه تو  
 و این بیت قطعه سلمان بتقریبی تضمین کرده نثر شاه فرستاد  
 \* بیت \*

از خدا امید دارم شاه با ما آن کند

آنچه با سلمان علی در دشت ارژن کرده است

و شاه را بسیار خوش آمد و بعد از جشن متعدد و صحبت سیر و  
 شکار و اسباب سلطنت و تجمل برای پادشاه ترتیب داده تکلیف قبول  
 مذهب شیعه و آنچه متأخرین ایشان بر صحابه کرام رضی الله عنهم  
 میگویند کرد و پادشاه بعد التیاء و التی گفتند که بر ورقی نوشته  
 بیارید ایشان جمیع معتقدات خود را نوشتند و آن را پادشاه بطریق  
 نقل خواندند ذکر ائمه اثنی عشریه را بروش عراق در خطبه نقل  
 نمودند و شاه مراد پسر شاه که طفل شیر خواره بود باده هزار سوار  
 باتالیقی بداغ خان قزلباش افشار بکومک پادشاه نامزد شده چنان  
 قرار یافت که قزلباش از راهی و پادشاه از راه دیگر بروند و  
 قندهار را بعد از فتح بتصرف شاه مراد گذارند از شاه طهماسب  
 مرخص شده و جریده سیر اردبیل و تبریز نموده باز بمشهد  
 رفته بزیارت مزار فایض الانوار فایز گشتند و در زمانی که تنها

شبهي سیر آن بقعه شریفه میکردند یکی از زایران آهسته به دیگری میگویی که همایون پادشاه این ست او میگویی بلی پس نزدیک آمده درگوش پادشاه میگویی هان باز دعوی خدائی میکنی و این اشارتی بود بآن قضیه که پادشاه اکثر اوقات در بنگاله نقاب بر تاج می انداخت و وقتی که می برداشتند مردم می گفتند که تجلی شد و شمشیر را در دریا شست و شوی دادند و فرمودند شمشیر بر که بندیم و چون بآگه آمدند بمردم تکلیف تعظیمی اختراعی نمودند و خواستند که زمین بوس فرمایند آخر میر ابو البقا و امرا و وزرا تعظیم و تسلیم قرار دادند و امرای قزلباش بگرمسیر رسیده آن را بتمام در تصرف آوردند و ظاهر قندهار را محصور ساختند که درین اثنا بعد از پنج روز پادشاه رسیدند و میرزا عسکری بمحاصره در آمد و تا سه ماه جنگ و جدل پیاپی بود و جمعی کثیر از جانبین بقتل می رسیدند و بیرام خان را با یلچی گری بجانب کابل نزد میرزا سلیمان بدخشی و میرزا یادگار ناصر که از بهکر پربشان حال آمده بود فرستاد و چون گمان قزلباش این بود که بمحور رسیدن پادشاه چغتیله ایل خواهند شد و همه باطاعت خواهند درآمد و آن خود صورت نبهت و مدت محاصره بطول انجامید و جمعی عظیم کشته شدند و خبر آمدن میرزا کامران بمرد میرزا عسکری شهرت یافت ملول گشته می خواستند که مراجعت بدیار خویش نمایند از قضا در همان ایام امرا از میرزا کامران برگشته مژد محمد سلطان میرزا و الغ میرزا و میرزا حسین خان و دیگر سرداران نامی بملازمت پادشاه آمدند و مؤید بیگ که در قلعه قندهار محبوس بود از حصار

پایان آمده دید و نوازش بهیاریافت و میرزا عسکری باضطرار امان  
طلبیده داخل ملازمان شد و تقصیرات وی بعفو مقرون شده  
بمرحمت مخصوص گشت \* ع \*

در عفو لذتی ست که در انتقام نیست

و با امرای قزلباش فرمودند تا سه روز باهل و عیال الوس چغتا و  
ساکنان شهر مزاحم نشوند تا بتمام و کمال بیرون آیند و با وجود آنکه  
هیچ ولایت در تصرف پادشاه نبود بموجب وعده که رفته بود  
بداغخان و میرزا مراد را بقلعه در آورده تمام آن ولایت بتصرف  
ایشان گذاشتند \* بیت \*

از عهد عهد اگر برون آید مرد \* از هرچه گمان بری فزون آید مرد  
و بغیر از بداغ خان و دوسه امرای دیگر در خدمت میرزا مراد نماندند  
و باقی امرای کومک همه بعراق رفتند پادشاه بجهت درآمد هوای  
زمستان مامنی برای مقربان لشکر خود درون شهر از بداغ خان  
خواستند و آن ناجوان مرد سخنان نادرست برابر گفت و ازین ممر  
بعضی امرای چغتیه روی فرار بجانب کابل نهادن گرفتند از انجمله  
میرزا عسکری را از راه گرفته نزد پادشاه آوردند حبس فرمودند  
از قضا قضایای چند در آن ایام روی نمود که بعضی باعث  
برآمدن قندهار از دست قزلباش شد اول آنکه امرای چغتیه قرار با  
پادشاه دادند که بحسب ضرورت درین هوای سرد قندهار را باید  
گرفت و بعد از فتح کابل و بدخشان دیگر بیشتر از آن عوض بقزلباش  
باید داد تا تلفی بروجه احسن شود دوم در گذشتن میرزا مراد  
در همان روز به اجل طبیعی از عالم کون و فساد موم ظلم و تعدی

اوباش قزلباش نسبت باهل شهر و موانع شدن ایشان چغتیله را از آمدن بقلعه مطلقاً چهارم آنکه روزی تبریائی بر رسم عادت زشت معهود ایشان در برابر یادگار ناصر میرزا که باتفاق همدال میرزا از کامران میرزا گریخته آمده بود ناسزا های فاحش بر اصحاب رسول الله صلی الله علیه و آله وسلم رضي الله عنهم بنیاد کرد و میرزا یادگار ناصر تاب نیاورده به تیری که در دست داشت اورا چندان زد که پیران از سینه گذشت و آزاد بر زمین رسید و حاجی محمد خان کوکی با دو نوکر از همه پیشتر همراه قطار اشتر پیر بار بقلعه قندهار در آمده مستحفظان را زیر شمشیر گرفت و جمعی دیگر متعاقب رسیدند میرزا الغ بیگ و بیرام خان ازان جمله بودند و قزلباش سراسیمه شده و دست و پای گم کرده و همان مثل بکار آمده که قاضی<sup>(۲)</sup> من فور بقیه ام و اگر باور نداری همان طور فریاد میکنم بشنو و باد بروت شان کم شد و پادشاه بقلعه در آمده بداغ خان را که مضطرب و مضطر آمده و دیده بود رخصت بجانب عراق دادند باوجود این همه سکان شهر که دلی پر از ایشان داشتند در هر کوچه قزلباش کشی کردند بعد از فراغ خاطر از قندهار حکومت آن دیار را به بیرام خان سپرده عزیمت تسخیر کابل مصمم گردانیدند و میرزا کامران نیز بداعیه جنگ باستقبال برآمد و هر روز یک دو امرای نامی او فرار نموده بارهوی همایون می پیوستند آری اکثر اهل عالم حکم رمه گوسفند دارند که یکی از آنها



بهرجائی که روی آورد دیگران بیک بار همان جانب رو می آوردند و میرزا کامران سر رشته اختیار از دست داده اعیان مشایخ و علما را وسیله ساخته استغفار نمود پادشاه رقیمة جریمه او را بشرط ملازمت بآب صفح از صفحه خاطر شست و شودادند میرزا بهوجب - الخاین خایف - قرار بردیدن نداده خود بارک کابل تحصن جست و از آنجا شباهب بغزنین گریخت و سپاهش بتمام باردوی پادشاهی در آمدند و پادشاه میرزا همدال را بتعاقب او نامزد گردانیده بشهر کابل رسیدند و سر کریمه إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَادَكَ إِلَيْهِ مَعَادٌ بظهور آمده و دیده را از دیدار شهزاده عالی مقدار شاداب و سیراب ساختند و این فتح در دهم ماه رمضان المبارک سال نهصد پنجاه و دو (۹۵۲) روی نمود و این مصراع تاریخ یافتند \* ع \*

بی جنگ گرفت ملک کابل از وی

و چون ایراد این قضایا بعهد دیگران بود و جامع این منتخب غصب منصب نمود اکنون هر چند می خواهد که طناب اطناب را کشیده دارد رشته سخن بی اختیار دراز میگردد و الحدیث شجون (+) قصه کوتاه چون میرزا کامران بغزنین رفت و آنجا نتوانست در آمد به بکر برفت و میرزا شاه حسین که دختر بار داده بود در مقام امداد در آمد و پادشاه میرزا یادگار ناصر را که داعیه فرار داشت بقتل رسانیدند و بقصد تسخیر بدخشان رفتند و سلیمان میرزا جنگ کرده شکست یافت و کامران میرزا در مدت غیبت آمده

---

( + ) همین است در نسخها و مثل - الحدیث در شجون - است

کابل را متصرف گشت و بر حضرات عالیجات بیگمان و شاهزاده  
جهانیدان محافظان گماشت و پادشاه حکومت بدخشان را از میرزا  
هندال تغیر داده فرمانی بمیرزا سلیمان نوشت و آن ولایت را  
را باز تفویض نموده سرعت متوجه کابل شدند و میرزا کامران  
بعد از شکست افواج در کابل قلعه بند شد و چون کار بررتنگ آمد  
از روی بی مهری چند مرتبه فرمود که شاهزاده را بر کنگره قلعه  
بجای رسیدن توپ و تفنگ می نشانند و ما هم آنکه خود را  
پیر تیر بلا ساخته بود

• بیت •

اگر تیغ عالم بچند ز جای • نبرد رگی تا نخواهد خدای  
و سرداران امرا از برای گرومی هنگامه خویش بازار نفاق را رواج  
داده گاه اینجا و گاه آنجا آمد و رفت میکردند و از جانبین کشته  
میشدند و میرزا قلعه را شکافته بصورت ناشناخته بدر آمد و چون  
حاجی محمد خان که با جمعی بتعاقب او نامزد شده بود رسید  
میرزا با وی گفت که پدرت بابا قشقه را مگر من کشته ام حاجی  
محمد خان که کهنه پداهی و کهنه فعله بود تغافل نموده باز گشت  
و شاهزاده بصحت و عافیت بملازمت پادشاه رسید و جزو به کل  
رجوع نموده

• بیت •

هزار سال بمانی هزار<sup>(۴)</sup> سال دگر

که در درازی عمرت هزار مصلحت است

و میرزا کامران پناه به پیر محمد خان حاکم بلخ برده و از مدد

خواسته. بعضی از ولایات بدخشان را بی جنگ از سلیمان میرزا و ولدش ابراهیم میرزا گرفته متصرف شد و قراچه خان که خدمات شایسته بجای آورده بود با دیگر امرای خام طمع توقعات غیر معقول از پادشاه نمود چون اغراض فاسده ایشان بر نیامد راه بدخشان پیش گرفتند و کابل دران چند سال چون زمین <sup>(۲)</sup> حجله خود در معرض تذبذب و زلزله بود و ظریفی دران باب گفته که

\* بیت \*

قلعه کابل که در رفعت ز کیوان برتر است

چون غلیوازی که شش مه ماده و شش مه نراست

و چند مرتبه چنان واقع شد که میرزا کامران بملازمت پادشاه آمد و دید و پادشاه از سروت ذاتی و احسان جبلی رقم عفو بر تقصیرات او کشیده سینه صاف شدند و بعد از آنکه رخصت مکّه معظمه طلبیده بود ولایت بدخشان را باز دادند و خود بر سر بلخ رفته با پیر محمد خان و عبد العزیز خان ولد عبد الله خان پادشاه از بلک جنگ عظیم کرده شکست دادند و از جهت بی رایی امرای منافق و دغدغه از میرزا کامران باز گشته بکابل آمدند و میرزا کامران باز نقض عهد کرده چون سرداران بی اعتبار طرفین شیوه بیوفائی پیش گرفته محاربات و منازعات بپیکر نمودند و آخر کار نزد اسلم شاه رفته و مابین باز گشته بدست پادشاه بوسیله سلطان آدم کهر در پرهاله گرفتار شد و باوجود آن همه فتنه انگیزها امان جان

یافت اما جوهر بیدائی او گرفته [ چنانچه گذشت ] رخصت مکه  
معظمه دادند او بچار حج موفق شد و تلافی اعمال گذشته نمود و  
آنجا ودیعت حیات سپرد \* نظم \*

هرگز بباغ عهد گیاهی وفا نکرد  
هرگز ز شصت چرخ خدنگی خطا نکرد  
خیاط روزگار بدالی هیچ کس  
پیراهنی ندوخت که آن را قبا نکرد  
نقدی نداد دور که آن را بدل نشد  
نردی نباخت دهر که آن را بدغا نکرد  
گردن در آفتاب سلامت کرا نشاند  
کورا چو صبح روشن اندک بقا نکرد  
خاقانیا بچشم جهان خاک در فگن  
کودرد چشم دید ترا و در <sup>(۴)</sup> نکند

مولانا قاسم کاهی این تاریخ یافته \* قطعه \*

کامران آنکه پادشاهی را \* کس نبود مت همچو او در خورد  
شد ز کابل بکعبه و آنجا \* جان بحق داد و تن بخاک سپرد  
گفت تاریخ او چنین کاهی \* پادشه کامران بکعبه بمرد  
و دیسی شاعر گفته \* قطعه \*

شه کامران خسرو نامدار \* که در سلطنت هر بکیوان رساند  
مجاور شد اندر حرم چار سال \* بکلی دل از قید عالم رهاند

ز بعد وقوف هیچ چارمین \* با حرام هیچ جان بجانان نشانند  
 چو در خواب ویسی در آمد شبی \* غذایت نمود و سویی خویش خواند  
 بگفت از پیرسندت از فوت ما \* بگو - شاه مرحوم در مکه ماند  
 میرزا کامران پادشاهی بود شجاع و صاحب همت عالی و جوان  
 و خوش طبع و پاک مذهب و پاکیزه اعتقاد که همیشه با  
 علما و فضلا صحبت میداشت و اشعار او مشهور است و چند گاهی  
 در وادی صلاح آن چنان استحکام داشت که حکم بر انداختن  
 انگور از قلمرو خود فرمود بعد ازان آنچنان بشراب مبتلا شد که  
 رنج خمار نمی کشید و عاقبت تائب و پارسا از عالم رفت که  
 الامور<sup>(۲)</sup> بالعواقب - و این واقعه در سال نهصد و شصت و چار  
 ( ۹۶۴ ) روی نمود و میرزا عسکری بعد از کشته شدن قراچه  
 خان در جنگ اخیر به کابل بدست لشکریان پادشاه گرفتار شد  
 و خواجه جلال محمود دیوان او را در بدخشان برده به میرزا  
 سلیمان سپرد و چند گاهی مقید بود باز خلاص یافت میرزا سلیمان  
 او را بجانب بلخ روانه گردانید تا ازان راه متوجه حرمین شریفین  
 شد چون در وادی که میان شام و مکه معظمه واقع است رسید  
 بمقصد نا رسیده از آن بادیه بکعبه حقیقی شتافت که میعاد  
 همه است و تاریخ آن واقعه اینست - تاریخ عسکری پادشاه دریا دل -

\* بدت \*

چه آلائی انگشت از خون دنیا \* که شهید یست آلوده با زهر قاتل

و سال حال میرزا هندال این بود که بعد از آنکه میرزا کامران در مرتبه اخیر شکست یافته پناه بافغانان برده بود و حاجی محمد خان کوکي بجهت کثرت جرایم به سیاست پادشاهی رسید شبی میرزا کامران شبخون بر اردوی او زد از قضا دران شب تیراجل بر مقتل میرزا هندال رسید و شربت شهادت چشید و این واقعه در سال نهصد و پنجاه و هشت ( ۹۵۸ ) روی داد و شبخون تاریخ یافتند \*

شبخون چون قضا انگیخت از دهر  
 که از خون شد شفق گون اوج گردون  
 ز عالم رفت هندال جهانگیر  
 جهان بگذاشت با شاه همایون  
 شبستان فلک را بود چون شمع  
 نهال قامت آن نخل موزون  
 خرد تاریخ نوشتش جست و گفتم  
 دریغا مرد شمعی از شب خون

و میرزا امانی یافته که  
 شاه هندال سرو گلشن ناز \* چون ازین بوستان محنت رفت  
 گفت تاریخ قمری نالان \* سرودی از بوستان دولت رفت  
 و مولانا حسن علی خراس گفته  
 \* رباعی \*  
 هندال محمد شه فرخنده لقب

ناگه ز قضا شهید شد در دل شب

شبه خون بشهادتش چو گردید سبب

تاریخ شهادتش ز شبه خون بطلب

و پادشاه خیل و حشم میرزا همدال را بشاهزاده عالم پناه بخشیده  
غزنین را با توابع و لواحق باقطاع ایشان مقرر ساختند و افغانان  
میرزا کامران را دیگر نتوانستند نگاه داشت و آن بود که میرزا فزد  
اسلم شاه رفت و درین میان لطیفه غیبی کار خود کرد تا بعد از  
استماع خبر فوت اسلم شاه و وقوع هرج و مرج تمام درمیان  
افغانان هندوستان و ملوک طوایف شدن ایشان پادشاه را داعیه  
تسخیر هند صورت تصمیم یافت و درین اثنا ارباب عذا که حساد  
و اهل فساد باشند صورت اخلاص بیرام خان را در ضمیر آئینه نظیر  
پادشاه برعکس جلوه داده اورا نادولتخواه ظاهر ساختند بنابر این  
بجانب قندهار یورش افتاد بیرام خان خود باستقبال آمده بمراسم  
خدمات شایسته قیام نمود و نا دولت خواهی غرض گویان ظاهر شد  
و درین مرتبه پادشاه را بخدمت نتیجه الاولیا سلاله الاصغیا ختم  
مشایخ نقشبندیه مولانا زین الدین محمود کمانگر بهدائی روح الله  
روحه به معرفت بیرام خان اتفاق صحبت افتاد و تفصیل این  
اجمال آنکه مولوی مذکور از بهدا<sup>(۴)</sup> اند که دیهی است از توابع  
خراسان و بصحبت بسیاری از مشایخ قدس الله ارواحهم رسیده  
خصوصا مولوی مخدومی عارف جامی و مولوی عبد الغفور

لاری قدس الله تعالی ارواحهما و ستر حال خود بنقوش علمی و صورت کشی میکردند و بپیرا مخان نسبت تلمذ پیدا کرده بدرس ایشان میرفت و گاه گاهی که دخل در یوسف زلیخا و غیر آن میکرد میگفتند که بپیرم چه داری از برای خود یوسف زلیخائی دیگر در جهان - و پادشاه طعامی بپیرم مقدس منور حضرت ختمیت پناهی صلوات الله و سلامه علیه ساخته آخوند را استدعا نمودند و خود آفتابه گرفتند و بپیرام خان طشت - تا آب بردست ایشان بریزند درین حال آخوندی اشارت بجانب میرحیدب الله نبیرم میرسید جمال الدین محدث نموده گفتند که میدانید که این چه کس است پادشاه بنچار آفتابه پیش میربردند و میر باضطراب تمام آبی نیم تمام بردست ریخت بعد ازان آخوند بی تحاشی چندانکه خواستند باطمینان غسل ید نمودند و درین حین پادشاه پرمیدند که چه قدر آب ریختن بردست مسنون باشد جواب دادند که آن قدر که دست شسته شود و بردستهای بقیه اهل مجلس بعد از پیرام خان حسین خان مرحوم خویش مهدی بن قاسم خان آب ریخت تا طعام خورده شد و پادشاه را صحبت ایشان بسیار خوش آمد و فواید گرفتند و بعد ازان پاره زر نقد بدست پیرام خان فرستادند که نذر است چون عادت ایشان نبود که تحفه از کسی بگیرند تا مل بسیار نموده بطریق کره و نارضای تمام قبول کردند و موافق بهای آن کمائی چند از ساختگی خود مع اضافه در ملازمت پادشاه فرستادند که هدیه از جانبین است میگویند که روزی پیرام خان جامه از شال کشمیری لطیف آجده



مُرموده نزد ایشان آوردند بدست گرفته و تحسین کرده گفتند  
 چه جنس نفیس ست این - بپیرام خان گفت چون درویشانه  
 است به نذر شما آورده شده اشارت بدو انگشت خویش فرمودند  
 که من دوتا دارم هان این را به مستحق تری از من بده و خوارق  
 عادات از ایشان منقول است و پاره ازان شیخ معین الدین  
 نبیرق مولانا معین واعظ که چندگاه بحکم خلیفه الزمانی قاضی  
 لاهور بود در جزوی علیحدہ مسطور ساخته و از انجمله این  
 را نوشته که در وقت تیر اندازی بر خلاف عادت خویش  
 هر روز در پای نشانه می آمدند و تعلیم تیر اندازی می نمودند  
 جوانان بپیرام خان را ترغیب و تحریص بر روش تیر اندازی  
 میکردند که روزی بکار می آید آخر در جنگ بلدج ماجهی واره  
 شکست اول افغانان بود فتح به تیر میسر شد و غالباً آن جد  
 و تحریص اشارت باین معنی بود و از انجمله این که چون بپیرام  
 خان قندهار را به بهادر خان برادر علی قلی خان سیستانی  
 سپرده بکابل آمد و از جانب خود ترکمانی ظالم گماشته بود که  
 مردم از دست ظلم او شکایت های گوناگون نزد آخوند میکردند  
 تا بحسب اراده بیمار شد و از شروی روزی چند خلاص یافته  
 بودند و خبر او را هر روز در مجلس آخوند مذکور می ساختند  
 تا روزی یکی می گفت که او از فرارش برخاست آخوند نیز  
 در روی او دیده بتندی گفتند مگر فردای قیامت برخیزد بعد  
 از سه چهار روز باز افتاد و ننگ ظلم از جهان برد آری گفته اند  
 که ترک در خواب فرشته ایست و اگر بخواب اجل رفته باشد خود از

ملایکة مهین ( + ) بهتر خواهد بود \* نظم \*

ظالمی را خفته دیدم نیم روز \* گفتم این فتنه است خوابش برده به  
و آنکه خوابش بهتر از بیداریست \* آنچنان بد زندگانی مرده به  
پادشاه در وقت مراجعت قندهار را خواستند که از بیرام خان تغیر  
داده به منعم خان بدهند منعم خان عرض کرد که حالا سخن تسخیر  
هندوستان در میان است تغیر و تبدیل حکام باعث تفرقه لشکر  
است بعد از فتح هند بمقتضای وقت عمل نمودن مذاهب دولت  
است باز قندهار بر بیرام خان و زمین دار بر بهادر خان مقرر  
گشت و بکابل آمده استعداد لشکر و سامان یراق نمودند در فی حجة  
سال نهصد و شصت و یک ( ۹۶۱ ) از کابل سوار دولت شده عازم  
هند شدند و این قطعه گفته شد که بدو معنی ( ‡ ) تاریخ میشود

\* قطعه \*

خسرو غازی نصیر الدین همایون شاه آیک

گوی سبقت برد از شاهان پیشین بی شکی

بهر فتح هند از کابل عزیمت کرد و شد \*

سال تاریخ توجه - نهصد و شصت و یکی

و در منزل پرمشاور بیرام خان از قندهار برآمده بملازمت پیوست و  
بکوچه‌های متواتر از آب هند گذشتند و بیرام خان و خضر خواجه خان  
و تردی بیگ خان و اسکندر سلطان اوزبک هر اول شده پیش پیش

( + ) در یک نسخه مهمن و در دوئی دیگر این لفظ نیست

( ‡ ) یعنی صوری و معنوی -

می آمدند و تاتار خان کاسی حاکم قلعه رهناس قلعه را خالی گذاشت و رفت و آدم ککهر درین مرتبه ندید چون بلاهور رسیدند افغانان لاهور نیز تاب نیاورده متفرق شدند و امرای مقلای بجانب لاهور و تھانیسر و جلند هر و سرهند روان شدند و آن ولایت بدمزاحمتی بتصرف در آمد و شهباز خان و نصیر خان افغان در نواحی دیپالپور بشاه ابو المعالی و علی قلی شیبانی که آخر خان زمان شد جنگ کرده شکست یافتند و رعب مغول چنان بود که هزاران هزار افغان بدیدن ده سوار بزرگ دستار هرچند لاهوری هم بودند راه گریز پیش گرفتند باز پس نمی دیدند و پیش از آنکه موکب پادشاهی از آب سند بگذرد سگندر افغان سور بر ابراهیم سور چیره دستی نموده غالب شد و میخواست که از اتاوه بر سر عدلی راند ناگاه خبر آمد که پادشاه از سند گذشتند و افغانان هرجا که بودند در پی فکر بر آوردن اهل و عیال شدند و یکی بدیگری نپرداخت و همه را شغلی شاغل پیش آمد و به یقین میدانستند که اسلیم شاه بود که می توانست بمغول مقاومت کرد و دیگری آن حالت ندارد ولیکن باوجود این سگندر در حدود جلند هر اول تاتار خان کاسی و حبیب خان و نصیب خان طنجی را باسی هزار سوار بجنگ افواج پادشاهی که دران حدود جمع شده بودند نامزد کرده خود از عقب می آمد و امرای حصاری از آب ستلج عبور کردند و افغانان تغاغب نموده وقت غروب تلافی صغین روی نمود و جنگ عظیم شد و مغلان

دست بکمان برده هر تیری را که از شصت می کشادند پیغام اجل بگوش هر فردی از افراد غنیم میبرهانیدند و افغانان که کوتاه سلاح<sup>(۳)</sup> بودند در دیهی ویران در آمدند و پناه گرفتند و بتقریب آنکه لشکر مغول در نظر در آید آتش در چنبرها انداختند و نتیجه برعکس روی داد و منصوبه چنان نشست که افغانان در روشنی و مغولان در تاریکی ماندند و افغانان را تیر دوز کردند و غریب از نهاد ایشان برآمد و فریاد الفجار از هر گوشه برخاست و فتحی باسانی چنان روی نمود که مغل کم ضایع شد و اسب و فیل و اسباب بسیار خارج از حصر بدست لشکر پادشاهی افتاد و این اخبار در لاهور پادشاه و تمام پنجاب و سرهند و حصار فیروزه یک قلم مفتوح شد و بایلغار راست تانواحی دهلی رفت و سکندر مور با هشتاد هزار سوار و فیلان نامدار و توپ خانه بسیار افغانان را از هر جانب با خود جمع آورده بسر هند رسید و بر دور معسکر خویش بدستور شیرشاهی خندق و قلعه کرد و نشست و امرای پادشاهی گرد آمده سرهند را شهر بند ساختند و حسب المقدور اظهار جلالت نمودند و عرایض بلاهور فرستاده استدعای قدوم پادشاهی کرده انتظار می بردند پادشاه بسرعت تمام نهضت فرموده بسرهند در آمدند و هر روز مچالاه و مقاتله صعب در میان جوانان کار طلب از جانبین بود چند گاهی برین نهج گذشت تا روزی که نوبت یزک شاهزاده عالمیان بود جنگ صف انداختند و از یک جانب شاهزاده عالم پناه و از

جانبی دیگر بیرام خان و سکندر خان و عبد الله خان اوزبک و شاه  
 ابو المعالي و علي قلی خان و بهادر خان حملهای مردانه کردند  
 و افغانان نیز حسب الامکان داد مردانگی و شجاعت دادند اما با  
 طالع برگشته بمس نیامدند و بعد از مجادله افزون از طاقت سکندر  
 روی به فرار نهاده و لشکر منصور تعاقب نموده تا خیلی راه از افغانان  
 مقتول خرمینها ساختند و اموال و اشیای بیشد و اسب و فیل افزون  
 از شمار غنیمت گرفته باز گشتند و از سرها مناری فرمودند و بیرام  
 خان آن را سر منزل نام نهاده که تا الحال موجود است و زمانه را  
 ازین قبیل یادگار بسیار است و هنوز خواهد بود \* مثنوی \*

بره کین درهای گرد (+) بینی \* سلیمانی زباد آورد بینی

و دیگری فرماید \* بیت \*

هر آن خاکی که آرد تندبادی \* فریدونی بود یا کیقبادی  
 و شمشیر همایون تاریخ این فتح یافتند چنانکه میگویند \* رباعی \*  
 منشی خرد طالع میمون طلبید \* انشای سخن ز طبع موزون طلبید  
 تحریر چو کرد فتح هندستان را \* تاریخ ز شمشیر همایون طلبید  
 سکندر بجانب کوه سواک رفت و سکندر خان اوزبک متوجه دهلی  
 گشت و اردوی بزرگ از راه سامانه بجانب پای تخت هندوستان  
 عزیمت نمود و جماعت از افغانان که در دهلی بودند جان بتنگ  
 پا بیرون بردند و هر طرف سنگ تفرقه میان معرکه گنجشکان افتاد

( + ) در دو نسخه دیگر - و زرهای گرد - اما غالباً - زرهای گرد -

بوده باشد ( ۲ ن ) از بسکه

و هر کدام - من نجا برآسه فقد ربج - برخواندند و یوم یغفر المرء من  
 اخیه و امه و ابیه و صاحبته و بنیه - ظاهر شد و شاه ابو المعالی  
 بتعاقب سکندر نامزد شد و در ماه رمضان المبارک سنه نهصد و  
 شصت و دو (۹۶۲) حضرت دهلوی مستقر جاه و جلال پادشاهی شد و  
 اکثر دیار هندوستان بار دیگر بخطبه و سکه پادشاهی زینت یافت و  
 هیچ پادشاهی را پیش از آن میسر نشده بود که بعد از شکست مرتبه  
 دیگر بسططت<sup>(۴)</sup> رسیده باشد بخلاف اینجا که قدرت ایزدی عزّ شانه  
 مشاهده شد و درین سال پادشاه اکثر ولایت به بندگان جان سپار  
 تقسیم فرمودند برگنه مصطفی آباد را که محصول آن بسی چهل  
 لک تنگه میرسید صدقه روح پرفروش حضرت رسالت پناهی علیه  
 و آله صلواة مصلوٰة من اللّٰهالی ساختند و حصار فیروزه را دروجه  
 جلدوی شاهزاده دادند چنانکه با بر پادشاه نیز از ابتدای فتح  
 بانعام محمد همایون پادشاه مقرر نموده بودند و جمیع پنجاب را  
 بشاه ابو المعالی شفقت فرموده بدفع اسکندر افغان نامزد گردانید  
 و اسکندر تاب مقاومت او نیاورده بکوه شمالی تحصن نموده و شاه  
 ابو المعالی مرتبه عالی یافته بشوکت تمام در لاهور بسر می برد  
 بنابراین زاغ پندار بآشیانه دماغ او جا گرفته کار بآنجا رسانید که  
 بعد از واقعه جنت آشیانی آثار خلافت و تخیلات فاسد از بمنصه  
 ظهور شدافت چنانچه عنقریب مذکور شود انشاء الله العزیز  
 و چون ابوالمعالی بد سلوکی بامرای کوهکی کرده دست اندازی

در اقطاع ایشان بلکه در خزانهٔ عاصره و پرگنات خالصه نیز میکرد  
و امرا بیدل شدند و سکندر روز بروز قوت می گرفت بپیرام خان  
را بمنصب اتالیقی شاهزاده مقرر و منصوب گردانیده بدفع اسکندر  
تعیین فرمودند شاه ابو المعالی بحصار فیروزه نامزد شد اما هنوز  
نرفته بود که قبا خان گنگ با گره و علی قلی خان بمیرته و سبیل  
و قنبر دیوانه بدداون و حیدر محمد خان آخته بیگی به بیانه نامزد  
شدند و حیدر محمد خان غازی خان پدر ابراهیم سور را در قلعه  
بیانه چندگاه محصور داشت و چون دولت افغانان مانند رای ایشان  
روی بزوال نهاده بود هرچند پیش از محاصره و بعد از آن نیز  
مردم مدبر کار آزموده او را ترغیب برفتن بجانب رننه پور  
و از آنجا بگجرات نمودند قبول نکرد و چون ماهی در دام افتاد \*

#### \* بیت \*

خدا کشتی آنجا که خواهد برد \* و گر ناخدا جامه برتن در  
و زمین داران قلعه بیانه امان طلبیده حیدر محمد خان را دیدند و  
عهد و شرط بایمان موکد گردانیده غازی خان را مع اهل و اطفال  
و عیال فرود آورده در محلی محفوظ منزل را معین کردند و  
و روز دیگر تحقیق احوال دنان و خزاین نموده از مرد<sup>(۲)</sup> معنی تا  
اطفال شیرخواره بقتل رسانید و سرها را نزد پادشاه فرستاد و پادشاه  
را این ادا پسندیده نیفتاد بناءً میر شهاب الدین نیشاپوری  
بخشی را که شهاب الدین احمد خان خطاب یافت برای تحقیق

اموال غازی خان به بیانه روانه گردانیدند و حیدر خان جواهر نفیس را پنهان ساخت و اشیای سهل را نمود و قنبر دیوانه جمعیت بهیار درنواحی سنبل بهم رسانیده میگفت سنبل و بر وجه سنبل و علی قلی خان مثل همانست که دینه کسی و درختان کسی - و پیش از آنکه علی قلی خان به سنبل رود ببدان رفت و از آنجا گذشته درنواحی کانت و کوله برکن خان افغان جنگ کرده غالب آمد و تا نواحی قصبه ملانوه متصرف شده باز از پیش افغانان هزیمت یافت و دران قلعه بسیار کس بکشتن داده ببدان رسید و دست تعدی و افساد دراز کرد هرچند علی قلی خان او را نزد خود طلبید سر باو فرود نیاورده میگفت نسبت قرب من پادشاه زیاده از تست و این سرمن بتاج پادشاهی توام است علی قلیخان آمده بدان را محاصره کرد و آن دیوانه بی اعتدال درانوقت هم ظلم بمردم شهر بیشتر از پیشتر بنیاد کرد و دختر از یکی و مال از دیگری بستم میکشید و از جهت نا اعتمادی براهل شهر خود مورچل بمورچل شبها میگشت و اهتمام قلعه داری می نمود و فراستش باوجود آن مسوخت (+) و حدس او با آن دیوانگی بمرتبه بود که نیم شبی درخانه خالی<sup>(۴)</sup> آمده گوش بر زمین خوابانید و آنجا قدمی چند پیشتر رفته تجسس مینمود باز بجای اول آمده بیک بار بیلداران را طلبیده گفت صدائی بگوش من میرسد آن زمین را بکلید چون کافتند آنجا نعب یافتند که علی قلی خان از بیرون حصار

---

(+) اینست در یک نسخه و در دومی دیگر - مستوجب (۲) ن) بقال



زده بود و مردمی که آن نقبها را دیدند می گفتند که از اطراف قلعه بهرجانب که شروع در نقب نمودند دیوار قلعه را بآب رسیده یافتند و سیخهای آهنین و ستونها و چوبهای سال درینیداد آن تعبیه نموده بجهت استحکام بهم پیوسته بودند بخلاف اینجا که گفته شد القصه اگر قنبر متفرس نمیشد جبراً و قهراً سرزده ازان راه مردم علی قلیخان می در آمدند و علی قلیخان ازیں تفرس او حیران ماند و مردم شهر اتفاق نموده پیغام بعلی قلیخان دادند که از فلان برج در فلان شب مردم مورچلهها را حمله باید آورد تا ما ایشان را بکمندها وزینه پایها بالای قلعه بر آریم همچنان کردند و سپاهیان علی قلیخان را شیخ حبیب بداونی که از مشاهیر اکابر آنجا بود سرکرده از برج شیخ زادهائی که خویشان شیخ سلیم چشتی فتح پوری اند برآورده آتش در زدند چون بامداد طلوع نمود قنبر سیه بخت گلیم سیاه را که از گلیم بخت وی نشانه بود بر سر گرفته از شهر بدر آمد که او را چون شغالی گرفته آورند هر چند علی قلیخان او را بملایمت گفت که سری فرود آر تا جان ترا به بخشم دیوانه مغز سگ خورده با او درشتیها کرد تا بسگان جهنم ملحق شد و قبر او در بداون مشهور است او طعام بسیار کشیده میگفت بخورید که مال مال خدا و جان جان خدا و قنبر دیوانه بکول خدا چون عریضه علی قلیخان با سر قنبر بدرگاه رسید پادشاه غفران پناه را بسیار ناخوش آمد و مقارن این حال در تاریخ هفتم شهر ربیع الال که سنه نهصد و شصت و سه (۹۶۳) بود پادشاه بر بالای بام کتابخانه که در قلعه دین پناه دهلی ساخته بود بر آمدند و در حین فرود آمدن مودن بانگ نماز گفت و بجهت

تُعظیم اذان نشستند و بوقت برخاستن عصا خطا کرد پای ایشان  
 بلغزید و از چند زینه پایه غلطیده بزمین آمدند چون اتفاقی حاصل  
 شد نظر شیخ <sup>(۲)</sup> جولی را در پنجاب نزد شاهزادۀ عالمیدان فرستادند  
 و از حقیقت حال اعلام بخشیدند و در پانزدهم ماه مذکور پادشاه  
 غفران پناه این عالم بیوفایا پادشاه کردند و بدار البقا خرابیدند  
 و این تاریخ یافتند که

چو گشت از رحمت حق ساکن اندر روضۀ رضوان

بهشت آمد مقام پاک او تاریخ ازان باشد

مولانا قاسم کاهی گفته که \* قطعه \*

همایون پادشاه ملک معنی \* ندارد کس چو او شاهنشهی یاد  
 ز بام قصر خود افتاد ناگه \* دزان عمر عزیزش رفت برباد  
 پی تاریخ او کاهی رقم زد \* همایون پادشاه از بام افتاد  
 و این نیز یافتند که

\* بیت \*

مشو غافل از سال فوتش بدین \* همایون کجارت و اقبال او

و این تاریخ نیز یافتند که \* ع \*

ای آه پادشاه من از بام افتاد

\* نظم \*

آن مصر مملکت که تو دیدی خراب شد

و آن نیل مکرمت که شنیدی سراب شد

گردون سر محمد یحیی بداد داد

محبت رقیب<sup>(۲)</sup> سنجر مالک رقاب شد

ما تم سرای گشت سپهر چهارمین

روح القدس بتعزیت آفتاب شد

من شریفش پنجاه و یک سال و مدت سلطنت بیست و پنج سال  
و کسری بود پادشاهی بود ملکی ملکات و بجمع کمالات و فضایل  
صوری و معنوی آراسته و در علوم نجوم و هیأت و سایر علوم غریبه  
بی نظیر و مربی اهل فضل و کمال و مرجع اهل تقوی و صلاح  
و بشعر و شعرا مایل و خود شعر نیکو گفتی و یک دم بی وضو  
نبودی و نام خدا و رسول را صلی الله علیه وسلم هرگز بی طهارت  
بزبان نبردی و اگر بحسب ضرورت نامی \* قطعه \*

اعتقادی درست دار چنانک \* اعتمادات بدان نگردد سست  
بنده را بی شک از عذاب خدای \* نرهاند جز اعتقاد درست  
هرگاه اسمی که مرکب از عبد و اسمای حسنی چون عبد الله و غیر  
آن باشد بایستی گرفت دران حالت تنها بعبد اکتفا کردی مثلا  
عبد الحی را عبدل فقط می گفتی و هم چنین در کتابت رقعات  
بجای لفظ هو وقت ضرورت دو الف می نوشت باینصورت - ۱۱ -  
که رقم عدد لفظ هو است ( † ) و در جمیع ابواب رعایت آداب چنان  
نمودی که گویا آورده اوست - و شبها همیشه در صحبت گذرانیدی  
و تخلف نکردی و حاصل تمام هندوستان بخرجش وفا نمودی  
و کلا از ترس بخشش نام زر هرگز در نظرش نیاد زندی و چون

پدر مقید بجمع خزینه نبودی و ذکر فحش و دشنام بر زبان  
 مبارکش نگذشتی و اگر بر کسی در نهایت خشمگین بودی همین  
 قدر می گفتی که هی سفید و دیگر نه در خانه و مسجد بسوهم  
 هرگز پای چپ پیش نهاده‌ی و اگر کسی در مجلس او پای  
 چپ نهاده‌ی می فرمود که چپ دست است او را باز گردانیده  
 بیاورد و از غایت حیا لب بخنده نکشادی و بجانب کس تیز  
 نگرستی میگویند که شیخ حمید مفسر سنبلای در زمان تسخیر  
 هندوستان در نوبت ثانی باستقبال در کابل رفت و از بس که  
 پادشاه را باو اعتقاد بود روزی بجنبه آمد و گفت پادشاهم تمام  
 لشکر شما را راقصی دیدم پرسیدند شیخ چرا همچنان می گوئید و  
 چه قصه است گفت در هر جا نام لشکریان شما درین مرتبه همه  
 یار علی و کفش علی و حیدر علی یافتیم و هیچکس را ندیدیم که  
 بنام یاران دیگر بوده باشد پادشاه بر آشفتند و قلم تصویر از غضب  
 بر زمین زده گفتند نام پدر کلان من خود عمر شیخ و دیگر نمیدانم  
 و برخاسته بحرم رفتند و باز آمده بملایمت و رفیق تمام شیخ را  
 بر حسن عقیدت اطلاع دادند \* قطعه \*

اعتقادی درست دار چنانکه \* اعتمادت بران نباشد سمست  
 بنده را بیشک از عذاب خدای \* نرهاند جز اعتقاد درست  
 و از برای تعداد اخلاق خوش آن پادشاه مغفور و مبرور طاب ثراه  
 دفتری علیحده باید و شعرای بسیار نادره روزگار از دامن او برخاسته

اند از آن جمله در بدخشان مولانا جنوبی بدخشنی معنائی است که  
 قصیده مصنوعه سی و هشت بیتى بنام آن پادشاه غفران پناه در  
 زمان میرزائی گفته و بعضی صنائعی که از دام قصیده میرسید  
 ذوالفقار شروانی که بنام خواجه رشید وزیر گفته و قصیده سلمان  
 سارچی که بنام خواجه غیاث وزیر پرداخته بدرجسته بود او در  
 قید آورده مثل معما و اظهار مضمهر و تاریخ و غیر آن و الحق  
 آن مصنوعه کارنامه ایست معجز در عالم سخن و این مطلع و بیت  
 از آن است \*

شهشاها رخ تو لاله و نسرين لب توجان  
 همی بیدم لب تو غنچه رنگین شده خندان  
 نمی گویم خط تو سبزه و ریحان خد تو گل  
 شود ظاهر قد تو فتنه دوران<sup>(۲)</sup> دم جولان

و از مجموع مصاریع قصیده بطریق توشیح این مطلع می خیزد که  
 \* مطلع \*

شهشاها دین پادشاه زمان \* ز بخت همایون شده کامران  
 و اگر حشودو بیت سابق را بسرخ نویهند این مطلع می شود  
 که بسه بحر توان خواند \*

رخ تو لاله و نسرين خط تو سبزه و ریحان  
 لب تو غنچه رنگین قد تو فتنه دوران  
 و اگر بعکس خوانند هم مطلعی بسه بحر میشود و تغیر قافیه

و ردیف باین طریق که \* بیت \*

خط توسبزه و ریحان رخ توالله و نسرين

قد تو فتنه دوران لب تو غنچه رنگين

و از ما بقی سیاهی مطلعی بسر خود می ماند و کارهایی دیگر نیز  
درین مطلع کرده که از حواشی آن معلوم می شود و از ضمن چهار  
بیت قصیده که بعضی کلماتش بسرخي نویسنده این قطعه مشتمل  
بر فتح بدخشان برمی آید باز آن قطعه مضموم هم می شود که از  
ایدان مستخرجه آیند قصیده رباعی اظهار مضموم حاصل می شود (+)

\* قطعه \*

توئی شاه شاهان دوران که شد \* همیشه ترا کار فتح و ظفر

گرفتگی بدخشان و تاریخ شد \* محمد همایون شه بحر و بر

\* رباعی \*

تا خاک درش گشت تن زار گدا \* دل از غم و غصه خود افتاد جدا

جان من زار از غم یار برفت \* غم شد زحمت این دم دهد آن شاه ندا

\* گوشواره \*

گوید خبر فتح <sup>(۲)</sup> شه دین <sup>(۳)</sup> ما

و این قصیده مع سایر قصاید که در مدت ایام شباب در بیاض

علیحده نوشته شده و اگر عمر روزی چند از عمرم (†) متقاضی اجل

مهلت یانت آن فراید فوائد را بتقریبات در سلک دفتر ثانی

(+) همین عبارت است در هر سه نسخه (۲ ن) کوچک فتح

(۳ ن) شه دین نامه (†) همین است در نسخها

نجات الرشید که دل متعلق باتمام آنست خواهد کشید انشاء الله  
المیسر الامور \*

دیگری وفائی تخلص که بشیخ زین الدین خانی مشهور  
است که در هندوستان صدر مستقل بابر پادشاه بود او صاحب  
مسجدیست در اگریه و مدرسه که آنطرف آب جون واقع شده و  
صاحب کمالات صوری و معنوی است و در معمار تاریخ و در بدیهه  
یانتن و شعر و سایر جزئیات نظم و نثر و انشا بی قرینگی زمان خود  
بود میگویند که در مجلس اول که بابر پادشاه را ملازمت نموده  
پرسیده اند که سن شما چند باشد بداهت گفته که قبل ازین به پنج سال  
چل ساله بودم و حالا چهل ساله ام و بعد از دو سال دیگر چهل  
تمام می شود - مخفی نماند که از جامع این منتخب نیز پرسیده  
بودند گفته که پیش ازین بیک سال پنجه ساله بودم و حالا پنجاه  
ساله ام و بعد ازین ده سال پنجه ساله میشوم مشهور است که شیخ  
زین روزی بزیارت مرقد منور سلطان المشایخ نظام اولیا قدس الله  
مره رفته و آن حکایت شیخ که الهدایا مشترک و تنها مشترک -  
شذیده معاً این قطعه گفته که

\* قطعه \*

شیخنا بادا ترا از حق هدایا بردوام  
آن کدام من که گویم الهدایا مشترک  
گوئی تنها مشترک زانسانکه گفتی پیش ازین  
مشترک سازار نمی گوئی که تنها مشترک

\* نظم \*

غم گریبان گیر شد سر در گریبان چون کشم

شوق دامن گیر آمد پا بدامن چون کشم

ای گریبانم ز شوق پاره دامن چاک چاک

بیدو پا در دامن و سر در گریبان چون کشم

اوتار یخی نوشته مشتمل بر احوال فتح هندوستان و شرح غریب آن

و داد سخنوری دران داده وفاتش در حدود چهار در سنه اربعین

و تسعمایه (۹۴۰) بوده در مدرسه که خود ساخته مدفون است \*

دیگری مولانا نادر علی سمرقندیست که از نوادر روزگار و فاضل

و جامع کامل بود اورا بنظام نام بدیع الجمالی تعلق خاطری پیدا

شده و این اظهار مضمر مشهور بجهت او گفته که \* نظم \*

من دل شکسته گویم صفت نظام نامی

که نداشت بیوصالش دل ناتوان نظامی

\* رباعی \*

رنجورم و در دل از تو دارم صد غم

بی لعل لببت حریف دردم همه دم

زین عمر ملولم من مسکین غریب

خواهم شود آرام گهم کوی عدم

\* گوشواره \*

صفت منبیل شاه گویم

و از جمله نذایح طبع نقاد او این اشعار است \* غزل \*

و چه خرام است قد یار را \* بنده شوم آن قد و رفتار را

یار سوی ما به ترحم ندید \* داشت مکر جانب اغیار را

سوی خرابات گذر نادری \* در سر می کن سرو دستار را



\* و له \*

هر کویست که عمری بودم آنجا \* به عمری خود کجا آمدم آنجا  
 بقصد سجده هر جا سر نهادم \* تو بودی کعبه مقصودم آنجا  
 جهانی محرم و من مانده محروم \* همه مقبول و من مردودم آنجا  
 چه برمی نادری چونی دران کوی \* گهی ناخوش گهی خوش بودم آنجا  
 و این قصیده بنام پادشاه غفران پناه گفته

\* الهنة لله که بجمعیت خاطر \*  
 \* با عیش نشستند حریفان معاصر \*  
 \* گلزار تماشا گه خلق است که آنجا \*  
 \* در حضرت گل بلبل غایب شده حاضر \*  
 \* عربان ز خزان بود مگر شاهد بستان \*  
 \* گز خرقه صد پاره گل دوخته هاتر \*  
 \* یکجاست گل و یاسمن و سنبیل و ریحان \*  
 \* سلطان بهار آمده باخیل و عساکر \*  
 \* مرغان صفت شاه فلک مرتبه خوانان \*  
 \* برشاخ درختان چو خطیبان مذابر \*  
 \* خاقان معظم شه جم قدر همایون \*  
 \* کش هست قوی دست و دل از قدرت قادر \*  
 \* از دانش او دانش اصحاب بصیرت \*  
 \* وز بینش او بینش ارباب بصائر \*  
 \* منهی چو حرام است در احکام شریعت \*  
 \* اقبال نماید بمراعات او امر \*

\* جمع آمده بهر ظفر لشکر اسلام \*  
 \* آحاد سپاهش ز دلیران عساکر \*  
 \* زیر علم فتح بمیدان سعادت \*  
 \* بادش کرم لم یزلی حافظ و ناصر \*  
 \* ای با کف جود تو قوام همه اشیا \*  
 \* قائم بدم تیغ تو اعراض و جواهر \*  
 \* در روز ازل بود خداوند جهان را \*  
 \* مقصود وجود تو ازین چنبر دایر \*  
 \* جبریل اگر بار دگر وحی بدارد \*  
 \* در شان تو ظاهر شود آیات ظواهر \*  
 \* هر نگتد حکمت که لب لعل تو فرمود \*  
 \* مشهور جهان شد چو حدیث متواتر \*  
 \* مبنی است که شرح کذب فن ریاضی است \*  
 \* تصنیف متین تو ز انجاز<sup>(۲)</sup> دوایر \*  
 \* کس دانش بسیدار ترا چون کند انکار \*  
 \* انکار بدیهی نکند غیر مکابر \*  
 \* احصای کمالات تو کردن نتوانم \*  
 \* گذرد همه فنهای شد کامل و ماهر \*  
 \* با عقل حکیمانه و اقبال تو دارد \*  
 \* نفس ملکی نسبت اجناس مشاهر \*

\* جود تو بنوعیست که در ساعت بخشش \*

\* نا خواسته دانی همه حاجات ضایر \*

\* این معما بام کبار ازوست \* بیت \*

مصحف است آنرو (+) و آن خط آیت جور و جفاست

عارض آن دلستان بی بهره از خال و فاست

وفات مولانای مذکور در سنه نهصد و شصت و شش ( ۹۶۶ ) بود

و مدیر امانی کابلی تاریخ ار گفته که \* قطعه \*

را حسرتا که نادری نکته دان برفت

آن نادری که داد سخن داد در جهان

جستم برسم تعمیه تاریخ فوت او

گفتا خرد که رفت یکی از سخن دران

دیگر شیخ ابو الواجد فارغی است که بغایت درویش مشرب

بود بشیرین زبانی مشهور از اشعار اوست \* بیت \*

از بس که آن جفا جو آزار مینماید \* اندک ترحم او بسیار مینماید

و در واسوختگی گفته که \* نظم \*

بحمد الله که واستم ز عشق مست بد خوئی

که می افتاد چون چشم خود از مستی بهر کوئی

چو ساغر از برای جرعه لب بر لب هر کس

صراحی وار بهر ساغری مائل بهر سوئی

( + ) در هر سه نسخه بدوانی - ابرو - ( ۲ ن ) ابو الواجد \*

در نفائس المأثر ابو الواجد شیرازی - نوشته \*

\* وله \*

عمری که دل بوصل توام بهره مند بود  
 ندمود آن قدر که توان گفت چند بود  
 القصه در فراق بسر شد شمار عمر  
 هر مایه وصال که داند که چند بود  
 اغیار دوش پیش تو بودند و فارغی  
 از دورها بر آتش حرمان سپند بود

\* وله \*

رشته جمعیت ای یاران همدم مگساید  
 در پریشانی پریشانیست از هم مگساید

\* وله \*

چو تیر خود کشی از سینه ام بگذار پیکان را  
 مرا دل ده که تا مردانه در راحت دهم جان را

وفاتش در سنه اربعین و تسعمایه ( ۹۴۰ ) بود و در خانقاه پیش  
 شیخ زین در آگه مدفون گشت و از غایت اتفاق و همجهتی  
 هر دو در یک حال از عالم گذشتند میگویند که زمانی که این هر دو  
 بزرگوار متوجه هند بودند از قلاشی مغرط غیر از کهنه پوستینی باخود  
 نداشتند شیخ زین با شیخ ابو الواحد گفت که در بازار کابل بشرطی  
 می برم این را که شما آمده خوش طبعی را کار نفرمائید قبول کرد  
 و مشتری در بها مبالغه کرده پنج شهرخی میداد و شیخ زین زیاده  
 میطلبیده آخر شیخ ابو الواحد بی غرضانه آمده دلالتی میکرد بعد از  
 مذاقشه بسیار گفت ای بی انصاف پنج شهرخی را خود این

بتیقل (؟) کدک و شپش داشته باشد و سودا بر هم خورد و شیخ زین باعراض گفت که این چه محل ظرافتهای خذک است که شما دارید ما محتاج بهای نان شده ایم و اداهای شما این است و شیخ ابو الواجد بخنده می گذرانید \*

و دیگر جاهی یتیمان<sup>(۲)</sup> که از بخارا ست و بدین نسبت اشتهار یافته در کابل وقت توجه شاه غفران یذا بجانب هند ملازمت نموده مشمول عواطف پادشاهی گشته بدرجه اعتبار رسیده و زمانی که شاه محمد خان شاپور<sup>(۳)</sup> را بجهت سزاولی در کابل گذاشتند او ملا را نیز چون سایر افراد انسانی تصور نموده ایدایی بمیار کرده و ملا ترکیب بندی رنگین در هجو شاپور گفته و چون دختر شاه محمد شاپور را پادشاه در خدمت خود داشتند تنها او را مستثنی داشته باقی مذکر و مؤنث قبیلۀ او را بیک قلم خط رسوائی بر درر اسامی ایشان کشیده پادشاه نیز ازان خبر که سرمایۀ زیان بود غباری در دل داشتند آن هجو را در سر دیوان بحضور او از ملا استماع نموده و انبساط و شگفتگی تمام نموده صلۀ معتبر از دهانیده اند و چون آن هجو رفته رفته بفحش انجامیده بنابران بر یک بندش در اینجا اقتصار می افتد و آن اینست که \*

\* قصیده \*

شاعر شاه همایونم و خاک درگه

•

( ۲ ن ) یتیمیان - و در نفائس المآثر نوشته که - جاهی یتیمیان

از بخارا ست پدرش یتیمیان اینجا بوده بدان سبب بدین نسبت

اشتهار یافته است - ( ۳ ن ) سالو

\* میزنند کوبه شاعریم طعنه بیه \*

\* خسرو شعرم و ابیات خوشم خیل و میده \*

\* دیدم از قحبه<sup>(۲)</sup> زنی ظلم نه جرم و نه گنه \*

\* پاره کاغذ اگر از هذیان گشته میده \*

\* سویی هجوش اگر اندیشه شود روزی بیه<sup>(۳)</sup> \*

\* غرض آنست که این خرصفتان ابله \*

\* عزت و حرمت این طایفه دارند نگه \*

\* و ای آنکس که بخیل شعرا بستیزد \*

\* هر که با ما بستیزد بیلا بستیزد \*

\* درین مصراع پادشاه دخل کردند که چرا هم چنین نمیگوئی \* ع

هر که با ما بستیزد بخدا بستیزد

\* و هم ازوست این اشعار \* مطلع \*

\* تا بوده ایم عاشق و بد نام بوده ایم \*

\* اما ز عاشقان بازدام بوده ایم \*

\* \* وله \*

\* خوبریان همه بی مهر و وفائید شما \*

\* با اسیران ز پی جور و جفائید شما \*

\* وعده کردید وفا طور دروغی گفتید \*

\* راست گوئید که این طور چرائید شما \*

\* ما درین شهر نه از بهر شما رسوائیم \*

\* همه جا باعث رسوائی مائید شما \*

\* چند پرسید که مقصود تو در عالم چیست \*

\* راست گویم که شمائید شمائید شما \*

\* جاهی از دست شما جان نتواند بردن \*

\* که بلانی ز بلاهای خدائید شما \*

## \* وله \*

\* دوش ماه عید شد بر شکل مصقل آشکار \*

\* کز بخار روزه بود آئینه دل را غبار \*

\* یا مع نو بود یا بنمود از ضعف بدن \*

\* استخوان پهلوی لب تشنگان روزه دار \*

\* یا تراشیدند بهر ناقه لیلی حطب<sup>(۲)</sup> \*

\* یا تن خم گشته مجنون شد از غم زرک و زار \*

\* خویش را در سلک خدام تو میخواست فلک \*

\* زان کمان حلقه آورده است بهر زه گذار<sup>(۳)</sup> \*

\* بلکه پیکت بسته زنگ و یکه پر بر مرزده \*

\* میروند از روم تا آرد خبر از زنگ بار \*

مخفی نماند که این بیت \* خویش را در سلک خدام تو میخواست  
فلک \* ازین نظام استر ابادی گرفته ازان قصیده که \* نظم \*

شب نجوم از مجمع مردم نشان آورده اند  
وزمه نو تازه حرفی در میان آورده اند

بر سر بر سر سلطنت بنده شده شاه زنگبار  
از برای پیشکش انجم کمان آورده اند

\* رباعی \*

خط گرد رخت باعث حیرانی ماست  
زلفت سبب بی سرو سامانی ماست  
آن کاکل مشکین پی ویرانی ماست<sup>(۲)</sup>  
اینها همه اسباب پریشانی ماست  
\* وله \*

بیا که بهر قبض بازی تو ساخت فلک  
ز آفتاب کدوی زر از هلال کجک

و بیدرام خان درین قافیه بتغییر بحر قصیده مشهور دارد و مطلعش  
اینست که \* مطلع \*

عقد کبک (+) ربود خدنگ تو از کجک

کرد از هلال صورت پروین شهاب حک

و ماخذ این هر دو مطلع مطلع قصیده نزاری تونی مشهور است  
وفات ملاجاهی در سنه ۸۰۴ هجری و تسمایه (۹۵۶) بسبب  
زهری که غلامی در کاسه اش کرده بود واقع شد \*

دیگری حیدر تو ندائی است مردی اهل و در وادی نغمه  
بی بدل بود سلیقه بشعر و موسیقی مناسب داشت اکثر اوقاتش  
در هند بسر شده هجو ملک المنجمین عصر محمد همایون پادشاه را



که در مقام پنجمه بسته اعجوبه روزگار است و نادره ادوار این  
مطالع ادرا که در تعزیت حضرت امام شهید مقبول مقتول فائده  
کبد الرسول و البتول علیه السلام نقش بسته در ایام عاشورا  
در معارک میخوانند

\* مرثیه \*

ماه محرم آمد و شد گریه فرض عین  
گرئیم خون بیاد لب تشنه حسین

\* رباعی \*

آنی که ز رشک مهر و ماهت گویند  
مهرویان را خیل و سپاهت گویند  
تولایق آنی که بدین حسن و جمال  
شاهان زمانه پادشاهت گویند

\* وله \*

دلا چون غمش مهربانی نداری  
بجز دردش آرام جانی نداری

\* وله \*

هر لحظه نازنین مرا ناز دیگر است  
نازش بجان کشم چکنم ناز پرورست  
با غنچه نسبت دهن یار چون کدم  
تنگ است غنچه لیک سخن جای دیگر است

پسر این حیدر تونی بغایت جبان و بیدل بود چنانچه در شهر سمنه

---

( ۲ ن ) رضی الله عنه - و بصیغه تنذیه یا جمع در هیچیک نیست

فهرست و هشتاد و پنج (۹۸۵) بملازمین پادشاه آمده بود روزی کشف شد  
 نخستین خوابش در کشتی و هول آن تقریر میکرد و اثر رعیت  
 در آن وقت از ادعایش ظاهر بود فقیر پرسیدم که شاید از رفتن هیچ  
 پشیمان شده باشی و آن بیت را بتقریب خواندم که بقدری شاعر  
 حریفان گفته بودند که

\* بیت \*

از زنج ره بادی و خار مغیلان

از آمدن کعبه پشیمان شده باشی

او در حال جواب داد که آری پادشاه فرمودند از رفتن کعبه چون  
 پشیمان شود اما از نخستین کشتی پشیمان شده باشد در همین  
 حدین متهمین خان مقلد شیرین کار بر حسب اشارت عالی خود را  
 بصورت دیوانه سلک گزیده ساخته بانگ سگ کرده ابن حیدر را  
 پیش کشید و دستارش بجائی و کفش بجائی افتاده هر دو میدوید  
 تا بغلطید و باعث خنده بینهایت شد و بعد از اطلاع بر حقیقت  
 حال انفعال بسیار کشید و پادشاه تسلی میدادند عاقبت  
 نتوانست بپرد بود \*

و دیگر شاه طاهر خواندی دکنی است برادر خورد شاه  
 جعفر و علمای سلف عراق قدح در نسبت خواندیه کرده اند و  
 محضری درین باب درست نموده مخالف و موافق بر آن خط  
 نهاده چنانکه در کتاب کامل التواریخ ابن اثیری جزیری و  
 لب التاریخ قاضی یحیی قزوینی و غیر آن مذکور است او خود را  
 از خویشان شاه طهماسب میگزفت آخر بذایر نسبت مذکور که بآن  
 مطعون بود و میر جمال الدین صدر استرآبادی او را اینا های

بلخ میسرانید آواره شده بدکن که مدفوی خانۀ مقرر بهست رفت و با نظام شاه والی آنجا صحبت او موافق افتاد و او را آنجا ترقیات صوری روی نمود و مشیر و مشار الیه شده بمرتبۀ جملةالملکی رسید و شیوع تشیع بلکه صدور آن مذهب دران دیار ازو شد و نظام شاه بگیری را که بیماری مزمن لاعلاج داشت بطفیل فهون خوانی شاه جعفر صحتی روی داد و آن معنی را که در نفس الامر تدربح و استدراج بود حمل بر کرامات شاه جعفر نموده باغواي او از مذهب سنت و جماعت که بطریق مهدویه داشت برآمده مترفع غالی شد و چه ایذاهای جلفانه و تبرائیانۀ که این هر دو مشنوم بعلمای و مشایخ آن سرز و بوم نکردند تا آن حرکات شذیع باعث اخراج اهل اسلام گشت و رنض ازان رز باز دران دیار استقرار و استمرار یافت و شاه ظاهر در قصاید بهاریات چون نظام استرآبادی است در فلکیات و از جمله قصاید او اینست که در مدح همایون پادشاه که تتبع انوری کرده

• قصیده •

محمل مهر چو آید بشبهستان حمل

لاله فانوس بر افروزد و نرگس مشعل

کوه از درد سر بهمن و دی رست کنون

شوید از ناصیه اش ابر بهاری صندل

و این قصیده در منقبت نیز ازوست هر چند گریز گاه بلکه در آمد قصیده بتمام نه مناسب حال حضرت امیر احمد علیه السلام

رضی الله تعالی عنه \*

\* قصیده \*

\* باز وقتست که برطبق تقاضای فلک \*  
 \* انگند بر سر ایوان چمن گل توشک \*  
 \* ابر نیشان بر سر خنجر آلوده برق \*  
 \* حرف برف از ورق روی زمین سازد حلق \*  
 \* بر سر لشکر دی صبح شبیخون آرد \*  
 \* تنگ چشمان شکوفه چو سپاه اوزبک \*  
 \* هیأت غنچه و گل بر فلک شاخ نگر \*  
 \* ظل مخروط زمین غنچه و گل مهر فلک \*  
 \* بهر آن تا نبود مجلس گل بی مطرب \*  
 \* گشته بلبل غنچه کی شاخ گل و غنچه غنچک \*  
 \* تر شدی حلقه خارا ز تراویدن ابر \*  
 \* کوه از سبزه بدوش ار نگذندی کنپک \*  
 \* ساختی خانه معمور فلک را ویران \*  
 \* بر سر فیل محاب از نزدی برق کجک \*  
 \* باغ شد مایده عیسی و شبیخون بروی \*  
 \* جا بجا بر سر آن مایده پاشیده نمک \*  
 \* تا نگیرند زر ناسره در دست مومن \*  
 \* در بغل صدفی لاله نهان کرده محک \*  
 \* هر کمالی که نه ایمن بود از نقص زوال \*  
 \* باشد آن در نظر همت دانا اندک \*  
 \* شاهد باغ جمیل امت ولی خوش بودی \*

\* گرنگشتی زوی این حسن و لطافت منفک \*  
 \* آه ازان دم که باغواى هوا لشکر دی \*  
 \* گشته باشند بقاراج گلستان شیرک \*  
 \* عنقریب است که چوبک زن ایام خزان \*  
 \* میزنند بر در دروازه گلشن چوبک \*  
 \* زاغ گیرد همه - از بلبل شوریده کلاغ \*  
 \* برگ پژمرده کند با گل صد برگ حنک \*  
 \* باد انداخته تاج از سر بستان افروز \*  
 \* گشته با عارض گل برگ معارض پدرک \*  
 \* پی آن صحن<sup>(۲)</sup> که دی طرح فکندست بباغ \*  
 \* هرطرف رفته خشت ازین<sup>(۳)</sup> و از برف آهک \*  
 \* بهر پیران متمددیده ایام خزان \*  
 \* سازد از شیشه یخ شیشه گردی عینک \*  
 \* پیش از اندم که ز بیم کتک شکنج دی \*  
 \* بگیریزند رعایای ریاحین یکیک \*  
 \* عاقل آن به که کند عزم طواف چمنی \*  
 \* که بآنجا نتوان برد خزان را بکتک \*  
 \* آنچمن گلشن مدح شه عالی قدریست \*  
 \* کز فلک بهر طواف درش آیند ملک \*  
 \* مرتضی پادشه صورت و معنی که ازوست \*

منشا را بطه صورت و معنی بی شک  
 آنکه از صولت سر پنجه شاهینش عقاب  
 بال نسرين فلک را شکند چون اردک  
 پادشاهیست که در خیل غلامان درش  
 نام برجیص بود سعد و عطارد زیرک  
 توشمال فلک از بهر سر سفره او  
 از ثریا بکف آورده نمکدان و نمک  
 شد قمر مجمره بزم وی و جرم قمر  
 دود عود بهست کزان مجمره گردن مدرک  
 از پس آینه چرخ بآئین رضا  
 هرچه او گفت همان گفت قضا چون طوطک (+)  
 دیگری کیست که در ملک وی آرند او را  
 می شناسیم حریفان دگر را یک یک  
 او باغدار جغاییشه ندارد نسبت  
 قدر خرمهره ز فیروزه شناسد زیرک  
 عدل تقدیری و تقدیر عدالت غلط است  
 زانکه تحقیق شد این مسئله در باب فدک  
 بدو دهر چو اهلیت تنزیج نداشت  
 بایدا معتقه طلقها ثم ترک

---

( + ) این چنین است در یک نسخه و در دو نسخه دیگر بعد  
 ازین نوشته که - این مطلع او نیز مشهور است \* دیگری کیست الخ

و این مطلع او نیز مشهور است \* مطلع \*

در غم آباد جهان عیش از دل ناشاد رفت  
خوبه غم کردیم چندانی که عیش از یاد رفت  
\* مطلع \*

ما بجرم عشق بدنامیم و زاهد از ریا  
هر دو بدنامیم اما ما کجا و او کجا  
\* وله \*

بیرون میا که شهر رگ ایام میشووی  
ما کشته میشویم و تو بدنام می شوی

و این قصیده او نیک واقع شده که \* مطلع \*

هر آنکس که بر کام گیتی نهد دل  
بنزدیک اهل خرد نیست عاقل

وفات او در سنه اثنی و خمسين و تسمعمایه ( ۹۵۲ ) در دکن بود  
تابع اهل بیت تاریخ یافته شد \*

دیگری خواجه ابواب ابن خواجه ابو البركات است که اباً  
من جد از بزرگ زادگان ماورالنهر است پدر و پسر باوجود فضایل  
مکتسبیه و موروثیه هر دو به بیقیدی ضرب المثلند یکی در عراق  
و خراسان دوم در کابل و هند و این منتخب گنجایش تفصیل احوال  
ایشان ندارد که در جاهای دیگر مذکور است و مشهور میگویند  
که خواجه ابو البركات این مطلع بیت خود بر فضایی عصر  
خود خوانده \* بیت \*

خشک شد کشت امید و تازه شد قحط وفا

ز آتش دل یا در ابر چشم ما باران فماند

اورا به تخطیه گفتند که یا در مصرع اخیر بی معنی است و بجای آن تا  
بایستی گفت خواجه در بدیهه این قطعه بعد از خواهی گفته \* قطعه \*

هرچه آید به پیش اهل نظر \* بگمان خطاش خط نکنند

نقطها گرفتند زیر و زبر \* عاقلان<sup>(۲)</sup> پیرو نقط نکنند

یا بخوانند و فیک فکر کنند \* یا نخوانند تا غلط نکنند

قصیده در زمین سلمان ساوجی گفته که مطلعش اینست \* قصیده \*

تب غم دارم و درد سر هجران بر سر

آمده جانم (+) بلاب وفامده جانان بر سر

تا گرفت آتش دل در تن من چون فانوس

دامنم چاک شد و چاک گریبان بر سر

و این دو سه بیت از قصیده ایست که در هجای قاضی نیشاپور گفته

\* بیت \*

خلاف شرع پیمر نوشت<sup>(۳)</sup> فقه دگر

که هیچ زان نبود در کتابها مسطور

عمل حرام نوشت و شراب کرد حلال

که این عصاره تا کست و آن قی زنبور

زنی که شکوه شوهر به پیش قاضی برد

( ۲ ن ) عقل را پیرو - و نسخه متن مشهور است و پیرو بمعنی

پیروی آمده چون خونریز و زمین بوس و امثال آن بمعنی مصدری.

( + ) در نسخها - جان - ( ۳ ن ) در است



که حظ نفیس من از وی نمیرسد بظهور  
 جواب داد که گراوتوی ضعیف شد است  
 روا بود که در آرد بجای خود مزدور  
 خواجه در اشعار گاهی ایوب و گاهی فراقی تخص می کند و این  
 غزل از دست \*

ای شاخ گل که همچو مهی قد کشیده  
 بر گرد لب خطی ز زمره کشیده  
 قدت بر آمده چو الف مدظله  
 وز ابروان فراز الف مد کشیده  
 بر حرف دیگران زده قرعه قبول  
 بر حرف عاشقان قلم رد کشیده  
 تشویش میکشی مکش ای نقشبند چین  
 ناید چو چشم و زلفش اگر صد کشیده  
 از دولت وصال فراقی طمع مبر  
 جور و جفای یار چو بیکد کشیده

پادشاه مغفرت پناه را نسبت بخواجه بآن وضع ناهموار توجه تمام  
 بوده چنانچه از بس که خواهان صحبتش بوده اند او را بعقد یکی از  
 بیگمان نزدیک مقید ساختند تا شاید راه و روش اهل صلاح و مداد  
 پیش گیرد اما خواجه را که گرفتار خوی زشت خویش بود صحبت  
 باو راست نیامد \*

خوی بد در طبیعتی که نشست  
 فرود جز بوقت مرگ از دست

و اداهای رکیک دران نسبت ظاهر ساخت و باین هم اکتفا نکرده  
 در مجالس پادشاهی روزی فعلی زشت که مستهجن الذکر است از  
 سر برزده و پادشاه از نهایت مروت و احسان جبلی در گذرانیده همین  
 قدر فرمودند که هی خواجه این چه ادا بود و خواجه رخصت مکّه  
 معظمه مبارک طلبیده و اسباب سفر و جهاز (+) کما ینبغی ترتیب  
 داده اورا وداع کردند چون در کشتی نشست از رفقا پرسید که فایده  
 رفتن در اینجا چیست گفتند پاکي از گناهان گذشته گفت پس  
 یکبارگی گناه کرده پاک شویم تا از باقی نماند و ازان توفیق  
 محروم مانده و خلیع العذار بوده در فتنه مطلق العنان شد و  
 سلطان بهادر گجراتی از ممر خوش صحبتی و هم زبانی یک اشرفی  
 وظیفه هر روز بجهت خرج الیوم او مقرر فرمودند روزی در بازار  
 احمد آباد میگذشت و خواجه را در مسجد تربولیه دیده عنان باز  
 کشیده از روی عنایت و خصوصیت پرسید که خواجه اوقات چون  
 میگذرد گفت از راتبه که شما کرده اید اوقات یک عضو من هم  
 یغراغت نمی گذرد چه می پرسید سلطان بهادر باوجود این  
 در شتی راتبه اورا دو چندان ساخت و هم دران ایام شاه طاهر  
 دکنی با کمال حشمت و جاه بتقریب ایلچی گری از جانب نظام  
 شاه دکنی بکجرات آمد و از بهس که تعریف خواجه شنیده بود  
 در منزل او که نه حصیر داشت و نه کوزه آب رسید و صحبت  
 بسیار خوب بر آمد و اشعار خود خواند و ازو شنید و روز دیگر

---

( + ) همین است در هر سه نسخه و شاید - سفر حجاز - بوده

اسباب مهمانی و خلعت و اسب و خرجی نقد و اجناس در منزل  
خود ترتیب داده او را امتداعا نموده در عین گرمی هنگامه و  
برآمدگی صحبت بیکبار سخن مذهب و ملت افتاد و خواجه از شاه  
پرسید که مذهب چیست که شیعه شما بریاران رسول علیه السلام  
ناسزا میفرستند جواب داد که مجتهدین ما لعن را جزو ایمان قرار  
داده اند خواجه گفت لعنت بر ایمانی که لعن جزو او باشد شاه  
را طرفه حال پیش آمد و صحبت برهم خورد و آن انسانیت  
و رعایت که خیال کرده بود در پرده خفا مانده ضایع شد آخر از انجا  
هم منکوب و معیوب بدکن رفت و بانظام شاه ملاقات نموده او نیز  
اسباب تجمل و سامان آنچه می بایست فرستاد و خوب دید و انجا  
هم بجهت کج خلقی و بی اعتدالی نتوانست بود تا زحمت  
وجوه از عالم برد

\* قطعه \*

ای دل صبور باش که آن یار تند خوی

بسیار تند روی نشیند ز بخت خویش

استغفر الله از کجا بکجا افتادم

\* ع \*

کجا بود اشهب کجا تاختم

من که و این سخنان چه اما چکنم که عنان قلم حرون تند و شون  
چشم باین جانب رفت و سخنان خارج از آهنگ سرزده و گرنه دانم  
که عیب بینی هنر نیست و از عیب خود چشم پوشیده بر دیگران  
نظر کردن کمال کوته بینی است

\* بیت \*

معیوب همه عیب کسان می بیند

از کوزه همان برون تراود که دروست

حق سبحانه تعالی همگنان را از آنچه نباید و نشاید نگهدارد و چون در هنگام انتخاب از دواوین فضلی نصیحت با خود نداشت بذابرا بر ذکراین چند کس بطریق انموذج اقتصار یافت اگر عمر بیوفای کم بقا روزی چند مهلت داد و ایام برخلاف عادت اصلی خویش بدمدنی بنیاد نکرد و طالع مساعدت نمود ذکر شمرای سابق و لاحق هند خصوصا بعضی را که در عصر خویش شنیده یا دیده و دریافته نبندی از اشعار ایشان در ضمن احوال جدا خواهد نوشت المعنی منی والا تمام علی الله تعالی و تقدس - والا این قدر هم برای یادگار کافیست \*

\* قطعه \*

گر بمانیم زنده بر دوزیم \* جامه کز فراق چاک شده  
وربمیریم عذر ما بپذیر \* ای بها آرزو که خاک شده



ثم هذا الجزء من الكتاب \* بعون الملک الوهاب والیہ المآب  
تمام شد





